

	Tavole	Ricerca per immagini	
1	Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo	Assicurarsi di leggere questo capitolo	
2	Quadro strumenti	Come interpretare gli indicatori e i misuratori, la gamma di spie di allarme e di avvertenza, ecc.	
3	Funzionamento di ciascun componente	Apertura e chiusura di porte e finestrini, regolazioni prima della guida, ecc.	
4	Guida	Operazioni e consigli necessari per la guida	
5	Accessori interni	Uso degli accessori interni, ecc.	
6	Manutenzione e cura	Cura del veicolo e procedure di manutenzione	
7	Se si verifica un problema	Cosa fare se si verifica un malfunzionamento o un'emergenza	
8	Specifiche del veicolo	Specifiche del veicolo, dettagli personalizzabili, ecc.	
	Indice analitico	Ricerca per sintomo	
		Ricerca alfabetica	

Informazioni utili.....	6
Lettura di questo manuale.....	10
Come eseguire una ricerca.....	11
Tavole.....	12

1 Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

1-1. Per l'uso in piena sicurezza	
Prima di mettersi alla guida.....	30
Per una guida sicura.....	32
Cinture di sicurezza.....	34
Airbag SRS.....	41
Sistema di inserimento/ disinserimento manuale airbag.....	51
Informazioni sulla sicurezza per i bambini.....	53
Sistemi di sicurezza per bambini.....	54
Installazione dei sistemi di sicurezza per bambini.....	65
Precauzioni relative ai gas di scarico.....	75
1-2. Sistema ibrido	
Funzioni del sistema ibrido.....	76
Precauzioni relative al sistema ibrido.....	80
1-3. Impianto antifurto	
Sistema immobilizzatore.....	85
Sistema di bloccaggio doppio ...	89
Allarme.....	90

2 Quadro strumenti

2. Quadro strumenti	
Spie di allarme e indicatori.....	98
Indicatori e misuratori.....	103
Display multi-informazioni.....	107
Monitoraggio energetico/ schermata del consumo carburante.....	112

3 Funzionamento di ciascun componente

3-1. Informazioni sulle chiavi	
Chiavi.....	118
3-2. Apertura, chiusura e bloccaggio delle porte	
Portiere.....	121
Portellone posteriore.....	126
Sistema di accesso e avviamento intelligente.....	139
3-3. Regolazione dei sedili	
Sedili anteriori.....	155
Sedili posteriori.....	157
Poggiatesta.....	160
3-4. Regolazione del volante e degli specchietti	
Volante.....	163
Specchietto retrovisore interno.....	165
Specchietti retrovisori esterni.....	167
3-5. Apertura e chiusura dei finestrini e del tetto apribile	
Alzacristalli elettrici.....	170
Tetto apribile.....	173

4 Guida

4-1. Prima di mettersi alla guida

Guida del veicolo	178
Carico e bagagli.....	187
Traino di un rimorchio	189

4-2. Procedure di guida

Interruttore di alimentazione (accensione).....	201
Modalità di guida EV	207
Trasmissione ibrida.....	209
Leva indicatore di direzione	213
Freno di stazionamento	214

4-3. Uso delle luci e dei tergicristalli

Interruttore fari	215
Fari abbaglianti automatici	219
Interruttore luci fendinebbia	223
Tergicristalli e lavavetro	225
Tergilunotto e lavalunotto.....	228

4-4. Rifornimento di carburante

Apertura del tappo serbatoio carburante	230
--	-----

4-5. Uso dei sistemi di assistenza alla guida

Toyota Safety Sense	233
PCS (sistema di sicurezza pre-collisione).....	242
LDA (Allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)	258
RSA (assistenza alla segnaletica stradale).....	268
Controllo radar dinamico della velocità di crociera	273
Controllo velocità di crociera	285
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota	289
BSM (monitoraggio punti ciechi).....	297
• Funzione monitoraggio punti ciechi.....	302
• Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante.....	305
Sistemi di assistenza alla guida	308

4-6. Consigli per la guida

Consigli per la guida di veicoli ibridi.....	315
Consigli per la guida invernale.....	318
Precauzioni relative ai veicoli utilitari sportivi	322

5 Accessori interni

- 5-1. Uso dell'impianto dell'aria condizionata e dello sbrinatori**
 Impianto dell'aria condizionata automatico 328
 Riscaldamento volante/ riscaldamento dei sedili 336
- 5-2. Uso delle luci interne**
 Elenco delle luci interne 339
 • Luci interne 340
 • Luci di cortesia 340
- 5-3. Uso dei vani portaoggetti**
 Elenco dei vani portaoggetti.... 342
 • Vano portaoggetti 343
 • Vano console 343
 • Portabicchieri 344
 • Portabottiglie 345
 • Vano ausiliario 346
 Accessori del vano bagagli 347
- 5-4. Uso degli altri accessori interni**
 Altri accessori interni 359
 • Alette parasole 359
 • Specchietti di cortesia 359
 • Posacenere portatile 360
 • Prese di corrente 361
 • Bracciolo 362
 • Ganci appendiabiti 362
 • Maniglie di assistenza 363

6 Manutenzione e cura

- 6-1. Manutenzione e cura**
 Pulizia e protezione dell'esterno del veicolo 366
 Pulizia e protezione degli interni del veicolo 370
- 6-2. Manutenzione**
 Manutenzione necessaria 373
- 6-3. Manutenzione "fai da te"**
 Precauzioni da osservare durante la manutenzione "fai da te" 376
 Cofano 378
 Posizionamento del cric da officina 380
 Vano motore 381
 Batteria da 12 volt 390
 Pneumatici 396
 Pressione di gonfiaggio pneumatico 411
 Cerchi 413
 Filtro dell'aria condizionata 416
 Pila della chiave elettronica 418
 Controllo e sostituzione dei fusibili 421
 Lampadine 425

7 Se si verifica un problema

7-1. Informazioni fondamentali

- Luci di emergenza..... 436
 Se si deve fermare il veicolo
 in caso di emergenza 437

7-2. Azioni da intraprendere in una situazione di emergenza

- Se il veicolo deve essere
 trainato..... 438
 Se si ritiene che siano
 presenti anomalie 444
 Se si accende una spia di
 allarme o suona un cicalino
 di allarme 445
 Se viene visualizzato un
 messaggio di allarme..... 453
 Se si fora uno pneumatico
 (veicoli con ruota di
 scorta)..... 475
 Se si fora uno pneumatico
 (veicoli senza ruota di
 scorta)..... 487
 Se il sistema ibrido non si
 avvia 504

- Se non è possibile spostare
 la leva del cambio da P506
 Se la chiave elettronica non
 funziona correttamente507
 Se la batteria da 12 volt è
 scarica.....510
 Se il veicolo si surriscalda515
 Se il veicolo rimane
 bloccato.....520

8 Specifiche del veicolo

8-1. Specifiche

- Dati relativi alla manutenzione
 (livello dell'olio, carburante,
 ecc.)524
 Informazioni sul carburante536

8-2. Personalizzazione

- Funzioni personalizzabili538

8-3. Inizializzazione

- Elementi da inizializzare546

Indice analitico

- Che cosa fare se...
 (Risoluzione dei problemi)548
 Indice alfabetico552

Per i veicoli dotati di sistema di navigazione o impianto multimediale, fare riferimento al "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale" per informazioni relative all'equipaggiamento elencato di seguito.

- Sistema di navigazione
- Impianto audio
- Monitor di assistenza al parcheggio Toyota
- Visione panoramica su monitor

Informazioni utili

Manuale principale di uso e manutenzione

Si prega di notare che questo manuale è valido per tutti i modelli e tutti i tipi di equipaggiamenti, inclusi quelli a richiesta. È quindi possibile che si trovino spiegazioni relative ad equipaggiamento e accessori non presenti nel veicolo in uso.

Le specifiche contenute nel manuale sono aggiornate alla data di stampa. Tuttavia, poiché la politica della Toyota mira a migliorare continuamente il prodotto, la società si riserva il diritto di modificarle in qualsiasi momento e senza preavviso.

A seconda delle specifiche tecniche, il veicolo riprodotto nelle illustrazioni può differire dal proprio veicolo per quanto riguarda l'equipaggiamento in dotazione.

Accessori, pezzi di ricambio e modifiche per la Toyota

Sul mercato sono disponibili sia pezzi di ricambio originali Toyota, sia una grande varietà di pezzi di ricambio e accessori non originali per i veicoli Toyota. Qualora si dovesse determinare la necessità di sostituire uno dei componenti o accessori originali Toyota che equipaggiano il veicolo, la Toyota raccomanda di utilizzare parti o accessori originali Toyota per la sostituzione. Si possono anche utilizzare altri pezzi o accessori di qualità equivalente. La Toyota non potrà accettare di coprire in garanzia, né potrà assumersi la responsabilità per i pezzi di ricambio e gli accessori che non siano prodotti originali Toyota, né per la sostituzione o per il montaggio di gruppi che coinvolgono questi pezzi. Inoltre, i danni o i problemi di prestazioni derivanti dall'utilizzo di pezzi o accessori non originali Toyota potrebbero non essere coperti da garanzia.

Installazione di un sistema trasmettitore a radiofrequenza

L'installazione sul veicolo di un sistema trasmettitore a radiofrequenza potrebbe influire negativamente su sistemi elettronici quali:

- Sistema d'iniezione di carburante multipoint/sistema d'iniezione di carburante multipoint sequenziale
- Sistema di controllo radar dinamico della velocità di crociera
- Sistema di controllo velocità di crociera
- Sistema antibloccaggio freni
- Sistema airbag SRS
- Sistema di pretensionamento della cintura di sicurezza

Verificare presso qualsiasi concessionario oppure officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, se vi sono misure precauzionali o particolari da osservare per quanto riguarda l'installazione di un sistema trasmettitore a radiofrequenza.

Per maggiori informazioni riguardanti le bande di frequenza, i livelli di potenza, le posizioni dell'antenna e le predisposizioni per l'installazione dei trasmettitori a radiofrequenza, rivolgersi a qualsiasi concessionario oppure a un'officina autorizzata Toyota, oppure a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sebbene siano dotati di schermatura elettromagnetica, i componenti e i cavi ad alta tensione sui veicoli ibridi emettono una quantità di onde elettromagnetiche simile a quella dei comuni veicoli a benzina o degli elettrodomestici.

Potrebbero verificarsi rumori indesiderati durante la ricezione da parte del trasmettitore a radiofrequenza.

In caso di rottamazione della Toyota

Gli airbag SRS e i dispositivi pretensionatori cinture di sicurezza presenti sulla Toyota contengono elementi chimici esplosivi. Se il veicolo viene rottamato con gli airbag e i pretensionatori cinture di sicurezza ancora sul veicolo, potrebbe verificarsi un incidente, ad esempio un incendio. Assicurarsi che gli airbag SRS e i pretensionatori cinture di sicurezza vengano rimossi e smaltiti da un'officina qualificata, da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, prima di procedere alla rottamazione del veicolo.



Il veicolo contiene batterie e/o accumulatori. Non disperderli nell'ambiente, ma collaborare tramite la raccolta differenziata (Direttiva 2006/66/CE).

 **AVVISO****■ Precauzioni generali da osservare durante la guida**

Guida sotto l'effetto di sostanze: non guidare mai il veicolo sotto l'effetto di alcolici o di medicinali/droghe che compromettono la capacità di guidare il veicolo. L'alcol e alcuni medicinali/droghe ritardano il tempo di reazione, compromettono la capacità di giudizio e riducono la coordinazione e ciò potrebbe causare incidenti e provocare lesioni gravi, anche letali.

Guida prudente: guidare sempre con cautela. Anticipare gli errori che altri conducenti o pedoni potrebbero compiere ed essere pronti per evitare incidenti.

Distrazione del conducente: prestare sempre la massima attenzione durante la guida. Qualsiasi azione che possa distrarre il conducente, ad esempio usare i comandi di regolazione, parlare al telefono cellulare o leggere, può essere causa di collisione con conseguenti lesioni gravi, anche letali, al conducente, agli occupanti del veicolo e a terzi.

■ Precauzioni generali riguardanti la sicurezza dei bambini

Non lasciare mai i bambini da soli nel veicolo, né consentire loro di tenere o usare la chiave.

I bambini potrebbero riuscire ad avviare il veicolo o portare la leva del cambio in folle. Esiste anche il pericolo che i bambini possano ferirsi giocando con i cristalli, con il tetto apribile o con altre funzioni del veicolo. Inoltre, temperature eccessivamente elevate o eccessivamente basse all'interno dell'abitacolo potrebbero risultare letali per i bambini.

Letture di questo manuale



AVVISO:

Indica qualcosa che, se ignorato, potrebbe causare lesioni gravi, anche letali.



NOTA:

Indica qualcosa che, se ignorato, potrebbe causare danni o guasti al veicolo o al suo equipaggiamento.



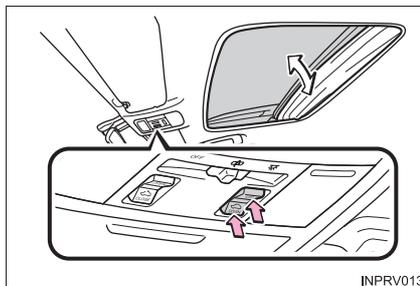
Indica procedure di azionamento o funzionamento. Eseguire le operazioni nell'ordine indicato dai numeri.



Indica l'azione (premere, ruotare, ecc.) effettuata per attivare interruttori e altri dispositivi.



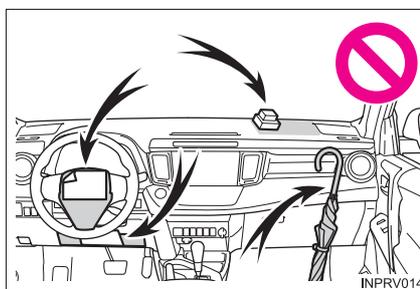
Indica il risultato di un'operazione (ad esempio un coperchio si apre).



Indica il componente o la posizione oggetto della spiegazione.



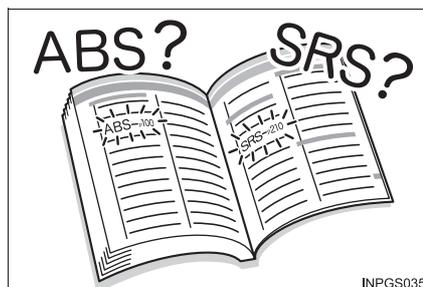
Significa "Non", "Non fare questo" oppure "Non permettere che si verifichi questo".



Come eseguire una ricerca

■ Ricerca per nome

- Indice alfabetico..... P. 552



■ Ricerca per posizione di montaggio

- Tavole P. 12



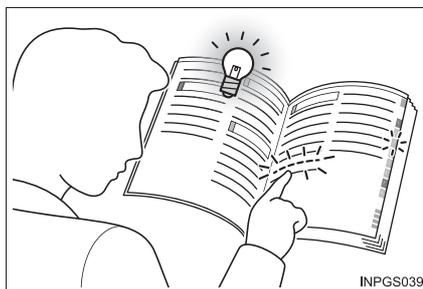
■ Ricerca per sintomo o rumore

- Che cosa fare se...
(Risoluzione dei problemi)..... P. 548



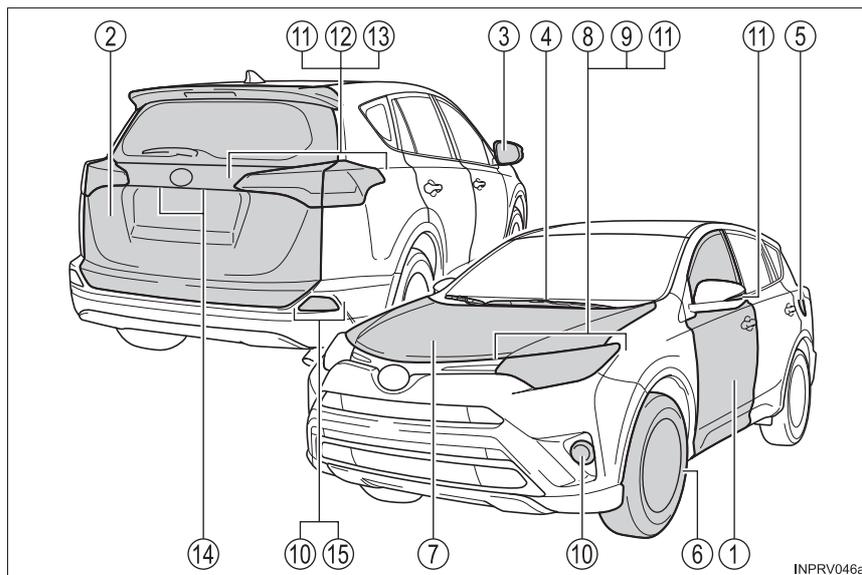
■ Ricerca per titolo

- Indice P. 2



Tavole

■ Esterno



- | | | |
|---|--|---------------|
| ① | Portiere | P. 121 |
| | Bloccaggio/sbloccaggio | P. 121 |
| | Apertura/chiusura dei cristalli porte | P. 170 |
| | Bloccaggio/sbloccaggio utilizzando la chiave meccanica | P. 507 |
| | Messaggi di allarme | P. 455 |
| ② | Portellone posteriore | P. 126 |
| | Apertura dall'interno dell'abitacolo | P. 126 |
| | Apertura dall'esterno | P. 127 |
| | Messaggi di allarme | P. 455 |
| ③ | Specchietti retrovisori esterni | P. 167 |
| | Regolazione dello specchietto | P. 167 |
| | Ripiegamento degli specchietti | P. 168 |
| | Sbrinamento degli specchietti | P. 330 |

- ④ **Tergicristalli** **P. 225**
 Precauzioni per la stagione invernale P. 318
 Per evitare il congelamento (sghiacciatore tergicristallo/
 sghiacciatore parabrezza riscaldato)* P. 330
 Precauzioni per il lavaggio automatico P. 368
- ⑤ **Sportello tappo del serbatoio** **P. 230**
 Metodo di rifornimento P. 230
 Tipo di carburante/capacità del serbatoio del carburante P. 526
- ⑥ **Pneumatici** **P. 396**
 Dimensioni/pressione di gonfiaggio pneumatici P. 534
 Pneumatici invernali/catene da neve P. 318
 Controllo/rotazione/sistema di allarme pressione pneumatici* P. 396
 Come comportarsi in caso di foratura di uno pneumatico P. 475
- ⑦ **Cofano** **P. 378**
 Apertura P. 378
 Olio motore P. 528
 Come comportarsi in caso di surriscaldamento P. 515

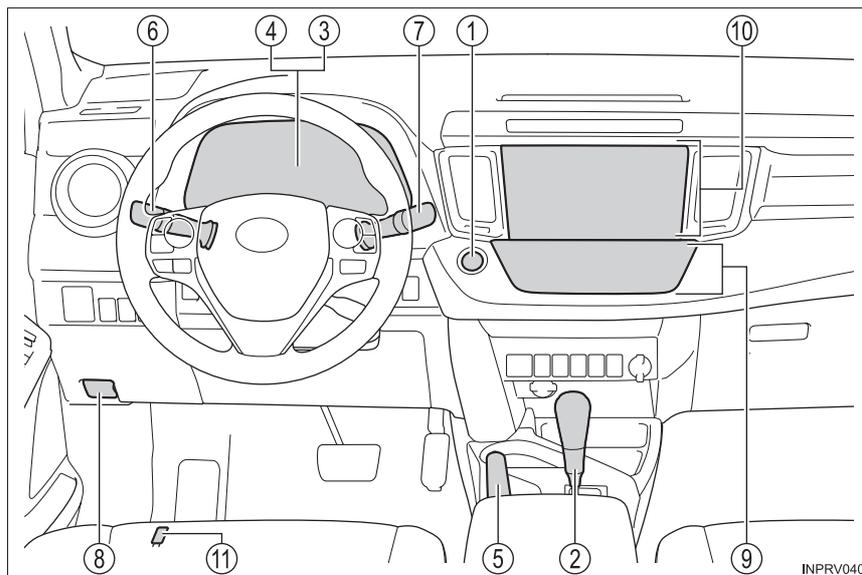
Lampadine delle luci di guida esterne

(Metodo di sostituzione: P. 425, Watt: P. 535)

- ⑧ **Fari** **P. 215**
- ⑨ **Luci di posizione anteriori/luci diurne** **P. 215**
- ⑩ **Fari fendinebbia anteriori*/luci retronebbia** **P. 223**
- ⑪ **Indicatori di direzione** **P. 213**
- ⑫ **Luci di posizione posteriori** **P. 215**
- ⑬ **Luci di arresto/luci di posizione posteriori** **P. 215**
 Sistema di assistenza partenza in salita P. 308
- ⑭ **Luci targa** **P. 215**
- ⑮ **Luci retromarcia**
 Spostamento della leva del cambio in posizione R P. 209

*: se in dotazione

■ **Pannello strumenti (veicoli con guida a sinistra)**



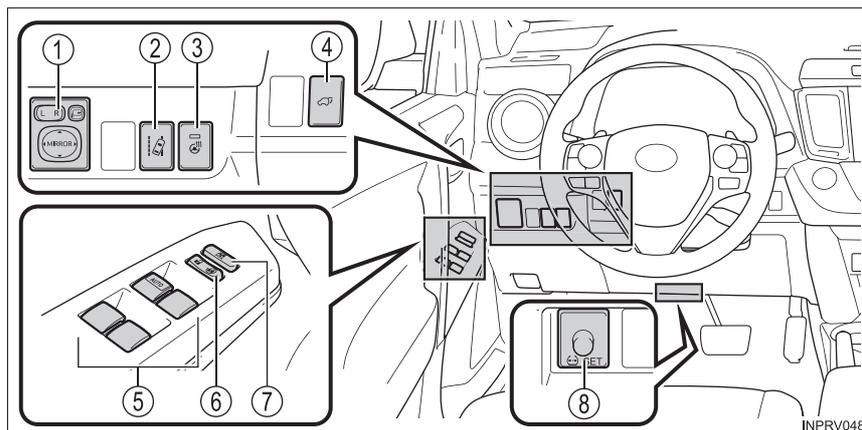
- ① **Interruttore di alimentazione** **P. 201**
 Avviamento del sistema ibrido/cambio di modalità P. 201, 202
 Arresto di emergenza del sistema ibrido P. 437
 Se il sistema ibrido non si avvia P. 504
 Messaggi di allarme P. 469
- ② **Leva del cambio** **P. 209**
 Variazione della posizione del cambio P. 209
 Precauzioni per il traino P. 438
 Se la leva del cambio non si muove P. 506
- ③ **Misuratori** **P. 103**
 Lettura degli indicatori/regolazione della luminosità del quadro
 strumenti P. 103
 Spie di allarme/avvertenza P. 98
 Quando si accendono le spie di allarme P. 445
- ④ **Display multi-informazioni** **P. 107**
 Schermata di monitoraggio energetico P. 112
 Quando vengono visualizzati i messaggi di allarme P. 453

- ⑤ **Leva del freno di stazionamento** **P. 214**
 - Inserimento/rilascio P. 214
 - Precauzioni per la stagione invernale P. 319
 - Cicalino/messaggio di allarme P. 458
- ⑥ **Leva indicatore di direzione** **P. 213**
 - Interruttore fari** **P. 215**
 - Fari/luci di posizione anteriori/luci di posizione posteriori/luci diurne P. 215
 - Fendinebbia anteriori^{*1}/luci retronebbia P. 223
- ⑦ **Interruttore tergicristalli e lavavetro** **P. 225**
 - Interruttore tergilunotto e lavalunotto** **P. 228**
 - Utilizzo P. 225, 228
 - Rabbocco del liquido lavavetro P. 388
 - Messaggio di allarme P. 465
- ⑧ **Leva di sganciamento cofano** **P. 378**
- ⑨ **Impianto dell'aria condizionata automatico** **P. 328**
 - Utilizzo P. 328
 - Lunotto termico P. 330
- ⑩ **Sistema di navigazione/Impianto multimediale^{*1, 2}**
- ⑪ **Dispositivo di apertura sportello tappo del serbatoio** **P. 232**

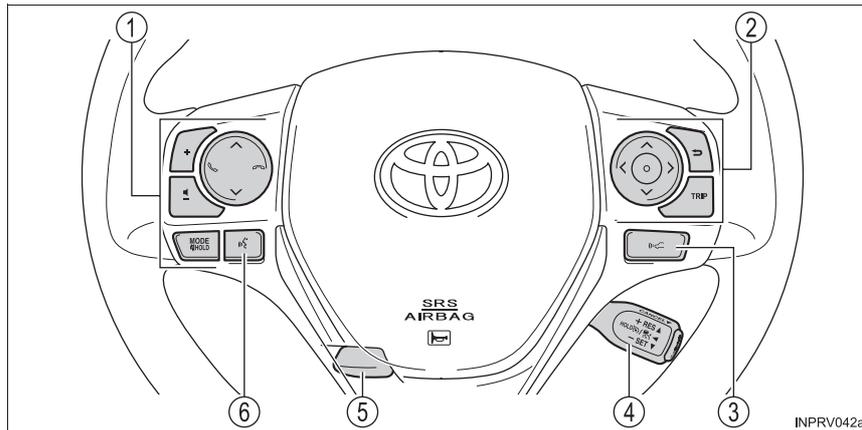
^{*1}: se in dotazione

^{*2}: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

■ Interruttori (veicoli con guida a sinistra)



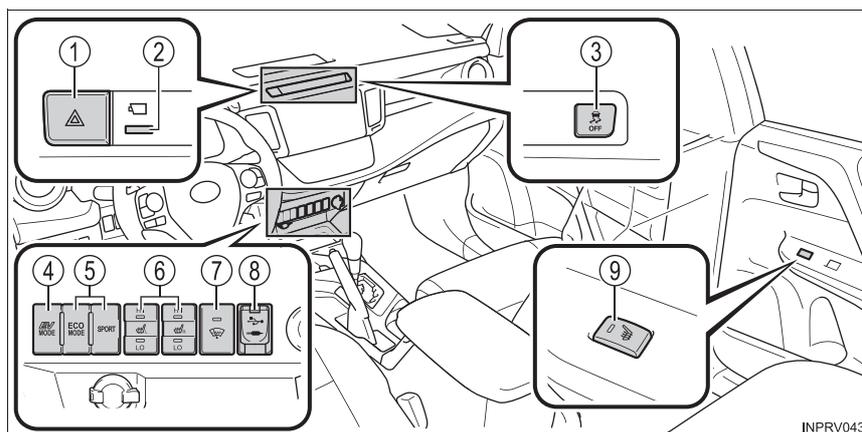
- ① Interruttori specchietti retrovisori esterni P. 167
- ② Interruttore LDA (allarme allontanamento corsia con controllo sterzo)*1 P. 258
- ③ Interruttore del riscaldamento volante*1 P. 337
- ④ Interruttore portellone posteriore motorizzato*1 P. 126
- ⑤ Interruttori alzacristalli elettrici P. 170
- ⑥ Interruttore chiusura centralizzata P. 123
- ⑦ Interruttore bloccaggio cristalli P. 170
- ⑧ Interruttore di annullamento allarme pressione pneumatici*1 ... P. 398



- ① **Comandi audio al volante**^{*2}
Interruttori telefono^{*2}
- ② **Interruttori di controllo del display** P. 108
- ③ **Pulsante distanza di sicurezza**^{*1} P. 273
- ④ **Interruttore di controllo velocità di crociera**
Controllo velocità di crociera^{*1} P. 285
Controllo radar dinamico della velocità di crociera^{*1} P. 273
- ⑤ **Leva di sbloccaggio regolazione telescopica e inclinazione del volante** P. 163
- ⑥ **Interruttore comandi vocali**^{*1, 2}

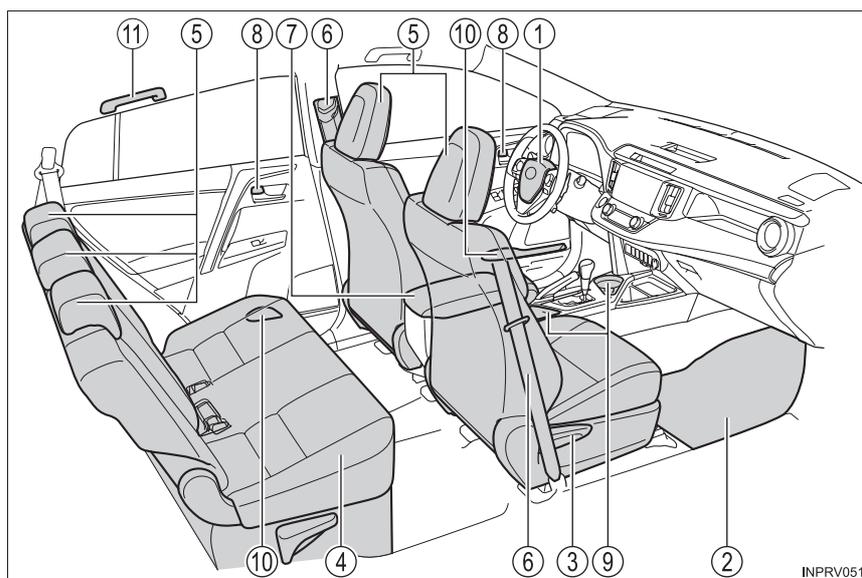
^{*1}: se in dotazione

^{*2}: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".



- ① Interruttore luci di emergenza P. 436
- ② Interruttore visione panoramica su monitor*^{1, 2}
- ③ Interruttore VSC OFF P. 310
- ④ Interruttore modalità di guida EV P. 207
- ⑤ Interruttori di selezione modalità di guida P. 210
- ⑥ Interruttori riscaldamento sedili anteriori*¹ P. 336
- ⑦ Interruttore sghiacciatore tergicristallo*¹ P. 331
 Interruttore sghiacciatore parabrezza riscaldato*¹ P. 331
- ⑧ Porta AUX/porta USB*^{1, 2}
- ⑨ Interruttori riscaldamento sedile posteriore*¹ P. 338

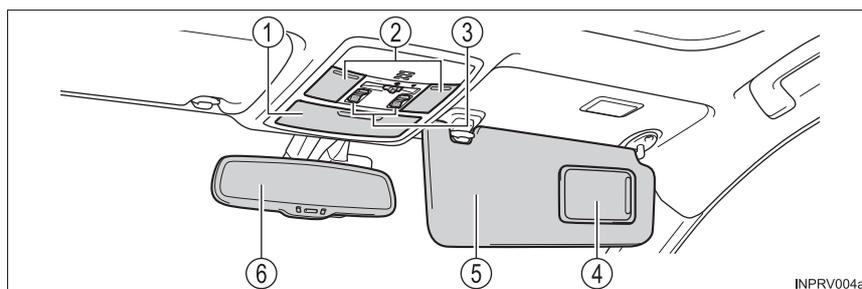
■ Interno (veicoli con guida a sinistra)



- | | | |
|---|--------------------------------------|--------|
| ① | Airbag SRS | P. 41 |
| ② | Tappetini | P. 30 |
| ③ | Sedili anteriori | P. 155 |
| ④ | Sedili posteriori | P. 157 |
| ⑤ | Poggiatesta | P. 160 |
| ⑥ | Cinture di sicurezza | P. 34 |
| ⑦ | Vano console | P. 343 |
| ⑧ | Pulsanti di bloccaggio interni | P. 123 |
| ⑨ | Portabicchieri | P. 344 |
| ⑩ | Portabottiglie | P. 345 |
| ⑪ | Maniglie di assistenza | P. 363 |

*1: se in dotazione

*2: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".



- ① Vano ausiliario P. 346
- ② Luci interne*¹ P. 340
 Luci di cortesia P. 340
- ③ Interruttori tetto apribile*² P. 173
- ④ Specchietti di cortesia P. 359
- ⑤ Alette parasole*³ P. 359
- ⑥ Specchietto retrovisore interno P. 165

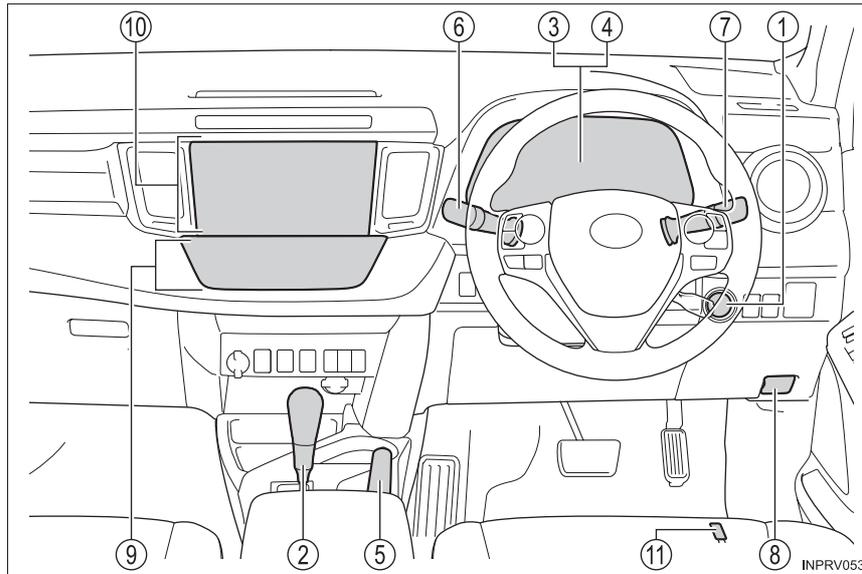
*¹: nella figura è mostrata la parte anteriore del veicolo, ma sono presenti anche nella parte posteriore.

*²: se in dotazione

*³: non utilizzare MAI un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO montato di fronte, poiché ciò potrebbe causare LESIONI GRAVI, anche LETALI, al BAMBINO. (→P. 73)



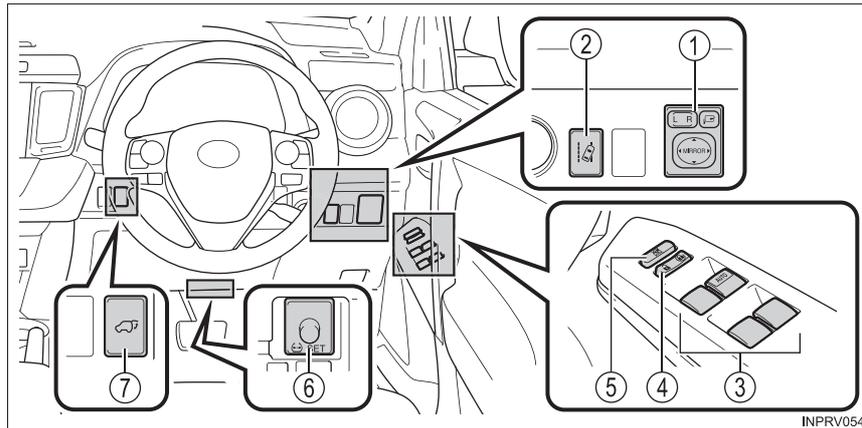
■ Pannello strumenti (veicoli con guida a destra)



- ① **Interruttore di alimentazione** **P. 201**
 Avviamento del sistema ibrido/cambio di modalità P. 201, 202
 Arresto di emergenza del sistema ibrido P. 437
 Se il sistema ibrido non si avvia P. 504
 Messaggi di allarme P. 469
- ② **Leva del cambio** **P. 209**
 Variazione della posizione del cambio P. 209
 Precauzioni per il traino P. 438
 Se la leva del cambio non si muove P. 506
- ③ **Misuratori** **P. 103**
 Lettura degli indicatori/regolazione della luminosità del quadro
 strumenti P. 103
 Spie di allarme/avvertenza P. 98
 Quando si accendono le spie di allarme P. 445
- ④ **Display multi-informazioni** **P. 107**
 Schermata di monitoraggio energetico P. 112
 Quando vengono visualizzati i messaggi di allarme P. 453

- ⑤ **Leva del freno di stazionamento** **P. 214**
 - Inserimento/rilascio P. 214
 - Precauzioni per la stagione invernale P. 319
 - Cicalino/messaggio di allarme P. 453
- ⑥ **Leva indicatore di direzione** **P. 213**
 - Interruttore fari** **P. 215**
 - Fari/luci di posizione anteriori/luci di posizione posteriori/luci diurne P. 215
 - Fendinebbia anteriori^{*1}/luci retronebbia P. 223
- ⑦ **Interruttore tergicristalli e lavavetro** **P. 225**
 - Interruttore tergilunotto e lavalunotto** **P. 228**
 - Utilizzo P. 225, 228
 - Rabbocco del liquido lavavetro P. 388
 - Messaggio di allarme P. 465
- ⑧ **Leva di sganciamento cofano** **P. 378**
- ⑨ **Impianto dell'aria condizionata automatico** **P. 328**
 - Utilizzo P. 328
 - Lunotto termico P. 330
- ⑩ **Sistema di navigazione/Impianto multimediale^{*1, 2}**
- ⑪ **Dispositivo di apertura sportello tappo del serbatoio** **P. 232**

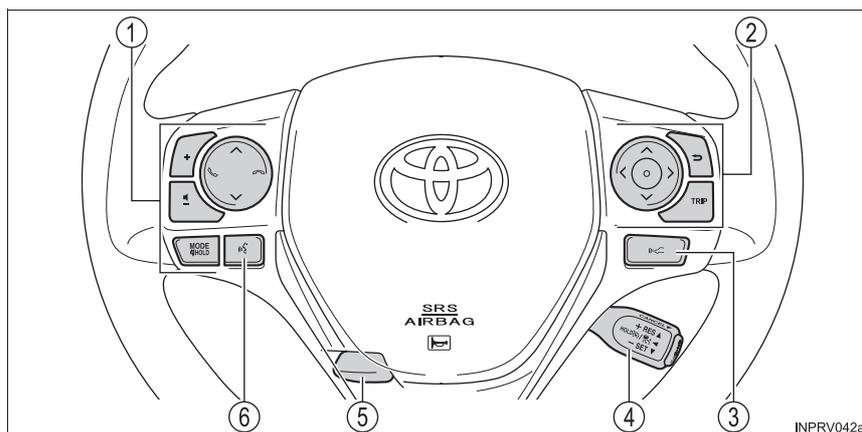
■ Interruttori (veicoli con guida a destra)



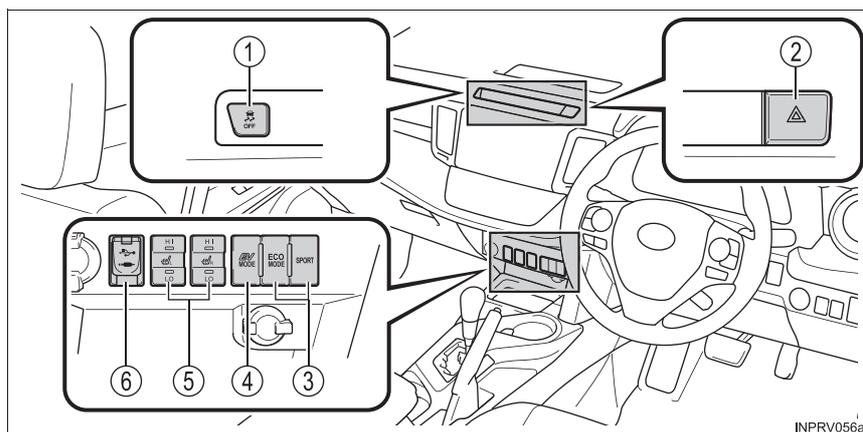
- ① Interruttori specchietti retrovisori esterni P. 167
- ② Interruttore LDA (allarme allontamento corsia con controllo sterzo)*1 P. 258
- ③ Interruttori alzacristalli elettrici P. 170
- ④ Interruttore chiusura centralizzata P. 123
- ⑤ Interruttore bloccaggio cristalli P. 170
- ⑥ Interruttore di annullamento allarme pressione pneumatici*1 ... P. 398
- ⑦ Interruttore portellone posteriore motorizzato*1 P. 126

*1: se in dotazione

*2: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".



- ① **Comandi audio al volante** *1
Interruttori telefono *1
- ② **Interruttori di controllo del display** P. 108
- ③ **Pulsante distanza di sicurezza** *2 P. 273
- ④ **Interruttore di controllo velocità di crociera**
 Controllo velocità di crociera *2 P. 285
 Controllo radar dinamico della velocità di crociera *2 P. 273
- ⑤ **Leva di sbloccaggio regolazione telescopica e inclinazione del volante** P. 163
- ⑥ **Interruttore comandi vocali** *1, 2



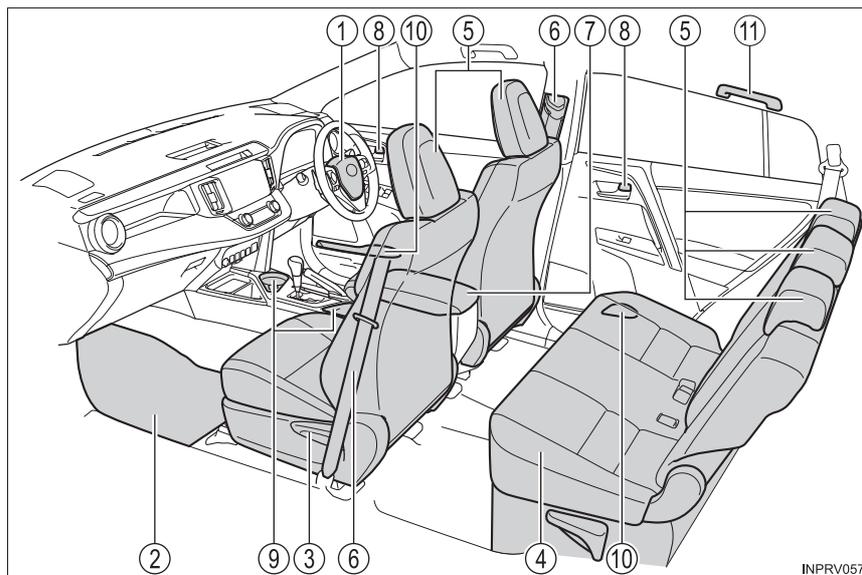
INPRV056a

- ① Interruttore VSC OFF P. 310
- ② Interruttore luci di emergenza P. 436
- ③ Interruttori di selezione modalità di guida P. 210
- ④ Interruttore modalità di guida EV P. 207
- ⑤ Interruttori riscaldamento sedili anteriori*2 P. 336
- ⑥ Porta AUX/porta USB*1, 2

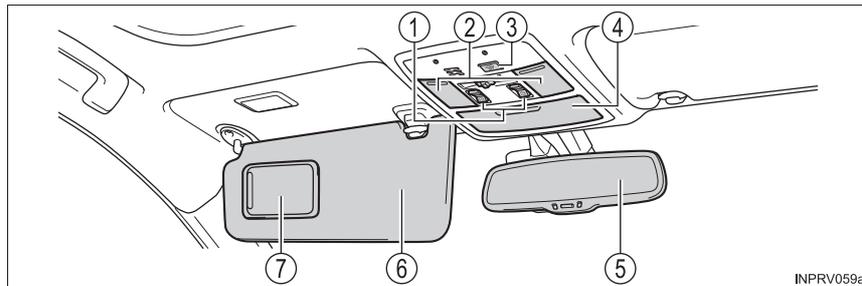
*1: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

*2: se in dotazione

■ Interno (veicoli con guida a destra)



- | | | |
|---|---|--------|
| ① | Airbag SRS | P. 41 |
| ② | Tappetini | P. 30 |
| ③ | Sedili anteriori | P. 155 |
| ④ | Sedili posteriori | P. 157 |
| ⑤ | Poggiatesta | P. 160 |
| ⑥ | Cinture di sicurezza | P. 34 |
| ⑦ | Vano console | P. 343 |
| ⑧ | Pulsanti di bloccaggio portiera interni | P. 123 |
| ⑨ | Portabicchieri | P. 344 |
| ⑩ | Portabottiglie | P. 345 |
| ⑪ | Maniglie di assistenza | P. 363 |



- ① Interruttori tetto apribile*1 P. 173
- ② Luci interne*2 P. 340
 Luci di cortesia P. 340
- ③ Interruttore di disinserimento sensore anti-intrusione e sensore di inclinazione*1 P. 93
- ④ Vano ausiliario P. 346
- ⑤ Specchietto retrovisore interno P. 165
- ⑥ Alette parasole*3 P. 359
- ⑦ Specchietti di cortesia P. 359

*1: se in dotazione

*2: nella figura è mostrata la parte anteriore del veicolo, ma sono presenti anche nella parte posteriore.

*3: non utilizzare MAI un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo su un sedile protetto da un AIRBAG ATTIVO montato di fronte, poiché ciò potrebbe causare LESIONI GRAVI, anche LETALI, al BAMBINO. (→P. 73)



Per la sicurezza dei passeggeri del veicolo

1

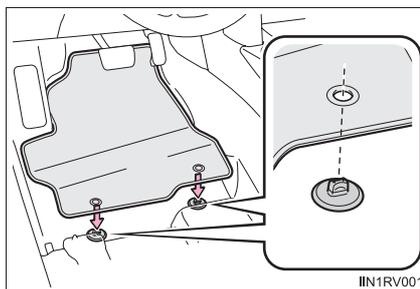
- 1-1. Per l'uso in piena sicurezza**
 - Prima di mettersi alla guida 30
 - Per una guida sicura 32
 - Cinture di sicurezza 34
 - Airbag SRS 41
 - Sistema di inserimento/
disinserimento manuale
airbag 51
 - Informazioni sulla sicurezza
per i bambini 53
 - Sistemi di sicurezza per
bambini 54
 - Installazione dei sistemi di
sicurezza per bambini 65
 - Precauzioni relative ai gas di
scarico 75
- 1-2. Sistema ibrido**
 - Funzioni del sistema ibrido 76
 - Precauzioni relative al
sistema ibrido 80
- 1-3. Impianto antifurto**
 - Sistema immobilizzatore 85
 - Sistema di bloccaggio doppio ... 89
 - Allarme 90

Prima di mettersi alla guida

Tappetino

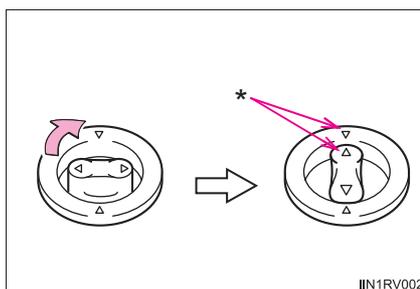
Usare solo tappetini progettati appositamente per veicoli dello stesso modello e anno modello del proprio veicolo. Fissare i tappetini saldamente alla moquette.

- 1 Inserire i gancetti di fissaggio (fermagli) negli occhielli del tappetino.



- 2 Ruotare la manopola superiore di ciascun gancetto di fissaggio (fermaglio) per fissare in posizione il tappetino.

*: far combaciare sempre i simboli \triangle .



La forma dei gancetti di fissaggio (fermagli) può essere diversa da quella indicata nella figura.

⚠ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni.

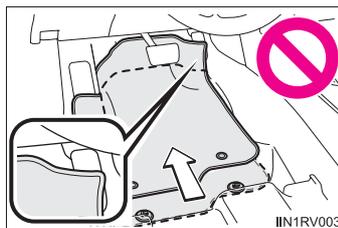
L'inosservanza di tali precauzioni può provocare lo slittamento del tappetino del conducente con possibile interferenza con i pedali durante la guida. Si potrebbe verificare un'accelerazione inattesa, oppure potrebbe essere difficoltoso arrestare il veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Quando si installa il tappetino del conducente

- Non usare tappetini progettati per altri modelli o per veicoli di un anno modello diverso, anche se sono tappetini originali Toyota.
- Usare solo tappetini progettati per il sedile del conducente.
- Installare sempre saldamente il tappetino in posizione tramite i gancetti di fissaggio (fermagli) forniti in dotazione.
- Non usare due o più tappetini sovrapposti.
- Non posizionare il tappetino con la parte inferiore verso l'alto o al rovescio.

■ Prima di mettersi alla guida

- Verificare che il tappetino sia saldamente fissato nella posizione corretta con tutti i gancetti di fissaggio (fermagli) forniti in dotazione. Eseguire questo controllo con particolare attenzione dopo ogni pulizia del pianale.
- Con il sistema ibrido spento e la leva del cambio in posizione P premere ciascun pedale a fondo, fino al pianale, accertandosi che non vi sia interferenza con il tappetino.

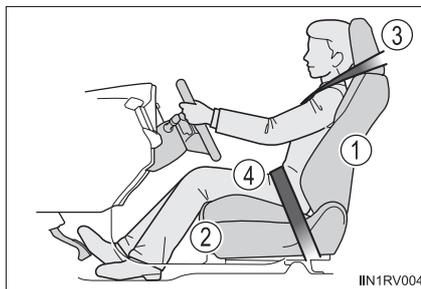


Per una guida sicura

Per una guida sicura, regolare nel modo migliore la posizione del sedile e dello specchietto prima di partire.

Postura di guida corretta

- ① Regolare l'angolazione dello schienale in modo da sedere in posizione eretta e poter guidare senza protendersi in avanti. (→P. 155)
- ② Regolare il sedile in modo da poter premere a fondo i pedali e stringere il volante con i gomiti leggermente piegati. (→P. 155)
- ③ Bloccare il poggiatesta con il centro il più vicino possibile all'estremità superiore delle orecchie. (→P. 160)
- ④ Indossare le cinture di sicurezza correttamente. (→P. 34)



Uso corretto delle cinture di sicurezza

Prima di partire, verificare sempre che tutti gli occupanti indossino le cinture di sicurezza. (→P. 34)

Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini appropriato finché il bambino non sarà diventato abbastanza grande da poter utilizzare adeguatamente la cintura di sicurezza del veicolo. (→P. 54)

Regolazione degli specchietti

Accertarsi di poter vedere con chiarezza all'indietro regolando correttamente gli specchietti retrovisori interni ed esterni. (→P. 165, 167)

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

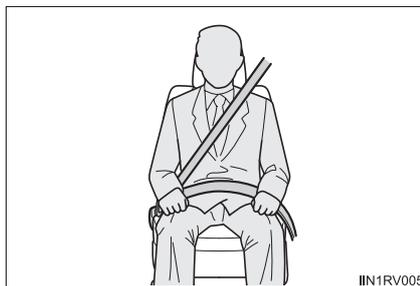
- Si raccomanda di non regolare la posizione del sedile del conducente durante la marcia.
Questo potrebbe causare la perdita del controllo del veicolo da parte del conducente.
- Evitare di interporre un cuscino tra il conducente o il passeggero e lo schienale.
Un cuscino potrebbe impedire di assumere la posizione corretta e ridurre l'efficacia della cintura di sicurezza e dei poggiatesta.
- Non sistemare alcun oggetto sotto i sedili anteriori.
Gli oggetti sistemati sotto i sedili anteriori possono impigliarsi nelle guide del sedile impedendo a quest'ultimo di bloccarsi in posizione. Ciò può portare ad un incidente e il meccanismo di regolazione potrebbe essere a sua volta danneggiato.
- Durante la guida su lunghe distanze, fare pause regolari prima di incominciare a sentire la stanchezza.
Inoltre, se ci si sente stanchi o assonnati durante la guida, evitare di sforzarsi per continuare a guidare e fare una pausa immediatamente.

Cinture di sicurezza

Prima di partire, verificare sempre che tutti gli occupanti indossino le cinture di sicurezza.

Uso corretto delle cinture di sicurezza

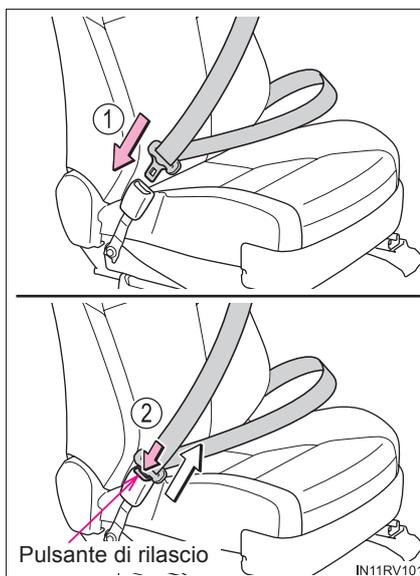
- Estrarre la cintura diagonale in modo da portarla completamente al di sopra della spalla, senza che entri in contatto con il collo o che scivoli dalla spalla stessa.
- Posizionare la sezione trasversale della cintura nel punto più basso possibile sulle anche.
- Regolare la posizione dello schienale. Sedersi sul sedile in posizione dritta e con la schiena ben appoggiata.
- Evitare di attorcigliare la cintura di sicurezza.



IN1RV005

Allacciamento e rilascio della cintura di sicurezza (ad eccezione del sedile posteriore centrale)

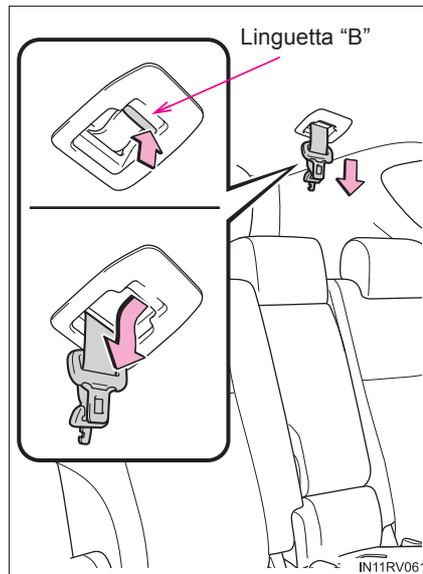
- ① Per allacciare la cintura di sicurezza, spingere la linguetta nella fibbia fino a udire uno scatto.
- ② Per rilasciare la cintura di sicurezza, premere il pulsante di rilascio.



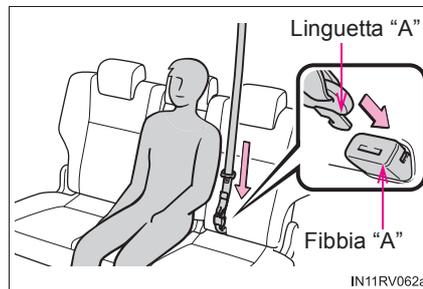
IN11RV101

Allacciamento della cintura di sicurezza (per il sedile posteriore centrale)

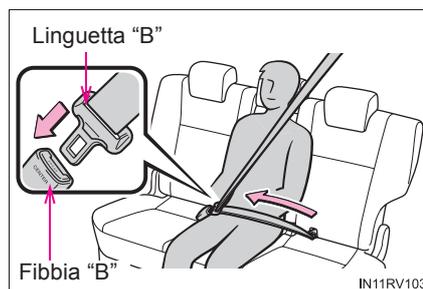
- 1 Premere la linguetta "B" per rilasciare. Quindi, tirare giù la cintura di sicurezza verso la seduta del sedile posteriore.



- 2 Spingere la linguetta "A" nella fibbia "A" fino a udire il rumore dello scatto.



- 3 Spingere la linguetta "B" nella fibbia "B" fino a udire il rumore dello scatto.



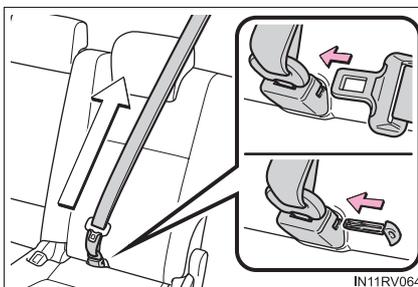
Rilascio e stivaggio della cintura di sicurezza (per il sedile posteriore centrale)

- 1 Per rilasciare la fibbia allacciata "B", premere il pulsante di rilascio.



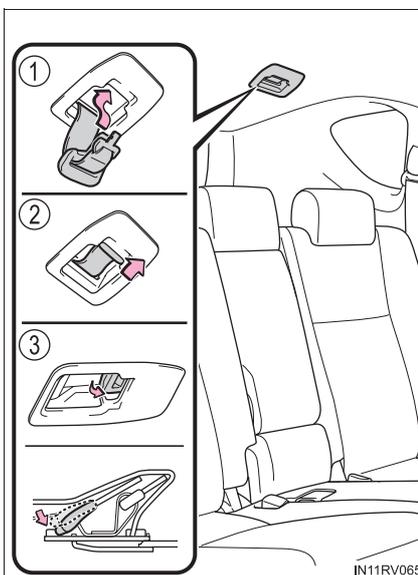
- 2 Per rilasciare la linguetta allacciata "A", inserire la linguetta "B" o la chiave meccanica (→P. 118) nel foro della fibbia.

Quando si rilascia la cintura di sicurezza, riavvolgerla lentamente.



- 3 Riporre le linguette nell'apposito alloggiamento.

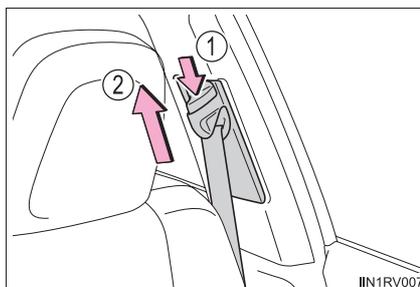
- ① Mettere insieme le linguette "A" e "B" e quindi riporle nell'apposito alloggiamento.
- ② Avere cura di inserirle completamente.
- ③ Bloccare la linguetta premendola a fondo finché non si avverte uno scatto.



Regolazione dell'altezza dell'ancoraggio della cintura diagonale (sedili anteriori)

- ① Spingere verso il basso l'ancoraggio della cintura diagonale tenendo premuto il pulsante di rilascio.
- ② Spingere verso l'alto l'ancoraggio della cintura diagonale.

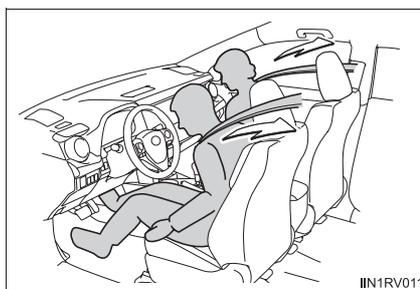
Spostare il regolatore di altezza verso l'alto e verso il basso secondo necessità, finché non si avverte uno scatto.



Pretensionatori delle cinture di sicurezza (sedili anteriori)

I pretensionatori aiutano le cinture di sicurezza a trattenere più rapidamente gli occupanti avvolgendo le cinture quando il veicolo è soggetto ad alcuni tipi di forti urti frontali o laterali.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale o laterale debole, urto posteriore o ribaltamento del veicolo.



■ Avvolgitore con bloccaggio di emergenza (ELR)

Nel caso di un urto o di un arresto improvviso del veicolo l'avvolgitore blocca la cintura. La cintura si può bloccare anche quando la persona che la indossa sporge il busto in avanti troppo velocemente. Se ci si muove lentamente e senza scatti, la cintura si estende per consentire la piena libertà di movimento.

■ Uso della cintura di sicurezza da parte dei bambini

Le cinture di sicurezza del veicolo sono state progettate principalmente per l'uso da parte di persone adulte.

- Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini appropriato finché il bambino non sarà diventato abbastanza grande da poter utilizzare la cintura di sicurezza del veicolo. (→P. 54)
- Quando il bambino sarà diventato abbastanza grande da poter utilizzare le cinture di sicurezza del veicolo, seguire le istruzioni relative all'uso delle cinture di sicurezza. (→P. 34)

■ Sostituzione della cintura dopo l'attivazione del pretensionatore

Se il veicolo viene coinvolto in più collisioni, il pretensionatore si attiverà alla prima collisione, ma non alla seconda o alle successive.

■ Normative sulle cinture di sicurezza

Nel caso in cui l'uso delle cinture di sicurezza sia regolamentato da precise norme, per qualsiasi intervento sulle cinture stesse, sia esso di installazione o di sostituzione, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, oppure a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

▲ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni per limitare il rischio di lesioni in caso di frenate o sterzate repentine, o di incidente.

La mancata osservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Indossare la cintura di sicurezza

- Assicurarsi che tutti i passeggeri indossino la cintura di sicurezza.
- Indossare sempre correttamente la cintura di sicurezza.
- Ciascuna cintura di sicurezza deve essere utilizzata da una sola persona. Non utilizzare una cintura di sicurezza per più di una persona alla volta, inclusi i bambini.
- Toyota raccomanda di far sedere i bambini sul sedile posteriore e di utilizzare sempre la cintura di sicurezza e/o un sistema di sicurezza per bambini appropriato.
- Per assumere una postura appropriata, non reclinare il sedile più del necessario. La cintura di sicurezza è più efficace quando gli occupanti sono seduti in posizione eretta e ben appoggiati agli schienali dei sedili.
- Non posizionare la cintura diagonale sotto il braccio.
- Indossare sempre la cintura di sicurezza in posizione bassa e aderente trasversalmente alle anche.

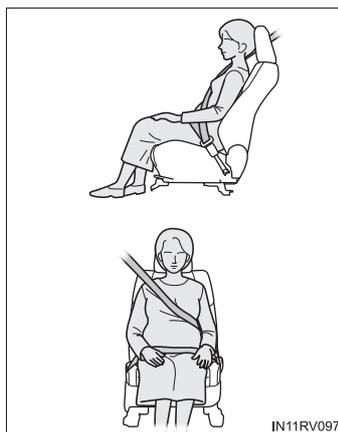
 **AVVISO**

■ **Donne in stato di gravidanza**

Chiedere consiglio a un medico e indossare la cintura di sicurezza in modo appropriato. (→P. 34)

Le donne in stato di gravidanza devono posizionare la sezione trasversale della cintura il più in basso possibile sopra le anche in modo analogo agli altri occupanti, stendendo la cintura diagonale completamente sopra la spalla ed evitando il contatto della cintura con la parte arrotondata della zona addominale.

Se la cintura di sicurezza non viene indossata correttamente, in caso di frenata improvvisa o urto, non solo la donna in gravidanza, ma anche il feto può subire lesioni gravi, anche letali.



■ **Persone che soffrono di patologie particolari**

Chiedere consiglio a un medico e indossare la cintura di sicurezza in modo appropriato. (→P. 34)

■ **Se sono presenti bambini a bordo**

Non consentire ai bambini di giocare con le cinture di sicurezza. Se la cintura di sicurezza si attorciglia attorno al collo del bambino, si potrebbe verificare il soffocamento del bambino o altre lesioni gravi, anche letali.

Se ciò si verificasse e fosse impossibile aprire la fibbia, tagliare la cintura con un paio di forbici.

■ **Pretensionatori cinture di sicurezza**

Se il pretensionatore si è attivato, si accenderà la spia di allarme SRS. In questo caso, la cintura di sicurezza non può essere utilizzata di nuovo e deve essere sostituita da qualsiasi concessionario oppure officina Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Ancoraggio al montante regolabile**

Verificare sempre che la cintura diagonale sia posizionata trasversalmente al centro della spalla. La cintura deve essere mantenuta lontana dal collo, ma non tanto da poter scivolare dalla spalla. In caso contrario, si rischia di ridurre il livello di protezione in caso di incidente e provocare lesioni gravi, anche letali nel caso di un arresto improvviso, una sterzata brusca o un incidente. (→P. 37)

 **AVVISO****■ Danneggiamento e usura delle cinture di sicurezza**

- Evitare di danneggiare le cinture di sicurezza lasciando che la cintura, la linguetta o la fibbia rimangano impigliate nella portiera.
- Ispezionare periodicamente le cinture di sicurezza. Controllare l'eventuale presenza di tagli, sfilacciature o allentamento. Non utilizzare una cintura di sicurezza danneggiata fino alla sua sostituzione. Una cintura di sicurezza danneggiata non protegge l'occupante del sedile da eventuali lesioni gravi, anche letali.
- Assicurarsi che la cintura e la linguetta siano bloccate e che la cintura non sia attorcigliata.
Se la cintura di sicurezza non funziona correttamente, rivolgersi immediatamente a un qualsiasi concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, oppure ad un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Sostituire il gruppo sedile, cinture di sicurezza incluse, se il veicolo è stato coinvolto in un incidente grave, anche in assenza di danni evidenti.
- Non tentare di installare, rimuovere, modificare, smontare o smaltire le cinture di sicurezza. Tutte le riparazioni eventualmente necessarie devono essere eseguite da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, oppure da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. La manipolazione inadeguata del pretensionatore può impedirne il corretto funzionamento, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali.

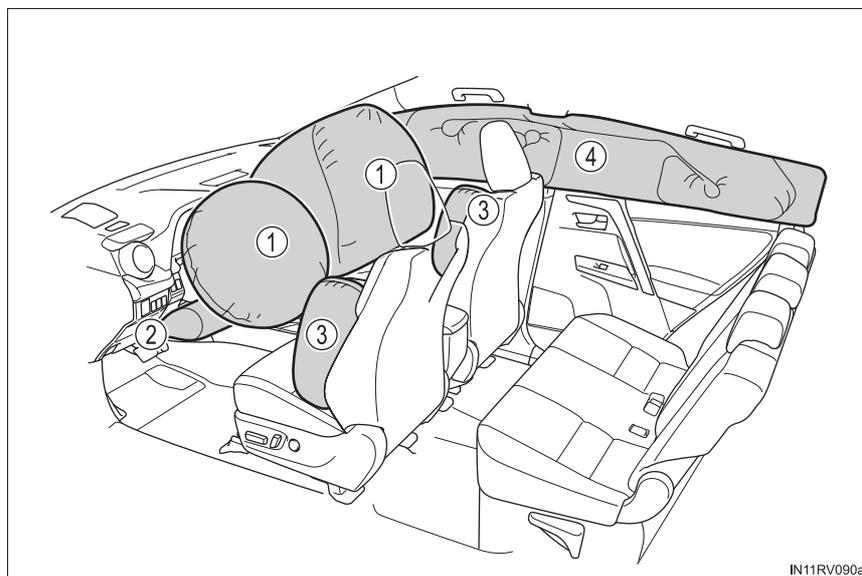
■ Quando si indossa la cintura di sicurezza del sedile posteriore centrale

Non usare la cintura di sicurezza del sedile posteriore centrale con una delle fibbie sgan-ciata. Se si dovesse agganciare la cintura solamente in un punto, in caso di brusca frenata, sbandamento improvviso o di incidente, si rischia di essere esposti a lesioni gravi, anche letali.



Airbag SRS

Gli airbag SRS si gonfiano quando il veicolo subisce alcuni tipi di impatti violenti che potrebbero causare lesioni significative agli occupanti. Utilizzati insieme alle cinture di sicurezza, contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni gravi, anche letali.



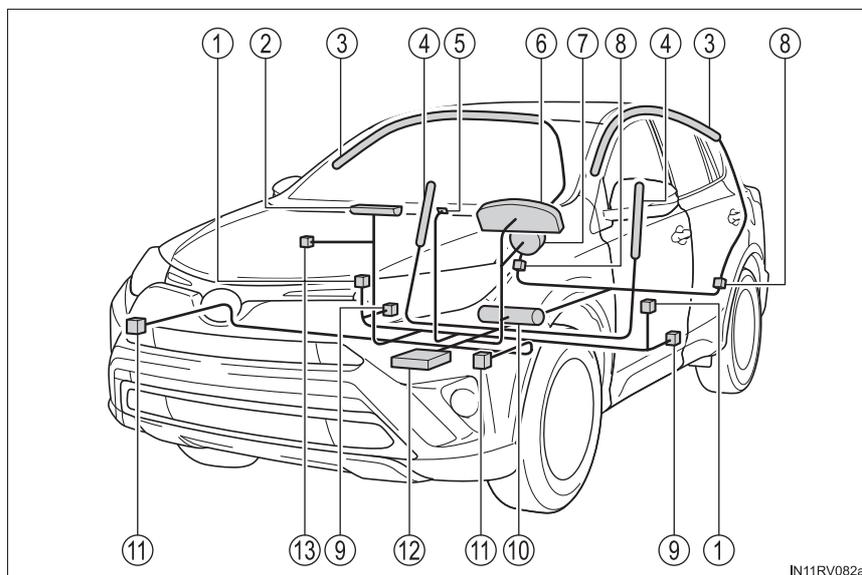
◆ Airbag anteriori SRS

- ① Airbag SRS lato conducente e passeggero anteriore
Contribuiscono a proteggere la testa e il torace del conducente e del passeggero anteriore dagli urti contro componenti interni
- ② Airbag SRS per le ginocchia del conducente
Contribuisce a proteggere il conducente

◆ Airbag SRS laterali e airbag SRS laterali a tendina

- ③ Airbag SRS laterali
Contribuiscono a proteggere il torace degli occupanti dei sedili anteriori
- ④ Airbag SRS laterali a tendina
Contribuiscono a proteggere principalmente la testa degli occupanti dei sedili esterni

Componenti del sistema airbag SRS



- | | |
|---|--|
| ① Sensori di collisione laterale (portiera anteriore) | ⑧ Sensori di collisione laterale (posteriori) |
| ② Airbag passeggero anteriore | ⑨ Pretensionatori e limitatori di forza cinture di sicurezza |
| ③ Airbag laterali a tendina | ⑩ Airbag per le ginocchia del conducente |
| ④ Airbag laterali | ⑪ Sensori di collisione frontale |
| ⑤ Spia "PASSENGER AIR BAG" | ⑫ Gruppo sensori airbag |
| ⑥ Spia di allarme SRS | ⑬ Interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag |
| ⑦ Airbag conducente | |

I principali componenti del sistema airbag SRS sono quelli sopra illustrati. Il sistema airbag SRS è controllato dal gruppo sensori airbag. Quando si aprono gli airbag, una reazione chimica nei dispositivi di gonfiaggio provoca istantaneamente la generazione di un gas non tossico che riempie gli airbag, limitando così il movimento degli occupanti.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative agli airbag SRS**

Osservare le seguenti precauzioni relative agli airbag SRS.

L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Il conducente e tutti i passeggeri del veicolo devono indossare correttamente le cinture di sicurezza.

Gli airbag SRS sono dispositivi supplementari che devono essere utilizzati insieme alle cinture di sicurezza.

- L'airbag SRS lato conducente si apre con una forza considerevole e potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, qualora il conducente si trovasse molto vicino all'airbag stesso.

Poiché la zona di rischio dell'airbag conducente è rappresentata dai primi 50 - 75 mm di gonfiaggio, un buon margine di sicurezza si ottiene stando a una distanza di 250 mm dall'airbag conducente. Questa distanza è misurata tra il centro del volante e lo sterno del conducente. Se si siede a una distanza inferiore ai 250 mm dall'airbag, è possibile modificare la posizione di guida in vari modi:

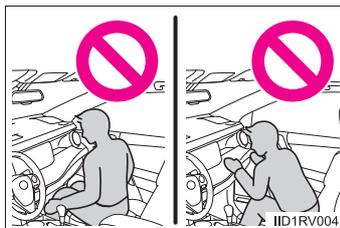
- Arretrare il più possibile il sedile in una posizione che consenta comunque di raggiungere agevolmente i pedali.
- Reclinare leggermente lo schienale del sedile. Sebbene ciò dipenda dal tipo di veicolo, generalmente è possibile raggiungere la distanza di 250 mm anche con il sedile del conducente completamente avanzato, semplicemente reclinando lievemente lo schienale del sedile. Qualora reclinando lo schienale del sedile risultasse compromessa la visione della strada, sedere più in alto sul sedile sistemando sotto di sé un cuscino non scivoloso oppure alzare il sedile, se il veicolo è dotato di questa funzione.
- Se il volante è regolabile, inclinarlo verso il basso. Così facendo si rivolgerà l'airbag verso il torace anziché verso la testa e il collo.

Il sedile dovrebbe essere regolato come sopra indicato, mantenendo nel contempo un perfetto controllo dei pedali e del volante e una perfetta visione dei comandi sul pannello strumenti.

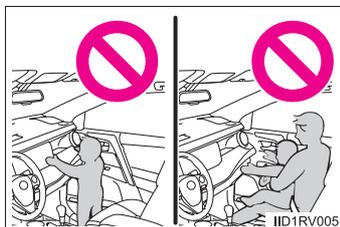
 **AVVISO**

■ **Precauzioni relative agli airbag SRS**

- L'airbag SRS passeggero anteriore si apre anch'esso con una forza considerevole, e potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, qualora il passeggero anteriore si trovasse molto vicino all'airbag. Il sedile del passeggero anteriore deve essere posizionato il più lontano possibile dall'airbag con lo schienale regolato, in modo da consentire al passeggero una posizione eretta.
- Se un bambino o un neonato non vengono fatti sedere e/o trattenuti in modo corretto, l'apertura dell'airbag può essere causa di lesioni gravi, anche letali. I neonati o i bambini che sono troppo piccoli per poter indossare le cinture di sicurezza devono essere fatti sedere in un apposito sistema di sicurezza per bambini. La Toyota raccomanda vivamente di far sedere i bambini e i neonati sui sedili posteriori del veicolo e di utilizzare un sistema di sicurezza idoneo. Per i bambini e i neonati, i sedili posteriori sono più sicuri del sedile del passeggero anteriore. (→P. 54)
- Non sedersi sul bordo del sedile né sporgersi verso il cruscotto.



- Non permettere che un bambino sieda di fronte al gruppo airbag SRS passeggero anteriore o che si sieda sulle ginocchia del passeggero anteriore.
- Non lasciare che gli occupanti del sedile anteriore tengano oggetti sulle ginocchia.



- Non appoggiarsi alla portiera, al longherone laterale del tetto o ai montanti anteriore, laterale e posteriore.



 **AVVISO**

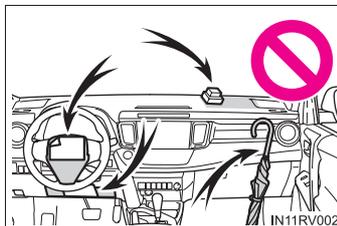
■ **Precauzioni relative agli airbag SRS**

- Non consentire a nessuno di inginocchiarsi sul sedile del passeggero verso la portiera o sporgere la testa o le mani fuori dal veicolo.



- Non fissare o appoggiare alcun oggetto in punti quali il cruscotto, l'imbottitura del volante e la parte inferiore del pannello strumenti.

Questi oggetti possono trasformarsi in proiettili in caso di apertura degli airbag SRS lato conducente, passeggero anteriore e per le ginocchia.



- Non attaccare alcun oggetto in aree quali le portiere, il cristallo del parabrezza, cristalli dei finestrini laterali, i montanti anteriori o posteriori, i longheroni laterali del tetto e le maniglie di assistenza. (Ad eccezione dell'etichetta del limite di velocità →P. 493)



- Non appendere attaccapanni o altri oggetti rigidi ai ganci appendiabiti. Tutti questi oggetti potrebbero trasformarsi in proiettili e causare lesioni gravi, anche letali, in caso di apertura degli airbag SRS laterali a tendina.
- Se è presente un coperchio in vinile nell'area di apertura dell'airbag SRS per le ginocchia, rimuoverlo.
- Non utilizzare accessori per il sedile che ricoprono le parti interessate dal gonfiaggio degli airbag SRS laterali per evitare che interferiscano con il gonfiaggio in caso di attivazione. Questi accessori potrebbero impedire agli airbag laterali di attivarsi correttamente, potrebbero disattivare il sistema o provocare il gonfiaggio involontario degli airbag laterali, causando lesioni gravi, anche letali.

**AVVISO****■ Precauzioni relative agli airbag SRS**

- Non colpire né applicare forze elevate nella zona dei componenti degli airbag SRS. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento degli airbag SRS.
- Non toccare alcun componente degli airbag SRS dopo la relativa apertura (gonfiaggio), per evitare ustioni.
- In caso di difficoltà di respirazione successivamente all'apertura degli airbag SRS, aprire la portiera o il finestrino per consentire l'ingresso di aria esterna o scendere dal veicolo, se questo è possibile in condizioni di sicurezza. Non appena possibile, rimuovere mediante lavaggio ogni residuo, per evitare irritazioni cutanee.
- Se le aree in cui gli airbag SRS sono sistemati, come l'imbottitura del volante e i rivestimenti dei montanti anteriori e posteriori, risultano danneggiate o incrinati, farle sostituire rivolgendosi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o ad un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Modifica e smaltimento dei componenti del sistema airbag SRS

Non smaltire alcunché dal veicolo né effettuare nessuna delle seguenti modifiche senza aver prima consultato un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Gli airbag SRS possono funzionare in modo difettoso o aprirsi (gonfiarsi) accidentalmente, causando lesioni gravi, anche letali.

- Installazione, rimozione, smontaggio e riparazione degli airbag SRS
- Riparazioni, modifiche, rimozione o sostituzione del volante, del pannello strumenti, del cruscotto, dei sedili e della relativa imbottitura, dei montanti anteriori, laterali o posteriori, o dei longheroni laterali del tetto
- Riparazioni o modifiche del passaruota anteriore, del paraurti anteriore o laterale dell'abitacolo
- Montaggio di una protezione della griglia (bull bar, kangaroo bar o simile), lame spazzaneve o verricelli
- Modifiche al sistema di sospensioni del veicolo
- Installazione di dispositivi elettronici come radio portatili ricetrasmittenti (trasmettore a radiofrequenza) e lettori CD
- Modifiche al veicolo per persone disabili

■ Se l'airbag SRS si apre (si gonfia)

- Gli airbag SRS possono causare leggere abrasioni, ustioni, ecchimosi e simili a causa dell'attivazione (gonfiaggio) a velocità molto elevata da parte dei gas caldi.
- Si verifica l'emissione di un forte rumore e di polvere bianca.
- Per alcuni minuti è possibile che raggiungano temperature elevate alcuni componenti del modulo airbag (mozzo del volante, copertura airbag e dispositivo di gonfiaggio airbag) oltre ai sedili anteriori e a parti dei montanti anteriori e posteriori e ai longheroni laterali del tetto. Lo stesso airbag potrebbe essere caldo.
- Il parabrezza potrebbe incrinarsi.

■ Condizioni di apertura airbag SRS (airbag SRS anteriori)

- Gli airbag SRS anteriori si aprono in caso di impatto che superi il livello di soglia impostato (il livello di forza corrispondente a uno scontro frontale a 20 - 30 km/h circa contro una parete fissa che non si possa né muovere né deformare).

Tuttavia, la velocità di soglia risulterà notevolmente superiore nelle seguenti situazioni:

- Se il veicolo entra in collisione con un oggetto, quale un veicolo parcheggiato o un cartello stradale, che si può muovere o deformare nell'urto
- Se il veicolo è coinvolto in una collisione con incuneamento, come nel caso di una collisione in cui la parte anteriore del veicolo si "incunea" o si infila sotto il pianale di un autocarro

- A seconda del tipo di collisione, è possibile che si attivino solo i pretensionatori cinture di sicurezza.

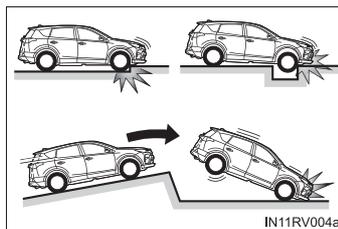
■ Condizioni di apertura airbag SRS (airbag SRS laterali e laterali a tendina)

- Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina si aprono in caso di urto che superi il livello di soglia impostato (il livello di forza corrispondente alla forza d'urto prodotta da un veicolo di 1500 kg circa che urta l'abitacolo provenendo da una direzione perpendicolare alla direzione di marcia del veicolo a una velocità di 20 - 30 km/h circa).
- Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina potrebbero aprirsi anche nel caso di uno scontro frontale violento.

■ Situazioni, diverse da una collisione, in cui gli airbag SRS possono aprirsi (gonfiarsi)

Gli airbag SRS anteriori e gli airbag SRS laterali e laterali a tendina potrebbero anche aprirsi qualora il veicolo fosse sottoposto a un urto violento che dovesse interessare il sottoscocca. Alcuni esempi che possono causare tale inconveniente sono indicati nella figura.

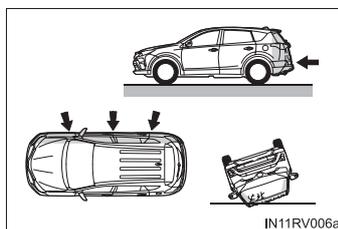
- Urto violento contro un marciapiede, uno spigolo o un ostacolo non deformabile
- Caduta all'interno, o superamento, di una buca profonda
- Caduta o atterraggio violento



■ Tipi di collisione che potrebbero non causare l'apertura degli airbag SRS (airbag SRS anteriori)

Gli airbag SRS anteriori in genere non si gonfiano a seguito di una collisione laterale, di un tamponamento o di un ribaltamento del veicolo, oppure in caso di urto frontale a bassa velocità. In ogni caso, però, gli airbag SRS anteriori possono aprirsi in seguito a una collisione di qualsiasi tipo che causi una sufficiente decelerazione in avanti del veicolo.

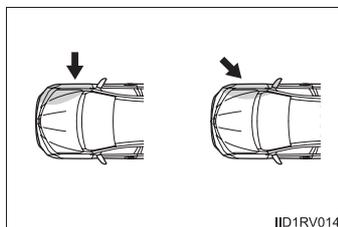
- Collisione laterale
- Tamponamento
- Ribaltamento



■ Tipi di collisione che potrebbero non causare l'apertura degli airbag SRS (airbag SRS laterali e laterali a tendina)

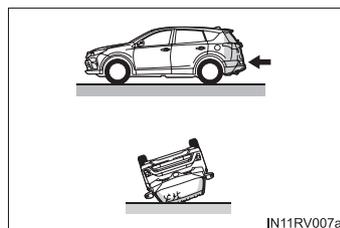
Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina potrebbero non attivarsi se il veicolo viene coinvolto in una collisione laterale con una determinata angolazione oppure se la collisione con il fianco della carrozzeria interessa una zona del veicolo distante dall'abitacolo.

- Collisione con il fianco della carrozzeria in una zona differente dall'abitacolo
- Collisione laterale con una certa angolazione



Gli airbag SRS laterali e laterali a tendina solitamente non si gonfiano in caso di un tamponamento o di un ribaltamento del veicolo, oppure in caso di collisione laterale o frontale a bassa velocità.

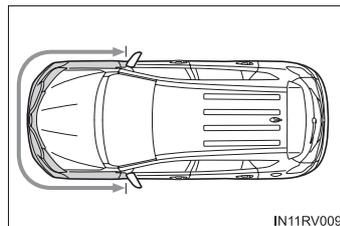
- Tamponamento
- Ribaltamento



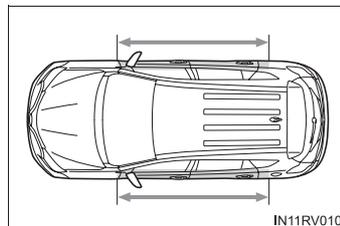
■ **Quando rivolgersi ad un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato**

Nei casi che seguono, il veicolo richiederà un'ispezione e/o una riparazione. Rivolgersi al più presto a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

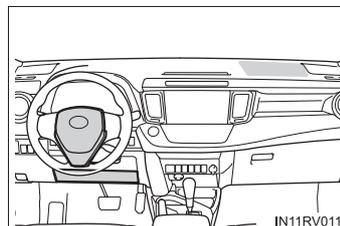
- Uno degli airbag SRS si è gonfiato.
- La parte anteriore del veicolo è danneggiata o deformata, oppure il veicolo è stato coinvolto in un incidente che però non è stato abbastanza violento da far gonfiare gli airbag SRS anteriori.



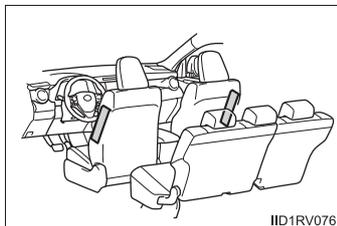
- Una parte della portiera o delle zone circostanti è danneggiata o deformata, oppure il veicolo è stato coinvolto in un incidente che non è stato tuttavia abbastanza violento da causare il gonfiaggio degli airbag SRS laterali e laterali a tendina.



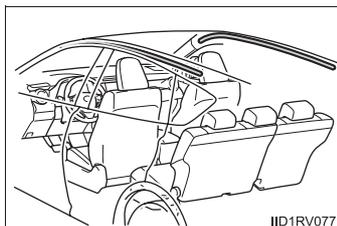
- L'imbottitura del volante, il cruscotto accanto all'airbag passeggero anteriore o la parte inferiore del pannello strumenti è graffiata, incrinata o comunque danneggiata.



- La superficie dei sedili equipaggiati con airbag laterali è graffiata, incrinata o comunque danneggiata.



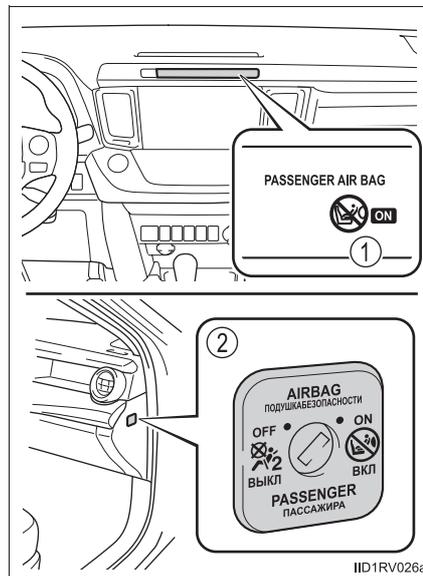
- Le finiture (imbottiture) delle sezioni dei montanti anteriori e posteriori o dei longheroni laterali del tetto contenenti gli airbag laterali a tendina sono graffiati, incrinati o comunque danneggiati.



Sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag

Questo sistema disattiva l'airbag passeggero anteriore.
Disattivare gli airbag solo se si usa il sistema di sicurezza per bambini sul sedile passeggero anteriore.

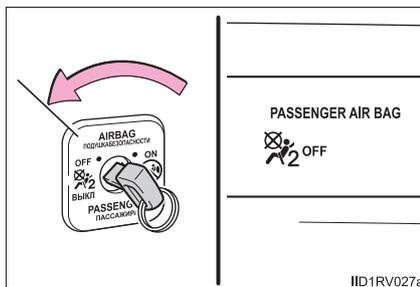
- ① Spia "PASSENGER AIR BAG"
La spia ON si accende quando il sistema airbag è inserito (solo quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON).
- ② Interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag



Disattivazione degli airbag per il passeggero anteriore

Inserire la chiave meccanica nel cilindro e posizionarla su "OFF".

La spia "OFF" si accende (solo quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON).



■ Informazioni sulla spia "PASSENGER AIR BAG"

Se si verifica uno dei seguenti problemi, è possibile che il sistema presenti un malfunzionamento. Far controllare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Le spie "ON" e "OFF" non si accendono.
- La spia non cambia quando l'interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag viene portato su "ON" o su "OFF".

⚠ AVVISI

■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

Per motivi di sicurezza, installare sempre il sistema di sicurezza per bambini su un sedile posteriore. Nel caso in cui non sia possibile utilizzare un sedile posteriore, è possibile utilizzare il sedile anteriore purché il sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag sia posizionato su "OFF".

Se il sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag rimane su "ON", il forte impatto causato dall'apertura dell'airbag (gonfiaggio) può causare lesioni gravi, anche letali.

■ Quando il sistema di sicurezza per bambini non è installato sul sedile del passeggero anteriore

Verificare che il sistema di inserimento/disinserimento manuale airbag sia impostato su "ON".

Se lasciato su "OFF", l'airbag non si apre in caso di incidente, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali.

Informazioni sulla sicurezza per i bambini

Osservare le seguenti precauzioni se sono presenti bambini sul veicolo.

Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini finché il bambino non sarà diventato abbastanza grande da poter utilizzare adeguatamente le cinture di sicurezza del veicolo.

- Si raccomanda che i bambini vengano fatti sedere sui sedili posteriori onde evitare il contatto accidentale con la leva del cambio, l'interruttore dei tergicristalli o altro.
- Utilizzare l'interruttore del bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori o del bloccaggio cristalli per evitare che i bambini aprano la portiera durante la guida o azionino accidentalmente gli alzacristalli elettrici. (→P. 124, 170)
- Non permettere che bambini piccoli azionino dispositivi che possano intrappolare o schiacciare parti del corpo, come gli alzacristalli elettrici, il cofano motore, il portellone posteriore, i sedili, ecc.



AVVISO

Non lasciare mai i bambini da soli nel veicolo, né consentire loro di tenere o usare la chiave.

I bambini potrebbero riuscire ad avviare il veicolo o portare la leva del cambio in folle. I bambini potrebbero anche ferirsi giocando con i finestrini, con il tetto apribile (se in dotazione) o con altre funzioni del veicolo. Inoltre, temperature eccessivamente elevate o eccessivamente basse all'interno dell'abitacolo potrebbero risultare letali per i bambini.

Sistemi di sicurezza per bambini

La Toyota raccomanda vivamente l'impiego dei sistemi di sicurezza per bambini.

Punti da ricordare

Studi hanno dimostrato che l'installazione di un sistema di sicurezza per bambini su un sedile posteriore è molto più sicura dell'installazione sul sedile anteriore.

- Scegliere un sistema di sicurezza per bambini adatto al proprio veicolo e appropriato per l'età e la corporatura del bambino.
- Per informazioni dettagliate sull'installazione, seguire le istruzioni fornite col sistema di sicurezza per bambini.
Le istruzioni generali per l'installazione sono contenute nel presente manuale. (→P. 65)
- Se nel Paese in cui si usa il veicolo esistono normative sui sistemi di sicurezza per bambini, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, per richiedere l'installazione del sistema di sicurezza per bambini.
- La Toyota raccomanda l'uso di un sistema di sicurezza per bambini conforme alla Direttiva ECE N. 44.

Tipi di sistemi di sicurezza per bambini

I sistemi di sicurezza per bambini sono classificati in 5 gruppi in accordo con quanto stabilito dalla Direttiva ECE N. 44:

Gruppo 0: fino a 10 kg (0 - 9 mesi)

Gruppo 0⁺: fino a 13 kg (0 - 2 anni)

Gruppo I: da 9 a 18 kg (9 mesi - 4 anni)

Gruppo II: da 15 a 25 kg (4 - 7 anni)

Gruppo III: da 22 a 36 kg (6 - 12 anni)

In questo Manuale di uso e manutenzione, verranno illustrati i 3 tipi di sistemi di sicurezza per bambini più comuni, che possono essere fissati saldamente con le cinture di sicurezza:

- ▶ Seggiolino di sicurezza per neonati
- ▶ Seggiolino di sicurezza per bambini



Corrispondente al Gruppo 0 e 0⁺ della direttiva ECE N. 44



Corrispondente ai Gruppi 0⁺ e I della direttiva ECE N. 44

- ▶ Seggiolino elevatore



Corrispondente ai Gruppi II e III della direttiva ECE N. 44

Idoneità del sistema di sicurezza per bambini per le varie posizioni di installazione

Le informazioni fornite nella tabella indicano l'idoneità del sistema di sicurezza per bambini per le varie posizioni di installazione.

Posizione del sedile Gruppi di pesi	Sedile del passeggero anteriore		Sedile posteriore	
	Interruttore di inserimento/ disinserimento manuale airbag			
	ON	OFF	Esterno	Centrale
0 Fino a 10 kg (0 - 9 mesi)	X	U ^{*1} L ^{*1}	U L	X
0 ⁺ Fino a 13 kg (0 - 2 anni)	X	U ^{*1} L ^{*1}	U L	X
I Da 9 a 18 kg (9 mesi - 4 anni)	Rivolto verso il retro del veicolo — X	U ^{*1, 2}	U ^{*2}	X
	Rivolto nel senso di marcia — UF ^{*1, 2}			
II, III Da 15 a 36 kg (4 - 12 anni)	UF ^{*1, 2}	U ^{*1, 2}	U ^{*2}	X

Legenda dei codici utilizzati nella tabella precedente:

- U: idonea per sistemi di sicurezza per bambini di categoria "universale" omologati per l'impiego in questo gruppo di pesi.
- UF: idonea per sistemi di sicurezza per bambini rivolti nel senso di marcia, di categoria "universale" omologati per l'impiego in questo gruppo di pesi.
- L: idonea per i sistemi di sicurezza per bambini riportati nel relativo elenco.
- X: posizione sedile non idonea per bambini che rientrano in questo gruppo di pesi.

*1: regolare lo schienale del sedile anteriore nella 4a posizione di bloccaggio a partire dalla posizione più eretta.

Spostare la seduta del sedile anteriore completamente all'indietro.

Seguire queste procedure:

- Per l'installazione di un seggiolino di sicurezza per neonati con base di supporto
Se il seggiolino di sicurezza per neonati interferisce con lo schienale quando è agganciato alla base di supporto, regolare lo schienale all'indietro fino ad eliminare l'interferenza.
- Per l'installazione di un seggiolino di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia
Se c'è uno spazio tra il seggiolino di sicurezza per bambini e lo schienale, inclinare lo schienale in modo che le due parti siano perfettamente a contatto. Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti della guida della cintura sul seggiolino di sicurezza per bambini, spostare in avanti la seduta del sedile.
- Per l'installazione di un seggiolino elevatore
Se il bambino seduto sul sistema di sicurezza per bambini si trova in una posizione molto eretta, spostare lo schienale in una posizione più confortevole.
Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti rispetto alla guida della cintura di sicurezza del bambino, spostare in avanti la seduta del sedile.

*2: se il poggiatesta interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso.

Quando si fissano certi tipi di sistemi di sicurezza per bambini sui sedili posteriori, potrebbe non essere possibile utilizzare correttamente le cinture di sicurezza nelle posizioni adiacenti al sistema di sicurezza per bambini senza interferire con questo o senza influire sull'efficacia della cintura di sicurezza stessa. Verificare che la propria cintura di sicurezza aderisca perfettamente di traverso alla spalla e in posizione bassa sulle anche. Se così non fosse, o se questa dovesse interferire con il sistema di sicurezza per bambini, spostarsi su un sedile diverso. L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

I sistemi di sicurezza per bambini indicati in tabella potrebbero non essere disponibili al di fuori dell'UE.

È possibile utilizzare altri sistemi di sicurezza per bambini, diversi da quelli menzionati nella tabella. È tuttavia necessario verificare attentamente l'idoneità di tali sistemi consultando il produttore del sistema di sicurezza per bambini in questione e il rivenditore dei seggiolini.

■ Elenco dei sistemi di sicurezza per bambini

Gruppi di pesi	Sistemi di sicurezza per bambini	Categoria
0 Fino a 10 kg (0 - 9 mesi)	TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM	Semi-universale
0+ Fino a 13 kg (0 - 2 anni)	TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM	Semi-universale
I Da 9 a 18 kg (9 mesi - 4 anni)	—	—
II, III Da 15 a 36 kg (4 - 12 anni)	TOYOTA KIDFIX	Universale (può essere fissato sugli attacchi ISOFIX del veicolo)

Idoneità del sistema di sicurezza per bambini per le varie posizioni di installazione (con ancoraggio rigido ISOFIX)

Le informazioni fornite nella tabella indicano l'idoneità del sistema di sicurezza per bambini per le varie posizioni di installazione.

Gruppi di pesi	Classe della misura	Dispositivo di bloccaggio	Posizioni del dispositivo ISOFIX sul veicolo
			Sedile posteriore esterno
Culla da viaggio	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 Fino a 10 kg (0 - 9 mesi)	E	ISO/R1	IL
0+ Fino a 13 kg (0 - 2 anni)	E	ISO/R1	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
I Da 9 a 18 kg (9 mesi - 4 anni)	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF, IL*
	B1	ISO/F2X	IUF, IL*
	A	ISO/F3	IUF, IL*

1

Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

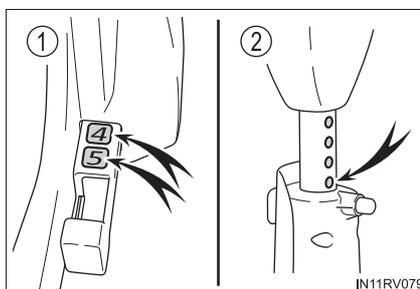
Legenda dei codici utilizzati nella tabella precedente:

IUF: idonea per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX rivolti nel senso di marcia, di categoria universale omologati per l'impiego in questo gruppo di pesi.

IL: idonea per i sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX delle categorie "veicoli specifici", "limitati" o "semiuniversale" omologati per l'impiego con questo gruppo di pesi.

Quando si usa un sistema "TOYOTA MINI" o "TOYOTA MIDI", regolare lo stelo di supporto e i connettori ISOFIX come segue:

- ① Bloccare i connettori ISOFIX nel punto in cui sia possibile vedere i numeri 4 e 5.
- ② Bloccare la gamba di supporto nel punto in cui sia possibile vedere il 4° foro.



X: posizione del dispositivo ISOFIX non idonea per sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX in questo gruppo di pesi e/o in questa classe di misura.

*: se il poggiatesta interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e può essere rimosso, procedere in tal senso.

Quando si fissano certi tipi di sistemi di sicurezza per bambini sui sedili posteriori, potrebbe non essere possibile utilizzare correttamente le cinture di sicurezza nelle posizioni adiacenti al sistema di sicurezza per bambini senza interferire con questo o senza influire sull'efficacia della cintura di sicurezza stessa. Verificare che la propria cintura di sicurezza aderisca perfettamente di traverso alla spalla e in posizione bassa sulle anche. Se così non fosse, o se questa dovesse interferire con il sistema di sicurezza per bambini, spostarsi su un sedile diverso. L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

I sistemi di sicurezza per bambini indicati in tabella potrebbero non essere disponibili al di fuori dell'UE.

È possibile utilizzare sistemi di sicurezza per bambini diversi da quelli menzionati nella tabella. È tuttavia necessario verificare attentamente l'idoneità di tali sistemi consultando il produttore e/o il rivenditore.

■ **Elenco dei sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX**

Gruppi di pesi	Classe della misura	Dispositivo di bloccaggio	Sistemi di sicurezza per bambini ISOFIX	Categoria
0 Fino a 10 kg (0 - 9 mesi)	E	ISO/R1	TOYOTA MINI	Semi-universale
	E	ISO/R1	TOYOTA MIDI	Semi-universale
0+ Fino a 13 kg (0 - 2 anni)	E	ISO/R1	TOYOTA MINI	Semi-universale
	E	ISO/R1	TOYOTA MIDI	Semi-universale
	D	ISO/R2	TOYOTA MINI	Semi-universale
	D	ISO/R2	TOYOTA MIDI	Semi-universale
	C	ISO/R3	TOYOTA MINI	Semi-universale
	C	ISO/R3	TOYOTA MIDI	Semi-universale
I Da 9 a 18 kg (9 mesi - 4 anni)	B	ISO/F2	TOYOTA MIDI	Semi-universale
	B1	ISO/F2X	TOYOTA MIDI	Semi-universale
	A	ISO/F3	TOYOTA MIDI	Semi-universale

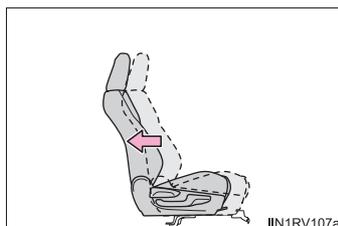
1

Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

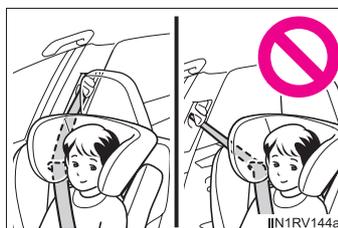
■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore

Quando è necessario utilizzare un sistema di sicurezza per bambini sul sedile del passeggero anteriore, eseguire le operazioni seguenti:

- Regolare la seduta del sedile completamente all'indietro

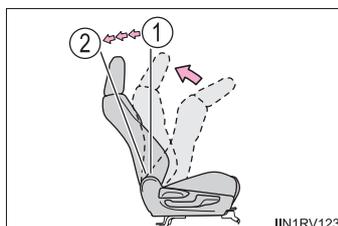


Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti della guida della cintura sul seggiolino di sicurezza per bambini, spostare in avanti la seduta del sedile.



- Ribaltare lo schienale in avanti e quindi indietro sino alla 1a posizione di bloccaggio (posizione più eretta) fino a bloccarlo. Regolare lo schienale nella 4a posizione di bloccaggio.

- ① 1a posizione di bloccaggio
- ② 4a posizione di bloccaggio



Nel caso in cui il sistema di sicurezza per bambini interferisse con lo schienale quando agganciato alla base di supporto, regolare lo schienale all'indietro fino a eliminare l'interferenza.

Se il bambino seduto sul sistema di sicurezza per bambini si trova in una posizione troppo eretta, spostare lo schienale del sedile nella posizione più confortevole.

- Rimuovere il poggiatesta se interferisce con il sistema di sicurezza per bambini.

■ Scelta del sistema di sicurezza per bambini appropriato

- Utilizzare un sistema di sicurezza per bambini finché il bambino non sarà diventato abbastanza grande da poter utilizzare adeguatamente le cinture di sicurezza del veicolo.
- Se il bambino ha una corporatura troppo grande per il sistema di sicurezza per bambini, si potrà farlo accomodare sul sedile posteriore del veicolo utilizzando la relativa cintura di sicurezza. (→P. 34)

 **AVVISO****■ Uso di un sistema di sicurezza per bambini**

L'uso di un sistema di sicurezza per bambini non idoneo al veicolo in uso potrebbe non garantire un'adeguata sicurezza per il neonato o il bambino trasportato. Questo può dare luogo a lesioni gravi, anche letali, in caso di frenata brusca o incidente.

■ Precauzioni sul sistema di sicurezza per bambini

- Per una protezione efficace dei bambini, in caso di incidente o di frenata brusca, questi devono essere correttamente trattenuti sul veicolo. A seconda dell'età e della corporatura del bambino, utilizzare un sistema di sicurezza per bambini oppure la cintura di sicurezza. Tenere il bambino in braccio non garantisce una sicurezza adeguata e non può sostituire un sistema di sicurezza per bambini. In caso di incidente, il bambino potrebbe rimanere schiacciato contro il parabrezza oppure tra il passeggero che lo teneva in braccio e gli interni del veicolo. In caso di incidente, frenate brusche o sterzate improvvise, il bambino potrebbe subire lesioni gravi, anche letali.
- La Toyota raccomanda l'uso del sistema di sicurezza per bambini appropriato alla corporatura del bambino, installato sul sedile posteriore. Secondo le statistiche, i bambini sono più sicuri, in caso di incidente, quando sono seduti e adeguatamente trattenuti sul sedile posteriore, anziché su quello anteriore.
- Non installare mai sul sedile del passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo quando l'interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag è posizionato su ON. (→P. 51)
Nel caso in cui dovesse verificarsi un incidente, la forza del repentino gonfiaggio dell'airbag passeggero anteriore potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, al bambino se il sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo è installato sul sedile del passeggero anteriore.
- Si consiglia di sistemare sul sedile del passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia solamente in caso di assoluta necessità. Non utilizzare sul sedile del passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini che richieda l'uso di una cinghia superiore in quanto non è disponibile alcuna staffa di ancoraggio per cinghia superiore sul sedile del passeggero anteriore. Spostare il sedile il più indietro possibile in quanto l'airbag passeggero anteriore potrebbe gonfiarsi con una velocità e una forza considerevoli. Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti della guida della cintura sul seggiolino di sicurezza per bambini, spostare in avanti la seduta del sedile. In caso contrario, il bambino potrebbe subire lesioni gravi, anche letali.

**AVVISO****■ Precauzioni sul sistema di sicurezza per bambini**

- Evitare nel modo più assoluto che un bambino appoggi la testa o una parte qualsiasi del corpo contro la portiera, sulle superfici del sedile, del montante anteriore o posteriore e del longherone laterale del tetto da cui si aprono gli airbag SRS laterali o laterali a tendina, anche se è seduto nel sistema di sicurezza per bambini. Gonfiandosi, gli airbag SRS laterali e laterali a tendina creerebbero infatti un impatto tale da provocare al bambino lesioni gravi, anche letali.
- Assicurarsi di aver seguito tutte le istruzioni di installazione fornite dal produttore del sistema di sicurezza per bambini e che il sistema sia correttamente fissato. Se così non fosse, in caso di incidente, frenate brusche o sterzate improvvise, il bambino potrebbe subire lesioni gravi, anche letali.

■ Se sono presenti bambini a bordo

Non consentire ai bambini di giocare con le cinture di sicurezza. Se la cintura di sicurezza si attorciglia attorno al collo del bambino, si potrebbe verificare il soffocamento del bambino o altre lesioni gravi, anche letali.

Se ciò si verificasse e fosse impossibile aprire la fibbia, tagliare la cintura con un paio di forbici.

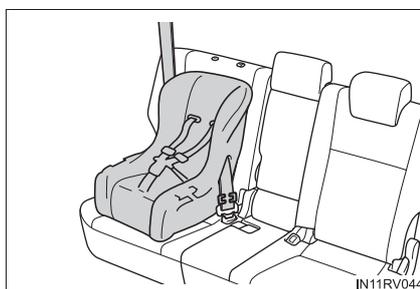
■ Quando il sistema di sicurezza per bambini non viene utilizzato

- Tenere il sistema di sicurezza per bambini correttamente fissato sul sedile anche se non utilizzato. Non lasciare il sistema di sicurezza per bambini non fissato nell'abitacolo.
- Qualora fosse necessario sganciare il sistema di sicurezza per bambini, rimuoverlo dal veicolo oppure riporlo e bloccarlo nel vano bagagli. In questo modo si eviterà che ferisca i passeggeri nel caso di frenata improvvisa, sterzata brusca o incidente.

Installazione dei sistemi di sicurezza per bambini

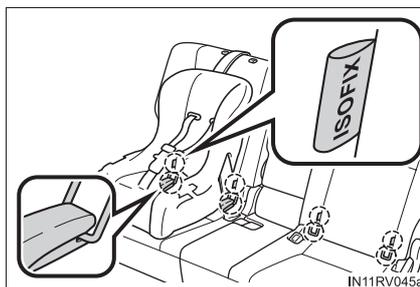
Seguire le istruzioni del costruttore del sistema di sicurezza per bambini. Fissare saldamente il sistema di sicurezza per bambini usando una cintura di sicurezza o un ancoraggio rigido ISOFIX. Quando si installa il sistema di sicurezza per bambini, fissare la cinghia superiore.

Cinture di sicurezza (le cinture ELR (tendicintura di emergenza) richiedono l'uso di un fermaglio di bloccaggio)



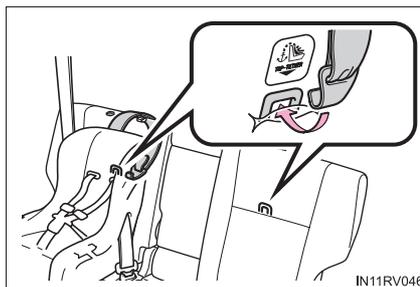
Ancoraggi rigidi ISOFIX (sistema di sicurezza per bambini ISOFIX)

Per i sedili posteriori esterni sono previsti degli ancoraggi più bassi. (Sui sedili sono applicate etichette che indicano la posizione degli ancoraggi).



Staffe di ancoraggio (per la cinghia superiore)

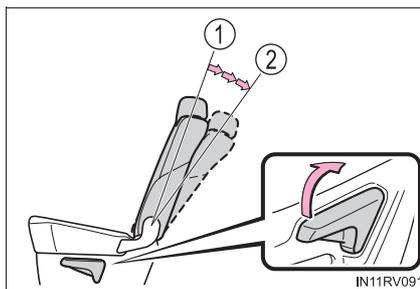
Per ogni sedile posteriore esterno è prevista una staffa di ancoraggio. (Etichette con l'indicazione della posizione della staffa di ancoraggio).



Installazione di un sistema di sicurezza per bambini mediante la cintura di sicurezza

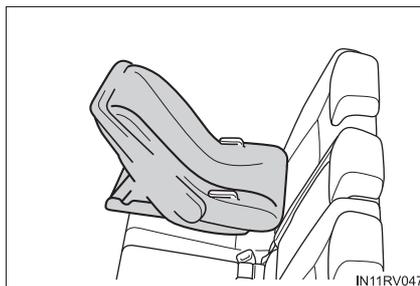
■ Seggiolino di sicurezza per neonati/seggiolino di sicurezza per bambini — rivolto verso il retro del veicolo

- 1 Regolare lo schienale del sedile nella 3a posizione di bloccaggio a partire dalla posizione più eretta. (→P. 157)
 - ① Posizione più eretta
 - ② 3a posizione di bloccaggio

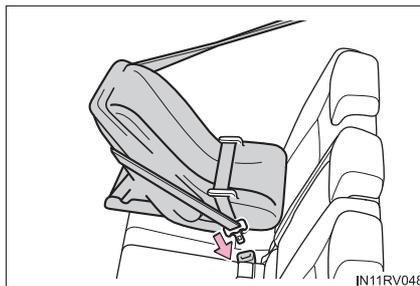


Se il sistema di sicurezza per bambini interferisce con il poggiatesta e non può essere installato correttamente, installarlo dopo aver rimosso il poggiatesta. (→P. 160)

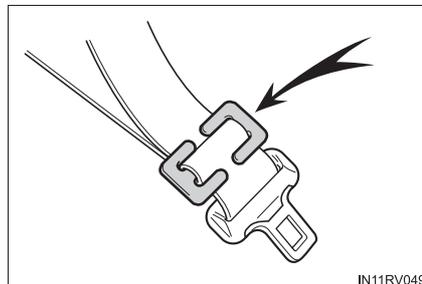
- 2 Posizionare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile posteriore, rivolto verso il retro del veicolo.



- 3 Far scorrere la cintura di sicurezza attraverso il sistema di sicurezza per bambini e inserire la linguetta nella fibbia. Verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.



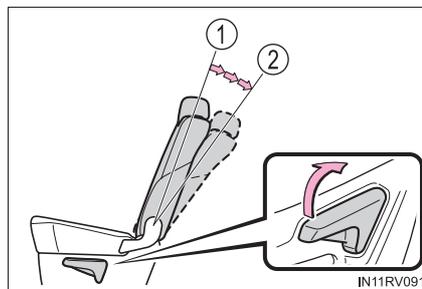
- 4 Posizionare un fermaglio di bloccaggio vicino alla linguetta della cintura diagonale e trasversale inserendo nelle aperture del fermaglio di bloccaggio le sezioni addominale e diagonale della cinghia. Riallacciare la cintura di sicurezza. Se la cintura risulta lenta, sbloccare la fibbia e reinstallare il fermaglio di bloccaggio.



IN11RV049

■ **Seggiolino di sicurezza per bambini — rivolto nel senso di marcia**

- 1 Regolare lo schienale del sedile nella 3a posizione di bloccaggio a partire dalla posizione più eretta. (→P. 157)
- ① Posizione più eretta
- ② 3a posizione di bloccaggio



IN11RV091

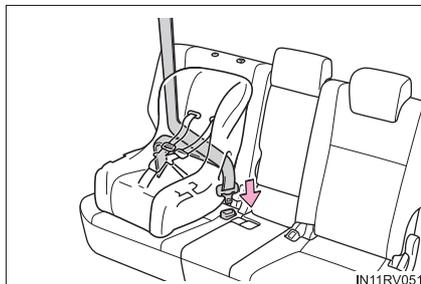
Se il sistema di sicurezza per bambini interferisce con il poggiatesta e non può essere installato correttamente, installarlo dopo aver rimosso il poggiatesta. (→P. 160)

- 2 Posizionare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile, rivolto nel senso di marcia.

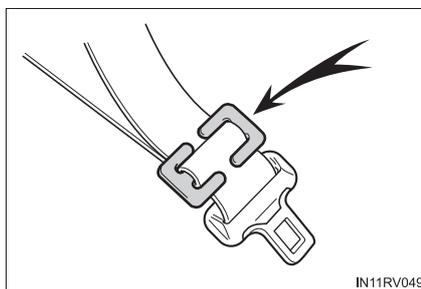


IN11RV050

- 3 Far scorrere la cintura di sicurezza attraverso il sistema di sicurezza per bambini e inserire la linguetta nella fibbia. Verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

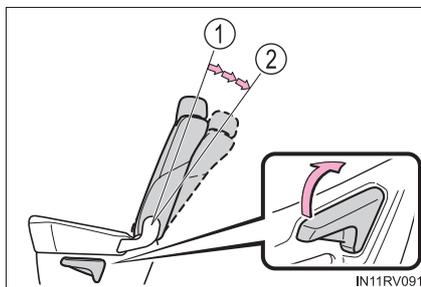


- 4 Posizionare un fermaglio di bloccaggio vicino alla linguetta della cintura diagonale e trasversale inserendo nelle aperture del fermaglio di bloccaggio le sezioni addominale e diagonale della cinghia. Riallacciare la cintura di sicurezza. Se la cintura risulta lenta, sbloccare la fibbia e reinstallare il fermaglio di bloccaggio.



■ Sedgiolino elevatore

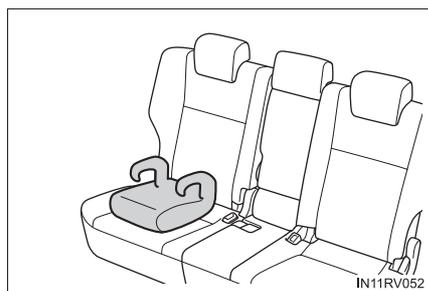
- 1 Regolare lo schienale del sedile nella 3a posizione di bloccaggio a partire dalla posizione più eretta. (→P. 157)
- ① Posizione più eretta
- ② 3a posizione di bloccaggio



Se il sistema di sicurezza per bambini interferisce con il poggiatesta e non può essere installato correttamente, installarlo dopo aver rimosso il poggiatesta. (→P. 160)

- 2 Posizionare il sistema di sicurezza per bambini sul sedile, rivolto nel senso di marcia.

► Seggiolino elevatore



► Seggiolino elevatore con schienale



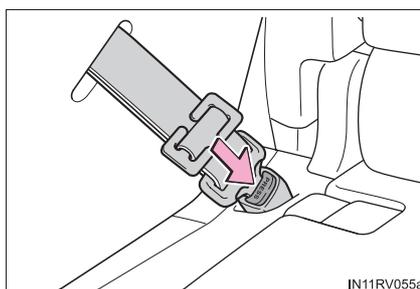
- 3 Far sedere il bambino sul sistema di sicurezza per bambini. Adattare la cintura di sicurezza al sistema di sicurezza per bambini seguendo le istruzioni del costruttore e inserire la linguetta nella fibbia. Verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.



Verificare che la cintura diagonale sia correttamente posizionata sulla spalla del bambino e che la sezione trasversale della cintura sia posizionata nel punto più basso possibile. (→P. 34)

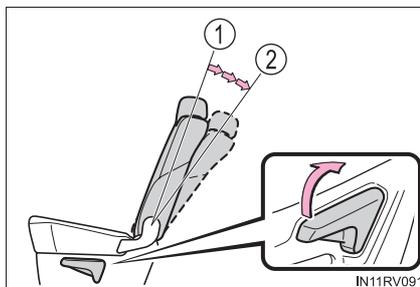
Rimozione di un sistema di sicurezza per bambini fissato mediante cintura di sicurezza

Premere il pulsante di rilascio fibbia e riavvolgere completamente la cintura di sicurezza.



Installazione con ancoraggio rigido ISOFIX

- 1 Regolare lo schienale del sedile nella 3a posizione di bloccaggio a partire dalla posizione più eretta. (→P. 157)
- ① Posizione più eretta
- ② 3a posizione di bloccaggio

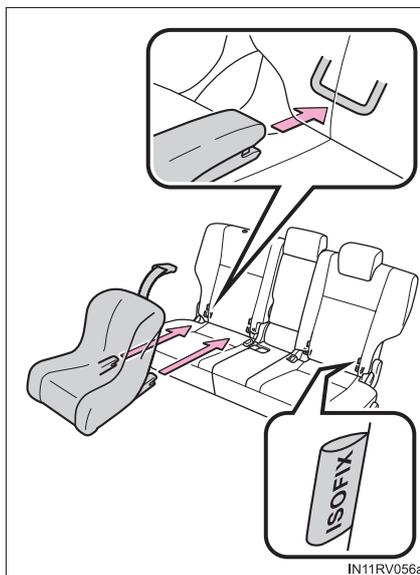


Per un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo, attaccato alla struttura ISOFIX, se l'ancoraggio risulta difficile, regolare lo schienale reclinandolo.

Se il sistema di sicurezza per bambini interferisce con il poggiatesta e non può essere installato correttamente, installarlo dopo aver rimosso il poggiatesta. (→P. 160)

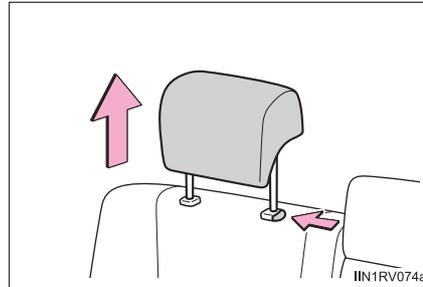
- 2 Allargare leggermente la distanza tra la seduta del sedile e lo schienale.
- 3 Fissare le fibbie sulle barre di fissaggio esclusive.

Se il sistema di sicurezza per bambini presenta una cinghia superiore, quest'ultima deve essere fissata alla staffa di ancoraggio.

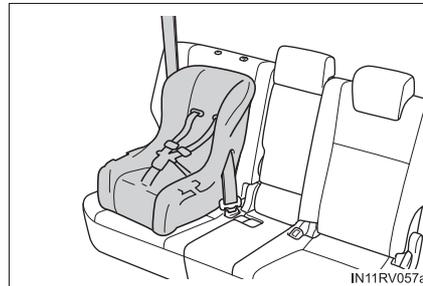


Sistemi di sicurezza per bambini con cinghia superiore

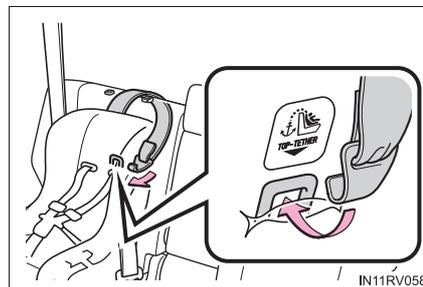
- 1 Rimuovere il poggiatesta.



- 2 Fissare il sistema di sicurezza per bambini ricorrendo alla cintura di sicurezza o agli ancoraggi rigidi ISOFIX.



- 3 Fissare il gancio alla staffa di ancoraggio e mettere in tensione la cinghia superiore.
Verificare che la cinghia superiore sia saldamente fissata.



■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

È necessario un fermaglio di bloccaggio per installare il sistema di sicurezza per bambini. Seguire le istruzioni fornite dal costruttore del sistema. Se il sistema di sicurezza per bambini in uso non è provvisto di un fermaglio di bloccaggio, è possibile acquistarne uno da un qualsiasi concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato:

Fermaglio di bloccaggio per sistema di sicurezza per bambini
(n. parte 73119-22010)

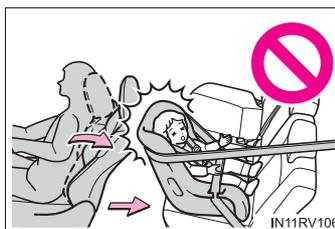
⚠ AVVISO

■ Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini

Seguire le istruzioni fornite nel manuale di installazione del sistema di sicurezza per bambini e fissare saldamente in posizione il sistema.

Se il sistema di sicurezza per bambini non viene installato correttamente, il bambino o gli altri passeggeri potrebbero subire lesioni gravi, anche letali, nel caso di frenate brusche, sterzate improvvise o incidenti.

- Se il sedile del conducente interferisce con il sistema di sicurezza per bambini e non ne consente la corretta installazione, fissare il sistema di sicurezza per bambini al sedile posteriore destro (veicoli con guida a sinistra) o sinistro (veicoli con guida a destra).



- Regolare il sedile del passeggero anteriore in modo che non interferisca con il sistema di sicurezza per bambini.

- Installare sul sedile anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia solo se non lo si può evitare.

Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini rivolto nel senso di marcia sul sedile del passeggero anteriore, spostare il sedile il più indietro possibile. Se l'ancoraggio della cintura diagonale è più avanti della guida della cintura di sicurezza del bambino, spostare in avanti la seduta del sedile.

Il mancato rispetto di tale precauzione può essere causa di lesioni gravi, anche letali, in caso di apertura (gonfiaggio) degli airbag.



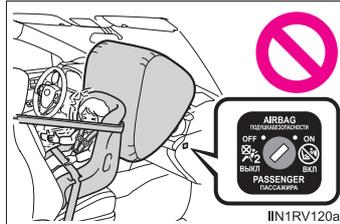
 **AVVISO**

■ **Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini**

- Non installare mai sul sedile del passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo quando l'interruttore di inserimento/disinserimento manuale airbag è posizionato su ON.

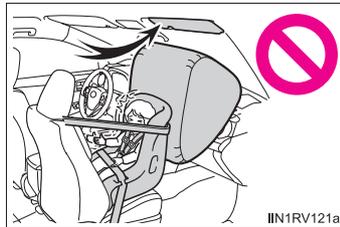
(→P. 51)

In caso di incidente, infatti, il rapido gonfiaggio dell'airbag passeggero anteriore potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, al bambino.



- Sull'aletta parasole lato passeggero sono presenti una o più etichette con l'indicazione che è vietato installare sul sedile del passeggero anteriore un sistema di sicurezza per bambini rivolto verso il retro del veicolo.

Qui sotto è riportata un'immagine dell'etichetta.



 **AVVISO**

■ **Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini**

- Se nel Paese in cui si usa il veicolo esistono normative sui sistemi di sicurezza per bambini, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, per richiedere l'installazione del sistema di sicurezza per bambini.
- Quando si installa un sistema di sicurezza per bambini di sicurezza per bambini sul sedile posteriore centrale, regolare entrambi gli schienali alla stessa angolazione. In caso contrario, il sistema di sicurezza per bambini non sarà saldamente fissato, e ciò potrebbe causare lesioni gravi, anche letali, in caso di frenate improvvise, sterzate brusche o incidente.
- Quando si installa un seggiolino elevatore, verificare sempre che la cintura diagonale sia posizionata trasversalmente al centro della spalla del bambino. La cintura di sicurezza deve essere mantenuta lontana dal collo del bambino, ma non tanto da poter scivolare dalla spalla. L'inosservanza di tale precauzione può causare lesioni gravi, anche letali, in caso di frenate brusche, sterzate improvvise o incidenti.
- Verificare che la cintura e la linguetta siano saldamente bloccate e che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.
- Scrollare il sistema di sicurezza per bambini a destra e a sinistra, quindi avanti e indietro per assicurarsi che sia fissato saldamente.
- Dopo aver installato un sistema di sicurezza per bambini, non regolare più il sedile.
- Seguire tutte le istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per bambini.
- Quando per il sistema di sicurezza per bambini si utilizza il sedile lato sinistro, non utilizzare il sedile centrale. Il funzionamento della cintura di sicurezza potrebbe essere compromesso, posizionato in modo non corretto o allentato, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali in caso di frenata improvvisa o incidente.



■ **Per fissare correttamente un sistema di sicurezza per bambini agli ancoraggi**

Quando si utilizzano gli ancoraggi inferiori, verificare che attorno a questi non vi siano corpi estranei e che la cintura di sicurezza non sia impigliata dietro il sistema di sicurezza per bambini. Accertarsi che il sistema di sicurezza per bambini sia saldamente fissato, altrimenti il bambino o gli altri passeggeri potrebbero subire lesioni gravi, anche letali, in caso di frenate brusche, sterzate improvvise o incidenti.

Precauzioni relative ai gas di scarico

I gas di scarico contengono sostanze che, se inalate, sono nocive per il corpo umano.

AVVISO

I gas di scarico contengono monossido di carbonio (CO) nocivo, incolore e inodore. Osservare le precauzioni che seguono.

L'inosservanza di tali precauzioni potrebbe provocare l'ingresso dei gas di scarico nel veicolo e causare un incidente dovuto allo stordimento o portare a gravi pericoli per la salute, persino alla morte.

■ Precauzioni durante la guida

- Tenere chiuso il portellone posteriore.
- Se si percepisce l'odore di gas di scarico nel veicolo anche quando il portellone posteriore è chiuso, aprire i finestrini e far controllare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Quando si parcheggia

- Se il veicolo si trova in un'area poco ventilata o al chiuso, come in un garage, arrestare il sistema ibrido.
- Non lasciare il veicolo con il sistema ibrido in funzione per un lungo periodo di tempo.
Se non è possibile fare altrimenti, parcheggiare il veicolo in uno spazio aperto e verificare che i gas di scarico non penetrino nell'abitacolo.
- Non lasciare il sistema ibrido in funzione in un'area con accumuli di neve o dove sta nevicando. Se si accumulano banchi di neve intorno al veicolo mentre il sistema ibrido è in funzione, i gas di scarico possono concentrarsi e penetrare nell'abitacolo.

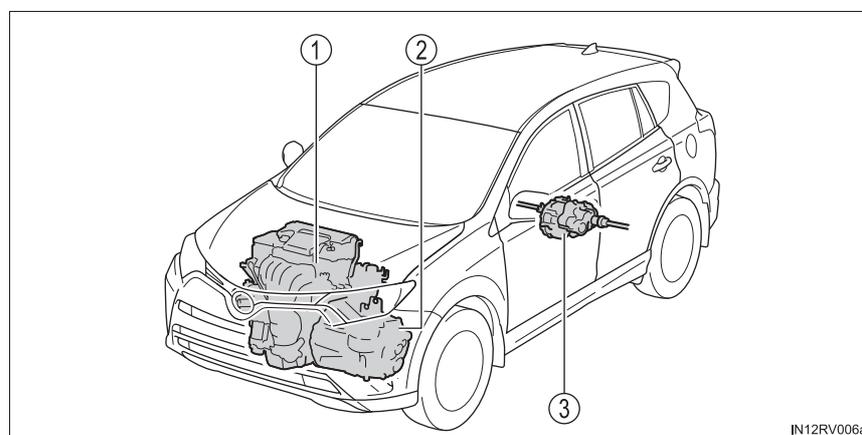
■ Condotto di scarico

L'impianto di scarico va controllato periodicamente. Se è presente un foro o un'incrinatura dovuta a corrosione, danni a una giuntura o rumore anomalo durante lo scarico, far controllare e riparare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota o da altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Funzioni del sistema ibrido

Il veicolo in uso è un veicolo ibrido con caratteristiche diverse rispetto ai veicoli tradizionali. È necessario acquisire familiarità con le caratteristiche del veicolo e utilizzarlo con cautela.

Il sistema ibrido combina un motore a benzina con un motore elettrico (motore di trazione) in funzione delle condizioni di guida, per migliorare l'efficienza dei consumi e ridurre le emissioni di scarico.



Questa immagine è fornita a titolo esemplificativo e il veicolo illustrato può differire da quello in uso.

- ① Motore a benzina
- ② Motore elettrico anteriore (motore di trazione)
- ③ Motore elettrico posteriore (motore di trazione) (modelli AWD)

◆ A veicolo fermo/alla partenza

Il motore a benzina si spegne* a veicolo fermo. Alla partenza, il veicolo utilizza il motore elettrico (motore di trazione). A velocità ridotte o durante la marcia in discesa su leggeri pendii, il motore a benzina si spegne* e subentra il motore elettrico (motore di trazione).

Se la leva del cambio è su N, la batteria ibrida (batteria di trazione) non viene ricaricata.

*: quando la batteria ibrida (batteria di trazione) deve essere ricaricata o il motore si sta scaldando, ecc., il motore a benzina non si spegne automaticamente. (→P. 78)

◆ Durante la guida in condizioni normali

Viene usato principalmente il motore a benzina. Il motore elettrico (motore di trazione) carica la batteria ibrida (batteria di trazione) secondo necessità.

◆ In rapida accelerazione

Se si preme a fondo il pedale dell'acceleratore, la potenza della batteria ibrida (batteria di trazione) viene aggiunta a quella del motore a benzina attraverso il motore elettrico (motore di trazione).

◆ In frenata (frenata rigenerativa)

Le ruote fanno funzionare il motore elettrico (motore di trazione) come generatore di corrente e la batteria ibrida (batteria di trazione) viene ricaricata.

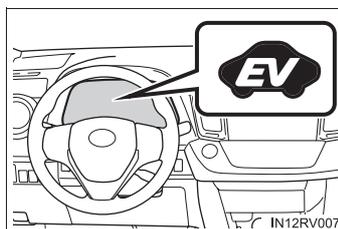
■ Frenata rigenerativa

Nelle seguenti situazioni, l'energia cinetica viene convertita in energia elettrica ed è possibile ottenere una forza di decelerazione mentre viene ricaricata la batteria ibrida (batteria di trazione).

- Il pedale dell'acceleratore viene rilasciato durante la guida con la leva del cambio su D o S.
- Il pedale del freno viene premuto durante la guida con la leva del cambio su D o S.

■ Spia EV

La spia EV si accende quando si guida il veicolo utilizzando solo il motore elettrico (motore di trazione) o quando il motore a benzina è spento.



■ Condizioni in cui il motore a benzina potrebbe non spegnersi

Il motore a benzina si avvia e si spegne automaticamente. Tuttavia, potrebbe non spegnersi automaticamente nelle seguenti situazioni:

- Durante la fase di riscaldamento del motore a benzina
- Durante la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)
- Quando la temperatura della batteria ibrida (batteria di trazione) è alta o bassa
- Quando il riscaldatore è acceso

■ Ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)

Mentre il motore a benzina ricarica la batteria ibrida (batteria di trazione), la batteria non deve essere ricaricata mediante una fonte esterna. Tuttavia, se il veicolo rimane parcheggiato per un lungo periodo di tempo, la batteria ibrida (batteria di trazione) si scarica lentamente. Per questa ragione, assicurarsi di utilizzare regolarmente il veicolo almeno una volta ogni 2-3 mesi per almeno 30 minuti o per un percorso di 16 km. Se la batteria ibrida (batteria di trazione) si scarica completamente e non è possibile avviare il sistema ibrido, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Ricarica della batteria da 12 volt

→P. 512

■ Dopo che la batteria da 12 volt si è scaricata o il terminale è stato rimosso e installato durante lo scambio, ecc.

Il motore a benzina potrebbe non spegnersi anche se il veicolo viene mosso dalla batteria ibrida (batteria di trazione). Se questa condizione persiste per alcuni giorni, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Rumori e vibrazioni tipici di un veicolo ibrido

Potrebbero non prodursi rumori né vibrazioni nel motore, anche se il veicolo è in grado di spostarsi e la spia "READY" è accesa. Per ragioni di sicurezza, quando si parcheggia attivare il freno di stazionamento e assicurarsi di portare la leva del cambio su P.

Quando il sistema ibrido è in funzione, possono udirsi i rumori o le vibrazioni seguenti, che comunque non sono sintomi di anomalia:

- Si può udire il rumore di un motore provenire dal vano motore.
- Si possono udire dei rumori provenire dalla batteria ibrida (batteria di trazione) quando il sistema ibrido si accende o si spegne.
- Si possono udire suoni dovuti al funzionamento del relè, come scatti o rumori metallici, provenire dalla batteria ibrida (batteria di trazione) dietro ai sedili posteriori, quando il sistema ibrido si avvia o si spegne.
- Si possono udire rumori provenire dal sistema ibrido quando il portellone posteriore è aperto.
- Si possono udire rumori provenire dal cambio quando il motore a benzina viene avviato o spento, quando si guida a bassa velocità o se il motore gira al minimo.
- Si possono udire rumori provenire dal motore quando viene eseguita una brusca accelerazione.
- Si possono udire rumori dovuti alla frenata rigenerativa mentre si preme il pedale del freno o si rilascia il pedale dell'acceleratore.
- È possibile che si avvertano vibrazioni quando il motore a benzina si avvia o si spegne.
- Si potrebbero udire rumori della ventola di raffreddamento provenire dalle bocchette di aspirazione aria sui lati inferiori del sedile posteriore.

■ Manutenzione, riparazione, riciclaggio e smaltimento

Per quanto riguarda la manutenzione, la riparazione, il riciclaggio e lo smaltimento, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Non smaltire il veicolo autonomamente.

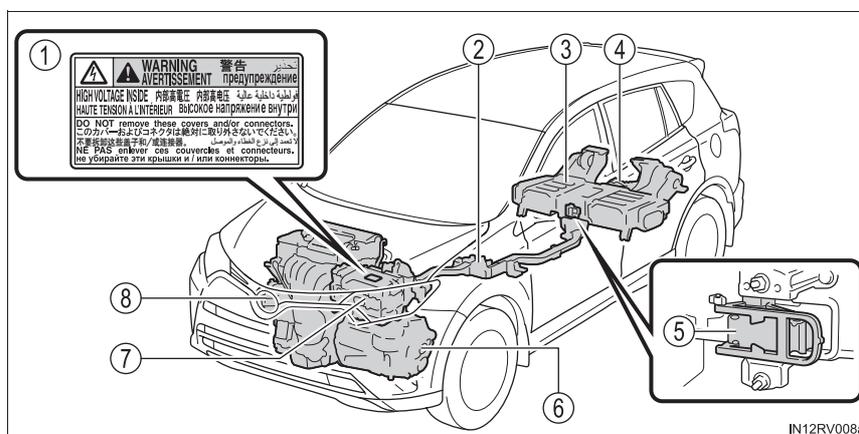
■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad esempio accensione/spegnimento della spia EV) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili →P. 539)

Precauzioni relative al sistema ibrido

Prestare attenzione mentre si maneggia il sistema ibrido, poiché si tratta di un impianto ad alta tensione (circa 650 Volt al massimo) che include componenti che raggiungono temperature molto elevate quando il sistema è in funzione. Attenersi alle istruzioni riportate sulle etichette di allarme applicate sul veicolo.



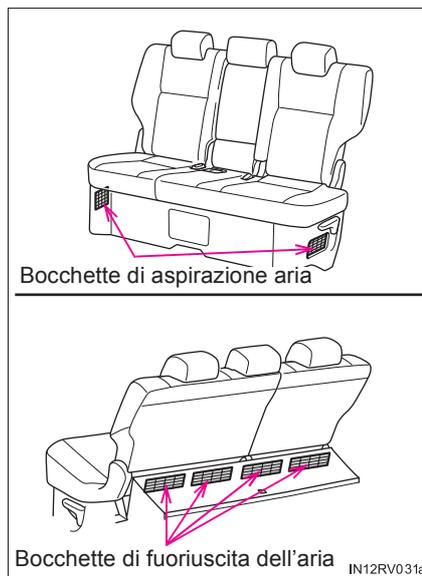
Questa immagine è fornita a titolo esemplificativo e il veicolo illustrato può differire da quello in uso.

- | | |
|--|---|
| ① Etichetta di allarme | ⑤ Sezionatore di servizio |
| ② Cavi di alta tensione (arancioni) | ⑥ Motore elettrico anteriore (motore di trazione) |
| ③ Batteria ibrida (batteria di trazione) | ⑦ Unità di gestione elettrica |
| ④ Motore elettrico posteriore (motore di trazione) (modelli AWD) | ⑧ Compressore del condizionatore d'aria |

Bocchette di aspirazione e di fuoriuscita dell'aria della batteria ibrida (batteria di trazione)

Le bocchette di aspirazione e di fuoriuscita dell'aria di raffreddamento per la batteria ibrida (batteria di trazione) sono collocate rispettivamente sotto i sedili posteriori e tra i sedili posteriori e il pannello di copertura. Se le bocchette di aspirazione aria sono bloccate, la potenza della batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe essere ridotta.

La potenza della batteria ibrida (batteria di trazione) non sarà ridotta anche se lo spazio tra la parte superiore delle bocchette di fuoriuscita dell'aria sul retro del sedile posteriore e il pannello di copertura è bloccato da bagagli, ecc.



Sistema di interruzione di emergenza

Quando viene rilevata una determinata intensità d'urto dal sensore di collisione, il sistema di interruzione di emergenza blocca la corrente ad alta tensione e arresta la pompa carburante per ridurre al minimo il rischio di elettrocuzione e le perdite di carburante. Se il sistema di interruzione di emergenza si attiva, il veicolo non si riavvia. Per riavviare il sistema ibrido, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Messaggio di allarme del sistema ibrido

Viene visualizzato automaticamente un messaggio quando si verifica un'anomalia nel sistema ibrido oppure quando si cerca di eseguire un'operazione non corretta.

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni. (→P. 453)



■ Se si accende una spia di allarme o viene visualizzato un messaggio di allarme, oppure se la batteria da 12 volt viene scollegata

Il sistema ibrido potrebbe non avviarsi. In tal caso, cercare di avviare di nuovo il sistema. Se non si accende la spia "READY", contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Esaurimento del carburante

Quando nel veicolo si esaurisce il carburante e il sistema ibrido non può essere avviato, fare rifornimento con una quantità di benzina sufficiente a far spegnere la spia di allarme livello carburante insufficiente (→P. 447). Se è presente solo una piccola quantità di carburante, il sistema ibrido potrebbe non essere in grado di avviarsi. (La quantità standard di carburante è pari a circa 10,1 litri, quando il veicolo si trova in piano. Questo valore può variare quando il veicolo si trova su un pendio. Aggiungere ulteriore carburante quando il veicolo è inclinato).

■ Onde elettromagnetiche

- I componenti e i cavi ad alta tensione sui veicoli ibridi sono dotati di schermatura elettromagnetica ed emettono pertanto una quantità di onde elettromagnetiche simile a quella dei comuni veicoli a benzina o degli elettrodomestici.
- Il veicolo può causare interferenze audio in alcuni componenti radio prodotti da terzi.

■ Batteria ibrida (batteria di trazione)

La batteria ibrida (batteria di trazione) ha una durata di servizio limitata. La durata della batteria ibrida (batteria di trazione) può cambiare a seconda dello stile e delle condizioni di guida.

■ Dichiarazione di conformità

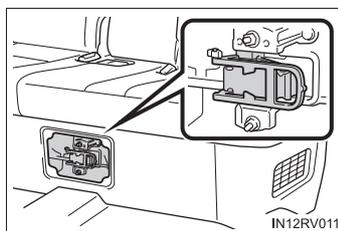
Questo modello è conforme alle emissioni di gas di idrogeno in base alla Direttiva ECE100 (Sicurezza batteria veicoli elettrici).

AVVISO

■ **Precauzioni relative all'alta tensione**

Il veicolo è equipaggiato con sistemi a c.c. e c.a. ad alta tensione, nonché con un impianto da 12 volt. Sia l'alta tensione c.c. che l'alta tensione c.a. sono molto pericolose e possono provocare gravi ustioni e scosse elettriche con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Non toccare, smontare, rimuovere o sostituire i componenti, i cavi e i connettori di alta tensione.
- A causa dell'alta tensione, il sistema ibrido raggiunge temperature elevate dopo l'avvio. Prestare attenzione all'alta tensione e all'elevata temperatura e attenersi sempre alle etichette di allarme applicate sul veicolo.
- Non cercare mai di aprire il foro di accesso al sezionatore di servizio sotto al sedile posteriore. Il sezionatore di servizio viene utilizzato solo quando il veicolo è sottoposto a riparazione ed è soggetto ad alta tensione.



■ **Precauzioni in caso di incidenti**

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di lesioni gravi, anche letali:

- Accostare, attivare il freno di stazionamento, posizionare la leva del cambio su P e spegnere il sistema ibrido.
- Non toccare i componenti, i cavi e i connettori di alta tensione.
- Se all'interno o all'esterno del veicolo fossero rimasti scoperti dei cavi elettrici, si potrebbe subire una scossa elettrica. Non toccare mai cavi elettrici scoperti.
- In caso di perdite, non toccare il liquido poiché potrebbe essere elettrolita altamente alcalino fuoriuscito dalla batteria ibrida (batteria di trazione). Se il liquido viene a contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua oppure, se disponibile, con una soluzione di acido boricco. Rivolgersi quindi a un medico per ricevere subito le cure necessarie.
- In caso di incendio in un veicolo ibrido, abbandonare immediatamente il veicolo. Non utilizzare un estintore che non sia progettato appositamente per lo spegnimento di incendi di natura elettrica. L'utilizzo di acqua, anche se in piccole quantità, può risultare pericoloso.
- Se fosse necessario trainare il veicolo, eseguire tale operazione con le ruote anteriori (modelli 2WD) o le quattro ruote (modelli AWD) sollevate da terra. Se le ruote collegate al motore elettrico (motore di trazione) sono appoggiate al suolo durante il traino, il motore potrebbe continuare a generare elettricità. Ciò potrebbe causare un incendio. (→P. 438)
- Ispezionare attentamente il terreno sotto al veicolo. Se si riscontrano perdite, l'impianto di alimentazione carburante potrebbe essere danneggiato. Abbandonare il veicolo al più presto.

 **AVVISO****■ Batteria ibrida (batteria di trazione)**

- Non rivendere, cedere né modificare la batteria ibrida. Per evitare incidenti, le batterie ibride rimosse dai veicoli rottamati devono essere consegnate a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Non smaltire la batteria autonomamente.

Se la batteria non viene consegnata secondo le istruzioni potrebbe verificarsi quanto segue, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali:

- La batteria ibrida potrebbe venire smaltita in modo illecito o dispersa, con esiti nocivi per l'ambiente e il rischio che qualcuno tocchi un componente ad alta tensione e venga colpito da scossa elettrica.
- La batteria ibrida deve essere utilizzata esclusivamente sul veicolo ibrido. Se la batteria ibrida viene utilizzata su un veicolo diverso o modificata in alcun modo, potrebbero verificarsi incidenti quali scosse elettriche, produzione di calore o di fumo, esplosioni o perdite di elettrolita.

Nel caso di vendita o cessione del veicolo a un nuovo utente, la possibilità di incidenti diventa molto alta perché il nuovo utente potrebbe non essere informato di questi pericoli.

- Se il veicolo viene smaltito senza aver rimosso la batteria ibrida, l'eventuale contatto con componenti, cavi e connettori ad alta tensione potrebbe provocare scosse elettriche di entità molto grave. In caso di rottamazione del veicolo, la batteria ibrida deve essere smaltita a parte presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Se la batteria ibrida non viene smaltita correttamente, potrebbero prodursi scosse elettriche che espongono al rischio di lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA****■ Bocchette di aspirazione aria della batteria ibrida (batteria di trazione)**

- Non posizionare oggetti che potrebbero bloccare le bocchette di aspirazione aria. La batteria ibrida (batteria di trazione) potrebbe surriscaldarsi e quindi subire danni.
- Pulire regolarmente le bocchette di aspirazione aria per evitare il surriscaldamento della batteria ibrida (batteria di trazione).
- Evitare che acqua o altre sostanze estranee penetrino nelle bocchette di aspirazione aria in quanto potrebbe verificarsi un cortocircuito con conseguente danno alla batteria ibrida (batteria di trazione).
- Non caricare quantità d'acqua eccessive, ad esempio bottiglioni per distributori d'acqua, nel veicolo. Se l'acqua si dovesse rovesciare sulla batteria ibrida (batteria di trazione), questa potrebbe subire danni. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sistema immobilizzatore

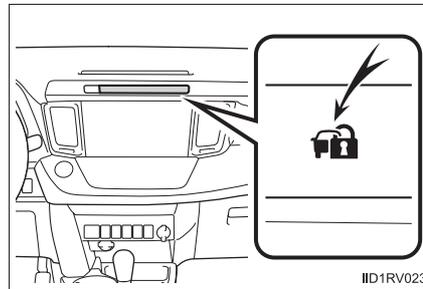
Nelle chiavi del veicolo sono incorporati chip transponder che impediscono l'avvio del sistema ibrido se la chiave non è stata precedentemente registrata nel computer di bordo del veicolo.

Non lasciare mai le chiavi all'interno del veicolo quando si esce dallo stesso.

Questo sistema è progettato per contribuire a prevenire il furto del veicolo, ma non garantisce un'assoluta sicurezza contro qualsiasi tipo di furto.

La spia lampeggia dopo che l'interruttore di alimentazione è stato spento per indicare che il sistema è operativo.

La spia smette di lampeggiare dopo aver posizionato l'interruttore di alimentazione sulla modalità ACCESSORY oppure ON per indicare che il sistema è stato disattivato.



■ Manutenzione del sistema

Il veicolo è dotato di un sistema immobilizzatore che non necessita di alcuna manutenzione.

■ Condizioni che possono causare un funzionamento difettoso del sistema

- Se la parte di presa della chiave è a contatto con un oggetto metallico.
- Se la chiave è molto vicina o a contatto con una chiave dell'impianto di sicurezza (chiave con chip transponder incorporato) di un altro veicolo.

■ **Certificazioni del sistema immobilizzatore**

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
 Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
 Product Model: TMIMB-3

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements: EN 60950-1
 -EMC requirements EN 301 489-01 & EN 301 489-03
 -Effective uses of radio spectrum: EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: 
 Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavjuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavjuje da je TMIMB-3 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMIMB-3 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.



NOTA

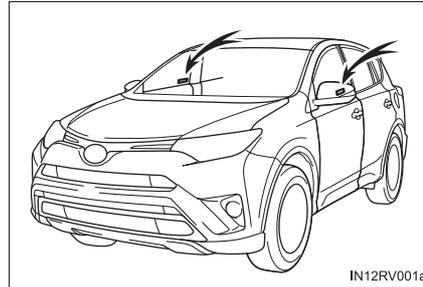
■ Per garantire che il sistema funzioni correttamente

Non modificare o rimuovere il sistema. Non può essere garantito il corretto funzionamento del sistema se questo viene modificato o rimosso.

Sistema di bloccaggio doppio*

Per impedire l'accesso non autorizzato al veicolo, disattivare la funzione di sbloccaggio portiere sia dall'interno che dall'esterno del veicolo.

I veicoli che utilizzano questo sistema sono muniti di etichette applicate sui cristalli di entrambe le portiere anteriori.



Inserimento del sistema di bloccaggio doppio

Spegnere l'interruttore di alimentazione, far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e assicurarsi che tutte le porte siano chiuse.

Con la funzione di accesso:

toccare l'area del sensore sulla maniglia esterna della porta due volte entro 5 secondi.

Usando il radiocomando a distanza:

premere  due volte entro 5 secondi.

Disinserimento del sistema di bloccaggio doppio

Con la funzione di accesso: trattenere la maniglia esterna della porta.

Con il radiocomando a distanza: premere .

AVVISO

■ Precauzioni relative al sistema di bloccaggio doppio

Non attivare mai il sistema di bloccaggio doppio se vi sono persone nell'abitacolo perché non è possibile aprire le portiere dall'interno del veicolo.

*: se in dotazione

1

Per la sicurezza dei passeggeri e del veicolo

Allarme*

L'allarme

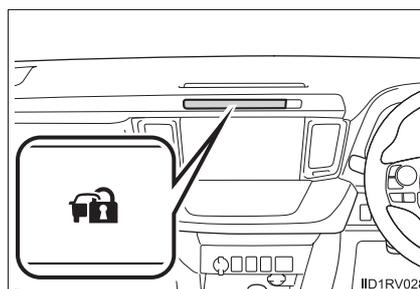
L'allarme ricorre a luci e suoni per comunicare il rilevamento di un'intrusione. Quando l'allarme è inserito, si attiva nelle seguenti situazioni:

- Una porta bloccata viene sbloccata o aperta in un modo diverso da quello che prevede l'uso della funzione di accesso o del radiocomando a distanza. (Le portiere si bloccano nuovamente in modo automatico).
- Il cofano viene aperto.
- Il sensore anti-intrusione rileva movimenti all'interno del veicolo. (Un intruso è entrato nel veicolo).
- Il sensore di inclinazione rileva una variazione dell'inclinazione del veicolo. (se in dotazione)
- Il cristallo del portellone posteriore è rotto.

Inserimento del sistema di allarme

Chiudere le portiere e il cofano e bloccare tutte le portiere utilizzando la funzione di accesso all'abitacolo o il radiocomando a distanza. L'impianto verrà inserito automaticamente dopo 30 secondi.

All'inserimento dell'impianto, la spia passa da accesa fissa a lampeggiante.



*: se in dotazione

Disattivazione o disinserimento dell'allarme

Per disattivare o disinserire gli allarmi, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Sbloccare le porte utilizzando la funzione di accesso o il radiocomando a distanza.
- Avviare il sistema ibrido. (L'allarme verrà disinserito o disattivato dopo alcuni secondi).

Manutenzione del sistema

Il veicolo è dotato di un sistema di allarme che non necessita di alcuna manutenzione.

Controlli da eseguire prima di bloccare il veicolo

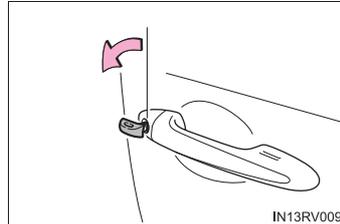
Per evitare l'attivazione imprevista dell'allarme e il furto del veicolo, verificare che:

- Nessuno sia all'interno del veicolo.
- I finestrini e il tetto apribile (se in dotazione) siano chiusi prima dell'inserimento dell'allarme.
- Non vi siano oggetti di valore o personali all'interno del veicolo.

Attivazione dell'allarme

L'allarme potrebbe attivarsi nelle seguenti situazioni:
(l'arresto dell'allarme disattiva il sistema di allarme.)

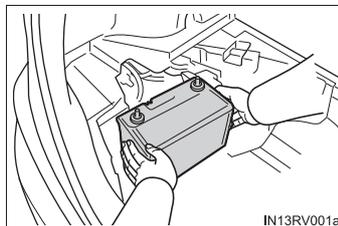
- Le porte vengono sbloccate utilizzando la chiave meccanica.



- Una persona all'interno del veicolo apre una portiera o il cofano.



- La batteria da 12 volt viene ricaricata o sostituita quando le porte del veicolo sono bloccate. (→P. 512)



■ Bloccaggio delle porte azionato dall'allarme

Nei seguenti casi, a seconda delle circostanze, le porte potrebbero bloccarsi automaticamente al fine di prevenire un accesso improprio all'interno del veicolo:

- Quando una persona che si trova all'interno del veicolo sblocca la portiera e l'allarme viene attivato.
- Mentre l'allarme è in funzione, una persona che si trova all'interno del veicolo sblocca la portiera.
- Quando si ricarica o si sostituisce la batteria da 12 volt.

■ Personalizzazione

L'allarme può essere impostato per disattivarsi quando si utilizza la chiave meccanica per sbloccare.

(Funzioni personalizzabili: →P. 544)

⚠ NOTA

■ Per garantire il corretto funzionamento del sistema

Non modificare o rimuovere il sistema. Non può essere garantito il corretto funzionamento del sistema se questo viene modificato o rimosso.

Sensore anti-intrusione e sensore di inclinazione

- Il sensore anti-intrusione rileva la presenza di un intruso o di movimento all'interno del veicolo.
- Il sensore di inclinazione rileva una variazione dell'inclinazione del veicolo, come nel caso in cui questo venga trainato. (se in dotazione)

Questo sistema è progettato per scoraggiare e prevenire il furto del veicolo, ma non garantisce un'assoluta sicurezza.

■ Inserimento del sensore anti-intrusione e del sensore di inclinazione

Il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione vengono inseriti automaticamente quando si inserisce l'allarme. (→P. 90)

■ Disinserimento del sensore anti-intrusione e del sensore di inclinazione

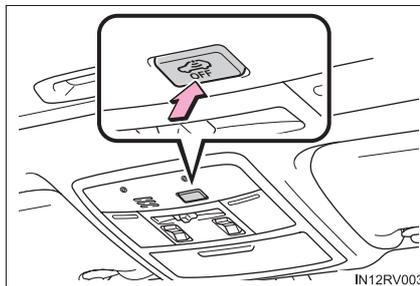
Se si lasciano animali o altri oggetti animati all'interno del veicolo, accertarsi di disinserire il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione prima di inserire l'allarme, dal momento che questi reagiscono al movimento all'interno del veicolo.

1 Spegnere l'interruttore di alimentazione.

2 Premere l'interruttore di disinserimento sensore anti-intrusione e sensore di inclinazione.

Per impostare l'allarme con il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione disattivati, l'allarme deve essere impostato entro 5 minuti dalla disattivazione del sensore.

Il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione si riattivano ogni volta che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.



■ Disinserimento e reinserimento automatico del sensore anti-intrusione e del sensore di inclinazione

- L'allarme viene inserito anche se il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione sono stati disinseriti.
- Dopo che il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione sono stati disinseriti, premendo l'interruttore di alimentazione o sbloccando le porte utilizzando la funzione di accesso o il radiocomando a distanza si re-inseriscono entrambi i sensori.
- Il sensore anti-intrusione e il sensore di inclinazione vengono automaticamente riabilitati quando il sistema di allarme viene disattivato.

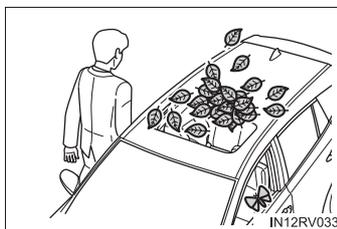
■ Considerazioni sul rilevamento del sensore anti-intrusione

Il sensore può attivare l'allarme nei seguenti casi:

- Un finestrino o il tetto apribile (se in dotazione) sono aperti.

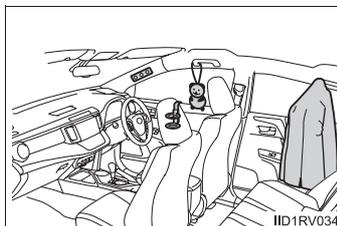
In questo caso, il sensore potrebbe rilevare quanto segue:

- Vento o movimento di oggetti quali foglie e insetti all'interno del veicolo



- Onde ultrasoniche emesse da dispositivi quali i sensori anti-intrusione di altri veicoli
- Movimento di persone all'esterno del veicolo

- All'interno del veicolo sono presenti oggetti instabili, ad esempio accessori penzolanti o indumenti appesi ai ganci appendiabiti.



- Luoghi con vibrazioni o rumori estremamente intensi, o situazioni in cui il veicolo venga sottoposto a colpi ripetuti o vibrazioni:
 - Quando il veicolo è parcheggiato in un garage pubblico
 - Quando il veicolo viene trasportato su un traghetto, un rimorchio, un treno, ecc.
 - Quando si rimuove il ghiaccio che si è formato sul veicolo
 - Quando il veicolo si trova in un lavaggio automatico o ad alta pressione
 - Durante un temporale con grandine o fulmini

■ Considerazioni sul sensore di inclinazione (se in dotazione)

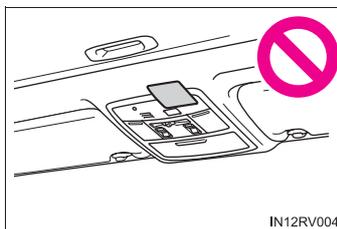
Il sensore può attivare l'allarme nei seguenti casi:

- Il veicolo viene trasportato su un traghetto, un rimorchio, un treno, ecc.
- Il veicolo è parcheggiato in un'autorimessa.
- Il veicolo è all'interno di un lavaggio automatico che ne effettua lo spostamento.
- Uno degli pneumatici si sgonfia.
- Il veicolo viene sollevato.
- Si verifica un terremoto o la strada frana.
- Vengono caricati o scaricati bagagli dal portabagagli da tetto.

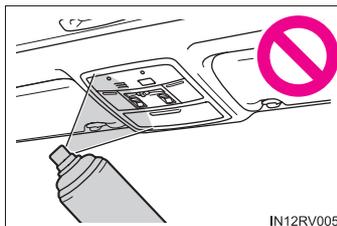
⚠ NOTA

■ Per garantire che il sensore anti-intrusione funzioni correttamente

- Affinché i sensori funzionino correttamente, evitare di toccarli o coprirli.



- Non spruzzare deodoranti per l'ambiente o altri prodotti direttamente sui fori dei sensori.



- La presenza di accessori che non siano componenti originali Toyota o di oggetti tra i sedili del conducente e del passeggero anteriore potrebbe ridurre la capacità di rilevamento.

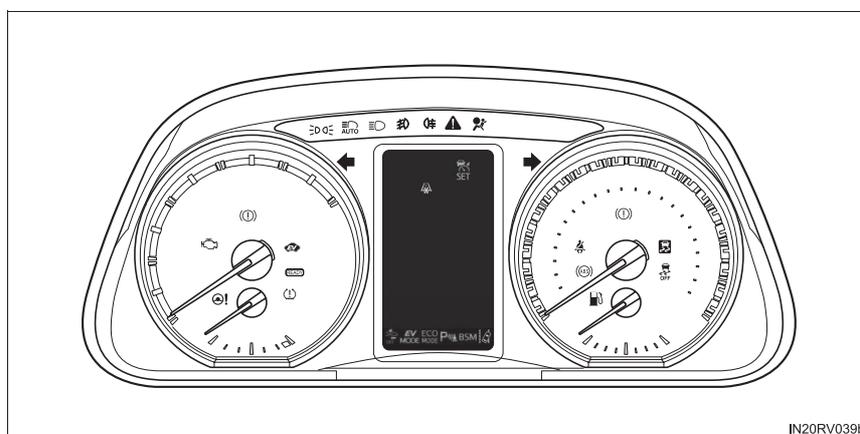
Quadro strumenti**2****2. Quadro strumenti**

Spie di allarme e indicatori	98
Indicatori e misuratori.....	103
Display multi-informazioni	107
Monitoraggio energetico/ schermata del consumo carburante.....	112

Spie di allarme e indicatori

Le spie di allarme e gli indicatori sul quadro strumenti e sul pannello centrale informano il conducente sullo stato dei vari sistemi del veicolo.

Per ragioni di chiarezza, nella figura seguente tutte le spie di allarme e gli indicatori vengono mostrati accesi.



IN20RV039b

Le unità di misura utilizzate sugli strumenti e alcuni indicatori possono variare in base all'area di commercializzazione.

Spie di allarme

Le spie di allarme informano il conducente circa i malfunzionamenti nei sistemi del veicolo indicati.

* ₁  (rossa)	Spia di allarme impianto frenante (→P. 445)	* ₁ 	Spia di slittamento (→P. 447)
* ₁  (gialla)	Spia di allarme impianto frenante (→P. 445)		Spia di allarme livello carburante insufficiente (→P. 447)
* ₁ 	Spia di anomalia (→P. 445)		Spia di avvertenza cintura di sicurezza (→P. 448)
* ₁ 	Spia di allarme SRS (→P. 446)	* ₁ 	Spia di allarme principale (→P. 453)
* ₁ 	Spia di allarme ABS (→P. 446)	* ₁  (se in dotazione)	Spia di allarme pressione pneumatici (→P. 448)
* ₁ 	Spia di allarme del servosterzo elettrico (→P. 446)	 (ambra) (se in dotazione)	Spia di allarme LDA (→P. 448)
* _{1, 2}  (se in dotazione)	Spia di allarme sistema di sicurezza pre-collisione (PCS) (→P. 447)	* ₃ 	Spie di avvertenza cintura di sicurezza dei passeggeri posteriori (→P. 448)

*₁: queste spie si accendono quando l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON a indicare che è in corso il controllo del sistema. Si spengono dopo l'avviamento del sistema ibrido o dopo alcuni secondi. Se le spie non si accendono o non si spengono, potrebbe essere presente un'anomalia in uno dei sistemi. Far controllare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*₂: la spia lampeggia per indicare un guasto.

*₃: questa spia si accende sul pannello centrale.

Spie

Le spie informano il conducente sullo stato di funzionamento dei diversi sistemi del veicolo.

	Spia indicatori di direzione (→P. 213)		Spia "READY" (→P. 201)
	Spia luci di posizione (→P. 215)		Spia del controllo radar della velocità di crociera (→P. 273)
		(se in dotazione)	
	Spia fari abbaglianti (→P. 216)		Spia di allarme sistema di sicurezza pre-collisione (PCS) (→P. 246)
		*1, 3 (se in dotazione)	
	Spia abbaglianti automatici (→P. 219)		Spia immobilizzatore attivato (→P. 85, 90)
(se in dotazione)		*4	
	Spia fendinebbia anteriori (→P. 223)		Spia "SPORT" (→P. 210)
(se in dotazione)			
	Spia luci retronebbia (→P. 223)		Spia "ECO MODE" (→P. 210)
	Spia del controllo velocità di crociera (→P. 285)		Spia EV (→P. 78)
	Spia "SET" del controllo velocità di crociera (→P. 285)		Spia modalità di guida EV (EV mode) (→P. 207)
	Spia di slittamento (→P. 310)		Spia del sensore di assistenza al parcheggio Toyota (→P. 289)
*1, 2		(se in dotazione)	
	Spia VSC OFF (→P. 310)		Spia LDA (→P. 261)
*1		(se in dotazione)	



*5

Spia di allarme presenza ghiaccio (→P. 465)



(se in dotazione)

Spia BSM (→P. 297)



*6, 7

(se in dotazione)

Spie BSM specchietti retrovisori esterni (→P. 297)



*1, 4

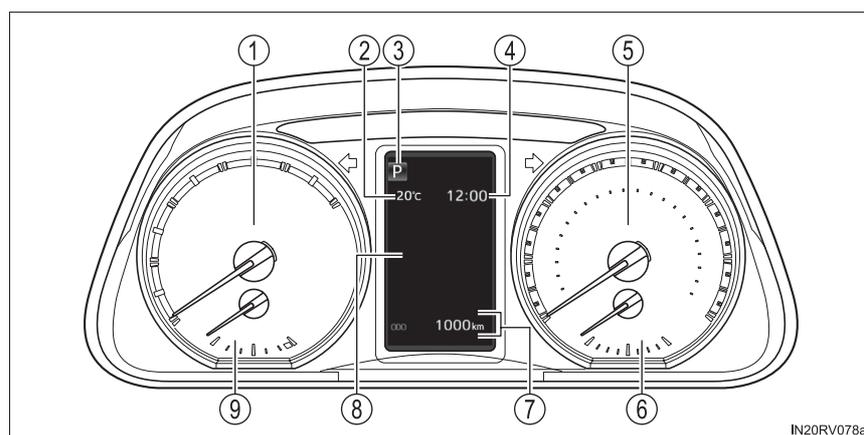
Spia "PASSENGER AIR BAG" (→P. 51)

- *1: queste spie si accendono quando l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON a indicare che è in corso il controllo del sistema. Si spengono dopo l'avviamento del sistema ibrido o dopo alcuni secondi. Se le spie non si accendono o non si spengono, potrebbe essere presente un'anomalia in uno dei sistemi. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- *2: la spia lampeggia a indicare che il sistema è in funzione.
- *3: la spia si accende quando si spegne il sistema.
- *4: questa spia si accende sul pannello centrale.
- *5: quando la temperatura esterna è di circa 3 °C o inferiore, la spia lampeggia per circa 10 secondi e quindi rimane fissa.
- *6: per confermare il funzionamento, le spie degli specchietti retrovisori esterni del monitoraggio punti ciechi (BSM) si accendono nelle seguenti situazioni:
- Se l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON mentre il sistema è attivato.
 - Se il sistema è attivato quando l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.
- Se il sistema funziona correttamente, le spie specchietti retrovisori esterni BSM si spengono dopo alcuni secondi.
- Se le spie specchietti retrovisori esterni BSM non si accendono o non si spengono, potrebbe essere presente un'anomalia in uno dei sistemi. In questo caso, far controllare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- *7: questa spia si accende sugli specchietti retrovisori esterni.

 **AVVISO****■ Se una spia di allarme del sistema di sicurezza non si accende**

Se una spia del sistema di sicurezza, ad esempio la spia di allarme ABS oppure SRS, non si accende all'avviamento del sistema ibrido, questo potrebbe indicare l'indisponibilità di tali sistemi di protezione in caso di incidente, con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali. Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Indicatori e misuratori



Le unità utilizzate sull'indicatore e sul display possono variare in base all'area di commercializzazione.

- ① Indicatore del sistema ibrido
Visualizza il livello di potenza o di rigenerazione del sistema ibrido (→P. 105)
- ② Visualizzazione temperatura esterna
→P. 105
- ③ Posizione del cambio e gamma del cambio
Visualizza la posizione del cambio selezionata o la gamma del cambio selezionata (→P. 209)
- ④ Orologio
→P. 110
- ⑤ Tachimetro
Visualizza la velocità del veicolo
- ⑥ Indicatore livello carburante
Visualizza la quantità di carburante presente nel serbatoio

2

Quadro strumenti

⑦ Display di controllo luminosità del quadro strumenti, contachilometri totale e parziale

Contachilometri totale:

visualizza la distanza totale percorsa dal veicolo

Contachilometri parziale:

visualizza la distanza percorsa dal veicolo dall'ultimo azzeramento dello strumento.

I contachilometri parziali "A" e "B" possono essere utilizzati per registrare e visualizzare in modo indipendente distanze diverse.

Controllo luminosità del quadro strumenti:

visualizza la luminosità del quadro strumenti che può essere regolata.

⑧ Display multi-informazioni

Mostra al conducente una serie di dati relativi alla guida (→P. 107)

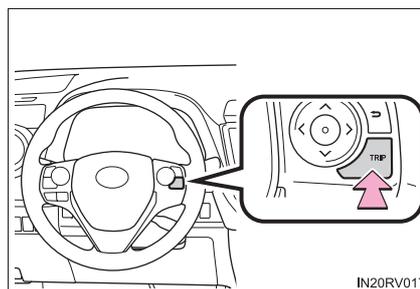
⑨ Termometro refrigerante del motore

Visualizza la temperatura del refrigerante del motore

Modifica del display di controllo luminosità del quadro strumenti, contachilometri totale e parziale

Commuta le voci del display di controllo luminosità del quadro strumenti, contachilometri totale e parziale premendo l'interruttore "TRIP".

- Quando è visualizzato il contachilometri parziale, tenendo premuto il pulsante "TRIP" questo verrà azzerato.
- Quando è visualizzato il display di controllo luminosità del quadro strumenti, tenendo premuto il pulsante "TRIP" verrà regolata la luminosità del quadro strumenti.



IN20RV017

■ Gli indicatori e il display si accendono quando

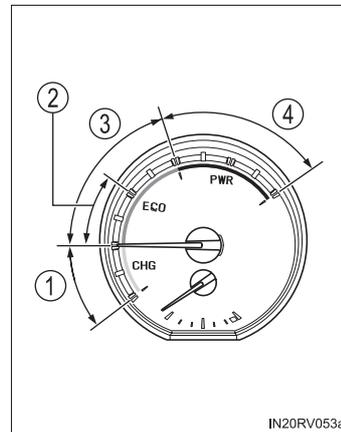
L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.

■ Regolazione luminosità quadro strumenti

È possibile regolare individualmente il livello di luminosità degli indicatori quando l'area circostante è luminosa (modalità diurna) o in condizioni di buio (modalità notturna). Tuttavia, in modalità diurna, se si regola il livello di luminosità verrà modificato anche il livello di luminosità della modalità notturna.

■ Indicatore del sistema ibrido

- ① Zona di ricarica
Indica che l'energia viene recuperata attraverso la frenata rigenerativa.
- ② Zona Eco ibrida
Indica che la potenza del motore a benzina non viene utilizzata spesso.
Il motore a benzina si spegne e si riavvia automaticamente in diverse circostanze.
- ③ Zona Eco
Indica che il veicolo viene guidato in maniera ecologica.
- ④ Zona di potenza
Indica che si sta superando l'intervallo di guida ecologico (in caso di guida a potenza piena, ecc.)



- È possibile adottare una guida più ecologica mantenendo la lancetta indicatrice all'interno della zona Eco.
- La zona di ricarica indica lo stato di rigenerazione*. L'energia rigenerata verrà utilizzata per caricare la batteria ibrida (batteria di trazione).

*: in questo manuale "rigenerazione" si riferisce alla conversione in energia elettrica dell'energia prodotta dal movimento del veicolo.

■ Visualizzazione temperatura esterna

- Nelle seguenti situazioni è possibile che la temperatura esterna non venga visualizzata correttamente o che sia necessario più tempo del normale per aggiornare il display.
 - Quando il veicolo è fermo o durante la guida a bassa velocità (meno di 20 km/h)
 - Quando la temperatura esterna cambia improvvisamente (all'entrata/uscita da un garage, una galleria, ecc.)
- Quando viene visualizzato "--", il sistema potrebbe presentare delle anomalie.
Portare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- La gamma di temperature che può essere visualizzata va da -40 °C a 50 °C.

■ Display a comparsa

In alcuni casi, sul display multi-informazioni viene temporaneamente visualizzato un display a comparsa.

È possibile attivare e disattivare la funzione del display a comparsa. (→P. 110)

 **AVVISO****■ Display informazioni a basse temperature**

Aspettare che l'abitacolo si riscaldi prima di utilizzare il display informazioni a cristalli liquidi. A temperature estremamente basse, è possibile che la risposta del display sia ritardata e che l'aggiornamento delle informazioni sia rallentato.

Ad esempio, si verifica un ritardo tra il cambio di marcia operato dal conducente e la comparsa del numero della nuova marcia sul display. Questo ritardo potrebbe portare il conducente a passare nuovamente ad una marcia inferiore, causando un'azione frenante del motore rapida ed eccessiva, con il rischio di incidenti gravi o mortali.

 **NOTA****■ Per evitare di danneggiare il motore e i suoi componenti**

Se il termometro refrigerante del motore entra nella zona rossa ("H"), potrebbe essere in corso il surriscaldamento del motore. In questo caso, fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e controllare il motore dopo che si è raffreddato completamente. (→P. 515)

Display multi-informazioni

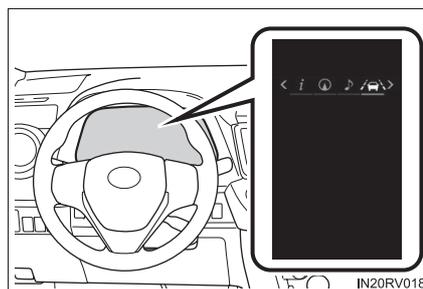
Contenuto del display

Il display multi-informazioni mostra al conducente una gamma di dati relativi al veicolo.

● Icone del menu

Vengono visualizzate le seguenti informazioni quando si seleziona un'icona. (→P. 108)

A seconda della situazione, è possibile che alcune informazioni vengano visualizzate automaticamente.



Informazioni sulla guida

Selezionare l'icona per visualizzare diversi dati relativi alla guida. (→P. 108)



Visualizzazione informazioni relative al sistema di navigazione*

Selezionare per visualizzare le seguenti informazioni relative al sistema di navigazione.

- Indicazioni di percorso
- Visualizzazione della bussola (visualizzazione nord verso l'alto o rotta in alto)



Visualizzazione informazioni relative all'impianto audio*

Selezionare per consentire la selezione di una sorgente audio o di un brano sul display, con gli interruttori di controllo del display.



Informazioni di assistenza alla guida*

Selezionare per visualizzare le informazioni sul controllo radar dinamico della velocità di crociera* o LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)* quando si utilizza il sistema. (→P. 258, 273)

L'icona visualizzata cambia in base al sistema usato.



Visualizzazione messaggio di allarme

Selezionare per visualizzare messaggi di allarme e misure da prendere se si rilevano anomalie. (→P. 453)



Visualizzazione impostazioni

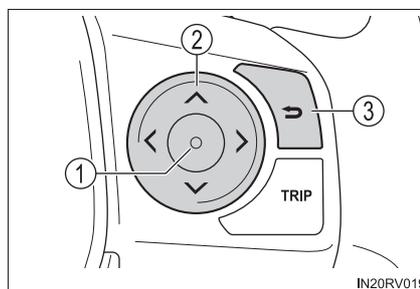
Selezionare per modificare le impostazioni del sistema e del display degli indicatori. (→P. 110)

*: se in dotazione

Uso degli interruttori di controllo del display

Gli interruttori di controllo del display permettono di utilizzare le funzioni del display multi-informazioni.

- ① Conferma/impostazione
- ② Selezione funzione/cambio pagina
- ③ Ritorno alla schermata precedente



Informazioni sulla guida

Le informazioni visualizzate possono essere cambiate premendo **< o >** sugli interruttori di controllo del display per selezionare **i** e premendo **^ o v**.

■ Monitoraggio energetico

→P. 112

■ Consumo medio di carburante (dopo avviamento/azzeramento*/rifornimento)

Visualizza il consumo medio di carburante, rispettivamente, dall'avviamento del sistema ibrido, dall'azzeramento della funzione e dall'ultimo rifornimento

Usare il consumo medio di carburante visualizzato come riferimento.

■ Velocità media (dopo avviamento/azzeramento*/rifornimento)

Visualizza la velocità media del veicolo, rispettivamente, dall'avviamento del sistema ibrido, dall'azzeramento della funzione e dall'ultimo rifornimento

■ Autonomia (dopo rifornimento)

Visualizza la massima distanza percorribile stimata con la quantità di carburante residuo

- Questa distanza viene calcolata sulla base del consumo medio di carburante. Di conseguenza, la distanza effettiva percorribile può essere diversa da quella visualizzata.
- Se la quantità di carburante aggiunta nel serbatoio durante il rifornimento è minima, il display potrebbe non essere aggiornato.

Quando si fa rifornimento, spegnere l'interruttore di alimentazione. Se si fa rifornimento senza spegnere l'interruttore di alimentazione, il display potrebbe non essere aggiornato.

■ Avviso anti-sbandamento del veicolo LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (se in dotazione)

→P. 258

■ Display spento

Viene visualizzata una schermata vuota

*: la funzione può essere azzerata tenendo premuto  sugli interruttori di controllo del display quando viene visualizzata la funzione da azzerare.

Visualizzazione impostazioni

È possibile modificare le impostazioni delle voci seguenti, vedere P. 538

Per le funzioni che possono essere attivate o disattivate, la funzione è attivata e disattivata ogni volta che si preme .

-  (Allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)* (→P. 258)
-  (Sistema di sicurezza pre-collisione)* (→P. 242)
-  (Monitoraggio punti ciechi)* (→P. 297)
-  (Sensore di assistenza al parcheggio Toyota)* (→P. 289)
-  (Assistenza alla segnaletica stradale)* (→P. 268)
- Orologio
Regola le ore e i minuti e passa dalla visualizzazione a 12 ore a 24 ore e viceversa dell'orologio.
-  (Portellone posteriore motorizzato)* (→P. 129)
- Impostazioni degli indicatori
 - Lingua
Selezionare per cambiare la lingua del display.
 - Unità
Selezionare per modificare l'unità di misura del consumo di carburante.
 - Spia EV
Selezionare per attivare/disattivare la spia EV
 - Display a comparsa
Selezionare per impostare su attivato/disattivato i display a comparsa che potrebbero essere visualizzati in alcune situazioni.
 - Colore di contrasto
Selezionare per modificare i colori di contrasto sullo schermo, ad esempio il colore del cursore.
 - Impostazioni predefinite
Le impostazioni registrate o modificate del display verranno eliminate o verrà ripristinata la loro condizione predefinita.

*: se in dotazione

■ Display controllo sistema

Dopo aver portato l'interruttore di alimentazione in modalità ON, durante il controllo del funzionamento del sistema viene visualizzata l'immagine di apertura. Quando il controllo del sistema è terminato, viene visualizzata la schermata normale.

■ Interruzione del display delle impostazioni

Nelle seguenti situazioni, il display delle impostazioni che utilizza gli interruttori di controllo del display verrà interrotto.

- Quando viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni
- Quando il veicolo inizia a muoversi

■ Quando si scollegano e ricollegano i terminali della batteria da 12 volt

Le informazioni sulla guida verranno azzerate.

■ Display a cristalli liquidi

Sul display possono comparire piccole macchie o punti chiari. Questo fenomeno è caratteristico dei display a cristalli liquidi e non vi è alcun problema nel continuare ad utilizzare il display.

▲ AVVISO**■ Avvertenze per l'utilizzo durante la guida**

Per sicurezza, evitare il più possibile di azionare l'interruttore di controllo del display durante la guida e non guardare continuamente il display multi-informazioni durante la guida. Prima di azionare l'interruttore di controllo del display, arrestare il veicolo. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe provocare un errore di manovra del volante, provocando un incidente imprevisto.

■ Raccomandazioni durante la configurazione del display

Poiché durante la configurazione del display è necessario che il sistema ibrido sia in funzione, assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in un luogo con ventilazione adeguata. In un'area chiusa, come un garage, i gas di scarico contenenti il pericoloso monossido di carbonio (CO) possono concentrarsi e penetrare nel veicolo. Ciò può causare la morte o gravi pericoli per la salute.

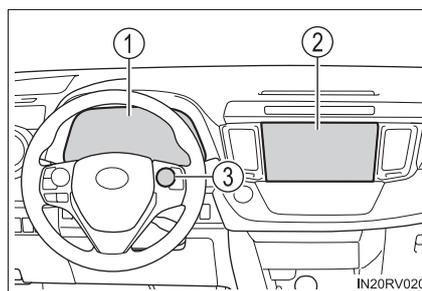
▲ NOTA**■ Durante la configurazione del display**

Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, assicurarsi che il sistema ibrido sia in funzione durante la configurazione delle funzioni del display.

Monitoraggio energetico/schermata del consumo carburante

È possibile visualizzare lo stato del veicolo sul display multi-informazioni e sullo schermo dell'impianto audio (se in dotazione).

- ① Display multi-informazioni
- ② Schermo dell'impianto audio (se in dotazione)
- ③ Interruttori di controllo del display



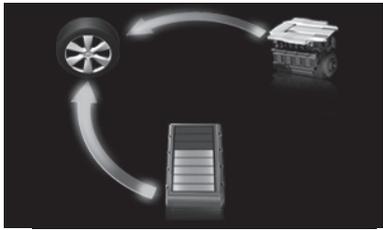
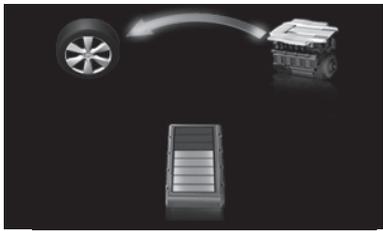
Schermata di monitoraggio energetico

- ▶ Display multi-informazioni

Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare **i**, quindi premere ^ o v per selezionare la schermata di monitoraggio energetico.

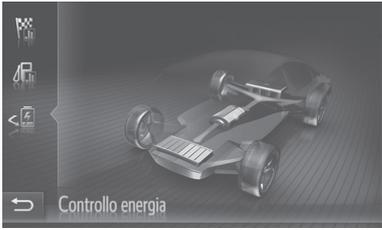
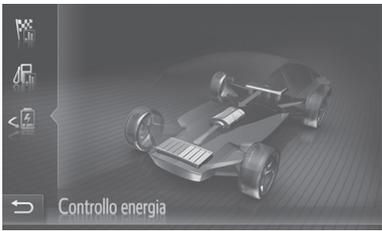
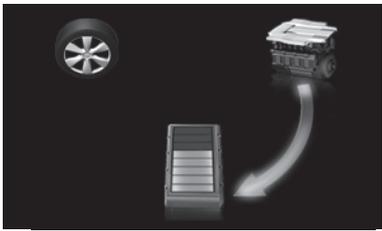
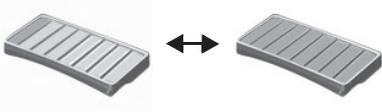
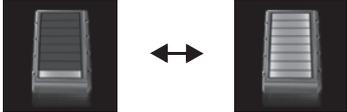
- ▶ Schermo dell'impianto audio (se in dotazione)

Premere il pulsante "CAR", quindi selezionare "Controllo energia" sullo schermo.

Schermata dell'impianto audio	Display multi-informazioni
Il veicolo è spinto dal motore elettrico (motore di trazione)	
	
Il veicolo è spinto dal motore a benzina e dal motore elettrico (motore di trazione)	
	
Il veicolo è spinto dal motore a benzina	
	

2

Quadro strumenti

Schermata dell'impianto audio	Display multi-informazioni
Il veicolo sta ricaricando la batteria ibrida (batteria di trazione)	
	
	
Non è presente alcun flusso di energia	
	
Stato della batteria ibrida (batteria di trazione)	
<p>Basso Completo</p> 	<p>Basso Completo</p> 

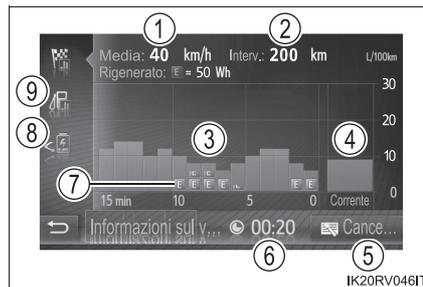
Le figure sono riportate solo a titolo esemplificativo e possono differire leggermente dalle condizioni effettive.

Consumo di carburante (se in dotazione)

Premere il pulsante “CAR”, quindi selezionare “Informazioni sul viaggio” o “Dati precedenti” sullo schermo.

■ Informazioni di viaggio

- ① Velocità media del veicolo
- ② Autonomia
- ③ Consumo di carburante precedente al minuto
- ④ Consumo attuale di carburante
- ⑤ Azzeramento dei dati delle informazioni di viaggio
- ⑥ Tempo trascorso
- ⑦ Energia rigenerata negli ultimi 15 minuti
- ⑧ Appare la schermata “Controllo energia”
- ⑨ Appare la schermata “Dati precedenti”



2

Quadro strumenti

Il consumo medio di carburante degli ultimi 15 minuti è suddiviso con colori tra medie precedenti e medie ottenute dall'ultima volta in cui l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ON. Usare il consumo medio di carburante visualizzato come riferimento.

Le figure sono riportate solo a titolo esemplificativo e possono differire leggermente dalle condizioni effettive.

■ Valore storico

- ① Miglior consumo di carburante registrato
- ② Valore precedente del consumo di carburante
- ③ Consumo attuale di carburante
- ④ Azzeramento dei dati storici
- ⑤ Aggiornamento dei dati storici
- ⑥ Appare la schermata "Controllo energia"
- ⑦ Appare la schermata "Informazioni sul viaggio"



Le figure sono riportate solo a titolo esemplificativo e possono differire leggermente dalle condizioni effettive.

■ Azzeramento dei dati

- Selezionando "Cancella" nella schermata "Informazioni sul viaggio", i dati delle informazioni di viaggio verranno azzerati.
- Selezionando "Cancella" nella schermata "Dati precedenti", i dati storici verranno azzerati.

■ Aggiornamento dati storici

Selezionando "Aggiorna" nella schermata "Dati precedenti" verranno aggiornati i dati storici.

Inoltre, sarà contemporaneamente azzerato il consumo medio di carburante visualizzato sul display multi-informazioni.

■ Autonomia

Visualizza la distanza massima percorribile con la quantità di carburante residua.

Questa distanza viene calcolata sulla base del consumo medio di carburante. Di conseguenza, la distanza effettiva percorribile può essere diversa da quella visualizzata.

**Funzionamento di
ciascun componente****3**

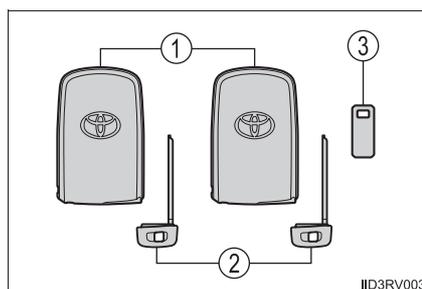
3-1. Informazioni sulle chiavi	
Chiavi	118
3-2. Apertura, chiusura e bloccaggio delle porte	
Portiere.....	121
Portellone posteriore	126
Sistema di accesso e avviamento intelligente	139
3-3. Regolazione dei sedili	
Sedili anteriori	155
Sedili posteriori.....	157
Poggiatesta	160
3-4. Regolazione del volante e degli specchietti	
Volante	163
Specchietto retrovisore interno.....	165
Specchietti retrovisori esterni	167
3-5. Apertura e chiusura dei finestrini e del tetto apribile	
Alzacristalli elettrici.....	170
Tetto apribile	173

Chiavi

Le chiavi

Con il veicolo vengono fornite le seguenti chiavi.

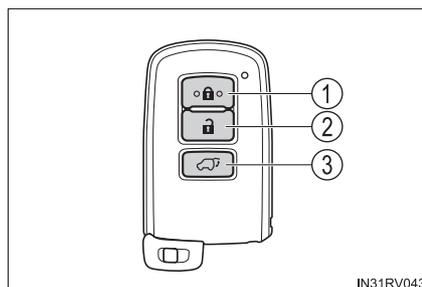
- ① Chiavi elettroniche
 - Uso del sistema di accesso e avviamento intelligente (→P. 139)
 - Azionamento della funzione radiocomando a distanza
- ② Chiavi meccaniche
- ③ Piastrina di identificazione numero chiave



Radiocomando a distanza

- ① Blocca tutte le porte (→P. 121)
- ② Sblocca tutte le porte (→P. 121)
- ③ Apre e chiude il portellone posteriore motorizzato* (→P. 126)

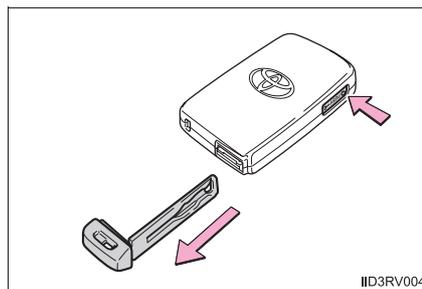
*: se in dotazione



Uso della chiave meccanica

Per estrarre la chiave meccanica, premere il pulsante di rilascio ed estrarre la chiave.

La chiave meccanica è scanalata su un solo lato e può pertanto essere inserita in un unico verso. Se non è possibile inserire la chiave nel cilindretto della serratura, girarla e ripetere il tentativo.



Dopo l'uso, riporre la chiave meccanica all'interno della chiave elettronica. Tenere sempre la chiave meccanica insieme alla chiave elettronica. Se la pila della chiave elettronica si scarica o la funzione di accesso non funziona correttamente, occorrerà utilizzare la chiave meccanica. (→P. 507)

■ Quando è necessario lasciare la chiave al custode di un parcheggio

Se le circostanze lo richiedono, chiudere a chiave il vano portaoggetti. (→P. 343)

Rimuovere la chiave meccanica per uso personale e consegnare al custode soltanto la chiave elettronica.

■ Se si perdono le chiavi meccaniche

Nuove chiavi meccaniche originali possono essere realizzate da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, utilizzando l'altra chiave meccanica e il numero della chiave stampigliato sulla piastrina di identificazione numero chiave. Conservare la piastrina in un luogo sicuro, ad esempio nel portafoglio, e non lasciarla mai nel veicolo.

■ In volo

Quando si porta una chiave con il dispositivo di radiocomando a distanza a bordo di un velivolo, fare attenzione a non premere nessun tasto sulla chiave quando si è all'interno dello stesso. Se si ripone la chiave nella borsa, ecc., fare attenzione a non premere i tasti accidentalmente. Premendo uno dei tasti della chiave, si potrebbe causare l'emissione di onde radio che potrebbero interferire con i sistemi del velivolo.

■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

→P. 141

■ Sostituzione della pila

→P. 418

■ Conferma del numero di chiavi registrate

È possibile ricevere conferma del numero di chiavi già registrate sul veicolo. Per maggiori informazioni, rivolgersi a qualsiasi concessionario oppure officina autorizzati Toyota, o ad un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se si utilizza una chiave sbagliata

Il cilindro chiave ruota a vuoto per isolare il meccanismo interno.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. il sistema del radiocomando a distanza) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili: →P. 542)

**NOTA****■ Per evitare danni alla chiave**

- Non fare cadere le chiavi, non sottoporle a urti violenti e non piegarle.
- Non esporre le chiavi a temperature elevate per periodi di tempo prolungati.
- Non bagnare le chiavi e non lavarle in un bagno a ultrasuoni, ecc.
- Non attaccare materiali metallici o magnetici alle chiavi e non lasciare le chiavi nelle vicinanze di tali materiali.
- Non smontare le chiavi.
- Non attaccare adesivi o altri oggetti sulla superficie della chiave elettronica.
- Non tenere le chiavi in prossimità di oggetti che producono campi magnetici, ad esempio apparecchi TV, impianti audio e piani cottura a induzione o apparecchiature elettromedicali quali strumenti per terapia a bassa frequenza.

■ Portare con sé una chiave elettronica

Tenere la chiave elettronica a una distanza di 10 cm o più da apparecchi elettrici accesi. Le onde radio emesse dagli apparecchi elettrici a 10 cm di distanza dalla chiave elettronica possono creare interferenze e causare difetti di funzionamento nella chiave.

■ Se si verifica un malfunzionamento del sistema di accesso e avviamento intelligente o altri problemi legati alla chiave

Portare il veicolo con tutte le relative chiavi elettroniche a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o ad altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ In caso di smarrimento di una chiave elettronica

Se la chiave elettronica viene persa, aumenta notevolmente il rischio di furto del veicolo. Portare immediatamente il veicolo con tutte le relative chiavi elettroniche fornite insieme al veicolo a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Portiere

Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere dall'esterno

◆ Sistema di accesso e avviamento intelligente

Portare con sé la chiave elettronica per abilitare questa funzione.

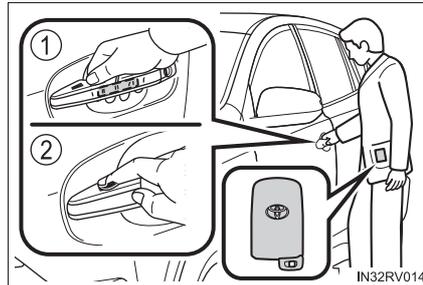
- ① Afferrare la maniglia della portiera per sbloccare le portiere.

Assicurarsi di toccare il sensore sul retro della maniglia.

Una volta bloccate, le portiere non potranno essere sbloccate prima di 3 secondi.

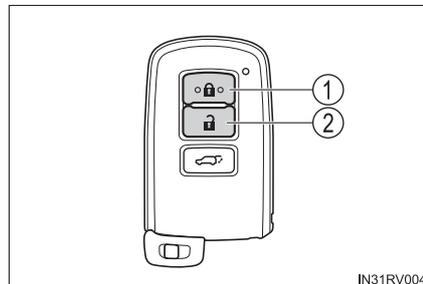
- ② Toccare il sensore di bloccaggio (la tacca sulla parte superiore della maniglia della portiera) per bloccare tutte le portiere.

Controllare che la porta sia saldamente bloccata.



◆ Radiocomando a distanza

- ① Blocca tutte le porte
Controllare che la porta sia saldamente bloccata.
- ② Sblocca tutte le porte



■ Segnali di funzionamento

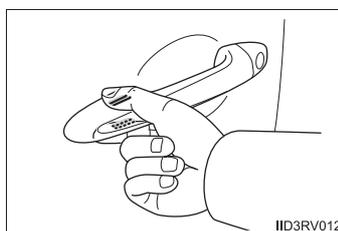
Il lampeggio delle luci di emergenza indica che le porte sono state bloccate/sbloccate.
(Bloccate: una volta; sbloccate: due volte)

■ Funzione di sicurezza

Se non si apre una portiera entro circa 30 secondi dallo sbloccaggio, la funzione di sicurezza provvede automaticamente a bloccare nuovamente il veicolo.

■ Quando la porta non può essere bloccata con il sensore di bloccaggio sulla parte superiore della maniglia della porta

Se la porta non si blocca neanche quando viene toccata l'area superiore del sensore, provare a toccare contemporaneamente sia l'area superiore che quella inferiore del sensore.

**■ Cicalino bloccaggio porte**

Se si tenta di bloccare le portiere quando una di esse non è completamente chiusa, un cicalino suonerà per 5 secondi. Chiudere completamente la portiera per arrestare il cicalino e bloccare nuovamente il veicolo.

■ Impostazione dell'allarme (se in dotazione)

Bloccando le porte verrà impostato il sistema di allarme. (→P. 90)

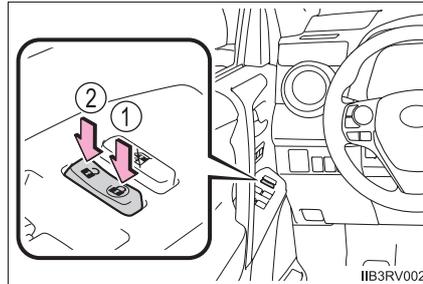
■ Se il sistema di accesso e avviamento intelligente o il radiocomando a distanza non funziona correttamente

- Usare la chiave meccanica per bloccare e sbloccare le porte. (→P. 507)
- Sostituire la pila esaurita della chiave con una nuova. (→P. 418)

Bloccaggio e sbloccaggio delle porte dall'interno

◆ Interruttore chiusura centralizzata

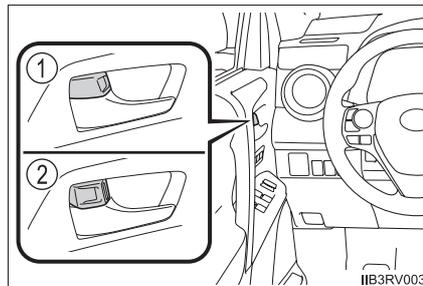
- ① Blocca tutte le porte
- ② Sblocca tutte le porte



◆ Pulsanti di bloccaggio portiera interni

- ① Blocca la portiera
- ② Sblocca la portiera

Le portiere anteriori possono essere aperte tirando la maniglia interna anche se il pulsante di bloccaggio è in posizione di chiusura.



Bloccaggio delle portiere anteriori dall'esterno senza chiave

- 1 Spostare il pulsante di bloccaggio interno sulla posizione di bloccaggio.
- 2 Chiudere la portiera tirando la maniglia.

Non è possibile bloccare la portiera quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ACCESSORY o ON, oppure se la chiave elettronica è stata lasciata all'interno del veicolo.

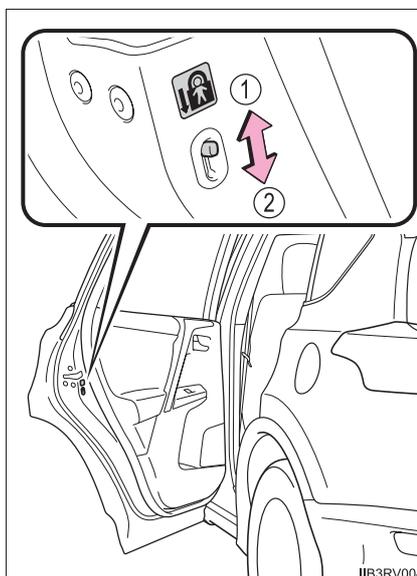
In base alla posizione della chiave elettronica, è possibile che questa non venga rilevata correttamente e che la porta rimanga chiusa.

Bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori

Non è possibile aprire la portiera dall'interno del veicolo quando il bloccaggio è inserito.

- ① Sbloccaggio
- ② Bloccaggio

Questi dispositivi possono essere inseriti per evitare che i bambini aprano le portiere posteriori. Spingere verso il basso l'interruttore di ciascuna delle portiere posteriori per bloccarle.



Sistemi di bloccaggio e sbloccaggio automatico delle porte

Si possono attivare o disattivare le funzioni seguenti:

Per informazioni sulla personalizzazione, fare riferimento a P. 538.

Funzione	Funzionamento
Funzione di bloccaggio delle porte collegata alla velocità	Tutte le porte vengono automaticamente bloccate quando la velocità del veicolo è di circa 20 km/h o superiore.
Funzione di bloccaggio delle porte collegata alla posizione del cambio	Tutte le porte vengono automaticamente bloccate quando si sposta la leva del cambio in una posizione diversa da P.
Funzione di sbloccaggio porte collegata alla posizione del cambio	Tutte le porte vengono automaticamente sbloccate quando si posiziona la leva del cambio su P.
Funzione di sbloccaggio delle porte collegata alla portiera del conducente	Tutte le porte vengono automaticamente sbloccate quando si apre la portiera del conducente.

■ Sistema di sbloccaggio delle portiere in caso di rilevamento d'urto

Se il veicolo viene sottoposto a un impatto violento, tutte le portiere vengono sbloccate. Tuttavia, a seconda della forza dell'impatto o del tipo di incidente, il sistema potrebbe non funzionare.

■ Se tutte le porte sono bloccate tramite la funzione di accesso o il radiocomando a distanza

- Le porte non possono essere sbloccate con l'interruttore chiusura centralizzata.
- L'interruttore chiusura centralizzata può essere azzerato sbloccando tutte le porte con la funzione di accesso all'abitacolo o il radiocomando a distanza.

■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

→P. 141

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. la funzione di sbloccaggio mediante chiave) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili: →P. 542)

▲ AVVISO**■ Per evitare incidenti**

Osservare le seguenti precauzioni durante la guida del veicolo.

L'inosservanza di tali precauzioni può provocare l'apertura di una porta e l'eventuale caduta del passeggero fuori dal veicolo, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Accertarsi che tutte le portiere siano chiuse correttamente.
- Non tirare la maniglia interna delle portiere quando il veicolo è in marcia.
Prestare particolare attenzione alle porte anteriori, poiché possono essere aperte anche se i pulsanti di bloccaggio porta interni sono in posizione di bloccaggio.
- Inserire il bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori quando sono presenti bambini sui sedili posteriori.

Portellone posteriore

Il portellone posteriore può essere bloccato/sbloccato e aperto/chiuso nei seguenti modi.

Bloccaggio e sbloccaggio del portellone posteriore

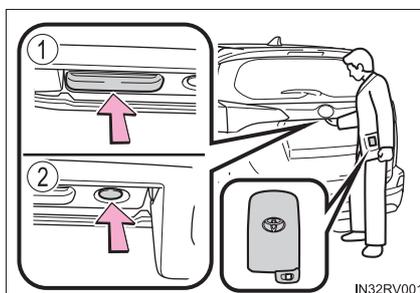
◆ Sistema di accesso e avviamento intelligente

Portare con sé la chiave elettronica per abilitare questa funzione.

- ① Premere il pulsante per sbloccare tutte le porte.

Dopo essere state bloccate, le porte non possono essere sbloccate per 3 secondi.

Se si abbandona il veicolo, bloccare nuovamente il portellone posteriore. Il portellone posteriore non si bloccherà automaticamente dopo che è stato aperto e poi richiuso.



- ② Premere il pulsante per bloccare tutte le porte.

Controllare che il portellone posteriore sia saldamente bloccato.

◆ Radiocomando a distanza

→P. 121

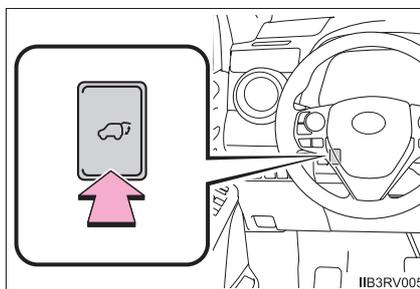
◆ Interruttore chiusura centralizzata

→P. 123

Apertura/chiusura del portellone posteriore dall'interno del veicolo (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Per aprire o chiudere il portellone posteriore motorizzato quando è sbloccato, tenere premuto l'interruttore. (Si attiva un cicalino).

Per interrompere il funzionamento, premere l'interruttore mentre il portellone posteriore viene aperto/chiuso.



Apertura del portellone posteriore dall'esterno del veicolo

◆ Dispositivo di apertura del portellone posteriore

- ▶ Veicoli senza portellone posteriore motorizzato

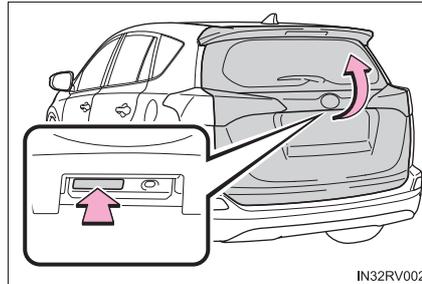
Alzare l'interruttore del dispositivo di apertura del portellone posteriore e contemporaneamente sollevare il portellone.

- ▶ Veicoli con portellone posteriore motorizzato

Quando il portellone posteriore è sbloccato: premere il dispositivo di apertura del portellone posteriore.

Quando il portellone posteriore è bloccato: portando con sé la chiave elettronica, premere due volte il dispositivo di apertura del portellone posteriore.

Per interrompere il funzionamento, premere l'interruttore mentre il portellone posteriore viene aperto/chiuso.

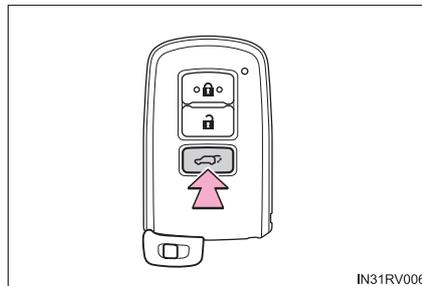


IN32RV002

◆ Radiocomando a distanza (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Tenere premuto l'interruttore per aprire/chiusure il portellone posteriore motorizzato.

Per interrompere il funzionamento, premere il pulsante mentre il portellone posteriore viene aperto/chiuso.

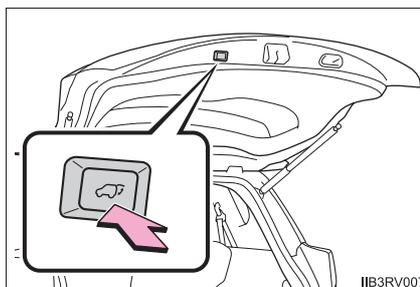


IN31RV006

Interruttore portellone posteriore motorizzato (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

La pressione dell'interruttore chiude automaticamente il portellone posteriore. (Viene emesso un cicalino).

Per interrompere il funzionamento, premere l'interruttore mentre il portellone posteriore viene aperto/chiuso. Premere nuovamente l'interruttore per invertire l'operazione.

**Durante la chiusura del portellone posteriore**

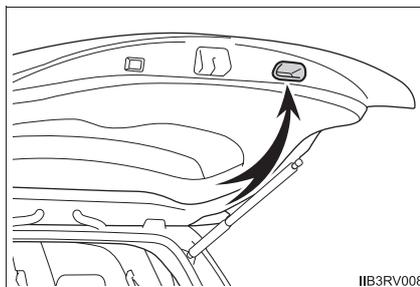
Abbassare il portellone posteriore usando la maniglia del portellone posteriore.

- ▶ Veicoli senza portellone posteriore motorizzato

Abbassare il portellone posteriore dall'esterno per chiuderlo.

- ▶ Veicoli con portellone posteriore motorizzato

Il dispositivo di assistenza alla chiusura del portellone posteriore si attiva e il portellone posteriore si chiude automaticamente.



Disinserimento del sistema del portellone posteriore motorizzato (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Il sistema del portellone posteriore motorizzato può essere disattivato azionando il display multi-informazioni.

- 1 Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sugli interruttori di controllo del display, selezionare , quindi premere .
- 3 Selezionare "Imp.sist.", quindi premere .
- 4 Premere . (Il messaggio "Tutti Off" verrà visualizzato sul display multi-informazioni).
A ogni pressione di , il sistema verrà attivato/disattivato.

3

Funzionamento di ciascun componente

Regolazione della posizione di apertura del portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

È possibile regolare la posizione di apertura del portellone posteriore motorizzato.

■ Utilizzo del display multi-informazioni

- 1 Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sugli interruttori di controllo del display, selezionare , quindi premere .
- 3 Selezionare "regol. apert.", quindi premere .
- 4 Selezionare la posizione desiderata, quindi premere . (→P. 540)

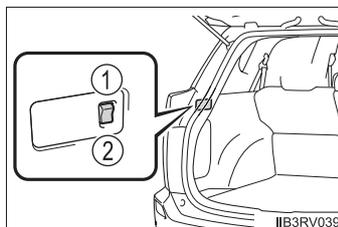
■ Utilizzo dell'interruttore del portellone posteriore motorizzato

- 1 Aprire il portellone posteriore e regolarlo alla posizione desiderata.
- 2 Tenere premuto l'interruttore del portellone posteriore motorizzato sul portellone posteriore finché il cicalino non suona 4 volte.

■ Luce vano bagagli

La luce vano bagagli si accende quando si apre il portellone posteriore mentre l'interruttore della luce vano bagagli è acceso.

- 1 Attivato
- 2 Spento

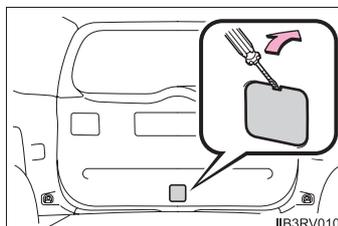


■ Se il dispositivo di apertura del portellone posteriore non funziona

Il portellone posteriore può essere sbloccato dall'interno.

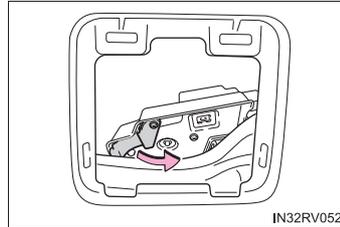
- 1 Rimuovere il coperchio del rivestimento del portellone posteriore.

Usare un panno per prevenire i graffi.

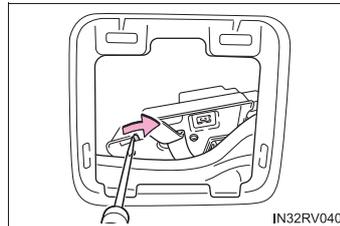


▶ Veicoli senza portellone posteriore motorizzato

- 2 Dopo aver allentato la vite, spostare il coperchio.

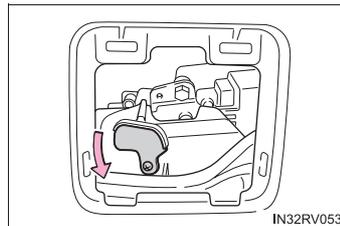


- 3 Spingere la leva del motore del portellone posteriore.

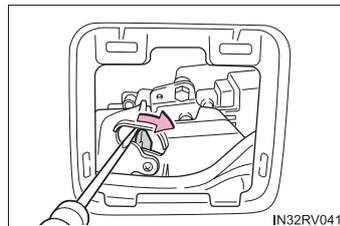


▶ Veicoli con portellone posteriore motorizzato

- 2 Dopo aver allentato la vite, spostare il coperchio.



- 3 Spingere la leva del motore del portellone posteriore.



■ Funzionamento del portellone posteriore

- Il lampeggio delle luci di emergenza indica che le porte sono state bloccate/sbloccate. (Bloccate: una volta; sbloccate: due volte)
- Solo portellone posteriore motorizzato (se in dotazione): l'apertura/chiusura del portellone posteriore è segnalato dall'attivazione di un cicalino e dal lampeggio doppio delle luci di emergenza.
- Solo portellone posteriore motorizzato (se in dotazione): il portellone posteriore può essere aperto anche se è bloccato. Quando si apre il portellone posteriore motorizzato, il portellone posteriore e le portiere laterali verranno sbloccate. Se si abbandona il veicolo, bloccare nuovamente tutte le porte. Tutte le porte non verranno bloccate automaticamente dopo che il portellone posteriore è stato aperto e poi richiuso.

■ Funzione di sicurezza

Se non si apre una portiera entro circa 30 secondi dallo sbloccaggio, la funzione di sicurezza provvede automaticamente a bloccare nuovamente il veicolo.

■ Funzione di protezione anti-schiacciamento (veicolo con portellone posteriore motorizzato)

Se qualcosa ostruisce il portellone posteriore motorizzato mentre è in chiusura/apertura, il portellone posteriore si aziona automaticamente nella direzione opposta oppure il funzionamento si interrompe.

■ Quando si ricollega la batteria da 12 volt (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Affinché il portellone posteriore motorizzato funzioni correttamente, chiuderlo manualmente.

■ Dispositivo di chiusura portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Nel caso in cui il portellone posteriore non sia chiuso del tutto, il dispositivo di chiusura del portellone posteriore lo chiuderà automaticamente portandolo in posizione di chiusura completa.

■ Funzione di protezione anti caduta (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Durante l'apertura automatica del portellone posteriore motorizzato, l'applicazione di una forza eccessiva al portellone ne interromperà l'operazione di apertura per prevenirne la chiusura improvvisa.

■ Dispositivo di assistenza alla chiusura del portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Se il portellone posteriore viene abbassato manualmente quando il funzionamento è stato interrotto in posizione aperta, si chiuderà completamente in modo automatico.

■ Annullamento della posizione di apertura del portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Tenere premuto l'interruttore del portellone posteriore motorizzato sul portellone posteriore finché il cicalino non suona 4 volte, si arresta momentaneamente e quindi suona altre 2 volte. La posizione di apertura viene inizializzata nella posizione di apertura completa.

■ Personalizzazione (veicoli con portellone posteriore motorizzato)

Le impostazioni (ad es. l'angolo di apertura del portellone posteriore motorizzato) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili: →P. 540)

AVVISI

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Prima di mettersi alla guida

- Accertarsi che il portellone posteriore sia completamente chiuso. Se il portellone posteriore non è completamente chiuso, si potrebbe aprire inaspettatamente durante la marcia e colpire oggetti circostanti, oppure gli eventuali bagagli presenti nel vano bagagli potrebbero essere scagliati all'esterno, provocando un incidente.
- Non permettere ai bambini di giocare nel vano bagagli.
Se un bambino rimane accidentalmente chiuso nel vano bagagli, potrebbe soffrire un colpo di calore o altre lesioni.
- Non consentire ai bambini di aprire o chiudere il portellone posteriore.
Se il portellone si dovesse mettere improvvisamente in funzione, chiudendosi potrebbe causare lesioni alle mani, alla testa o al collo del bambino.

■ Precauzioni durante la guida

- Tenere chiuso il portellone posteriore durante la guida.
Se il portellone posteriore viene lasciato aperto, potrebbe colpire oggetti circostanti, oppure gli eventuali bagagli presenti nel vano bagagli potrebbero essere scagliati all'esterno, provocando un incidente.
- Non permettere che alcun passeggero sieda nel vano bagagli. Nel caso di frenata brusca, sterzata improvvisa o collisione, sarebbe esposto al rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Azionamento del portellone posteriore

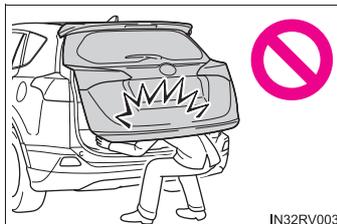
Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di tali precauzioni può causare l'intrappolamento di parti del corpo con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Rimuovere eventuali carichi pesanti, ad esempio neve e ghiaccio, dal portellone posteriore prima di aprirlo. L'inosservanza di tale precauzione può provocare la chiusura improvvisa del portellone posteriore subito dopo l'apertura.
- Quando si apre o si chiude il portellone posteriore, fare attenzione che non siano presenti persone nelle immediate vicinanze.
- Se sono presenti persone in prossimità del portellone posteriore, assicurarsi che siano a distanza di sicurezza e avvertirle della chiusura o apertura del portellone posteriore.
- Prestare attenzione all'apertura e alla chiusura del portellone posteriore in presenza di clima ventoso, poiché si potrebbe verificare uno spostamento improvviso dello stesso.

 **AVVISO**

- Veicoli senza portellone posteriore motorizzato: il portellone posteriore potrebbe richiudersi all'improvviso se non viene aperto completamente. Risulta più difficile aprire e chiudere il portellone posteriore su un pendio rispetto a una superficie piana; fare quindi attenzione che non si apra o si chiuda da solo inaspettatamente. Accertarsi che il portellone posteriore sia aperto completamente e controllare che sia bloccato saldamente prima di utilizzare il vano bagagli.



- Quando si chiude il portellone posteriore, fare attenzione a non schiacciarsi le dita o altre parti del corpo.

- Veicoli senza portellone posteriore motorizzato: quando si chiude il portellone posteriore, spingerlo leggermente sulla superficie esterna. Se si afferra la maniglia del portellone posteriore mentre lo si chiude completamente, si potrebbero provocare danni alle mani o alle braccia.



- Non tirare facendo presa sull'ammortizzatore del portellone posteriore (veicoli senza portellone elettrico motorizzato) o sull'alberino del portellone posteriore (veicoli con portellone elettrico motorizzato) per chiuderlo, e non appendersi a tale ammortizzatore o alberino.

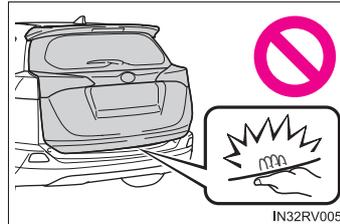
Così facendo, infatti, le mani potrebbero restare schiacciate oppure l'ammortizzatore del portellone posteriore (veicoli senza portellone elettrico motorizzato) o l'alberino del portellone posteriore (veicoli con portellone elettrico motorizzato) potrebbe rompersi, causando un incidente.

- Veicoli senza portellone posteriore motorizzato: se al portellone posteriore è agganciato un portabiciclette o un simile oggetto pesante, il portellone potrebbe richiudersi improvvisamente subito dopo l'apertura, intrappolando o ferendo le mani, la testa o il collo di chi si trova nelle immediate vicinanze. Quando si fissa un accessorio al portellone posteriore, è consigliabile utilizzare una parte originale Toyota.

 **AVVISO**

■ **Dispositivo di chiusura portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)**

- Nel caso in cui il portellone posteriore non sia chiuso del tutto, il dispositivo di chiusura del portellone posteriore lo chiuderà automaticamente portandolo in posizione di chiusura completa. Affinché il dispositivo di chiusura del portellone posteriore inizi a funzionare sono necessari alcuni secondi. Attenzione a non rimanere intrappolati con le dita o altre parti del corpo nel portellone posteriore poiché ciò potrebbe causare fratture ossee o altre lesioni gravi.



- Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo di chiusura del portellone poiché è ancora in funzione quando il sistema del portellone posteriore motorizzato viene annullato.

■ **Portellone posteriore motorizzato (se in dotazione)**

Osservare le seguenti precauzioni durante l'azionamento del portellone posteriore motorizzato.

L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Verificare la sicurezza della zona circostante per assicurarsi che non siano presenti ostacoli o altro che potrebbe causare l'intrappolamento degli oggetti personali.
- Se sono presenti persone in prossimità del portellone posteriore, assicurarsi che siano a distanza di sicurezza e avvertirle della chiusura o apertura del portellone posteriore.
- Se l'interruttore principale del portellone posteriore motorizzato viene spento durante il funzionamento automatico del portellone posteriore, il portellone posteriore smette di funzionare. Fare particolare attenzione quando ci si trova su un pendio poiché il portellone posteriore potrebbe aprirsi o chiudersi improvvisamente.
- Se le condizioni di funzionamento del portellone posteriore motorizzato non sono più soddisfatte, potrebbe attivarsi un cicalino e l'apertura o la chiusura del portellone posteriore potrebbe interrompersi. In questo caso, il portellone posteriore deve essere azionato manualmente. Prestare molta attenzione in tale situazione poiché il portellone posteriore potrebbe spostarsi bruscamente.
- Su un pendio, il portellone posteriore può chiudersi improvvisamente dopo l'apertura automatica. Accertarsi che il portellone posteriore sia completamente aperto e sicuro.

 **AVVISO**

● Nelle seguenti situazioni, il portellone posteriore motorizzato può rilevare un'anomalia e il funzionamento automatico può essere interrotto. In questo caso, il portellone posteriore deve essere azionato manualmente. Prestare molta attenzione in questa situazione poiché il portellone posteriore bloccato potrebbe cadere improvvisamente, provocando un incidente.

- Quando il portellone posteriore urta un ostacolo
- Quando la tensione della batteria da 12 volt cala all'improvviso, ad esempio quando l'interruttore di alimentazione viene portato sulla modalità ON o il sistema ibrido viene avviato durante il funzionamento automatico

● Se al portellone posteriore è agganciato un portabici o un simile oggetto pesante, il portellone posteriore motorizzato potrebbe non funzionare, dando luogo ad un guasto, oppure, subito dopo l'apertura, il portellone posteriore potrebbe spostarsi leggermente nella direzione di chiusura, intrappolando o ferendo le mani, la testa o il collo di qualcuno. Quando si fissa un accessorio al portellone posteriore, chiedere informazioni ad un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Funzione di protezione anti-schiacciamento (veicolo con portellone posteriore motorizzato)**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Non usare mai alcuna parte del corpo per attivare intenzionalmente la funzione di protezione anti-schiacciamento.
- La funzione di protezione anti-schiacciamento potrebbe non funzionare se viene interposto un oggetto poco prima della completa chiusura del portellone posteriore. Fare attenzione che non vengano intrappolate le dita o altre parti del corpo.
- La funzione di protezione anti-schiacciamento potrebbe non funzionare a seconda della forma dell'oggetto rimasto incastrato. Fare attenzione che non vengano intrappolate le dita o altre parti del corpo.

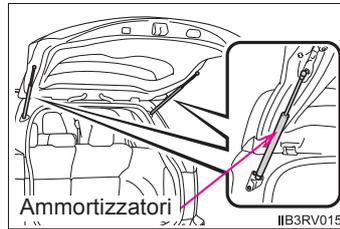
 NOTA**■ Ammortizzatori del portellone posteriore (veicoli senza portellone posteriore motorizzato)**

Il portellone posteriore è dotato di ammortizzatori che trattengono il portellone in posizione.

Osservare le precauzioni seguenti.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare danni agli ammortizzatori e causare anomalie di funzionamento.

- Non applicare alcun corpo estraneo, ad esempio etichette, fogli di plastica o adesivi, all'ammortizzatore.
- Non toccare l'ammortizzatore con guanti o altri indumenti in tessuto.
- Non applicare alcun accessorio al portellone posteriore, se non parti originali Toyota.



- Non appoggiare la mano sull'ammortizzatore né esercitare spinte laterali su di esso.

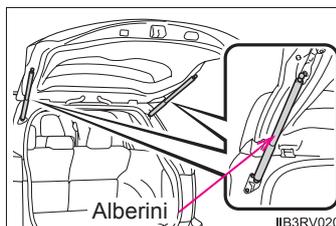
 **NOTA**

■ **Alberini del portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)**

Il portellone posteriore è dotato di alberini che trattengono il portellone in posizione. Osservare le precauzioni seguenti.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare danni all'alberino del portellone posteriore e causare anomalie di funzionamento.

- Non applicare alcun corpo estraneo, ad esempio etichette, fogli di plastica o adesivi, all'asta dell'alberino.
- Non toccare l'asta dell'alberino con guanti o altri indumenti in tessuto.
- Non fissare alcun accessorio pesante al portellone posteriore. Per maggiori informazioni al riguardo, rivolgersi ad un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o ad un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



- Non appoggiare la mano sull'alberino né esercitare spinte laterali su di esso.

■ **Per evitare malfunzionamenti del dispositivo di chiusura portellone posteriore (veicoli con portellone posteriore motorizzato)**

Non esercitare una forza eccessiva sul portellone posteriore durante il funzionamento del dispositivo di chiusura del portellone posteriore.

■ **Per evitare danni al portellone posteriore motorizzato (se in dotazione)**

- Assicurarsi che non sia presente ghiaccio tra il portellone posteriore e il telaio che potrebbe impedire il movimento del portellone posteriore. L'azionamento del portellone posteriore motorizzato quando sul portellone posteriore è presente un carico eccessivo potrebbe provocare un malfunzionamento.
- Non applicare una forza eccessiva al portellone posteriore quando il portellone posteriore motorizzato è in funzione.
- Fare attenzione a non danneggiare i sensori (montati sui bordi destro e sinistro del portellone posteriore motorizzato) con un coltello o altro oggetto tagliente. Se un sensore è scollegato, il portellone posteriore motorizzato non si chiuderà automaticamente.

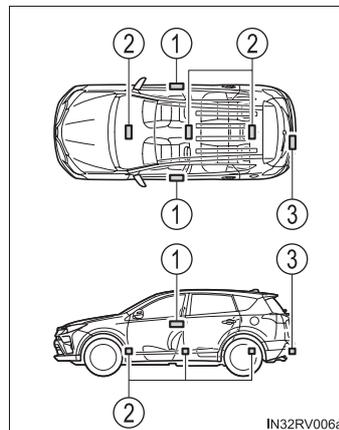
Sistema di accesso e avviamento intelligente

Le operazioni seguenti possono essere eseguite portando semplicemente con sé la chiave elettronica, ad esempio in tasca. Il conducente deve sempre portare con sé la chiave elettronica.

- Blocca e sblocca le portiere (→P. 121)
- Blocca e sblocca il portellone posteriore (→P. 121)
- Avvia il sistema ibrido (→P. 201)

■ Posizione dell'antenna

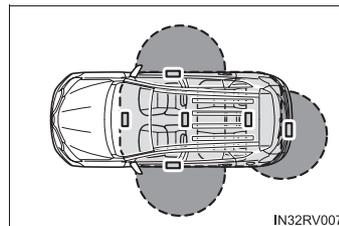
- ① Antenne all'esterno dell'abitacolo
- ② Antenne all'interno dell'abitacolo
- ③ Antenna all'esterno del vano bagagli



■ Raggio d'azione (aree entro cui la chiave elettronica viene rilevata)

- Quando si bloccano o si sbloccano le porte

Il sistema può essere azionato quando la chiave elettronica si trova entro circa 0,7 m da una delle maniglie esterne delle portiere anteriori e dal dispositivo di apertura del portellone posteriore. (È possibile azionare solo le portiere che rilevano la chiave).



- All'avviamento del sistema ibrido o alla commutazione di modalità dell'interruttore di alimentazione

Il sistema può essere azionato quando la chiave elettronica è all'interno del veicolo.

■ Allarmi e indicatori di allarme

Per evitare il furto del veicolo e incidenti causati da un uso improprio, viene utilizzata una combinazione di allarmi esterni e interni nonché di messaggi di allarme visualizzati sul display multi-informazioni. Eseguire l'intervento appropriato, in base al messaggio di allarme visualizzato sul display multi-informazioni. (→P. 453)

Nella tabella seguente vengono illustrate le condizioni e le procedure correttive da eseguire se si attivano solo gli allarmi.

Allarme	Situazione	Procedura correttiva
L'allarme esterno suona una volta per 5 secondi	Si è tentato di bloccare le portiere del veicolo mentre una portiera era aperta.	Chiudere tutte le portiere e bloccarle di nuovo.
L'allarme interno suona in modo continuo	L'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ACCESSORY mentre la portiera del conducente era aperta (oppure la portiera del conducente è stata aperta quando l'interruttore di alimentazione si trovava in modalità ACCESSORY).	Spegnere l'interruttore di alimentazione e chiudere la portiera del conducente.

■ Funzione di risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico viene attivata per evitare che la pila della chiave elettronica e la batteria da 12 volt si scarichino quando il veicolo non viene usato per periodi di tempo prolungati.

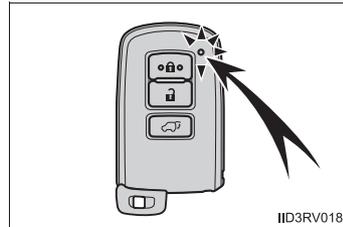
- Nelle seguenti situazioni, lo sbloccaggio delle portiere mediante il sistema di accesso e avviamento intelligente potrebbe richiedere più tempo del previsto.
 - La chiave elettronica è stata lasciata in un'area a circa 2 m di distanza dall'esterno del veicolo per 10 minuti o più.
 - Il sistema di accesso e avviamento intelligente non è stato usato per 5 giorni o più.
- Se il sistema di accesso e avviamento intelligente non è stato usato per 14 giorni o più, è possibile sbloccare le portiere solamente dalla portiera del conducente. In questo caso, afferrare la maniglia della portiera del conducente oppure utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per sbloccare le portiere.

■ Funzione di risparmio energetico della chiave elettronica

Quando la funzione di risparmio energetico è attivata, l'esaurimento della batteria viene ritardato interrompendo la ricezione delle onde radio da parte della chiave elettronica.

Premere due volte  mentre si tiene premuto . Verificare che la spia della chiave elettronica lampeggi 4 volte.

Quando la funzione di risparmio energetico è attivata, il sistema di accesso e avviamento intelligente non può essere utilizzato. Per annullare la funzione, premere qualunque pulsante sulla chiave elettronica.



■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

Il sistema di accesso e avviamento intelligente utilizza onde radio di bassa intensità. Nelle seguenti situazioni la comunicazione tra la chiave elettronica e il veicolo può essere compromessa impedendo il corretto funzionamento del sistema di accesso e avviamento intelligente, del radiocomando a distanza e del sistema immobilizzatore. (Soluzioni: →P. 507)

- Pila della chiave elettronica esaurita
- Vicinanza fisica a un ripetitore TV, una centrale elettrica, una stazione di rifornimento, una stazione radio, display di grandi dimensioni, aeroporti o altri impianti che generano onde radio di forte intensità o rumori elettrici
- Se si porta addosso una radio portatile, un telefono cellulare, un telefono cordless o altri dispositivi di comunicazione wireless
- Chiave elettronica a contatto con/coperta dai seguenti oggetti metallici
 - Schede rivestite da un foglio di alluminio
 - Pacchetti di sigarette con un foglio in alluminio all'interno
 - Borsette o portafogli in metallo
 - Monete
 - Scaldini per le mani in metallo
 - Supporti quali CD e DVD
- In caso di uso di altre chiavi con radiocomando (che emettono onde radio) nelle vicinanze
- Trasporto della chiave elettronica insieme ai seguenti dispositivi che emettono onde radio
 - La chiave elettronica di un altro veicolo o una chiave con radiocomando che emette onde radio
 - PC o PDA (Personal Digital Assistant)
 - Riproduttori audio digitali
 - Consolle per videogiochi portatili

- Colorazione per cristalli con contenuto metallico oppure oggetti metallici fissati al lunotto
- La chiave elettronica viene posizionata accanto a un caricabatteria o dispositivi elettronici

■ Nota per la funzione di accesso

- Anche quando la chiave elettronica si trova entro il raggio d'azione (aree di rilevamento), nei seguenti casi è possibile che il sistema non funzioni correttamente:
 - La chiave elettronica è troppo vicina al finestrino o alla maniglia esterna della porta, al terreno o in posizione elevata quando le portiere vengono bloccate o sbloccate.
 - La chiave elettronica è vicino al terreno o in posizione elevata, o troppo vicino al centro del paraurti posteriore quando viene aperto il portellone posteriore.
 - La chiave elettronica è sul pannello strumenti, nella cappelliera, sul pianale, nelle tasche laterali o nel vano portaoggetti quando il sistema ibrido viene avviato o quando vengono modificate le modalità dell'interruttore di alimentazione.
- Quando si lascia il veicolo, non dimenticare la chiave elettronica sul pannello strumenti o vicino alle tasche portiera. A seconda delle condizioni di ricezione delle onde radio, la chiave può essere rilevata dall'antenna esterna all'abitacolo, rendendo in questo modo la portiera bloccabile dall'esterno, con il rischio che la chiave elettronica rimanga chiusa all'interno del veicolo.
- Fino a quando la chiave elettronica si trova entro il raggio d'azione, le portiere possono essere bloccate e sbloccate da chiunque. Tuttavia, per sbloccare il veicolo si possono usare solo le portiere che rilevano la presenza della chiave elettronica.
- Anche se la chiave elettronica non si trova all'interno del veicolo, è possibile avviare il sistema ibrido se la chiave è vicina al finestrino.
- Le portiere possono sbloccarsi o bloccarsi se una grossa quantità d'acqua viene spruzzata sulla maniglia, ad esempio in caso di pioggia o negli autolavaggi, quando la chiave elettronica si trova entro il raggio d'azione. (Le portiere si bloccano automaticamente dopo circa 30 secondi, se non vengono aperte e richiuse).
- Se per bloccare le portiere viene utilizzato il radiocomando a distanza e la chiave elettronica è vicino al veicolo, è possibile che la portiera non venga sbloccata dalla funzione di accesso. (Utilizzare il radiocomando a distanza per sbloccare le portiere).
- Se si tocca il sensore di bloccaggio della maniglia della portiera indossando i guanti, si potrebbe ritardare o impedire l'operazione di bloccaggio.
- Se l'operazione di bloccaggio viene eseguita utilizzando il sensore di bloccaggio, verranno emessi segnali di riconoscimento per due volte consecutive. Quindi, non verranno emessi altri segnali di riconoscimento. (Se in dotazione)
- Se la maniglia della porta si bagna mentre la chiave elettronica si trova nel raggio d'azione, la porta potrebbe bloccarsi e sbloccarsi ripetutamente. In tal caso, eseguire le procedure correttive elencate di seguito per lavare il veicolo:
 - Portare la chiave elettronica ad almeno 2 m di distanza dal veicolo. (Fare attenzione a non farsi rubare la chiave).
 - Attivare la funzione di risparmio energetico della chiave elettronica per disattivare il sistema di accesso e avviamento intelligente. (→P. 141)

- Se la chiave elettronica è all'interno del veicolo e una maniglia della porta si bagna durante il lavaggio del veicolo, potrebbe essere visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni e all'esterno del veicolo verrà attivato un cicalino. Per spegnere l'allarme, bloccare tutte le portiere.
 - Il sensore di bloccaggio potrebbe non funzionare correttamente se viene a contatto con ghiaccio, neve, fango, ecc. Pulire il sensore di bloccaggio e tentare di farlo funzionare di nuovo, o usare il sensore di bloccaggio sulla parte inferiore della maniglia della porta.
 - L'azionamento improvviso della maniglia o l'azionamento della maniglia subito dopo l'ingresso nel raggio d'azione può impedire lo sbloccaggio delle porte. In questo caso, riportare la maniglia della porta nella posizione originale e verificare che le portiere si sbloccino prima di tirare nuovamente la maniglia della porta.
 - Se si afferra la maniglia della porta indossando i guanti, la portiera potrebbe non sbloccarsi.
 - Se nell'area di rilevamento è presente un'altra chiave elettronica, potrebbe essere necessario più tempo per sbloccare le portiere dopo che è stata afferrata la maniglia della porta.
- **Quando il veicolo non viene utilizzato per periodi prolungati**
- Per evitare il furto del veicolo, non lasciare la chiave elettronica entro 2 m dal veicolo.
 - Il sistema di accesso e avviamento intelligente può essere disattivato anticipatamente. (→P. 538)
- **Per il corretto funzionamento del sistema**
- Accertarsi di disporre della chiave elettronica per azionare il sistema. Non tenere la chiave elettronica troppo vicino al veicolo quando si aziona il sistema dall'esterno di quest'ultimo.
- In base alla posizione e alle condizioni di utilizzo della chiave elettronica, è possibile che questa non venga rilevata correttamente compromettendo il corretto funzionamento del sistema. (L'allarme potrebbe entrare in funzione accidentalmente, oppure la funzione di prevenzione del bloccaggio porte potrebbe non funzionare).
- **Se il sistema di accesso e avviamento intelligente non funziona correttamente**
- Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere: utilizzare la chiave meccanica. (→P. 507)
 - Avviamento del sistema ibrido: →P. 508

■ Esaurimento della pila della chiave elettronica

- La durata standard della pila è compresa tra 1 e 2 anni.
- Se la pila si scarica, quando il sistema ibrido si arresta entra in funzione un allarme nell'abitacolo. (→P. 472)
- Poiché la chiave elettronica riceve sempre onde radio, la pila si esaurirà anche se la chiave elettronica non viene utilizzata. I seguenti sintomi indicano che la pila della chiave elettronica potrebbe essere esaurita. Sostituire la pila, se necessario. (→P. 418)
 - Il sistema di accesso e avviamento intelligente o il radiocomando a distanza non funzionano.
 - L'area di rilevamento si riduce.
 - La spia a LED sulla superficie della chiave non si accende.
- Per evitare di danneggiare seriamente la chiave elettronica, accertarsi di tenerla sempre a più di 1 m di distanza dalle seguenti apparecchiature elettriche che producono un campo magnetico:
 - TV
 - PC
 - Telefoni cellulari, telefoni cordless e caricabatteria
 - Telefoni cellulari e cordless in fase di ricarica
 - Lampade da tavolo
 - Piani cottura a induzione

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. del sistema di accesso e avviamento intelligente) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili: →P. 542)

■ Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate

- Bloccaggio e sbloccaggio delle portiere:
utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica. (→P. 121, 507)
- Avviamento del sistema ibrido e commutazione della modalità dell'interruttore di alimentazione: →P. 508
- Arresto del sistema ibrido: →P. 202

■ **Certificazioni per il sistema di accesso e avviamento intelligente**

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
 Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
 Product Model: TMLF10-54

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements: EN 60950-1
 -EMC requirements EN 301 489-01 & EN 301 489-03
 -Effective uses of radio spectrum: EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: August 26, 2014

Signature: 
 Hiroki Okada

3

Funzionamento di ciascun componente

<p>Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-54 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-54 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-54 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-54 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-54 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-54 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erkläre Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-54 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛΦ10-54 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-54 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-54 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-54 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-54 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-54 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulirõtt, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-54 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-54 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>

<p>Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-54 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-54 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-54 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-54 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>
<p>Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-54 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.</p>
<p>Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-54 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.</p>
<p>Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-54 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-54 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.</p>
<p>Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-54 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.</p>
<p>Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-54 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-54 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.</p>
<p>Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-54 u skladu sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).</p>
<p>Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TMLF10-54 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.</p>
<p>İşbu belge ile Toyota Motor Corporation, bu TMLF10-54 ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.</p>

3

Funzionamento di ciascun componente

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B90UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B90UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B90UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B90UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B90UM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B90UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B90UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β90UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B90UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B90UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B90UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B90UM jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B90UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B90UM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B90UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B90UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B90UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B90UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklārē, ka B90UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B90UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B90UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B90UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B90UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B90UM este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B90UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B90UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B90UM u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je B90UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu B90UM ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



3

Funzionamento di ciascun componente

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA1EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA1EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA1EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA1EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA1EQ står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA1EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erkläre Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA1EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΒΑ1ΕQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA1EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA1EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA1EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA1EQ jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA1EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA1EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA1EQ splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA1EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA1EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA1EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA1EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA1EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA1EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA1EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA1EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA1EQ este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA1EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaruj qe ky BA1EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA1EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je BA1EQ u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
İşbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BA1EQ ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc


Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2EQ står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erkläre Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΒΑ2ΕQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2EQ jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoj, kad šis BA2EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2EQ er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2EQ este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2EQ je uskladen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaruj qe ky BA2EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2EQ u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je BA2EQ u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Işbu belge ile Tokai Rika Co., Ltd., bu BA2EQ ürününün 1999/5/EC Yönetmeliği'nin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address: http://www.tokai-rika.co.jp/pc


**⚠ AVVISO****■ Precauzioni relative all'interferenza con dispositivi elettronici**

- I portatori di pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker terapeutici di risincronizzazione cardiaca o defibrillatori-cardioverter impiantabili devono mantenersi a una distanza ragionevole dalle antenne del sistema di accesso e avviamento intelligente. (→P. 139)

Le onde radio possono interferire con il funzionamento di tali dispositivi. Se necessario, è possibile disattivare la funzione di accesso. Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato per ulteriori dettagli, quali la frequenza e l'intervallo di emissione delle onde radio. Quindi consultare il proprio medico per verificare se è necessario disattivare la funzione di accesso.

- Gli utenti di apparecchiature elettromedicali diverse da pacemaker cardiaci impiantabili, pacemaker terapeutici di risincronizzazione cardiaca o defibrillatori-cardioverter impiantabili devono rivolgersi al produttore del dispositivo per avere maggiori informazioni sul suo funzionamento in presenza di onde radio.

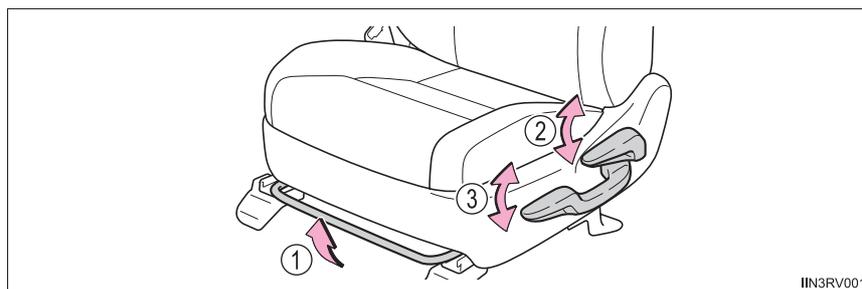
Le onde radio possono avere effetti imprevisti sul funzionamento di tali apparecchiature.

Per maggiori informazioni su come disattivare la funzione di accesso, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o ad un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sedili anteriori

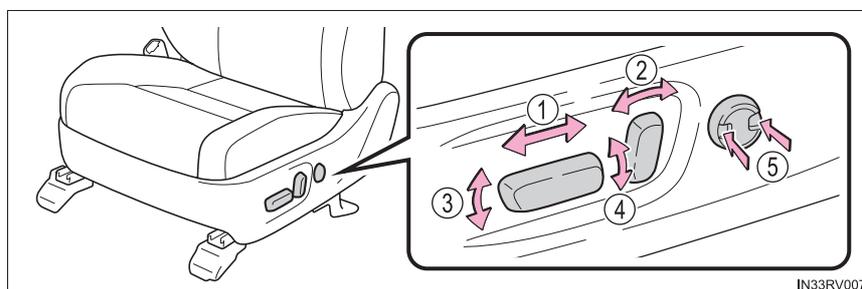
Procedura di regolazione

► Sedile a regolazione manuale



- ① Leva di regolazione della posizione del sedile
- ② Leva di regolazione inclinazione dello schienale
- ③ Leva di regolazione altezza sedile (solo lato conducente)

► Sedile a regolazione elettrica (solo lato conducente)



- ① Interruttore di regolazione della posizione del sedile
- ② Interruttore di regolazione inclinazione dello schienale
- ③ Interruttore di regolazione inclinazione della seduta del sedile (anteriore)
- ④ Interruttore di regolazione altezza
- ⑤ Interruttore di regolazione del supporto lombare

3

Funzionamento di ciascun componente

**AVVISO****■ Durante la regolazione della posizione del sedile**

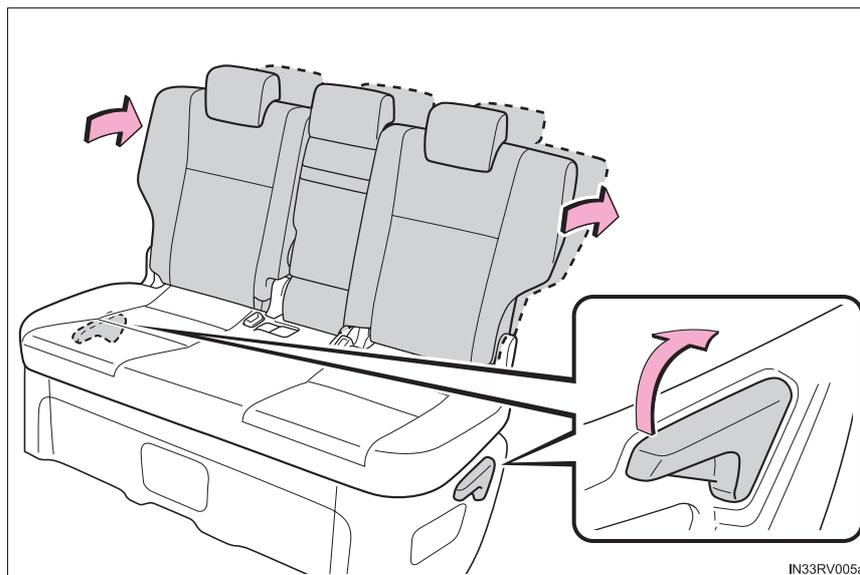
- Quando si procede alla regolazione della posizione del sedile, fare attenzione affinché il movimento di quest'ultimo non provochi danni agli altri passeggeri.
- Non inserire mani sotto al sedile o accanto alle parti in movimenti onde evitare lesioni.
Le dita o le mani potrebbero infatti rimanere intrappolate nel meccanismo del sedile.

■ Regolazione del sedile

- Per ridurre il rischio di scivolare sotto la sezione trasversale della cintura durante una collisione, non reclinare il sedile più del necessario.
Se il sedile è eccessivamente inclinato, la sezione trasversale della cintura potrebbe scorrere oltre i fianchi e applicare una forza contenitiva direttamente sull'addome, o la cintura diagonale potrebbe entrare in contatto con il collo del passeggero, aumentando il rischio di lesioni gravi, anche letali in caso di incidente.
Non regolare il sedile durante la guida poiché esso potrebbe muoversi inaspettatamente e causare la perdita del controllo del veicolo da parte del conducente.
- Solo sedile a regolazione manuale: dopo aver regolato il sedile, accertarsi che sia saldamente bloccato in posizione.

Sedili posteriori

Procedura di regolazione



Tirare la leva verso l'alto. Regolarlo quindi all'angolazione desiderata, e rilasciare la leva.

Quando una persona occupa il sedile posteriore centrale, allineare tutti gli schienali alla stessa angolazione.

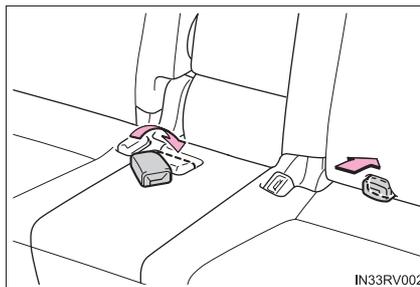
3

Funzionamento di ciascun componente

Abbattimento degli schienali posteriori

■ Prima di abbattere gli schienali posteriori

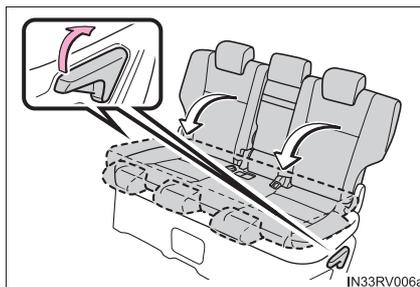
- 1 Riporre la cintura di sicurezza del sedile posteriore centrale. (→P. 36)
- 2 Riordinare le fibbie delle cinture di sicurezza posteriori.



- 3 Abbassare completamente il poggiatesta. (→P. 160)

■ Reclinazione degli schienali posteriori

Tirare la leva di regolazione inclinazione dello schienale e abbassare quest'ultimo.



⚠ AVVISI

■ Quando si ribaltano gli schienali dei sedili posteriori

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Non abbattere gli schienali durante la guida.
- Arrestare il veicolo su un terreno in piano, inserire il freno di stazionamento e portare la leva del cambio su P.
- Non permettere a nessuno di sedersi sullo schienale di un sedile ribaltato o nel vano bagagli durante la guida.
- Non consentire ai bambini di entrare nel vano bagagli.

 **AVVISO****■ Regolazione del sedile**

- Per ridurre il rischio di scivolare sotto la sezione trasversale della cintura durante una collisione, non reclinare il sedile più del necessario.

Se il sedile è eccessivamente inclinato, la sezione trasversale della cintura potrebbe scorrere oltre i fianchi e applicare una forza contenitiva direttamente sull'addome, o la cintura diagonale potrebbe entrare in contatto con il collo del passeggero, aumentando il rischio di lesioni gravi, anche letali in caso di incidente.

Non regolare il sedile durante la guida poiché esso potrebbe muoversi inaspettatamente e causare la perdita del controllo del veicolo da parte del conducente.

- Fare attenzione a non incastrare mani o piedi tra il vano console posteriore e il sedile posteriore quando si abbatte lo schienale del sedile posteriore.

■ Dopo aver riportato gli schienali dei sedili posteriori nella posizione originaria

Osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Assicurarsi che lo schienale del sedile sia bloccato saldamente tentando di spostarlo in avanti o all'indietro, esercitando pressione sulla parte alta dello stesso.
- Controllare che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate o impigliate nello schienale.

 **NOTA****■ Stivaggio delle cinture di sicurezza**

Le fibbie e le cinture di sicurezza devono essere riposte negli appositi alloggiamenti prima di procedere al ribaltamento dei sedili posteriori.

Poggiatesta

I sedili sono tutti dotati di poggiatesta.

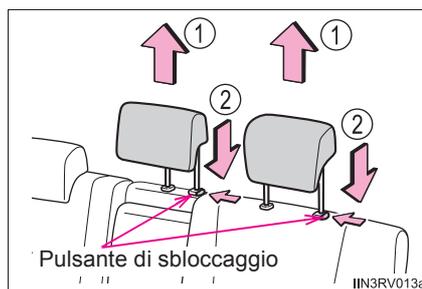
Sedili anteriori

- ① Su
Tirare il poggiatesta verso l'alto.
- ② Giù
Spingere il poggiatesta verso il basso mantenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.



Sedili posteriori

- ① Su
Tirare il poggiatesta verso l'alto.
- ② Giù
Spingere il poggiatesta verso il basso mantenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.



■ Rimozione dei poggiatesta

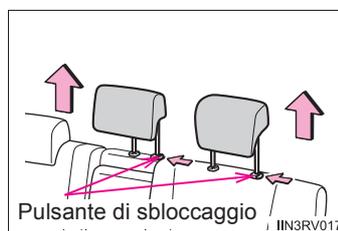
▶ Sedili anteriori

Tirare il poggiatesta verso l'alto tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.



▶ Sedili posteriori

Tirare il poggiatesta verso l'alto tenendo premuto il pulsante di sbloccaggio.

**■ Installazione dei poggiatesta**

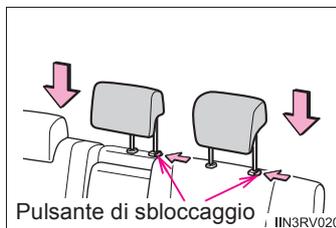
▶ Sedili anteriori

Allineare il poggiatesta ai fori di installazione e spingerlo verso il basso, premendo contemporaneamente il pulsante di sbloccaggio.

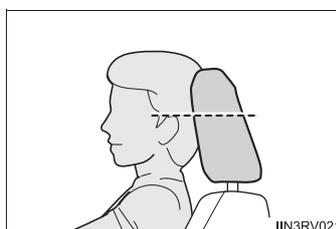


► Sedili posteriori

Allineare il poggiatesta ai fori di installazione e spingerlo verso il basso, premendo contemporaneamente il pulsante di sbloccaggio.

**■ Regolazione dell'altezza dei poggiatesta**

Accertarsi che i poggiatesta siano regolati in modo che il centro sia il più vicino possibile all'estremità superiore delle orecchie.

**■ Regolazione dei poggiatesta dei sedili posteriori**

Durante l'uso sollevare sempre il poggiatesta di un livello rispetto alla posizione di riposo.

⚠ AVVISI**■ Precauzioni relative ai poggiatesta**

Osservare le seguenti precauzioni relative ai poggiatesta. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Utilizzare i poggiatesta progettati per ciascun sedile.
- Regolare sempre i poggiatesta nella posizione corretta.
- Dopo aver regolato i poggiatesta, spingerli verso il basso per assicurarsi che siano bloccati in posizione.
- Non guidare mai senza il poggiatesta in posizione.

Volante

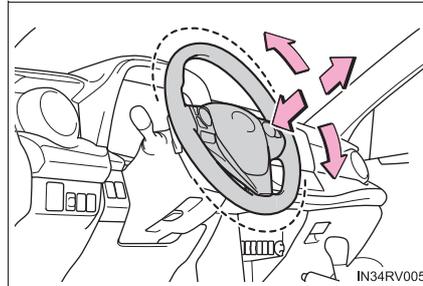
Procedura di regolazione

- 1 Tenere il volante e premere la leva verso il basso.



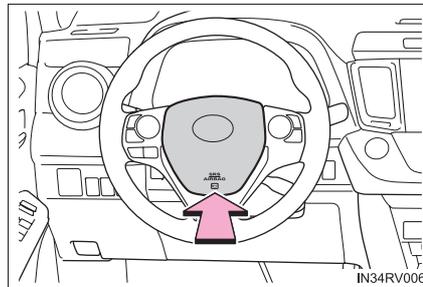
- 2 Regolare verticalmente e orizzontalmente il volante nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione, tirare la leva verso l'alto e fissare il volante in posizione.



Avvisatore acustico

Per azionare l'avvisatore acustico, premere sul simbolo  o accanto a esso.



■ Dopo aver regolato il volante

Controllare che il volante sia saldamente bloccato.

L'avvisatore acustico potrebbe non suonare se il volante non è saldamente bloccato.

 **AVVISO****■ Avvertenze per la guida**

Non regolare il volante durante la guida.

Questo può causare la perdita del controllo del veicolo da parte del conducente e incidenti con possibilità di lesioni gravi, anche letali.

■ Dopo aver regolato il volante

Assicurarsi che il volante sia bloccato saldamente.

In caso contrario, potrebbe muoversi improvvisamente e causare eventuali incidenti con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali.

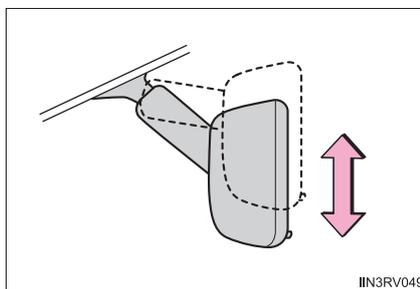
Specchietto retrovisore interno

La posizione dello specchietto retrovisore può essere regolata per offrire un riscontro sufficiente della vista posteriore.

Regolazione altezza specchietto retrovisore

L'altezza dello specchietto retrovisore può essere regolata per adattarla alla posizione di guida.

Regolare l'altezza dello specchietto retrovisore muovendolo in su o in giù.



Funzione anti-abbagliamento

In base al grado di luminosità dei fari dei veicoli che seguono, la luce riflessa viene ridotta automaticamente.

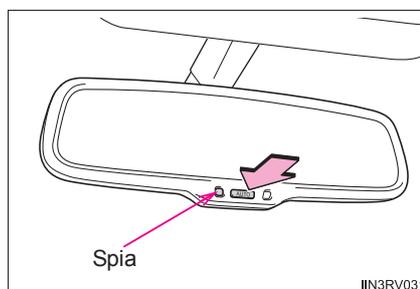
Cambio di modalità della funzione automatica di anti-abbagliamento

Acceso/spento

Quando la funzione anti-abbagliamento automatica è attivata, la spia si accende.

La funzione viene impostata sulla modalità ON ogni volta che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

La pressione del pulsante imposta la funzione sulla modalità OFF. (Anche la spia si spegne).

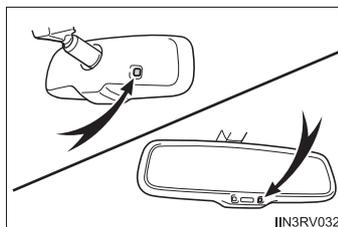


3

Funzionamento di ciascun componente

■ Per prevenire errori del sensore

Affinché i sensori funzionino correttamente, evitare di toccarli o coprirli.

**⚠ AVVISO**

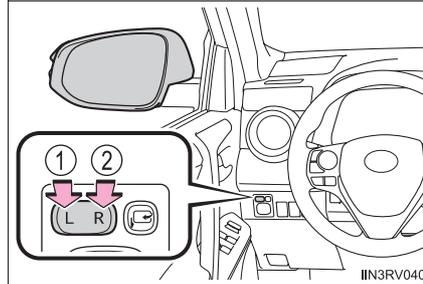
Non regolare la posizione dello specchietto durante la guida.
Ciò può causare la perdita del controllo del veicolo e incidenti con possibilità di lesioni gravi, anche letali.

Specchietti retrovisori esterni

Procedura di regolazione

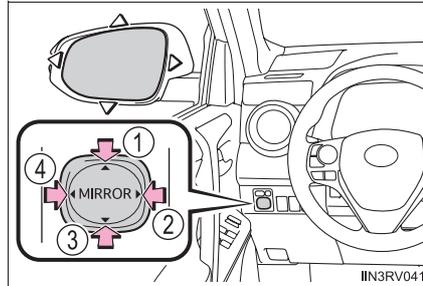
- 1 Per selezionare lo specchietto da regolare, premere l'interruttore.

- ① Sinistra
- ② Destra



- 2 Per regolare lo specchietto, premere l'apposito interruttore.

- ① Su
- ② Destra
- ③ Giù
- ④ Sinistra



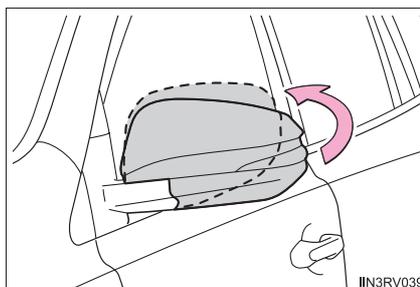
3

Funzionamento di ciascun componente

Ripiegamento degli specchietti

► Tipo manuale

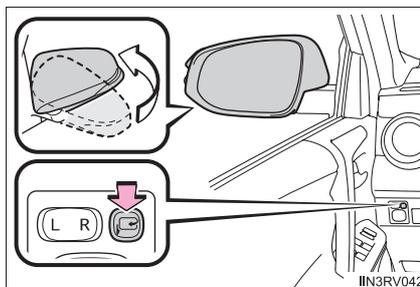
Spingere indietro lo specchietto in direzione della parte posteriore del veicolo.



► Tipo elettrico

Premere l'interruttore per ripiegare gli specchietti.

Premerlo nuovamente per riportarli nella posizione originale.



■ L'inclinazione dello specchietto può essere regolata quando

L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ACCESSORY oppure ON.

■ Specchietti retrovisori esterni anti pioggia (se in dotazione)

Il rivestimento dello specchietto è dotato di effetto anti pioggia (idrofilo) per rendere più chiara la vista posteriore nella pioggia. Quando sulla superficie dello specchietto si concentrano gocce d'acqua, l'effetto anti pioggia fa in modo che le gocce vengano distribuite sotto forma di pellicola.

- L'effetto anti pioggia si riduce temporaneamente se la superficie dello specchietto è sporca o quando il veicolo è rimasto parcheggiato a lungo in un garage sotterraneo o in un luogo non esposto alla luce diretta del sole. Tuttavia, l'effetto viene progressivamente ristabilito dopo 1 o 2 giorni di esposizione alla luce solare diretta.
- Se si desidera ripristinare immediatamente l'effetto anti pioggia al livello originario, eseguire un intervento di ripristino (→P. 367).

■ In caso di appannamento degli specchietti

L'appannamento degli specchietti retrovisori esterni può essere eliminato utilizzando gli sbrinatori degli specchietti. Se si accende il lunotto termico, si attiva anche gli sbrinatori degli specchietti retrovisori esterni. (→P. 330)

 **AVVISO****■ Precauzioni durante la guida**

Osservare le seguenti precauzioni durante la guida del veicolo.

Il mancato rispetto di tali precauzioni può causare la perdita del controllo del veicolo da parte del conducente e incidenti, con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Non regolare gli specchietti durante la guida.
- Non guidare il veicolo con gli specchietti chiusi.
- Prima di mettersi in viaggio, è necessario che entrambi gli specchietti retrovisori esterni, sia quello lato conducente che quello lato passeggero, siano aperti e correttamente regolati.

■ Durante lo spostamento di uno specchietto

Per evitare lesioni personali e anomalie di funzionamento degli specchietti, prestare attenzione affinché le mani non rimangano intrappolate dal movimento di questi ultimi.

■ Quando gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni sono in funzione

Non toccare le superfici degli specchietti retrovisori esterni, poiché potrebbero essere calde e causare ustioni.

 **NOTA****■ Utilizzo dello specchietto retrovisore esterno antiappioggia (se in dotazione)**

L'effetto antiappioggia non ha durata infinita. Per conservare le caratteristiche antiappioggia degli specchietti, adottare le seguenti precauzioni:

- Quando si utilizzano prodotti idrorepellenti o per la rimozione di veli d'olio, cera o qualunque altro prodotto per la manutenzione dell'auto contenente silicone, prestare la massima attenzione affinché non aderiscano alla superficie dello specchietto.
- Non pulire la superficie dello specchietto con un panno sporco di sabbia, sostanze per la rimozione di veli d'olio, agenti abrasivi o qualunque altra cosa che possa graffiare la superficie.
- In caso di accumulo di ghiaccio sugli specchietti, rimuovere il ghiaccio applicandovi acqua tiepida o azionando gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni, ecc. Non tentare di raschiare via il ghiaccio con un raschietto di plastica o altri oggetti simili.
- Se si lava il veicolo con uno shampoo per auto ad effetto idrorepellente, sciacquare abbondantemente la superficie dello specchietto con l'acqua e rimuovere le gocce d'acqua con un panno pulito e morbido.

Alzacristalli elettrici

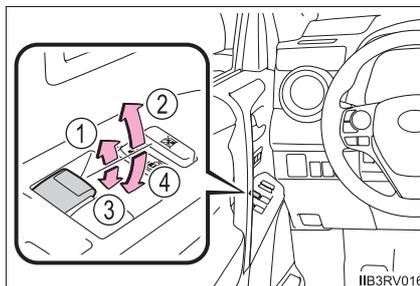
Procedure di apertura e chiusura

Gli alzacristalli elettrici possono essere aperti e chiusi utilizzando gli interruttori.

L'azionamento dell'interruttore fa muovere i finestrini come segue:

- ① Chiusura
- ② Chiusura con un unico tocco (solo finestrino conducente)*
- ③ Apertura
- ④ Apertura con un unico tocco (solo finestrino conducente)*

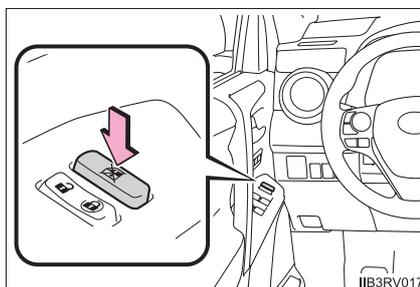
*: per arrestare il finestrino in una posizione intermedia, azionare l'interruttore nella direzione opposta.



Interruttore bloccaggio cristalli

Premere l'interruttore per bloccare gli interruttori degli alzacristalli elettrici dei passeggeri.

Utilizzare questo interruttore per impedire l'apertura o la chiusura accidentale dei finestrini lato passeggero da parte dei bambini.



■ Gli alzacristalli elettrici possono essere azionati quando

L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.

■ Azionamento degli alzacristalli elettrici dopo aver spento il sistema ibrido

Gli alzacristalli elettrici possono essere azionati per circa 45 secondi dopo che l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ACCESSORY o è stato spento. Non possono invece essere azionati dopo l'apertura di una portiera anteriore.

■ Funzione di protezione anti-schiacciamento (finestrino conducente)

La presenza di un corpo estraneo tra il cristallo e il telaio del finestrino durante la chiusura del finestrino comporta l'arresto del movimento del cristallo con conseguente leggera apertura del finestrino.

■ Funzione di protezione anti-intrappolamento (finestrino conducente)

La presenza di un corpo estraneo tra il cristallo e la portiera durante l'apertura del finestrino comporta l'arresto del movimento del cristallo.

■ Quando non è possibile aprire e chiudere l'alzacristalli elettrico (finestrino del conducente)

Quando la funzione di protezione anti-schiacciamento o la funzione di protezione anti-intrappolamento funziona in modo anomalo o il finestrino non può essere aperto o chiuso completamente, eseguire le seguenti operazioni con l'interruttore alzacristalli elettrico della portiera del conducente.

- Arrestare il veicolo, con l'interruttore di alimentazione in modalità ON, azionare in continuazione l'interruttore alzacristalli elettrico nella posizione di chiusura rapida entro 4 secondi dall'attivazione della funzione di protezione anti-schiacciamento o della funzione di protezione anti-intrappolamento. Altrimenti, tenere premuto l'interruttore alzacristalli elettrico nella posizione di apertura rapida per aprire e chiudere il finestrino.
- Se non è possibile aprire e chiudere il finestrino nemmeno eseguendo queste operazioni, eseguire la seguente procedura per inizializzare la funzione.
 - 1 Portare l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON.
 - 2 Tirare verso l'alto l'interruttore alzacristalli elettrico trattenendolo nella posizione di chiusura rapida e chiudere completamente il finestrino.
 - 3 Rilasciare temporaneamente l'interruttore alzacristalli elettrico e quindi tirarlo di nuovo verso l'alto mantenendolo nella direzione di chiusura rapida per circa 6 secondi o più.
 - 4 Tenere premuto l'interruttore alzacristalli elettrico nella posizione di apertura rapida e, dopo che il finestrino è stato completamente aperto, continuare a tenere premuto l'interruttore per 1 secondo o più.
 - 5 Rilasciare temporaneamente l'interruttore alzacristalli elettrico, quindi tornare a premerlo, mantenendolo in posizione di apertura rapida per almeno 4 secondi.
 - 6 Tirare verso l'alto l'interruttore alzacristalli elettrico trattenendolo nella posizione di chiusura rapida, ancora una volta, e dopo che il finestrino è stato completamente chiuso continuare a trattenere l'interruttore per 1 secondo o più.

Se si rilascia l'interruttore mentre il finestrino è in movimento, iniziare nuovamente dal primo punto.

Se il movimento del cristallo si inverte e il finestrino non si può chiudere o aprire completamente, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

Il mancato rispetto di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ **Chiusura dei finestrini**

- Il conducente è responsabile dell'azionamento degli alzacristalli elettrici, anche di quelli dei passeggeri. Per evitare l'azionamento involontario, in particolare da parte di un bambino, non consentire l'utilizzo degli alzacristalli elettrici ai bambini. È infatti possibile che parti del corpo di un bambino o di altri passeggeri rimangano intrappolate durante il movimento degli alzacristalli elettrici. Inoltre, se ci sono bambini a bordo, è consigliabile utilizzare l'interruttore bloccaggio cristalli. (→P. 170)
- Verificare che tutti i passeggeri non abbiano parti del corpo in posizione tale da interferire con l'azionamento dei finestrini.
- Quando si esce dal veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, prendere la chiave e portare i bambini con sé. L'azionamento potrebbe avvenire involontariamente, per scherzo, ecc., e potrebbero verificarsi incidenti.

■ **Funzione di protezione anti-schiacciamento (finestrino conducente)**

- Non usare mai alcuna parte del corpo per attivare intenzionalmente la funzione di protezione anti-schiacciamento.
- La funzione di protezione anti-schiacciamento potrebbe non funzionare se un oggetto rimane schiacciato poco prima della completa chiusura del finestrino. Prestare attenzione a che una parte del corpo non rimanga intrappolata nel finestrino.

■ **Funzione di protezione anti-intrappolamento (finestrino conducente)**

- Non usare mai alcuna parte del corpo o degli abiti per attivare intenzionalmente la funzione di protezione anti-intrappolamento.
- La funzione di protezione anti-intrappolamento potrebbe non funzionare se viene interposto un oggetto poco prima della completa apertura del finestrino. Prestare attenzione a che una parte del corpo o degli abiti non rimanga intrappolata nel finestrino.

Tetto apribile*

Utilizzare gli interruttori padiglione per aprire, chiudere e inclinare verso l'alto e verso il basso il tetto apribile.

Apertura e chiusura

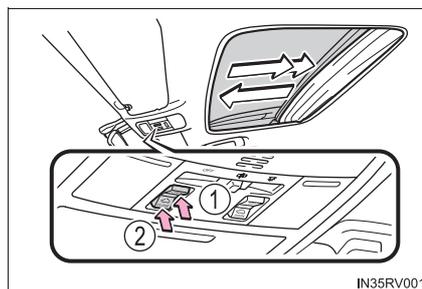
① Apertura del tetto apribile*

Il tetto apribile si arresta poco prima di raggiungere la posizione di apertura completa, per ridurre il rumore del vento.

Premere nuovamente l'interruttore per aprire completamente il tetto apribile.

② Chiusura del tetto apribile*

*: premere lievemente su uno dei due lati dell'interruttore tetto apribile per interrompere il movimento del tetto in una posizione intermedia.

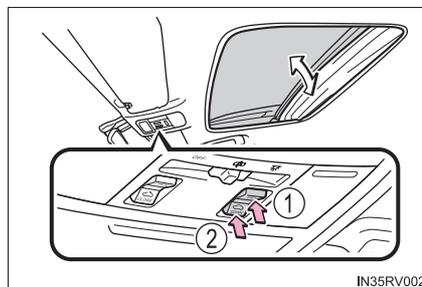


Inclinazione verso l'alto e verso il basso

① Inclinazione del tetto apribile verso l'alto*

② Inclinazione del tetto apribile verso il basso*

*: premere lievemente su uno dei due lati dell'interruttore tetto apribile per interrompere il movimento del tetto in una posizione intermedia.



3

Funzionamento di ciascun componente

*: se in dotazione

■ Il tetto apribile può essere azionato quando

L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.

■ Azionamento del tetto apribile dopo aver spento il sistema ibrido

Il tetto apribile può essere azionato per circa 45 secondi anche dopo che l'interruttore di alimentazione è stato portato in modalità ACCESSORY o è stato spento. Tuttavia, non può essere azionato una volta aperta una portiera anteriore.

■ Funzione di protezione anti-schiacciamento

La presenza di un corpo estraneo tra il tetto apribile e il telaio durante la chiusura o l'inclinazione verso il basso del tetto apribile comporta l'arresto del movimento del tetto con conseguente apertura dello stesso.

■ Per ridurre il rumore del vento sul tetto apribile

Quando il tetto apribile si apre automaticamente, si arresta leggermente prima di raggiungere la posizione di completa apertura. La guida con il tetto apribile in questa posizione consente di ridurre il rumore del vento.

■ Tendina parasole

La tendina parasole può essere aperta e chiusa manualmente. Tuttavia, la tendina parasole si apre automaticamente quando viene aperto il tetto apribile.

■ Apertura ridotta del tetto apribile

Premere e rilasciare velocemente l'interruttore.

■ Funzione di avvertenza apertura del tetto apribile

Si attiva il cicalino e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio quando l'interruttore di alimentazione viene spento e la portiera del conducente viene aperta con il tetto apribile aperto.

■ Quando la batteria da 12 volt viene scollegata e il tetto apribile non si chiude normalmente

Per garantire il corretto funzionamento, il tetto apribile deve essere inizializzato.

- 1 Portare l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON.
- 2 Tenere premuto l'interruttore "CLOSE" o "UP" finché il seguente movimento non viene completato.
Il tetto apribile si inclinerà verso l'alto e si fermerà per 1 secondo o più. Quindi si inclinerà verso il basso, si aprirà e si chiuderà completamente.
- 3 Rilasciare l'interruttore e quindi premerlo per verificarne il corretto funzionamento.

Se il tetto apribile non si muove automaticamente, ripetere la procedura dall'inizio.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. la funzione di avvertenza apertura) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili: →P. 543)

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ **Apertura del tetto apribile**

- Non consentire ai passeggeri di sporgere la testa o le mani fuori dal veicolo durante la guida.
- Non sedersi sul tetto apribile.

■ **Chiusura del tetto apribile**

- Il conducente è responsabile dell'apertura e della chiusura del tetto apribile. Per evitare l'azionamento involontario, in particolare da parte di un bambino, non consentire l'utilizzo del tetto apribile ai bambini. È infatti possibile che parti del corpo di bambini e di altri passeggeri rimangano intrappolate durante il movimento del tetto apribile. Inoltre, se ci sono bambini a bordo, è consigliabile utilizzare l'interruttore bloccaggio cristalli. (→P. 170)
- Verificare che i passeggeri non abbiano parti del corpo in posizione tale da interferire con l'azionamento del tetto apribile.
- Quando si esce dal veicolo, spegnere l'interruttore di alimentazione, prendere la chiave e portare i bambini con sé. L'azionamento potrebbe avvenire involontariamente, per scherzo, ecc., e potrebbero verificarsi incidenti.

■ **Funzione di protezione anti-schiacciamento**

- Non usare mai alcuna parte del corpo per attivare intenzionalmente la funzione di protezione anti-schiacciamento.
- La funzione di protezione anti-schiacciamento potrebbe non funzionare se viene interposto un oggetto poco prima della completa chiusura del tetto apribile.

Guida

4

4-1. Prima di mettersi alla guida	
Guida del veicolo	178
Carico e bagagli.....	187
Traino di un rimorchio.....	189
4-2. Procedure di guida	
Interruttore di alimentazione (accensione).....	201
Modalità di guida EV.....	207
Trasmissione ibrida	209
Leva indicatore di direzione.....	213
Freno di stazionamento	214
4-3. Uso delle luci e dei tergicristalli	
Interruttore fari.....	215
Fari abbaglianti automatici.....	219
Interruttore luci fendinebbia.....	223
Tergicristalli e lavavetro.....	225
Tergilunotto e lavalunotto	228
4-4. Rifornimento di carburante	
Apertura del tappo serbatoio carburante.....	230
4-5. Uso dei sistemi di assistenza alla guida	
Toyota Safety Sense.....	233
PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)	242
LDA (Allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).....	258
RSA (assistenza alla segnaletica stradale).....	268
Controllo radar dinamico della velocità di crociera	273
Controllo velocità di crociera	285
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota	289
BSM (monitoraggio punti ciechi)	297
• Funzione monitoraggio punti ciechi	302
• Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante	305
Sistemi di assistenza alla guida	308
4-6. Consigli per la guida	
Consigli per la guida di veicoli ibridi	315
Consigli per la guida invernale	318
Precauzioni relative ai veicoli utilitari sportivi.....	322

Guida del veicolo

Per garantire una guida sicura, osservare le seguenti procedure:

Avviamento del sistema ibrido

→P. 201

Guida

- 1 Con il pedale del freno premuto, posizionare la leva del cambio su D.
(→P. 209)
- 2 Rilasciare il freno di stazionamento. (→P. 214)
- 3 Rilasciare gradualmente il pedale del freno e premere gentilmente il pedale dell'acceleratore per accelerare il veicolo.

Arresto

- 1 Con la leva del cambio su D, premere il pedale del freno.
- 2 Se necessario, inserire il freno di stazionamento.
Se il veicolo deve stare fermo per un periodo di tempo prolungato, posizionare la leva del cambio su P o N. (→P. 209)

Parcheggio del veicolo

- 1 Con la leva del cambio su D, premere il pedale del freno.
- 2 Posizionare la leva del cambio su P. (→P. 209)
- 3 Inserire il freno di stazionamento. (→P. 214)
- 4 Premere l'interruttore di alimentazione per arrestare il sistema ibrido.
- 5 Bloccare la porta dopo essersi accertati di avere con sé la chiave.
Se si parcheggia su una pendenza, bloccare le ruote secondo necessità.

Partenza su una salita ripida

- 1 Assicurarsi che il freno di stazionamento sia inserito e portare la leva del cambio su D.
- 2 Premere gradualmente il pedale dell'acceleratore.
- 3 Rilasciare il freno di stazionamento.

■ Durante la partenza su una salita

Il sistema di assistenza partenza in salita viene attivato. (→P. 308)

■ Guida con risparmio di carburante

Poiché i veicoli ibridi sono simili ai veicoli tradizionali, evitare di eseguire operazioni quali accelerazioni improvvise. (→P. 315)

■ Guida con la pioggia

- Guidare con particolare attenzione sotto la pioggia, poiché la visibilità è ridotta, i finestrini possono appannarsi e la strada è scivolosa.
- Guidare con estrema attenzione quando comincia a piovere, poiché la superficie stradale è particolarmente scivolosa.
- Evitare la marcia a velocità elevate quando si guida in autostrada sotto la pioggia, poiché si potrebbe formare uno strato di acqua tra gli pneumatici e il manto stradale che impedisce allo sterzo e ai freni di funzionare correttamente.

■ Regime del motore durante la guida

Nelle seguenti condizioni, il regime motore potrebbe innalzarsi durante la guida. Ciò è dovuto all'esecuzione automatica di salite o scalate di marcia per adattarsi alle condizioni di guida. L'aumento non indica un'accelerazione improvvisa.

- Il sistema ritiene che il veicolo stia percorrendo una salita o una discesa
- Quando si rilascia il pedale dell'acceleratore
- Quando si preme il pedale del freno mentre è selezionata la modalità sportiva

■ Rodaggio di una nuova Toyota

Per prolungare la vita del veicolo, si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni:

- Per i primi 300 km:
evitare arresti improvvisi.
- Per i primi 800 km:
non trainare rimorchi.
- Per i primi 1000 km:
 - Non guidare a velocità molto elevate.
 - Evitare accelerazioni improvvise.
 - Non guidare continuamente con marce basse.
 - Non guidare a velocità costante per lunghi periodi.

■ Sistema di freno di stazionamento del tipo a tamburo installato su disco

Il veicolo è dotato di un sistema di freno di stazionamento del tipo a tamburo installato su disco. Questo tipo di impianto frenante richiede l'assestamento delle ganasce dei freni, periodicamente oppure ogni volta che si sostituiscono le ganasce e/o il tamburo del freno di stazionamento. Far eseguire l'intervento di assestamento da un concessionario o da officina autorizzata Toyota, oppure da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Uso del veicolo in un Paese straniero

Rispettare le leggi in questione, sull'immatricolazione del veicolo e verificare la disponibilità di carburante idoneo. (→P. 536)

▲ AVVISO

Osservare le seguenti precauzioni.

Il mancato rispetto di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Quando si avvia il veicolo

Quando il veicolo è fermo con la spia "READY" accesa, tenere sempre il piede sul pedale del freno. Ciò impedisce al veicolo di avanzare lentamente.

■ Durante la guida del veicolo

- Evitare di mettersi alla guida prima di aver acquisito familiarità con la posizione dei pedali del freno e dell'acceleratore per evitare di premere il pedale sbagliato.
 - L'azionamento accidentale del pedale dell'acceleratore al posto di quello del freno provocherà un'accelerazione improvvisa che potrebbe portare ad un incidente.
 - Durante la retromarcia, la torsione del corpo può comportare difficoltà nell'azionamento dei pedali. Accertarsi di azionare i pedali correttamente.
 - Assicurarsi di mantenere una postura di guida corretta anche quando si sposta il veicolo solo di poco. Ciò permette di premere adeguatamente i pedali del freno e dell'acceleratore.
 - Premere il pedale del freno con il piede destro. Se si preme il pedale del freno col piede sinistro, in caso di emergenza, la risposta può essere ritardata causando un incidente.
- Il conducente deve prestare ulteriore attenzione ai pedoni quando il veicolo è azionato soltanto dal motore elettrico (motore di trazione). Poiché il motore non emette alcun rumore, i pedoni potrebbero interpretare in modo errato il movimento del veicolo.
- Non passare con il veicolo su sostanze infiammabili o fermarsi nelle loro vicinanze. L'impianto di scarico e i gas che ne fuoriescono possono essere estremamente caldi. Queste parti molto calde possono causare un incendio in presenza di sostanze infiammabili.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.
L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ Durante la guida del veicolo

- Durante la guida normale non spegnere il sistema ibrido. Lo spegnimento del sistema ibrido durante la guida non provoca la perdita del controllo dello sterzo o dei freni, ma causa la perdita della servoassistenza allo sterzo. Poiché ciò rende più difficile sterzare fluidamente, sarà necessario accostare e fermare il veicolo non appena lo si possa fare in piena sicurezza.
In caso di emergenza, come quando risulta impossibile fermare il veicolo in modo normale: →P. 437
- Utilizzare il freno motore (passaggio alla marcia inferiore) per mantenere una velocità sicura durante la guida su discese ripide.
L'uso continuo dei freni può causarne il surriscaldamento con conseguente perdita di efficacia. (→P. 209)
- Non regolare la posizione di volante, sedile o specchietti retrovisori interni o esterni durante la guida.
Ciò può causare la perdita di controllo del veicolo.
- Verificare sempre che le braccia, la testa o altre parti del corpo di tutti i passeggeri non sporgano fuori dal veicolo.
- Non guidare il veicolo in fuoristrada.
Questo non è un veicolo con trazione AWD concepito per la guida in fuoristrada. Procedere con la dovuta cautela se la guida in fuoristrada dovesse risultare inevitabile.
- Evitare di attraversare guadi o altre aree allagate.
Così facendo si potrebbero provocare cortocircuiti nei componenti elettrici/elettronici, danni al sistema ibrido o altri danni gravi al veicolo.

■ Quando si guida su superfici stradali sdruciolevoli

- Frenate, accelerazioni e sterzate improvvise potrebbero causare la deriva degli pneumatici e ridurre il controllo del veicolo.
- Accelerazione improvvisa, uso del freno motore dovuto a cambio di marcia o variazioni del regime del motore possono provocare lo slittamento del veicolo.
- Dopo aver attraversato una pozzanghera, premere leggermente il pedale del freno per verificare il corretto funzionamento dei freni. Se le pastiglie freni sono bagnate, i freni potrebbero non funzionare correttamente. Se i freni su un solo lato del veicolo si bagnano e non funzionano correttamente, il controllo direzionale potrebbe essere compromesso.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando si sposta la leva del cambio**

- Non lasciare che il veicolo proceda all'indietro con la leva del cambio in posizione di marcia, o che proceda in avanti con la leva del cambio posizionata su R. Ciò può causare un incidente o danni al veicolo.
- Non portare la leva del cambio in posizione P mentre il veicolo è in movimento. Così facendo si può danneggiare il cambio e causare la perdita di controllo del veicolo.
- Non portare la leva del cambio su R mentre il veicolo sta avanzando. Così facendo si può danneggiare il cambio e causare la perdita di controllo del veicolo.
- Non portare la leva del cambio in una posizione di guida mentre il veicolo sta arretrando. Così facendo si può danneggiare il cambio e si può perdere il controllo del veicolo.
- Spostando la leva del cambio su N con il veicolo in movimento si disinnesta il sistema ibrido. Quando si seleziona N non si dispone di freno motore.
- Fare attenzione a non spostare la leva del cambio con il pedale dell'acceleratore premuto. Spostando la leva del cambio su una posizione diversa da P o N si potrebbe provocare un'accelerazione rapida e inattesa del veicolo che potrebbe causare un incidente con lesioni gravi, anche letali.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ **Se si sente un sibilo o uno stridio (indicatori di consumo delle pastiglie freni)**

Non appena possibile far controllare e sostituire le pastiglie dei freni da un concessionario o da un'officina Toyota autorizzata, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

La mancata sostituzione delle pastiglie quando necessario può causare danni al disco.

Solo freni anteriori: Livelli di usura moderati delle pastiglie freni e del disco migliorano la potenza della frenata anteriore. Di conseguenza, i dischi potrebbero consumarsi più rapidamente rispetto ai dischi freno convenzionali. Pertanto, quando si sostituiscono le pastiglie freni, Toyota raccomanda di far misurare anche lo spessore dei dischi.

L'uso del veicolo dopo aver superato i limiti di usura delle pastiglie freni e/o dei dischi freni è pericoloso.

■ **Quando il veicolo è fermo**

- Non premere inutilmente il pedale dell'acceleratore.

Se la leva del cambio si trova in una posizione diversa da P o N, il veicolo potrebbe accelerare improvvisamente ed inaspettatamente, provocando un incidente.

- Per evitare incidenti dovuti al movimento non intenzionale del veicolo, mantenere il pedale del freno sempre premuto mentre il veicolo è fermo con la spia "READY" accesa e, se necessario, attivare il freno di stazionamento.

- Se il veicolo è fermo su un pendio, mantenere sempre premuto il pedale del freno e, in caso di necessità, azionare il freno di stazionamento per evitare incidenti causati dall'avanzamento o arretramento involontario del veicolo.

- Evitare di accelerare a vuoto o sollecitare il motore.

Portando il motore a regimi elevati a veicolo fermo si può provocare il surriscaldamento dell'impianto di scarico e ciò potrebbe innescare un incendio se nelle vicinanze sono presenti sostanze infiammabili.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.
L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ Quando il veicolo è parcheggiato

- Non lasciare occhiali, accendini, bombolette spray o lattine di bibite all'interno del veicolo quando questo è esposto al sole.
Questo potrebbe avere le seguenti conseguenze:
 - Il gas può fuoriuscire dall'accendino o dalla bomboletta spray, causando un incendio.
 - La temperatura all'interno del veicolo può causare la deformazione o l'incrinatura delle lenti in plastica e di altre parti in plastica degli occhiali.
 - Le lattine di bibite possono rompersi, spruzzando il contenuto sugli interni dell'abitacolo col rischio di cortocircuito dei componenti elettrici del veicolo.
- Non lasciare accendini a bordo del veicolo. Se un accendino si trova nel vano portaoggetti o sul pianale, potrebbe essere accidentalmente acceso quando vengono caricati bagagli o si regolano i sedili, causando un incendio.
- Non attaccare dischi adesivi sul parabrezza o sui finestrini. Non collocare contenitori, ad esempio deodoranti per l'ambiente, sul pannello strumenti o sul cruscotto. I dischi adesivi o i contenitori potrebbero fungere da lenti, causando un incendio nel veicolo.
- Non lasciare una portiera o un finestrino aperto se il vetro curvo è rivestito da una pellicola metallizzata, ad esempio una argentata. La luce del sole riflessa potrebbe far sì che il vetro funga da lente, causando un incendio.
- Attivare sempre il freno di stazionamento, spostare la leva del cambio su P, spegnere il sistema ibrido e bloccare le porte.
Non lasciare il veicolo incustodito mentre la spia "READY" è accesa.
- Non toccare i condotti di scarico se la spia "READY" è accesa o subito dopo aver spento il sistema ibrido.
Ciò potrebbe causare ustioni.

 **AVVISO**

Osservare le seguenti precauzioni.
L'inosservanza può causare lesioni gravi, anche letali.

■ Quando si dorme all'interno del veicolo

Spegnere sempre il sistema ibrido. In caso contrario, si potrebbe accidentalmente spostare la leva del cambio o premere il pedale dell'acceleratore con conseguente rischio di incidenti o di incendio dovuto al surriscaldamento del sistema ibrido. Inoltre, se il veicolo è parcheggiato in un'area scarsamente aerata, i gas di scarico potrebbero concentrarsi e penetrare all'interno del veicolo, causando la morte o gravi pericoli per la salute.

■ Quando si frena

- Quando i freni sono bagnati, guidare con maggiore cautela.

La distanza di frenata aumenta se i freni sono bagnati e l'azione frenante può risultare differente su un lato del veicolo rispetto all'altro. Inoltre, il freno di stazionamento potrebbe non essere in grado di trattenere il veicolo in modo sicuro.

- Se l'impianto frenante controllato elettronicamente non funziona, non seguire da vicino gli altri veicoli ed evitare strade in pendenza e curve secche che richiedano l'uso dei freni.

In questo caso, è ancora possibile frenare, ma il pedale del freno deve essere premuto con più forza del solito. Inoltre, la distanza di frenata aumenta. Far riparare immediatamente i freni.

- L'impianto frenante è costituito da 2 o più impianti idraulici individuali; se un impianto è in avaria, l'altro continuerà a funzionare. In questo caso, il pedale del freno va premuto con più forza del solito e la distanza di frenata aumenta.

Far riparare l'impianto frenante immediatamente.

■ Se il veicolo rimane impantanato (modelli AWD)

Evitare di far pattinare eccessivamente le ruote se uno degli pneumatici è a mezz'aria, o il veicolo è bloccato in sabbia, fango, o altro. Ciò potrebbe danneggiare i componenti della catena cinematica o scagliare il veicolo in avanti o all'indietro, provocando un incidente.

 **NOTA****■ Durante la guida del veicolo**

- Evitare di premere contemporaneamente i pedali dell'acceleratore e del freno durante la guida, poiché questo può limitare la coppia motrice.
- Non utilizzare il pedale dell'acceleratore o premere i pedali dell'acceleratore e del freno contemporaneamente per mantenere fermo il veicolo su una salita.

■ Quando si parcheggia il veicolo

Portare sempre la leva del cambio su P. Il mancato rispetto di tale precauzione potrebbe permettere al veicolo di muoversi o causare un'accelerazione improvvisa in caso di pressione accidentale del pedale dell'acceleratore.



NOTA

■ Evitare danni ai componenti del veicolo

- Non portare il volante a fondo corsa in una delle direzioni e mantenerlo a lungo in tale posizione.

Ciò può causare danni al motorino del servosterzo.

- Mentre si superano dossi sulla strada, procedere il più lentamente possibile per evitare danni alle ruote, al sottoscocca del veicolo, o altro.

■ Se si fora uno pneumatico durante la marcia

Uno pneumatico danneggiato o forato può causare le seguenti situazioni. Afferrare saldamente il volante e premere gradualmente il pedale del freno per rallentare il veicolo.

- Il controllo del veicolo potrebbe risultare difficile.
- Il veicolo potrebbe produrre vibrazioni o rumori anomali.
- Il veicolo potrebbe inclinarsi in modo anomalo.

Informazioni su cosa fare in caso di foratura di uno pneumatico (→P. 475, 487)

■ Transito su strade allagate

Non transitare su strade allagate a causa di forti precipitazioni o altro. Così facendo si potrebbe danneggiare seriamente il veicolo:

- Stallo del motore
- Cortocircuito di componenti elettrici
- Danni al motore causati dall'immersione in acqua

In caso di transito su strade allagate con conseguente allagamento del veicolo, far controllare quanto segue da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato:

- Funzionamento dei freni
- Variazioni della quantità e qualità dell'olio e dei fluidi utilizzati per il motore, il gruppo cambio-differenziale ibrido (anteriore e posteriore [modelli AWD]), ecc.
- Stato del lubrificante dei cuscinetti e dei giunti delle sospensioni (se possibile) e funzionamento di tutti i giunti, cuscinetti, ecc.

Carico e bagagli

Prendere nota delle seguenti informazioni relative a precauzioni su sistemazione del carico, capacità di carico e al carico.

AVVISO

■ **Oggetti che non devono essere trasportati nel vano bagagli**

I seguenti oggetti possono causare incendi se trasportati nel vano bagagli:

- Recipienti contenenti benzina
- Bombolette spray

■ **Precauzioni sulla sistemazione del carico**

Osservare le seguenti precauzioni.

Il mancato rispetto di tali raccomandazioni potrebbe impedire il corretto azionamento dei pedali, bloccare la visuale del conducente, o fare in modo che degli oggetti colpiscano il conducente o i passeggeri, possibilmente causando un incidente.

- Sistemare il carico e i bagagli nel vano bagagli ogni volta che ciò sia possibile.
- Non impilare oggetti nel vano bagagli superando l'altezza degli schienali.
- Evitare di collocare il carico o i bagagli nei seguenti posti.
 - Ai piedi del conducente
 - Sul sedile del passeggero anteriore o sui sedili posteriori (quando si impilano gli oggetti)
 - Sulla cappelliera (se in dotazione)
 - Sul pannello strumenti
 - Sul cruscotto
- Assicurare tutti gli articoli nell'abitacolo.
- Quando si ribaltano i sedili posteriori, non disporre oggetti lunghi direttamente dietro ai sedili anteriori.
- Non permettere ad alcun passeggero di viaggiare nel vano bagagli. Questo non è progettato per il trasporto di persone. I passeggeri devono essere seduti sui loro sedili con le cinture di sicurezza debitamente allacciate. Se queste precauzioni non vengono osservate, gli occupanti saranno maggiormente esposti al rischio di lesioni gravi, anche letali, nell'eventualità di una frenata improvvisa, di una sterzata brusca o di un incidente.

 **AVVISO****■ Carico e distribuzione**

- Non sovraccaricare il veicolo.
- Evitare di disporre i carichi in maniera sbilanciata.

La disposizione impropria del carico può causare il deterioramento dei comandi dello sterzo o dei freni, che a sua volta potrebbe causare lesioni gravi, anche letali.

■ Quando si sistemano carichi sul portabagagli da tetto (se in dotazione)

Osservare le seguenti precauzioni:

- Distribuire il carico ripartendo il peso in maniera uniforme tra asse anteriore e asse posteriore.
- Se si trasporta un carico lungo o largo, non superare mai, la larghezza o la lunghezza totale del veicolo. (→P. 524)
- Prima di partire, assicurarsi che il carico sia saldamente fissato al portabagagli da tetto.
- Il trasporto di carichi sul portabagagli da tetto innalzerà il baricentro del veicolo. Evitare velocità elevate, partenze e frenate improvvise, sterzate brusche o qualsiasi manovra repentina, in caso contrario si potrebbe perdere il controllo o il veicolo si potrebbe ribaltare in seguito ad una manovra errata, causando lesioni gravi, anche letali.
- Se si percorrono lunghe distanze su strade dissestate o a velocità elevate, arrestare il veicolo di tanto in tanto durante il viaggio per assicurarsi che il carico non si sposti.
- Non eccedere gli 85 kg di carico sul portabagagli da tetto.

 **NOTA****■ Quando si sistemano carichi sul portabagagli da tetto (se in dotazione)**

Fare attenzione a non graffiare la superficie del tetto apribile (se in dotazione).

Traino di un rimorchio

- Per Armenia, Azerbaigian, Bosnia ed Erzegovina, Georgia, Macedonia, Montenegro e Serbia

Toyota sconsiglia il traino di qualsiasi rimorchio con questo veicolo.

Toyota sconsiglia inoltre di montare un gancio di traino o utilizzare un dispositivo montato su gancio di traino per il trasporto di sedie a rotelle, scooter, biciclette, ecc. Il vostro veicolo non è progettato per il traino di rimorchi o per l'uso di dispositivi di trasporto montati su gancio di traino.



- ▶ Tranne che per Armenia, Azerbaigian, Bosnia ed Erzegovina, Georgia, Macedonia, Montenegro e Serbia

Il veicolo è stato concepito principalmente per il trasporto passeggeri. Il traino di un rimorchio ha effetti negativi sul comportamento su strada, le prestazioni, la frenata, la durata ed il consumo di carburante. La sicurezza e la soddisfazione dei passeggeri dipendono dall'uso appropriato degli equipaggiamenti corretti e da abitudini di guida prudente. Per la sicurezza di tutti non sovraccaricare mai il rimorchio o il veicolo.

Per trainare un rimorchio in piena sicurezza, prestare estrema attenzione e guidare il veicolo conformemente alle caratteristiche del rimorchio e alle condizioni d'uso.

La garanzia Toyota non ha validità per danni o anomalie causate dal traino di un rimorchio per motivi commerciali.

Per maggiori informazioni sulle leggi in vigore in certi Paesi per il traino di rimorchi, rivolgersi al concessionario o a un'officina autorizzata Toyota locale, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

◆ Limiti di peso

Controllare la capacità di traino consentita, la massa complessiva del veicolo (GVM), il carico massimo ammesso per asse (MPAC) e il carico ammesso sulla barra di traino, prima di procedere con il traino. (→P. 524)

◆ Gancio/staffa di traino

Toyota raccomanda l'uso del gancio/staffa di traino Toyota per questo veicolo. È comunque consentito l'uso di altri prodotti idonei, di qualità comparabile.

Collegamento delle luci del rimorchio

Per l'installazione delle luci del rimorchio contattare un concessionario o un'officina autorizzata o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, poiché un'installazione errata può provocare danni alle luci del veicolo. Durante l'installazione delle luci del rimorchio rispettare sempre la normativa statale in vigore.

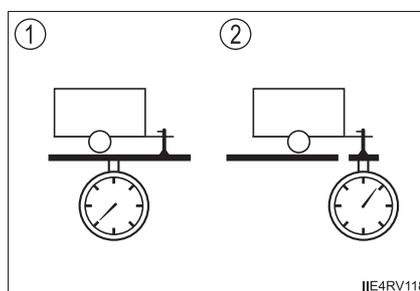
Punti importanti per il carico dei rimorchi

■ Massa complessiva del rimorchio e carico barra di traino ammesso

- ① Massa complessiva del rimorchio

La massa del rimorchio più il carico sul rimorchio devono rientrare nella capacità di traino massima. Superare questo valore può risultare pericoloso. (→P. 524)

Durante il traino di un rimorchio utilizzare un gancio a frizione o uno stabilizzatore a frizione (dispositivo anti-sbandamento).

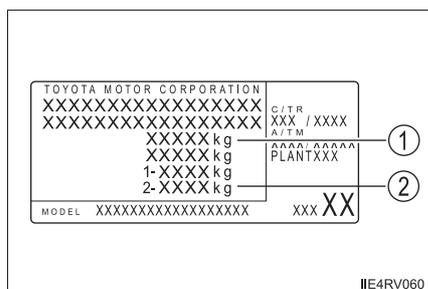


- ② Carico ammesso sulla barra di traino

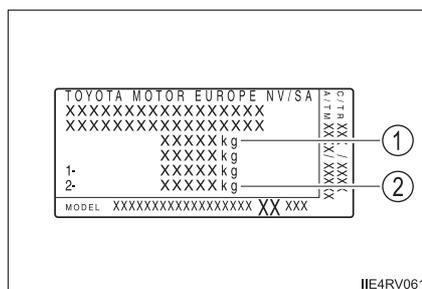
Sistemare il carico del rimorchio in modo che il carico barra di traino risulti superiore a 25 kg o al 4% della capacità di traino. Evitare che il carico barra di traino superi il valore indicato. (→P. 524)

■ Targhetta informativa (etichetta del costruttore)

► Tipo A



► Tipo B



① Massa complessiva del veicolo

Il peso combinato del conducente, dei passeggeri, dei bagagli e del gancio di traino sommato al peso totale in ordine di marcia e al carico barra di traino non deve superare la massa complessiva del veicolo di più di 100 kg. Superare questo valore può risultare pericoloso.

② Carico massimo ammesso sull'asse posteriore

Il peso sopportato dall'assale posteriore non deve superare il carico massimo ammesso per asse di un 15% o più. Superare questo valore può risultare pericoloso.

I valori della capacità di traino sono stati ricavati da collaudi condotti a livello del mare. Notate che la potenza del motore e la capacità di traino si riducono ad altitudini elevate.

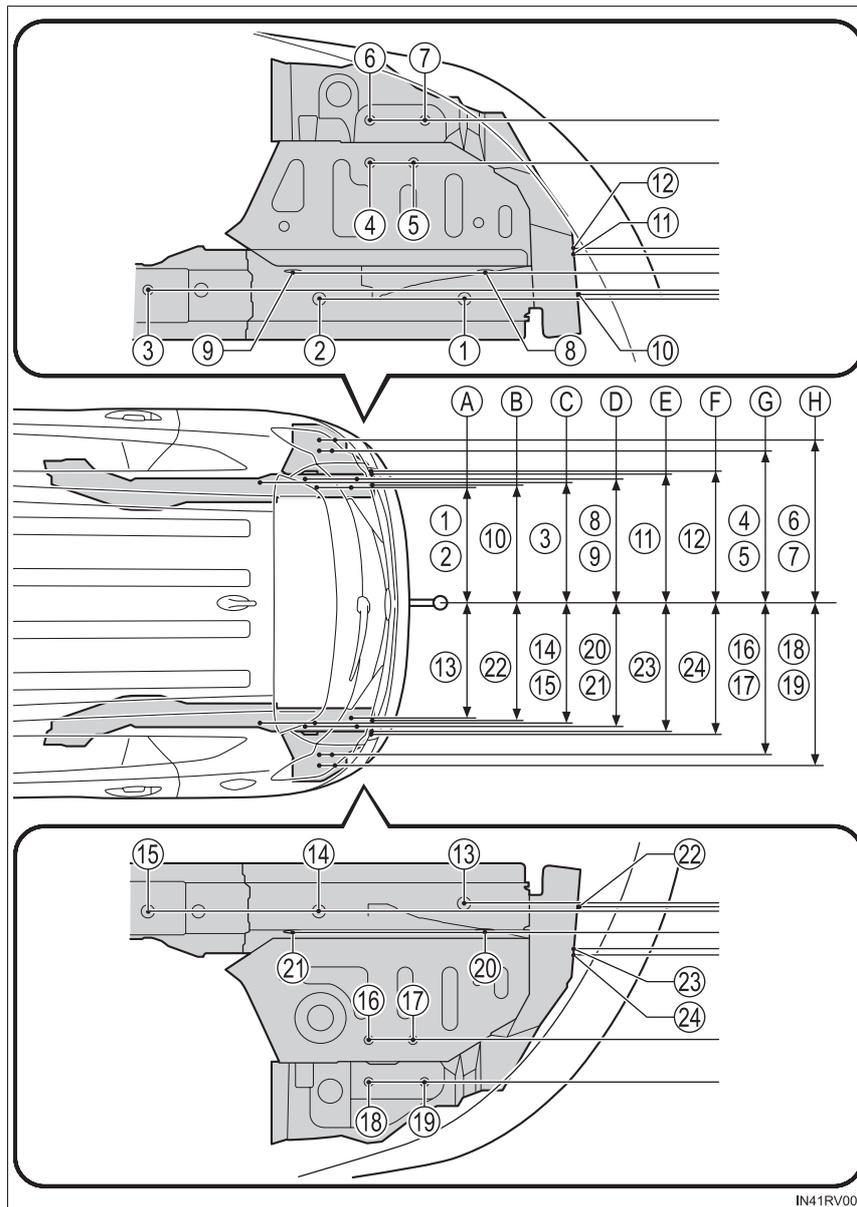
⚠ AVVISI

■ Quando il limite di massa complessiva del veicolo o il carico massimo ammesso per asse vengono superati

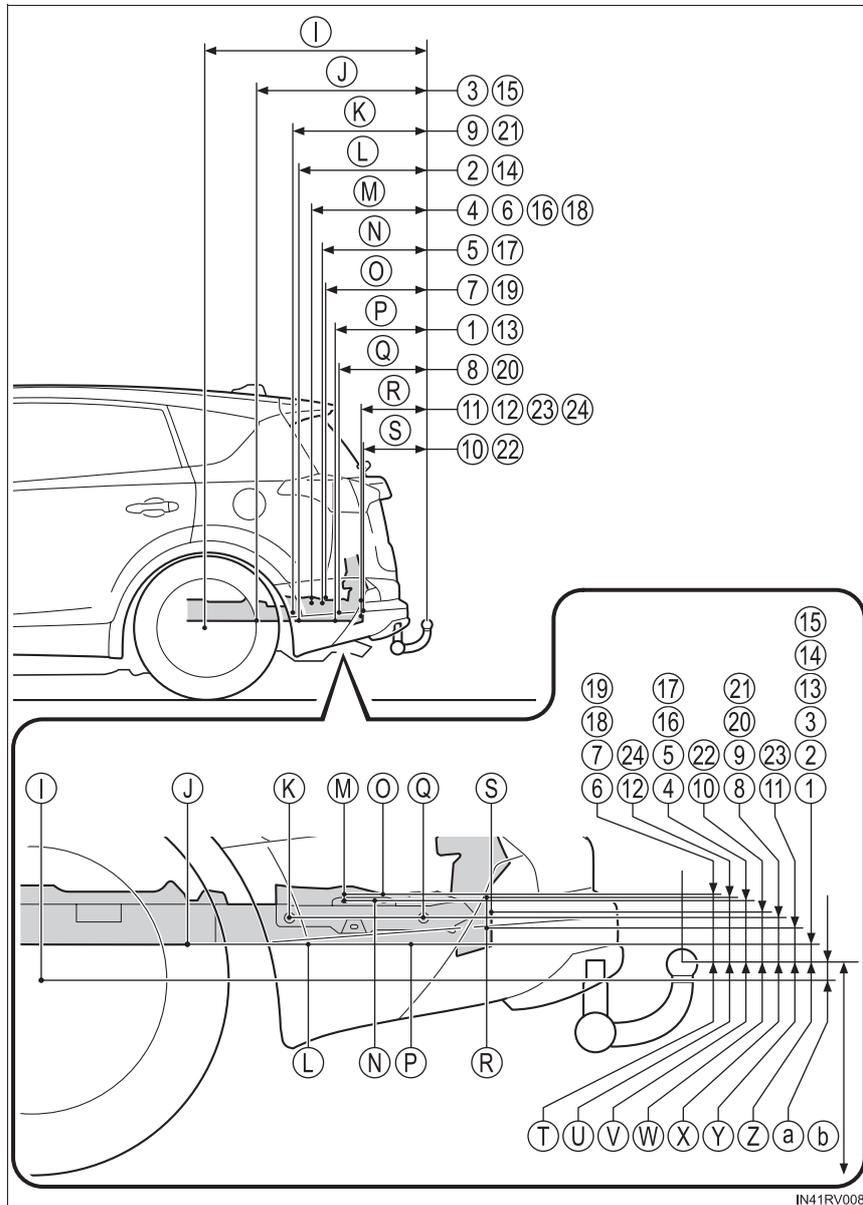
Non superare il limite di velocità prescritto per il traino di un rimorchio nelle aree edificate o non superare i 100 km/h, a seconda di quale dei due valori è più basso.

L'inosservanza di questa precauzione può provocare un incidente e causare lesioni gravi, anche letali.

Posizioni d'installazione del gancio/staffa di traino e della sfera del gancio



4
Guida



- Ⓐ 546 mm
- Ⓑ 550 mm
- Ⓒ 551 mm
- Ⓓ 583 mm
- Ⓔ 602 mm
- Ⓕ 609 mm
- Ⓖ 713 mm
- Ⓗ 765 mm
- Ⓘ 1102 mm
- Ⓙ 850 mm
- Ⓚ 675 mm
- Ⓛ 642 mm
- Ⓜ 581 mm
- Ⓝ 528 mm
- Ⓞ 514 mm
- Ⓟ 466 mm
- Ⓠ 445 mm
- Ⓡ 333 mm
- Ⓢ 328 mm
- Ⓣ 107 mm
- Ⓤ 105 mm
- Ⓥ 101 mm
- Ⓦ 79 mm
- Ⓧ 74 mm
- Ⓨ 61 mm
- Ⓩ 34 mm
- ⓐ 74 mm
- ⓑ 409 mm*

*: 4 persone nel veicolo

■ Informazioni sugli pneumatici

- Per il traino, aumentare la pressione di gonfiaggio pneumatici a 20,0 kPa (0,2 kgf/cm² o bar, 3 psi) al di sopra del valore prescritto. (→P. 534)
- Aumentare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici sul rimorchio in base alla massa complessiva dello stesso e nel rispetto dei valori raccomandati dal costruttore del rimorchio.

■ Rodaggio

Toyota raccomanda di non utilizzare veicoli dotati di componenti del gruppo motore-trasmissione nuovi per il traino di rimorchi per i primi 800 km.

■ Controlli di sicurezza prima del traino

- Accertarsi di non superare il limite di carico massimo per il gancio o la staffa di traino e per la sfera del gancio. Tenere presente che la massa di accoppiamento del rimorchio si aggiunge al carico gravante sul veicolo. Assicurarsi inoltre che il carico totale gravante sul veicolo rientri nei limiti di peso consentiti. (→P. 191)
- Verificare che il carico sul rimorchio sia fissato.
- Se gli specchietti normalmente in dotazione non consentono una chiara visuale del traffico dietro il veicolo, aggiungere degli specchietti retrovisori esterni supplementari. Regolare i bracci di prolunga di tali specchietti su entrambi i lati del veicolo in modo da garantire sempre la massima visibilità della strada dietro il veicolo.

■ Manutenzione

- Se il veicolo viene utilizzato per il traino, la manutenzione va effettuata con maggiore frequenza a causa delle maggiori sollecitazioni cui il veicolo è sottoposto rispetto alla guida normale.
- Dopo circa 1000 km di traino, serrare nuovamente tutti i bulloni di fissaggio della sfera e della staffa del gancio.

■ In caso di sbandamento del rimorchio

Uno o più fattori (raffiche di vento laterali, sorpasso di altri veicoli, strade dissestate e così via) possono influire negativamente sul controllo del veicolo e del rimorchio, generando instabilità.

● In caso di sbandamento del rimorchio:

- Afferrare saldamente il volante. Proseguire in linea retta.
Non cercare di controllare lo sbandamento del rimorchio girando il volante.
- Iniziare subito a diminuire la pressione sul pedale dell'acceleratore ma in modo molto graduale, in modo da ridurre la velocità.
Non accelerare. Non azionare i freni del veicolo.

Se non si corregge drasticamente l'andatura con il volante o con i freni, lo sbandamento del veicolo e del rimorchio dovrebbe cessare (se attivato, anche il sistema anti-sbandamento rimorchio può aiutare a stabilizzare il veicolo e il rimorchio).

● Una volta finito lo sbandamento del rimorchio:

- Fermarsi in un luogo sicuro. Fare scendere tutti gli occupanti dal veicolo.
- Controllare gli pneumatici del veicolo e del rimorchio.
- Verificare il carico sul rimorchio.
Assicurarsi che il carico non si sia spostato.
Accertarsi che il peso sul gancio di traino sia appropriato, se possibile.
- Controllare il carico sul veicolo.
Verificare che il veicolo non sia sovraccarico una volta che gli occupanti sono saliti a bordo.

Se non vengono rilevati problemi, la velocità alla quale il rimorchio ha iniziato a sbandare è da considerarsi superiore al limite della particolare combinazione veicolo-rimorchio.

Per evitare problemi di stabilità, guidare a una velocità inferiore. È bene ricordare che lo sbandamento del veicolo e del rimorchio aumenta con l'aumento della velocità.

 **NOTA****■ Quando il materiale di rinforzo del paraurti posteriore è alluminio**

Verificare che nessuna parte della staffa d'acciaio entri direttamente in contatto con tale area.

Se l'acciaio e l'alluminio entrano in contatto, si verifica una reazione simile alla corrosione che indebolisce il tratto interessato con conseguenti danni. Utilizzare un prodotto antiruggine sulle parti in contatto durante il montaggio della staffa d'acciaio.

Istruzioni

Il comportamento del veicolo risulta diverso quando si traina un rimorchio. Onde evitare incidenti, lesioni gravi, anche letali, quando si traina un rimorchio ricordare quanto segue:

■ **Controllare i collegamenti tra il rimorchio e le luci**

Arrestare il veicolo e verificare il funzionamento del collegamento tra il rimorchio e le luci dopo aver guidato per un breve periodo e prima di partire.

■ **Fare pratica di guida con un rimorchio agganciato**

- Familiarizzarsi con la svolta, l'arresto e la retromarcia con il rimorchio agganciato in un'area priva di traffico o con traffico scarso.
- Durante la retromarcia con un rimorchio agganciato, afferrare la parte del volante più vicina a sé e ruotarla in senso orario per dirigere il rimorchio verso sinistra o in senso antiorario per dirigerlo verso destra. Per evitare errori nella sterzata, girare sempre il volante un po' alla volta. Farsi aiutare da qualcuno mentre si retrocede, onde minimizzare il rischio di incidenti.

■ **Aumento della distanza di sicurezza**

Ad una velocità di 10 km/h, la distanza dal veicolo che precede deve essere uguale o superiore alla lunghezza combinata del veicolo e del rimorchio. Evitare frenate improvvise che potrebbero causare sbandamenti. In caso contrario, si potrebbe perdere il controllo del veicolo. Ciò è particolarmente importante in caso di guida su strada bagnata o sdruciolevole.

■ **Accelerazione/sterzata/svolta improvvisa**

Eseguendo svolte strette durante il traino si potrebbe causare una collisione tra il rimorchio ed il veicolo che lo traina. Quando ci si avvicina alle curve, rallentare con largo anticipo e affrontarle lentamente e con cautela onde evitare frenate improvvise.

■ **Punti importanti riguardo le svolte**

Le ruote del rimorchio si avvicinano all'interno della curva più di quelle del veicolo. In considerazione di questo fatto, eseguire una svolta più ampia di quanto non si farebbe normalmente.

■ Punti importanti riguardo alla stabilità

I movimenti del veicolo causati dal fondo stradale irregolare e da forti venti laterali influenzano il comportamento. Il veicolo può anche oscillare durante il sorpasso di autobus o di autocarri di grandi dimensioni. Controllare frequentemente lo spazio retrostante quando si affiancano tali veicoli. Non appena il veicolo incomincia a muoversi, iniziare immediatamente a decelerare progressivamente azionando gradualmente i freni. Durante la frenata dirigere sempre il veicolo direttamente di fronte.

■ Sorpasso di altri veicoli

Tenere presente la lunghezza combinata complessiva del veicolo e del rimorchio, e verificare che la distanza di sicurezza sia sufficiente prima di iniziare il cambio di corsia.

■ Informazioni sul cambio

Quando si usa il freno motore, al fine di mantenere efficiente l'azione frenante del motore e le prestazioni dell'impianto di ricarica, non usare il cambio in D. (→P. 209)

■ Se il motore si surriscalda

Il traino di un rimorchio carico su una salita ripida e lunga con temperature superiori a 30°C può comportare il surriscaldamento del motore. Se il termometro refrigerante del motore indica che il motore si sta surriscaldando, spegnere immediatamente l'aria condizionata, abbandonare la strada e arrestare il veicolo in un luogo sicuro. (→P. 515)

■ Quando si parcheggia il veicolo

Inserire sempre calzatoie sotto le ruote del veicolo e del rimorchio. Inserire a fondo il freno di stazionamento e portare la leva del cambio su P.

 **AVVISO**

Seguire tutte le istruzioni fornite in questa sezione.

In caso contrario, si potrebbe verificare un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

■ **Precauzioni per il traino di un rimorchio**

Durante il traino, assicurarsi di non superare nessun limite di peso. (→P. 191)

■ **Per evitare incidenti o lesioni**

- Veicoli con ruotino di scorta:
evitare il traino di un rimorchio mentre un ruotino di scorta è montato sul veicolo.
- Veicoli con kit di riparazione di emergenza per foratura:
evitare il traino di un rimorchio quando uno degli pneumatici montati è stato riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura.
- Non usare il controllo velocità di crociera o il controllo radar dinamico della velocità di crociera (se in dotazione) durante il traino di un rimorchio.

■ **Velocità del veicolo durante il traino**

Rispettare i limiti di velocità consentiti dalla legge per il traino di un rimorchio.

■ **Prima di affrontare discese o lunghi declivi**

Ridurre la velocità e scalare di marcia. Tuttavia, quando si percorrono discese ripide o prolungate evitare scalate di marcia improvvise.

■ **Uso del pedale del freno**

Non mantenere il pedale del freno premuto spesso o per lunghi periodi.
Questo potrebbe causare il surriscaldamento dei freni o ridurre l'effetto frenante.

 **NOTA**

■ **Non creare una giunzione diretta con le luci del rimorchio**

La giunzione diretta delle luci del rimorchio può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo e causare un'anomalia.

Interruttore di alimentazione (accensione)

Eseguendo le operazioni seguenti mentre si porta con sé la chiave elettronica, si avvia il sistema ibrido o si modifica la modalità dell'interruttore di alimentazione.

Avviamento del sistema ibrido

- 1 Verificare che il freno di stazionamento sia attivato.
- 2 Verificare che la leva del cambio sia posizionata su P.
- 3 Premere con decisione il pedale del freno.



verrà visualizzato sul display multi-informazioni.

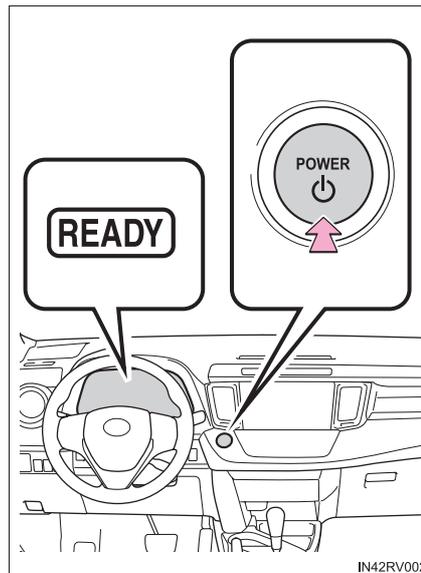
Se non viene visualizzato, non è possibile avviare il sistema ibrido.

- 4 Premere l'interruttore di alimentazione.

Se la spia "READY" si accende, il sistema ibrido funzionerà normalmente.

Continuare a premere il pedale del freno finché la spia "READY" non si accende.

Il sistema ibrido può essere avviato da qualsiasi modalità dell'interruttore di alimentazione.



- 5 Accertarsi che la spia "READY" sia accesa.

Quando la spia "READY" è spenta il veicolo non si sposta.

Arresto del sistema ibrido

- 1 Arrestare completamente il veicolo.
- 2 Posizionare la leva del cambio su P.
- 3 Inserire il freno di stazionamento. (→P. 214)
- 4 Premere l'interruttore di alimentazione.
- 5 Rilasciare il pedale del freno e controllare che il display del quadro strumenti sia spento.

Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione

È possibile cambiare modalità premendo l'interruttore di alimentazione con il pedale del freno sollevato. (La modalità cambia ogni volta che si preme l'interruttore).

① Spento*

È possibile utilizzare le luci di emergenza.

Il display multi-informazioni non apparirà sullo schermo.

② Modalità ACCESSORY

È possibile utilizzare alcuni componenti elettrici quali l'impianto audio.

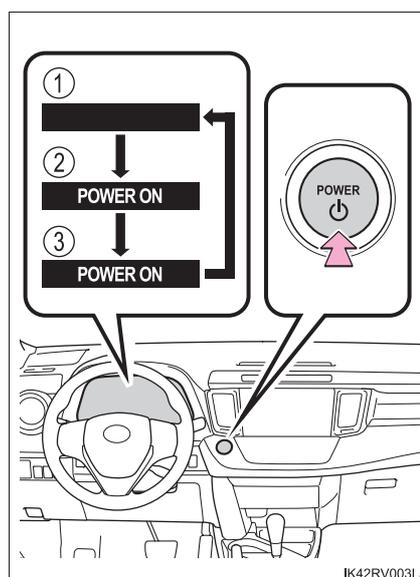
Il messaggio "POWER ON" verrà visualizzato sul display multi-informazioni.

③ Modalità ON

È possibile utilizzare tutti i componenti elettrici.

Il messaggio "POWER ON" verrà visualizzato sul display multi-informazioni.

*: se la leva del cambio è in una posizione diversa da P quando si spegne il sistema ibrido, l'interruttore di alimentazione verrà portato in modalità ACCESSORY e non verrà spento.



Quando si arresta il sistema ibrido con la leva del cambio in una posizione diversa da P

Quando si arresta il sistema ibrido con la leva del cambio in una posizione diversa da P, l'interruttore di alimentazione non verrà spento ma sarà portato in modalità ACCESSORY. Eseguire la seguente procedura per spegnere l'interruttore:

- 1 Verificare che il freno di stazionamento sia attivato.
- 2 Posizionare la leva del cambio su P.
- 3 Verificare che sul display multi-informazioni venga visualizzato "Spegnere il veicolo.", quindi premere una volta l'interruttore di alimentazione.
- 4 Verificare che "Spegnere il veicolo." sul display multi-informazioni sia spento.

■ Funzione di spegnimento automatico

Se il veicolo viene lasciato in modalità ACCESSORY per più di 20 minuti oppure in modalità ON (il sistema ibrido non è in funzione) per più di un'ora con la leva del cambio posizionata su P, l'interruttore di alimentazione si spegne automaticamente. Tuttavia, questa funzione non riesce a prevenire completamente lo scaricamento della batteria da 12 volt. Non lasciare il veicolo con l'interruttore di alimentazione in modalità ACCESSORY oppure ON per periodi di tempo prolungati se il sistema ibrido non è in funzione.

■ Rumori e vibrazioni tipici di un veicolo ibrido

→P. 79

■ Esaurimento della pila della chiave elettronica

→P. 144

■ Quando la temperatura ambiente è bassa, ad esempio durante la guida in inverno

Quando si avvia il sistema ibrido, la spia "READY" potrebbe lampeggiare a lungo. Non muovere il veicolo finché la spia "READY" non è accesa fissa. Quando la spia è accesa fissa significa che il veicolo può essere mosso.

■ Condizioni che influiscono sul funzionamento

→P. 141

■ Note sulla funzione di accesso

→P. 142

■ Se il sistema ibrido non si avvia

- Il sistema immobilizzatore potrebbe non essere stato disattivato. (→P. 85)
Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Verificare che la leva del cambio sia posizionata su P. Potrebbe non essere possibile avviare il sistema ibrido se la leva del cambio viene spostata da P. Sul display multi-informazioni verrà visualizzato un messaggio.

■ Bloccasterzo

Dopo lo spegnimento dell'interruttore di alimentazione e l'apertura e chiusura delle portiere, il volante sarà bloccato a causa della funzione bloccasterzo. Azionando nuovamente l'interruttore di alimentazione si disattiva automaticamente il bloccasterzo.

■ Quando non è possibile disattivare il bloccasterzo

Viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.

Verificare che la leva del cambio sia posizionata su P. Premere l'interruttore di alimentazione mentre si gira il volante a sinistra e a destra.



■ Prevenzione del surriscaldamento motorino del bloccasterzo

Per impedire che il motorino del bloccasterzo si surriscaldi, il motorino potrebbe bloccarsi se il sistema ibrido viene acceso e spento ripetutamente entro un breve periodo di tempo. In tal caso, evitare di far funzionare il sistema ibrido. Dopo circa 10 secondi, il motorino del bloccasterzo riprenderà a funzionare.

■ Quando viene visualizzato "Malfunz. Access System con Elec.Key. V.manuale istruzioni." sul display multi-informazioni

Potrebbe esserci un malfunzionamento nel sistema. Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se la spia "READY" non si accende

Se la spia "READY" non si accende anche dopo aver eseguito le procedure corrette per avviare il veicolo, contattare immediatamente un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se c'è un'anomalia nel sistema ibrido

→P. 453

■ Se la pila della chiave elettronica è esaurita

→P. 418

■ Funzionamento dell'interruttore di alimentazione

- Per azionare l'interruttore di alimentazione, è sufficiente una pressione rapida e decisa. Se non si preme correttamente l'interruttore, il sistema ibrido potrebbe non avviarsi oppure la modalità dell'interruttore di alimentazione potrebbe rimanere invariata. Non è necessario mantenere premuto l'interruttore.
- Se si tenta di riavviare il sistema ibrido immediatamente dopo aver spento l'interruttore di alimentazione, è possibile che in alcuni casi il sistema ibrido non si avvii. Dopo aver spento l'interruttore di alimentazione, attendere qualche secondo prima di riavviare il sistema ibrido.

■ **Se il sistema di accesso e avviamento intelligente è stato disattivato nelle impostazioni personalizzate**

→P. 507

 **AVVISO**

■ **Quando si avvia il sistema ibrido**

Avviare sempre il sistema ibrido solo dopo essersi seduti sul sedile del conducente. Non premere in nessun caso il pedale dell'acceleratore durante l'avviamento del sistema ibrido.

Ciò potrebbe causare incidenti con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ **Avvertenze per la guida**

Se si verifica un'avaria del sistema ibrido mentre il veicolo è in movimento, evitare di bloccare o aprire le portiere fino all'arresto totale ed in sicurezza del veicolo. L'attivazione del bloccasterzo in questa circostanza può causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ **Arresto del sistema ibrido in caso di emergenza**

Se si desidera arrestare il sistema ibrido in caso di emergenza mentre si guida il veicolo, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di 2 secondi oppure premerlo brevemente 3 volte o più in successione. (→P. 437)

Tuttavia, tranne in caso di emergenza, non toccare l'interruttore di alimentazione durante la guida. Lo spegnimento del sistema ibrido durante la guida non provoca la perdita del controllo dello sterzo o dei freni, ma causa la perdita della servoassistenza allo sterzo. Poiché ciò rende più difficile sterzare fluidamente, sarà necessario accostare e fermare il veicolo non appena lo si possa fare in piena sicurezza.

**NOTA****■ Per evitare lo scaricamento della batteria da 12 volt**

- Non lasciare l'interruttore di alimentazione in modalità ACCESSORY o ON per periodi di tempo prolungati se il sistema ibrido non è acceso.
- Se sul display multi-informazioni viene visualizzato "POWER ON", l'interruttore di alimentazione non è spento. Uscire dal veicolo dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.
- Evitare di arrestare il sistema ibrido quando la leva del cambio è in una posizione diversa da P. Se il sistema ibrido viene arrestato con la leva del cambio in un'altra posizione, l'interruttore di alimentazione non sarà spento ma commutato alla modalità ACCESSORY. Se il veicolo viene lasciato in modalità ACCESSORY, la batteria da 12 volt si può scaricare.

■ Quando si avvia il sistema ibrido

Se si dovessero riscontrare difficoltà nell'avviare il sistema ibrido, far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Sintomi che indicano un'anomalia dell'interruttore di alimentazione

Se l'interruttore di alimentazione sembra funzionare in modo diverso del normale, ad esempio se l'interruttore rimane leggermente incastrato, potrebbe esserci un'anomalia. Rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

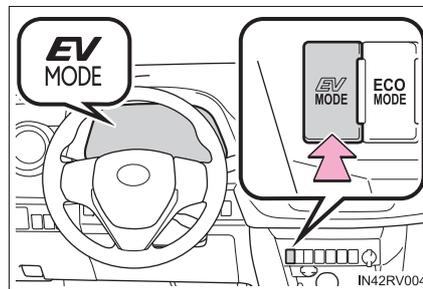
Modalità di guida EV

In modalità di guida EV l'elettricità viene fornita dalla batteria ibrida (batteria di trazione) e viene utilizzato solo il motore elettrico (motore di trazione) per far funzionare il veicolo.

Questa modalità è ideale per la guida in quartieri residenziali nel cuore della notte, oppure in un parcheggio al chiuso, senza doversi preoccupare dei rumori e delle emissioni prodotte dal veicolo.

Attiva/disattiva la modalità di guida EV

Quando si attiva la modalità di guida EV, si illumina anche la spia relativa. Premendo l'interruttore in modalità di guida EV viene ripristinata la modalità di guida normale (utilizzando il motore a benzina e il motore elettrico [motore di trazione]).



4

Guida

■ Situazioni in cui la modalità di guida EV non può essere attivata

Non è possibile attivare la modalità di guida EV nelle seguenti situazioni. Se non può essere attivata, verrà attivato un cicalino e verrà visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.

- La temperatura del sistema ibrido è elevata.
Il veicolo è stato lasciato al sole, guidato su un pendio, a velocità elevata, ecc.
- La temperatura del sistema ibrido è bassa.
Il veicolo è stato lasciato a temperature inferiori a 0 °C per un periodo di tempo prolungato, ecc.
- Il motore a benzina si sta scaldando.
- Il livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione) è basso.
Il livello di carica residua della batteria indicato sulla schermata di monitoraggio energetico è basso. (→P. 112)
- La velocità del veicolo è elevata.
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto con decisione oppure il veicolo è su un pendio, ecc.
- Lo sbrinatori parabrezza è in uso.

■ Passaggio alla modalità di guida EV quando il motore a benzina è freddo

Se si avvia il sistema ibrido con il motore a benzina freddo, il motore a benzina si avvia automaticamente dopo una breve fase di riscaldamento. In questo caso, non sarà possibile passare alla modalità di guida EV.

Una volta che il sistema ibrido è stato avviato e la spia "READY" si è accesa, premere l'interruttore modalità di guida EV prima dell'avviamento del motore a benzina per passare alla modalità di guida EV.

■ Disattivazione automatica della modalità di guida EV

Quando si guida in modalità di guida EV, il motore a benzina può essere riavviato automaticamente nelle seguenti situazioni. Quando si disattiva la modalità di guida EV, si attiva un cicalino e la spia modalità di guida EV (EV mode) lampeggia e si spegne.

- Il livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione) si riduce.
Il livello di carica residua della batteria indicato sulla schermata di monitoraggio energetico è basso. (→P. 112)
- La velocità del veicolo è elevata.
- Il pedale dell'acceleratore viene premuto con decisione oppure il veicolo è su un pendio, ecc.

Se è possibile informare anticipatamente il conducente della disattivazione automatica, sul display multi-informazioni verrà visualizzato un messaggio di preavviso.

■ Distanza percorribile durante la guida in modalità di guida EV

L'autonomia in modalità di guida EV va da poche centinaia di metri a circa 1 km. Tuttavia, a seconda delle condizioni del veicolo, ci sono casi in cui non è possibile usare la modalità di guida EV. (La distanza percorribile dipende dal livello di carica della batteria ibrida [batteria di trazione] e dalle condizioni di guida).

■ Efficienza dei consumi

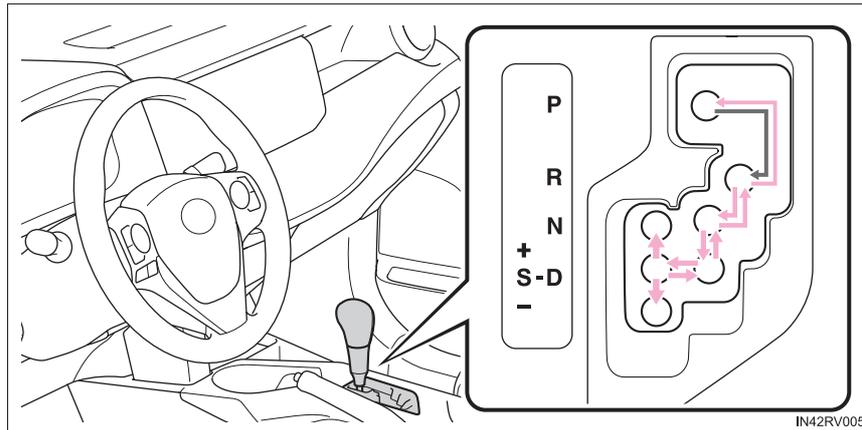
Il sistema ibrido è progettato per ottenere la massima efficienza dei consumi durante la guida normale (utilizzando il motore a benzina e il motore elettrico [motore di trazione]). La guida in modalità di guida EV oltre il necessario potrebbe ridurre l'efficienza dei consumi.

**AVVISO****■ Avvertenze per la guida**

Quando si guida in modalità di guida EV, prestare attenzione all'area circostante al veicolo. A causa dell'assenza di rumori provenienti dal motore, i pedoni, i ciclisti, le altre persone e i veicoli presenti nella zona potrebbero non accorgersi che il veicolo si avvia o si sta avvicinando; guidare quindi con estrema cautela.

Trasmissione ibrida

Spostamento della leva del cambio



- ← Mentre l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON, spostare la leva del cambio tenendo premuto il pedale del freno.

Quando si sposta la leva del cambio tra P e D, assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo.

Scopo delle posizioni del cambio

Posizione del cambio	Scopo/funzione
P	Parcheggio del veicolo/avviamento del sistema ibrido
R	Retromarcia
N	Folle (Condizione in cui la potenza non viene trasmessa)
D	Guida normale ^{*1}
S	Guida in modalità S ^{*2} (→P. 211)

^{*1}: per ottimizzare i consumi e ridurre il rumore, portare la leva del cambio su D per la guida normale.

^{*2}: se si selezionano le gamme del cambio usando la modalità S, è possibile controllare le forze di accelerazione e la forza del freno motore.

Selezione della modalità di guida

A seconda delle condizioni di guida è possibile selezionare una delle seguenti modalità.

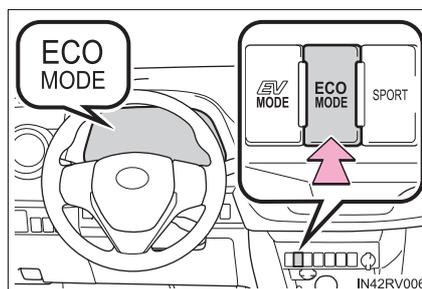
■ Modalità di guida Eco

Utilizzare la modalità di guida Eco per ridurre il consumo di carburante durante tragitti che prevedono frequenti accelerazioni.

Premere il pulsante “ECO MODE” per selezionare la modalità di guida Eco.

La spia “ECO MODE” si accenderà.

Premere nuovamente il pulsante per annullare la modalità di guida Eco.



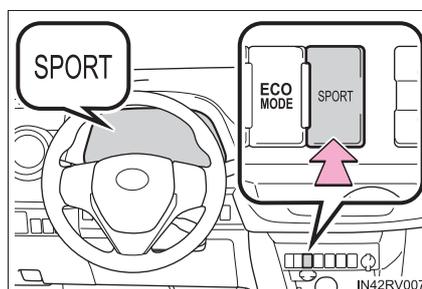
■ Modalità sportiva

Usare la modalità sportiva per una guida più sportiva o la guida in aree montuose.

Premere il pulsante “SPORT” per selezionare la modalità sportiva.

La spia “SPORT” si accende.

Premere nuovamente il pulsante per annullare la modalità sportiva.



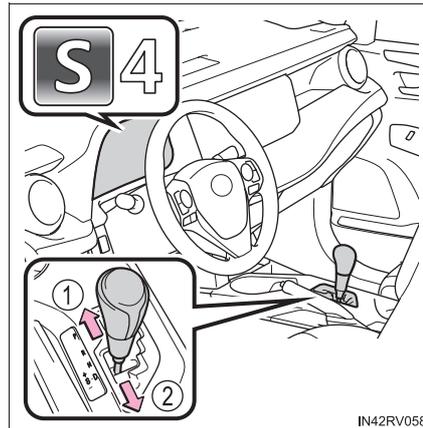
Selezione della gamma del cambio su S

Per attivare la modalità S, portare la leva del cambio su S. Si può selezionare la gamma del cambio azionando la leva del cambio o i comandi del cambio al volante, così consentendo la guida nella gamma del cambio scelta.

- ① Passaggio ad una marcia superiore
- ② Scalata di marcia

La gamma del cambio selezionata, da S1 a S6, verrà visualizzata sul display multi-informazioni.

La gamma del cambio iniziale in modalità S viene automaticamente impostata tra S2 e S5 in base alla velocità del veicolo.



■ Gamme del cambio e loro funzioni

- Si può scegliere tra 6 livelli di accelerazione e di effetto del freno motore.
- Una gamma del cambio inferiore offre un'accelerazione e un effetto di freno motore maggiori di quelle offerte da una gamma del cambio superiore, il regime motore aumenta a sua volta.
- Se si accelera nelle gamme da 1 a 5, è possibile che si passi automaticamente a una gamma del cambio più alta a seconda della velocità del motore.

■ Cicalino di allarme restrizione del passaggio ad una marcia inferiore

Per garantire la sicurezza e le prestazioni di guida, la scalata di marcia può essere inibita occasionalmente. In alcuni casi, la scalata di marcia può risultare impossibile anche quando si aziona la leva del cambio. (Un cicalino suonerà due volte).

■ Funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata in modalità di guida Eco

La modalità di guida Eco controlla le operazioni di riscaldamento/raffreddamento e la velocità del ventilatore dell'impianto dell'aria condizionata per migliorare l'efficienza dei consumi (→P. 333). Per migliorare le prestazioni dell'impianto dell'aria condizionata, regolare la velocità del ventilatore o disattivare la modalità di guida Eco.

■ Disattivazione della modalità di guida

- La modalità di guida Eco non verrà annullata finché non si preme il pulsante "ECO MODE", anche se si spegne il sistema ibrido dopo aver guidato in modalità Eco.
- La modalità sportiva verrà annullata se si spegne il sistema ibrido dopo la guida in modalità sportiva.

■ Quando si guida con il controllo velocità di crociera o il controllo radar dinamico della velocità di crociera (se in dotazione) attivato

Anche se si eseguono le operazioni seguenti con l'intento di attivare il freno motore, questo non si attiverà poiché il controllo velocità di crociera o il controllo radar dinamico della velocità di crociera non possono essere annullati.

- Durante la guida in posizione D o modalità S, si scala di marcia su 5 o 4. (→P. 211)
- Quando si passa alla modalità sportiva durante la guida in D. (→P. 210)

■ Se non è possibile spostare la leva del cambio da P

→P. 506

AVVISI

■ Quando si guida su superfici stradali sdruciolevoli

Prestare attenzione in caso di passaggio a marce inferiori ed accelerazioni improvvise, dal momento che ciò potrebbe causare lo slittamento laterale del veicolo o il pattinamento.

NOTA

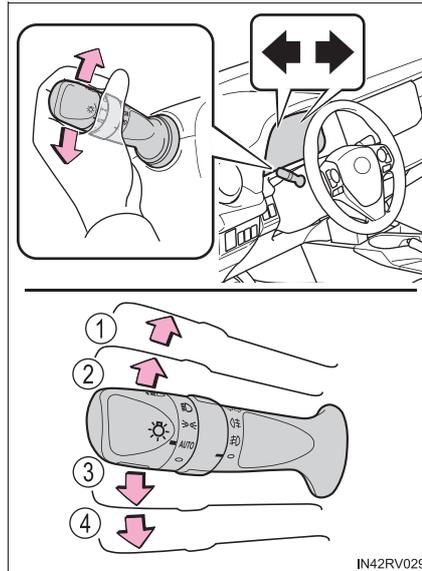
■ Precauzioni durante la ricarica della batteria ibrida (batteria di trazione)

Se la leva del cambio si trova in posizione N, la batteria ibrida (batteria di trazione) non verrà ricaricata anche se il motore è in funzione. Pertanto, se il veicolo viene lasciato con la leva del cambio posizionata su N per periodi di tempo prolungati, la batteria ibrida (batteria di trazione) si scaricherà e non sarà più possibile avviare il veicolo.

Leva indicatore di direzione

Istruzioni per l'uso

- ① Svoltata a destra
- ② Cambio di corsia verso destra (portare la leva in posizione intermedia e rilasciarla)
Gli indicatori di direzione destri lampeggeranno 3 volte.
- ③ Cambio di corsia verso sinistra (portare la leva in posizione intermedia e rilasciarla)
Gli indicatori di direzione sinistri lampeggeranno 3 volte.
- ④ Svoltata a sinistra



■ Gli indicatori di direzione possono essere azionati quando

L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.

■ Se la spia lampeggia più rapidamente del solito

Verificare che una delle lampadine degli indicatori di direzione anteriori o posteriori non sia bruciata.

■ Se gli indicatori di direzione smettono di lampeggiare prima di completare un cambio di corsia

Azionare nuovamente la leva.

■ Per cancellare il lampeggio degli indicatori di direzione durante un cambio di corsia

Azionare la leva nella direzione opposta.

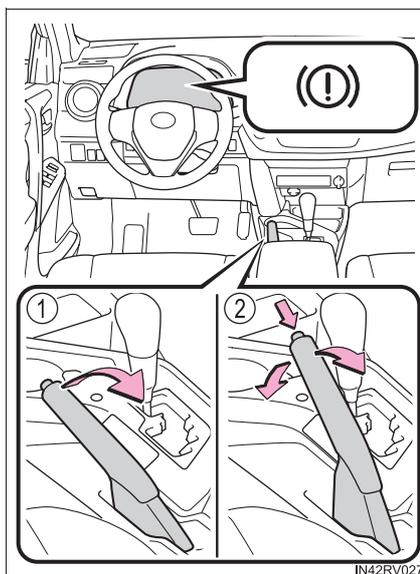
■ Personalizzazione

Si può modificare l'impostazione del lampeggio degli indicatori di direzione durante un cambio di corsia.

(Funzioni personalizzabili: →P. 543)

Freno di stazionamento

- ① **Inserisce il freno di stazionamento**
Tirare a fondo il freno di stazionamento mentre si preme il pedale del freno.
- ② **Rilascia il freno di stazionamento**
Sollevare leggermente la leva e abbassarla completamente mentre si preme il pulsante.



■ Cicalino di allarme freno di stazionamento inserito

→P. 445

■ Uso in inverno

→P. 319

⚠ NOTA

■ Prima di mettersi alla guida

Rilasciare completamente il freno di stazionamento.

Guidando il veicolo col freno di stazionamento inserito si provoca il surriscaldamento dei componenti dell'impianto frenante, il che può compromettere le prestazioni dei freni e aumentarne l'usura.

Interruttore fari

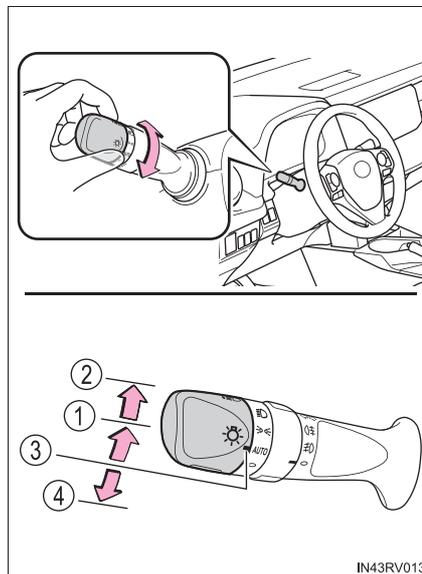
I fari possono essere azionati manualmente o automaticamente.

Istruzioni per l'uso

Ruotando l'estremità della leva si accendono le luci come segue:

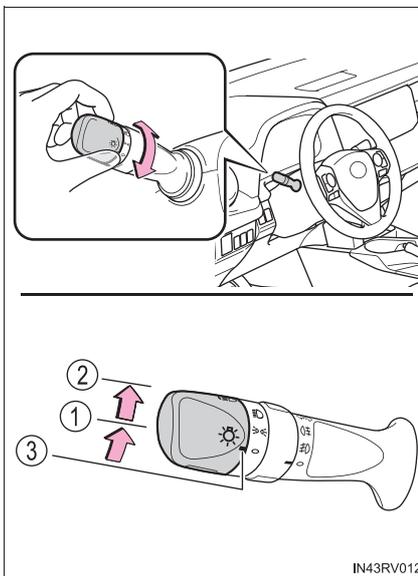
► Con sensore di controllo dei fari

- ①  Si accendono le luci di posizione anteriori e posteriori, le luci targa e l'illuminazione del pannello strumenti.
- ②  Si accendono i fari e tutte le luci sopra elencate.
- ③ **AUTO** I fari, le luci diurne (→P. 217) e tutte le luci indicate sopra si accendono e si spengono automaticamente.
(Quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON).
- ④  Si accendono le luci diurne. (→P. 217)



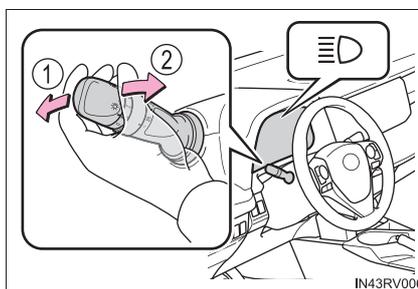
► Senza sensore di controllo dei fari

- ①  Si accendono le luci di posizione anteriori e posteriori, le luci targa e l'illuminazione del pannello strumenti.
- ②  Si accendono i fari e tutte le luci sopra elencate.
- ③  Si accendono le luci diurne. (→P. 217)



Accensione dei fari abbaglianti

- ① Per accendere i fari abbaglianti, con i fari accesi spingere la leva allontanandola da sé.
Tirare la leva verso di sé verso la posizione centrale per spegnere i fari abbaglianti.
- ② Tirare la leva verso di sé e rilasciarla per far lampeggiare i fari abbaglianti una volta.



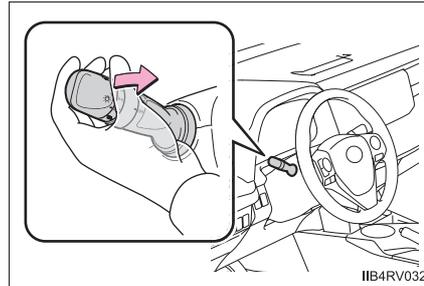
È possibile lampeggiare con i fari abbaglianti sia a fari accesi che spenti.

Sistema "Accompagnami a casa"

Il sistema consente di lasciare accesi i fari per 30 secondi dopo lo spegnimento dell'interruttore di alimentazione.

Tirare la leva verso di sé e rilasciarla con l'interruttore luci in posizione **AUTO** o **O**, dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

Tirare la leva verso di sé e rilasciarla nuovamente per spegnere le luci.



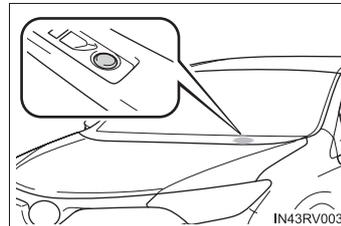
■ Sistema luci diurne

Per rendere il proprio veicolo più visibile agli altri conducenti durante la guida diurna, le luci diurne si accendono automaticamente ogni volta che si avvia il sistema ibrido e il freno di stazionamento viene rilasciato con l'interruttore fari spento o in posizione **AUTO**. (Producono una luce più intensa rispetto alle luci di posizione anteriori). Le luci diurne non sono concepite per l'uso notturno.

■ Sensore di controllo dei fari (se in dotazione)

Il sensore potrebbe non funzionare correttamente se si appoggiano oggetti su di esso o se si fissano al parabrezza articoli che lo possano oscurare.

Ciò interferisce con la capacità del sensore di rilevare l'intensità della luce ambiente con conseguente funzionamento anomalo del sistema automatico dei fari.



■ Sistema di spegnimento automatico luci

▶ Tipo A

● Quando l'interruttore delle luci è su  o  :
i fari e i fendinebbia anteriori si spengono dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

● Quando l'interruttore delle luci è su **AUTO** :
le luci si spengono dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

▶ Tipo B

● I fari e i fendinebbia anteriori si spengono dopo aver spento l'interruttore di alimentazione.

Per accendere nuovamente le luci, portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON, oppure spegnere l'interruttore luci una volta e poi riportarlo su  o .

■ Cicalino luci accese

Un cicalino suona quando l'interruttore di alimentazione viene spento e la portiera del conducente viene aperta mentre le luci sono accese.

■ Sistema di livellamento automatico dei fari

L'inclinazione dei fari viene regolata automaticamente in base al numero di passeggeri e alla condizione di carico del veicolo per assicurare che i fari non causino disturbo ad altri utenti stradali.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. la sensibilità del sensore luci) possono essere modificate.
(Funzioni personalizzabili: →P. 543)

**NOTA****■ Per evitare lo scaricamento della batteria da 12 volt**

Non lasciare le luci accese più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Fari abbaglianti automatici*

Il sistema degli abbaglianti automatici ricorre a un sensore a telecamera interno al veicolo per valutare la luminosità dell'illuminazione stradale, le luci dei veicoli di fronte ecc., e accende o spegne automaticamente i fari abbaglianti secondo necessità.

⚠ AVVISO

■ Limiti degli abbaglianti automatici

Evitare di fare eccessivo affidamento sugli abbaglianti automatici. Guidare sempre in piena sicurezza, avendo cura di osservare l'area circostante ed accendendo o spegnendo manualmente i fari abbaglianti se necessario.

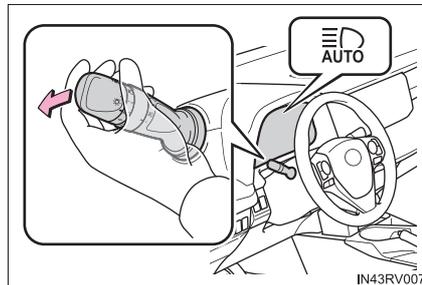
■ Per evitare il funzionamento non corretto del sistema dei fari abbaglianti automatici

Evitare di sovraccaricare il veicolo.

Attivazione del sistema dei fari abbaglianti automatici

Spingere la leva via da sé, con l'interruttore fari in posizione AUTO.

La spia dei fari abbaglianti automatici si accende quando i fari si accendono automaticamente per indicare che il sistema è attivo.



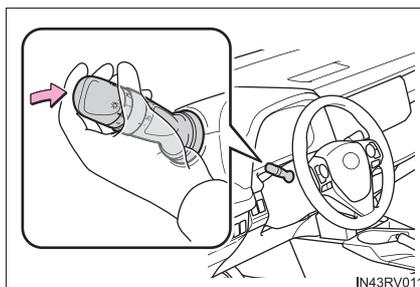
*: se in dotazione

Accensione/spengimento manuale dei fari abbaglianti**■ Passaggio ai fari anabbaglianti**

Tirare la leva nella posizione originale.

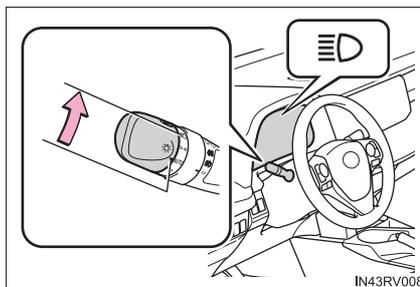
La spia dei fari abbaglianti automatici si spegne.

Per riattivare il sistema dei fari abbaglianti automatici spingere la leva allontanandola da sé.

**■ Passaggio ai fari abbaglianti**

Portare l'interruttore luci sulla posizione .

La spia dei fari abbaglianti automatici si spegne e si accende la spia fari abbaglianti.



■ Condizioni per l'accensione o spegnimento automatico degli abbaglianti

- I fari abbaglianti verranno automaticamente accesi (dopo circa 1 secondo) quando tutte le seguenti condizioni sono soddisfatte:
 - La velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.
 - L'area di fronte al veicolo è buia.
 - Non vi sono veicoli davanti al proprio con fari o luci di posizione posteriori accese.
 - La strada davanti al veicolo è poco illuminata.
- Se una qualsiasi delle condizioni che seguono è soddisfatta, gli abbaglianti verranno automaticamente spenti:
 - La velocità del veicolo scende al di sotto di 30 km/h circa.
 - L'area di fronte al veicolo non è buia.
 - I veicoli davanti al proprio hanno i fari o le luci di posizione posteriori accese.
 - La strada davanti al veicolo è ben illuminata.

■ Informazioni sulla rilevazione del sensore a telecamera

- Gli abbaglianti potrebbero non essere spenti automaticamente nelle seguenti situazioni:
 - Quando veicoli in avvicinamento compaiono all'improvviso da una curva
 - Quando un altro veicolo si inserisce di fronte al proprio
 - Quando i veicoli davanti al proprio sono nascosti alla visuale a causa di curve frequenti, elementi divisorii o alberi lungo la carreggiata
 - Quando, su carreggiate ampie, i veicoli davanti compaiono dalla corsia più distante
 - Quando i veicoli davanti non hanno luci
- Gli abbaglianti potrebbero essere spenti se vengono rilevati dei veicoli davanti che utilizzano le luci fendinebbia senza usare i fari.
- Luci di edifici, illuminazione stradale, semafori e tabelloni o cartelli luminosi possono causare il passaggio dagli abbaglianti agli anabbaglianti o il mantenimento di questi ultimi.
- I fattori che seguono potrebbero influire sul ritardo col quale gli abbaglianti vengono accesi o spenti:
 - La luminosità di fari, luci fendinebbia e luci di posizione posteriori dei veicoli davanti al proprio
 - Il movimento e la direzione dei veicoli davanti al proprio
 - Quando un veicolo davanti al proprio ha le luci funzionanti su un solo lato
 - La presenza di veicoli a due ruote davanti al proprio
 - Le condizioni della strada (pendenza, curva, condizioni del manto stradale e così via)
 - Il numero di passeggeri e la quantità di bagagli
- Gli abbaglianti possono accendersi o spegnersi quando il conducente non se lo aspetta.
- Le biciclette o oggetti simili potrebbero non essere rilevati.

- Nelle seguenti situazioni, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare correttamente i livelli di luminosità circostante. Questo può causare il mantenimento degli anabbaglianti o potrebbe far sì che gli abbaglianti causino problemi ai pedoni, ai veicoli davanti o ad altre parti. In questi casi, commutare manualmente gli abbaglianti e gli anabbaglianti.
 - Durante condizioni atmosferiche avverse (pioggia, neve, nebbia, tempeste di sabbia ecc.)
 - Se il parabrezza viene oscurato da nebbia, foschia, ghiaccio, sporcizia ecc.
 - Se il parabrezza è crepato o danneggiato.
 - Se il sensore a telecamera è deformato o sporco.
 - Se la temperatura del sensore a telecamera è estremamente elevata.
 - Se i livelli di luminosità circostanti sono pari a quelli di fari, luci di posizione posteriori o luci fendinebbia.
 - Se i veicoli di fronte hanno fari che sono spenti, sporchi, di colore variabile o che non sono regolati correttamente.
 - Quando si guida attraverso un'area di luminosità ed oscurità variabile ed intermittente.
 - Quando si guida frequentemente e ripetutamente su strade in salita/in discesa, o strade con superfici irregolari, disconnesse o ondulate (tipo strade lastricate, piste di ghiaia ecc.).
 - Quando si percorrono curve frequentemente e ripetutamente o si guida su una strada tortuosa.
 - Se un oggetto altamente riflettente, tipo un cartello o uno specchio, si trova di fronte al veicolo.
 - Se la superficie posteriore del veicolo che precede, ad esempio un container su un autocarro, è altamente riflettente.
 - Se i fari del veicolo sono danneggiati o sporchi.
 - Se il veicolo si inclina o pende di lato a causa di un pneumatico forato, un rimorchio al traino o altro.
 - Si alternano ripetutamente i fari abbaglianti e anabbaglianti in maniera anomala.
 - Se il conducente crede che i fari abbaglianti possano causare problemi o disturbare altri conducenti o pedoni nelle vicinanze.

■ Personalizzazione

I fari abbaglianti automatici possono essere disattivati.
(Funzioni personalizzabili: →P. 543)

Interruttore luci fendinebbia

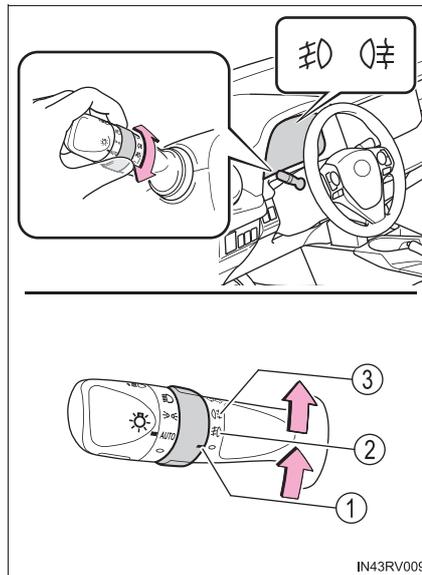
Le luci fendinebbia assicurano un'eccellente visibilità in condizioni di guida difficili, ad esempio in presenza di pioggia o nebbia.

► Interruttore fari fendinebbia e luci retronebbia

- ① ○ Spegne i fari fendinebbia anteriori e la luce retronebbia
- ② ㊦ Accende i fendinebbia anteriori
- ③ ㊧ Accende sia i fendinebbia anteriori che la luce retronebbia

Se si rilascia la ghiera dell'interruttore, questa torna su ㊦.

Azionando nuovamente la ghiera dell'interruttore si spegne solo le luci retronebbia.

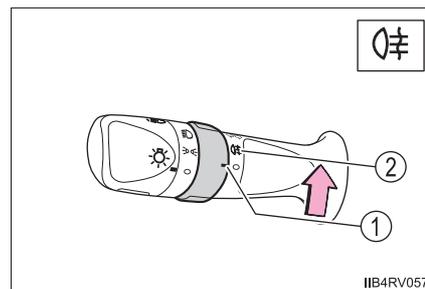


► Interruttore luci retronebbia

- ① ○ Spegne le luci retronebbia
- ② ㊧ Accende le luci retronebbia

Se si rilascia la ghiera dell'interruttore, questa torna su ○.

Azionando nuovamente la ghiera dell'interruttore si spengono le luci retronebbia.



■ Le luci fendinebbia possono essere usate quando

- ▶ Veicoli con interruttore fari fendinebbia e luci retronebbia

Fendinebbia anteriori: i fari o le luci di posizione anteriori sono accesi.

Luci retronebbia: i fendinebbia anteriori sono accesi.

- ▶ Veicoli con interruttore luci retronebbia

I fari sono accesi.

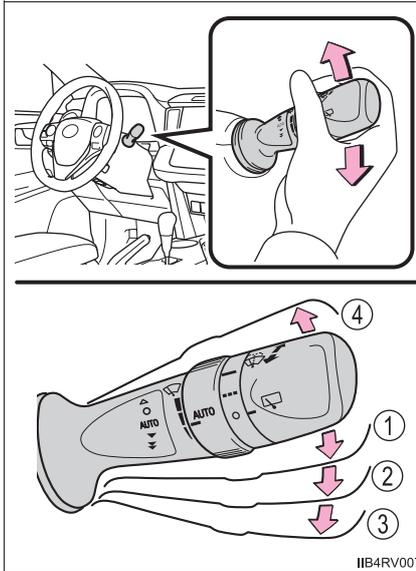
Tergicristalli e lavavetro

Uso della leva dei tergicristalli

Il funzionamento del tergicristallo si seleziona muovendo la leva come segue.

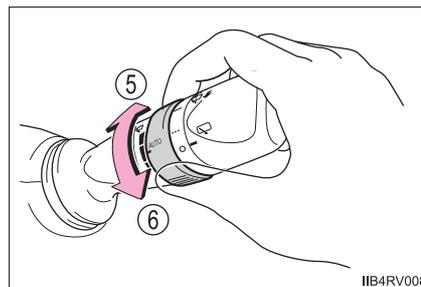
- ① Funzionamento con sensore pioggia
- ② Funzionamento a bassa velocità
- ③ Funzionamento ad alta velocità
- ④ Funzionamento temporaneo

Se si seleziona "AUTO", i tergicristalli entrano in funzione automaticamente quando il sensore rileva la presenza di pioggia. Il sistema regola automaticamente l'intervallo di passata dei tergicristalli in funzione dell'intensità della pioggia e della velocità del veicolo.



La sensibilità del sensore può essere regolata quando è selezionata la posizione "AUTO".

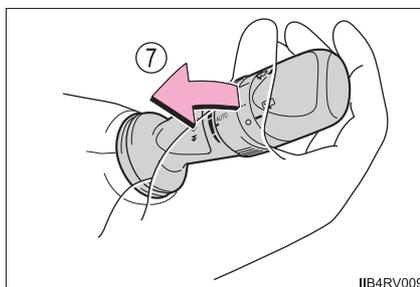
- ⑤ Aumenta la sensibilità
- ⑥ Riduce la sensibilità



⑦ Funzionamento combinato lavavetro/tergicristallo

I tergicristalli funzioneranno automaticamente un paio di volte dopo l'azionamento del lavavetri.

Veicoli con lavafari: Se i fari sono accesi, i lavafari entreranno in funzione una volta. In seguito, i lavafari entreranno in funzione ogni cinque volte che si tira la leva verso di sé.



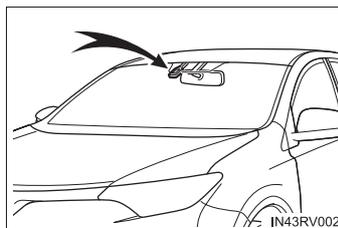
IIB4RV009

■ I tergicristalli e il lavavetro possono essere azionati quando

L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.

■ Sensore di pioggia

- Il sensore di pioggia rileva l'intensità della pioggia.



IN43RV002

- Se l'interruttore del tergicristallo viene portato su "AUTO" mentre l'interruttore di alimentazione è in modalità ON, il tergicristallo si aziona una volta per mostrare che la modalità "AUTO" è attiva.
- Se la sensibilità del tergicristallo viene aumentata, il tergicristallo potrebbe eseguire una passata per confermare il cambio di sensibilità.
- Se la temperatura del sensore di pioggia è pari a 90 °C o maggiore, o pari a -15 °C o minore, il funzionamento automatico potrebbe non attivarsi. In questo caso, azionare i tergicristalli in una modalità diversa da "AUTO".

■ Se non viene spruzzato liquido dal lavaparebrezza

Verificare che gli spruzzatori del lavavetro non siano ostruiti e che vi sia liquido lavavetro nel serbatoio liquido lavaparebrezza.

■ Riscaldatori degli spruzzatori del lavavetro (se in dotazione)

I riscaldatori degli spruzzatori del lavavetro entrano in funzione per evitare che gli spruzzatori del lavavetro si congelino quando la temperatura esterna è 5°C o inferiore e l'interruttore di alimentazione è nella modalità ON.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative all'uso dei tergicristalli in modalità "AUTO"**

In modalità "AUTO" i tergicristalli possono entrare in funzione inaspettatamente se il sensore viene toccato o il parabrezza è esposto a vibrazioni. Prestare attenzione per evitare che le dita o altri oggetti rimangano impigliati nei tergicristalli.

■ Avvertenze relative all'uso del liquido lavavetro

Quando fa freddo, non usare il liquido lavavetro finché il parabrezza non si è riscaldato. Il liquido potrebbe ghiacciare sul parabrezza e ridurre la visibilità. Ciò potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Quando i riscaldatori degli spruzzatori del lavavetro sono in funzione (se in dotazione)

Non toccare la superficie intorno agli spruzzatori del lavavetro, in quanto potrebbero essere molto caldi e causare ustioni.

 **NOTA****■ Quando il parabrezza è asciutto**

Non utilizzare i tergicristalli per evitare di danneggiare il parabrezza.

■ Quando il serbatoio liquido lavavetro è vuoto

Non azionare l'interruttore in continuazione, poiché la pompa liquido lavavetro potrebbe surriscaldarsi.

■ Quando si blocca uno spruzzatore

In questo caso, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Non tentare di sbloccarlo con uno spillo o un altro oggetto. Lo spruzzatore verrebbe danneggiato.

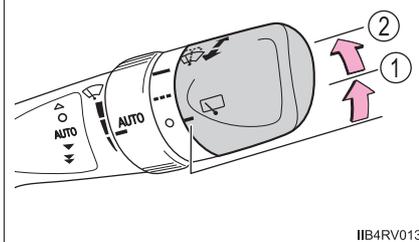
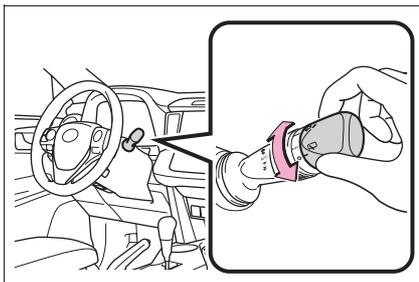
■ Per evitare lo scaricamento della batteria da 12 volt

Non lasciare i tergicristalli accesi più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Tergilunotto e lavalunotto

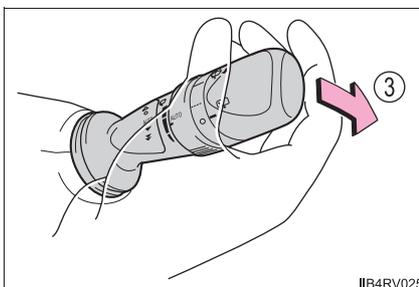
Ruotando l'estremità della leva si attiva il tergilunotto, mentre spingendo la leva in avanti si accende il tergilunotto e si attiva il lavalunotto.

- ① Funzionamento intermittente
- ② Funzionamento normale



IIB4RV013

- ③ Funzionamento combinato lavavetro/tergicristallo



IIB4RV025

■ Il tergilunotto e il lavalunotto possono essere azionati quando

L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.

■ Se non viene spruzzato liquido lavavetro

Verificare che lo spruzzatore del lavavetro non sia bloccato e che vi sia liquido lavavetro nel relativo serbatoio.

 **NOTA****■ Quando il lunotto è asciutto**

Non utilizzare il tergilunotto per evitare di danneggiare il lunotto.

■ Quando il serbatoio liquido lavavetro è vuoto

Non azionare l'interruttore in continuazione, poiché la pompa liquido lavavetro potrebbe surriscaldarsi.

Apertura del tappo serbatoio carburante

Per aprire il tappo serbatoio carburante eseguire le operazioni seguenti:

Prima del rifornimento di carburante

- Chiudere tutte le porte e i finestrini e spegnere l'interruttore di alimentazione.
- Verificare il tipo di carburante.

■ Tipi di carburante

→P. 536

■ Apertura serbatoio carburante per benzina senza piombo

Per prevenire errori di rifornimento, il veicolo è dotato di un serbatoio con un'apertura in grado di accogliere solo l'ugello speciale delle pompe carburante senza piombo.

 **AVVISO****■ Durante il rifornimento del veicolo**

Durante il rifornimento di carburante del veicolo, osservare le seguenti precauzioni. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

- Dopo essere scesi dal veicolo e prima di aprire lo sportello carburante, toccare una superficie metallica non verniciata per scaricare l'eventuale elettricità statica. È importante scaricare l'elettricità statica prima di fare rifornimento, perché le scintille prodotte dall'elettricità statica possono far sì che i vapori del carburante si incendino durante il rifornimento.
- Afferrare sempre l'impugnatura sul tappo serbatoio carburante e ruotarlo lentamente per rimuoverlo.
Quando il tappo serbatoio carburante viene allentato è possibile udire il rumore dello sfiato. Attendere fino al termine del rumore prima di rimuovere il tappo. In presenza di temperature elevate, il carburante sotto pressione potrebbe essere spruzzato fuori dal collo di riempimento carburante e causare lesioni.
- Non lasciar avvicinare a un serbatoio del carburante aperto alcuna persona che non abbia scaricato dal proprio corpo l'elettricità statica accumulata.
- Non inalare i vapori del carburante.
Il carburante contiene sostanze che, se inalate, sono nocive.
- Non fumare durante il rifornimento di carburante del veicolo.
Questo potrebbe causare l'accensione del carburante con conseguente incendio.
- Non ritornare al veicolo o toccare persone od oggetti carichi di elettricità statica.
Questo potrebbe causare un accumulo di elettricità statica, con conseguenti possibili rischi di incendio.

■ Durante il rifornimento

Osservare le seguenti precauzioni per evitare che il carburante trabocchi dal serbatoio del carburante:

- Inserire a fondo la pistola carburante nel collo di riempimento carburante.
- Interrompere il riempimento del serbatoio appena l'erogazione della pistola carburante si interrompe automaticamente.
- Non rabboccare il serbatoio del carburante.

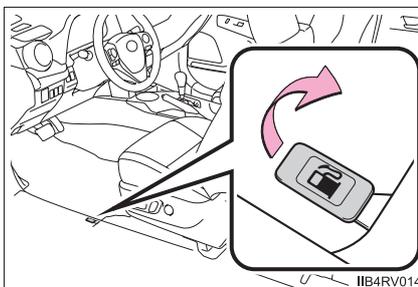
 **NOTA****■ Rifornimento di carburante**

Non far fuoriuscire il carburante durante il rifornimento.

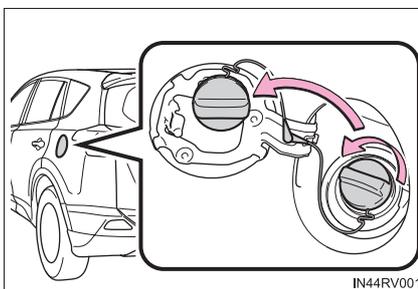
In caso contrario si potrebbe danneggiare il veicolo, ad esempio provocare anomalie di funzionamento al sistema di controllo delle emissioni oppure danneggiare i componenti dell'impianto di alimentazione carburante o intaccare la superficie verniciata.

Apertura del tappo serbatoio carburante

- 1 Sollevare il dispositivo di apertura per aprire lo sportello tappo del serbatoio.

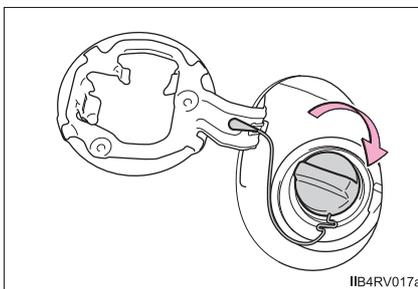


- 2 Ruotare lentamente il tappo serbatoio carburante per rimuoverlo e inserirlo nell'apposito alloggiamento sullo sportello tappo del serbatoio.



Chiusura del tappo serbatoio carburante

Al termine del rifornimento, ruotare il tappo serbatoio carburante fino a udire uno scatto. Una volta rilasciato il tappo, questo ruoterà leggermente nel senso opposto.



⚠ AVVISO

■ Quando si sostituisce il tappo serbatoio carburante

Utilizzare solo un tappo serbatoio carburante originale Toyota, idoneo al veicolo. In caso contrario, si possono causare incendi o altri incidenti con il rischio conseguente di lesioni gravi, anche letali.

Toyota Safety Sense*

Il sistema Toyota Safety Sense è composto dai seguenti sistemi di assistenza alla guida e contribuisce a offrire una guida comoda e sicura:

◆ **PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)**

→P. 242

◆ **LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)**

→P. 258

◆ **Abbaglianti automatici**

→P. 219

◆ **RSA (assistenza alla segnaletica stradale)**

→P. 268

◆ **Controllo radar dinamico della velocità di crociera**

→P. 273

 **AVVISO**

■ **Toyota Safety Sense**

Il sistema Toyota Safety Sense è progettato partendo dal presupposto che il conducente osservi una guida sicura, ed è studiato per contribuire a ridurre l'impatto subito dagli occupanti e dal veicolo in caso di collisione, oppure per aiutare il conducente nelle condizioni di guida normali.

Poiché vi è un limite al livello di accuratezza nel riconoscimento e nelle prestazioni di controllo che il sistema è in grado di fornire, non fare eccessivo affidamento su di esso. Il conducente è sempre tenuto a prestare attenzione alla zona circostante al veicolo e a guidare in maniera sicura.

4

Guida

*: se in dotazione

Registrazione dati del veicolo

Il sistema di sicurezza pre-collisione è dotato di un computer sofisticato che registra determinati dati quali:

- Stato acceleratore
- Stato freni
- Velocità del veicolo
- Stato operativo delle funzioni del sistema di sicurezza pre-collisione
- Informazioni (ad esempio la distanza e la velocità relativa tra il proprio veicolo e quello che precede o altri oggetti)

Il sistema di sicurezza pre-collisione non registra conversazioni, suoni o immagini.

● Uso dei dati

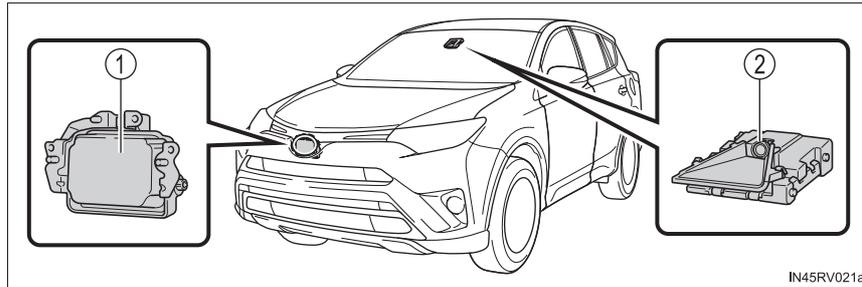
Toyota può usare i dati registrati con questo computer per la diagnosi di guasti, effettuare attività di ricerca e sviluppo e migliorare la qualità.

Toyota non divulgherà questi dati a terzi eccetto:

- Con il consenso del proprietario del veicolo o con il consenso del locatario se il veicolo è in leasing
- In risposta a una richiesta ufficiale da parte della polizia, di un tribunale o di un ente governativo
- Per l'utilizzo da parte di Toyota in un procedimento legale
- A scopo di ricerca, nei casi in cui i dati non permettano di identificare un veicolo o proprietario specifico

Sensori

Due tipi di sensori, posizionati dietro la griglia anteriore e al parabrezza, rilevano le informazioni necessarie per attivare i sistemi di assistenza alla guida.



① Sensore radar

② Sensore a telecamera

AVVISO

■ **Per evitare il malfunzionamento del sensore radar**

Osservare le seguenti precauzioni.

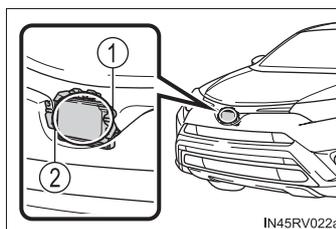
In caso contrario, il sensore radar potrebbe non funzionare correttamente, causando eventualmente un incidente con lesioni gravi, anche letali.

- **Mantenere costantemente puliti il sensore radar e lo stemma sulla griglia anteriore.**

- ① Sensore radar
- ② Stemma sulla griglia anteriore

Se la parte anteriore del sensore radar o la parte anteriore o posteriore dello stemma sulla griglia anteriore sono sporche o coperte di gocce di pioggia, neve, ecc., pulirle.

Pulire il sensore radar e lo stemma sulla griglia anteriore con un panno morbido per non graffiarli o danneggiarli.



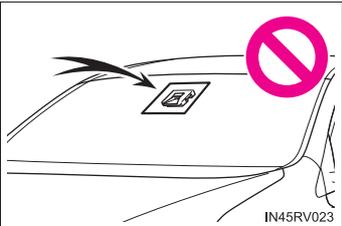
- Non attaccare accessori, adesivi (inclusi gli adesivi trasparenti) o altri elementi al sensore radar, allo stemma sulla griglia anteriore o all'area circostante.
- Non esporre il sensore radar o l'area circostante a forti urti.
Se il sensore radar, la griglia anteriore o il paraurti anteriore sono stati sottoposti a un urto violento, far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non smontare il sensore radar.
- Non modificare o verniciare il sensore radar, lo stemma sulla griglia anteriore o l'area circostante.
- Se è necessario sostituire il sensore radar, la griglia anteriore o il paraurti anteriore, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Il sensore radar è conforme alle normative in materia di onde radio, come attestato dall'etichetta apposta su di esso. Non rimuovere l'etichetta. Inoltre, lo smontaggio o la modifica del sensore radar potrebbe essere vietato ai sensi di legge.

 **AVVISO**

■ **Per evitare il malfunzionamento del sensore a telecamera**

Osservare le seguenti precauzioni.

In caso contrario, il sensore a telecamera potrebbe non funzionare correttamente, causando eventualmente un incidente con lesioni gravi, anche letali.

- **Mantenere il parabrezza sempre pulito.**
 - Se il parabrezza è sporco o ricoperto di una pellicola oleosa, gocce d'acqua, neve, ecc., pulirlo.
 - Per rimuovere le gocce d'acqua dall'area del parabrezza di fronte al sensore a telecamera, si dovranno utilizzare i tergicristalli anche se il parabrezza è ricoperto da un prodotto di rivestimento per vetri.
 - Se la parte interna del parabrezza dove è installato il sensore a telecamera è sporca, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- **Non installare antenne, non attaccare adesivi (neanche gli adesivi trasparenti) o altri articoli sull'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera (area ombreggiata indicata nella figura).**

- **Se l'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera è appannata o ricoperta di condensa o ghiaccio, usare lo sbrinatori parabrezza per rimuovere l'appannamento, la condensa o il ghiaccio. (→P. 330)**
- **Se non fosse possibile rimuovere adeguatamente le gocce d'acqua dall'area del parabrezza davanti al sensore a telecamera con i tergicristalli, sostituire i gommini o le spazzole del tergicristallo.**
Se i gommini o le spazzole del tergicristallo devono essere sostituiti, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, oppure un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- **Non applicare filtri solari sul parabrezza.**
- **Sostituire il parabrezza se è danneggiato o crepato.**
Se il parabrezza deve essere sostituito, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- **Non bagnare il sensore a telecamera.**
- **Evitare che luci intense puntino direttamente verso il sensore a telecamera.**

**AVVISO**

- Non sporcare o danneggiare il sensore a telecamera.
Quando si pulisce l'interno del parabrezza, prestare attenzione che il detergente per vetri non entri a contatto con le lenti. Inoltre, evitare di toccare la lente.
Se la lente è sporca o danneggiata, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non sottoporre a urti violenti il sensore a telecamera.
- Non modificare la posizione di montaggio o l'orientamento del sensore a telecamera, né rimuoverlo.
- Non smontare il sensore a telecamera.
- Non installare un dispositivo elettronico o altro dispositivo che emetta onde elettriche intense accanto al sensore a telecamera.
- Non modificare alcuno dei componenti del veicolo attorno al sensore a telecamera (specchietto retrovisore interno, aletta parasole, ecc.) o al soffitto.
- Non attaccare alcun accessorio che potrebbe ostruire il sensore a telecamera al cofano, alla griglia anteriore o al paraurti anteriore. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Se si deve montare sul tetto una tavola da surf o un altro oggetto lungo, assicurarsi che questo non ostruisca il sensore a telecamera.
- Non modificare i fari o le altre luci.

■ Certificazione



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this DNMWR008 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että DNMWR008 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel DNMWR008 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil DNMWR008 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna DNMWR008 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr DNMWR008 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät DNMWR008 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ DNMWR008 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo DNMWR008 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>
<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el DNMWR008 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION declara que este DNMWR008 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan DNMWR008 jikkonforma mal-ftiġġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme DNMWR008 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a DNMWR008 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že DNMWR008 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento DNMWR008 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta DNMWR008 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis DNMWR008 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka DNMWR008 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że DNMWR008 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret DNMWR008 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че DNMWR008 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul DNMWR008 este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je DNMWR008 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)*

Il sistema di sicurezza pre-collisione utilizza un sensore radar e un sensore a telecamera per rilevare i veicoli e i pedoni*¹ davanti al proprio veicolo. Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo o un pedone è elevata, un avviso allerta il conducente affinché prenda le misure appropriate per evitare lo scontro e la potenziale pressione dei freni viene aumentata per aiutare il conducente a evitare lo scontro. Se il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo o pedone è estremamente elevata, i freni vengono applicati automaticamente*² per cercare di evitare lo scontro o ridurre la forza dell'impatto per gli occupanti del veicolo e il veicolo durante lo scontro.

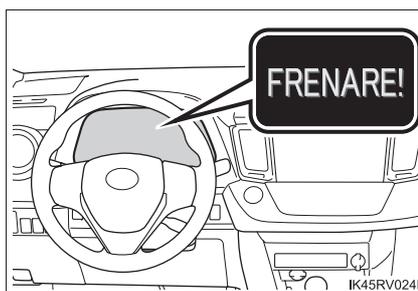
Il sistema di sicurezza pre-collisione può essere attivato/disattivato ed è possibile cambiare l'anticipo dell'allarme. (→P. 246)

*1: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento dei pedoni potrebbe non essere disponibile. Per informazioni, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*2: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la frenata pre-collisione (funzione di frenata automatica) potrebbe non essere disponibile. Per informazioni, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

◆ Allarme pre-collisione

Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è elevata, si attiva un cicalino e viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni per allertare il conducente affinché prenda le misure appropriate.



*: se in dotazione

◆ Frenata assistita pre-collisione

Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è elevata, applica una maggior forza frenante in base alla forza con cui viene premuto il pedale del freno.

◆ Frenata pre-collisione*³

Quando il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale è elevata, allerta il conducente. Se il sistema rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo è estremamente elevata, i freni vengono applicati automaticamente per cercare di evitare lo scontro o ridurre la velocità dell'impatto.

*³: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la frenata pre-collisione potrebbe non essere disponibile.

AVVISO

■ Limiti del sistema di sicurezza pre-collisione

- Il conducente è il solo responsabile della guida sicura del veicolo. Guidare sempre con prudenza, avendo cura di verificare l'area circostante il veicolo.
Non utilizzare il sistema di sicurezza pre-collisione come alternativa all'uso normale dei freni, in nessuna circostanza. Questo sistema non è in grado di prevenire le collisioni o ridurre i danni o le lesioni dovute ad una collisione in tutte le circostanze. Non fare eccessivo affidamento su questo sistema. La mancata osservanza di questo suggerimento potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.
- Sebbene questo sistema sia stato progettato per aiutare a evitare collisioni o ridurre la forza dell'impatto, la relativa efficacia può variare in base alle varie condizioni. Il sistema potrebbe pertanto non offrire sempre lo stesso livello di prestazioni. Leggere attentamente le seguenti condizioni. Non fare eccessivo affidamento su questo sistema e guidare sempre con prudenza.
 - Condizioni che possono causare l'intervento del sistema anche in assenza di rischio di collisione: →P. 251
 - Situazioni in cui il sistema potrebbe non funzionare correttamente: →P. 254
- Non tentare di verificare in maniera autonoma il funzionamento del sistema di sicurezza pre-collisione poiché potrebbe non funzionare correttamente, causando eventualmente un incidente.

 AVVISO■ **Frenata pre-collisione***³

- La frenata pre-collisione potrebbe non attivarsi nel caso in cui il conducente esegua alcune operazioni. Se il pedale dell'acceleratore viene premuto con forza o il volante viene girato, il sistema potrebbe rilevare che il conducente sta adottando misure appropriate ed eventualmente impedire l'attivazione della frenata pre-collisione.
- In alcune situazioni, mentre la frenata pre-collisione è attivata, potrebbe essere annullata se si preme con forza il pedale dell'acceleratore o si gira il volante e il sistema rileva che il conducente sta adottando misure appropriate.
- Quando interviene la frenata pre-collisione, viene generata una notevole quantità di forza frenante. Inoltre, poiché il veicolo potrebbe continuare ad avanzare dopo l'arresto dovuto alla frenata pre-collisione, il conducente deve premere il pedale del freno secondo necessità.
- Se viene premuto il pedale del freno, il sistema potrebbe stabilire che il conducente sta tentando di ovviare al problema ed eventualmente potrebbe ritardare l'entrata in funzione della frenata pre-collisione.

*³: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la frenata pre-collisione potrebbe non essere disponibile.

 **AVVISO****■ Quando disattivare il sistema di sicurezza pre-collisione**

Nelle seguenti situazioni, si consiglia di disattivare il sistema, in quanto potrebbe non funzionare correttamente ed eventualmente potrebbe portare ad un incidente con lesioni gravi, anche letali:

- Quando il veicolo viene trainato
- Quando il veicolo traina un altro veicolo
- Quando si trasporta il veicolo tramite camion, barca, treno o mezzo di trasporto analogo
- Quando il veicolo viene sollevato su un sollevatore con l'interruttore di alimentazione acceso e gli pneumatici ruotano liberamente
- Quando si ispeziona il veicolo usando un banco prova a rulli, come un banco dinamometrico o un tester del tachimetro o quando si utilizza un'equilibratrice per ruote montate su veicolo
- Quando il veicolo subisce un forte impatto sul paraurti anteriore o sulla griglia anteriore, a seguito di un incidente o per altre cause
- Se non è possibile guidare il veicolo in maniera stabile, ad esempio a seguito di un incidente o di un guasto
- Quando il veicolo viene guidato in modo sportivo oppure fuoristrada
- Quando gli pneumatici non sono gonfiati alla pressione corretta
- Quando gli pneumatici sono molto usurati
- Quando sono installati pneumatici di dimensioni diverse da quelle specificate
- Quando sono installate le catene da neve
- Quando si utilizza un ruotino di scorta o il kit di riparazione di emergenza per foratura
- Se le sospensioni sono modificate
- Se la parte anteriore del veicolo è sollevata o abbassata, per esempio in caso di carico molto pesante

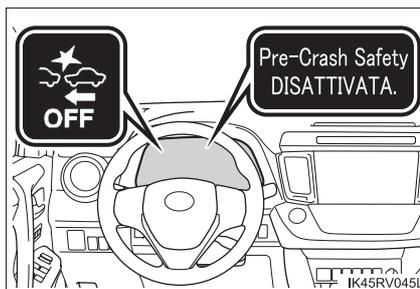
Modifica delle impostazioni del sistema di sicurezza pre-collisione**■ Attivazione/disattivazione del sistema di sicurezza pre-collisione**

- 1 Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sugli interruttori di controllo del display, selezionare , quindi premere ○.
- 3 Selezionare **PCS**, quindi premere ○.

A ogni pressione di ○, il sistema verrà attivato/disattivato.

Il sistema viene attivato automaticamente ogni volta che l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

Se il sistema è disattivato, la spia di allarme PCS si accende e viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.



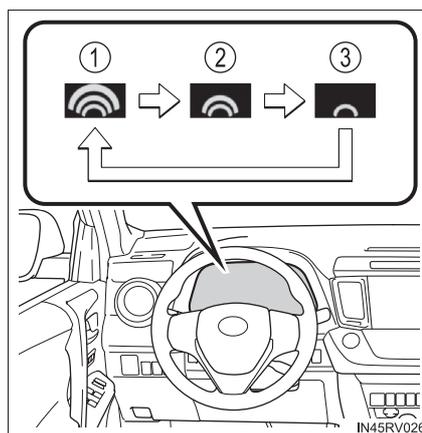
■ Modifica dell'anticipo dell'allarme pre-collisione

- 1 Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sugli interruttori di controllo del display, selezionare , quindi premere .
- 3 Selezionare "Sensibil.", quindi premere .

A ogni pressione di , l'anticipo di attivazione del sistema di sicurezza pre-collisione verrà modificato.

L'impostazione dell'anticipo di attivazione viene mantenuta quando l'interruttore di alimentazione viene spento.

- ① Lontano
L'allarme entra in funzione prima rispetto al tempo dell'impostazione predefinita.
- ② Medio
Impostazione predefinita.
- ③ Vicino
L'allarme entra in funzione più tardi rispetto al tempo dell'impostazione predefinita.



■ Condizioni di funzionamento

La disponibilità della funzione di rilevamento pedoni e della frenata pre-collisione dipendono dalla regione in cui è stato venduto il veicolo.

Regioni	Disponibilità della funzione
Regione A	La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione sono disponibili
Regione B	La funzione di rilevamento pedoni non è disponibile e la frenata pre-collisione è disponibile
Regione C	La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione non sono disponibili

Per informazioni, leggere quanto segue:

► Regione A

(La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione sono disponibili)

Il sistema di sicurezza pre-collisione è attivato e rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo o un pedone è elevata.

Ogni funzione è operativa alle velocità seguenti:

● Allarme pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 10 km/h. (Per rilevare un pedone, la velocità del veicolo è compresa tra circa 10 km/h e 80 km/h).
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

● Frenata assistita pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 30 km/h. (Per rilevare un pedone, la velocità del veicolo è compresa tra circa 30 km/h e 80 km/h).
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 30 km/h o superiore.

● Frenata pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 10 km/h. (Per rilevare un pedone, la velocità del veicolo è compresa tra circa 10 km/h e 80 km/h).
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

Il sistema potrebbe non funzionare nei seguenti casi:

- Se un terminale della batteria è stato scollegato e ricollegato e il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo
- Se la leva del cambio è su R
- Se il sistema VSC è disattivato (sarà attiva solo la funzione di allarme pre-collisione)
- Se la spia di allarme PCS lampeggia o è accesa

► Regione B

(La funzione di rilevamento pedoni non è disponibile e la frenata pre-collisione è disponibile)

Il sistema di sicurezza pre-collisione è attivato e rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo è elevata.

Ogni funzione è operativa alle velocità seguenti:

● Allarme pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 15 km/h.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

● Frenata assistita pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 30 km/h.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 30 km/h o superiore.

● Frenata pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 15 km/h.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

Il sistema potrebbe non funzionare nei seguenti casi:

- Se un terminale della batteria è stato scollegato e ricollegato e il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo
- Se la leva del cambio è su R
- Se il sistema VSC è disattivato (sarà attiva solo la funzione di allarme pre-collisione)
- Se la spia di allarme PCS lampeggia o è accesa

► Regione C

(La funzione di rilevamento pedoni e la frenata pre-collisione non sono disponibili)

Il sistema di sicurezza pre-collisione è attivato e rileva che la possibilità di uno scontro frontale con un veicolo è elevata.

Ogni funzione è operativa alle velocità seguenti:

● Allarme pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 15 km/h.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 10 km/h o superiore.

● Frenata assistita pre-collisione:

- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 30 km/h.
- La velocità relativa tra il proprio veicolo e il veicolo o il pedone davanti a sé è all'incirca di 30 km/h o superiore.

Il sistema potrebbe non funzionare nei seguenti casi:

- Se un terminale della batteria è stato scollegato e ricollegato e il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo
- Se la leva del cambio è su R
- Se il sistema VSC è disattivato (sarà attiva solo la funzione di allarme pre-collisione)
- Se la spia di allarme PCS lampeggia o è accesa

■ **Funzione di rilevamento pedoni*4**

Il sistema di sicurezza pre-collisione rileva la presenza dei pedoni sulla base delle dimensioni, del profilo e del movimento di un oggetto rilevato. Tuttavia, il sistema potrebbe non rilevare un pedone a seconda della luminosità dell'area circostante, del movimento, della postura e dell'angolazione dell'oggetto rilevato, che potrebbero impedire al sistema di funzionare correttamente. (→P. 251)



*4: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento pedoni potrebbe non essere disponibile.

■ **Annullamento della frenata pre-collisione*3**

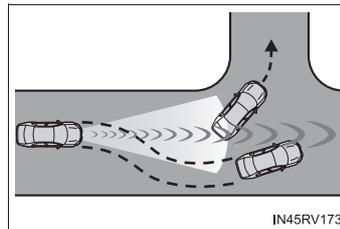
- Se si verifica una delle seguenti situazioni mentre è attiva la frenata pre-collisione, quest'ultima verrà annullata:
 - Il pedale dell'acceleratore viene premuto con forza.
 - Il volante viene girato in modo brusco o repentino.
- Se il veicolo viene arrestato mediante l'attivazione della frenata pre-collisione, quest'ultima viene annullata circa 2 secondi dopo l'arresto del veicolo.

*3: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la frenata pre-collisione potrebbe non essere disponibile.

■ **Condizioni che possono causare l'intervento del sistema anche in assenza di rischio di collisione**

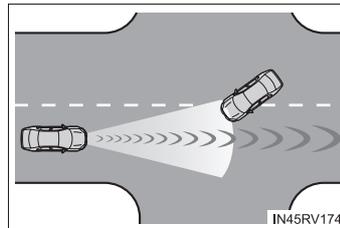
● In alcune situazioni, come quelle riportate nel seguito, il sistema potrebbe stabilire che esiste la possibilità di uno scontro frontale e quindi entrare in funzione.

- Quando si supera un veicolo o un pedone ^{*4}
- Quando si cambia corsia mentre si sorpassa un veicolo che precede
- Quando si sorpassa un veicolo che precede che sta cambiando corsia
- Quando si sorpassa un veicolo che precede che sta svoltando a destra/sinistra



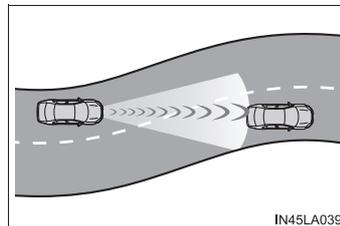
IN45RV173

- Quando si passa vicino a un veicolo sulla corsia opposta che è fermo per svoltare a destra/sinistra



IN45RV174

- Durante la guida su una strada dove la posizione relativa rispetto ad un veicolo che precede in una corsia adiacente potrebbe variare, ad esempio su una strada tortuosa

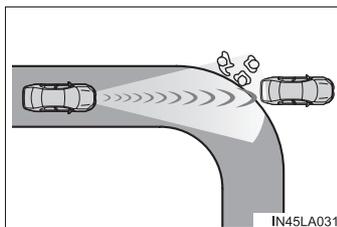


IN45LA039

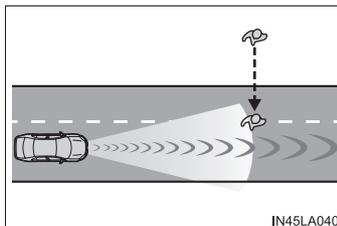
4

Guida

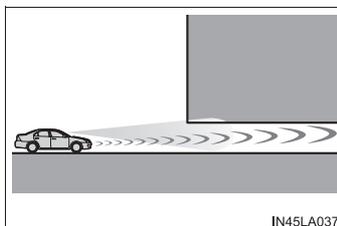
- Quando un veicolo che precede decelera improvvisamente
- Se la parte anteriore del veicolo si alza o si abbassa, per esempio quando la superficie stradale non è uniforme oppure è ondulata
- Durante l'avvicinamento ad oggetti posti sul lato della strada, per esempio guard-rail, pali della luce o del telefono, alberi o muri
- Se è presente un veicolo, un pedone^{*4} o un oggetto sul bordo della strada all'entrata di una curva



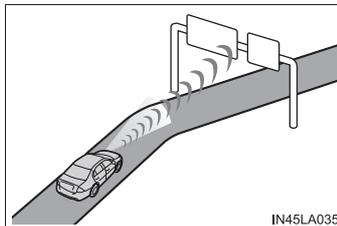
- Durante la guida su una strada stretta circondata da una struttura, per esempio in una galleria o su un ponte di ferro
- Quando c'è un oggetto metallico (coperchio di tombino, lastra in acciaio, ecc.), gradini o sporgenze sul fondo stradale o al margine della carreggiata
- Quando un pedone, durante l'attraversamento, si avvicina molto al veicolo^{*4}



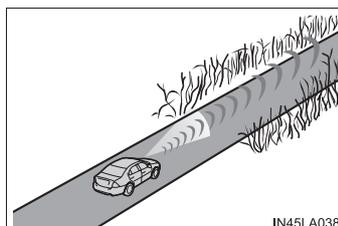
- Quando si passa attraverso un luogo che presenta una struttura ribassata al di sopra della strada (soffitto basso, cartello stradale, ecc.)



- Quando si passa sotto ad un oggetto (cartellone pubblicitario, ecc.) posto in cima a una strada in salita



- Quando ci si avvicina rapidamente alla barriera elettrica di un pedaggio, parcheggio o di altro tipo che si apre e si chiude
- Quando si utilizza un lavaggio automatico
- Quando si passa attraverso o sotto oggetti che potrebbero entrare a contatto con il veicolo, ad esempio erba folta, rami di albero o striscioni



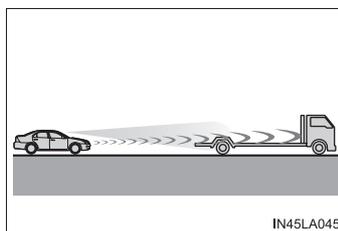
- Quando il veicolo viene investito da acqua, neve, polvere, ecc. provenienti da un veicolo di fronte
- Quando si guida in presenza di vapore o fumo
- In presenza di un motivo o una segnalazione sul manto stradale o su un muro che potrebbero essere scambiati per un veicolo o un pedone ^{*4}
- Quando si guida in prossimità di oggetti che riflettono onde radio, ad esempio un autocarro di grandi dimensioni o un guard-rail
- Quando si guida accanto a un ripetitore TV, una stazione radio, una centrale elettrica o un'altra struttura dove potrebbero essere presenti onde radio o rumore elettrico di grande potenza

^{*4}: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento dei pedoni potrebbe non essere disponibile.

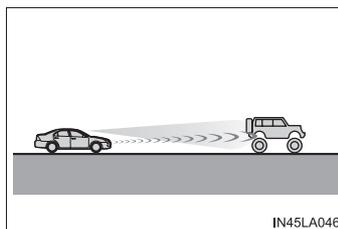
■ Situazioni in cui il sistema potrebbe non funzionare correttamente

- In certe situazioni, come quelle riportate nel seguito, il sensore radar e il sensore a telecamera potrebbero non riuscire a rilevare un veicolo, impedendo così al sistema di funzionare correttamente:

- Se un veicolo che sopraggiunge si avvicina al proprio veicolo
- Se un veicolo di fronte è una motocicletta o una bicicletta
- Durante l'avvicinamento alla fiancata di un veicolo
- Se un veicolo che precede presenta una parte posteriore dall'ingombro ridotto, per esempio un autocarro scarico
- Se un veicolo che precede presenta una parte posteriore ribassata, per esempio un rimorchio con pianale ribassato

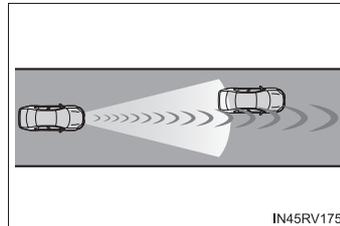


- Se un veicolo di fronte trasporta un carico che sporge oltre il suo paraurti posteriore
- Se un veicolo di fronte presenta un'altezza minima da terra molto elevata



- Se un veicolo di fronte ha una forma irregolare, per esempio è un trattore o un sidecar
- Se il veicolo di fronte è investito direttamente dai raggi solari o da un'altra sorgente luminosa
- Se un veicolo attraversa la traiettoria immediatamente davanti al proprio veicolo oppure sbuca da dietro un altro veicolo
- Se il veicolo di fronte compie una manovra improvvisa (per esempio una sterzata, un'accelerazione o una decelerazione improvvisa)
- Quando ci si inserisce nella scia immediatamente dietro ad un veicolo che precede

- Quando il veicolo di fronte non si trova direttamente davanti al proprio veicolo



- Quando si guida in condizioni atmosferiche avverse, come pioggia forte, nebbia, neve o tempeste di sabbia
- Quando il veicolo viene investito da acqua, neve, polvere, ecc. provenienti da un veicolo di fronte
- Quando si guida in presenza di vapore o fumo
- Quando si percorre una strada in cui la luminosità circostante cambia improvvisamente, ad esempio all'entrata o all'uscita di una galleria
- Quando una luce molto intensa, ad esempio i raggi del sole o i fari dei veicoli che sorraggiungono, colpiscono direttamente il sensore a telecamera
- Quando l'area circostante è poco luminosa, per esempio all'alba o al tramonto, oppure di notte o in una galleria
- Quando il veicolo non è stato guidato per un determinato periodo di tempo dopo aver avviato il sistema ibrido
- Durante una svolta a destra/sinistra e per alcuni secondi dopo aver effettuato una svolta a destra/sinistra
- Mentre si affronta una curva e per alcuni secondi dopo aver affrontato una curva
- Se il veicolo sta sbandando
- Se la parte anteriore del veicolo si alza o si abbassa, ad esempio quando la superficie stradale non è uniforme oppure è ondulata
- Se le ruote non sono allineate
- Se una spazzola del tergicristallo sta bloccando il sensore a telecamera
- Il veicolo è instabile.
- Il veicolo viene guidato a velocità estremamente elevate.
- Quando si percorre un tratto in pendenza

- In alcune situazioni, come quelle riportate nel seguito, la forza di frenata potrebbe non essere sufficiente, e questo potrebbe impedire al sistema di funzionare correttamente:
 - Se le funzioni dei freni risultano limitate in qualche modo, ad esempio quando i componenti dei freni sono estremamente freddi, estremamente caldi o bagnati
 - Se il veicolo non è sottoposto a una manutenzione adeguata (freni o pneumatici eccessivamente usurati, pressione di gonfiaggio pneumatici non corretta, ecc.)
 - Quando il veicolo procede sulla ghiaia o altra superficie sdruciolevole
- Certe tipologie di pedoni, come quelle riportate di seguito, potrebbero non essere rilevate dal sensore radar e dal sensore a telecamera, impedendo così al sistema di funzionare correttamente^{*4}:
 - Pedoni più bassi di circa 1 m o più alti di circa 2 m
 - Pedoni che indossano indumenti particolarmente larghi (un impermeabile, un camice, ecc.) che rendono poco definibile la sagoma di chi lo porta
 - Pedoni che trasportano grossi bagagli, che portano un ombrello, ecc. che nasconde parte del loro corpo
 - Pedoni che sono curvati in avanti o accovacciati
 - Pedoni che spingono avanti a sé un passeggino, una sedia a rotelle, una bicicletta o altro veicolo
 - Gruppi di pedoni in assembramento
 - Pedoni che indossano indumenti bianchi e sono molto chiari
 - Pedoni in condizioni di scarsa luminosità, per esempio di notte o in galleria
 - Pedoni i cui indumenti hanno quasi lo stesso colore o la stessa luminosità dell'ambiente circostante
 - Pedoni in prossimità di muri, recinzioni, guard-rail o oggetti di grandi dimensioni
 - Pedoni che si trovano su un oggetto metallico (tombino, lastra di acciaio, ecc.) sulla strada
 - Pedoni che camminano velocemente
 - Pedoni che cambiano improvvisamente di velocità
 - Pedoni che sbucano da dietro un veicolo o un oggetto di grandi dimensioni
 - Pedoni che si trovano estremamente vicino alla fiancata del veicolo (specchietto retrovisore esterno, ecc.)

^{*4}: a seconda della regione in cui il veicolo è stato venduto, la funzione di rilevamento dei pedoni potrebbe non essere disponibile.

■ Se la spia di allarme PCS lampeggia e viene visualizzato un messaggio di allarme sul display multi-informazioni

Il sistema di sicurezza pre-collisione potrebbe essere momentaneamente non disponibile o il sistema potrebbe essere guasto.

- Nei seguenti casi, la spia di allarme e il messaggio scompariranno e il sistema ritornerà a funzionare quando saranno ripristinate le normali condizioni operative:
 - Quando il sensore radar o il sensore a telecamera o l'area attorno ad uno di questi sensori presenta una temperatura molto elevata, per esempio in pieno sole
 - Quando il sensore radar o il sensore a telecamera o l'area attorno ad uno di questi sensori presenta una temperatura bassa, per esempio in un ambiente estremamente freddo
 - Quando il sensore radar o lo stemma della griglia anteriore è sporco o coperto di neve, ecc.
 - Se il sensore a telecamera è ostruito, per esempio quando il cofano è aperto o si è attaccato un adesivo al parabrezza vicino al sensore a telecamera
- Se la spia di allarme PCS continua a lampeggiare o il messaggio di allarme non scompare, il sistema potrebbe essere guasto. Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se il sistema VSC è disattivato

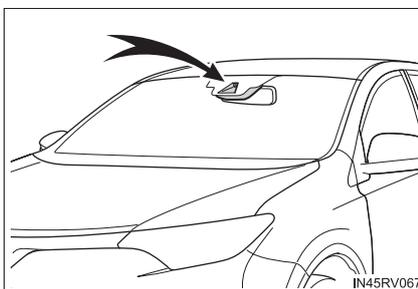
- Se il sistema VSC è disattivato (→P. 311), anche la frenata assistita pre-collisione e la frenata pre-collisione sono disattivate.
- La spia di allarme PCS si accende e sul display multi-informazioni viene visualizzato "Sistema di freno pre-crash non disponibile. VSC OFF."

LDA (Allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)*

Indice delle funzioni

Quando si guida su autostrade e superstrade con linee bianche (gialle), questa funzione segnala al conducente quando il veicolo potrebbe allontanarsi dalla propria corsia e fornisce assistenza spostando il volante in modo da mantenere il veicolo nella propria corsia.

Il sistema LDA riconosce le linee visibili bianche o gialle attraverso il sensore a telecamera installato nella parte superiore del parabrezza.

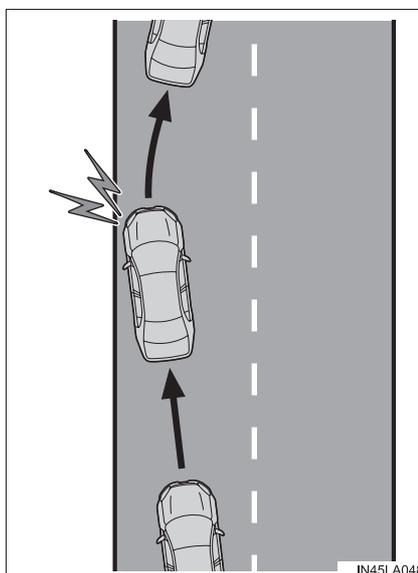


Funzioni incluse nel sistema LDA

◆ Funzione di allarme allontanamento corsia

Quando il sistema rileva che il veicolo potrebbe allontanarsi dalla propria corsia, sul display multi-informazioni viene visualizzato un avviso e si attiva un cicalino di allarme per avvisare il conducente.

Quando entra in funzione il cicalino di allarme, verificare la situazione stradale circostante e spostare con cura il volante per riportare il veicolo al centro entro le linee bianche (gialle).

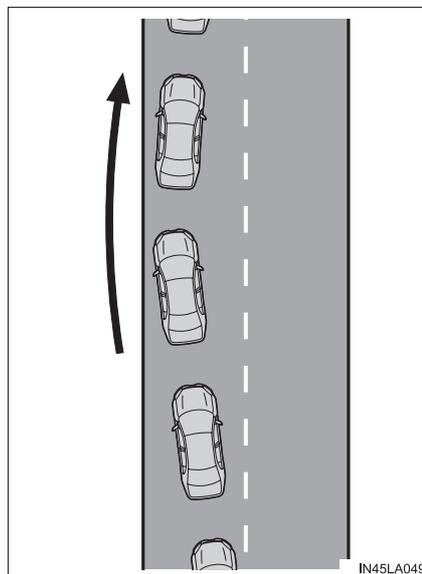


*: se in dotazione

◆ Funzione di controllo dello sterzo

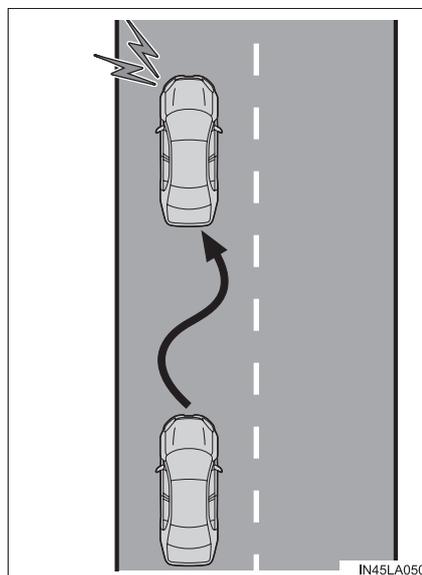
Quando il sistema rileva che il veicolo potrebbe allontanarsi dalla propria corsia, fornisce assistenza spostando leggermente e per qualche secondo il volante in modo da mantenere il veicolo nella propria corsia.

Se il sistema rileva che il volante non è stato spostato per un determinato intervallo di tempo o non è stato afferrato saldamente, sul display multi-informazioni viene visualizzato un avviso e si attiva un cicalino.



◆ Avviso anti-sbandamento del veicolo

In caso di sbandamento del veicolo o se viene rilevato che potrebbe allontanarsi più volte dalla propria corsia, il cicalino di allarme entra in funzione e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio per avvisare il conducente.



 **AVVISO****■ Prima dell'uso del sistema LDA**

Non fare affidamento esclusivamente sul sistema LDA. Il sistema LDA non guida automaticamente il veicolo, né deve ridurre il livello di attenzione che è necessario prestare all'area antistante il veicolo. Il conducente deve sempre farsi carico di guidare con prudenza, prestando in ogni momento attenzione alle condizioni circostanti, e azionare il volante per correggere la traiettoria del veicolo. È inoltre tenuto a effettuare soste adeguate quando affaticato, ad esempio dopo aver guidato per periodi prolungati di tempo.

La mancata osservanza delle appropriate precauzioni di guida e il calo del livello di attenzione possono causare incidenti con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Per evitare di azionare accidentalmente il sistema LDA

Quando non lo si utilizza, spegnere il sistema LDA utilizzando l'interruttore LDA.

■ Situazioni non idonee per il sistema LDA

Evitare l'uso del sistema LDA nelle seguenti situazioni.

Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e causare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

- Sono montate ruota di scorta, catene da neve, ecc.
- Quando gli pneumatici sono eccessivamente usurati o in caso di pressione di gonfiaggio pneumatici bassa.
- Vengono utilizzati pneumatici con struttura, produttore, marca o disegno del battistrada differenti.
- Sul lato della strada sono presenti oggetti o motivi (guard-rail, cordoli, pali riflettenti ecc.) che potrebbero essere scambiati per linee bianche (gialle).
- Il veicolo viene guidato su una strada ricoperta di neve.
- Quando le linee bianche (gialle) sono difficilmente visibili a causa di pioggia, neve, nebbia, polvere o altro.
- Sono presenti marcatori sull'asfalto, marcatori con linee bianche (gialle) o altro a segnalare lavori in corso sul manto stradale.
- Il veicolo viene guidato su una corsia temporanea o ristretta a causa di lavori in corso.
- Il veicolo viene guidato su una superficie stradale sdruciolevole a causa di pioggia, nevicata, gelate o altro.
- Il veicolo viene guidato su corsie diverse da autostrade e superstrade.
- Il veicolo viene guidato in un'area in cui sono presenti lavori edili.
- Il veicolo traina un rimorchio o un altro veicolo.

⚠ AVVISO**■ Prevenzione delle anomalie del sistema LDA e delle operazioni eseguite per errore**

- Non modificare i fari o incollare adesivi o altro sulla superficie delle luci.
- Non modificare le sospensioni o altro. Se le sospensioni o altro devono essere sostituite, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Evitare di montare o collocare alcun componente sul cofano o sulla griglia. Inoltre, evitare di montare una protezione della griglia (bull bar, kangaroo bar o simili).
- Se il parabrezza deve essere riparato, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Attivazione del sistema LDA

Premere l'interruttore LDA per attivare il sistema LDA.

La spia LDA si accende e viene visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni.

Premere nuovamente l'interruttore LDA per disattivare il sistema LDA.

Quando il sistema LDA viene acceso o spento, continua a funzionare nella stessa condizione al successivo avvio del sistema ibrido.



Indicazioni sul display multi-informazioni

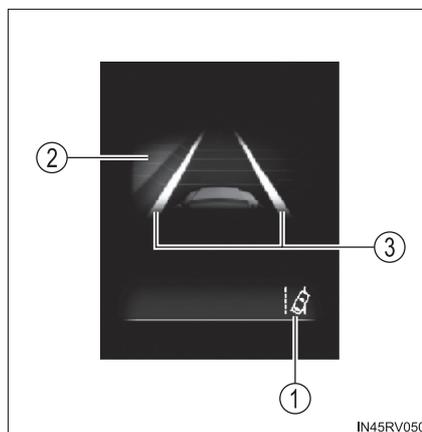
① Spia LDA

La condizione di accensione della spia segnala al conducente lo stato di funzionamento del sistema.

Accensione in bianco:
Il sistema LDA è attivo.

Accensione in verde:
L'assistenza allo sterzo della funzione di controllo dello sterzo è attiva.

Lampeggiante in arancione:
La funzione di allarme allontanamento corsia è in funzione.



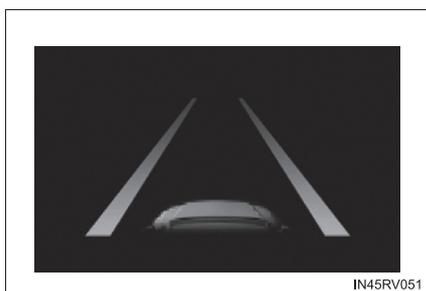
② Display di funzionamento del supporto funzionamento volante

Indica che l'assistenza allo sterzo della funzione di controllo dello sterzo è attiva.

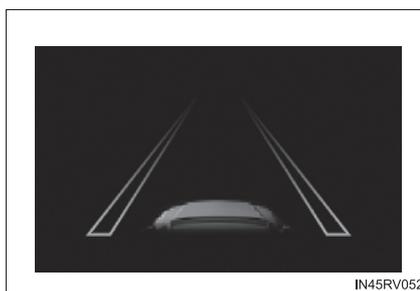
③ Display allarme allontanamento corsia con funzione di controllo dello sterzo

Viene visualizzato quando il display multi-informazioni passa alla schermata informativa del sistema di assistenza alla guida.

- ▶ L'interno delle linee bianche visualizzate è bianco
- ▶ L'interno delle linee bianche visualizzate è nero



Indica che il sistema riconosce le linee bianche (gialle). Quando il veicolo si allontana dalla corsia, la linea bianca visualizzata sul lato dal quale il veicolo si allontana lampeggia di colore giallo.



Indica che il sistema non è in grado di riconoscere le linee bianche (gialle) o è momentaneamente disattivato.

■ Condizioni di funzionamento di ciascuna funzione

● Funzione di allarme allontanamento corsia

Questa funzione si attiva quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni.

- Il sistema LDA è acceso.
- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 50 km/h.
- Il sistema riconosce le linee bianche (gialle).
- La larghezza della corsia è pari o superiore a 3 m circa.
- La leva indicatore di direzione non viene azionata.
- Il veicolo viene guidato su una strada rettilinea o si percorre una curva con un raggio superiore a circa 150 m.
- Non vengono rilevati guasti del sistema. (→P. 267)

● Funzione di controllo dello sterzo

Questa funzione si attiva quando sono soddisfatte tutte le condizioni seguenti, oltre a quelle necessarie per l'attivazione della funzione di allarme allontanamento corsia.

- L'impostazione per "AssiSterz" in  del display multi-informazioni è configurata su "On". (→P. 110)
- Non vengono effettuate accelerazioni o decelerazioni del veicolo per un determinato intervallo di tempo.
- Il volante non viene spostato con un livello di forza sterzante idoneo per il cambio corsia.
- I sistemi ABS, VSC, TRC e PCS non sono attivi.
- Il sistema VSC o TRC (controllo trazione) non è disattivato.
- Non viene visualizzato l'avviso di sollevamento mani dal volante. (→P. 265)

● Avviso anti-sbandamento del veicolo

Questa funzione si attiva quando sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni.

- L'impostazione per "Sbandata" in  del display multi-informazioni è configurata su "On". (→P. 110)
- La velocità del veicolo è pari o superiore a circa 50 km/h.
- La larghezza della corsia è pari o superiore a 3 m circa.
- Non vengono rilevati guasti del sistema. (→P. 267)

■ Annullamento temporaneo delle funzioni

Quando le condizioni operative non sono più soddisfatte, una funzione potrebbe essere temporaneamente annullata. Tuttavia, quando le condizioni operative sono nuovamente soddisfatte, l'attivazione della funzione viene automaticamente ripristinata. (→P. 264)

■ Funzione di controllo dello sterzo

A seconda della velocità del veicolo, della situazione di allontanamento corsia, delle condizioni stradali, ecc., l'attivazione delle funzioni potrebbe non essere riconosciuta o le funzioni potrebbero non attivarsi.

■ Funzione di allarme allontanamento corsia

A causa del rumore esterno, della riproduzione audio, ecc., potrebbe essere difficile sentire il cicalino di allarme.

■ Avviso di sollevamento mani dal volante

Quando il sistema rileva che il conducente ha sollevato le mani dal volante mentre la funzione di controllo dello sterzo è attiva, sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme.

Se il conducente continua a mantenere sollevate le mani dal volante, il cicalino è in funzione, viene visualizzato un messaggio di allarme e la funzione viene temporaneamente annullata. Questo avviso funziona inoltre allo stesso modo quando il veicolo viene guidato con una presa non salda sul volante. Tuttavia, a seconda delle condizioni stradali, ecc., la funzione potrebbe non essere annullata.

■ Le linee bianche (gialle) sono presenti solo su un lato della strada

Il sistema LDA non funzionerà per il lato sul quale le linee bianche (gialle) potrebbero non essere riconosciute.

■ Situazioni in cui le funzioni potrebbero non funzionare correttamente

Nei seguenti casi, il sensore a telecamera potrebbe non rilevare le linee bianche (gialle) e varie funzioni potrebbero non funzionare correttamente.

- Sulla strada sono presenti ombre che corrono parallele o ricoprono le linee bianche (gialle).
- Si guida in un'area senza linee bianche (gialle), ad esempio davanti a un casello o a un punto di controllo di accesso/uscita, o in un incrocio, ecc.
- Le linee bianche (gialle) sono interrotte oppure sono presenti segnalatori stradali in rilievo o pietre.
- Le linee bianche (gialle) sono difficili da individuare o vedere a causa di sabbia o altro.
- Il veicolo viene guidato su una superficie stradale bagnata a causa di pioggia, pozze d'acqua o altro.
- Le linee sono gialle (e potrebbero essere più difficili da riconoscere rispetto a quelle bianche).
- Le linee bianche (gialle) passano sopra un cordolo o altro.
- Il veicolo viene guidato su una superficie rilucente, come il calcestruzzo.
- Il veicolo viene guidato su una superficie rilucente a causa dei riflessi di luce o altro.
- Il veicolo viene guidato in un'area dove la luminosità cambia improvvisamente, ad esempio all'entrata e all'uscita delle gallerie o altro.
- Luce proveniente dalle luci di un veicolo in avvicinamento, raggi del sole, ecc. che colpiscono la telecamera.
- Il veicolo viene guidato dove la strada si biforca, si unisce, ecc.
- Il veicolo viene guidato su una pendenza.
- Il veicolo viene guidato su una strada che si inclina a destra o sinistra o molto tortuosa.
- Il veicolo viene guidato su una strada dissestata o non lastricata.
- Il veicolo viene guidato su una curva pericolosa.
- La corsia è eccessivamente stretta o ampia.
- Il veicolo è estremamente inclinato poiché vengono trasportati bagagli pesanti o la pressione degli pneumatici non è corretta.
- La distanza rispetto al veicolo che precede è estremamente ridotta.
- Il veicolo oscilla in alto e in basso a causa delle condizioni stradali durante la guida (strade sconnesse o giunti stradali).
- Le lenti dei fari sono sporche ed emettono una luce fioca durante le ore notturne o l'asse del fascio è deviato.
- Il veicolo è colpito da raffiche di vento in direzione trasversale.
- Il veicolo ha appena cambiato corsia o ha attraversato un incrocio.
- Sono montate catene da neve o altro.

■ Messaggi di allarme

I messaggi di allarme vengono utilizzati per indicare anomalie nel sistema o per informare il conducente che è necessario guidare con attenzione. (→P. 454)

■ Personalizzazione

Le seguenti impostazioni possono essere modificate.

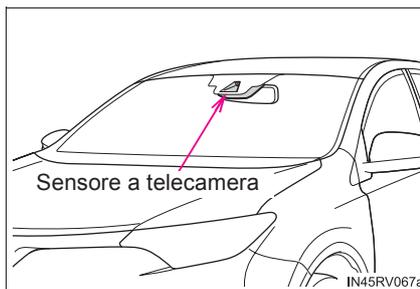
Funzione	Dettagli delle impostazioni
Funzione di allarme allontanamento corsia	Regolare la sensibilità dell'allarme
Funzione di controllo dello sterzo	Attivare e disattivare la funzione di assistenza al volante
Avviso anti-sbandamento del veicolo	Attivare e disattivare la funzione
	Regolare la sensibilità dell'allarme

Per informazioni su come modificare le impostazioni, consultare P. 538.

RSA (assistenza alla segnaletica stradale)*

Sommario della funzione

Il sistema RSA riconosce i segnali stradali tramite il sensore a telecamera e fornisce informazioni al conducente tramite il display multi-informazioni.



Se il sistema ritiene che la velocità del veicolo supera i limiti previsti, viola il codice stradale o altro rispetto ai segnali stradali riconosciuti, avvisa il conducente tramite la visualizzazione di un allarme e l'attivazione di un cicalino di allarme*.

*: è necessario personalizzare questa impostazione.

AVVISO

■ Prima dell'uso del sistema RSA

Non fare affidamento esclusivamente sul sistema RSA. Il sistema RSA supporta il conducente fornendo informazioni ma il conducente deve continuare a mantenere la massima attenzione e cura durante la guida. Guidare sempre in modo sicuro e prestare particolare attenzione al codice stradale.

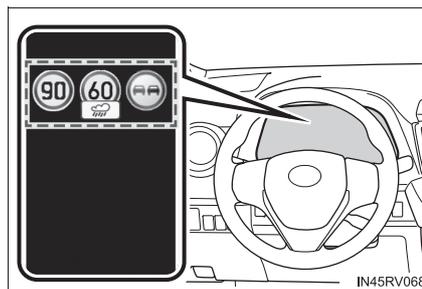
La guida inappropriata o negligente potrebbe causare un incidente imprevisto.

*: se in dotazione

Indicazione sul display multi-informazioni

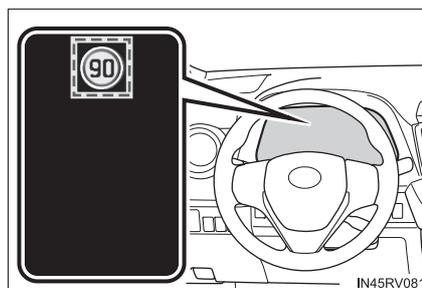
Quando il sensore a telecamera riconosce un segnale, esso viene visualizzato sul display multi-informazioni quando il veicolo si trova accanto al segnale.

- Quando sono selezionate le informazioni del sistema di assistenza alla guida, è possibile visualizzare al massimo 3 segnali. (→P. 107)



- Quando sono selezionate informazioni diverse dal sistema di assistenza alla guida, è possibile visualizzare un segnale di limite di velocità o un segnale di annullamento dei divieti. (→P. 107)

Non vengono visualizzati i segnali di divieto di sorpasso o di limite di velocità con informazioni aggiuntive. Se vengono tuttavia riconosciuti segnali diversi dai limiti di velocità, essi vengono riportati incolonnati sotto il segnale di limite di velocità corrente.



Tipi di segnali stradali riconosciuti

Sono riconosciuti i seguenti tipi di segnali stradali, compresi i segnali elettronici e lampeggianti.

Tipo		Display multi-informazioni
Inizio/fine limite di velocità		
Limite di velocità con informazioni aggiuntive (visualizzato contemporaneamente al limite di velocità)  (Esempio di visualizzazione)	Bagnato	
	Pioggia	
	Ghiaccio	
	Inizio/fine rampa di accesso *	
	Presenza di informazioni aggiuntive (contenuto non riconosciuto)	
Inizio/fine divieto di sorpasso		
Tutto annullato (Tutti i divieti sono annullati. Torna in vigore il codice stradale normale).		

*: se non si attiva l'indicatore di direzione quando si cambia corsia, il simbolo non viene visualizzato.

Visualizzazione allarme

Nei seguenti casi il sistema RSA avvisa il conducente tramite la visualizzazione di un allarme.

- Quando la velocità del veicolo supera la soglia di avvertenza della velocità applicata al limite di velocità del segnale visualizzato sul display multi-informazioni, il colore del segnale viene invertito.
- Se viene rilevato che il veicolo sta eseguendo un sorpasso in presenza di un segnale di divieto di sorpasso visualizzato sul display multi-informazioni, il segnale lampeggia.

Disattivazione automatica della visualizzazione dei segnali RSA

Uno o più segnali vengono disattivati automaticamente nelle seguenti situazioni.

- Un nuovo segnale non viene riconosciuto per una determinata distanza.
- La strada cambia a seguito di una svolta a sinistra o a destra o simile.

Situazioni in cui la funzione potrebbe non funzionare o eseguire il rilevamento in modo corretto

Nei seguenti casi, il sistema RSA non funziona normalmente e potrebbe non riconoscere i segnali, visualizzare il segnale non corretto, ecc. Tuttavia, ciò non indica un malfunzionamento.

- Il sensore a telecamera non è allineato correttamente a seguito di un forte impatto subito dal sensore, ecc.
- Sul parabrezza, accanto al sensore a telecamera, è presente sporcizia, neve, adesivi o simili.
- In caso di cattivo tempo, come pioggia forte, nebbia, neve o tempeste di sabbia
- Luce proveniente da un veicolo in avvicinamento, raggi del sole, ecc. colpiscono il sensore a telecamera.
- Il segnale è sporco, sbiadito, inclinato o piegato e, in caso di segnale elettronico, il contrasto non è adeguato.
- Il segnale, o parte di esso, è nascosto dalle foglie di un albero, da un palo o simili.
- Il segnale è visibile al sensore a telecamera solo per un breve intervallo di tempo.
- L'area di guida (curva, cambio di corsia, ecc.) non viene giudicata in maniera corretta.
- Anche se è un segnale che non ha validità per la corsia che si sta attualmente percorrendo, tale segnale è posto direttamente dopo una biforcazione autostradale o in una corsia adiacente prima dell'inserimento del veicolo.
- Sulla parte posteriore del veicolo che precede sono apposti adesivi.
- Viene riconosciuto un segnale che assomiglia a un segnale compatibile con il sistema.
- Il veicolo viene guidato in un Paese dove si guida sul lato opposto della strada.

- I cartelli dei limiti di velocità delle strade laterali potrebbero essere rilevati e visualizzati (se sono visibili al sensore a telecamera) mentre il veicolo sta percorrendo la strada principale.
- I cartelli dei limiti di velocità alle uscite della rotonda potrebbero essere rilevati e visualizzati (se sono visibili al sensore a telecamera) mentre si attraversa una rotonda.
- Le informazioni sulla velocità visualizzate sull'indicatore e sul sistema di navigazione (se in dotazione) potrebbero essere differenti poiché il sistema di navigazione utilizza i dati della mappa.

■ Quando si guida il veicolo in Paesi con unità di misura di velocità differenti

Poiché il sistema RSA riconosce i segnali in base all'unità di misura impostata sul display, è necessario modificarla. Regolare l'unità di misura impostata sul display sull'unità di velocità dei segnali della posizione corrente. (→P. 110)

■ Accensione e spegnimento del sistema

- 1 Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sugli interruttori di controllo del display, selezionare , quindi premere .
- 3 Selezionare "RSA", quindi premere .

■ Display segnale del limite di velocità

Se l'ultima volta l'interruttore di alimentazione è stato spento mentre sul display multi-informazioni era visualizzato un segnale di limite di velocità, lo stesso segnale viene visualizzato nuovamente quando l'interruttore di alimentazione viene posizionato sulla modalità ON.

■ Personalizzazione

Le impostazioni (ad es. la soglia di avvertenza di superamento della velocità) possono essere modificate.
(Funzione personalizzabile: →P. 541)

Controllo radar dinamico della velocità di crociera*

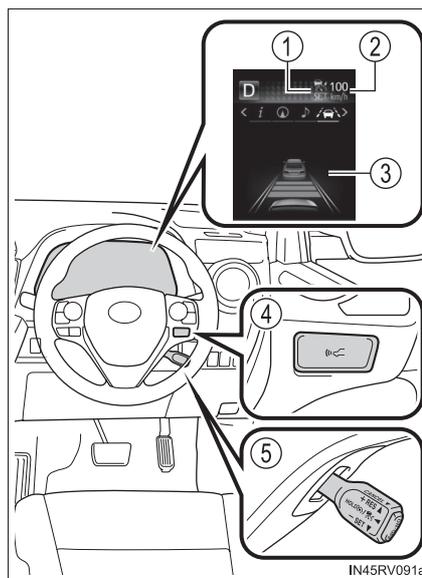
Sommario delle funzioni

Nella modalità di controllo della distanza di sicurezza, il veicolo accelera e decelera automaticamente per adattarsi alle variazioni di velocità del veicolo che precede, anche se non viene premuto il pedale dell'acceleratore. Nella modalità di controllo della velocità costante il veicolo procede a una velocità fissa.

Utilizzare il controllo radar dinamico della velocità di crociera sulle superstrade e sulle autostrade.

- Modalità di controllo della distanza di sicurezza (→P. 276)
- Modalità di controllo della velocità costante (→P. 281)

- ① Spie
- ② Velocità impostata
- ③ Visualizzazione
- ④ Pulsante distanza di sicurezza
- ⑤ Interruttore di controllo velocità di crociera



4

Guida

*: se in dotazione

 **AVVISO****■ Prima di utilizzare il controllo radar dinamico della velocità di crociera**

È responsabilità esclusiva del conducente guidare in maniera sicura. Non affidarsi mai solo al sistema e guidare sempre con prudenza controllando attentamente l'area circostante.

Il controllo radar dinamico della velocità di crociera fornisce assistenza alla guida per aiutare il conducente. Tuttavia, è bene ricordare che questa assistenza ha dei limiti. Anche quando il sistema funziona correttamente, la percezione che il sistema ha del veicolo che precede può essere diversa da quella del conducente. Pertanto, il conducente deve essere sempre pronto a valutare i possibili pericoli e guidare con prudenza. Un'eccessiva fiducia nel sistema e nell'idea che questo possa garantire la sicurezza della guida può portare a incidenti con lesioni gravi, anche letali.

■ Precauzioni relative ai sistemi di assistenza alla guida

Osservare le seguenti precauzioni ricordando che l'assistenza fornita dal sistema ha dei limiti.

La mancata osservanza potrebbe causare un incidente con il rischio di lesioni gravi o persino mortali.

● Assistenza al conducente nel determinare la distanza dal veicolo che precede

Il controllo radar dinamico della velocità di crociera è progettato esclusivamente per aiutare il conducente a stabilire la distanza tra il veicolo guidato dal conducente stesso e un determinato veicolo che precede. Non è un dispositivo che consente di guidare in modo distratto o sconsiderato, né un sistema che può assistere il conducente in condizioni di visibilità ridotta. È pertanto necessario che il conducente preghi particolare attenzione alla zona circostante al veicolo.

● Assistenza al conducente nel valutare la distanza dal veicolo che precede

Il controllo radar dinamico della velocità di crociera stabilisce se la distanza tra il veicolo guidato dal conducente e un determinato veicolo che precede si trova entro una determinata gamma. Il sistema non è in grado di eseguire alcun altro tipo di valutazione. Pertanto, è assolutamente necessario che il conducente resti vigile e stabilisca personalmente se sussiste o meno una condizione di pericolo in ogni situazione.

● Assistenza al conducente nella guida del veicolo

Il controllo radar dinamico della velocità di crociera ha ridotte possibilità di impedire o evitare un'eventuale collisione con il veicolo che precede. Pertanto, all'insorgere di un pericolo, il conducente deve assumere il controllo diretto e immediato del veicolo e agire in modo adeguato per garantire la sicurezza di tutte le persone coinvolte.

■ Per evitare l'attivazione involontaria del controllo radar dinamico della velocità di crociera

Quando non è in uso, spegnere il controllo radar dinamico della velocità di crociera usando il pulsante "ON-OFF".

 **AVVISO****■ Situazioni in cui il controllo radar dinamico della velocità di crociera non è indicato**

Non utilizzare il controllo radar dinamico della velocità di crociera nelle seguenti situazioni.

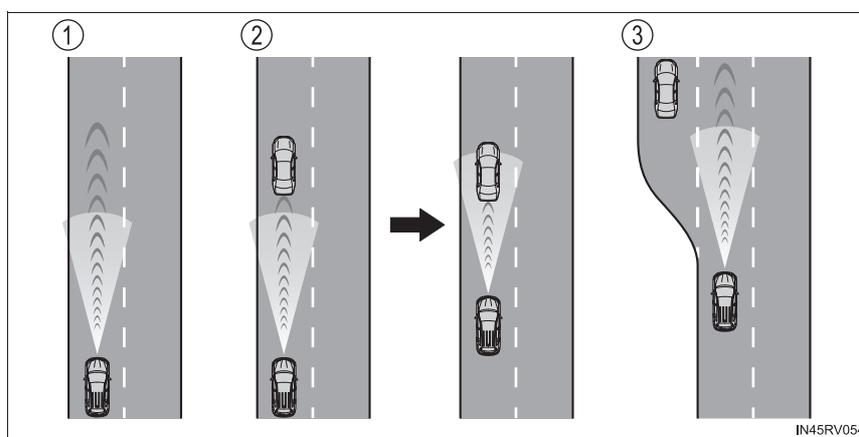
Ciò potrebbe causare un controllo della velocità inadeguato con conseguente rischio di incidenti e di lesioni gravi, anche letali.

- Strade in cui sono presenti pedoni, ciclisti e così via.
- Con traffico intenso
- Su strade con curve strette
- Su strade tortuose
- Su strade sdruciolevoli, come in caso di pioggia, ghiaccio o neve
- Su discese ripide, oppure dove sono presenti variazioni improvvise tra pendenze in salita e discesa
La velocità del veicolo può superare la velocità impostata percorrendo una discesa ripida.
- All'ingresso di autostrade o superstrade
- Quando le condizioni atmosferiche sono talmente avverse da impedire il corretto funzionamento dei sensori (nebbia, neve, sabbia, pioggia battente, ecc.)
- Quando sulla superficie anteriore del sensore radar o del sensore a telecamera è presente pioggia, neve o simile
- In condizioni di traffico che richiedono frequenti accelerazioni e decelerazioni
- Quando col veicolo si traina un rimorchio o durante il traino di emergenza
- Quando si sente con frequenza il cicalino di allarme di avvicinamento

Guida in modalità di controllo della distanza di sicurezza

Questa modalità impiega un sensore radar per rilevare la presenza di veicoli fino a circa 120 m davanti al proprio veicolo, stabilisce la distanza attuale fra i due veicoli e mantiene una distanza adeguata tra il proprio veicolo e quello che precede.

Si noti che la distanza di sicurezza diminuisce quando si percorrono lunghi tratti in discesa.



- ① **Esempio di marcia a velocità di crociera costante**
Quando non ci sono veicoli che precedono
Il veicolo viaggia alla velocità impostata dal conducente. La distanza di sicurezza desiderata può anche essere impostata azionando il pulsante distanza di sicurezza.
- ② **Esempio di riduzione velocità di crociera e velocità di crociera adattiva**
Quando appare un veicolo che precede con una velocità inferiore a quella impostata
Quando viene rilevato un veicolo che precede, il sistema riduce automaticamente la velocità del proprio veicolo. Quando è necessaria una maggiore decelerazione, il sistema aziona i freni (in questo caso, le luci di arresto si accendono). Il sistema risponde alle variazioni della velocità del veicolo che precede per mantenere la distanza di sicurezza impostata dal conducente. L'allarme di avvicinamento avverte il conducente se il sistema non può ridurre la velocità a sufficienza per impedire l'avvicinamento al veicolo che precede.
- ③ **Esempio di accelerazione**
Quando non ci sono più veicoli che precedono che hanno una velocità inferiore a quella impostata
Il sistema accelera finché non viene raggiunta la velocità impostata. Il sistema torna quindi alla velocità di crociera costante.

Impostazione della velocità del veicolo (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

- 1 Premere il pulsante "ON-OFF" per attivare il controllo velocità di crociera.

La spia del controllo radar dinamico velocità di crociera si accende e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio.

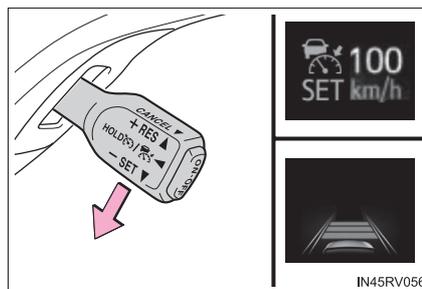
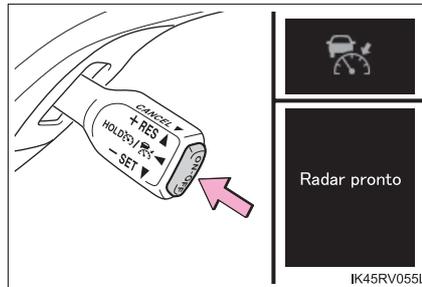
Premere di nuovo il pulsante per disattivare il controllo velocità di crociera.

Se si tiene premuto il pulsante "ON-OFF" per 1,5 secondi o più, il sistema si accende in modalità di controllo della velocità costante. (→P. 281)

- 2 Accelerare o decelerare tramite il pedale dell'acceleratore fino alla velocità del veicolo desiderata (superiore a 50 km/h circa) e spingere la leva verso il basso per impostare la velocità.

La spia "SET" del controllo velocità di crociera si accende.

La velocità del veicolo al momento in cui la leva viene rilasciata diventa la velocità impostata.



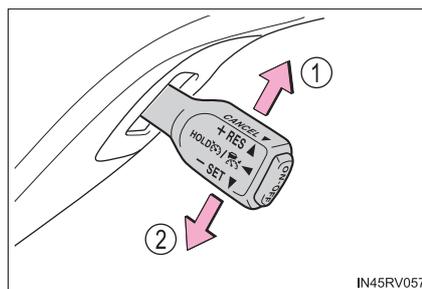
Regolazione della velocità impostata

Per modificare la velocità impostata, azionare la leva finché non viene visualizzata la velocità desiderata.

- ① Aumenta la velocità
- ② Diminuisce la velocità

Regolazione di precisione: spostare temporaneamente la leva nella direzione desiderata.

Regolazione normale: tenere premuta la leva verso l'alto o il basso per modificare la velocità e rilasciarla quando è stata raggiunta la velocità desiderata.



Nella modalità di controllo della distanza di sicurezza, la velocità impostata viene aumentata o diminuita come segue:

► Per l'Europa

Regolazione di precisione: 5 km/h^{*1} o 5 mph (8 km/h)^{*2} ogni volta che la leva viene azionata

Regolazione normale: aumenta o diminuisce con incrementi di 5 km/h^{*1} o 5 mph (8 km/h)^{*2} per il tempo durante il quale la leva viene tenuta premuta

► Eccetto veicoli per l'Europa

Regolazione di precisione: 1 km/h^{*1} o 1 mph (1,6 km/h)^{*2} ogni volta che la leva viene azionata

Regolazione normale: aumenta o diminuisce con incrementi di 5 km/h^{*1} o 5 mph (8 km/h)^{*2} per il tempo durante il quale la leva viene tenuta premuta

Nella modalità di controllo della velocità costante (→P. 281), la velocità impostata viene aumentata o diminuita come segue:

Regolazione di precisione: 1 km/h^{*1} o 1 mph (1,6 km/h)^{*2} ogni volta che la leva viene azionata

Regolazione normale: la velocità continua a essere modificata finché la leva viene tenuta premuta.

*1: quando la velocità impostata è visualizzata in "km/h"

*2: quando la velocità impostata è visualizzata in "MPH"

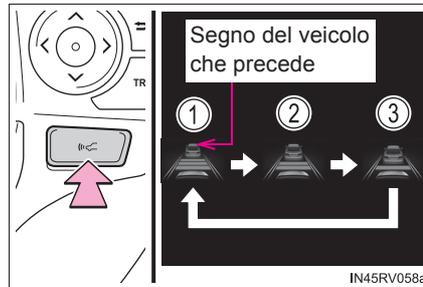
Modifica della distanza di sicurezza (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

Premendo il pulsante si cambia la distanza di sicurezza come segue:

- ① Lunga
- ② Media
- ③ Corta

La distanza di sicurezza viene impostata automaticamente sulla modalità lunga quando l'interruttore di alimentazione viene portato in modalità ON.

Se c'è un veicolo che precede, verrà visualizzato anche un segno per il veicolo che precede.



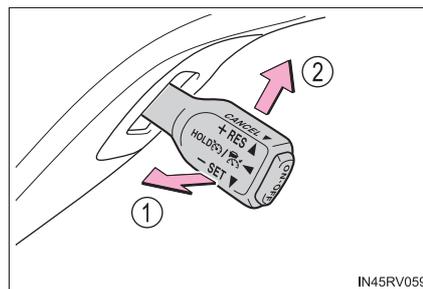
Impostazioni della distanza di sicurezza (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

Selezionare una distanza dalla tabella qui sotto. Si noti che le distanze indicate corrispondono a una velocità del veicolo pari a 80 km/h. La distanza di sicurezza aumenta/diminuisce in base alla velocità del veicolo.

Opzioni di distanza	Distanza di sicurezza
Lunga	Circa 50 m
Media	Circa 40 m
Corta	Circa 30 m

Disinserimento e ripristino del controllo velocità

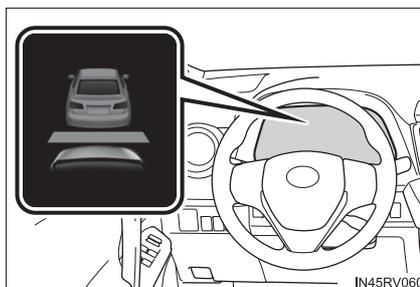
- ① Tirando la leva verso di sé si disinscrive il controllo della velocità.
Il controllo della velocità viene annullato anche quando viene premuto il pedale del freno.
- ② Spingendo la leva verso l'alto vengono ripristinati il controllo velocità di crociera e la velocità impostata.



Se la velocità del veicolo è pari o inferiore a circa 40 km/h, il controllo velocità di crociera non viene tuttavia ripristinato.

Allarme di avvicinamento (modalità di controllo della distanza di sicurezza)

Quando il veicolo si avvicina troppo al veicolo che precede, e non è possibile una decelerazione automatica sufficiente da parte del controllo velocità di crociera, il display inizia a lampeggiare e viene attivato un cicalino per avvertire il conducente. Ciò avviene ad esempio quando un altro veicolo sorraggiunge tagliando improvvisamente la strada mentre si procede dietro a un veicolo. Premere il pedale del freno in modo da garantire un'adeguata distanza di sicurezza.

**■ Gli allarmi potrebbero non essere emessi quando**

Nei casi seguenti, l'allarme potrebbe non essere emesso nemmeno quando la distanza di sicurezza è ridotta.

- Quando la velocità del veicolo che precede è pari o superiore a quella del proprio veicolo
- Quando la velocità del veicolo che precede è estremamente ridotta
- Immediatamente dopo l'impostazione della velocità di crociera
- Quando si preme il pedale dell'acceleratore

Selezione della modalità di controllo della velocità costante

Quando viene scelta la modalità di controllo della velocità costante, il proprio veicolo mantiene la velocità impostata senza controllare la distanza di sicurezza. Selezionare questa modalità solo nei casi in cui la modalità di controllo della distanza di sicurezza non funziona correttamente per la presenza di sporcizia sul sensore radar o altre cause.

- 1 Con il controllo velocità di crociera disattivato, tenere premuto il pulsante "ON-OFF" per 1,5 secondi o più.

Subito dopo aver premuto il pulsante "ON-OFF", la spia del controllo velocità di crociera si accende. Successivamente, passa alla spia del controllo velocità di crociera.

Il passaggio alla modalità di controllo della velocità costante è consentito solo quando si aziona la leva con il controllo velocità di crociera disattivato.

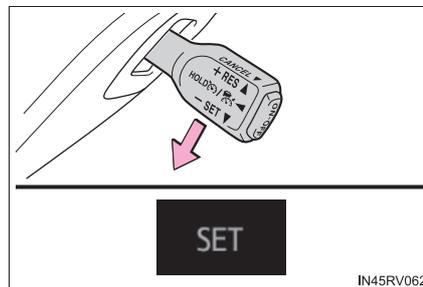
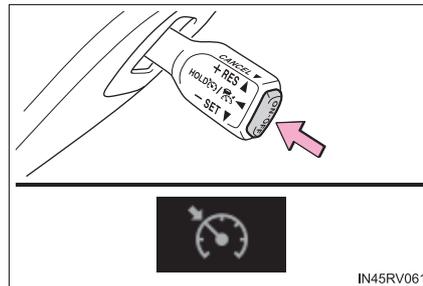
- 2 Accelerare o decelerare tramite il pedale dell'acceleratore fino alla velocità del veicolo desiderata (superiore a 50 km/h circa) e spingere la leva verso il basso per impostare la velocità.

La spia "SET" del controllo velocità di crociera si accende.

La velocità del veicolo al momento in cui la leva viene rilasciata diventa la velocità impostata.

Regolazione della velocità impostata: →P. 278

Annullamento e ripristino della velocità impostata: →P. 279



■ Il controllo radar dinamico della velocità di crociera può essere impostato se

- La leva del cambio è in D, oppure si seleziona la gamma 4 o una superiore in S.
- La velocità del veicolo è superiore a circa 50 km/h.

■ Accelerazione dopo l'impostazione della velocità del veicolo

È possibile accelerare premendo il pedale dell'acceleratore. Dopo l'accelerazione, viene ripristinata la velocità impostata. Tuttavia, in modalità di controllo della distanza di sicurezza, la velocità del veicolo potrebbe scendere sotto la velocità impostata per mantenere la distanza dal veicolo che precede.

■ Annullamento automatico della modalità di controllo della distanza di sicurezza

La modalità di controllo della distanza di sicurezza viene disattivata automaticamente nelle seguenti circostanze:

- La velocità effettiva del veicolo scende al di sotto di 40 km/h circa.
- Il sistema VSC si attiva.
- Il sistema TRC (controllo trazione) si attiva per un periodo di tempo.
- Quando si disattivano il sistema VSC o TRC (controllo trazione) premendo l'interruttore VSC OFF.
- Il sensore non è in grado di eseguire un rilevamento corretto perché è in qualche modo ostruito.
- La frenata pre-collisione è attivata.

Se la modalità di controllo della distanza di sicurezza viene disattivata automaticamente per qualsiasi altra ragione, è possibile che ci sia un'anomalia nel sistema. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Disinserimento automatico della modalità di controllo della velocità costante

La modalità di controllo della velocità costante viene automaticamente annullata nei seguenti casi:

- La velocità effettiva del veicolo scende di più di circa 16 km/h al di sotto della velocità impostata.
- La velocità effettiva del veicolo scende al di sotto di 40 km/h circa.
- Il sistema VSC si attiva.
- Il sistema TRC (controllo trazione) si attiva per un periodo di tempo.
- Quando si disattivano il sistema VSC o TRC (controllo trazione) premendo l'interruttore VSC OFF.
- La frenata pre-collisione è attivata.

Se la modalità di controllo della velocità costante viene annullata automaticamente per qualsiasi altra ragione, è possibile che sia presente un'anomalia nel sistema. Contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Cicalini e messaggi di allarme per il controllo radar dinamico della velocità di crociera

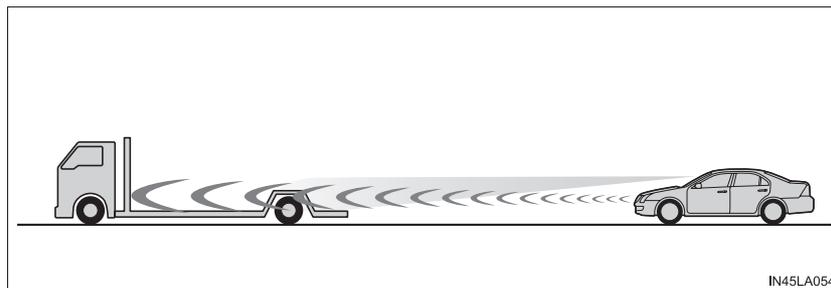
I cicalini e i messaggi di allarme segnalano un'anomalia nel sistema o informano il conducente che è necessario guidare con cautela. Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, leggere il messaggio e seguire le istruzioni.

■ Quando il sensore non rileva correttamente il veicolo che precede

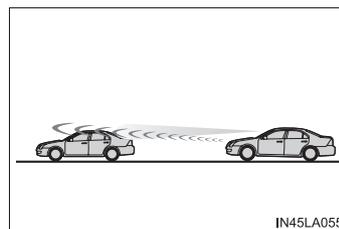
Nelle seguenti eventualità e a seconda delle condizioni, premere il pedale del freno quando la decelerazione del sistema è insufficiente oppure premere il pedale dell'acceleratore quando è necessario accelerare.

Poiché il sensore potrebbe non rilevare correttamente questi tipi di veicoli, l'allarme di avvicinamento (→P. 280) potrebbe non attivarsi.

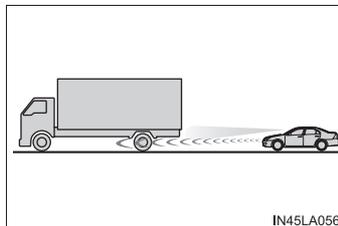
- Veicoli che tagliano la strada improvvisamente
- Veicoli che viaggiano a velocità ridotte
- Veicoli che non occupano la stessa corsia
- Veicoli con parti posteriori di dimensioni ridotte (rimorchi senza carico, ecc.)



- Motocicli che viaggiano nella stessa corsia
- Quando i veicoli circostanti sollevano acqua o neve e questo inibisce il rilevamento del sensore
- Quando il proprio veicolo punta verso l'alto (a causa di un carico molto pesante nel vano bagagli, ecc.)



- Veicolo che precede con altezza minima da terra estremamente elevata

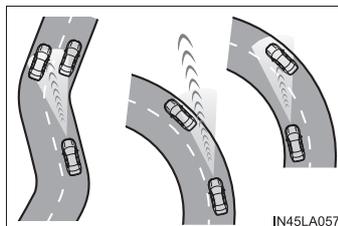


■ **Situazioni in cui la modalità di controllo della distanza di sicurezza potrebbe non funzionare correttamente**

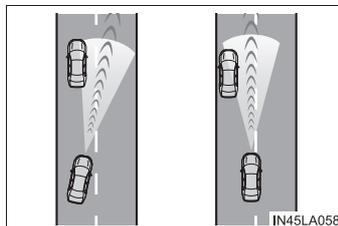
Nelle seguenti eventualità, premere il pedale del freno (o il pedale dell'acceleratore, a seconda dei casi) secondo necessità.

Poiché il sensore potrebbe non rilevare correttamente i veicoli di fronte, il sistema potrebbe non funzionare correttamente.

- Quando la strada è tortuosa o le corsie sono molto strette



- Quando si agisce continuamente sul volante o la posizione del proprio veicolo nella corsia non è costante



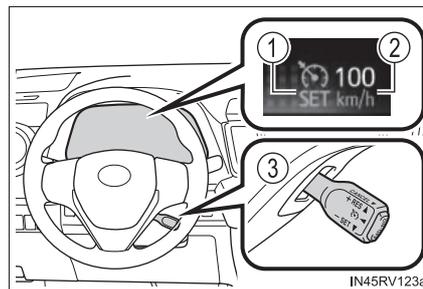
- Quando il veicolo che precede decelera improvvisamente

Controllo velocità di crociera*

Sommario delle funzioni

Utilizzare il controllo velocità di crociera per mantenere la velocità impostata senza premere il pedale dell'acceleratore.

- ① Spie
- ② Velocità impostata
- ③ Interruttore di controllo velocità di crociera

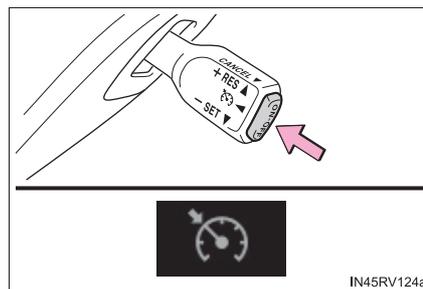


Impostazione della velocità del veicolo

- 1 Premere il pulsante "ON-OFF" per attivare il controllo velocità di crociera.

Sul display multi-informazioni viene visualizzata la spia del controllo velocità di crociera.

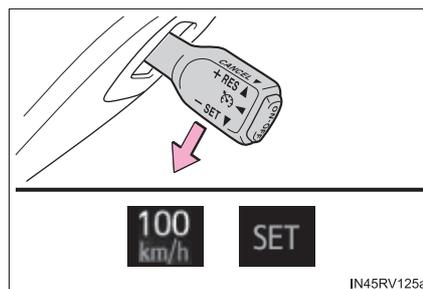
Premere di nuovo il pulsante per disattivare il controllo velocità di crociera.



- 2 Accelerare o decelerare fino alla velocità del veicolo desiderata (superiore a 40 km/h circa) e spingere la leva verso il basso per impostare la velocità.

La spia "SET" del controllo velocità di crociera e la velocità impostata verranno visualizzate sul display multi-informazioni.

La velocità del veicolo al momento in cui la leva viene rilasciata diventa la velocità impostata.



*: se in dotazione

Regolazione della velocità impostata

Per modificare la velocità impostata, azionare la leva finché non si ottiene la velocità impostata desiderata.

- ① Aumenta la velocità
- ② Diminuisce la velocità

Regolazione di precisione: spostare temporaneamente la leva nella direzione desiderata.

Regolazione normale: mantenere la leva spinta nella direzione desiderata.

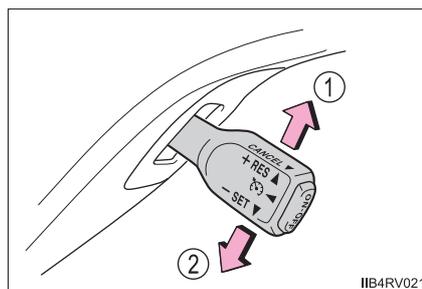
La velocità impostata verrà aumentata o diminuita come segue:

Regolazione di precisione: 1 km/h^{*1} o 1 mph (1,6 km/h)^{*2} ogni volta che la leva viene azionata

Regolazione normale: la velocità impostata può essere aumentata o diminuita in continuo finché non si rilascia la leva.

*1: quando la velocità impostata è visualizzata in "km/h"

*2: quando la velocità impostata è visualizzata in "MPH"

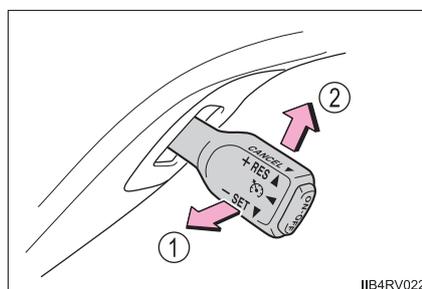


Annullamento e ripristino del controllo della velocità costante

- ① Tirando la leva verso di sé si annulla il controllo della velocità costante.

L'impostazione della velocità viene annullata anche in seguito all'utilizzo dei freni.

- ② Spingendo la leva verso l'alto si ripristina il controllo della velocità costante.



Il ripristino è possibile quando la velocità del veicolo è superiore a circa 40 km/h.

■ Il controllo velocità di crociera può essere impostato quando

- La leva del cambio è in D, oppure si seleziona la gamma 4 o una superiore in S.
- La velocità del veicolo è superiore a 40 km/h circa.

■ Accelerazione dopo l'impostazione della velocità del veicolo

- Il veicolo può essere accelerato in modo normale. Dopo l'accelerazione, viene ripristinata la velocità impostata.
- Anche se non si annulla il controllo velocità di crociera, la velocità impostata può essere aumentata accelerando il veicolo alla velocità desiderata, e quindi spingendo la leva verso il basso per impostare la nuova velocità.

■ Annullamento automatico del controllo velocità di crociera

Il controllo velocità di crociera smetterà di mantenere la velocità del veicolo in una delle seguenti situazioni.

- La velocità effettiva del veicolo scende di più di 16 km/h circa al di sotto della velocità preimpostata del veicolo.
A questo punto, la velocità impostata memorizzata non viene mantenuta.
- La velocità effettiva del veicolo scende al di sotto di 40 km/h circa.
- Il sistema VSC si attiva.
- Il sistema TRC (controllo trazione) si attiva per un periodo di tempo.
- Quando si disattivano il sistema VSC o TRC (controllo trazione) premendo l'interruttore VSC OFF.

■ Se viene visualizzato un messaggio di allarme per il controllo velocità di crociera sul display multi-informazioni

Premere una volta il pulsante "ON-OFF" per disattivare il sistema, quindi premerlo di nuovo per riattivare il sistema.

Se risulta impossibile impostare la velocità di crociera oppure se il controllo velocità di crociera si annulla subito dopo essere stato attivato, potrebbe esserci un'anomalia nel sistema di controllo velocità di crociera. Far controllare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

**AVVISO****■ Per evitare di azionare accidentalmente il controllo velocità di crociera**

Quando non è in uso, spegnere il controllo velocità di crociera usando il pulsante "ON-OFF".

■ Situazioni in cui il controllo velocità di crociera non è indicato

Non utilizzare il controllo velocità di crociera nei seguenti casi.

Questo potrebbe causare la perdita di controllo con conseguente rischio di incidenti e di lesioni gravi, anche letali.

- Con traffico intenso
- Su strade con curve strette
- Su strade tortuose
- Su strade sdruciolevoli, come in caso di pioggia, ghiaccio o neve
- Su pendenze ripide

La velocità del veicolo può superare quella impostata quando si percorrono discese ripide.

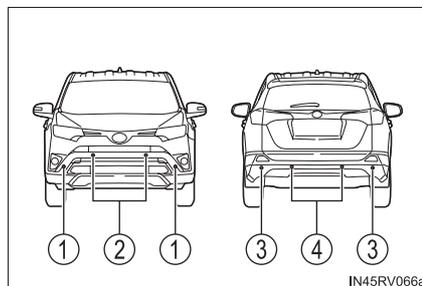
- Quando col veicolo si traina un rimorchio o durante il traino di emergenza

Sensore di assistenza al parcheggio Toyota*

La distanza tra il veicolo che si sta guidando e gli ostacoli vicini durante le manovre di parcheggio parallelo, o facendo manovra in un garage, viene misurata dai sensori e comunicata tramite il display multi-informazioni, lo schermo dell'impianto audio e un cicalino. Controllare sempre l'area circostante quando si usa questo sistema.

Tipi di sensori

- ① Sensori angolari anteriori
- ② Sensori centrali anteriori
- ③ Sensori angolari posteriori
- ④ Sensori centrali posteriori



Accensione/spengimento del sensore di assistenza al parcheggio Toyota

- 1 Premere < o > sugli interruttori di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sugli interruttori di controllo del display, selezionare , quindi premere .

La spia del sensore di assistenza al parcheggio Toyota si accende per informare il conducente che il sistema è in funzione.

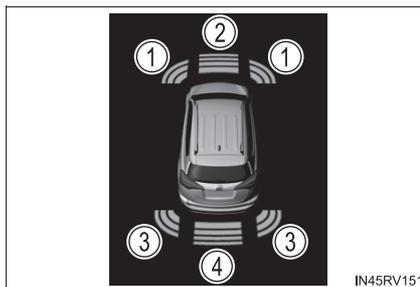
*: se in dotazione

Visualizzazione

Quando i sensori rilevano un ostacolo, i display seguenti informano il conducente circa la posizione e la distanza dall'ostacolo.

■ Display multi-informazioni

- ① Rilevamento del sensore angolare anteriore
- ② Rilevamento del sensore centrale anteriore
- ③ Rilevamento del sensore angolare posteriore
- ④ Rilevamento del sensore centrale posteriore



■ Schermata dell'impianto audio (veicoli con sistema di navigazione o impianto multimediale)

- ① Display sensore di assistenza al parcheggio Toyota

Quando il monitor di assistenza al parcheggio Toyota* o la visione panoramica su monitor* non è visualizzato.

Quando viene rilevato un ostacolo, viene automaticamente visualizzata un'immagine. Lo schermo può essere impostato in modo da non visualizzare immagini. (→P. 293)

:selezionare per disattivare il suono del cicalino.

- ② Display a inserto

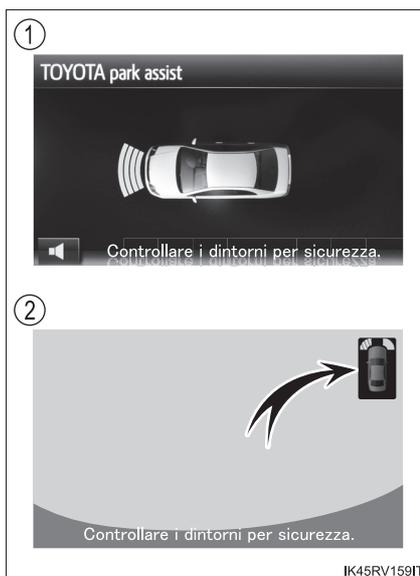
Quando non viene visualizzato il monitor di assistenza al parcheggio Toyota*:

Quando viene rilevato un ostacolo, nell'angolo superiore destro dello schermo dell'impianto audio viene visualizzata un'immagine semplificata.

Quando viene visualizzata la visione panoramica su monitor*:

Quando viene rilevato un ostacolo, la posizione e la distanza vengono visualizzate sulla schermata della visione panoramica su monitor.

*: se in dotazione



Visualizzazione del rilevamento del sensore, distanza dall'ostacolo**■ Visualizzazione distanza**

I sensori che rilevano un ostacolo resteranno costantemente accesi o lampeggeranno.

Display* ¹	Display a inserto	Distanza approssimativa dall'ostacolo	
		Sensore angolare anteriore/sensore centrale anteriore	Sensore angolare posteriore/sensore centrale posteriore
 (acceso fisso)	 (lampeggia lentamente)	Sensore centrale anteriore: tra 100 cm e 50 cm	Sensore centrale posteriore: tra 150 cm e 60 cm
 (acceso fisso)	 (lampeggiante)	Tra 50 cm e 40 cm	Sensore angolare posteriore: da 55 cm a 40 cm Sensore centrale posteriore: da 60 cm a 45 cm
 (acceso fisso)	 (lampeggia velocemente)	Tra 40 cm e 30 cm	Sensore angolare posteriore: da 40 cm a 30 cm Sensore centrale posteriore: da 45 cm a 35 cm
 (lampeggiante* ² o acceso fisso* ³)	 (acceso fisso)	Inferiore a 30 cm	Sensore angolare posteriore: meno di 30 cm Sensore centrale posteriore: meno di 35 cm

*¹: le immagini visualizzate sul display potrebbero differire da quelle illustrate nelle figure. (→P. 290)

*²: display multi-informazioni

*³: schermata dell'impianto audio

■ Funzionamento del cicalino e distanza da un ostacolo

Quando sono in funzione i sensori, suona un cicalino.

- Il cicalino suona più rapidamente man mano che il veicolo si avvicina a un ostacolo.

Quando il veicolo raggiunge la distanza dall'ostacolo indicata sotto, il cicalino suona di continuo.

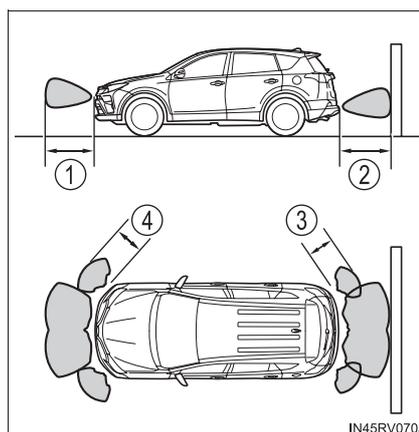
- Sensori angolari anteriori e posteriori: circa 30 cm
- Sensori centrali anteriori: circa 30 cm
- Sensori centrali posteriori: circa 35 cm
- Se vengono rilevati 2 o più ostacoli contemporaneamente, il cicalino reagisce all'ostacolo più vicino. Se uno o entrambi raggiungono le distanze sopra indicate, il cicalino emette un suono prolungato seguito da suoni più brevi ripetuti.

Raggio di rilevamento dei sensori

- ① Circa 100 cm
- ② Circa 150 cm
- ③ Circa 55 cm
- ④ Circa 50 cm

Nel diagramma è illustrato il raggio di rilevamento dei sensori. Si noti che i sensori non possono rilevare ostacoli molto vicini al veicolo.

Il raggio dei sensori può variare in funzione della forma dell'oggetto, ecc.



Impostazione del sensore di assistenza al parcheggio Toyota (veicoli con sistema di navigazione o impianto multimediale)

Si può modificare il volume del suono del cicalino e le condizioni di funzionamento dello schermo.

- 1 Premere il pulsante "SETUP".
- 2 Selezionare "Veicolo" sullo schermo.
- 3 Selezionare "Impostazioni TOYOTA park assist" sulla schermata.
- 4 Selezionare la voce desiderata.
 - È possibile regolare il volume del suono del cicalino.
 - Per il display sensore di assistenza al parcheggio Toyota si può selezionare l'accensione o lo spegnimento.
 - È possibile impostare il display e il tono di indicazione per i sensori centrali anteriori o posteriori.

Il sensore di assistenza al parcheggio Toyota può essere attivato quando

- L'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON.
- Sensori angolari anteriori:
 - La leva del cambio non è su P.
 - La velocità del veicolo è pari o inferiore a circa 10 km/h.
- Sensori centrali anteriori:
 - La leva del cambio non è su P o R.
 - La velocità del veicolo è pari o inferiore a circa 10 km/h.
- Sensori angolari e centrali posteriori:
 - La leva del cambio è su R.

Display sensore di assistenza al parcheggio Toyota (veicoli con monitor di assistenza al parcheggio Toyota)

Quando viene rilevato un ostacolo mentre il monitor di assistenza al parcheggio Toyota è in uso, nell'angolo superiore destro dello schermo apparirà la spia di allarme anche se si è impostato il display su disattivato.

■ Informazioni sul rilevamento dei sensori

- Le aree di rilevazione del sensore sono limitate alle aree intorno al paraurti del veicolo.
- Talune condizioni del veicolo e dell'ambiente circostante possono influenzare la capacità del sensore di rilevare correttamente la presenza di ostacoli. I casi particolari in cui questo può avvenire sono elencati di seguito.
 - Presenza di sporcizia, neve o ghiaccio sul sensore. (La pulizia dei sensori risolve questo problema).
 - Il sensore è ghiacciato. (Per risolvere il problema, sghiacciare l'area).
Quando fa particolarmente freddo, se un sensore è ghiacciato lo schermo può visualizzare un display anomalo, o gli ostacoli potrebbero non essere rilevati.
 - Il sensore è in qualche modo coperto.
 - Il veicolo è fortemente inclinato su un lato.
 - Su una strada fortemente dissestata, su una pendenza, su terreno ghiaioso, o sull'erba
 - L'area circostante al veicolo è rumorosa a causa di avvisatori acustici di veicoli, motori di motociclette, freni pneumatici di veicoli di grandi dimensioni o altri rumori potenti che generano onde ultrasoniche.
 - Nelle vicinanze c'è un altro veicolo equipaggiato con sensori di assistenza al parcheggio.
 - Il sensore è ricoperto da una patina di liquido spruzzato o da pioggia abbondante.
 - Il veicolo è equipaggiato con un'asta di ingombro passaruota o con un'antenna wireless.
 - Il paraurti o il sensore subisce un forte urto.
 - Il veicolo si avvicina a un cordolo alto o curvo.
 - In presenza di forte irraggiamento solare o freddo intenso
 - La zona direttamente sottostante ai paraurti non viene rilevata.
 - Se gli ostacoli si avvicinano troppo al sensore.
 - È montata una sospensione non originale Toyota (sospensione ribassata, ecc.).
 - È possibile che le persone non vengano rilevate se indossano certi tipi di indumenti.

In aggiunta agli esempi precedenti, vi sono dei casi in cui, a causa della forma, segnali e altri oggetti possono essere considerati dal sensore più vicini di quanto siano effettivamente.

- La forma dell'ostacolo può impedirne il rilevamento da parte del sensore. Prestare particolare attenzione ai seguenti ostacoli:
 - Cavi, recinzioni, funi, ecc.
 - Cotone, neve e altri materiali che assorbono le onde sonore
 - Oggetti ad angolo acuto
 - Ostacoli bassi
 - Ostacoli alti con una sezione superiore che sporge in fuori in direzione del veicolo

- Durante l'uso si possono verificare le seguenti situazioni.
 - A seconda della forma dell'ostacolo e di altri fattori, la distanza di rilevamento può essere ridotta, o il rilevamento può risultare impossibile.
 - Gli ostacoli potrebbero non essere rilevati se sono troppo vicini al sensore.
 - Si verificherà un breve ritardo tra il rilevamento dell'ostacolo e la visualizzazione. Anche a basse velocità, esiste la possibilità che l'ostacolo entri nelle aree di rilevazione del sensore prima della visualizzazione del display e prima che suoni il cicalino.
 - Paletti sottili o oggetti più bassi del sensore potrebbero non essere riconosciuti come ostacoli durante l'avvicinamento, anche se sono stati già rilevati una volta.
 - Potrebbe risultare difficile udire i segnali acustici a causa del volume dell'impianto audio o del fruscio dell'aria nell'impianto dell'aria condizionata.

■ Personalizzazione

L'impostazione del volume del cicalino può essere cambiata.
(Funzioni personalizzabili →P. 543)

■ Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio

→P. 455



AVVISO

■ Quando si utilizza il sensore di assistenza al parcheggio Toyota

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di queste precauzioni può comportare l'impossibilità di guidare il veicolo in modo sicuro con conseguente rischio di incidenti.

- Non utilizzare il sensore a velocità superiori a 10 km/h.
- Le aree di rilevamento dei sensori e i tempi di reazione sono limitati. Quando si mette in movimento il veicolo, verificare la sicurezza delle zone intorno al veicolo (specialmente sui lati del veicolo) e guidare lentamente utilizzando i freni per controllare la velocità.
- Non installare accessori entro l'area di rilevamento dei sensori.

**NOTA****■ Quando si utilizza il sensore di assistenza al parcheggio Toyota**

Nelle situazioni che seguono, il sistema potrebbe non funzionare correttamente a causa di un'avaria del sensore o altro. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Quando non vengono rilevati ostacoli, il display di funzionamento del sensore di assistenza al parcheggio Toyota lampeggia e si attiva un segnale acustico.
- Se l'area intorno ad un sensore urta qualcosa, o subisce un forte colpo.
- Se il paraurti urta qualcosa.
- Se il display viene visualizzato continuamente, senza un segnale acustico.
- Se si verifica un errore a livello di display, verificare innanzitutto il sensore.
Se l'errore si verifica anche in assenza di ghiaccio, neve o fango sul sensore, è probabile che ci sia un'anomalia nel sensore.

■ Note relative al lavaggio del veicolo

Evitare di dirigere forti getti d'acqua o vapore sull'area del sensore.

Questo potrebbe provocare un'anomalia di funzionamento del sensore.

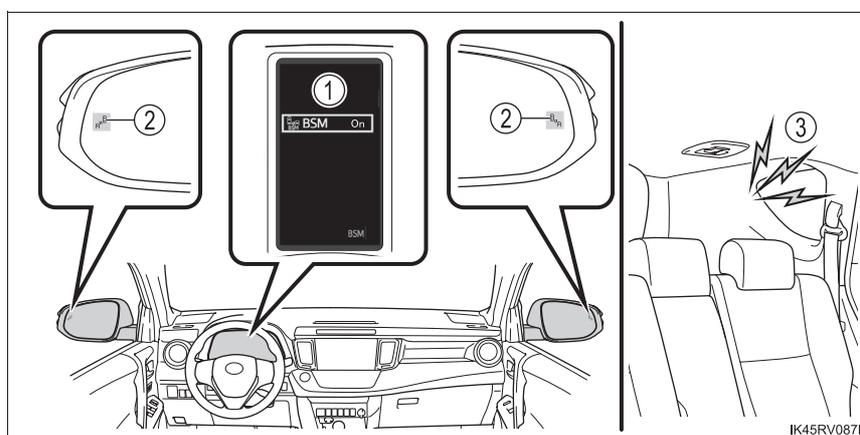
BSM (monitoraggio punti ciechi)*

Riepilogo delle funzioni del monitoraggio punti ciechi

Il monitoraggio punti ciechi è un sistema che ha 2 funzioni;

- Funzione monitoraggio punti ciechi
Aiuta il conducente a decidere quando è il momento di cambiare corsia
- Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante
Aiuta il conducente durante la manovra di retromarcia

Queste funzioni utilizzano gli stessi sensori.



- ① Schermata di attivazione/disattivazione e spia del monitoraggio punti ciechi

Il sistema di monitoraggio punti ciechi può essere attivato/disattivato sul display multi-informazioni. Quando il sistema è acceso, sul display multi-informazioni si accende la spia. La funzione monitoraggio punti ciechi e la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante si attivano/disattivano simultaneamente.

- ② Spie specchietti retrovisori esterni

Funzione monitoraggio punti ciechi:

Quando viene rilevata la presenza di un veicolo in un punto cieco, la spia sullo specchietto retrovisore esterno si accende quando la leva indicatore di direzione non è azionata e lampeggia quando la leva indicatore di direzione è azionata.

Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante:

Se viene rilevato un veicolo in avvicinamento dall'angolo posteriore destro o sinistro, le spie sugli specchietti retrovisori esterni lampeggiano.

*: se in dotazione

- ③ Cicalino di allarme presenza veicoli nell'area retrostante (solo con funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante)

Se viene rilevato un veicolo in avvicinamento dall'angolo posteriore destro o sinistro, entra in funzione un cicalino dietro il sedile posteriore sinistro.

Attivazione/disattivazione del sistema monitoraggio punti ciechi

- 1 Premere < o > sull'interruttore di controllo del display e selezionare



sul display multi-informazioni.

- 2 Premere ^ o v sull'interruttore di controllo del display, selezionare



, quindi premere ○.

■ Visibilità delle spie sugli specchietti retrovisori esterni

In caso di luce solare intensa, la spia sullo specchietto retrovisore esterno potrebbe risultare difficile da vedere.

■ Volume del cicalino di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

Il cicalino della funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante potrebbe risultare difficilmente udibile in presenza di un livello di rumore elevato, per esempio con un volume alto dell'impianto audio.

■ In caso di anomalia del sistema monitoraggio punti ciechi

Se si rileva un'anomalia del sistema provocata da una delle seguenti ragioni, vengono visualizzati dei messaggi di allarme: (→P. 460, 462)

- Si è verificata un'anomalia nei sensori
- I sensori si sono sporcati
- La temperatura esterna è estremamente alta o bassa
- La tensione elettrica del sensore è diventata anomala

■ Certificazione del sistema di monitoraggio punti ciechi

CE 0700

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:

DoC address : <http://continental.automotive-approvals.de/index.php?produkt=SRR2-A>

CONTINENTAL tímto prohlašuje, že tento SRR2-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede CONTINENTAL erklærer herved, at følgende udstyr SRR2-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt CONTINENTAL, dass sich das Gerät SRR2-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab CONTINENTAL seadme SRR2-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, CONTINENTAL, declares that this SRR2-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente CONTINENTAL declara que el SRR2-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ CONTINENTAL ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SRR2-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.
Par la présente CONTINENTAL déclare que l'appareil SRR2-A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente CONTINENTAL dichiara che questo SRR2-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo CONTINENTAL deklarē, ka SRR2-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo CONTINENTAL deklaruoja, kad šis SRR2-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart CONTINENTAL dat het toestel SRR2-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, CONTINENTAL, jiddikjara li dan SRR2-A jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, CONTINENTAL nyilatkozom, hogy a SRR2-A megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym CONTINENTAL oświadcza, że SRR2-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
CONTINENTAL declara que este SRR2-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
CONTINENTAL izjavlja, da je ta SRR2-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
CONTINENTAL týmto vyhlasuje, že SRR2-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CONTINENTAL vakuuttaa täten että SRR2-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar CONTINENTAL att denna SRR2-A står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir CONTINENTAL yfir því að SRR2-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
CONTINENTAL erklærer herved at utstyret SRR2-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, CONTINENTAL, декларира, че SRR2-A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, CONTINENTAL, declară că aparatul SRR2-A este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
"Ovim , CONTINENTAL, izjavljuje da ovaj SRR2-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC."
Ovim CONTINENTAL, izjavljuje da je SRR2-A u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi(NN25/2012)

- Per i veicoli commercializzati in Israele

Name of permit owner: **TOYOTA** Telephone: **03-6255410**
 Model: **SRR2-A** Manufacturer: **Continental** country of manufacture: **Germany**
 Type approval No.: **52-59451** Valid from: **05/Nov/2013**
 Permit No.: **511487761**

- Per i veicoli commercializzati in Ucraina

type approval number : 1O094.000966-13



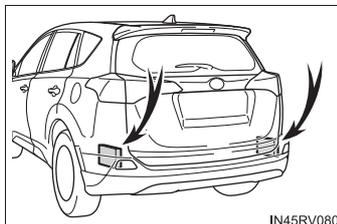
155

⚠ AVVISO

■ Gestione del sensore radar

Un sensore del monitoraggio punti ciechi è montato all'interno del lato sinistro e destro, rispettivamente, del paraurti posteriore del veicolo. Osservare le seguenti precauzioni per garantire il corretto funzionamento del sistema di monitoraggio punti ciechi.

- Mantenere il sensore e l'area circostante del paraurti sempre puliti.



- Non sottoporre il sensore e le aree circostanti del paraurti a forti urti. Se il sensore si sposta anche solo leggermente, il sistema potrebbe funzionare in modo anomalo ed i veicoli che entrano nell'area di rilevamento potrebbero non essere rilevati. Se il sensore o l'area circostante sono sottoposti a un urto violento, fare sempre controllare l'area interessata da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Non smontare il sensore.
- Non fissare accessori o adesivi sul sensore o sull'area circostante del paraurti.
- Evitare di modificare il sensore o l'area circostante del paraurti.
- Evitare di verniciare il sensore o l'area circostante del paraurti.

Funzione monitoraggio punti ciechi

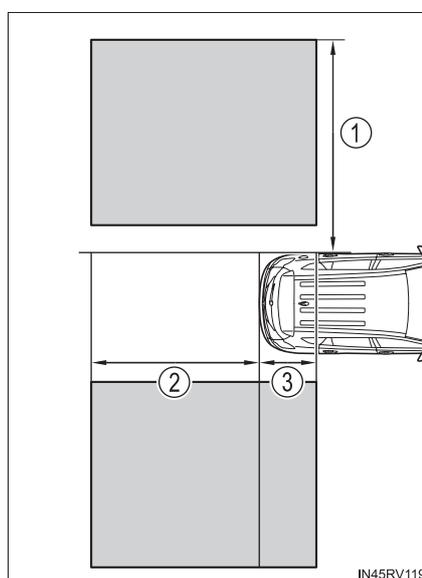
La funzione monitoraggio punti ciechi utilizza sensori radar per rilevare veicoli che viaggiano in una corsia adiacente nell'area non riflessa nello specchietto retrovisore esterno (il punto cieco) e notifica al conducente la presenza di tali veicoli tramite la spia sullo specchietto retrovisore esterno.

Aree di rilevamento del monitoraggio punti ciechi

I punti ciechi in cui si possono rilevare dei veicoli sono indicati qui sotto.

Il raggio dell'area di rilevamento si estende fino a:

- ① 3,5 m circa dal fianco del veicolo
I primi 0,5 m dal fianco del veicolo non sono compresi nell'area di rilevamento
- ② 3 m circa dal paraurti posteriore
- ③ 1 m circa in avanti dal paraurti posteriore



 **AVVISO****■ Avvertenze relative all'uso del sistema**

Il conducente è il solo responsabile della guida sicura. Guidare sempre con prudenza, avendo cura di verificare l'area circostante il veicolo.

La funzione monitoraggio punti ciechi è una funzione supplementare che avverte il conducente circa la presenza di un veicolo in un punto cieco. Non fare eccessivo affidamento sulla funzione monitoraggio punti ciechi. La funzione non è in grado di valutare se sia sicuro cambiare corsia, quindi un eccesso di affidamento su tale sistema potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

A seconda delle condizioni, il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Quindi è necessario che il conducente verifichi visivamente in prima persona le condizioni di sicurezza.

■ La funzione monitoraggio punti ciechi è attiva quando

- Il sistema monitoraggio punti ciechi è attivato
- La velocità del veicolo è superiore a circa 16 km/h

■ Il monitoraggio punti ciechi rileverà un veicolo quando

- Un veicolo in una corsia adiacente sorpassa il vostro.
- Un altro veicolo entra nell'area di rilevamento durante il cambio di corsia.

■ Condizioni nelle quali la funzione monitoraggio punti ciechi non rileverà un veicolo

La funzione monitoraggio punti ciechi non è progettata per rilevare i seguenti tipi di veicoli e/o oggetti:

- Motorini, biciclette, pedoni e simili*
- Veicoli che procedono in direzione opposta
- Guardrail, muri, cartelli, veicoli parcheggiati e altri oggetti immobili analoghi*
- Veicoli che seguono nella stessa corsia*
- Veicoli che procedono a 2 corsie di distanza dal proprio veicolo*

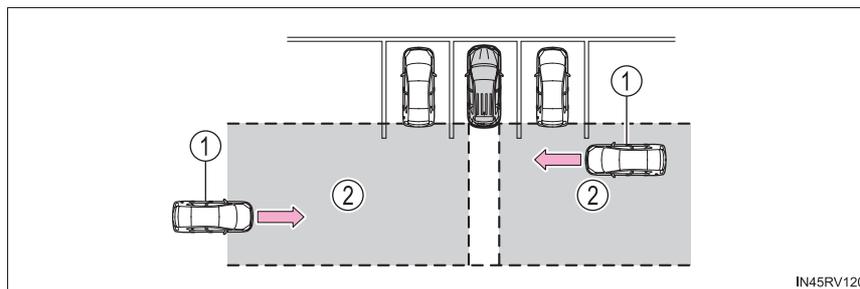
*: a seconda delle condizioni, il rilevamento di veicoli e/o oggetti potrebbe verificarsi ugualmente.

■ Condizioni in cui la funzione monitoraggio punti ciechi potrebbe non funzionare correttamente

- La funzione monitoraggio punti ciechi potrebbe non rilevare correttamente i veicoli nelle seguenti condizioni:
 - In caso di cattivo tempo, come pioggia intensa, nebbia, neve o altro
 - Quando sul paraurti posteriore si accumula ghiaccio, fango ecc.
 - Quando si guida su una superficie stradale bagnata a causa di pioggia, pozzanghere o altro
 - Quando la differenza tra la velocità del vostro veicolo e quella del veicolo che entra nell'area di rilevamento è significativa
 - Quando un veicolo si trova nell'area di rilevamento al momento di un arresto e rimane in tale area mentre il vostro veicolo accelera
 - Quando si percorrono salite e discese ripide consecutive, ad esempio pendii, avvallamenti nella strada o altro
 - Quando più veicoli si avvicinano con distanze minime tra un veicolo e l'altro
 - Quando le corsie sono larghe ed il veicolo nella corsia accanto è troppo lontano dal vostro veicolo
 - Quando il veicolo che entra nell'area di rilevamento viaggia all'incirca alla stessa velocità del vostro
 - Quando la differenza di altezza tra il vostro veicolo e quello che entra nell'area di rilevamento è significativa
 - Subito dopo che si è attivato il sistema monitoraggio punti ciechi
 - Durante il traino di un rimorchio (con gancio di traino)
 - Quando vengono installati accessori quali un portabiciclette sulla parte posteriore del veicolo.
- Le situazioni in cui la funzione monitoraggio punti ciechi rileva inutilmente veicoli e/o oggetti potrebbero aumentare in presenza delle seguenti condizioni:
 - Quando è presente solo uno spazio ridotto tra il veicolo e un guardrail, un muro o altro
 - Quando c'è solo una distanza ridotta tra il vostro veicolo ed un altro che lo segue
 - Quando le corsie sono strette ed un veicolo in marcia a 2 corsie di distanza dal vostro entra nell'area di rilevamento
 - Quando vengono installati accessori quali un portabiciclette sul retro del veicolo

Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

L'allarme presenza veicoli nell'area retrostante funziona quando si effettua una manovra di retromarcia. Tale sistema rileva l'avvicinamento di altri veicoli dall'angolo posteriore destro o sinistro del veicolo. Esso utilizza sensori radar per avvisare il conducente della presenza di un altro veicolo, facendo lampeggiare le spie degli specchietti retrovisori esterni e azionando un cicalino.



① Veicoli in avvicinamento

② Aree di rilevamento

⚠ AVVISO

■ Avvertenze relative all'uso del sistema

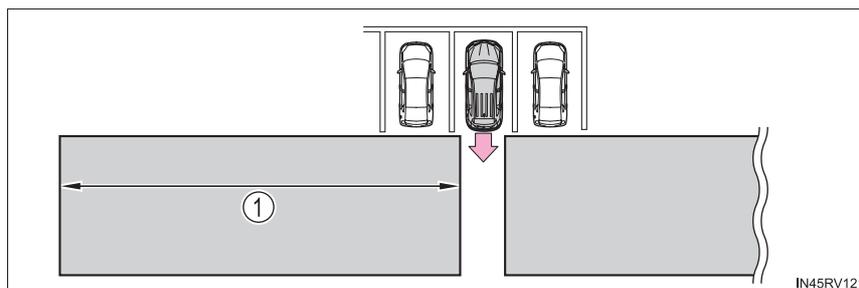
Il conducente è il solo responsabile della guida sicura. Guidare sempre con prudenza, avendo cura di verificare l'area circostante il veicolo.

La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante è solo una funzione aggiuntiva. Pertanto, non fare completo affidamento su di essa per una guida sicura. Durante la retromarcia, il conducente deve prestare comunque la dovuta attenzione, anche se è attiva la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante. È comunque necessario che il conducente controlli visivamente l'area retrostante, prestando attenzione a che non vi siano pedoni, altri veicoli, ecc. prima di effettuare la retromarcia. L'inosservanza di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

A seconda delle condizioni, il sistema potrebbe non funzionare correttamente. Quindi è necessario che il conducente verifichi visivamente in prima persona le condizioni di sicurezza.

Aree di rilevazione della funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante

Le aree in cui si possono rilevare veicoli sono indicate di seguito.



Per dare al conducente il giusto tempo di reagire, è possibile che il cicalino entri in funzione prima in caso di veicoli in avvicinamento a velocità più elevate.

Esempio:

Veicolo in avvicinamento	Velocità	① Distanza di allarme approssimativa
Veloce	28 km/h	20 m
Lento	8 km/h	5,5 m

■ La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante è operativa quando

- Il sistema monitoraggio punti ciechi è attivato.
- La leva del cambio è su R.
- La velocità del veicolo è inferiore a circa 8 km/h.
- La velocità del veicolo in avvicinamento è approssimativamente compresa tra 8 km/h e 28 km/h.

■ Condizioni in cui la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante non rileverà alcun veicolo

La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante non è progettata per rilevare i seguenti tipi di veicoli e/o oggetti.

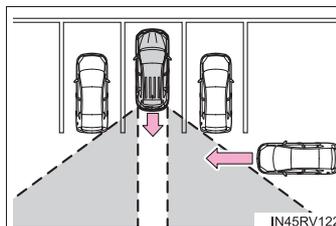
- Motorini, biciclette, pedoni e simili*
- Veicoli in avvicinamento direttamente in linea con la parte posteriore del proprio veicolo
- Guardrail, muri, cartelli, veicoli parcheggiati e altri oggetti immobili analoghi*
- Veicoli in allontanamento dal proprio veicolo
- Veicoli in avvicinamento dalle aree di parcheggio adiacenti al proprio veicolo*
- Veicoli che effettuano la retromarcia nell'area di parcheggio adiacente al proprio veicolo*

*: a seconda delle condizioni, il rilevamento di veicoli e/o oggetti potrebbe verificarsi ugualmente.

■ Condizioni in cui la funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante potrebbe non funzionare correttamente

La funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante potrebbe non rilevare correttamente altri veicoli nelle condizioni seguenti:

- Quando sul paraurti posteriore si accumula ghiaccio o fango ecc.
- In caso di cattivo tempo, come pioggia intensa, nebbia, neve o altro
- In caso di avvicinamento continuo di più veicoli
- Parcheggio con un raggio di manovra ristretto
- Quando un veicolo si avvicina ad alta velocità
- Quando si parcheggia su una pendenza ripida, ad esempio su una salita/discesa, in un avvallamento della strada, ecc.
- Subito dopo che si è attivato il sistema monitoraggio punti ciechi
- Subito dopo che il sistema ibrido è avviato con il sistema monitoraggio punti ciechi acceso
- In caso di traino di un rimorchio
- Se i sensori non riescono a rilevare i veicoli a causa di ostacoli



Sistemi di assistenza alla guida

Per migliorare la sicurezza e le prestazioni di guida, i seguenti sistemi intervengono automaticamente per far fronte alle diverse condizioni di guida. Non dimenticare, tuttavia, che questi sistemi sono supplementari e che non si deve fare eccessivo affidamento su di essi quando si utilizza il veicolo.

◆ ECB (impianto frenante controllato elettronicamente)

L'impianto frenante controllato elettronicamente genera una forza frenante corrispondente all'utilizzo del freno

◆ ABS (sistema antibloccaggio freni)

Aiuta a impedire il bloccaggio delle ruote in caso di azionamento improvviso dei freni, oppure se questi vengono utilizzati durante la guida su superfici stradali sdruciolevoli

◆ Frenata assistita

Genera una maggiore forza frenante dopo che il pedale del freno è stato premuto se il sistema rileva una situazione di arresto di emergenza

◆ VSC (controllo della stabilità del veicolo)

Aiuta il conducente a controllare lo sbandamento durante una curva o una sterzata brusca su strade sdruciolevoli

◆ TRC (sistema di controllo trazione)

Aiuta a mantenere la trazione e a impedire il pattinamento delle ruote motrici in caso di partenze o accelerazioni su strade sdruciolevoli

◆ Sistema di assistenza partenza in salita

Aiuta a evitare che il veicolo retroceda durante le partenze in salita

◆ EPS (servosterzo elettrico)

Utilizza un motore elettrico per ridurre la quantità di forza necessaria per ruotare il volante

◆ E-Four (sistema AWD elettronico su richiesta) (modelli AWD)

Cambia automaticamente dalla trazione anteriore a quella integrale (AWD) in base delle condizioni di guida, contribuendo a garantire una stabilità e un comportamento prevedibile. Le condizioni in cui il sistema passa alla trazione AWD si verificano ad esempio in caso di marcia in curva o in salita, durante la partenza o l'accelerazione, e quando la superficie stradale è scivolosa a causa di neve, pioggia o altro.

◆ Segnale di frenata di emergenza

Quando i freni vengono attivati improvvisamente, le luci di emergenza iniziano automaticamente a lampeggiare per avvertire il conducente del veicolo che segue.

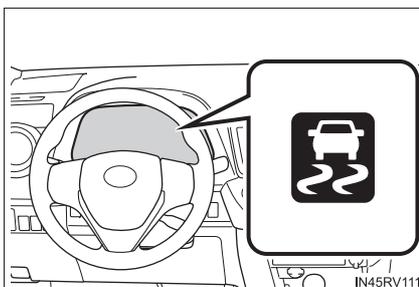
◆ Sistema anti-sbandamento rimorchio

Aiuta il conducente a controllare lo sbandamento del rimorchio dosando la pressione dei freni sulle singole ruote e riducendo la coppia del motore non appena viene rilevato lo sbandamento del rimorchio.

Il sistema anti-sbandamento rimorchio fa parte del sistema VSC e non funziona se il sistema VSC è spento o è guasto.

Quando i sistemi TRC/VSC/ABS/anti-sbandamento rimorchio sono in funzione

Quando i sistemi TRC (controllo trazione)/VSC/ABS/anti-sbandamento rimorchio sono in funzione, la spia di slittamento lampeggia.



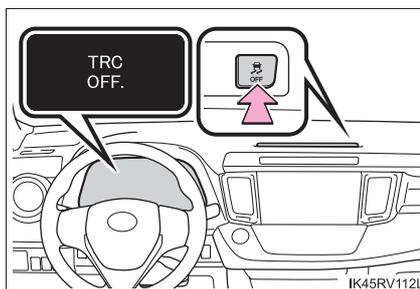
Disattivazione del sistema TRC (controllo trazione)

Se il veicolo rimane impantanato in fango, terra o neve, il sistema TRC (controllo trazione) potrebbe ridurre la potenza trasmessa dal sistema ibrido alle ruote. Per aiutare a far oscillare il veicolo avanti e indietro per liberarlo, premere e disattivare il sistema.

Per disattivare il sistema TRC (controllo trazione), premere e rilasciare velocemente il pulsante .

Verrà visualizzato "TRC OFF." sul display multi-informazioni.

Premere nuovamente per riattivare il sistema.



■ Disattivazione dei sistemi TRC (controllo trazione), VSC e anti-sbandamento rimorchio

Per disattivare i sistemi TRC, VSC e anti-sbandamento rimorchio, tenere premuto  per più di 3 secondi mentre il veicolo è fermo.

Verrà visualizzato "TRC OFF." e la spia VSC OFF si accenderà.*

Premere nuovamente  per riattivare i sistemi.

*: sui veicoli con sistema di sicurezza pre-collisione, saranno disabilitate anche la frenata assistita pre-collisione e la frenata pre-collisione. La spia di allarme PCS si accende e sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio. (→P. 242)

■ Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio che avverte che il sistema TRC è stato disabilitato anche se non è stato premuto l'interruttore VSC OFF

Il sistema TRC e il sistema di assistenza partenza in salita non possono essere attivati. Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Rumori e vibrazioni provocati dai sistemi ABS, frenata assistita, VSC, anti-sbandamento rimorchio, TRC e assistenza partenza in salita

Quando i sistemi di cui sopra sono in funzione possono verificarsi le seguenti condizioni. Nessuna di queste indica la presenza di anomalie.

- Vibrazioni percepite attraverso carrozzeria e sterzo.
- Rumore di motore dopo l'arresto del veicolo.
- Il pedale del freno potrebbe pulsare leggermente dopo l'attivazione dell'ABS.
- Il pedale del freno potrebbe muoversi leggermente verso il basso dopo l'attivazione dell'ABS.

■ Rumore di funzionamento dell'ECB

Nei seguenti casi, si può udire il rumore di funzionamento dell'ECB, che non indica tuttavia la presenza di un'anomalia.

- Rumore proveniente dal vano motore quando si aziona il pedale del freno.
- Rumore di motore dell'impianto frenante proveniente dalla parte anteriore del veicolo quando la portiera del conducente viene aperta.
- Rumore proveniente dal vano motore quando sono trascorsi 1 o 2 minuti dall'arresto del sistema ibrido.

■ Suono di funzionamento dell'EPS

Quando si aziona il volante, si potrebbe avvertire il rumore di un motorino (ronzio). Ciò non indica un'anomalia.

■ Riattivazione automatica dei sistemi TRC, VSC e anti-sbandamento rimorchio

Quando sono stati disattivati, i sistemi TRC, VSC e anti-sbandamento rimorchio verranno riattivati automaticamente nelle seguenti situazioni:

- Quando si spegne l'interruttore di alimentazione.
- Se si è disattivato solo il sistema TRC, questo si riattiverà all'aumentare della velocità del veicolo.
Se i sistemi TRC, VSC e anti-sbandamento rimorchio sono disattivati, la riattivazione automatica non avrà luogo con l'aumentare della velocità del veicolo.

■ Efficienza ridotta del sistema EPS

L'efficienza del sistema EPS viene ridotta per evitare che il sistema si surriscaldi in caso di utilizzo intenso dello sterzo su un lasso di tempo protratto. Di conseguenza, il volante potrebbe risultare appesantito. In questo caso, evitare di azionare lo sterzo eccessivamente oppure arrestare il veicolo e spegnere il sistema ibrido. Il normale funzionamento del sistema EPS dovrebbe essere ripristinato entro 10 minuti.

■ Condizioni di funzionamento del sistema di assistenza partenza in salita

Se vengono soddisfatte le seguenti quattro condizioni, il sistema di assistenza partenza in salita viene attivato:

- Le leva del cambio si trova in una posizione diversa da P o N (quando si parte in avanti/all'indietro su un pendio).
- Il veicolo è fermo.
- Il pedale dell'acceleratore non è premuto.
- Il freno di stazionamento non è attivato.

■ Annullamento automatico del sistema di assistenza partenza in salita

Il sistema di assistenza partenza in salita si spegne in una qualsiasi delle situazioni seguenti:

- La leva del cambio viene portata su P o N.
- Il pedale dell'acceleratore è premuto.
- Il freno di stazionamento viene attivato.
- Sono trascorsi circa 2 secondi dal rilascio del pedale del freno.

 **AVVISO****■ L'ABS non funziona efficacemente quando**

- Si supera il limite di aderenza degli pneumatici (ad esempio pneumatici eccessivamente logori su una strada innevata).
- Il veicolo soffre di aquaplaning durante la marcia ad alta velocità su strade bagnate o sdruciolevoli.

■ La distanza di arresto quando l'ABS si attiva può eccedere la distanza necessaria in condizioni normali

L'ABS non è concepito per ridurre la distanza di arresto del veicolo. È necessario mantenere sempre la distanza di sicurezza dal veicolo che precede, specialmente nelle seguenti situazioni:

- In caso di guida su strade sterrate, inghiaiate o innevate
- Durante la marcia con catene da neve
- Quando si superano dossi sulla strada
- Quando si guida su strade con buche o fondo stradale sconnesso

■ Il sistema TRC potrebbe non funzionare efficacemente quando

Potrebbe risultare impossibile mantenere il controllo dello sterzo e della potenza durante la guida su superfici stradali sdruciolevoli, anche se il sistema TRC è attivo. Guidare il veicolo con cautela in condizioni in cui vi sia il rischio di perdita di stabilità e potenza.

■ Il sistema di assistenza partenza in salita non funziona in modo efficiente quando

- Non fare eccessivo affidamento sul sistema di assistenza partenza in salita. Il sistema di assistenza partenza in salita potrebbe non funzionare efficacemente su pendii ripidi e strade coperte di ghiaccio.
- A differenza del freno di stazionamento, il sistema di assistenza partenza in salita non è concepito per mantenere il veicolo fermo per un lasso di tempo protratto. Non tentare di utilizzare il sistema di assistenza partenza in salita per mantenere il veicolo fermo su un pendio, poiché ciò potrebbe causare incidenti.

■ Quando si attivano i sistemi TRC/VSC/ABS/anti-sbandamento rimorchio

La spia di slittamento lampeggia. Guidare sempre con estrema cautela. La guida spericolata può causare incidenti. Prestare particolare attenzione quando la spia lampeggia.

 **AVVISO****■ Quando i sistemi TRC/VSC/anti-sbandamento rimorchio sono disattivati**

Prestare particolare attenzione e guidare a una velocità adeguata alle condizioni stradali. Poiché sono sistemi che assicurano la stabilità e la trazione del veicolo, non disattivare i sistemi TRC/VSC/anti-sbandamento rimorchio a meno che non sia necessario.

■ Sostituzione degli pneumatici

Accertarsi che gli pneumatici abbiano tutte le dimensioni, il disegno del battistrada e la capacità di carico totale specificati e che siano della marca indicata. Inoltre, verificare che siano gonfiati alla pressione di gonfiaggio pneumatico prescritta.

I sistemi ABS, TRC, VSC e anti-sbandamento rimorchio non funzionano correttamente se sul veicolo sono montati pneumatici diversi tra loro.

Per ulteriori informazioni in merito alla sostituzione degli pneumatici o delle ruote, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, oppure a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Gestione di pneumatici e sospensioni

L'uso di pneumatici che presentano qualche anomalia o l'alterazione delle sospensioni hanno un impatto sui sistemi di assistenza alla guida e possono causarne il funzionamento anomalo.

■ Precauzioni relative al sistema anti-sbandamento rimorchio

Il sistema anti-sbandamento rimorchio non è in grado di ridurre lo sbandamento del rimorchio in qualunque situazione. Fattori quali le condizioni del veicolo, del rimorchio, del manto stradale e dell'ambiente di guida possono compromettere l'efficacia del sistema anti-sbandamento rimorchio. Per informazioni su come trainare il rimorchio nel modo corretto, fare riferimento al manuale d'uso e manutenzione del rimorchio.

■ In caso di sbandamento del rimorchio

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi, anche letali.

● Afferrare saldamente il volante. Proseguire in linea retta.

Non cercare di controllare lo sbandamento del rimorchio girando il volante.

● Iniziare subito a diminuire la pressione sul pedale dell'acceleratore ma in modo molto graduale, in modo da ridurre la velocità.

Non accelerare. Non azionare i freni del veicolo.

Se non si corregge drasticamente l'andatura con il volante o con i freni, lo sbandamento del veicolo e del rimorchio dovrebbe cessare. (→P. 197)

Consigli per la guida di veicoli ibridi

Per una guida economica ed ecologica prestare attenzione agli aspetti seguenti:

◆ **Uso della modalità di guida Eco**

Quando si utilizza la modalità di guida Eco, la coppia corrispondente al grado di pressione esercitata sul pedale dell'acceleratore può essere generata in modo più graduale rispetto a quando si guida in condizioni normali. Inoltre, viene ridotto il funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata (riscaldamento/raffreddamento) per ottimizzare il risparmio di carburante. (→P. 210)

◆ **Uso dell'indicatore del sistema ibrido**

Per una guida ecologica mantenere l'indicatore del sistema ibrido all'interno della zona Eco. (→P. 105)

◆ **Utilizzo della leva del cambio**

Portare la leva del cambio su D quando si è fermi a un semaforo o quando si guida in condizioni di traffico intenso. Portarla invece su P quando si parcheggia il veicolo. Quando si usa N, il consumo di carburante non viene ridotto. Nella posizione N il motore a benzina funziona, ma non può essere generata elettricità. Inoltre, se si usa l'impianto dell'aria condizionata o altri dispositivi, si consuma energia della batteria ibrida (batteria di trazione).

◆ **Utilizzo del pedale dell'acceleratore/pedale del freno**

- Guidare il veicolo fluidamente. Evitare brusche accelerazioni e decelerazioni. L'accelerazione e la decelerazione progressive consentono un uso più efficiente del motore elettrico (motore di trazione) senza dover utilizzare la potenza del motore a benzina.
- Evitare di accelerare ripetutamente. Le accelerazioni ripetute sprecano energia della batteria ibrida (batteria di trazione) e causano un eccessivo consumo di carburante. L'energia della batteria può essere ripristinata guidando con il pedale dell'acceleratore leggermente sollevato.

◆ Quando si frena

Azionare i freni lentamente e in modo tempestivo. Quando si rallenta si rigenera una maggiore quantità di energia elettrica.

◆ Rallentamenti

Le accelerazioni e le decelerazioni ripetute, nonché le lunghe attese ai semafori, causano un eccessivo consumo di carburante. Consultare le informazioni sul traffico prima di mettersi in viaggio per evitare il più possibile rallentamenti. Quando ci si trova in un ingorgo stradale, rilasciare delicatamente il pedale del freno per consentire al veicolo di avanzare lentamente senza dover utilizzare eccessivamente il pedale dell'acceleratore. In questo modo, si evita un consumo eccessivo di carburante.

◆ Guida in autostrada

Controllare il veicolo e guidare a una velocità costante. Prima di fermarsi al casello del pedaggio o per altre ragioni, rilasciare in tempo il pedale dell'acceleratore e frenare delicatamente. Quando si rallenta si rigenera una maggiore quantità di energia elettrica.

◆ Aria condizionata

Utilizzare l'aria condizionata solo quando effettivamente necessario. In questo modo si evita un consumo eccessivo di carburante.

In estate: se la temperatura ambiente è elevata, utilizzare la modalità ricircolo aria. In questo modo si riduce il carico sull'impianto dell'aria condizionata nonché il consumo di carburante.

In inverno: poiché il motore a benzina non si spegne automaticamente finché il motore stesso e l'interno dell'abitacolo sono caldi, verrà consumato carburante. Inoltre, per ottimizzare il consumo di carburante non utilizzare eccessivamente il riscaldamento.

◆ Controllo della pressione di gonfiaggio pneumatici

Assicurarsi di controllare di frequente la pressione di gonfiaggio pneumatici. Una pressione di gonfiaggio pneumatici errata può causare un consumo eccessivo di carburante.

Inoltre, poiché gli pneumatici da neve possono provocare un attrito elevato, il loro utilizzo su strade asciutte può causare un eccessivo consumo di carburante. Utilizzare pneumatici appropriati per la stagione.

◆ Bagagli

Il trasporto di bagagli pesanti causa un eccessivo consumo di carburante. Evitare di trasportare bagagli non necessari. Anche il montaggio di un portapacchi di grandi dimensioni causa un eccessivo consumo di carburante.

◆ Riscaldamento prima di partire

Poiché il motore a benzina si avvia e si spegne automaticamente anche quando è freddo, non è necessario riscaldarlo. Inoltre, se si percorrono spesso brevi distanze, il motore a benzina si riscalda ripetutamente causando un eccessivo consumo di carburante.

Consigli per la guida invernale

Prima di affrontare la guida del veicolo nel periodo invernale, effettuare tutte le preparazioni e i controlli necessari. Tenere sempre una condotta di guida del veicolo adeguata alle condizioni climatiche effettive.

Preparativi per l'inverno

- Utilizzare i liquidi appropriati per le temperature esterne effettive.
 - Olio motore
 - Refrigerante del motore
 - Liquido lavavetro
- Far controllare da un tecnico del servizio assistenza le condizioni della batteria da 12 volt.
- Montare sul veicolo quattro pneumatici da neve o acquistare una serie di catene da neve per gli pneumatici anteriori.

Assicurarsi che tutti gli pneumatici abbiano le stesse dimensioni e siano della stessa marca e che le catene siano adatte per le dimensioni degli pneumatici.

Prima di guidare il veicolo

Eeguire le seguenti operazioni in base alle condizioni di guida:

- Non tentare di aprire un finestrino o muovere un tergicristallo ghiacciato con la forza. Versare acqua calda sull'area ghiacciata per sciogliere il ghiaccio. Rimuovere l'acqua subito dopo per evitarne il congelamento.
- Per il corretto funzionamento del ventilatore impianto di climatizzazione, rimuovere la neve accumulata sulle bocchette di entrata dell'aria davanti al parabrezza.
- Controllare e rimuovere l'eccesso di ghiaccio o neve eventualmente accumulatasi sulle luci esterne, sul tetto del veicolo, sul telaio, attorno agli pneumatici o sui freni.
- Rimuovere eventuale neve o fango dal fondo delle scarpe prima di entrare nel veicolo.

Durante la guida del veicolo

Accelerare gradualmente, mantenere la distanza di sicurezza dal veicolo che precede e guidare a una velocità ridotta compatibile con le condizioni stradali.

Quando si parcheggia il veicolo

Parcheggiare il veicolo e portare la leva del cambio su P senza inserire il freno di stazionamento. Il freno di stazionamento potrebbe congelarsi, impedendone il rilascio. Se necessario, bloccare le ruote per evitare slittamenti imprevisti o l'avanzamento lento.

Selezione delle catene da neve

▶ Veicoli senza pneumatici 225/60R18

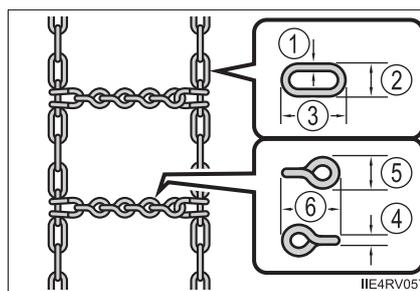
Utilizzare catene da neve di dimensioni adeguate per gli pneumatici montati. Le dimensioni delle catene da neve dipendono da quelle degli pneumatici.

Catena laterale:

- ① diametro pari a 3 mm
- ② larghezza 10 mm
- ③ lunghezza 30 mm

Catena trasversale:

- ④ diametro pari a 4 mm
- ⑤ larghezza 14 mm
- ⑥ lunghezza 25 mm



▶ Veicoli con pneumatici 225/60R18

Non è possibile montare le catene da neve.

È necessario utilizzare pneumatici da neve.

Norme relative all'utilizzo delle catene da neve

Le norme relative all'utilizzo delle catene da neve variano in base all'ubicazione e al tipo di strada. Verificare sempre le norme locali, prima di montare le catene.

■ Montaggio delle catene da neve

Durante il montaggio e lo smontaggio delle catene, osservare le seguenti precauzioni:

- Montare e smontare le catene da neve in un luogo sicuro.
- Montare le catene da neve solo sugli pneumatici anteriori. Non montare le catene da neve sugli pneumatici posteriori.
- Montare le catene da neve sugli pneumatici anteriori stringendole al massimo. Stringere di nuovo le catene dopo aver percorso 0,5 — 1,0 km.
- Montare le catene da neve seguendo le istruzioni fornite con le stesse.

▲ AVVISO**■ Guida con pneumatici da neve**

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di incidenti.

L'inosservanza di tali precauzioni può causare la perdita di controllo del veicolo con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Usare pneumatici delle dimensioni specificate.
- Mantenere la pressione dell'aria sul valore prescritto.
- Non guidare eccedendo il limite di velocità o il limite specificato per gli pneumatici da neve in uso.
- Utilizzare pneumatici da neve su tutte le ruote, non solo su alcune.

■ Guida con catene da neve

Osservare le seguenti precauzioni per ridurre il rischio di incidenti.

L'inosservanza di tali precauzioni può compromettere la sicurezza di guida e causare lesioni gravi, anche letali.

- Non guidare a velocità superiori al limite specificato per le catene da neve in uso e comunque non superiori a 50 km/h.
- Evitare di percorrere strade accidentate o di passare sopra a buche.
- Evitare accelerazioni, sterzate e frenate improvvise o cambi di marcia che possano provocare l'uso improvviso del freno motore.
- Rallentare sufficientemente prima di affrontare una curva per essere certi di mantenere il controllo del veicolo.
- Evitare l'uso del sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (se in dotazione).



NOTA

■ Riparazione o sostituzione pneumatici da neve (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

Richiedere che la riparazione o sostituzione degli pneumatici da neve si effettui presso concessionari Toyota o rivenditori di pneumatici autorizzati.

Ciò è dovuto al fatto che lo smontaggio e montaggio di pneumatici da neve influenza il funzionamento di valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici.

■ Montaggio catene da neve (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

Le valvole ed i trasmettitori di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente quando si montano le catene da neve.

Precauzioni relative ai veicoli utilitari sportivi

Questo veicolo appartiene alla classe “veicolo utilitario sportivo”, è caratterizzato da un'altezza minima da terra maggiore e da una carreggiata più stretta rispetto all'altezza del baricentro, ciò lo rende capace di buone prestazioni in un'ampia gamma di impieghi in fuoristrada.

Caratteristiche di un veicolo utilitario sportivo

- Determinate caratteristiche di progettazione ne innalzano il baricentro rispetto a quello delle normali vetture passeggeri. Tali caratteristiche di progettazione, rendono questo tipo di veicolo più pronò al ribaltamento. Di fatto, i veicoli utilitari sportivi hanno una percentuale di ribaltamenti significativamente più alta rispetto ad altri tipi di veicoli.
- Un vantaggio della maggiore altezza minima da terra è una migliore visuale della strada, che consente di prevenire i problemi.
- Tali veicoli non sono concepiti per affrontare le curve alla stessa velocità delle normali vetture passeggeri, così come le vetture sportive ad assetto ribassato non sono progettate per offrire prestazioni soddisfacenti in fuoristrada. Pertanto, svolte secche affrontate a velocità eccessive possono portare al ribaltamento del veicolo.

 **AVVISO****■ Precauzioni relative ai veicoli utilitari sportivi**

Si raccomanda di rispettare sempre le seguenti precauzioni, per minimizzare il rischio di eventuali lesioni gravi anche mortali o di danni al veicolo:

- In caso di ribaltamento, una persona che non indossa la cintura di sicurezza ha molte più probabilità di morire di una persona che la indossa. Pertanto, il conducente e tutti i passeggeri devono sempre allacciare le cinture di sicurezza.
- Nei limiti del possibile, evitare svolte secche o manovre improvvise.
Un utilizzo errato di questo veicolo può causare la perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo, causando lesioni gravi, anche letali.
- Il trasporto di carichi sul portabagagli da tetto (se in dotazione) innalzerà il baricentro del veicolo. Evitare velocità elevate, partenze e frenate improvvise, sterzate brusche o qualsiasi manovra repentina, in caso contrario si potrebbe perdere il controllo o il veicolo si potrebbe ribaltare a seguito di una manovra non corretta.
- Rallentare sempre in presenza di raffiche laterali di vento. A causa del suo profilo e del baricentro più alto, questo veicolo è più sensibile al vento laterale rispetto ad una normale vettura passeggeri. Rallentando si riesce a mantenere un controllo migliore.
- Non guidare trasversalmente su pendii ripidi. È preferibile salire o scendere guidando nel senso della pendenza. Questo veicolo (così come qualsiasi altro fuoristrada simile) tende a ribaltarsi lateralmente più facilmente che in avanti o all'indietro.

Guida fuoristrada

Quando si guida in fuoristrada, osservare le seguenti precauzioni per godere al massimo della guida e contribuire a evitare la chiusura di zone ai veicoli fuoristrada.

- Guidare questo veicolo solo in aree dove è permesso l'accesso ai veicoli fuoristrada.
- Rispettare la proprietà privata. Ottenete il consenso del proprietario prima di entrare in una proprietà privata.
- Evitare di entrare in aree recintate. Rispettare cancelli, barriere ed segnali che limitano il transito.
- Mantenersi su strade delimitate. In condizioni di bagnato, modificare lo stile di guida o ritardare la partenza per evitare danni alle strade.



AVVISO

■ Precauzioni per la guida in fuoristrada

Si raccomanda di rispettare sempre le seguenti precauzioni, per minimizzare il rischio di eventuali lesioni gravi anche mortali o di danni al veicolo:

- Durante la marcia in fuoristrada, guidare con prudenza. Evitare di correre rischi inutili portando il veicolo in luoghi pericolosi.
- Durante la guida fuoristrada, evitare di tenere il volante afferrandolo per le razze. Un'asperità del terreno potrebbe causare uno strattone del volante, lesionando le mani. Tenere entrambe le mani, in particolare i pollici, all'esterno della corona del volante.
- Controllare sempre l'efficienza dell'impianto frenante, subito dopo avere guidato su sabbia, fango, nell'acqua o su neve.
- Dopo avere attraversato tratti con erba alta, fango, rocce, sabbia, acqua, o altro, verificare che non vi siano erba, sterpaglie, carta, stracci, sassi, sabbia, ecc. attaccati o incastrati nel sottoscocca. Rimuovere tali materiali dal sottoscocca. Se si usa il veicolo con questi materiali incastrati o attaccati al sottoscocca, si potrebbe verificare un'avaria o un incendio.
- Durante la guida in fuoristrada o su terreno accidentato, evitare di guidare a velocità eccessiva, di eseguire salti o brusche sterzate e di urtare oggetti, ecc. Ciò potrebbe causare la perdita di controllo o il ribaltamento del veicolo con lesioni gravi, anche letali. Inoltre, si rischia di causare danni costosi alle sospensioni ed al telaio del veicolo.



NOTA

■ Per evitare che l'acqua possa causare danni

Prendere tutte le precauzioni necessarie per assicurarsi che l'acqua non possa danneggiare la batteria ibrida (batteria di trazione), il sistema ibrido o altri componenti.

- L'ingresso di acqua nel vano motore può causare gravi danni al sistema ibrido. L'ingresso di acqua all'interno può causare un cortocircuito della batteria ibrida (batteria di trazione) collocata sotto i sedili posteriori.
- L'ingresso di acqua nella trasmissione ibrida causerà il deterioramento della qualità della trasmissione. La spia di guasto potrebbe accendersi e potrebbe non essere possibile guidare il veicolo.
- L'acqua può rimuovere il grasso dai cuscinetti delle ruote, dando luogo alla formazione di ruggine e guasto prematuro; inoltre, potrebbe entrare nella scatola del gruppo cambio-differenziale ibrido, riducendo le proprietà lubrificanti dell'olio contenuto.

■ Quando si attraversano tratti allagati

Prima di attraversare tratti allagati, per esempio un guado, verificate innanzitutto la profondità dell'acqua e la compattezza del fondo del corso d'acqua. Guidare lentamente ed evitare i punti più profondi.

■ Controlli dopo la guida in fuoristrada

- Sabbia e fango eventualmente accumulatisi attorno ai tamburi e ai dischi dei freni possono compromettere l'efficienza dei freni e danneggiare i componenti dell'impianto frenante.
- Dopo la guida in fuoristrada su terreno accidentato, su sabbia, fango o nell'acqua, eseguire sempre un'ispezione per la manutenzione.

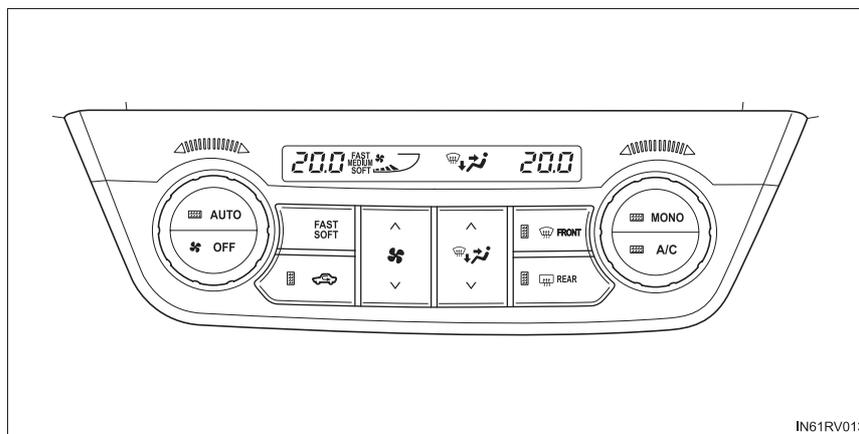
Accessori interni**5**

- 5-1. Uso dell'impianto dell'aria condizionata e dello sbrinatori**
Impianto dell'aria condizionata automatico 328
Riscaldamento volante/ riscaldamento dei sedili 336
- 5-2. Uso delle luci interne**
Elenco delle luci interne 339
• Luci interne..... 340
• Luci di cortesia 340
- 5-3. Uso dei vani portaoggetti**
Elenco dei vani portaoggetti.... 342
• Vano portaoggetti 343
• Vano console..... 343
• Portabicchieri..... 344
• Portabottiglie 345
• Vano ausiliario..... 346
Accessori del vano bagagli 347
- 5-4. Uso degli altri accessori interni**
Altri accessori interni 359
• Alette parasole 359
• Specchietti di cortesia 359
• Posacenere portatile 360
• Prese di corrente 361
• Bracciolo..... 362
• Ganci appendiabiti..... 362
• Maniglie di assistenza 363

Impianto dell'aria condizionata automatico

Le bocchette di uscita dell'aria e la velocità del ventilatore vengono regolate automaticamente in base alla temperatura impostata.

Pannello di controllo



IN61RV013

La figura seguente si riferisce ai veicoli con guida a sinistra. Le posizioni dei pulsanti sono invertite per i veicoli con guida a destra.

■ Regolazione della temperatura impostata

Ruotare  in senso orario per aumentare la temperatura e ruotare la manopola in senso antiorario per diminuirla.

L'impianto dell'aria condizionata alterna tra la modalità individuale e quella simultanea ogni volta che si preme .

Modalità simultanea (la spia su  è accesa):

È possibile utilizzare la rotella di controllo temperatura del lato conducente per regolare la temperatura sia del lato conducente sia del lato passeggero. In questa modalità, utilizzare la manopola di controllo temperatura lato passeggero per attivare la modalità individuale.

Modalità individuale (la spia su  è spenta):

La temperatura del lato conducente e quella del lato passeggero possono essere regolate separatamente.

■ Regolazione della velocità del ventilatore impostata

Premere “^” su  per aumentare la velocità del ventilatore e “v” per diminuirla.

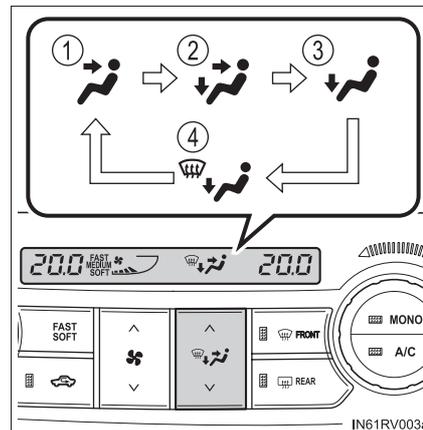
Premere  per spegnere il ventilatore.

■ Modifica della modalità flusso d'aria

Per cambiare le bocchette di uscita dell'aria, premere “^” o “v” su .

Le bocchette di uscita dell'aria in uso cambiano ogni volta che si preme uno dei lati del pulsante.

- ① Flusso d'aria diretto verso la parte superiore del corpo.
- ② Flusso d'aria diretto verso la parte superiore del corpo e i piedi.
- ③ Flusso d'aria diretto verso i piedi.
- ④ Flusso d'aria diretto verso i piedi e sbrinatori parabrezza in funzione.



5

Accessori interni

Uso della modalità automatica

- 1 Premere .

La funzione di deumidificazione si attiva. Le bocchette di uscita dell'aria e la velocità del ventilatore vengono automaticamente regolate in base alla temperatura impostata e all'umidità.

- 2 Regolare la temperatura impostata.

■ Spia modalità automatica

Se vengono utilizzate le modalità di impostazione della velocità del ventilatore o flusso aria, la spia della modalità automatica si spegne. Tuttavia, tutte le altre funzioni della modalità automatica, ad eccezione di quella attivata, vengono mantenute.

Altre funzioni

■ Alternanza tra modalità aria esterna e modalità ricircolo aria

premere .

La modalità si alterna tra modalità aria esterna (spia spenta) e modalità ricircolo aria (spia accesa) ogni volta che si preme .

■ Personalizzazione ventilatore

Se si seleziona la modalità automatica, si può regolare secondo le proprie preferenze solo la velocità del ventilatore.

1 Premere .

2 Premere .

Ogni volta che si preme , la velocità del ventilatore cambia come segue.

“MEDIUM” → “SOFT” → “FAST”


■ Disappannamento del parabrezza

Gli sbrinatori vengono utilizzati per disappannare il parabrezza e i finestrini laterali anteriori.

premere .

La funzione di deumidificazione si attiva e la velocità del ventilatore aumenta.
 Se è in uso la modalità ricircolo aria, portare il pulsante modalità aria esterna/ricircolo aria sulla modalità aria esterna. (Potrebbe cambiare automaticamente).
 Per disappannare rapidamente il parabrezza e i finestrini laterali, aumentare il flusso d'aria e la temperatura.

Per tornare alla modalità precedente, premere di nuovo  una volta disappannato il parabrezza.

■ Disappannamento del lunotto e degli specchietti retrovisori esterni

Gli sbrinatori vengono utilizzati per disappannare il lunotto e rimuovere le gocce di pioggia, la rugiada e la brina dagli specchietti retrovisori esterni.

premere .

Gli sbrinatori si disinseriscono automaticamente dopo un intervallo di tempo.

■ Sghiacciatore tergicristallo (se in dotazione)/Sbrinatoro parabrezza riscaldato (se in dotazione)

Questa funzione viene utilizzata per impedire l'accumulo di ghiaccio sul parabrezza e sulle spazzole del tergicristallo.

Premere il pulsante per attivare o disattivare il sistema.

Quando il sistema è attivo, la spia si accende.

Veicoli con sghiacciatore tergicristallo:

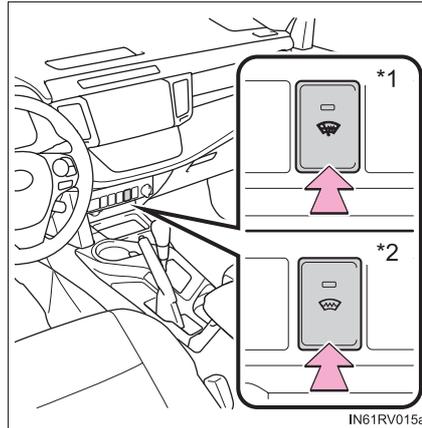
lo sghiacciatore tergicristallo si disinserisce automaticamente dopo un intervallo di tempo.

Veicoli con sghiacciatore parabrezza riscaldato:

- Lo sghiacciatore parabrezza riscaldato si spegne automaticamente dopo 4 minuti.
- Lo sghiacciatore parabrezza riscaldato non si attiva se la temperatura esterna è pari o superiore a 5°C.

*1: interruttore sghiacciatore tergicristallo

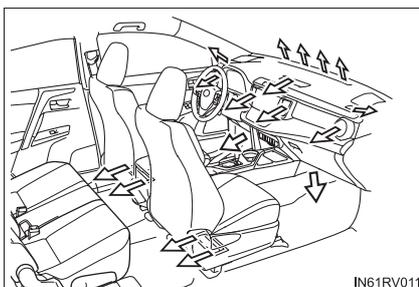
*2: interruttore sbrinatoro parabrezza riscaldato



Bocchette di uscita dell'aria

■ Posizione delle bocchette di uscita dell'aria

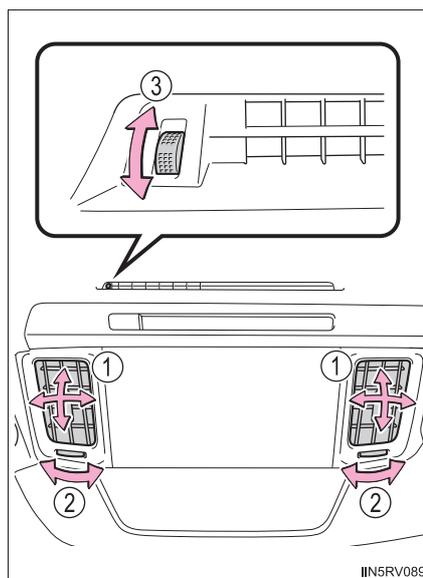
Le bocchette di uscita dell'aria e il volume d'aria cambiano in base alla modalità flusso d'aria selezionata.



■ Regolazione della posizione e dell'apertura e chiusura delle bocchette di uscita dell'aria

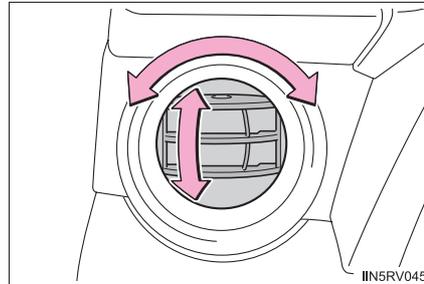
► Bocchette di aerazione anteriore centrale

- ① Dirigere il flusso d'aria a sinistra o a destra, in alto o in basso.
- ② Ruotare le manopole per aprire o chiudere le bocchette.
- ③ Ruotare la manopola per aprire o chiudere la bocchetta per i passeggeri sul sedile posteriore.

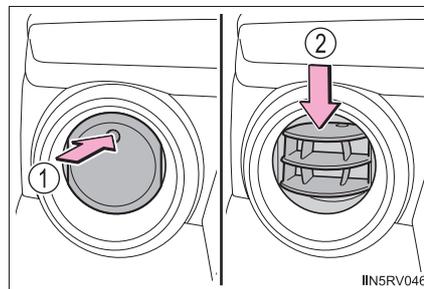


► Bocchetta di aerazione anteriore laterale

Dirigere il flusso d'aria a sinistra o a destra, in alto o in basso.



- ① Aprire la bocchetta.
- ② Chiudere la bocchetta.



■ **Funzionamento dell'impianto dell'aria condizionata in modalità di guida Eco**

In modalità di guida Eco, l'impianto dell'aria condizionata viene controllato nel modo seguente per ottimizzare il consumo di carburante:

- Funzionamento del compressore del condizionatore d'aria e regime del motore controllati per limitare la capacità di riscaldamento/raffreddamento
- Velocità del ventilatore limitata quando si seleziona la modalità automatica

Per migliorare le prestazioni dell'aria condizionata, eseguire le seguenti operazioni:

- Regolare la velocità del ventilatore
- Regolare la temperatura impostata
- Disattivare la modalità di guida Eco (→P. 210)

■ **Uso della modalità automatica**

La velocità del ventilatore si regola automaticamente in base alla temperatura impostata ed alle condizioni ambientali.

Pertanto, il ventilatore può fermarsi per un po' fino a quando l'aria calda o fredda è pronta per entrare in circolo una volta premuto .

■ Appannamento dei finestrini

- Quando l'umidità nel veicolo è elevata, i finestrini si appannano facilmente. Accendendo  si deumidifica l'aria proveniente dalle bocchette di uscita dell'aria e si dissapanna il parabrezza con efficacia.
- Se si spegne , i finestrini si possono appannare con maggiore facilità.
- I finestrini potrebbero appannarsi se si utilizza la modalità ricircolo aria.

■ Modalità aria esterna/ricircolo aria

- Quando si guida su strade polverose, nelle gallerie o in traffico intenso, portare il pulsante modalità aria esterna/ricircolo aria sulla modalità ricircolo aria. Ciò impedisce efficacemente l'ingresso di aria esterna nell'abitacolo. Durante il raffreddamento, selezionando anche la modalità ricircolo aria, si migliora il raffreddamento dell'abitacolo.
- La modalità aria esterna/ricircolo aria può cambiare automaticamente in base alla temperatura impostata o alla temperatura interna.

■ Quando la temperatura esterna è bassa

La funzione di deumidificazione potrebbe non attivarsi nemmeno premendo .

■ Sghiacciatore parabrezza riscaldato (se in dotazione)

Se si cerca di attivare lo sbrinatori parabrezza riscaldato quando la temperatura ambiente è pari o superiore a 5°C, la spia sull'interruttore sbrinatori parabrezza riscaldato lampeggia 5 volte. In questo caso, lo sbrinatori parabrezza riscaldato non si attiva.

■ Odori introdotti dalla ventilazione e dall'aria condizionata

- Per fare entrare aria fresca, impostare l'impianto dell'aria condizionata sulla modalità aria esterna.
- Durante l'uso, diversi odori interni ed esterni al veicolo possono penetrare e accumularsi nell'impianto dell'aria condizionata. In questo caso tali odori possono propagarsi dalle bocchette.
- Per ridurre il verificarsi di questo fenomeno:
 - Si raccomanda di impostare l'impianto dell'aria condizionata sulla modalità aria esterna prima di spegnere il veicolo.
 - Il ventilatore si potrebbe avviare con un breve ritardo immediatamente dopo l'avvio in modalità automatica dell'impianto dell'aria condizionata.

■ Filtro dell'aria condizionata

→P. 416

■ Personalizzazione

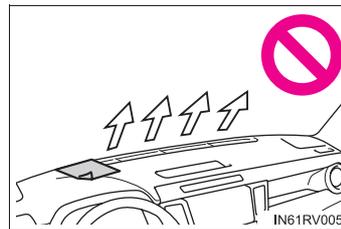
Le impostazioni (ad esempio la modalità di aria esterna/ricircolo aria) possono essere modificate.

(Funzioni personalizzabili: →P. 544)

 **AVVISO**
■ Per evitare l'appannamento del parabrezza

- Durante l'uso dell'aria fredda in giornate particolarmente umide, evitare l'uso di . La differenza tra la temperatura dell'aria esterna e quella del parabrezza può causare l'appannamento della superficie esterna del parabrezza, limitando la visuale.

- Non disporre alcun oggetto sul pannello strumenti che potrebbe ostruire le bocchette di uscita dell'aria. In caso contrario, il flusso d'aria potrebbe essere ostruito, ostacolando l'azione degli sbrinatori parabrezza.


■ Per evitare ustioni

- Non toccare le superfici degli specchietti retrovisori esterni quando gli sbrinatori specchietti retrovisori esterni sono attivati.
- Veicoli con sghiacciatore tergicristallo: Non toccare il cristallo nella parte inferiore del parabrezza o vicino ai montanti anteriori quando lo sghiacciante tergicristallo è attivato.
- Veicoli con sghiacciante parabrezza riscaldato: Non toccare il parabrezza o la parte laterale dei montanti anteriori quando lo sbrinatori parabrezza riscaldato è attivato.

 **NOTA**
■ Per evitare lo scaricamento della batteria da 12 volt

Non lasciare l'impianto dell'aria condizionata acceso più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Riscaldamento volante* /riscaldamento dei sedili*

Il riscaldamento volante e il riscaldamento dei sedili riscaldano, rispettivamente, le impugnature laterali del volante e i sedili.

AVVISO

- Adottare le precauzioni necessarie per evitare lesioni nel caso in cui una persona che rientra nelle seguenti categorie entri a contatto con il volante e i sedili quando è acceso il riscaldamento:
 - Neonati, bambini piccoli, anziani, malati e disabili
 - Persone con pelle sensibile
 - Persone sposate
 - Persone sotto l'effetto di alcolici o medicinali che inducono sonnolenza (sonniferi, medicinali contro il raffreddore, ecc.)
- Osservare le seguenti precauzioni per impedire ustioni lievi o surriscaldamento:
 - Non coprire il sedile con una coperta o un cuscino durante l'uso del riscaldamento del sedile.
 - Non utilizzare il riscaldamento del sedile più del necessario.

NOTA

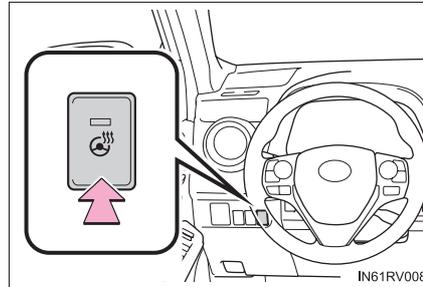
- Non disporre sul sedile oggetti pesanti con una superficie irregolare e non piantare nel sedile oggetti appuntiti (aghi, chiodi, ecc.).
- Per evitare lo scaricamento della batteria da 12 volt, non utilizzare le funzioni quando il sistema ibrido non è in funzione.

*: se in dotazione

Riscaldamento volante

Attivazione/disattivazione del riscaldamento volante

La spia si accende quando il riscaldamento volante è in funzione.



Il riscaldamento volante può essere utilizzato quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON.

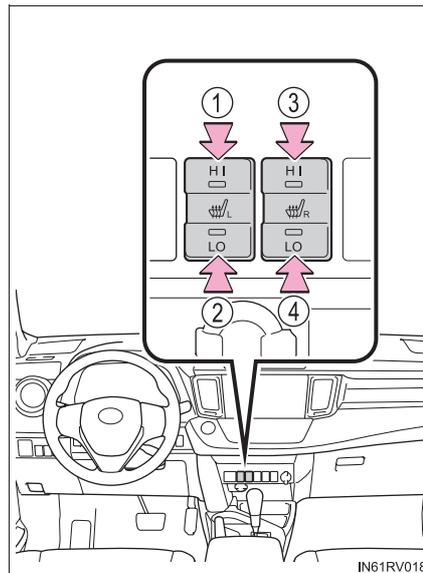
Riscaldamento dei sedili

■ Sedili anteriori

Accende il riscaldamento del sedile

- ① Sedile anteriore sinistra (alto)
- ② Sedile anteriore sinistra (basso)
- ③ Sedile anteriore destra (alto)
- ④ Sedile anteriore destra (basso)

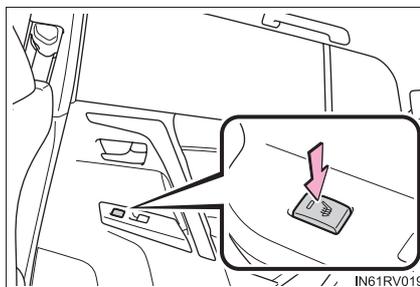
La spia si accende quando il riscaldamento del sedile anteriore è in funzione.



■ Sedili posteriori (se in dotazione)

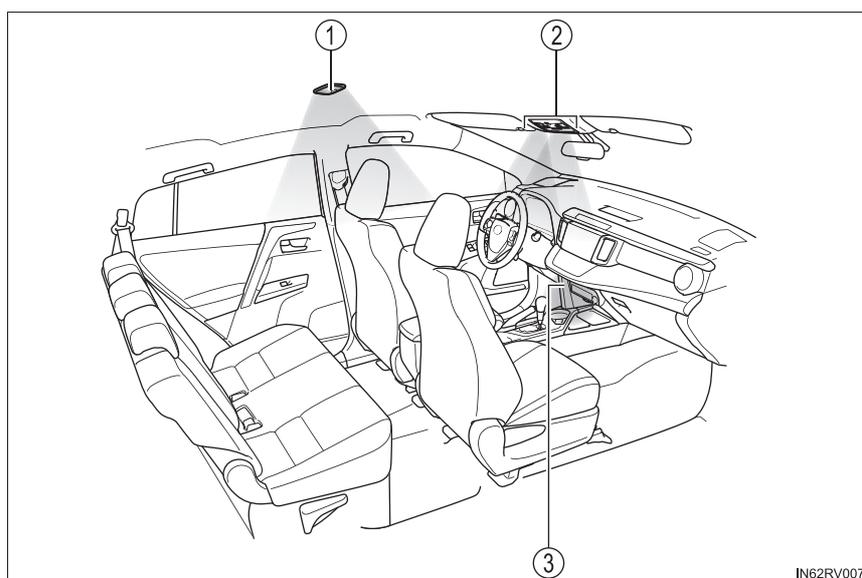
Accende/spegne il riscaldamento del sedile posteriore

La spia si accende quando il riscaldamento del sedile posteriore è in funzione.



- Il riscaldamento dei sedili può essere utilizzato quando l'interruttore di alimentazione si trova in modalità ON.
- Quando non in uso, spegnere il riscaldamento del sedile anteriore riportando l'interruttore in posizione piana. La spia si spegne.
- Nei seguenti casi, il riscaldamento del sedile posteriore non funziona e la spia sull'interruttore lampeggia 5 volte
 - Quando lo sbrinatori parabrezza riscaldato, i fari e i fendinebbia anteriori sono accesi
 - Quando lo sbrinatori parabrezza riscaldato, i fari e i fendinebbia anteriori sono accesi mentre il riscaldamento del sedile posteriore è in funzione (quando lo sbrinatori parabrezza riscaldato, i fari o i fendinebbia anteriori vengono spenti, il riscaldamento del sedile posteriore verrà riavviato automaticamente)

Elenco delle luci interne



- ① Luci interne (→P. 340)
- ② Luci interne/di cortesia (→P. 340)
- ③ Illuminazione centrale del pannello strumenti

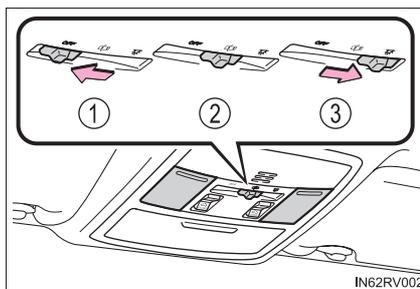
Luci interne

■ Anteriore

- ① Spento
- ② Posizione porta

Le luci interne si accendono quando viene aperta una porta. Si spengono quando le porte vengono chiuse.

- ③ Attivato



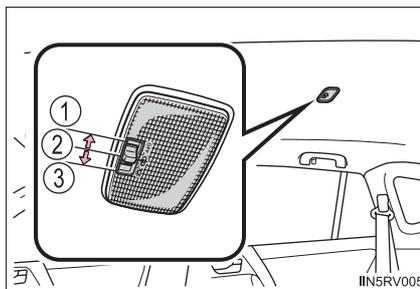
IN62RV002

■ Posteriore

- ① Spento
- ② Posizione porta

La luce interna si accende quando viene aperta una porta. Si spegne quando le porte vengono chiuse.

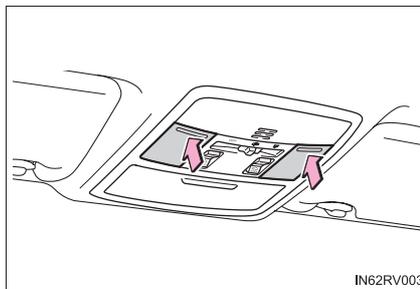
- ③ Attivato



IN5RV005

Luci di cortesia

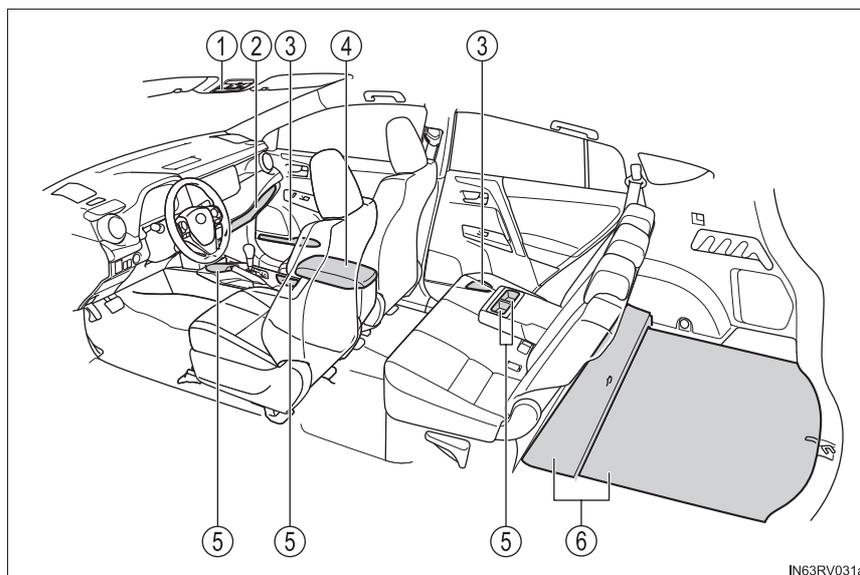
Accende/spegne la luce



IN62RV003

- Sistema di illuminazione accesso: le luci si accendono/spengono automaticamente a seconda della modalità dell'interruttore di alimentazione, della presenza di una chiave elettronica, indipendentemente dal fatto che le porte siano bloccate/sbloccate e che siano aperte/chiuso.
- Se le luci interne restano accese quando la porta non è completamente chiusa e l'interruttore principale luce interna si trova in posizione porta, le luci interne si spengono automaticamente dopo 20 minuti.
- Le impostazioni (ad es. il periodo di tempo dopo il quale le luci si spengono) possono essere modificate.
(Funzioni personalizzabili: →P. 544)

Elenco dei vani portaoggetti



- | | | | |
|---------------------|-----------|---------------------|-----------|
| ① Vano ausiliario | (→P. 346) | ④ Vano console | (→P. 343) |
| ② Vano portaoggetti | (→P. 343) | ⑤ Portabicchieri | (→P. 344) |
| ③ Portabottiglie | (→P. 345) | ⑥ Vani di stivaggio | (→P. 348) |

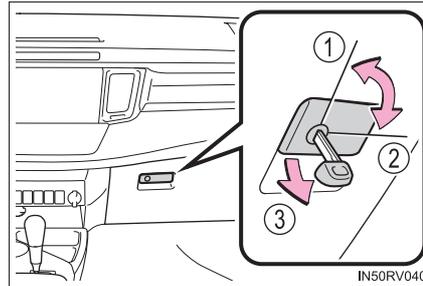
⚠ AVVISI

- Non lasciare occhiali, accendini o bombolette spray nei vani portaoggetti, perché se la temperatura dell'abitacolo diventa elevata può verificarsi quanto segue:
 - Gli occhiali si possono deformare a causa del calore o spaccarsi se entrano in contatto con altri degli oggetti riposti.
 - Gli accendini o le bombolette spray possono esplodere. Entrando in contatto con altri degli oggetti riposti, l'accendino può prendere fuoco o la bomboletta spray liberare dei gas provocando un rischio di incendio.
- Quando si guida o quando i vani portaoggetti non sono in uso, tenere i coperchi chiusi. In caso di frenate brusche o sterzate improvvise potrebbe verificarsi un incidente e gli occupanti potrebbero essere colpiti da un coperchio aperto o dagli oggetti all'interno dei vani.

Vano portaoggetti

Il vano portaoggetti può essere aperto tirando la leva e può essere bloccato e sbloccato usando la chiave meccanica.

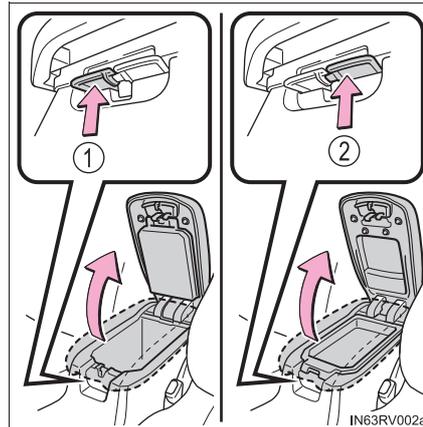
- ① Sbloccaggio
- ② Bloccaggio
- ③ Apertura



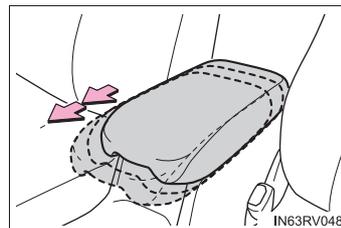
Vano console

Sollevarlo il coperchio tirando la manopola verso l'alto per sbloccarlo.

- ① Vano inferiore
- ② Vano superiore



Quando si utilizza il coperchio del vano console come bracciolo, farlo scorrere in avanti in base alle proprie esigenze. Tirare il coperchio in avanti afferrandone la parte anteriore.

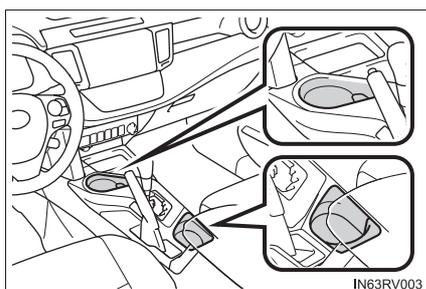


⚠ AVVISO

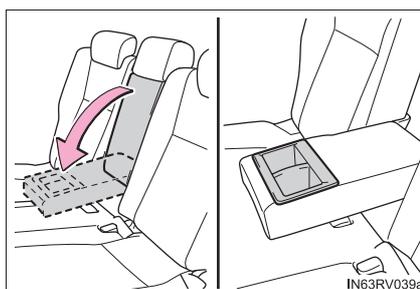
- Evitare di modificare la posizione del vano console col veicolo in movimento. Ciò può provocare un errore di controllo del veicolo del conducente e portare a un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.
- Fare attenzione a non farsi intrappolare le mani o i piedi tra il vano console anteriore ed il pannello centrale o i sedili posteriori.
- Aver cura di evitare che il vano console anteriore colpisca uno dei passeggeri mentre se ne regola la posizione.
- Una volta regolata la posizione del vano console, assicurarsi di fissarlo saldamente al proprio posto.

Portabicchieri

▶ Anteriore



▶ Posteriore



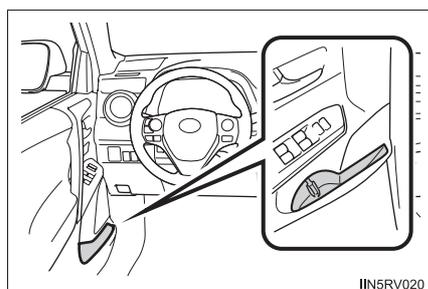
Abbassare il bracciolo.

⚠ AVVISO

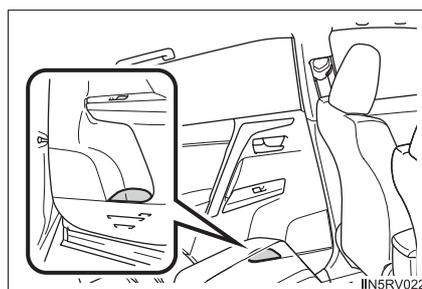
Collocare nei portabicchieri unicamente bicchieri, lattine o posaceneri portatili. In caso di incidente o frenata brusca, altri tipi di oggetti potrebbero essere scagliati fuori dai portabicchieri e provocare lesioni. Se possibile, coprire le bevande calde per evitare ustioni.

Portabottiglie

▶ Avantreno



▶ Retrotreno

**⚠ AVVISO**

Collocare unicamente bottiglie nei portabottiglie.

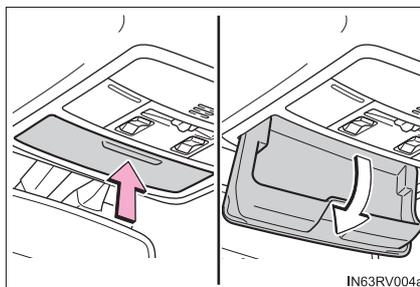
In caso di incidente o frenata brusca, altri tipi di oggetti potrebbero essere scagliati fuori dai portabottiglie e provocare lesioni.

⚠ NOTA

Avvitare il tappo prima di riporre una bottiglia. Non riporre bottiglie aperte nei portabottiglie, né bicchieri di vetro o di carta contenenti liquidi. Il contenuto potrebbe fuoriuscire e i bicchieri di vetro potrebbero rompersi.

Vano ausiliario

Premere il coperchio.

**⚠ AVVISO**

Non riporre oggetti con un peso superiore a 200 g.

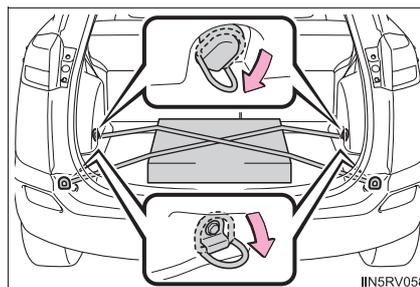
Così facendo, il vano ausiliario potrebbe aprirsi e gli oggetti al suo interno potrebbero fuoriuscire, causando un incidente.

Accessori del vano bagagli

Ganci per il carico

Alzare i ganci per utilizzarli.

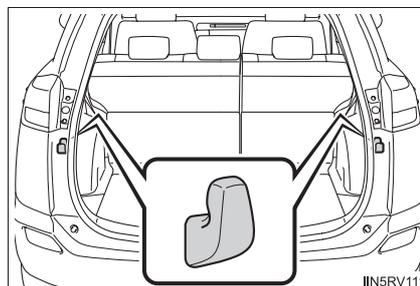
I ganci per il carico servono a fissare oggetti liberi.



⚠ AVVISO

Per evitare il rischio di lesioni, riporre sempre i ganci per il carico nelle loro posizioni quando non si utilizzano.

Ganci per le borse della spesa

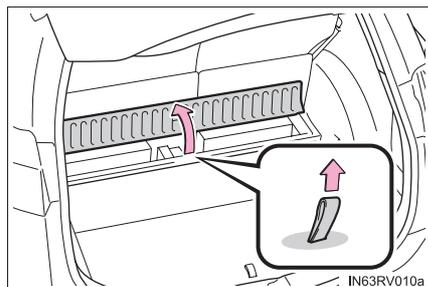


⚠ NOTA

Non appendere al gancio per la borsa della spesa oggetti di peso superiore a 4 kg.

Vani di stivaggio

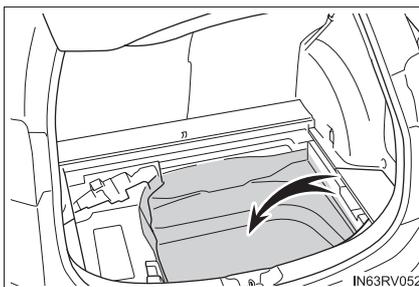
► Tipo A



Aprire il pannello di copertura tirando la cinghia verso l'alto.

È possibile riporre il triangolo d'emergenza o altro.

► Tipo B (veicoli senza ruota di scorta)



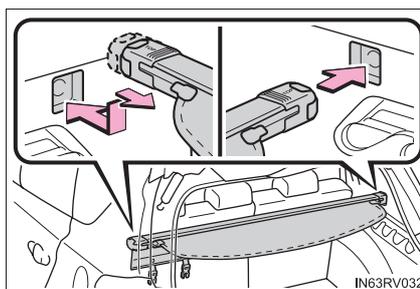
⚠ AVVISO

Evitare di guidare con uno dei pannelli di copertura aperto. Degli oggetti potrebbero fuoriuscirne e causare lesioni.

Cappelliera (se in dotazione)

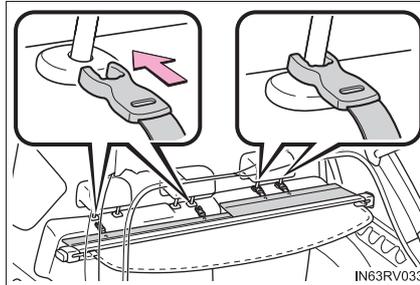
■ Installazione della cappelliera

- 1 Con i segni "TOP" rivolti verso l'alto, inserire l'estremità destra della cappelliera nella rientranza, quindi comprimere l'estremità sinistra della cappelliera e inserirla nella rientranza.

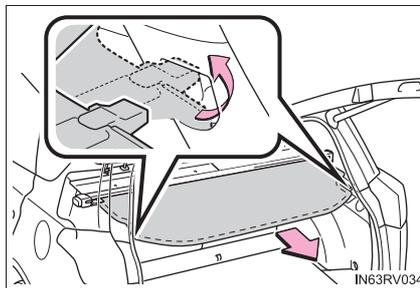


- 2 Fissare i ganci ai poggiatesta dei sedili posteriori.

Se necessario, spostare i sedili posteriori per permettere il fissaggio del gancio.

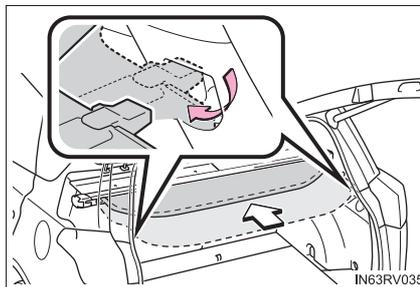


- 3 Estrarre la cappelliera e agganciarla agli appositi ancoraggi.

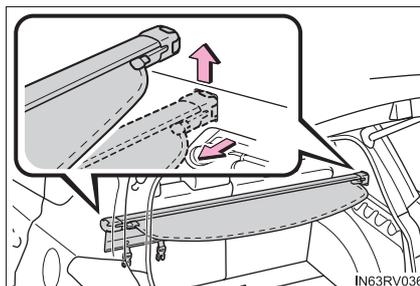


■ Rimozione della cappelliera

- 1 Sganciare la cappelliera dagli ancoraggi sinistro e destro e lasciarla rientrare.

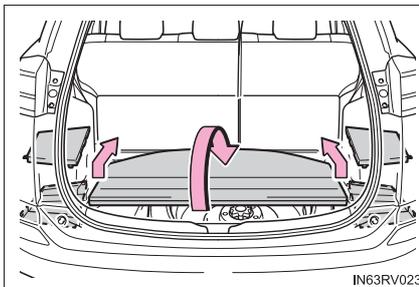


- 2 Comprimere l'estremità della cappelliera e sollevare quest'ultima.

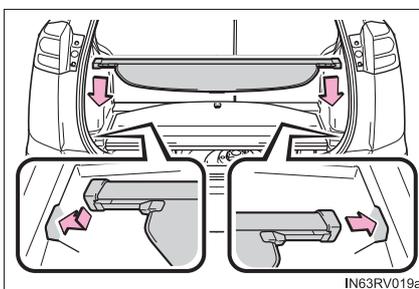


■ Stivaggio della cappelliera (ad eccezione dei veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali)

- 1 Aprire il pannello di copertura posteriore e rimuovere i pannelli di copertura laterale.



- 2 Inserire l'estremità destra della cappelliera nella rientranza, quindi comprimere l'estremità sinistra della cappelliera e inserirla nella rientranza.

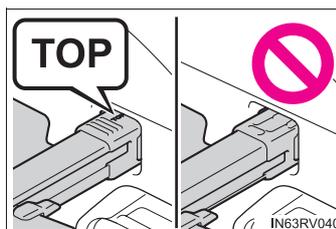


⚠ AVVISO

- Quando si monta/ripone la cappelliera, accertarsi che sia correttamente montata/riposta. In caso di frenata improvvisa o di collisione, l'inosservanza di tale raccomandazione può causare lesioni gravi.
- Evitare di collocare alcun oggetto sulla cappelliera per evitare lesioni gravi, anche letali.
- Non permettere ai bambini di salire sulla cappelliera. Se un bimbo dovesse salire sulla cappelliera la potrebbe danneggiare, col rischio per il bambino di subire lesioni gravi, anche letali.

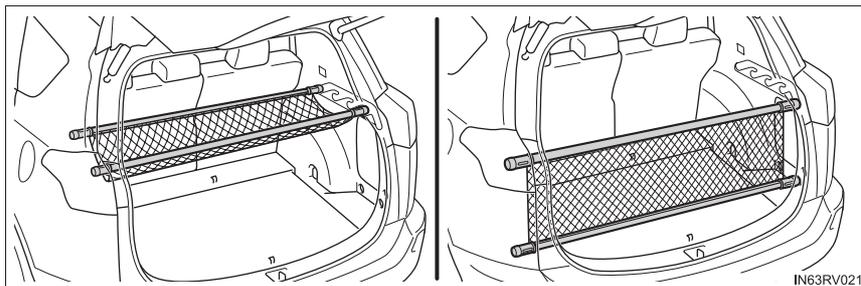
⚠ NOTA

- Non collocare oggetti pesanti sulla cappelliera.
- Montare la cappelliera nella direzione corretta in modo che i segni "TOP" siano rivolti verso l'alto.



Rete di carico posteriore (se in dotazione)

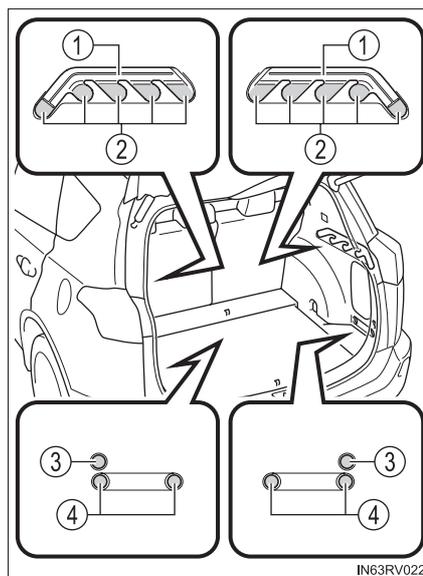
Le posizioni fisse dei pali possono essere modificate in base alle dimensioni e al tipo di bagagli da trasportare. È inoltre possibile utilizzare la rete di carico per impedire la caduta del bagaglio installando uno dei pali al livello inferiore.



■ Posizioni di installazione

- ① Guida di scorrimento
- ② Posizioni fisse livello superiore
- ③ Posizioni fisse livello inferiore A
- ④ Posizioni fisse livello inferiore B*

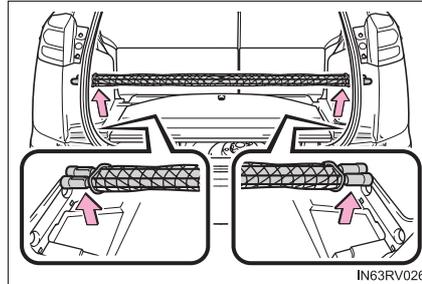
*: non utilizzabile sui veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali.



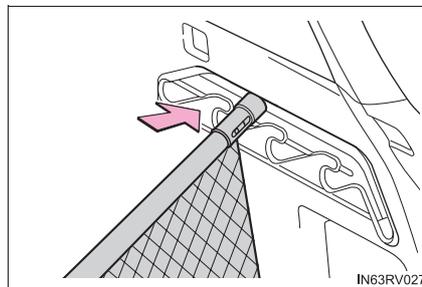
■ Installazione sul livello superiore e modifica della posizione fissa

● Installazione della rete di carico posteriore

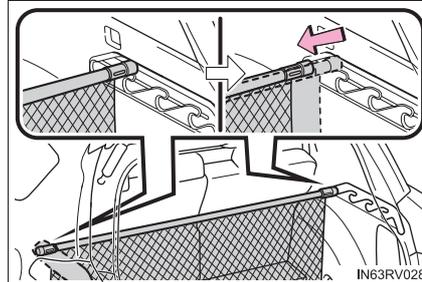
- 1 Tranne veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali: estrarre la rete di carico posteriore.



- 2 Spingere l'estremità destra o sinistra del palo nella guida di scorrimento.



- 3 Spingere l'altra estremità del palo nella guida di scorrimento, quindi installare entrambe le estremità nelle posizioni fisse.

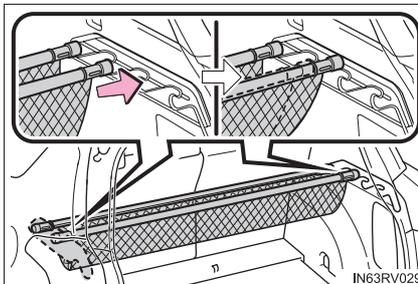


Al termine dell'installazione, verificare che entrambe le estremità del palo siano saldamente inserite nelle rispettive posizioni fisse.

Per rimuovere la rete di carico posteriore eseguire le procedure di installazione in senso inverso.

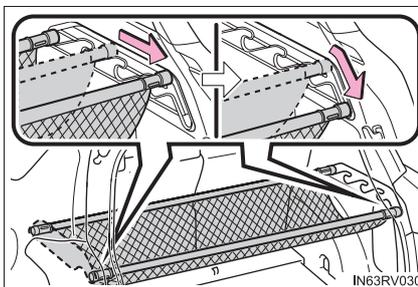
● Modifica della posizione fissa del palo

- 1 Sollevare il palo in modo da spostarlo in alto sulla guida di scorrimento.



- 2 Far scorrere il palo nella posizione fissa desiderata, quindi spingerlo verso il basso.

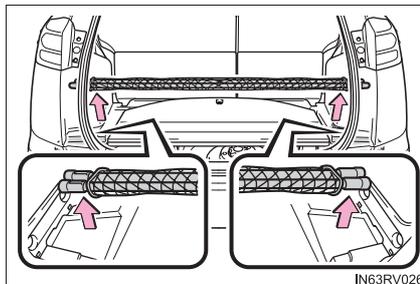
Spostare il palo in modo che le estremità destra e sinistra siano allineate e che il palo sia dritto. Dopo aver modificato la posizione, verificare che entrambe le estremità del palo siano saldamente inserite nelle rispettive posizioni fisse.



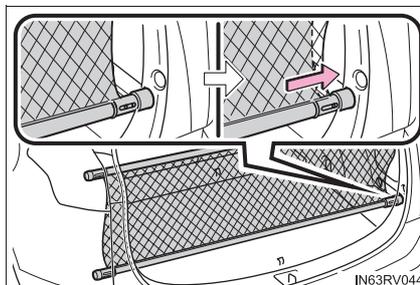
■ Installazione sul livello inferiore e modifica della posizione fissa

● Installazione della rete di carico posteriore

- 1 Tranne veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali: estrarre la rete di carico posteriore.

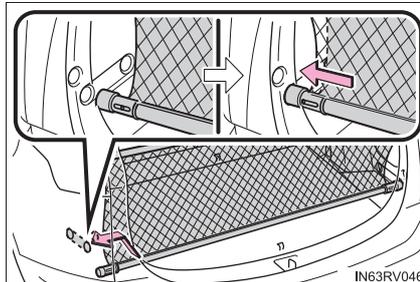


- 2 Spingere un'estremità del palo in una posizione fissa in modo da accorciarlo.



- 3 Allineare l'altra estremità del palo alla corrispondente posizione fissa sull'altro lato e rilasciare il palo.

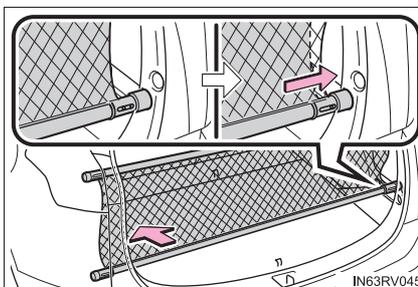
Al termine dell'installazione, verificare che entrambe le estremità del palo siano saldamente inserite nelle rispettive posizioni fisse.



Per rimuovere la rete di carico posteriore eseguire le procedure di installazione in senso inverso.

● **Modifica della posizione fissa del palo**

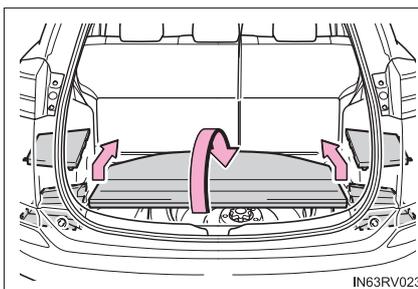
- 1 Spingere un'estremità del palo nella rispettiva posizione fissa in modo da accorciarlo, quindi rimuovere la rete di carico posteriore.



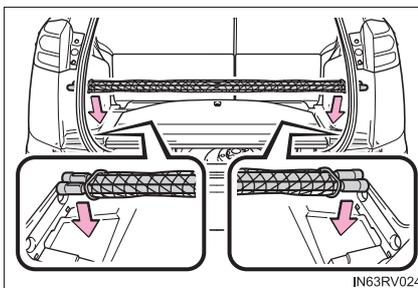
- 2 Eseguire i passaggi 2 e 3 della procedura "Installazione della rete di carico posteriore". (→P. 355)

■ **Stivaggio della rete di carico posteriore (ad eccezione dei veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali)**

- 1 Aprire il pannello di copertura posteriore e rimuovere i pannelli di copertura laterale.



- 2 Premere le estremità di entrambi i pali su un lato della rete di carico nella zona di stivaggio in modo da accorciare i pali, quindi fissarli nella zona di stivaggio.



 **AVVISO**

Rispettare le seguenti precauzioni. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni gravi, anche letali.

- Non permettere ai bambini di salire o giocare sulla rete di carico posteriore.
- Non trasportare bagagli sulla rete di carico posteriore superiori all'altezza del palo.
- Quando si installa la rete di carico posteriore sul veicolo, verificare che entrambe le estremità del palo siano saldamente inserite nelle rispettive posizioni fisse.
- Quando si stiva la rete di carico posteriore, fissarla saldamente nell'area di stivaggio.

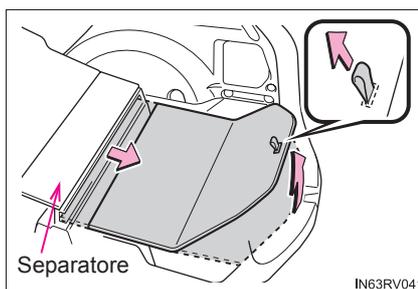
 **NOTA**

- Non collocare bagagli di peso pari o superiore a circa 10 kg sulla rete di carico posteriore.
- Posizionare il palo nelle rispettive posizioni fisse sul lato destro e sinistro in modo che il palo sia dritto. Se il palo è installato in posizione angolare, la rete di carico posteriore potrebbe allentarsi.
- Non utilizzare la rete di carico posteriore con un solo palo montato. Il palo potrebbe muoversi mentre il veicolo è in movimento, con conseguenti danni al palo della rete di carico posteriore o ad altri oggetti nel vano bagagli.

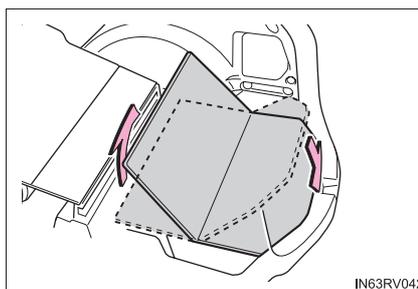
Pannello di copertura (veicoli senza ruota di scorta di dimensioni normali)

Quando si trasportano bagagli di lunghe dimensioni, il pannello di copertura può essere appiattito sullo spazio tra il pannello di copertura e il separatore.

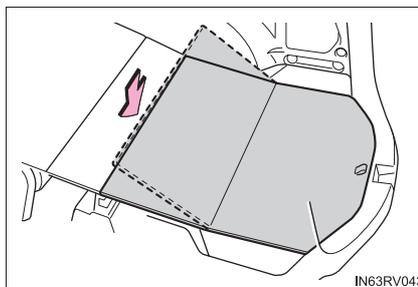
- 1 Abbattimento degli schienali posteriori. (→P. 158)
- 2 Sollevare il lato più vicino del pannello di copertura e tirare il pannello di copertura in avanti.



- 3 Sollevare il lato opposto del pannello di copertura e riportare il lato più vicino nella posizione originaria.



- 4 Appoggiare il lato opposto del pannello di copertura sul bordo del separatore.



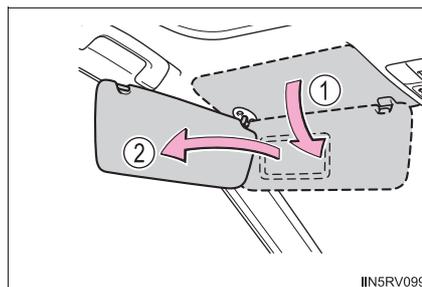
⚠ AVVISO

Quando si eseguono queste procedure, prestare particolare attenzione a non schiacciarsi le dita o altre parti del corpo.

Altri accessori interni

Alette parasole

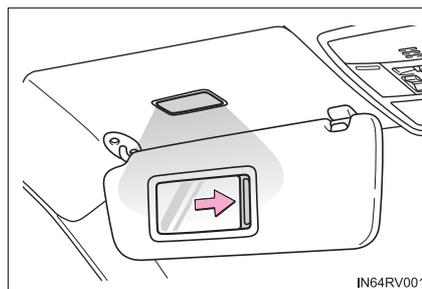
- ① Posizione in avanti:
Ribaltare verso il basso.
- ② Posizione laterale:
Ribaltare verso il basso, sganciare e ruotare lateralmente.



Specchietti di cortesia

Far scorrere il coperchio per aprire.

La luce si accende quando si apre il coperchio.

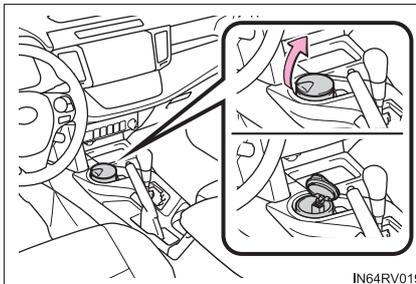


⚠ NOTA

Per impedire che la batteria da 12 volt si scarichi, non lasciare accese le luci specchietti di cortesia più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Posacenere portatile (se in dotazione)

Il posacenere può essere installato nel portabicchiere. (→P. 344)

**⚠ AVVISO**

- Quando non in uso, tenere chiuso il posacenere. Nel caso di frenate brusche o sterzate improvvise gli occupanti del veicolo potrebbero essere colpiti dal posacenere aperto o dalla cenere scagliata nell'abitacolo.
- Per evitare incendi, spegnere completamente fiammiferi e sigarette prima di depositarli nel posacenere, quindi accertarsi che questo sia completamente chiuso.
- Per evitare incendi, non depositare carta o altri oggetti infiammabili nel posacenere.

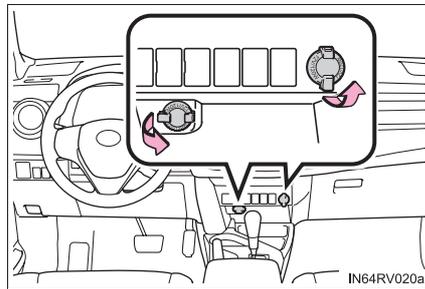
Prese di corrente

Utilizzare una presa di corrente per dispositivi elettronici che consumano meno di 12 VCC/10 A (consumo di 120 W).

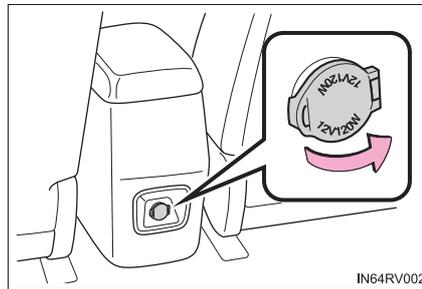
Quando si usano dispositivi elettronici, assicurarsi che il consumo di tutte le prese di corrente sia inferiore a 120 W.

Aprire lo sportellino.

► Anteriore



► Posteriore



Le prese di corrente possono essere utilizzate quando l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ACCESSORY oppure ON.

⚠ NOTA

- Per evitare di danneggiare le prese di corrente, chiudere gli sportellini quando non le si utilizzano.
L'ingresso di oggetti estranei o liquidi nelle prese di corrente potrebbe causare un cortocircuito.
- Per impedire che la batteria da 12 volt si scarichi, non utilizzare le prese di corrente più del necessario quando il sistema ibrido è spento.

Bracciolo

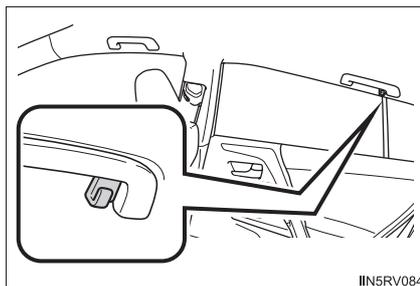
Abbassare il bracciolo per l'uso.

 **NOTA**

Per evitare danni, non esercitare una pressione eccessiva sul bracciolo.

Ganci appendiabiti

Le maniglie di assistenza posteriori sono dotate di ganci appendiabiti.

 **AVVISO**

Non appendere attaccapanni o altri oggetti rigidi o taglienti al gancio. Se gli airbag SRS laterali a tendina dovessero entrare in funzione, tali oggetti potrebbero trasformarsi in proiettili, causando lesioni gravi, anche letali.

Maniglie di assistenza

Quando si è seduti sul sedile è possibile sostenersi utilizzando la maniglia di assistenza montata sul soffitto.

**⚠ AVVISO**

Non usare la maniglia di assistenza per aiutarsi ad entrare e uscire dal veicolo oppure per alzarsi dal sedile. Ciò potrebbe danneggiare la maniglia di assistenza o causare una caduta con conseguenti lesioni personali.

⚠ NOTA

Per evitare di danneggiare la maniglia di assistenza, non appendere oggetti pesanti o sottoporre la maniglia a carichi elevati.

Manutenzione e cura**6**

6-1. Manutenzione e cura	
Pulizia e protezione dell'esterno del veicolo	366
Pulizia e protezione degli interni del veicolo	370
6-2. Manutenzione	
Manutenzione necessaria	373
6-3. Manutenzione "fai da te"	
Precauzioni da osservare durante la manutenzione "fai da te"	376
Cofano	378
Posizionamento del cric da officina	380
Vano motore	381
Batteria da 12 volt	390
Pneumatici	396
Pressione di gonfiaggio pneumatico	411
Cerchi	413
Filtro dell'aria condizionata	416
Pila della chiave elettronica	418
Controllo e sostituzione dei fusibili	421
Lampadine	425

Pulizia e protezione dell'esterno del veicolo

Eseguire le operazioni seguenti per proteggere il veicolo e mantenerlo in condizioni ottimali:

- Procedendo dall'alto verso il basso, spruzzare acqua in abbondanza sulla carrozzeria, nei passaruota e sul sottoscocca del veicolo per rimuovere eventuali residui di polvere e sporco.
- Lavare la carrozzeria con una spugna o un panno morbido, ad esempio una pelle di daino.
- Per rimuovere macchie particolarmente tenaci, insaponare con detergente specifico e sciacquare abbondantemente con acqua.
- Eliminare qualsiasi traccia di acqua.
- Incerare il veicolo quando il rivestimento impermeabile si deteriora.

Se non si formano goccioline d'acqua sulla superficie pulita, applicare la cera quando la carrozzeria si è raffreddata.

■ Lavaggio automatico

- Prima di procedere al lavaggio del veicolo:
 - Ripiegare gli specchietti
 - Spegnerne il sistema del portellone posteriore motorizzato (se in dotazione)Iniziare il lavaggio dalla parte anteriore del veicolo. Prima di partire, assicurarsi di aver aperto gli specchietti.
- Le spazzole utilizzate nel lavaggio automatico possono graffiare la superficie del veicolo e danneggiarne la vernice.
- In alcuni lavaggi automatici potrebbe non essere possibile lavare lo spoiler posteriore.
Potrebbe inoltre esserci un maggior rischio di danneggiamento del veicolo.

■ Lavaggio automatico ad alta pressione

- Evitare che gli spruzzatori del lavaggio automatico si avvicinino eccessivamente ai finestrini.
- Prima di procedere al lavaggio, controllare che lo sportello tappo del serbatoio sia chiuso correttamente.

■ Quando si utilizza un lavaggio automatico

- Se la maniglia della porta si bagna mentre la chiave elettronica si trova nel raggio d'azione, la porta potrebbe bloccarsi e sbloccarsi ripetutamente. Quando il veicolo viene lavato, posizionare la chiave a 2 m o più dal veicolo. (Fare attenzione a non farsi rubare la chiave).
- Se la chiave elettronica si trova all'interno del veicolo e la maniglia di una porta si bagna durante il lavaggio del veicolo, verrà attivato un cicalino all'esterno del veicolo. Per spegnere l'allarme, bloccare tutte le porte.

■ Cerchi in alluminio

- Rimuovere immediatamente l'eventuale sporco utilizzando un detergente neutro. Non usare spazzole con setole dure o detergenti abrasivi. Non usare detergenti chimici aggressivi o corrosivi. Impiegare il medesimo tipo di detergente neutro e di cera utilizzati sulla vernice.
- Non utilizzare detergente sui cerchi quando sono caldi, ad esempio dopo aver guidato per un lungo tratto in presenza di temperature elevate.
- Rimuovere il detergente dai cerchi subito dopo l'uso.

■ Paraurti

Non usare detergenti abrasivi.

■ Manutenzione consigliata dell'effetto anti pioggia per lo specchietto retrovisore esterno anti pioggia (se in dotazione)

L'effetto anti pioggia della superficie dello specchietto viene progressivamente ristabilito dopo l'esposizione alla luce solare (→P. 168).

Tuttavia, se si desidera ripristinare immediatamente l'effetto, eseguire le procedure seguenti:

- 1 Applicare acqua sulla superficie dello specchietto per rimuovere lo sporco.
- 2 Rimuovere la sporcizia utilizzando un panno pulito e morbido inumidito.
- 3 Pulire la superficie dello specchietto con un detergente per vetri. Se si usa un detergente, sciacquare abbondantemente la superficie dello specchietto con l'acqua.
- 4 Rimuovere l'acqua dalla superficie dello specchietto con un panno pulito e morbido, ecc.
- 5 Parcheggiare il veicolo all'aperto per esporre la superficie dello specchietto alla luce solare per circa 5 ore. (Il tempo necessario al ripristino varia a seconda della quantità e del tipo di sporcizia).

 **AVVISO**

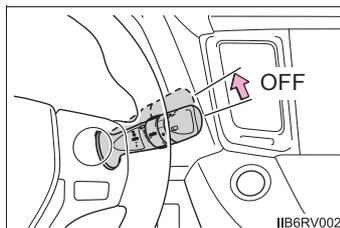
■ **Quando si lava il veicolo**

Non spruzzare acqua all'interno del vano motore. Ciò potrebbe causare incendi ai componenti elettrici, ecc.

■ **Quando si pulisce il parabrezza**

Posizionare l'interruttore del tergicristallo su Off.

Se l'interruttore del tergicristallo è posizionato su "AUTO", nelle situazioni seguenti il tergicristallo potrebbe entrare inaspettatamente in funzione, provocando lo schiacciamento delle mani o altre lesioni gravi e il danneggiamento delle spazzole.



- Quando si tocca con la mano la parte superiore del parabrezza nel punto in cui si trova il sensore di pioggia
- Quando un panno bagnato viene tenuto vicino al sensore di pioggia
- Se qualcosa urta il parabrezza
- Se si tocca direttamente il corpo del sensore di pioggia o qualcosa urta tale sensore

■ **Precauzioni relative ai condotti di scarico**

A causa dei gas di scarico i condotti di scarico raggiungono temperature molto elevate.

Durante il lavaggio del veicolo, prestare attenzione a non toccare i condotti di scarico finché non si saranno raffreddati a sufficienza, così da evitare il rischio di ustioni.

■ **Precauzioni relative al BSM (monitoraggio punti ciechi) (se in dotazione)**

La presenza di scheggiature o graffi sulla vernice del paraurti posteriore potrebbe causare problemi di funzionamento al sistema. In questo caso, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **NOTA****■ Per evitare il deterioramento della vernice e la corrosione della carrozzeria e dei componenti (cerchi in alluminio, ecc.)**

- Lavare immediatamente il veicolo nei seguenti casi:
 - Dopo la guida lungo litorali marittimi
 - Dopo la guida su strade cosparse di sale
 - Se sulla superficie verniciata sono presenti residui di catrame o di resina caduta dagli alberi
 - Se sulla superficie verniciata sono presenti insetti morti, escrementi di insetti o di uccelli
 - Dopo la guida in zone contaminate da fuliggine, fumi oleosi, polveri minerarie, polveri ferrose o sostanze chimiche
 - Se il veicolo è imbrattato da una quantità notevole di polvere o fango
 - Se liquidi come benzene e benzina vengono versati sulla superficie verniciata
- Fare riparare immediatamente eventuali scheggiature o graffi riscontrati sulla vernice.
- Per impedire la corrosione dei cerchi, rimuovere l'eventuale sporcizia accumulatasi e conservarli in un luogo con un basso grado di umidità.

■ Pulizia delle luci esterne

- Lavare con cura. Non utilizzare sostanze organiche né spazzole con setole dure. Si potrebbero danneggiare le superfici delle luci.
- Non applicare cera sulle superfici delle luci. La cera può danneggiare le lenti.

■ Quando si utilizza un lavaggio automatico

Posizionare l'interruttore del tergicristallo su OFF. Se l'interruttore tergicristallo si trova su "AUTO", i tergicristalli potrebbero entrare in funzione con conseguente danneggiamento delle spazzole.

■ Durante l'uso del lavaggio ad alta pressione

- Durante il lavaggio del veicolo, evitare che i getti d'acqua ad alta pressione colpiscano direttamente la telecamera (se in dotazione) o l'area adiacente ad essa. In seguito all'impatto provocato dall'acqua ad alta pressione, il dispositivo potrebbe non funzionare normalmente.
- Non avvicinare la punta dell'ugello alle cuffie (con copertura in gomma o resina), connettori o seguenti parti. Se entrassero a contatto con un getto d'acqua ad alta pressione, tali componenti potrebbero danneggiarsi.
 - Parti della trasmissione
 - Parti dello sterzo
 - Parti delle sospensioni
 - Parti dei freni

Pulizia e protezione degli interni del veicolo

Eseguire le operazioni seguenti per proteggere gli interni del veicolo e mantenerli in condizioni ottimali:

Protezione degli interni del veicolo

Rimuovere polvere e sporco usando un aspirapolvere. Pulire le superfici sporche con un panno inumidito con acqua tiepida.

Pulizia delle parti in pelle

- Rimuovere polvere e sporco usando un aspirapolvere.
- Eliminare eventuali residui di polvere e sporco con un panno morbido inumidito con detergente diluito.
Utilizzare una soluzione diluita in acqua con circa il 5% di detergente neutro per indumenti di lana.
- Strizzare il panno per eliminare l'acqua in eccesso e togliere accuratamente tutte le rimanenti tracce di detergente.
- Passare un panno morbido e asciutto sulla superficie per eliminare eventuali residui di umidità. Lasciare asciugare la pelle ponendo il veicolo in una zona ventilata e all'ombra.

Pulizia delle parti in pelle sintetica

- Rimuovere lo sporco usando un aspirapolvere.
- Applicare una soluzione di sapone neutro sulla pelle sintetica, utilizzando una spugna o un panno morbido.
- Lasciar agire la soluzione per alcuni minuti. Rimuovere lo sporco e togliere la soluzione con un panno pulito e umido.

■ Manutenzione delle parti in pelle

Per conservare la qualità degli interni del veicolo, Toyota consiglia di pulirli almeno due volte all'anno.

■ Pulizia con shampoo dei tappetini

In commercio sono disponibili svariati detergenti del tipo a schiuma. Per applicare la schiuma usare una spugna o una spazzola. Sfregare con movimenti circolari sovrapposti. Non usare acqua. Pulire le superfici sporche e lasciarle asciugare. Per ottenere risultati ottimali, mantenere il tappetino il più asciutto possibile.

■ Cinture di sicurezza

Pulire con sapone neutro e acqua tiepida usando un panno o una spugna. Controllare inoltre periodicamente le cinture per verificare l'eventuale presenza di usura eccessiva, sfilacciature o tagli.

**AVVISO****■ Acqua nel veicolo**

- Non versare o spruzzare liquido nel veicolo, sul pianale, sulle bocchette di aspirazione aria della batteria ibrida (batteria di trazione) o nel vano bagagli.

Se ciò si verificasse, la batteria ibrida (batteria di trazione), i componenti elettrici, ecc. potrebbero funzionare in modo anomalo o prendere fuoco.

- Evitare che i cablaggi o i componenti del sistema di ritenuta supplementare (SRS) all'interno del veicolo si bagnino. (→P. 42)

Eventuali anomalie elettriche possono causare l'entrata in funzione o un problema di funzionamento degli airbag con conseguente rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Pulizia degli interni (specialmente del pannello strumenti)

Non usare cera o detergente contenente composti per la lucidatura. Il pannello strumenti potrebbe essere riflesso dal parabrezza, ostruendo la visuale del conducente e provocando incidenti, con conseguenti lesioni gravi, anche letali.



NOTA

■ Prodotti detergenti per la pulizia

- Non utilizzare i seguenti detergenti poiché potrebbero far scolorire gli interni del veicolo o provocare striature o altri danni alle superfici verniciate:
 - Parti che escludono i sedili: sostanze organiche come benzene o benzina, soluzioni acide o alcaline, coloranti e candeggina
 - Sedili: soluzioni acide o alcaline, come solventi, benzene e alcol
- Non usare cera o detergente contenente composti per la lucidatura. La superficie verniciata del pannello strumenti o di altre parti dell'abitacolo potrebbe subire danni.

■ Prevenzione di danni alle superfici in pelle

Per evitare di danneggiare o deteriorare le superfici in pelle, osservare le seguenti precauzioni:

- Rimuovere immediatamente eventuali residui di polvere o sporco dalle superfici in pelle.
- Non esporre il veicolo alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati. Parcheggiare il veicolo all'ombra, soprattutto in estate.
- Non collocare sui rivestimenti oggetti realizzati in vinile, plastica o contenenti cera, in quanto possono aderire alle superfici in pelle in caso di significativo surriscaldamento dell'abitacolo.

■ Acqua sul pianale

Non lavare il pianale del veicolo con acqua.

Se l'acqua venisse a contatto con componenti elettrici, quali l'impianto audio, sopra o sotto il pianale del veicolo, questi potrebbero risultare danneggiati. L'acqua potrebbe anche far arrugginire la carrozzeria.

■ Pulizia dell'interno del parabrezza (veicoli con Toyota Safety Sense)

Prestare attenzione a che il detergente per vetri non entri a contatto con la lente. Inoltre, evitare di toccare la lente. (→P. 235)

■ Pulizia dell'interno del lunotto

- Per la pulizia del lunotto non utilizzare detersivi per vetri in quanto si potrebbero danneggiare i fili dello sbrinatori del lunotto termico. Utilizzare un panno inumidito con acqua tiepida per pulire delicatamente il cristallo. Pulire il cristallo procedendo in parallelo rispetto ai fili dello sbrinatori.
- Fare attenzione a non rigare o danneggiare i fili dello sbrinatori.

Manutenzione necessaria

Per garantire una guida sicura ed economica, è essenziale provvedere alla cura quotidiana e alla regolare manutenzione del veicolo. Toyota raccomanda i seguenti interventi di manutenzione:

Manutenzione programmata

Effettuare gli interventi di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel programma di manutenzione.

Per maggiori informazioni sul programma di manutenzione, vedere il “Libretto di manutenzione Toyota” o il “Libretto di garanzia Toyota”.

Manutenzione “fai da te”

Commenti sulla manutenzione “fai da te”

Molti degli interventi di manutenzione sono facili e possono essere eseguiti dal proprietario del veicolo. È necessaria solamente una minima esperienza nel campo della meccanica e pochi attrezzi di base.

Si noti tuttavia che per alcuni interventi di manutenzione è richiesto l'uso di attrezzi speciali e competenze specifiche. È pertanto necessario che questi interventi vengano eseguiti da meccanici specializzati. Anche se il proprietario è un abile meccanico “fai da te”, è consigliabile che le riparazioni e gli interventi di manutenzione vengano eseguiti da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. I concessionari e le officine autorizzate Toyota tengono un registro degli interventi di manutenzione, e ciò potrebbe tornare utile nel caso il veicolo dovesse avere bisogno di un intervento coperto da garanzia. Nel caso si decidesse di rivolgersi a un'officina debitamente qualificata e attrezzata, diversa da un'officina autorizzata Toyota, per la riparazione o la manutenzione del veicolo, è consigliabile assicurarsi che venga tenuto un registro degli interventi di manutenzione.

■ Dove richiedere un intervento di manutenzione?

Per mantenere il proprio veicolo nelle migliori condizioni possibili, Toyota consiglia di fare eseguire tutti gli interventi di manutenzione, le ispezioni e le riparazioni presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Per le riparazioni e gli interventi di manutenzione coperti da garanzia, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, che utilizzerà parti originali Toyota per riparare qualsiasi guasto riscontrato. Anche in caso di riparazioni o interventi di manutenzione non coperti da garanzia, ci possono essere vantaggi nel rivolgersi a concessionari o officine autorizzate Toyota in quanto, facendo parte della rete Toyota, saranno in grado di risolvere qualsiasi problema relativo al veicolo.

Il concessionario o l'officina Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, eseguirà tutti gli interventi di manutenzione programmata necessari al veicolo in modo affidabile ed economico, grazie all'esperienza con i veicoli Toyota.

■ Il veicolo ha bisogno di riparazioni?

Fare attenzione nel caso in cui si verificassero cambiamenti delle prestazioni e nella rumorosità del veicolo, e a tutti quei segnali visivi che indicano la necessità di un intervento. Di seguito sono riportati alcuni degli indizi più importanti:

- Vuoti, funzionamento irregolare o battito in testa del motore
- Evidente calo di potenza
- Strani rumori provenienti dal motore
- Perdita di liquidi vari sotto il veicolo (si noti tuttavia che l'impianto dell'aria condizionata scarica a terra acqua durante l'uso e che questa condizione è normale).
- Variazioni della rumorosità prodotta dall'impianto di scarico. (Ciò potrebbe indicare una pericolosa perdita di monossido di carbonio. In tal caso guidare con i finestrini aperti e far controllare immediatamente l'impianto di scarico).
- Pneumatici apparentemente sgonfi, un fischio prodotto dagli pneumatici in curva, un consumo degli pneumatici non uniforme
- Il veicolo tende verso un lato quando si guida su strada diritta e in piano
- Rumori anomali prodotti dal movimento delle sospensioni
- Perdita di efficienza dei freni; sensazione che il pedale del freno sia spugnoso; il pedale tocca quasi il pianale; oppure il veicolo tende verso un lato quando si frena
- La temperatura del refrigerante del motore è costantemente più alta del normale (→P. 103)

Se si dovesse rilevare la presenza di uno di questi indizi, portare al più presto il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Il veicolo può avere bisogno di una regolazione o di una riparazione.

 **AVVISO****■ Se il veicolo non è sottoposto a una manutenzione adeguata**

Una manutenzione inadeguata potrebbe provocare gravi danni al veicolo e lesioni gravi, anche letali, alle persone.

■ Manipolazione della batteria da 12 volt

Morsetti, terminali e accessori della batteria da 12 volt contengono piombo e composti di piombo che possono causare danni al cervello. Lavarsi le mani dopo averli maneggiati. (→P. 390)

Precauzioni da osservare durante la manutenzione "fai da te"

Se si esegue personalmente la manutenzione del veicolo, assicurarsi di seguire le procedure corrette illustrate nelle sezioni seguenti.

Elementi	Parti e attrezzi
Stato della batteria da 12 volt (→P. 390)	<ul style="list-style-type: none"> • Chiave convenzionale (per bulloni dei morsetti del terminale)
Livello refrigerante del motore/ dell'unità di gestione elettrica (→P. 385)	<ul style="list-style-type: none"> • "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota di durata superiore) o refrigerante simile di alta qualità, a base di glicole etilenico, che non contenga silicato, ammina, nitrito e borati, prodotto con la tecnologia degli acidi organici ibridi di lunga durata Il refrigerante "Toyota Super Long Life Coolant" è premiscelato con il 50% di refrigerante e il 50% di acqua deionizzata. • Imbuto (usato solo per aggiungere refrigerante)
Livello olio motore (→P. 382)	<ul style="list-style-type: none"> • "Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota) o equivalente • Straccio o carta • Imbuto (usato solo per aggiungere olio motore)
Fusibili (→P. 421)	<ul style="list-style-type: none"> • Fusibili con medesimo amperaggio dell'originale
Lampadine (→P. 425)	<ul style="list-style-type: none"> • Lampadina con lo stesso codice e caratteristiche di potenza dell'originale • Cacciavite a stella • Cacciavite a testa piatta • Chiave
Radiatore e condensatore (→P. 387)	—
Pressione di gonfiaggio pneumatici (→P. 411)	<ul style="list-style-type: none"> • Manometro per la pressione degli pneumatici • Sorgente di aria compressa
Liquido lavavetro (→P. 388)	<ul style="list-style-type: none"> • Acqua o liquido lavavetro contenente antigelo (per il periodo invernale) • Imbuto (usato solo per aggiungere acqua o liquido lavavetro)

 **AVVISO**

Il vano motore contiene svariati meccanismi e liquidi che possono improvvisamente spostarsi, diventare molto caldi o essere sotto tensione. Per evitare di subire lesioni gravi, anche letali, osservare le seguenti precauzioni.

■ **Durante gli interventi sul vano motore**

- Assicurarsi che "POWER ON" sul display multi-informazioni e la spia "READY" siano entrambi spenti.
- Tenere mani, indumenti e attrezzi lontano dalla ventola in movimento e dalla cinghia motore.
- Evitare di toccare il motore, l'unità di gestione elettrica, il radiatore, il collettore di scarico, ecc. subito dopo la guida, perché potrebbero raggiungere temperature molto elevate. Anche l'olio e altri liquidi possono essere molto caldi.
- Non lasciare materiali che possono incendiarsi facilmente, ad esempio carta e stracci, nel vano motore.
- Non fumare, generare scintille e usare fiamme libere in prossimità del carburante. I vapori del carburante sono infiammabili.
- Prestare attenzione poiché il liquido freni può causare problemi alle mani e agli occhi e danneggiare le superfici verniciate. In caso di contatto del liquido con le mani o gli occhi, lavare subito abbondantemente la parte interessata con acqua pulita.
Se i disturbi persistono, rivolgersi a un medico.

■ **Durante gli interventi in prossimità delle ventole elettriche di raffreddamento o della griglia del radiatore**

Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento. Quando l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON, è possibile che le ventole elettriche di raffreddamento si avviino automaticamente se l'impianto dell'aria condizionata è acceso e/o la temperatura del refrigerante è elevata. (→P. 387)

■ **Occhiali protettivi**

Indossare occhiali protettivi per evitare di essere colpiti agli occhi da materiale scagliato in aria o in caduta, spruzzi di liquidi, ecc.

 **NOTA**

■ **In caso di rimozione del filtro dell'aria**

La guida senza filtro dell'aria può causare un'eccessiva usura del motore dovuta alle particelle di sporco presenti nell'aria.

■ **In caso di livello basso o alto del liquido**

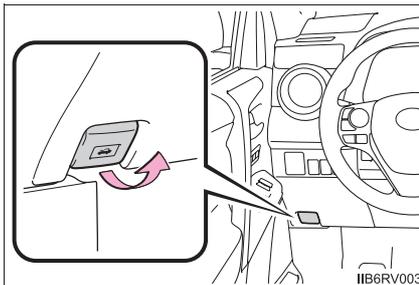
È normale che il livello del liquido freni si abbassi leggermente man mano che si usano le pastiglie freni o quando il livello del liquido nell'accumulatore è alto. Se occorre riempire frequentemente il serbatoio, è possibile che ci sia un problema grave.

Cofano

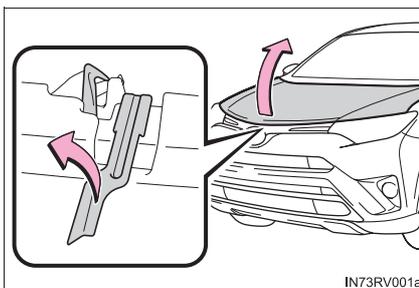
Rilasciare il bloccaggio dall'interno del veicolo per aprire il cofano.

- 1 Tirare la leva di sganciamento cofano.

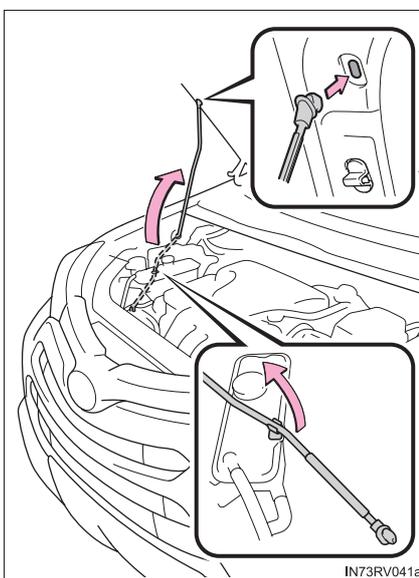
Il cofano si solleverà leggermente con un piccolo scatto.



- 2 Spingere la leva del gancio ausiliario verso sinistra e sollevare il cofano.



- 3 Per mantenere il cofano sollevato, inserire l'apposita asta di supporto nella fessura.



 **AVVISO****■ Controllo prima della partenza**

Controllare che il cofano sia completamente chiuso e bloccato.

Se il cofano non è bloccato correttamente, potrebbe aprirsi mentre il veicolo è in movimento e provocare un incidente, che può esporre al rischio di lesioni gravi, anche letali.

■ Dopo aver inserito l'asta di supporto nella fessura

Assicurarsi che l'asta supporti saldamente il cofano evitando che ricada sulla testa o altre parti del corpo.

 **NOTA****■ Quando si chiude il cofano**

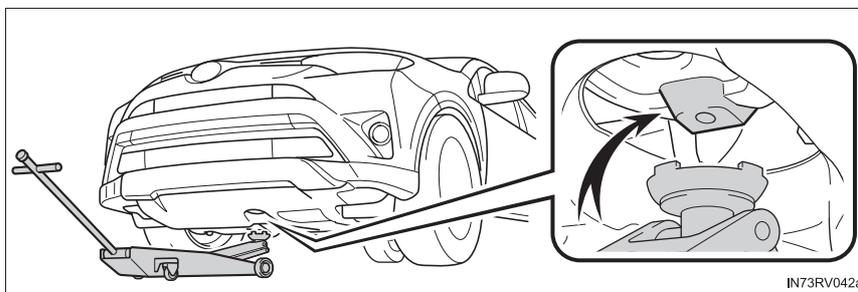
Prima di richiudere il cofano, riportare l'asta di supporto nella sede, bloccandola nell'apposito fermaglio. Se si chiudesse il cofano con l'asta di supporto sollevata, esso si potrebbe deformare.

Posizionamento del cric da officina

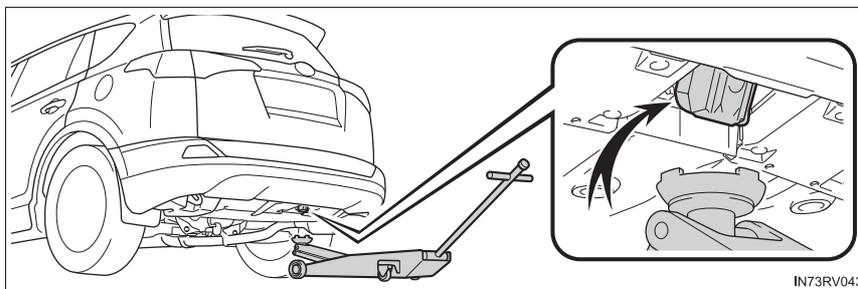
Quando si utilizza un cric da officina, seguire le istruzioni contenute nel manuale fornito in dotazione con il cric ed eseguire l'operazione con cautela.

Quando si solleva il veicolo con un cric da officina, posizionarlo correttamente. Un posizionamento non corretto potrebbe danneggiare il veicolo o causare lesioni.

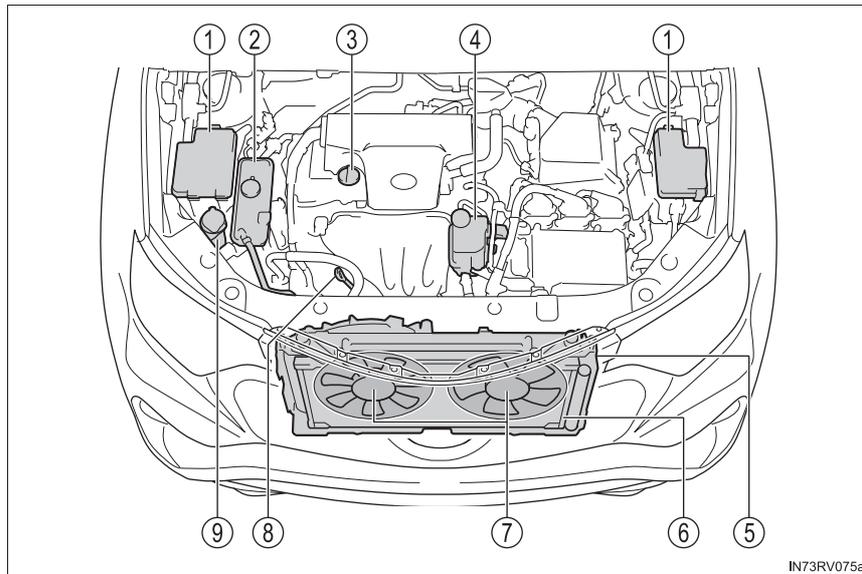
◆ Lato anteriore



◆ Lato posteriore



Vano motore



- | | |
|--|---|
| ① Scatole fusibili (→P. 421) | ⑥ Condensatore (→P. 387) |
| ② Serbatoio refrigerante del motore (→P. 385) | ⑦ Ventole elettriche di raffreddamento |
| ③ Tappo di rabbocco olio motore (→P. 383) | ⑧ Astina livello olio motore (→P. 382) |
| ④ Serbatoio refrigerante unità di gestione elettrica (→P. 385) | ⑨ Serbatoio liquido lavavetro (→P. 388) |
| ⑤ Radiatore (→P. 387) | |

■ Batteria da 12 volt

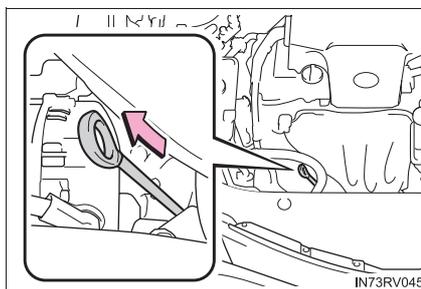
→P. 390

Olio motore

Portare il motore alla normale temperatura di esercizio e quindi spegnerlo. Controllare il livello dell'olio con l'apposita astina.

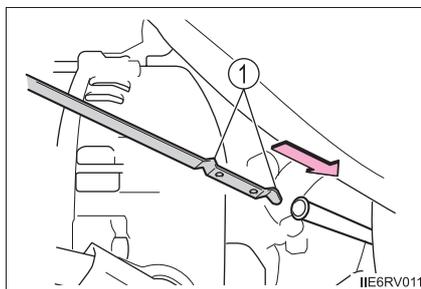
■ Controllo dell'olio motore

- 1 Parcheggiare il veicolo su una superficie piana. Quando si spegne il motore dopo averlo scaldato, attendere almeno 5 minuti per consentire il deflusso dell'olio alla base del motore.
- 2 Tenendo uno straccio sotto l'estremità, estrarre l'astina di livello.



- 3 Pulire l'astina di livello.
- 4 Astina di livello piatta: reinserire completamente l'astina di livello.

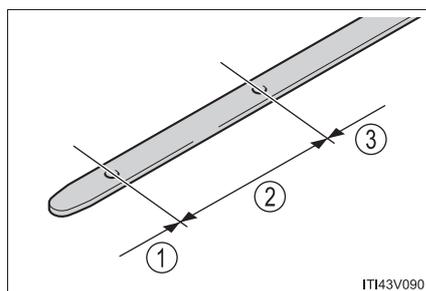
Astina di livello non piatta: reinserire completamente l'astina di livello non piatta con le parti sporgenti (indicate con ① in figura) rivolte in direzione del motore.



- 5 Tenendo uno straccio sotto l'estremità, estrarre l'astina di livello e controllare il livello dell'olio.

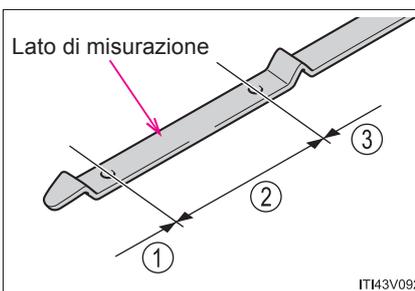
- ① Basso
- ② Normale
- ③ Eccessivo

► Astina di livello piatta



IT143V090

► Astina di livello non piatta



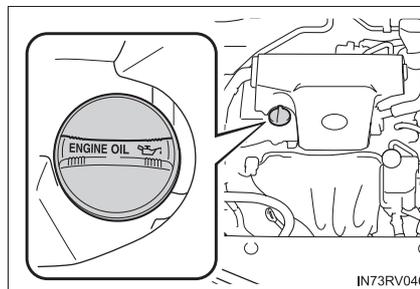
IT143V092

La forma dell'astina di livello può variare a seconda del tipo di veicolo o di motore.

- 6 Pulire l'astina di livello e reinserirla completamente.

■ **Rabbocco dell'olio motore**

Se il livello dell'olio è al di sotto o in prossimità del livello minimo, aggiungere olio motore dello stesso tipo di quello contenuto nel motore.



IN73RV046

Assicurarsi di controllare il tipo di olio e predisporre gli elementi necessari prima di rabboccare l'olio.

Scelta dell'olio motore	→P. 528
Quantità di olio (Livello minimo → Pieno)	1,5 litri
Elementi	Imbuto pulito

- 1 Togliere il tappo di rabbocco olio motore girandolo in senso antiorario.
- 2 Aggiungere lentamente l'olio motore controllando l'astina di livello.
- 3 Riposizionare il tappo di rabbocco olio motore girandolo in senso orario.

■ Consumo dell'olio motore

Una certa quantità di olio motore verrà consumata durante la guida. Nelle seguenti situazioni, il consumo di olio può aumentare e può essere necessario rabboccare l'olio motore tra un intervallo di manutenzione e l'altro.

- Quando il motore è nuovo, ad esempio subito dopo l'acquisto del veicolo oppure dopo la sostituzione del motore
- Se viene utilizzato un olio di qualità scadente oppure di una viscosità inappropriata
- Quando si guida con regimi elevati del motore oppure con un carico pesante, durante il traino, oppure quando si guida accelerando e decelerando di frequente
- Quando si lascia il motore al minimo per lungo tempo, oppure quando si guida con frequenza in condizioni di traffico intenso

 **AVVISO****■ Olio motore usato**

- L'olio motore usato contiene particelle contaminanti che potrebbero causare danni alla pelle, quali infiammazioni o cancro; prestare pertanto estrema attenzione a evitare il contatto prolungato e ripetuto. Per rimuovere l'olio motore usato dalla pelle, lavare con abbondante acqua e sapone.
- Smaltire i filtri e l'olio motore usati esclusivamente in modo sicuro e adeguato. Non smaltirli in contenitori per rifiuti urbani e non gettarli nelle fognature o nel terreno. Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, una stazione di servizio o un negozio di ricambi per auto, per avere informazioni sulla procedura di riciclaggio o smaltimento.
- Tenere l'olio motore usato fuori dalla portata dei bambini.

 **NOTA****■ Per evitare seri danni al motore**

Controllare con regolarità il livello dell'olio.

■ Durante il cambio dell'olio motore

- Prestare attenzione a non versare l'olio motore sui componenti del veicolo.
- Evitare di aggiungere una quantità eccessiva di olio, perché il motore potrebbe danneggiarsi.
- Controllare il livello dell'olio sull'apposita astina ogni volta che si esegue un rabbocco.
- Assicurarsi che il tappo di rabbocco olio motore sia correttamente serrato.

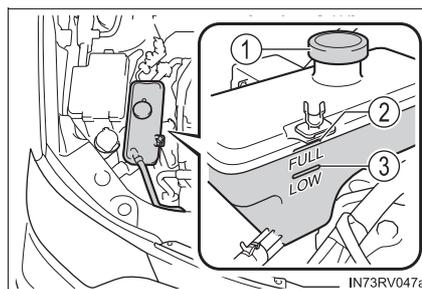
Refrigerante

Il livello del refrigerante è corretto se compreso tra le linee "FULL" e "LOW" sul serbatoio quando il sistema ibrido è freddo.

■ Serbatoio refrigerante del motore

- ① Tappo del serbatoio
- ② Linea "FULL"
- ③ Linea "LOW"

Se il livello è in corrispondenza o al di sotto della linea "LOW", aggiungere refrigerante sino a raggiungere la linea "FULL". (→P. 515)

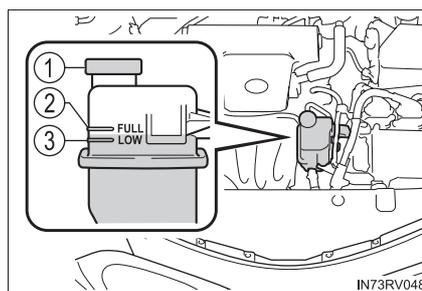


IN73RV047a

■ Serbatoio refrigerante unità di gestione elettrica

- ① Tappo del serbatoio
- ② Linea "FULL"
- ③ Linea "LOW"

Se il livello è in corrispondenza o al di sotto della linea "LOW", aggiungere refrigerante sino a raggiungere la linea "FULL". (→P. 515)



IN73RV048

■ Scelta del refrigerante

Usare solo "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota di durata superiore) o refrigerante simile di alta qualità, a base di glicole etilenico, che non contenga silicato, ammina, nitrito e borati, prodotto con la tecnologia degli acidi organici ibridi di lunga durata.

Il refrigerante "Toyota Super Long Life Coolant" (refrigerante Toyota di durata superiore) è una miscela con il 50% di refrigerante e il 50% di acqua deionizzata. (Temperatura minima: -35°C)

Per ulteriori informazioni sul refrigerante, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ In caso di abbassamento del livello del refrigerante poco tempo dopo il rabbocco

Eeguire un controllo visivo del radiatore, dei tubi flessibili, del tappo del serbatoio refrigerante del motore/unità di gestione elettrica, del rubinetto di scarico e della pompa dell'acqua.

Se non viene individuata alcuna perdita, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, per eseguire una prova della pressione sul tappo e un controllo per rilevare eventuali perdite nell'impianto di raffreddamento.

**AVVISO****■ Quando il sistema ibrido è caldo**

Non togliere i tappi dei serbatoi del refrigerante del motore/dell'unità di gestione elettrica.

L'impianto di raffreddamento può essere sotto pressione e potrebbe spruzzare liquido bollente in caso di rimozione del tappo, provocando lesioni gravi quali ustioni.

**NOTA****■ Quando si rabbocca il refrigerante**

Il refrigerante non è semplice acqua, né antigelo puro. Per ottenere una lubrificazione, una protezione dalla corrosione e un raffreddamento adeguati, deve essere utilizzata la corretta miscela di acqua e antigelo. Assicurarsi di leggere attentamente l'etichetta dell'antigelo o del refrigerante.

■ In caso di fuoriuscita di refrigerante

Assicurarsi di rimuoverlo con acqua per evitare che danneggi i componenti o la vernice.

Radiatore e condensatore

Ispezionare il radiatore e il condensatore ed eliminare eventuali corpi estranei.

Se uno di questi componenti è estremamente sporco, o se si hanno dubbi sul suo stato, portare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

AVVISO

■ **Quando il sistema ibrido è caldo**

Non toccare il radiatore o il condensatore, in quanto potrebbero essere molto caldi e provocare lesioni gravi quali ustioni.

■ **Quando le ventole elettriche di raffreddamento sono in funzione**

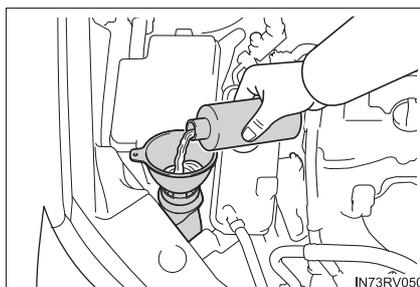
Non toccare il vano motore.

Quando l'interruttore di alimentazione è posizionato sulla modalità ON, è possibile che le ventole elettriche di raffreddamento si avviino automaticamente se l'impianto dell'aria condizionata è acceso e/o la temperatura del refrigerante è elevata. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento durante gli interventi in prossimità delle ventole elettriche di raffreddamento o della griglia.

Liquido lavavetro

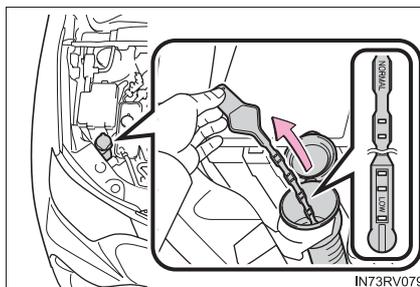
► Senza misuratore di livello

Se un lavavetro non funziona o sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, è possibile che il serbatoio lavavetro sia vuoto. Aggiungere liquido lavavetro.



► Con misuratore di livello

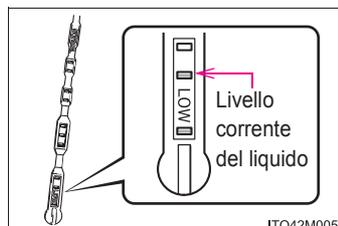
Se il livello del liquido lavavetro è al di sotto della posizione "LOW", rabboccare.



■ Uso del misuratore (se in dotazione)

È possibile controllare il livello del liquido lavavetro osservando la posizione del livello rispetto ai fori del misuratore coperti dal liquido.

Se il livello scende sotto al secondo foro a partire dal basso (la posizione "LOW"), aggiungere liquido lavavetro.



 **AVVISO****■ Quando si aggiunge liquido lavavetro**

Non aggiungere liquido lavavetro quando il sistema ibrido è caldo o è in funzione, poiché il liquido lavavetro contiene alcool e potrebbe causare un incendio se venisse a contatto con il motore, ecc.

 **NOTA****■ Non utilizzare liquidi diversi dal liquido lavavetro**

Non utilizzare acqua saponata o antigelo per il motore al posto del liquido lavavetro. Ciò potrebbe provocare striature sulle superfici verniciate del veicolo.

■ Diluizione del liquido lavavetro

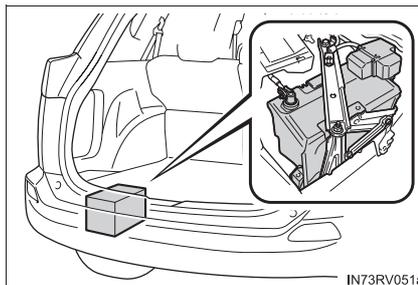
Diluire il liquido lavavetro con acqua, se necessario.

Fare riferimento alle temperature di congelamento riportate sull'etichetta del flacone del liquido lavavetro.

Batteria da 12 volt

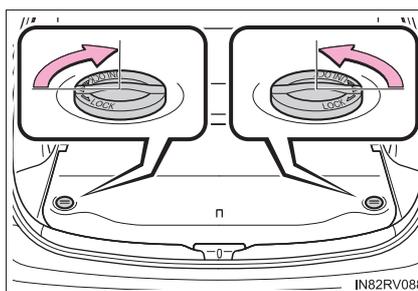
Ubicazione

La batteria da 12 volt è ubicata sul lato sinistro del vano bagagli.



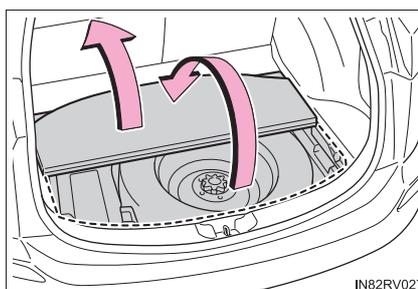
Rimozione del coperchio batteria da 12 volt

- 1 Veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali: girare la manopola di ciascun fermaglio sul pannello di copertura posteriore per sbloccarlo.



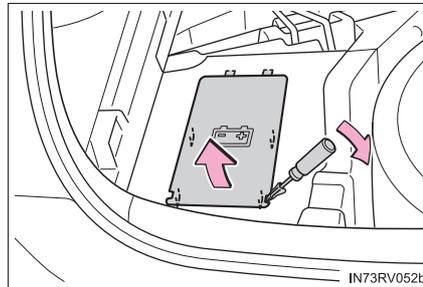
► Quando si ispezionano i terminali della batteria

- 2 Rimuovere il pannello di copertura posteriore.



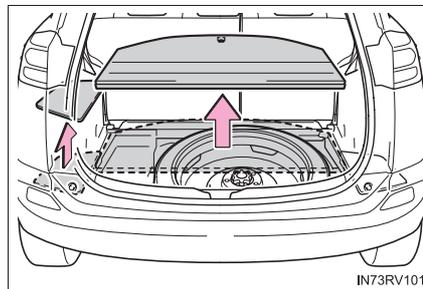
- 3 Rimuovere il coperchio superiore facendo leva con un cacciavite a testa piatta o strumento simile.

Per evitare di danneggiare il coperchio, coprire la punta del cacciavite con uno straccio.

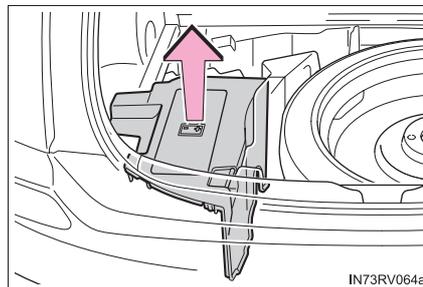


- Quando si ispeziona o si sostituisce la batteria da 12 volt

- 2 Rimuovere il pannello di copertura posteriore e il pannello di copertura laterale sinistro.



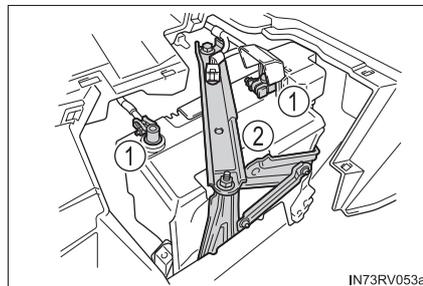
- 3 Rimuovere il coperchio.



Esterno

Verificare che i terminali della batteria da 12 volt non siano corrosi e che non siano presenti collegamenti o morsetti allentati, né incrinature.

- 1 Terminali
- 2 Staffa di fissaggio



Simboli di avvertenza

I simboli di avvertenza riportati sulla parte superiore della batteria da 12 volt hanno il significato seguente:

	Vietato fumare, evitare fiamme libere, evitare scintille		Acido della batteria
	Proteggere gli occhi		Leggere le istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini		Gas esplosivo

■ Prima della ricarica

Durante la ricarica, la batteria da 12 volt produce gas di idrogeno infiammabile ed esplosivo. Osservare quindi le seguenti precauzioni prima di procedere alla ricarica:

- Se la batteria da 12 volt viene ricaricata quando è installata sulla vettura, accertarsi che il cavo di massa sia scollegato.
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione del caricabatteria sia spento quando si collegano o scollegano i cavi del caricabatteria alla batteria da 12 volt.

■ Dopo aver ricaricato/ricollegato la batteria da 12 volt

Il sistema ibrido potrebbe non avviarsi. Attenersi alle seguenti procedure per inizializzare il sistema.

- 1 Posizionare la leva del cambio su P.
- 2 Aprire e chiudere una delle porte.
- 3 Riavviare il sistema ibrido.

- Potrebbe non essere possibile sbloccare le porte utilizzando il sistema di accesso e avviamento intelligente subito dopo avere ricollegato la batteria da 12 volt. In questo caso, utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per bloccare/sbloccare le porte.
- Avviare il sistema ibrido con l'interruttore di alimentazione posizionato sulla modalità ACCESSORY. Il sistema ibrido potrebbe non avviarsi se l'interruttore di alimentazione è spento. Tuttavia, il sistema ibrido funzionerà normalmente a partire dal secondo tentativo.
- La modalità dell'interruttore di alimentazione viene registrata dal veicolo. Se si ricollega la batteria da 12 volt, il veicolo ripristinerà la modalità dell'interruttore di alimentazione nello stato in cui si trovava prima dello scollegamento della batteria da 12 volt. Assicurarsi di disinserire l'interruttore di alimentazione prima di scollegare la batteria da 12 volt. Prestare particolare attenzione quando si collega la batteria da 12 volt se non si conosce la modalità dell'interruttore di alimentazione precedente alla perdita di carica.

Se il sistema ibrido non si avvia, anche dopo ripetuti tentativi, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Elementi chimici nella batteria da 12 volt**

La batteria da 12 volt contiene acido solforico velenoso e corrosivo, che può produrre gas di idrogeno infiammabile ed esplosivo. Per ridurre il rischio di lesioni gravi, anche letali, osservare le seguenti precauzioni durante gli interventi sulla batteria da 12 volt o in prossimità della stessa:

- Evitare di produrre scintille portando gli attrezzi a contatto con i terminali della batteria da 12 volt.
- Non fumare o accendere fiamme libere vicino alla batteria da 12 volt.
- Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti.
- Non inalare né ingerire l'elettrolita.
- Quando si interviene sulla batteria da 12 volt, usare sempre occhiali protettivi.
- Tenere i bambini lontani dalla batteria da 12 volt.

■ Dove effettuare la ricarica della batteria da 12 volt in piena sicurezza

Ricaricare sempre la batteria da 12 volt in spazi aperti. Non eseguire mai l'operazione in un garage chiuso o in un luogo non sufficientemente ventilato.

■ Modalità di ricarica della batteria da 12 volt

Eseguire solo cariche lente (5 A o meno). La batteria da 12 volt potrebbe esplodere se caricata troppo velocemente.

 **AVVISO**

■ **Misure di emergenza riguardanti l'elettrolita**

- In caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi
Lavare gli occhi con acqua pulita per almeno 15 minuti e poi rivolgersi a un medico. Se possibile, continuare ad applicare acqua servendosi di una spugna o di un panno anche durante il trasporto al pronto soccorso.
- In caso di contatto dell'elettrolita con la pelle
Lavare abbondantemente con acqua la parte interessata. Se si avverte dolore o bruciore, rivolgersi immediatamente a un medico.
- In caso di contatto dell'elettrolita con gli indumenti
Esso può penetrare attraverso gli indumenti e raggiungere la pelle. Togliere immediatamente gli indumenti e, se necessario, osservare la procedura sopra riportata.
- Se incidentalmente viene ingerito dell'elettrolita
Bere grandi quantità di acqua o latte. Consultare immediatamente un medico.

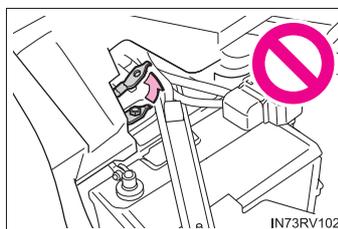
■ **Quando si sostituisce la batteria da 12 volt**

Utilizzare una batteria da 12 volt adatta per il veicolo in uso. In caso contrario si possono verificare infiltrazioni di gas (idrogeno) nell'abitacolo, con il rischio di esplosioni o incendi.

Per la sostituzione della batteria da 12 volt, rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Quando si scollega la batteria da 12 volt**

Non scollegare il terminale negativo (-) sul lato della carrozzeria. Il terminale negativo (-) scollegato potrebbe toccare il terminale positivo (+) e causare un cortocircuito, provocando lesioni gravi, anche letali.



 **NOTA**

■ **Quando si ricarica la batteria da 12 volt**

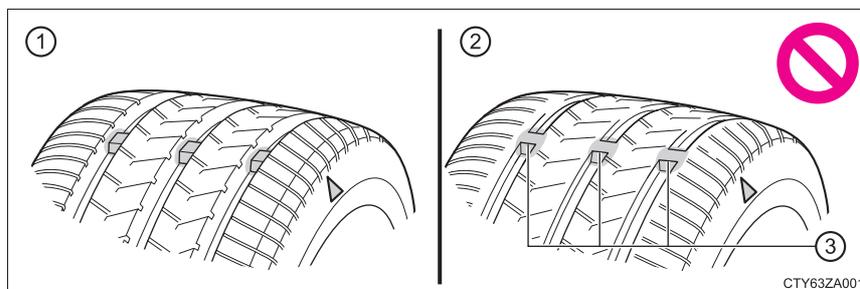
Non ricaricare la batteria da 12 volt con il sistema ibrido in funzione. Accertarsi inoltre che tutti gli accessori siano spenti.

Pneumatici

Sostituire o ruotare gli pneumatici in base al programma di manutenzione e all'usura pneumatico.

Controllo degli pneumatici

Controllare se sugli pneumatici appaiono gli indicatori di usura pneumatico. Verificare inoltre la presenza di un'usura non uniforme degli pneumatici, ad esempio un'usura eccessiva su un lato del battistrada. Controllare le condizioni e la pressione della ruota di scorta se non viene inclusa nella rotazione degli pneumatici.



- ① Battistrada nuovo
- ② Battistrada usurato
- ③ Indicatore di usura pneumatico

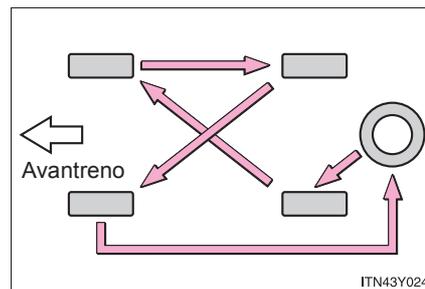
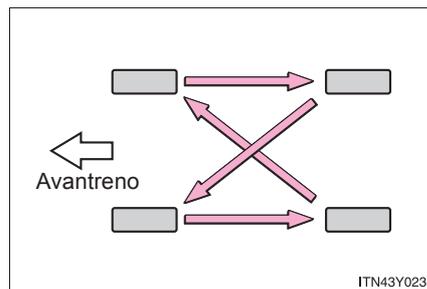
L'ubicazione degli indicatori di usura pneumatico è indicata dalla scritta "TWI" o "Δ", ecc. posta sulla spalla di ogni pneumatico.

Sostituire gli pneumatici se appaiono gli indicatori di usura.

Rotazione degli pneumatici

Ruotare gli pneumatici nell'ordine indicato.

- ▶ Veicoli senza ruota di scorta di dimensioni normali
- ▶ Veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali



Modelli 2WD:

Per rendere uniforme l'usura degli pneumatici e prolungarne la durata, Toyota consiglia di procedere alla loro rotazione ogni 10000 km circa.

Non dimenticare di inizializzare il sistema di allarme pressione pneumatici dopo avere eseguito la rotazione degli pneumatici. (Se in dotazione)

Modelli AWD:

Per rendere uniforme l'usura degli pneumatici e prolungarne la durata, Toyota consiglia di procedere alla loro rotazione ogni 5000 km circa.

Non dimenticare di inizializzare il sistema di allarme pressione pneumatici dopo avere eseguito la rotazione degli pneumatici. (Se in dotazione)

Sistema di allarme pressione pneumatici (se in dotazione)

Il veicolo è dotato di un sistema di allarme pressione pneumatici che utilizza valvole e trasmettitori di allarme per rilevare la bassa pressione di gonfiaggio pneumatici prima che si verifichino gravi problemi.

Se la pressione degli pneumatici scende sotto a un livello predefinito, il conducente viene avvisato tramite una spia di allarme. (→P. 448)

◆ Montaggio delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici

Quando si sostituiscono gli pneumatici o le ruote, è necessario montare anche le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici.

Quando vengono montate nuove valvole e nuovi trasmettitori di allarme pressione pneumatici, i nuovi codici ID devono essere registrati nel computer di allarme pressione pneumatici e il sistema di allarme pressione pneumatici deve essere inizializzato. Far registrare i codici ID delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 400)

◆ Inizializzazione del sistema di allarme pressione pneumatici

Il sistema di allarme pressione pneumatici deve essere inizializzato quando si cambiano le dimensioni degli pneumatici.

Quando il sistema di allarme pressione pneumatici viene inizializzato, la pressione di gonfiaggio pneumatici corrente viene impostata come pressione di riferimento.

■ Come inizializzare il sistema di allarme pressione pneumatici

- 1 Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e spegnere l'interruttore di alimentazione.

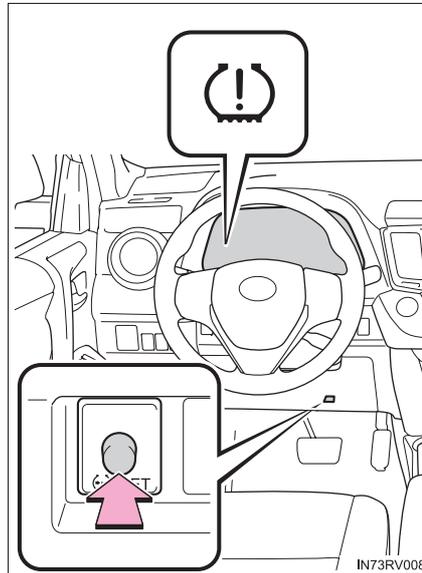
L'inizializzazione non può essere eseguita quando il veicolo è in movimento.

- 2 Regolare la pressione di gonfiaggio pneumatici alla pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo prescritta. (→P. 534)

Accertarsi di regolare la pressione pneumatici in base al livello di pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo prescritta. Il sistema di allarme pressione pneumatici utilizzerà questo livello di pressione come base di funzionamento.

- 3 Portare l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON.

- 4 Tenere premuto l'interruttore di resettaggio del sistema di allarme pressione pneumatici finché la spia di allarme pressione pneumatici non lampeggia lentamente 3 volte.



- 5 Attendere qualche minuto con l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON, quindi spegnere l'interruttore di alimentazione.

◆ Registrazione dei codici ID

La valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici sono dotati di un codice ID univoco. Quando si sostituisce una valvola e un trasmettitore di allarme pressione pneumatici, è necessario registrare il relativo codice ID. Far registrare il codice ID da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Quando sostituire gli pneumatici del veicolo

Gli pneumatici devono essere sostituiti se:

- Gli indicatori di usura appaiono su uno pneumatico.
- Gli pneumatici presentano danni quali tagli, distacco del battistrada, crepe sufficientemente profonde da esporre la tela e rigonfiamenti che indicano un danno interno
- Uno pneumatico si sgonfia ripetutamente o non può essere adeguatamente riparato a causa della dimensione o della posizione del taglio o del danno

In caso di dubbio, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Sostituzione di pneumatici e ruote (veicoli dotati di sistema di allarme pressione pneumatici)

Se il codice ID della valvola e del trasmettitore di allarme pressione pneumatici non è registrato, il sistema di allarme pressione pneumatici non funzionerà correttamente. Dopo aver guidato per circa 10 minuti, la spia di allarme pressione pneumatici lampeggia per 1 minuto e quindi rimane accesa fissa per indicare un'anomalia nel sistema.

■ Durata degli pneumatici

Ogni pneumatico più vecchio di 6 anni deve essere controllato da un tecnico qualificato anche se mai o raramente usato o se privo di danni evidenti.

■ Controlli di routine della pressione di gonfiaggio pneumatici (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

Il sistema di allarme pressione pneumatici non sostituisce i controlli di routine della pressione di gonfiaggio pneumatici. Assicurarsi di controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici regolarmente come parte dei controlli di routine del veicolo.

■ In caso di usura degli pneumatici da neve con uno spessore del battistrada inferiore a 4 mm

L'efficacia degli pneumatici come pneumatici da neve è compromessa.

■ Situazioni in cui il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente (se in dotazione)

- Nei seguenti casi, il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente.
 - Se si utilizzano ruote non originali Toyota.
 - Uno pneumatico è stato sostituito con uno pneumatico non OE (Original Equipment) (dotazione originale).
 - Uno pneumatico è stato sostituito con uno pneumatico che non è delle dimensioni specificate.
 - Sono montate catene da neve.
 - Sono montati dadi di bloccaggio.
 - È montato uno pneumatico con supporto ausiliario di tipo antiforatura run-flat.
 - Se i cristalli sono azzurrati con un trattamento che influisce sui segnali delle onde radio.
 - Se è presente una grande quantità di neve o ghiaccio sul veicolo, in particolare attorno alle ruote o ai passaruota.
 - Se la pressione di gonfiaggio è considerevolmente superiore al livello specificato.
 - Se la ruota di scorta si trova in una posizione soggetta a una scarsa ricezione dei segnali delle onde radio.*
 - Se nel vano bagagli si trova un oggetto metallico di grandi dimensioni che può interferire con la ricezione dei segnali.*
- *: solo veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali
- Le prestazioni possono essere influenzate nelle seguenti situazioni.
 - Vicinanza fisica a un ripetitore TV, una centrale elettrica, una stazione di rifornimento, una stazione radio, display di grandi dimensioni, aeroporti o altri impianti che generano onde radio di forte intensità o rumori elettrici
 - Se si porta addosso una radio portatile, un telefono cellulare, un telefono cordless o altri dispositivi di comunicazione wireless
- Quando il veicolo è parcheggiato, il tempo impiegato dal sistema per attivare o disattivare l'allarme potrebbe essere esteso.
- Quando la pressione di gonfiaggio diminuisce rapidamente per esempio per lo scoppio di uno pneumatico, l'allarme potrebbe non funzionare.

■ Operazione di inizializzazione (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

- Assicurarsi di eseguire l'inizializzazione dopo avere regolato la pressione di gonfiaggio pneumatici.
Inoltre, accertarsi che gli pneumatici siano freddi prima di eseguire l'inizializzazione o la regolazione della pressione di gonfiaggio pneumatici.
- Se l'interruttore di alimentazione è stato spento involontariamente durante l'inizializzazione, non è necessario premere nuovamente l'interruttore di resettaggio poiché l'inizializzazione si riavvierà automaticamente la volta successiva che si porterà l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON.
- Se si preme accidentalmente l'interruttore di azzeramento quando l'inizializzazione non è necessaria, regolare la pressione di gonfiaggio pneumatici al livello specificato quando gli pneumatici sono freddi ed effettuare nuovamente l'inizializzazione.

■ Quando l'inizializzazione del sistema di allarme pressione pneumatici non riesce (se in dotazione)

L'inizializzazione può essere completata in pochi minuti. Tuttavia, nei seguenti casi, le impostazioni non vengono registrate e il sistema non funzionerà correttamente. Se tentativi ripetuti di registrare le impostazioni della pressione di gonfiaggio pneumatici non hanno esito positivo, far controllare il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Quando si aziona l'interruttore di azzeramento del sistema di allarme pressione pneumatici, la spia di allarme pressione pneumatici non lampeggia 3 volte.
- Dopo aver guidato per un determinato periodo di tempo dal completamento dell'inizializzazione, la spia di allarme si accende fissa dopo aver lampeggiato per 1 minuto.

■ Registrazione dei codici ID (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

Si possono registrare i codici ID della valvola di allarme pressione pneumatici e i relativi trasmettitori per due treni di ruote.

Non è necessario registrare i codici ID quando si sostituiscono gli pneumatici normali con quelli da neve, se i codici ID delle ruote sia per gli pneumatici da neve che per quelli normali sono stati registrati in precedenza.

Per ulteriori informazioni sulla modifica dei codici ID, rivolgersi ad un concessionario o un'officina autorizzata Toyota o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Allarme da parte del sistema di allarme pressione pneumatici (se in dotazione)

L'allarme del sistema di allarme pressione pneumatici cambia in funzione delle condizioni nelle quali è stato inizializzato. Per questa ragione, il sistema può emettere un'allarme anche se la pressione pneumatici non raggiunge un livello sufficientemente basso o se la pressione è superiore al valore impostato nel sistema al momento dell'inizializzazione.

■ **Certificazione per il sistema di allarme pressione pneumatici**

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address :

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG

Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Η ΠΜV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<p>Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími př íslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določ ili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>

Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at udstyret PMV-C210 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настояще то, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklarirše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAF is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</p>
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAF tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</p>
<p>Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAF in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.</p>
<p>Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAF est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.</p>
<p>Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAF står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</p>
<p>Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAF overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.</p>
<p>Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAF in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.</p>
<p>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAF ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.</p>
<p>Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAF è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</p>

<p>Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAF cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>DENSO CORPORATION declara que este 23AAF está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.</p>
<p>Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAF jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.</p>
<p>Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAF vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.</p>
<p>Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAF megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.</p>
<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAF spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAF je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.</p>
<p>DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAF v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.</p>
<p>Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAF atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.</p>
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAF atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.</p>

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAF jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAF er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAF er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAF е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAF este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAF je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 23AAF u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAF u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
NepERMJET kesaj, DENSO CORPORATION, deklarorj qe ky 23AAF eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.



⚠ AVVISO

■ **Quando si controllano o sostituiscono gli pneumatici**

Osservare le seguenti precauzioni per evitare incidenti.

L'inosservanza di tali precauzioni può causare danni ai componenti del gruppo motore-trasmissione e dare luogo a caratteristiche di manovrabilità pericolose che possono portare a un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

- Non mischiare pneumatici di marche, modelli o disegni di battistrada diversi.
Inoltre, non mischiare pneumatici con un grado di usura del battistrada molto differente.
- Non utilizzare pneumatici di dimensioni diverse da quelle raccomandate da Toyota.
- Non mischiare pneumatici di diversa costruzione (pneumatici radiali, cinturati o a tele incrociate).
- Non mischiare pneumatici estivi con quelli per tutte le stagioni e quelli da neve.
- Non utilizzare pneumatici che sono già stati usati su un altro veicolo.
Evitare di utilizzare pneumatici di cui non si conoscono le modalità di impiego precedenti.
- Veicoli con ruotino di scorta: non trainare se sul veicolo è montato un ruotino di scorta.
- Veicoli con kit di riparazione di emergenza per foratura: non trainare nessun rimorchio se è installato uno pneumatico riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura. Il carico applicato allo pneumatico potrebbe danneggiarlo inaspettatamente.

■ **Quando si inizializza il sistema di allarme pressione pneumatici (se in dotazione)**

Non azionare l'interruttore di azzeramento del sistema di allarme pressione pneumatici senza aver prima regolato la pressione di gonfiaggio pneumatici al livello specificato. In caso contrario, la spia di allarme pressione pneumatici potrebbe non accendersi, neanche se la pressione di gonfiaggio pneumatici è insufficiente, oppure potrebbe accendersi quando la pressione di gonfiaggio pneumatici è in realtà normale.



NOTA

■ Riparazione o sostituzione di pneumatici, ruote, valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici e cappucci valvola degli pneumatici (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

- In caso di rimozione o montaggio di pneumatici, ruote o valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, perché le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici potrebbero danneggiarsi se non maneggiati correttamente.
- Accertarsi di rimontare i cappucci valvola degli pneumatici. Se i cappucci valvola degli pneumatici non sono montati, potrebbe penetrare acqua nelle valvole di allarme pressione pneumatici, che potrebbero così bloccarsi.
- Quando si sostituiscono i cappucci valvola degli pneumatici, non usare cappucci diversi da quelli specificati. Il cappuccio potrebbe rimanere bloccato.

■ Per evitare danni a valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici (veicoli dotati di sistema di allarme pressione pneumatici)

Quando uno pneumatico viene riparato con sigillanti liquidi, la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente. Se viene usato un sigillante liquido, contattare il prima possibile un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Dopo aver utilizzato sigillante liquido, sostituire la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici quando si ripara o sostituisce lo pneumatico.

(→P. 398)

■ Guida su strade dissestate

Prestare particolare attenzione durante la guida su strade accidentate o con buche. Queste condizioni possono causare la perdita di pressione di gonfiaggio pneumatici, riducendo la capacità di ammortizzamento degli stessi. Inoltre, la guida su strade dissestate può danneggiare gli stessi pneumatici, così come i cerchi e la carrozzeria del veicolo.

■ Se la pressione di gonfiaggio pneumatici diventa insufficiente durante la guida

Interrompere la guida per evitare di danneggiare seriamente gli pneumatici e/o i cerchi.

Pressione di gonfiaggio pneumatico

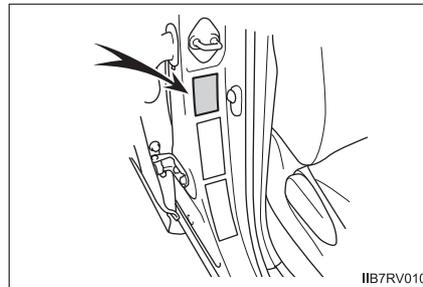
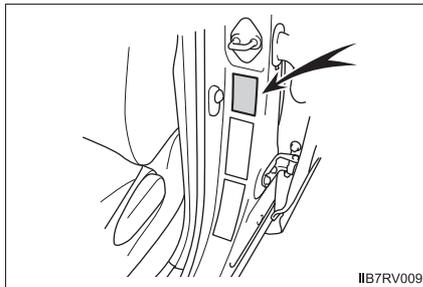
Assicurarsi di mantenere la corretta pressione di gonfiaggio pneumatici. Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici almeno una volta al mese. Toyota raccomanda tuttavia di controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici ogni due settimane. (→P. 534)

Etichetta informativa sulla pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio pneumatico è specificata sull'etichetta del montante laterale lato conducente come mostrato in figura.

▶ Veicoli con guida a sinistra

▶ Veicoli con guida a destra



■ Conseguenze di una pressione di gonfiaggio pneumatici errata

La guida con una pressione di gonfiaggio pneumatici errata può avere le seguenti conseguenze:

- Aumento dei consumi di carburante
- Riduzione del comfort durante la guida e scarsa manovrabilità
- Usura precoce degli pneumatici
- Riduzione della sicurezza
- Danni al gruppo motore-trasmissione

Se uno pneumatico deve essere gonfiato di frequente, farlo controllare da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Istruzioni per il controllo della pressione di gonfiaggio pneumatici

Quando si controlla la pressione di gonfiaggio pneumatici, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Effettuare il controllo solo a pneumatici freddi.
Se il veicolo è rimasto in sosta per almeno 3 ore oppure se non ha percorso più di 1,5 km, sarà possibile eseguire una lettura precisa della pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo.
- Utilizzare sempre un manometro per la pressione degli pneumatici.
È difficile valutare se uno pneumatico sia gonfiato correttamente semplicemente basandosi sul suo aspetto.
- È normale che dopo la guida la pressione di gonfiaggio pneumatici aumenti poiché il movimento genera calore all'interno degli stessi. Dopo la guida, non ridurre la pressione di gonfiaggio pneumatici.
- Far accomodare i passeggeri e distribuire il carico in modo che il peso all'interno del veicolo sia bilanciato.

⚠ AVVISO**■ La corretta pressione è essenziale per conservare le prestazioni degli pneumatici**

Mantenere sempre gli pneumatici gonfiati alla pressione corretta.

Se la pressione degli pneumatici non fosse corretta, si potrebbero verificare le seguenti situazioni che a loro volta potrebbero causare incidenti con lesioni gravi, anche letali:

- Usura eccessiva
- Usura irregolare
- Scarsa manovrabilità
- Possibilità di scoppio di uno pneumatico a seguito del suo surriscaldamento
- Fuoriuscita d'aria tra lo pneumatico e il cerchio
- Deformazione del cerchio e/o danno allo pneumatico
- Maggiore possibilità di danni agli pneumatici durante la guida (a causa di asperità del manto stradale, giunti di dilatazione, cordoli stradali taglienti, ecc.)

⚠ NOTA**■ Durante il controllo e la regolazione della pressione di gonfiaggio pneumatici**

Ricordarsi di riposizionare i cappucci valvola degli pneumatici.

Se i cappucci valvola non vengono riposizionati, polvere o umidità possono penetrare nelle valvole e causare perdita d'aria con conseguente riduzione della pressione di gonfiaggio pneumatici.

Cerchi

Se un cerchio risulta piegato, incrinato o fortemente corrosivo, procedere alla sostituzione. In caso contrario, lo pneumatico potrebbe separarsi dal cerchio stesso provocando la perdita del controllo del veicolo.

Scelta dei cerchi

Quando si sostituiscono i cerchi, assicurarsi che siano equivalenti a quelli rimossi in termini di capacità di carico, diametro, larghezza del cerchio e disassamento*.

I cerchi di ricambio sono disponibili da un concessionario o da officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*: convenzionalmente chiamato "disassamento".

Toyota sconsiglia l'uso dei componenti seguenti:

- Cerchi di dimensioni o tipi differenti
- Cerchi usati
- Cerchi piegati che sono stati raddrizzati

Precauzioni per i cerchi in alluminio

- Usare solo dadi ruota e chiavi per dadi ruota originali Toyota, progettati appositamente per cerchi di alluminio.
- Durante la rotazione delle ruote, la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, controllare il serraggio dei dadi ruota dopo aver percorso 1600 km.
- Quando si usano catene da neve, fare attenzione a non danneggiare i cerchi in alluminio.
- Quando si equilibrano le ruote, usare solo pesi originali Toyota o equivalenti e fissarli mediante un martello in plastica o gomma.

■ Quando si sostituiscono i cerchi (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

Le ruote del veicolo sono dotate di valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici che consentono al sistema di allarme pressione pneumatici di avvertire tempestivamente in caso di perdita di pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Ogni volta che si sostituiscono le ruote, le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici devono essere montati. (→P. 398)

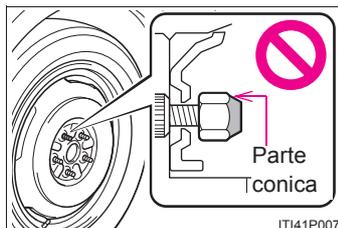
⚠ AVVISO

■ Quando si sostituiscono i cerchi

- Non utilizzare cerchi con dimensioni diverse da quelle raccomandate nel Manuale di uso e manutenzione. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo della manovrabilità.
- Non montare mai una camera d'aria in una ruota che presenta una perdita e che è progettata per montare uno pneumatico tubeless. Così facendo può verificarsi un incidente con lesioni gravi, anche letali.

■ Durante il montaggio dei dadi ruota

- Accertarsi che i dadi ruota vengano montati con il lato conico verso l'interno. Il montaggio dei dadi con il lato conico rivolto verso l'esterno può provocare la rottura della ruota nonché il suo distacco durante la guida. Ciò potrebbe provocare un incidente con il rischio di lesioni gravi, anche letali.



- Non utilizzare mai olio o grasso sui bulloni o sui dadi ruota. Olio e grasso possono far sì che i dadi ruota siano eccessivamente serrati, causando danni al cerchio ruota o ai bulloni. Inoltre, l'olio o il grasso possono provocare l'allentamento dei dadi e la ruota potrebbe staccarsi causando seri incidenti con il rischio di lesioni gravi, anche letali. Rimuovere ogni traccia di olio o grasso dai bulloni o dai dadi ruota.

■ Non utilizzare cerchi con difetti

Non utilizzare cerchi incrinati o deformati. L'uso di cerchi in tali condizioni può causare perdite d'aria durante la guida, con il rischio di incidenti.



NOTA

■ Sostituzione delle valvole e dei trasmettitori di allarme pressione pneumatici (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

- Poiché la sostituzione e la riparazione degli pneumatici possono influire sulle valvole e sui trasmettitori di allarme pressione pneumatici, accertarsi che il lavoro sugli pneumatici venga eseguito da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Inoltre, assicurarsi di acquistare le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Accertarsi che sul veicolo vengano montate solo ruote originali Toyota. Le valvole e i trasmettitori di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente se montati su ruote non originali.

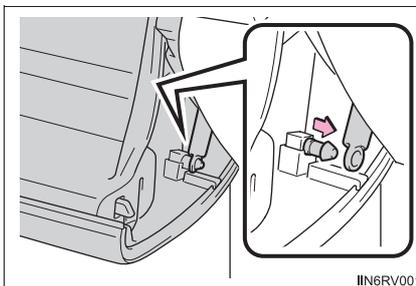
Filtro dell'aria condizionata

Il filtro dell'impianto dell'aria condizionata deve essere sostituito periodicamente per garantire l'efficienza dell'impianto.

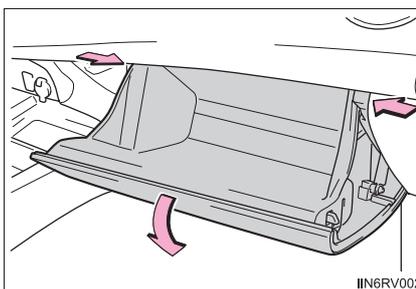
Procedura di rimozione

1 Spegnere l'interruttore di alimentazione.

2 Aprire il vano portaoggetti. Sgan-
ciare il tirante.



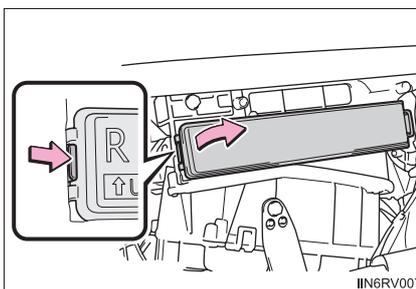
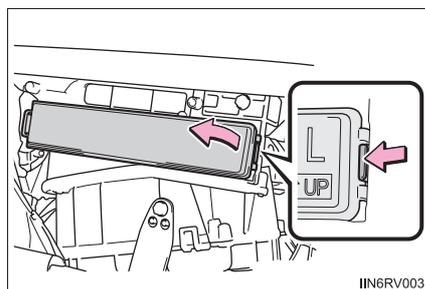
3 Spingere verso l'interno i due lati
del vano portaoggetti per sgan-
ciare le griffe.



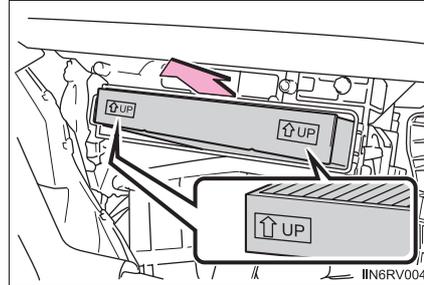
4 Rimuovere il coperchio del filtro.

► Veicoli con guida a sinistra

► Veicoli con guida a destra



- 5 Rimuovere il filtro dell'aria condizionata e sostituirlo con uno nuovo. I segni "↑UP" posti sul filtro devono essere rivolti verso l'alto.



■ Intervallo di sostituzione

Controllare e sostituire il filtro dell'aria condizionata conformemente al programma di manutenzione. In zone polverose o con traffico intenso è possibile che la sostituzione debba essere effettuata con maggiore frequenza. (Per informazioni sugli interventi di manutenzione programmata, vedere il "Libretto di manutenzione Toyota" o il "Libretto di garanzia Toyota").

■ In caso di notevole diminuzione del flusso d'aria dalle bocchette

Il filtro potrebbe essere intasato. Controllare il filtro e, se necessario, sostituirlo.

 **NOTA**

■ Uso dell'impianto dell'aria condizionata

Assicurarsi che sia sempre installato un filtro.

L'uso dell'impianto dell'aria condizionata senza filtro può causare danni all'impianto.

Pila della chiave elettronica

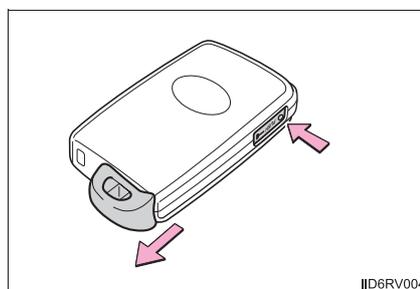
Sostituire la pila esaurita con una nuova.

Sono necessari i seguenti elementi:

- Cacciavite a testa piatta
- Cacciavite piccolo a testa piatta
- Pila al litio CR2032

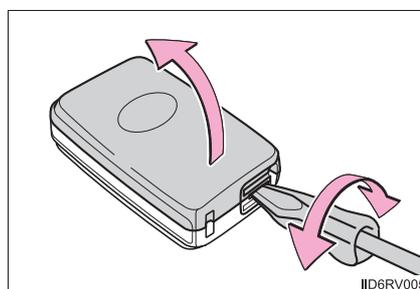
Sostituzione della pila

- 1 Estrarre la chiave meccanica.



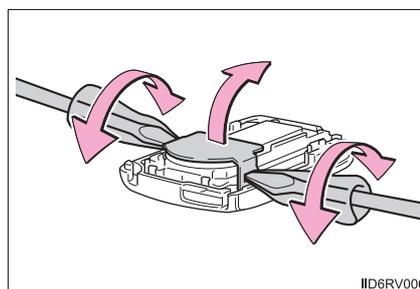
- 2 Rimuovere il coperchio.

Per evitare di danneggiare la chiave, coprire la punta del cacciavite con uno straccio.



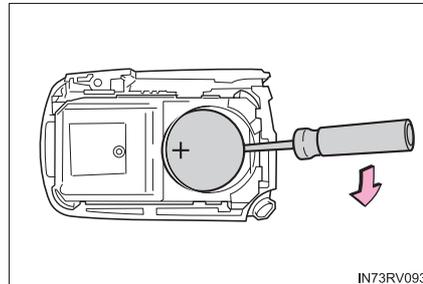
- 3 Rimuovere il coperchio pila.

Per evitare di danneggiare la chiave, coprire la punta del cacciavite con uno straccio.



4 Rimuovere la pila scarica.

Inserire la pila nuova con il terminale "+" rivolto verso l'alto.



IN73RV093

■ Usare una pila al litio CR2032

- Le pile possono essere acquistate da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato o qualsiasi negozio di elettronica o di materiale fotografico.
- Per la sostituzione, utilizzare esclusivamente pile del tipo consigliato dal costruttore, oppure di tipo equivalente.
- Smaltire le pile usate conformemente alle leggi locali.

■ Se la pila della chiave è scarica

Possono manifestarsi i seguenti sintomi:

- Il sistema di accesso e avviamento intelligente e il radiocomando a distanza non funzionano correttamente.
- Il raggio di azione verrà ridotto.

▲ AVVISO**■ Pila rimossa e altri componenti**

Questi componenti sono piccoli e se ingeriti da un bambino possono causare soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'inosservanza di tale precauzione può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ Certificazione per la pila della chiave elettronica

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE IN CASO DI SOSTITUZIONE DELLA PILA CON UNA DI TIPO SBAGLIATO. SMALTIRE LE PILE USATE ATTENENDOSI ALLE ISTRUZIONI FORNITE



NOTA

■ Per il normale funzionamento dopo la sostituzione della pila

Osservare le seguenti precauzioni per evitare incidenti:

- Lavorare sempre con le mani asciutte.
L'umidità può causare la formazione di ruggine nella pila.
- Non toccare o spostare alcun altro componente all'interno del radiocomando a distanza.
- Non piegare i terminali della pila.

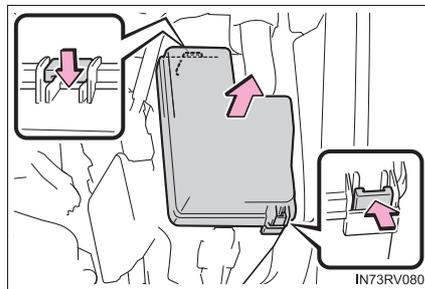
Controllo e sostituzione dei fusibili

L'eventuale mancato funzionamento di un componente elettrico può essere dovuto a un fusibile bruciato. In questo caso, controllare e sostituire i fusibili, secondo necessità.

- 1 Spegnere l'interruttore di alimentazione.
- 2 Aprire il coperchio della scatola fusibili o il pannello strumenti.

► Vano motore tipo A

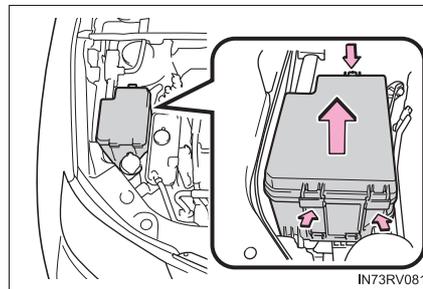
► Vano motore tipo B



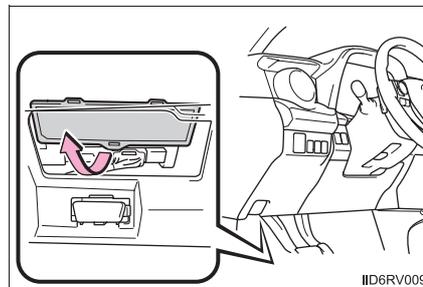
Spingere sulle linguette ed estrarre il coperchio.

► Sotto il pannello strumenti (veicoli con guida a sinistra)

Rimuovere il coperchio.

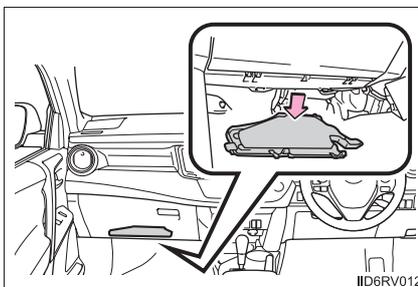


Spingere sulle linguette ed estrarre il coperchio.

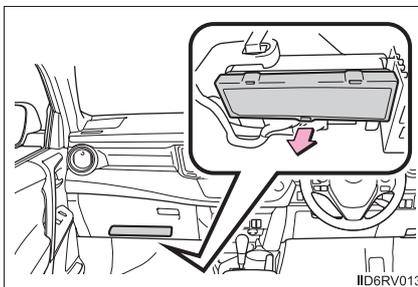


► Sotto il pannello strumenti (veicoli con guida a destra)

Rimuovere il rivestimento inferiore del pannello strumenti.

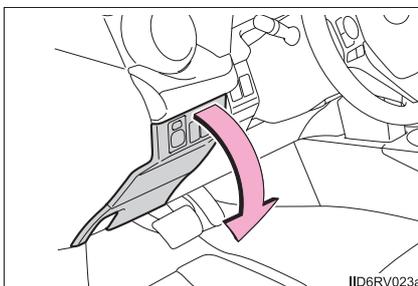


Rimuovere il coperchio.



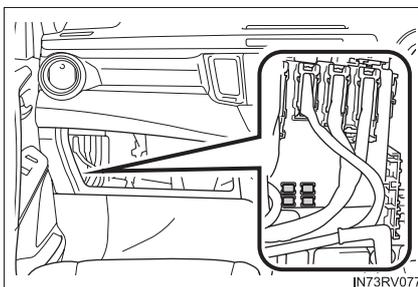
► Dietro il pannello strumenti (veicoli con guida a sinistra)

Rimuovere il pannello strumenti.



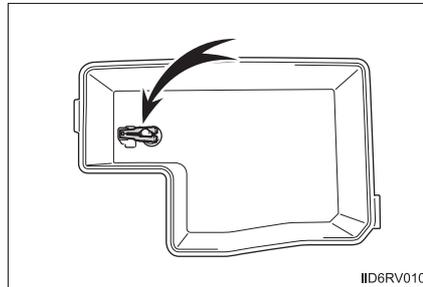
► Dietro il pannello strumenti (veicoli con guida a destra)

Rimuovere il vano portaoggetti.
(→P. 416)



- 3** Rimuovere il fusibile con l'apposito estrattore.

Solo i fusibili di tipo A possono essere rimossi usando l'estrattore.



IID6RV010

- 4** Controllare se il fusibile è bruciato.

- ① Fusibile normale
- ② Fusibile bruciato

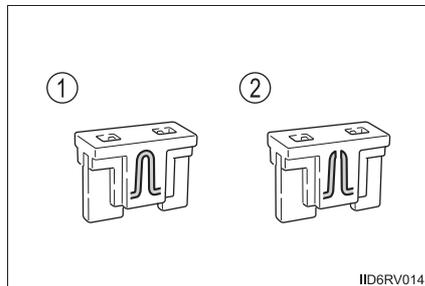
Tipo A e B:

Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile di amperaggio appropriato. L'ampere è indicato sul coperchio della scatola fusibili.

Tipo C e D:

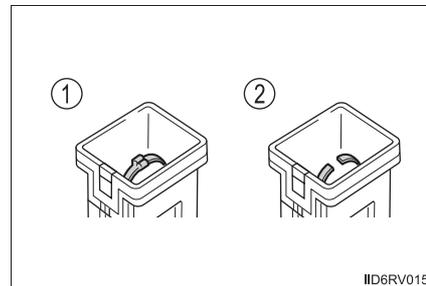
Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

► Tipo A



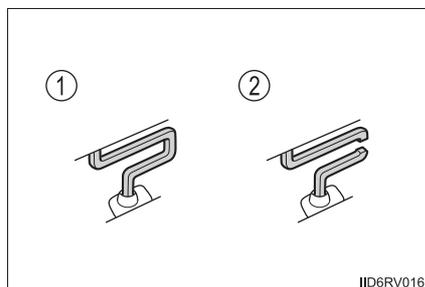
IID6RV014

► Tipo B



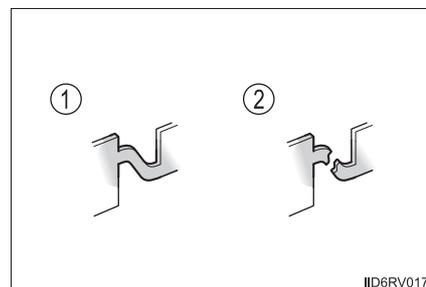
IID6RV015

► Tipo C



IID6RV016

► Tipo D



IID6RV017

■ Dopo la sostituzione di un fusibile

- Se le luci non si accendono anche dopo aver sostituito il fusibile, potrebbe essere necessario sostituire la lampadina. (→P. 425)
- Se il fusibile sostituito si brucia nuovamente, far controllare il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ In presenza di un sovraccarico in un circuito

I fusibili sono progettati per bruciarsi, proteggendo il cablaggio da danni.

■ Quando si sostituiscono le lampadine

Toyota consiglia l'uso di prodotti originali Toyota progettati per questo veicolo. Poiché alcune lampadine sono connesse a circuiti progettati per evitare sovraccarichi, i ricambi non originali o che non sono stati progettati per questo veicolo possono essere inutilizzabili.

▲ AVVISO**■ Per evitare guasti al sistema e incendi sul veicolo**

Osservare le seguenti precauzioni.

Il mancato rispetto di queste precauzioni può causare danni al veicolo, incendi o lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un amperaggio maggiore di quello indicato né conduttori elettrici sostitutivi.
- Utilizzare sempre fusibili originali Toyota o equivalenti.
Non sostituire mai un fusibile con un cavo, nemmeno provvisoriamente.
- Non modificare i fusibili o le scatole fusibili.

■ Scatola fusibili vicina all'unità di gestione elettrica

Non controllare o sostituire i fusibili, poiché vicino alla scatola fusibili sono presenti componenti e cablaggio ad alta tensione.

In caso contrario si potrebbe causare una scossa elettrica con il rischio di lesioni gravi, anche letali.

▲ NOTA**■ Prima di sostituire i fusibili**

Rivolgersi quanto prima a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, per identificare ed eliminare la causa che ha determinato il sovraccarico elettrico.

Lampadine

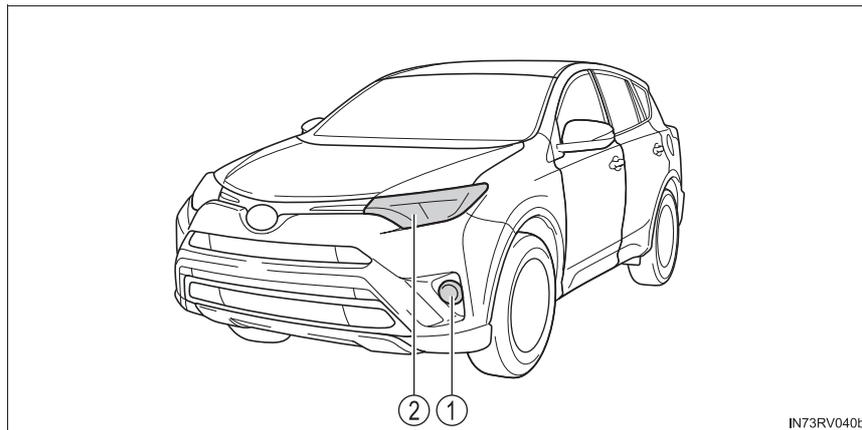
È possibile sostituire personalmente le seguenti lampadine. Il livello di difficoltà della sostituzione dipende dal tipo di lampadina. Dato che esiste il rischio di danneggiare dei componenti, è consigliabile fare eseguire la sostituzione da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Preparazione per la sostituzione di una lampadina

Controllare la potenza della lampadina da sostituire. (→P. 535)

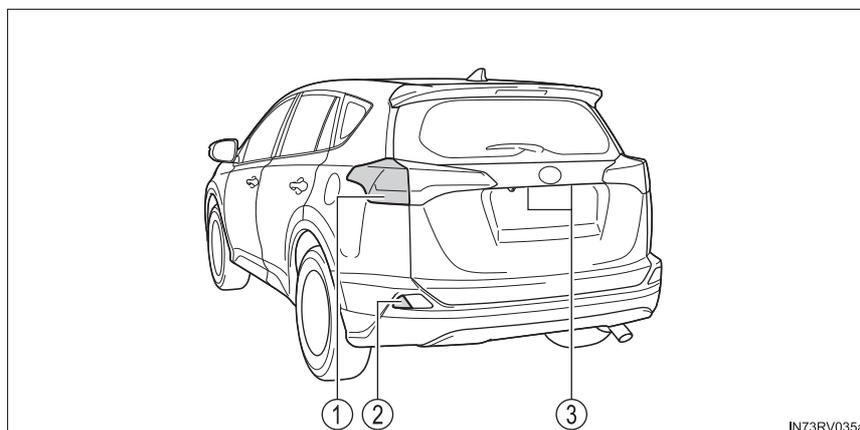
Posizioni delle lampadine

■ Avantreno



- ① Fendinebbia anteriori (se in dotazione)
- ② Indicatori di direzione anteriori

■ Retrotreno

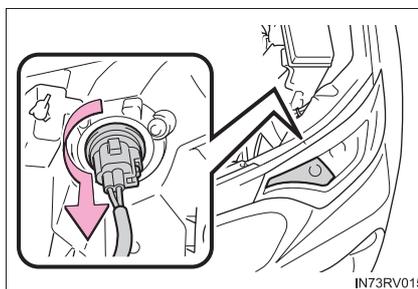


- ① Indicatore di direzione posteriore ③ Luci targa
 ② Luce retromarcia

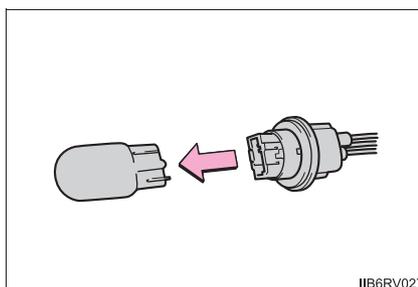
Sostituzione delle lampadine

■ Indicatori di direzione anteriori

- 1 Ruotare il portalamпада in senso antiorario.



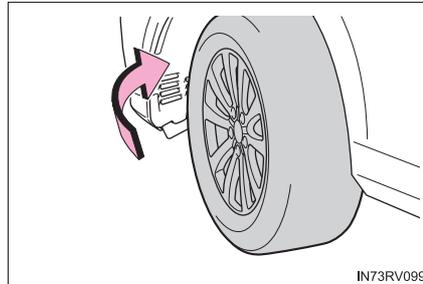
- 2 Rimuovere la lampadina.



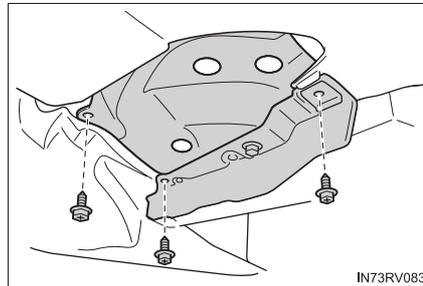
- 3 Per l'installazione, ripetere la procedura invertendo l'ordine delle operazioni.

■ Fari fendinebbia anteriori (se in dotazione)

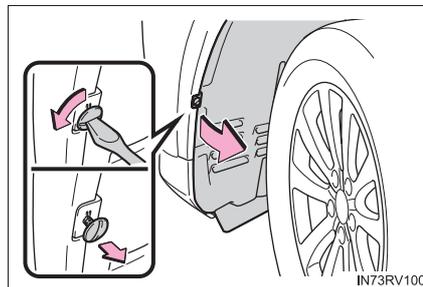
- 1 Per disporre di spazio di lavoro sufficiente, ruotare il volante verso il lato opposto a quello della lampadina da sostituire.



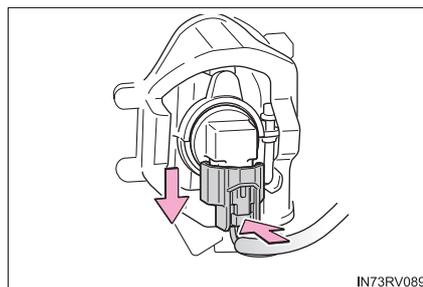
- 2 Rimuovere le viti del rivestimento passaruota.



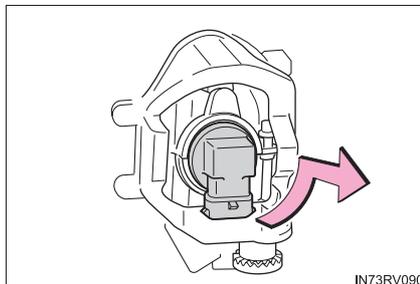
- 3 Rimuovere il fermaglio del rivestimento passaruota e aprire quest'ultimo.



- 4 Scollegare il connettore premendo il dispositivo di sbloccaggio.

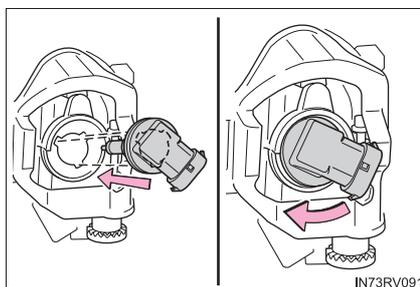


- 5 Ruotare il portalampada in senso antiorario.



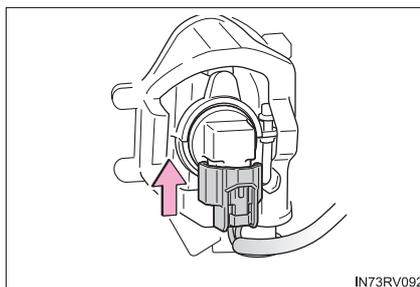
- 6 Inserire la lampadina nuova.

Far combaciare le 3 linguette della lampadina con le scanalature del supporto e inserire la lampadina. Ruotare in senso orario per fissarla.



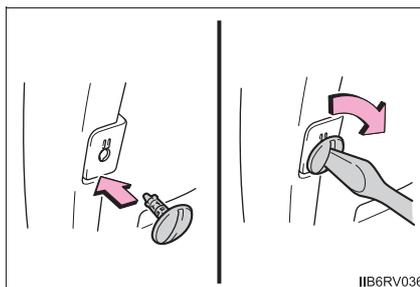
- 7 Applicare il connettore.

Dopo avere montato il connettore, scuotere delicatamente il portalampada per accertarsi che non sia allentato, accendere le luci fendinebbia una volta e verificare che non si veda alcuna luce filtrare attraverso il supporto.



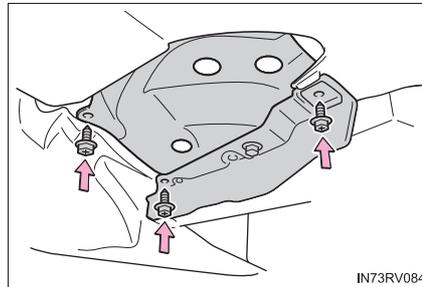
- 8 Rimontare il rivestimento passaruota e fissare il fermaglio.

Inserire il fermaglio e ruotare per bloccarlo.



- 9 Rimontare il rivestimento passaruota e installare le viti.

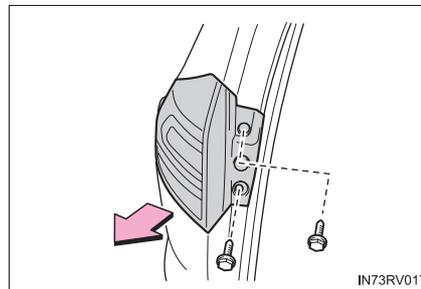
Verificare che il rivestimento passaruota sia fissato alla parte interna del paraurti.



IN73RV084

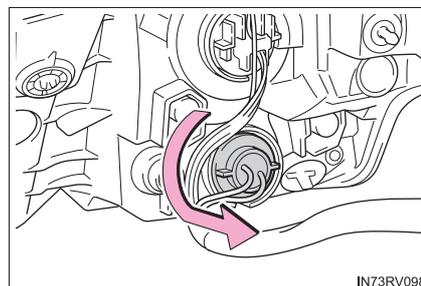
■ Indicatori di direzione posteriori

- 1 Aprire il portellone posteriore, rimuovere i bulloni e quindi rimuovere il gruppo ottico estraendolo con un movimento rettilineo dalla parte posteriore del veicolo.



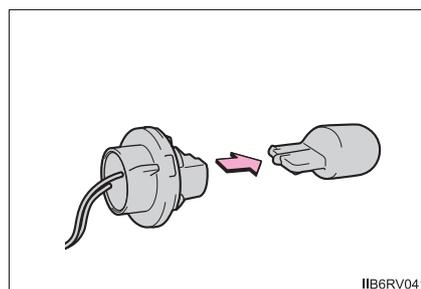
IN73RV017

- 2 Ruotare il portalamпада in senso antiorario.



IN73RV098

- 3 Rimuovere la lampadina.

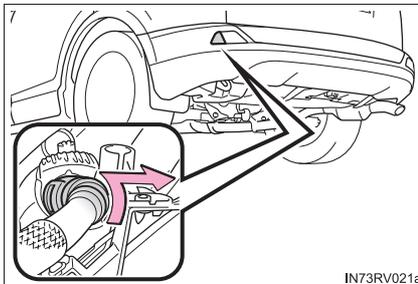


IIB6RV041

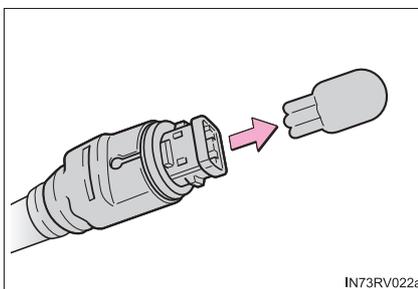
- 4 Per l'installazione, ripetere la procedura invertendo l'ordine delle operazioni.

■ Luci retromarcia

- 1 Ruotare il portalamпада in senso antiorario.

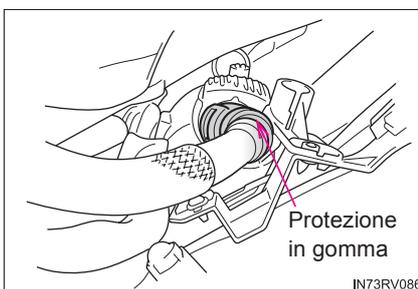


- 2 Rimuovere la lampadina.



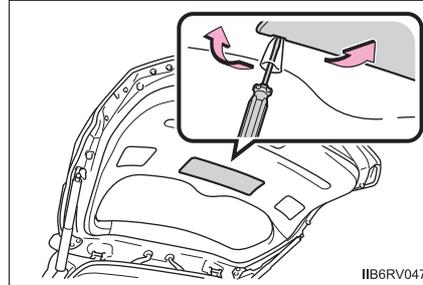
- 3 Per l'installazione, ripetere la procedura invertendo l'ordine delle operazioni.

Dopo aver fissato il portalamпада, assicurarsi che la protezione in gomma sia montata in modo corretto.



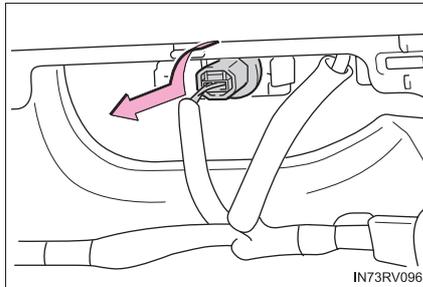
■ Luci targa

- 1 Aprire il portellone posteriore e rimuovere il coperchio.
Per evitare di causare danni, coprire la testa del cacciavite con uno straccio.

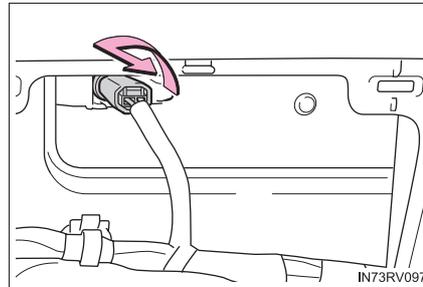


- 2 Ruotare il portalampada in senso antiorario.

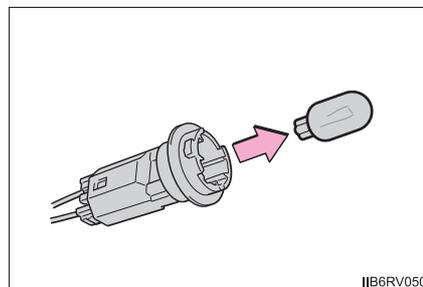
► Lato sinistro



► Lato destro



- 3 Rimuovere la lampadina.



- 4 Per l'installazione, ripetere la procedura invertendo l'ordine delle operazioni.

■ Sostituzione delle seguenti lampadine

Se si brucia una delle lampadine elencate di seguito, farla sostituire da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

- Fari
- Luci di posizione anteriori/luci diurne
- Indicatori di direzione laterali
- Luci di posizione posteriori
- Luci di arresto/luci di posizione posteriori
- Terza luce di arresto
- Luci retronebbia

■ Luci LED

I fari, le luci di posizione anteriori/luci diurne, gli indicatori di direzione laterali, le luci di posizione posteriori, le luci di arresto/di posizione posteriori, la terza luce di arresto e le luci retronebbia sono composti da un certo numero di LED. Se si brucia un LED, fare sostituire la luce presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Accumulo di condensa all'interno delle lenti

Il temporaneo accumulo di condensa all'interno delle lenti dei fari non è sintomo di anomalia. Nelle seguenti situazioni, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato:

- All'interno delle lenti si sono formate grosse gocce d'acqua.
- All'interno del faro si è accumulata acqua.

 **AVVISO****■ Sostituzione delle lampadine**

- Spegnere le luci. Non cercare di sostituire la lampadina subito dopo aver spento le luci.
Le lampadine si surriscaldano e possono provocare ustioni.
- Non toccare mai la parte in vetro della lampadina a mani nude. Se non si può evitare di afferrare la parte di vetro, utilizzare un panno pulito e asciutto per sostenerla, onde evitare di trasferire umidità o olio sulla lampadina.
Inoltre, se si graffia o lascia cadere la lampadina, questa si potrebbe bruciare o incrinare.
- Montare a fondo le lampadine e le eventuali parti utilizzate per fissarle. In caso contrario, possono verificarsi danni dovuti al calore, incendi o infiltrazioni di acqua nell'unità faro. Questo può danneggiare i fari o causare l'accumulo di condensa sulle lenti.
- Non tentare di riparare o smontare lampadine, connettori, circuiti elettrici o i loro componenti.
Si potrebbe incorrere in lesioni gravi, anche letali, provocate da scosse elettriche.
- Durante la sostituzione della luce retromarcia sul lato destro, prestare attenzione a non toccare i condotti di scarico finché non si siano raffreddati a sufficienza, così da evitare il rischio di ustioni.

■ Per evitare danni o incendi

- Verificare che le lampadine siano completamente alloggiare in sede e bloccate.
- Controllare la potenza della lampadina prima dell'installazione per evitare danni causati dal surriscaldamento.

Se si verifica un problema**7**

7-1. Informazioni fondamentali	
Luci di emergenza.....	436
Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza.....	437
7-2. Azioni da intraprendere in una situazione di emergenza	
Se il veicolo deve essere trainato.....	438
Se si ritiene che siano presenti anomalie	444
Se si accende una spia di allarme o suona un cicalino di allarme	445
Se viene visualizzato un messaggio di allarme.....	453
Se si fora uno pneumatico (veicoli con ruota di scorta).....	475
Se si fora uno pneumatico (veicoli senza ruota di scorta).....	487
Se il sistema ibrido non si avvia	504
Se non è possibile spostare la leva del cambio da P.....	506
Se la chiave elettronica non funziona correttamente.....	507
Se la batteria da 12 volt è scarica	510
Se il veicolo si surriscalda	515
Se il veicolo rimane bloccato	520

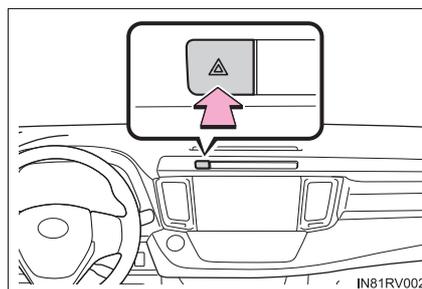
Luci di emergenza

Le luci di emergenza permettono di segnalare agli altri automobilisti che il veicolo deve essere fermato sulla strada a causa di un guasto o altra causa simile.

Premere l'interruttore.

Tutti gli indicatori di direzione lampeggiano.

Per spegnerli, premere l'interruttore ancora una volta.



■ Luci di emergenza

Se le luci di emergenza rimangono accese a lungo quando il sistema ibrido non è in funzione (con la spia "READY" spenta), la batteria da 12 volt si può scaricare.

Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza

Solo in caso di emergenza, quando ad esempio è impossibile fermare il veicolo in modo normale, fermarlo con la procedura seguente:

- 1 Appoggiare saldamente entrambi i piedi sul pedale del freno e premere con forza.
Non pompare ripetutamente il pedale del freno, poiché questo aumenta lo sforzo necessario per rallentare il veicolo.
- 2 Posizionare la leva del cambio su N.
 - Se la leva del cambio è posizionata su N
- 3 Dopo aver rallentato, fermare il veicolo in un luogo sicuro sul lato della strada.
- 4 Arrestare il sistema ibrido.
 - Se non è possibile posizionare la leva del cambio su N
- 3 Continuare a tenere premuto il pedale del freno con entrambi i piedi per ridurre il più possibile la velocità del veicolo.
- 4 Per arrestare il sistema ibrido, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per 2 secondi consecutivi o più, oppure premerlo brevemente 3 volte o più in successione.



- 5 Fermare il veicolo in un luogo sicuro sul lato della strada.

AVVISIO

■ Se il sistema ibrido deve essere spento durante la guida

Il servosterzo smetterà di funzionare e il volante sarà più pesante da girare. Fare rallentare il veicolo il più possibile prima di spegnere il sistema ibrido.

Se il veicolo deve essere trainato

Se occorre trainare il veicolo, si raccomanda che il traino venga effettuato da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato o da un servizio di carro attrezzi, utilizzando un carro attrezzi con sollevatore per ruote o con pianale.

Utilizzare un sistema con catena di sicurezza per qualsiasi traino e rispettare tutte le normative statali/provinciali e locali.

Modelli 2WD: in caso di traino con un carro attrezzi con sollevatore per ruote dalla parte anteriore, gli assali e le ruote posteriori del veicolo devono essere in buone condizioni. (→P. 439, 442)

Se sono danneggiati, usare un carrello di traino o un carro attrezzi con pianale.

Modelli AWD: in caso di traino con un carro attrezzi con sollevatore per ruote, utilizzare un carrello di traino. (→P. 439, 442)

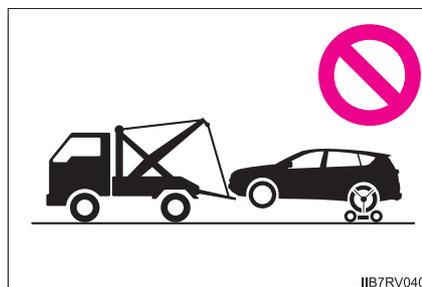
Circostanze in cui è necessario contattare il concessionario prima del traino

Quanto segue può indicare un problema con il cambio. Rivolgersi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato o a un servizio di carro attrezzi prima di effettuare il traino.

- Il messaggio di allarme del sistema ibrido viene visualizzato sul display multi-informazioni e il veicolo non si muove.
- Il veicolo produce un rumore anomalo.

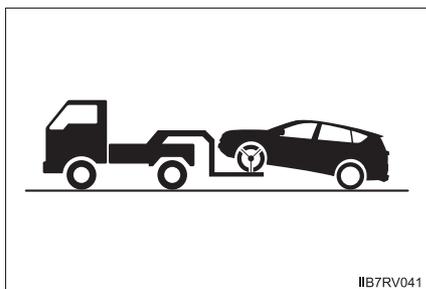
Traino con carro attrezzi con gru

Non effettuare il traino con un carro attrezzi con gru, per evitare di danneggiare la carrozzeria.



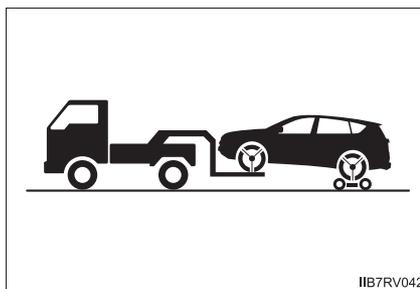
Traino con carro attrezzi con sollevatore per ruote

► Dal lato anteriore (modelli 2WD)



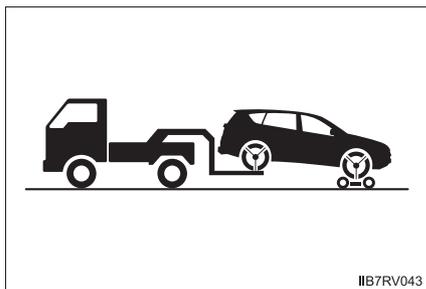
Rilasciare il freno di stazionamento.

► Dal lato anteriore (modelli AWD)



Usare un carrello di traino posto sotto le ruote posteriori.

► Dal lato posteriore

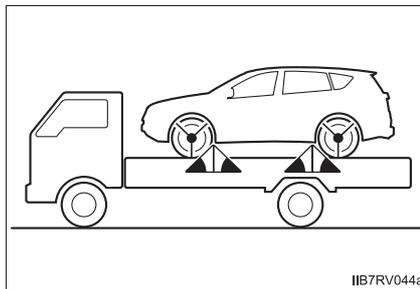


Usare un carrello di traino posto sotto le ruote anteriori.

Uso di un carro attrezzi con pianale

Se si utilizzano catene o cavi per ancorare il veicolo al pianale, assicurarsi che gli angoli di attacco colorati di nero in figura siano di 45°.

Non serrare eccessivamente gli ancoraggi per evitare di danneggiare il veicolo.



Traino di emergenza

Se non è disponibile un carro attrezzi, in una situazione di emergenza il veicolo può essere temporaneamente trainato con l'ausilio di cavi e catene agganciate agli occhielli di traino di emergenza. Questa operazione dovrebbe essere effettuata unicamente su strade asfaltate compatte, per brevi distanze e a velocità inferiori a 5 km/h.

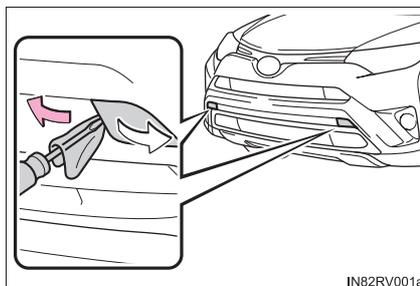
Il veicolo trainato deve essere guidato da una persona che dovrà anche azionare i freni. Le ruote, il gruppo motore-trasmissione, gli assali, lo sterzo e l'impianto frenante del veicolo trainato devono essere in buone condizioni.

Procedura di traino di emergenza

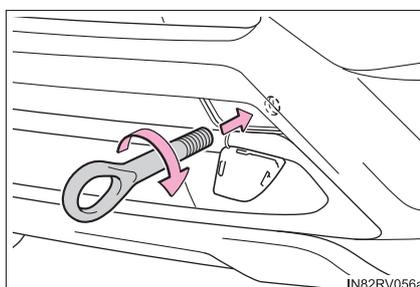
1 Estrarre l'occhiello di traino di emergenza.

2 Rimuovere il coperchio dell'occhiello con un cacciavite a testa piatta.

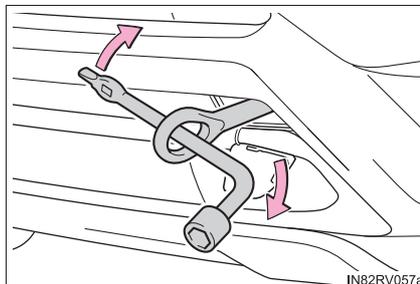
Per proteggere la carrozzeria, mettere uno straccio tra il cacciavite e la carrozzeria, come illustrato nella figura.



3 Inserire l'occhiello di traino di emergenza nel foro e serrare parzialmente a mano.



- 4 Serrare saldamente l'occhiello di traino di emergenza con una chiave per dadi ruota o una barra di metallo rigida.



- 5 Fissare saldamente i cavi e le catene all'occhiello di traino di emergenza.
Fare attenzione a non danneggiare la carrozzeria.
- 6 Salire sul veicolo trainato e avviare il sistema ibrido.
Se il sistema ibrido non si avvia, portare l'interruttore di alimentazione in modalità ON.
- 7 Portare la leva del cambio su N e disinserire il freno di stazionamento.
Se non è possibile spostare la leva del cambio: →P. 506

■ **Durante il traino**

Se il sistema ibrido è spento, sia il servosterzo che il servofreno non funzionano e quindi sterzare il veicolo o frenarlo risulterà più difficile.

■ **Chiave per dadi ruota (se in dotazione)**

La chiave per dadi ruota si trova nella borsa degli attrezzi. (→P. 476)

 **AVVISO**

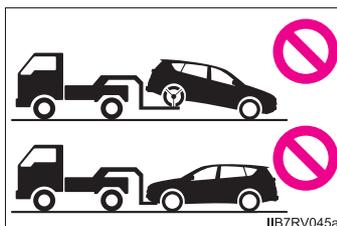
Osservare le seguenti precauzioni.

Il mancato rispetto di tali precauzioni può essere causa di lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando si effettua il traino del veicolo**

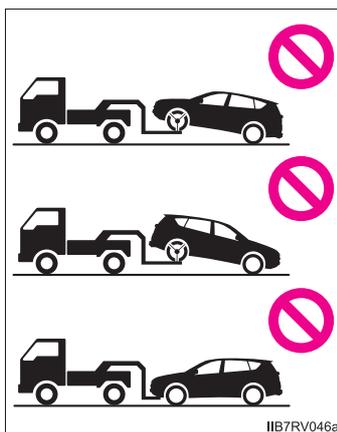
Modelli 2WD:

assicurarsi che il veicolo venga trasportato con le ruote anteriori o con tutte e quattro le ruote sollevate da terra. Se il veicolo viene trainato con le ruote anteriori a contatto con il terreno, il gruppo motore-trasmissione e i relativi componenti possono subire danni, oppure il motore può generare elettricità e, a seconda dello stato del danno o dell'anomalia, dare luogo a un incendio.



Modelli AWD:

assicurarsi che il trasporto del veicolo avvenga con tutte e quattro le ruote staccate dal suolo. Se il veicolo viene trainato con gli pneumatici a contatto con il terreno, il gruppo motore-trasmissione e i relativi componenti possono subire danni, il veicolo può staccarsi dal carro attrezzi oppure il motore può generare elettricità e, a seconda dello stato del danno o dell'anomalia, dare luogo a un incendio.



■ **Durante il traino**

- Quando si effettua il traino utilizzando cavi o catene, evitare partenze brusche, ecc. che sottoporrebbero a un'eccessiva sollecitazione gli occhielli di traino di emergenza, i cavi o le catene. Gli occhielli di traino di emergenza, i cavi o le catene potrebbero danneggiarsi e i pezzi staccatisi potrebbero colpire le persone e causare gravi danni.
- Non spegnere l'interruttore di alimentazione. Esiste la possibilità che il volante venga bloccato e non possa essere azionato.

■ **Installazione degli occhielli di traino di emergenza sul veicolo**

Assicurarsi che gli occhielli di traino di emergenza siano installati in modo sicuro. In caso contrario, potrebbero allentarsi durante il traino.



NOTA

■ Per evitare danni al veicolo durante il traino con un carro attrezzi con sollevatore per ruote

- Non trainare il veicolo dal lato posteriore se l'interruttore di alimentazione è spento. Il meccanismo del bloccasterzo non è in grado di mantenere diritte le ruote anteriori.
- Quando si solleva il veicolo, assicurare un'adeguata altezza minima da terra per il traino in corrispondenza del lato opposto del veicolo sollevato. Senza un'adeguata altezza minima, il veicolo potrebbe subire danni durante il traino.

■ Per evitare danni al veicolo durante il traino con un carro attrezzi con gru

Non eseguire mai il traino del veicolo con un carro attrezzi con gru, né dal lato anteriore né da quello posteriore.

■ Per evitare danni al veicolo durante il traino di emergenza

Non fissare cavi o catene ai componenti delle sospensioni.

Se si ritiene che siano presenti anomalie

Se si rileva uno dei seguenti sintomi, è probabile che occorra regolare o riparare il veicolo. Rivolgersi al più presto a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Sintomi visibili

- Perdita di liquidi sotto il veicolo (l'impianto dell'aria condizionata scarica a terra acqua durante l'uso e questa condizione è normale).
- Pneumatici apparentemente sgonfi o usura non uniforme degli pneumatici
- Lancetta indicatrice del termometro refrigerante del motore costantemente più in alto del normale

Sintomi udibili

- Variazioni nella rumorosità dell'impianto di scarico
- Sibilo eccessivo prodotto dagli pneumatici in curva
- Rumori anomali provenienti dal sistema delle sospensioni
- Battito in testa o altri rumori provenienti dal sistema ibrido

Sintomi di funzionamento

- Il motore perde colpi, esita o strattona
- Evidente calo di potenza
- Il veicolo tira notevolmente da un lato in frenata
- Il veicolo tira notevolmente da un lato durante la guida su strada diritta e in piano
- Perdita di efficienza dei freni, sensazione di pedale spugnoso, pedale che quasi tocca il pianale

Se si accende una spia di allarme o suona un cicalino di allarme

Effettuare con calma uno dei seguenti interventi se una spia di allarme si accende o lampeggia. Se una spia si accende o lampeggia, ma poi si spegne, non indica necessariamente un'anomalia del sistema. Se tale situazione dovesse tuttavia persistere, far controllare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Elenco delle spie e dei cicalini di allarme

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
 <p>(Rosso)</p>	<p>Spia di allarme impianto frenante (cicalino di allarme)*¹ Indica che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Livello liquido freni basso • Anomalia nell'impianto frenante <p>Questa spia si accende anche quando non viene disattivato il freno di stazionamento. Se la spia si spegne dopo il completo rilascio del freno di stazionamento, l'impianto funziona correttamente.</p> <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.</p>
 <p>(Gialla)</p>	<p>Spia di allarme impianto frenante Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema di frenata rigenerativa; oppure • impianto frenante controllato elettronicamente <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di anomalia Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema ibrido; • sistema di controllo elettronico valvola a farfalla; • sistema di controllo delle emissioni (se in dotazione); o • sistema di controllo elettronico della trasmissione ibrida <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia di allarme SRS Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema airbag SRS, oppure • sistema di pretensionamento della cintura di sicurezza <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di allarme ABS Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema antibloccaggio freni (ABS), oppure • sistema di frenata assistita <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di allarme del servosterzo elettrico (cicalino di allarme) Indica un'anomalia nel servosterzo elettrico (EPS)</p> <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia di allarme PCS (se in dotazione) Quando la spia di allarme lampeggia (e suona un cicalino): Indica un'anomalia nel sistema di sicurezza pre-collisione → Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Quando la spia di allarme lampeggia (e non si attiva un cicalino): Indica che il sistema di sicurezza pre-collisione è momentaneamente non disponibile, presumibilmente a seguito di uno dei seguenti motivi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'area del parabrezza attorno al sensore a telecamera è sporca, appannata o ricoperta di condensa, ghiaccio, adesivi o simili. <p>→ Rimuovere lo sporco, l'appannamento, la condensa, il ghiaccio, gli adesivi, ecc. (→P. 235)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La temperatura del sensore a telecamera è al di fuori della gamma operativa prevista <p>→ Attendere qualche minuto fino a quando l'area attorno al sensore a telecamera si sia raffreddata a sufficienza. Quando si accende la spia di allarme: Il sistema VSC (controllo della stabilità del veicolo) o il sistema di sicurezza pre-collisione è disattivato, oppure sono disattivati entrambi.</p> <p>→ Per abilitare il sistema di sicurezza pre-collisione, abilitare sia il sistema VSC che il sistema di sicurezza pre-collisione. (→P. 246, 311)</p>
	<p>Spia di slittamento Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema VSC, • sistema anti-sbandamento rimorchio; • sistema TRC (controllo trazione); oppure • sistema di assistenza partenza in salita <p>La spia lampeggia quando il sistema TRC, VSC, ABS o anti-sbandamento rimorchio è in funzione.</p> <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Spia di allarme livello carburante insufficiente Indica che la quantità di carburante residuo è pari o inferiore a 8,4 litri circa → Effettuare il rifornimento di carburante.</p>

Spia di allarme	Spia di allarme/Dettagli/Azioni
	<p>Spia di avvertenza cintura di sicurezza (cicalino di allarme)*2 Indica al conducente e/o al passeggero anteriore di allacciare la cintura di sicurezza → Allacciare la cintura di sicurezza. Se il sedile del passeggero anteriore è occupato, è necessario allacciare anche la cintura di sicurezza del passeggero anteriore affinché la spia di allarme (e il cicalino di allarme) si spenga.</p>
 (Sul pannello centrale)	<p>Spie di avvertenza cintura di sicurezza dei passeggeri posteriori*2 Indica ai passeggeri posteriori di allacciare la cintura di sicurezza → Allacciare la cintura di sicurezza.</p>
	<p>Spia di allarme principale Un cicalino suona e la spia di allarme si accende e lampeggia per segnalare che il sistema di avvertenza principale ha rilevato un'anomalia. → P. 453</p>
	<p>Spia di allarme pressione pneumatici (se in dotazione) Quando la spia si accende: bassa pressione di gonfiaggio pneumatico, per esempio</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cause naturali (→P. 450) • Pneumatico forato (→P. 475, 487) <p>→ Regolare la pressione di gonfiaggio pneumatico al valore specificato. La spia si spegnerà dopo qualche minuto. Nel caso in cui la spia non si dovesse spegnere anche se la pressione di gonfiaggio pneumatici è stata regolata, far controllare il sistema da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p> <p>Quando la spia si accende dopo aver lampeggiato per 1 minuto: anomalia nel sistema di allarme pressione pneumatici → Far controllare il sistema da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
 (Gialla)	<p>Spia di allarme "LDA" (se in dotazione) La spia di allarme si accende e viene visualizzato un messaggio di allarme per indicare che il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) non è al momento disponibile o ha rilevato un'anomalia. → P. 454</p>

*1: cicalino di allarme freno di stazionamento inserito:

In caso di guida del veicolo a una velocità pari o superiore a 5 km/h, entra in funzione un cicalino di allarme.

*2: cicalino della cintura di sicurezza conducente e passeggero:

Il cicalino della cintura di sicurezza conducente e passeggero suona per segnalare al conducente e al passeggero che la rispettiva cintura non è allacciata. Il cicalino suona a intermittenza per 30 secondi dopo che il veicolo ha raggiunto la velocità di 20 km/h. In seguito, se la cintura di sicurezza rimane slacciata, il cicalino suona in una tonalità differente per altri 90 secondi.

■ **Sensore di rilevamento, spia di avvertenza e cicalino di allarme della cintura di sicurezza del passeggero anteriore**

Se sono stati collocati bagagli sul sedile del passeggero anteriore, il sensore di rilevamento passeggero anteriore potrebbe attivare il cicalino di allarme e far lampeggiare la spia di allarme, anche se il sedile non è occupato da un passeggero.

■ **In caso di accensione della spia di anomalia durante la guida**

La spia di anomalia si accende se il serbatoio del carburante è completamente vuoto. Se il serbatoio del carburante è vuoto, effettuare immediatamente il rifornimento di carburante. La spia di anomalia si spegne dopo parecchi viaggi.

Se la spia di anomalia non si spegne, contattare al più presto un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Spia di allarme del servosterzo elettrico (cicalino di allarme)**

Quando la carica della batteria da 12 volt è insufficiente, o quando la tensione cala temporaneamente, la spia di allarme del servosterzo elettrico potrebbe accendersi e il cicalino di allarme potrebbe entrare in funzione.

■ **Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)**

Esaminare l'aspetto dello pneumatico per verificare che non sia forato.

Se lo pneumatico è forato: →P. 475, 487

Se lo pneumatico non è forato:

Eseguire la procedura seguente una volta che la temperatura dello pneumatico si sia abbassata a sufficienza.

- Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici e regolarla al livello appropriato.
- Se la spia di allarme non si spegne neanche dopo svariati minuti, controllare che la pressione di gonfiaggio pneumatico sia al livello specificato ed eseguire l'inizializzazione. (→P. 398)

La spia di allarme si può riaccendere se le operazioni di cui sopra vengono eseguite senza avere prima consentito alla temperatura degli pneumatici di abbassarsi a sufficienza.

■ La spia di allarme pressione pneumatici può accendersi per cause naturali (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

La spia di allarme pressione pneumatici può accendersi per cause naturali, quali perdite di aria naturali o variazioni della pressione di gonfiaggio degli pneumatici causate dalla temperatura. In tal caso, se si regola la pressione di gonfiaggio pneumatici la spia di allarme si spegnerà trascorsi pochi minuti.

■ Quando si sostituisce uno pneumatico con un ruotino di scorta (veicoli con ruotino di scorta e sistema di allarme pressione pneumatici)

Il ruotino di scorta non è dotato di valvola e trasmettitore di allarme pressione pneumatici. Se si fora uno pneumatico, la spia di allarme pressione pneumatici non si spegnerà neanche se lo pneumatico forato è stato sostituito con la ruota di scorta. Sostituire la ruota di scorta con lo pneumatico standard e regolare la pressione di gonfiaggio pneumatico. La spia di allarme pressione pneumatici si spegnerà dopo pochi minuti.

■ Se il sistema di allarme pressione pneumatici non funziona (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)

La disabilitazione del sistema di allarme pressione pneumatici si verifica in presenza delle seguenti condizioni:

(Se la condizione ritorna alla normalità, il sistema funzionerà di nuovo correttamente).

- Se vengono utilizzati pneumatici che non sono equipaggiati con valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici
- Se il codice ID sulle valvole e sui trasmettitori di allarme pressione pneumatici non è registrato nel computer di allarme pressione pneumatici
- Se la pressione di gonfiaggio pneumatici è di 500 kPa (5,1 kgf/cm² o bar, 73 psi) o superiore

La disabilitazione del sistema di allarme pressione pneumatici può verificarsi in presenza delle seguenti condizioni:

(Se la condizione ritorna alla normalità, il sistema funzionerà di nuovo correttamente).

- Se nelle vicinanze ci sono dispositivi elettronici o installazioni che utilizzano frequenze di onde radio simili
- Se sul veicolo viene usato un apparecchio radio a frequenze simili
- Se i cristalli sono azzurrati con un trattamento che influisce sui segnali delle onde radio
- Se è presente una grande quantità di neve o ghiaccio sul veicolo, in particolare attorno alle ruote o ai passaruota
- Se si utilizzano ruote non originali Toyota (anche se si utilizzano ruote originali Toyota, il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare adeguatamente con certi tipi di pneumatici).
- Se si utilizzano catene da neve
- Se la ruota di scorta si trova in una posizione soggetta a una scarsa ricezione dei segnali delle onde radio.*
- Se nel vano bagagli si trova un oggetto metallico di grandi dimensioni che può interferire con la ricezione dei segnali.*

*: solo veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali

■ **Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende di frequente dopo aver lampeggiato per 1 minuto (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)**

Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende spesso fissa dopo avere lampeggiato per 1 minuto con l'interruttore di alimentazione nella modalità ON, farla controllare presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Cicalino di allarme**

In alcuni casi, il cicalino non può essere sentito a causa del luogo rumoroso o di un suono audio.

 **AVVISO**

■ **Se le spie di allarme ABS e dell'impianto frenante rimangono accese**

Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Durante la frenata il veicolo diventerà estremamente instabile e il sistema antibloccaggio freni (ABS) potrebbe non entrare in funzione, con il rischio che si verifichi un incidente con lesioni gravi, anche letali.

■ **Quando la spia di allarme del servosterzo elettrico si accende**

Il volante può diventare particolarmente duro.

Se il volante è più difficile del solito da manovrare, afferrarlo saldamente e girarlo utilizzando più forza di quanta si applicherebbe normalmente.

■ **Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)**

Rispettare sempre le seguenti precauzioni. Il mancato rispetto di tali precauzioni potrebbe dare luogo alla perdita di controllo del veicolo con il rischio che si verifichi un incidente con lesioni gravi, anche letali.

● Fermare il veicolo in un luogo sicuro appena possibile. Regolare immediatamente la pressione di gonfiaggio pneumatici.

● Se la spia di allarme pressione pneumatici si accende anche dopo avere regolato la pressione di gonfiaggio pneumatici, probabilmente uno pneumatico è forato. Controllare gli pneumatici. Se uno pneumatico è forato, sostituirlo con la ruota di scorta e fare riparare lo pneumatico forato presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

● Evitare le manovre e le frenate brusche. Se gli pneumatici del veicolo si deteriorano, esiste il rischio di perdere il controllo del volante o dei freni.

■ **Se si verifica uno scoppio o una perdita d'aria improvvisa (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)**

Il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non entrare in funzione immediatamente.



NOTA

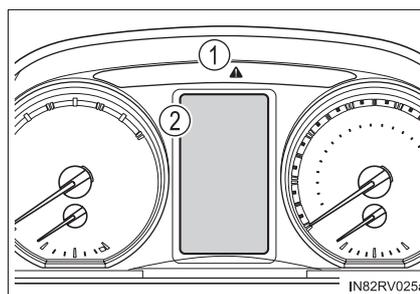
■ **Per verificare il corretto funzionamento del sistema di allarme pressione pneumatici (veicoli con sistema di allarme pressione pneumatici)**

Non installare pneumatici di una specifica o marca diversa, poiché il sistema di allarme pressione pneumatici potrebbe non funzionare correttamente.

Se viene visualizzato un messaggio di allarme

Se sul display multi-informazioni viene visualizzato un messaggio di allarme, mantenere la calma e procedere come segue:

- ① Spia di allarme principale
Anche la spia di allarme principale si accende o lampeggia a indicare che sul display multi-informazioni è visualizzato un messaggio.
- ② Display multi-informazioni



Se uno o più dei messaggi di allarme vengono visualizzati di nuovo dopo aver eseguito le procedure indicate di seguito, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Elenco dei messaggi e dei cicalini di allarme

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>FRENARE!</p> <p>OFF (lampeggia)</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • esiste l'elevata possibilità di uno scontro frontale, o • La frenata pre-collisione è attiva <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Rallentare utilizzando i freni.</p>
<p>(se in dotazione)</p>	<p>Segnala che il veicolo si sta avvicinando al veicolo che precede (nella modalità di controllo della distanza di sicurezza)</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Rallentare utilizzando i freni.</p>
<p>(se in dotazione)</p>	<p>Segnala che il veicolo si è allontanato dalla corsia (quando il sistema LDA [allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo] è in funzione)</p> <p>La linea di corsia sul lato da cui si allontana il veicolo lampeggia in giallo.</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Controllare intorno al veicolo e tornare all'interno delle linee di corsia.</p>
<p>Potenza fren. scarsa</p> <p>Fermarsi in luogo sicuro V.man.istruz.</p> <p>(Rossa)</p>	<p>Segnala un'anomalia nell'impianto frenante</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p> <p>Continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Innestare P prima di scendere dal veicolo.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Indica che la portiera del conducente è stata aperta con la posizione del cambio in una posizione diversa da P Si attiva anche un cicalino. → Portare la posizione del cambio su P.</p>
<p>Malfunzionamento sistema ibrido.</p> <p>Non farsi trainare.</p> 	<p>Indica un'anomalia nel sistema ibrido Si attiva anche un cicalino. → Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
	<p>Segnala che una o più portiere o il portellone posteriore non sono completamente chiusi Il sistema indica inoltre quali porte non sono completamente chiuse. Se il veicolo raggiunge una velocità di 5 km/h,  lampeggia e viene attivato un cicalino a indicare che una o più porte non sono completamente chiuse. → Assicurarsi che le porte siano tutte chiuse.</p>
 <p>Controllare sistema sonar di parcheggio.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica un malfunzionamento nel sensore di assistenza al parcheggio Toyota Tutte le spie dei sensori lampeggiano. Si attiva anche un cicalino. → Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
 <p>Pulire sonar parcheggio.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Segnala che il sensore di assistenza al parcheggio Toyota è sporco o coperto di ghiaccio Tutte le spie dei sensori lampeggiano. Si attiva anche un cicalino. → Pulire il sensore.</p>
<p>Cambio in N. Rilasciare l'accel. prima di innestare la marcia.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Indica che il pedale dell'acceleratore viene premuto mentre la posizione del cambio è su N Si attiva anche un cicalino. → Rilasciare il pedale dell'acceleratore e portare la posizione del cambio su D, S o R.</p>
<p>Premere freno a veic.fermo.</p> <p>Possibile surrisc. sist.ibrido.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Indica che il pedale dell'acceleratore viene premuto mentre la leva del cambio è su N Si attiva anche un cicalino. → Rilasciare il pedale dell'acceleratore e portare la posizione del cambio su D, S o R.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Batt. ibrida scarica. Arresto sis. ibrido</p> <p>Innest. P e riavviare.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Indica che la carica della batteria ibrida (batteria di trazione) è diminuita perché è passato troppo tempo da quando la leva del cambio è stata portata su N</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Riavviare il sistema ibrido quando si avvia il veicolo.</p>
<p>Malfunzionamento sistema ibrido.</p> <p>Controllare motore.</p> <p>Malfunzionamento della batteria del sistema ibrido.</p> <p>Malfunzionamento del sistema acceleratore.</p> 	<p>Indica un'anomalia nel sistema ibrido</p> <p>A seconda dell'anomalia, potrebbero essere visualizzati i metodi di risoluzione del problema.</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Batteria ibrida scarica.</p> <p>Spostare cambio da N per ricaricare.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Indica che il livello di carica della batteria ibrida (batteria di trazione) è basso</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Se il veicolo deve rimanere fermo a lungo, portare la leva del cambio su P. La batteria non viene caricata se la leva è in posizione N.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Rilasciare il freno di stazionamento.</p>  <p>(lampeggia) (Rossa)</p>	<p>Indica che il veicolo sta viaggiando a 5 km/h o più con il freno di stazionamento ancora inserito. Si attiva anche un cicalino. → Rilasciare il freno di stazionamento.</p>
<p>Tenere il volante.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) ha rilevato che il conducente non ha appoggiato le mani sul volante mentre è attiva la funzione di controllo dello sterzo Se il sistema continua a determinare che il conducente non mantiene le mani sul volante, si attiva anche un cicalino. → Afferrare saldamente il volante.</p>
<p>Assistenza sterzo LDA non disponibile.</p> <p>Tenere il volante.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che la funzione di controllo dello sterzo è temporaneamente annullata poiché il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) ha rilevato che il conducente non ha appoggiato le mani sul volante mentre è attiva la funzione di controllo dello sterzo Si attiva anche un cicalino. → Afferrare saldamente il volante.</p>
<p>Malfunzion. sistema airbag SRS.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p> 	<p>Segnala un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema airbag SRS, oppure • sistema di pretensionamento della cintura di sicurezza <p>Si attiva anche un cicalino. → Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Malfunzionamento ABS.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p> 	<p>Indica un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema antibloccaggio freni (ABS), oppure • sistema di frenata assistita <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.</p>
<p></p> <p>Temp. refriger. motore elevata.</p> <p>Fermarsi in un luogo sicuro. V. man. istruz.</p> 	<p>Indica che la temperatura del refrigerante del motore è troppo elevata</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ P. 515</p>
<p></p> <p>Malfunzionamento del sistema di carica.</p> <p>Vedere manuale d'istruzioni.</p>	<p>Indica un'anomalia nell'impianto di ricarica del veicolo</p> <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Continuare a guidare potrebbe essere pericoloso.</p>
<p>Radar cruise control non disponibile.</p> <p>Pulire il sensore.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sensore radar è sporco o coperto di ghiaccio</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Pulire il sensore.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Radar cruise control non disponibile.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sistema di controllo radar dinamico della velocità di crociera non può essere temporaneamente utilizzato a causa delle cattive condizioni meteorologiche</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Utilizzare il sistema di controllo radar dinamico della velocità di crociera quando è di nuovo disponibile.</p>
<p>Malfunz. Access System con Elec.Key.</p> <p>V.manuale istruzioni.</p> 	<p>Indica un'anomalia nel sistema di accesso e avviamento intelligente</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>BSM non disponibile.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Segnala che il sensore del sistema di monitoraggio punti ciechi o che la zona adiacente sul paraurti è sporca o coperta di ghiaccio</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Pulire il sensore e la sua zona circostante sul paraurti.</p>
<p>Malfunzionamento cruise control.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p> 	<p>Indica un malfunzionamento nel sistema di controllo velocità di crociera (se in dotazione) o nel sistema di controllo radar dinamico della velocità di crociera (se in dotazione)</p> <p>Premere il pulsante "ON-OFF" una volta per disattivare il sistema e quindi premere nuovamente il pulsante per riattivarlo.</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Malfunzionamento LDA.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p>  <p>(Gialla)</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Segnala un'anomalia nel sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Sistema videocamera anteriore non disponibile</p>  <p>(Gialla)</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) è temporaneamente annullato a causa delle temperature elevate attorno al sensore a telecamera</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Spegnere il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo), attendere che l'area attorno al sensore a telecamera si raffreddi, quindi accendere nuovamente il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).</p>
<p>LDA non disponibile</p>  <p>(Gialla)</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Il sistema LDA viene temporaneamente disattivato a causa di un'anomalia di un sensore diverso dal sensore a telecamera.</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Disattivare il sistema LDA e seguire le procedure di risoluzione dei problemi appropriate per il messaggio di allarme. In seguito, guidare il veicolo per un breve tempo e riattivare il sistema LDA.</p>
<p>Videocamera anteriore non disponibile.</p> <p>Pulire il parabrezza.</p>  <p>(Gialla)</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che sul parabrezza davanti al sensore a telecamera è presente sporco, pioggia, condensa, ghiaccio, neve o simili.</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Spegnere il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo), rimuovere lo sporco, la pioggia, la condensa, il ghiaccio, la neve, ecc. dal parabrezza, quindi accendere nuovamente il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Malfunzionamento PCS.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p>  <p>(lampeggia) (se in dotazione)</p>	<p>Indica un'anomalia nel sistema di sicurezza pre-colli- sione</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Malfunzionamento BSM.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Segnala un'anomalia nel sistema BSM (monitoraggio punti ciechi)</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p></p> <p>Press. olio bassa.</p> <p>Fermarsi in luogo sicuro. V.man.istruz.</p> 	<p>Indica una pressione anomala dell'olio motore</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Malfunzionam. AWD. 2WD inserita.</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p>  <p>(Modelli AWD)</p>	<p>Indica un'anomalia nel sistema AWD (E-Four) Il sistema AWD si spegne e il veicolo passa alla trazione anteriore. Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Potenza fren. scarsa</p> <p>Recarsi in concessionaria.</p>   <p>(Gialla)</p>	<p>Segnala un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema di frenata rigenerativa, o • impianto frenante controllato elettronicamente <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Fermare immediatamente il veicolo in un luogo sicuro e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>LDA non disponibile. Velocità inferiore a circa 50 km/h.</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sistema LDA non può essere utilizzato poiché la velocità del veicolo è circa 50 km/h o inferiore</p> <p>→ Guidare il veicolo a 50 km/h circa o a una velocità superiore.</p>
<p>LDA non disponibile alla velocità attuale.</p> <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sistema LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) non può essere utilizzato poiché la velocità del veicolo è troppo elevata</p> <p>→ Rallentare.</p>
<p>Spegnere le luci</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Indica che l'interruttore di alimentazione è spento o posizionato sulla modalità ACCESSORY e la portiera del conducente è aperta mentre le luci sono accese</p> <p>Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Spegnere le luci.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Tettuccio in vetro aperto.</p>  <p>(lampeggia) (Se in dotazione)</p>	<p>Indica che il tetto apribile non è completamente chiuso (con l'interruttore di alimentazione spento e la portiera del conducente aperta) Si attiva anche un cicalino. → Chiudere il tetto apribile.</p>
<p>Sistema ibrido surriscaldato. Potenza ridotta.</p> 	<p>Indica che il sistema ibrido si è surriscaldato. Questo messaggio potrebbe essere visualizzato durante la guida in condizioni gravose. (Ad esempio, su una salita lunga e ripida). Si attiva anche un cicalino. → Fermarsi e controllare. (→P. 515)</p>
<p>Malfunzion. sistema fari ant. Recarsi in concessionaria.</p> 	<p>Segnala un'anomalia nel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sistema di livellamento automatico dei fari; • sistema dei fari abbaglianti automatici (se in dotazione); o • Sistema dei fari a LED <p>Si attiva anche un cicalino. → Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Controllare il sistema RSA</p>  <p>(Se in dotazione)</p>	<p>Segnala un'anomalia nel sistema RSA (assistenza alla segnaletica stradale) Si attiva anche un cicalino → Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Manutenzione parti di raffreddamento batteria ibrida necessaria, recarsi dal concessionario</p>	<p>Indica che è necessaria la manutenzione del componente di raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione)</p> <p>Il filtro potrebbe essere intasato, le bocchette di aspirazione aria potrebbero essere ostruite o potrebbe esservi un'apertura nel condotto.</p> <p>→ Far eseguire l'intervento di manutenzione sul componente di raffreddamento della batteria ibrida (batteria di trazione) presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Batteria ausiliaria scarica.</p> <p>Vedere manuale d'istruzioni.</p>	<p>Indica una carica insufficiente della batteria da 12 volt</p> <p>→ Dopo qualche secondo*¹ il messaggio scompare: mantenere lo stato di funzionamento del sistema ibrido per 15 minuti o più per ricaricare la batteria da 12 volt.</p> <p>→ Se il messaggio non scompare: avviare il sistema ibrido eseguendo la procedura indicata in "Se la batteria da 12 volt è scarica". (→P. 510)</p>
<p>Liquido lavacrystalli scarso.</p> <p>(Se in dotazione)</p>	<p>Segnala che il livello del liquido lavavetro è basso</p> <p>→ Aggiungere liquido lavavetro.</p>
<p>Livello carburante insufficiente</p>	<p>Indica che la quantità di carburante rimasta è di circa 8,4 L o inferiore</p> <p>→ Effettuare il rifornimento di carburante.</p>
<p> La strada può essere ghiacciata. Guidare con cautela.</p>	<p>Indica che la temperatura esterna è di circa 3°C o inferiore</p> <p>Si attiva anche un cicalino</p> <p>→ Guidare con prudenza poiché la strada potrebbe essere ghiacciata.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Sistema di freno pre-crash non disponibile. VSC OFF.</p>  <p>(se in dotazione)</p>	<p>Indica che poiché il sistema VSC (controllo della stabilità del veicolo) è stato disattivato, il funzionamento del sistema di frenata pre-collisione è stato arrestato</p> <p>→ Accendere il sistema VSC. (→P. 311)</p>
<p>PCS temporaneamente non disponibile.</p>  <p>(lampeggia) (se in dotazione)</p>	<p>Indica che il sistema di sicurezza pre-collisione non è momentaneamente disponibile.</p> <p>→ Attendere fino a quando il sistema è nuovamente disponibile.</p> <p>Se il messaggio di allarme non scompare, il sistema potrebbe presentare un'anomalia. Far controllare immediatamente il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>
<p>Energia climatizz. temp. limitata per caricare la batteria.</p>	<p>L'aria condizionata, il riscaldamento e altre operazioni sono momentaneamente limitate a causa dell'elevato consumo di energia</p> <p>→ Spegnere i dispositivi elettronici non necessari per ridurre il consumo di energia.</p> <p>Attendere fino a quando l'alimentazione normale viene ripristinata.</p> <p>Se questa voce viene visualizzata di frequente, far ispezionare il veicolo da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Temperatura est. + 5 °C. Antigh. non disp. Usare lo sbrinatoro.</p>	<p>Indica che non si può utilizzare lo sbrinatoro parabrezza riscaldato poiché la temperatura esterna è superiore all'incirca a 5°C → Usare lo sbrinatoro parabrezza o attendere che la temperatura esterna scenda al di sotto di circa 5°C</p>
<p>Modalità EV non disponibile.</p> <p>Modalità EV non disponibile. Riscaldamento del sistema.</p> <p>Modalità EV non disponibile. Batteria ibrida scarica.</p> <p>Modalità EV non disponibile. Limite velocità superato.</p> <p>Modalità EV non disponibile. Ridurre l'accelerazione per attivarla.</p>	<p>Indica che la modalità di guida EV non è disponibile*2 È possibile che venga visualizzato il motivo per cui la modalità di guida EV non è disponibile (il motore gira al minimo, il livello di carica della batteria è basso, la velocità è superiore all'intervallo di velocità per la modalità di guida EV, il pedale dell'acceleratore viene premuto troppo). Si attiva anche un cicalino. → Utilizzare la modalità di guida EV quando è di nuovo disponibile.</p>

Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
<p>Modalità EV disattivata.</p> <p>Modalità EV disattivata. Batteria ibrida scarica.</p> <p>Modalità EV disattivata. Limite velocità superato.</p> <p>Modalità EV disattivata. Acceleratore premuto troppo a fondo.</p> <p>EV MODE (lampeggia)</p>	<p>Indica che la modalità di guida EV è stata automaticamente annullata*²</p> <p>È possibile che venga visualizzato il motivo per cui la modalità di guida EV non è disponibile (il livello di carica della batteria è basso, la velocità è superiore all'intervallo di velocità per la modalità di guida EV, il pedale dell'acceleratore viene premuto troppo). Si attiva anche un cicalino.</p> <p>→ Guidare il veicolo per un po' di tempo.</p>

*1: rimane visualizzato per circa 6 secondi

*2: per le condizioni di funzionamento della modalità di guida EV (→P. 207).

Cicalino interno	Cicalino esterno	Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
Una volta	—	<p>Chiave non rilevata.</p> <p>Controllare la posizione della chiave.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Quando si tenta di avviare il sistema ibrido, la chiave elettronica non viene rilevata.</p> <p>→ Avviare il sistema ibrido con la chiave elettronica presente.</p>
Una volta	3 volte	<p>Chiave non rilevata.</p> <p>Controllare la posizione della chiave.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>La chiave elettronica è stata portata fuori dal veicolo ed è stata aperta e chiusa una portiera diversa da quella del conducente mentre l'interruttore di alimentazione era in una modalità diversa da OFF.</p> <p>→ Riportare la chiave elettronica a bordo del veicolo.</p> <hr/> <p>La portiera del conducente è stata aperta e chiusa mentre la chiave elettronica non si trovava a bordo del veicolo, la leva del cambio era posizionata su P e l'interruttore di alimentazione non era spento.</p> <p>→ Spegnere l'interruttore di alimentazione o riportare la chiave elettronica a bordo del veicolo.</p>

Cicalino interno	Cicalino esterno	Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
Una volta	Continuo (5 secondi)	<p>Chiave non rilevata.</p> <p>Controllare la posizione della chiave.</p> <p>Spegnere il veicolo.</p> <p>(visualizzazione alternata)</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Si è tentato di uscire dal veicolo con la chiave elettronica e di bloccare le porte senza aver prima spento l'interruttore di alimentazione quando la leva del cambio era in posizione P.</p> <p>→ Spegnere l'interruttore di alimentazione e bloccare nuovamente le porte.</p>
9 volte	—	<p>Chiave non rilevata.</p> <p>Controllare la posizione della chiave.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Si è tentato di partire quando la chiave normale non si trovava a bordo del veicolo.</p> <p>→ Assicurarsi che la chiave elettronica sia a bordo del veicolo.</p>
Continuo	—	<p>Innestare P prima di scendere dal veicolo.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>La portiera del conducente è stata aperta quando la leva del cambio non si trovava su P e l'interruttore di alimentazione non era spento.</p> <p>→ Posizionare la leva del cambio su P.</p>

Cicalino interno	Cicalino esterno	Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
Continuo	Continuo	<p>Chiave non rilevata.</p> <p>Controllare la posizione della chiave.</p> <p>Innestare P prima di scendere dal veicolo.</p> <p>(visualizzazione alternata)</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>La portiera del conducente è stata aperta e chiusa mentre la chiave elettronica non si trovava a bordo del veicolo, la leva del cambio non era posizionata su P e l'interruttore di alimentazione non era spento.</p> <p>→ Posizionare la leva del cambio su P.</p> <p>→ Riportare la chiave elettronica a bordo del veicolo.</p>
Una volta	Continuo (5 secondi)	<p>Chiave lasciata nel veicolo.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Si è tentato di bloccare le porte usando il sistema di accesso e avviamento intelligente con l'avviamento a pulsante mentre la chiave elettronica era ancora a bordo del veicolo.</p> <p>→ Recuperare la chiave elettronica dal veicolo e bloccare nuovamente le porte.</p>
Una volta	Continuo (5 secondi)	<p>Chiave lasciata nel veicolo.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Si è tentato di bloccare una delle portiere anteriori aprendola e portando il pulsante di bloccaggio interno nella posizione di bloccaggio, quindi chiudendo tale portiera con la chiave elettronica ancora a bordo del veicolo.</p> <p>Solo per alcuni modelli: si è tentato di bloccare le porte senza usare il sistema di accesso e avviamento intelligente mentre la chiave elettronica era ancora a bordo del veicolo.</p> <p>→ Recuperare la chiave elettronica dal veicolo e bloccare nuovamente le porte.</p>

Cicalino interno	Cicalino esterno	Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
Una volta	—	<p>Avvicinare chiave a interr. Power e premere freno per avviare.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Quando si sono sbloccate le porte con la chiave meccanica e quindi si è premuto l'interruttore di alimentazione, la chiave elettronica non è stata rilevata a bordo del veicolo. • La chiave elettronica non è stata rilevata a bordo del veicolo neanche dopo che l'interruttore di alimentazione è stato premuto per due volte consecutive. <p>→ Mettere la chiave elettronica a contatto con l'interruttore di alimentazione premendo il pedale del freno.</p>
Una volta	—	<p>Posizionare la leva del cambio su P per partire</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Si è cercato di avviare il sistema ibrido con la leva del cambio in una posizione non corretta.</p> <p>→ Portare la leva del cambio in posizione P e avviare il sistema ibrido.</p>
—	—	<p>Alimentazione spenta per risparmiare batteria.</p>	<p>L'alimentazione è stata interrotta a causa della funzione di spegnimento automatico.</p> <p>→ La volta successiva che si avvia il sistema ibrido, aumentare leggermente il regime del motore e mantenere tale livello per circa 5 minuti per ricaricare la batteria da 12 volt.</p>
Una volta	—	<p>Batteria della chiave scarica</p> 	<p>La pila della chiave elettronica è scarica.</p> <p>→ Sostituire la pila della chiave elettronica. (→P. 418)</p>

Cicalino interno	Cicalino esterno	Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
Una volta	—	<p>Premere pedale freno e interrutt. Power per avviare motore.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>La portiera del conducente è stata aperta e chiusa con l'interruttore di alimentazione spento, quindi tale interruttore è stato posizionato per due volte sulla modalità ACCESSORY senza che il sistema ibrido fosse avviato.</p> <p>→ Premere l'interruttore di alimentazione mentre si preme il pedale del freno.</p> <p>Durante una procedura di avviamento del sistema ibrido in cui la chiave elettronica non funziona correttamente (→P. 508), la chiave elettronica è entrata in contatto con l'interruttore di alimentazione.</p> <p>→ Premere l'interruttore di alimentazione entro 10 secondi dall'attivazione del cicalino.</p>
Una volta	—	<p>Blocca sterzo attivo</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>Non è stato possibile sbloccare il bloccasterzo entro 3 secondi da quando è stato premuto l'interruttore di alimentazione.</p> <p>→ Premere l'interruttore di alimentazione mentre si tiene premuto il pedale del freno e si muove il volante a sinistra e a destra.</p>
Una volta	—	<p>Innestare P prima di scendere dal veicolo.</p>  <p>(lampeggia)</p>	<p>L'interruttore di alimentazione è stato spento con la leva del cambio in una posizione diversa da P o N.</p> <p>→ Posizionare la leva del cambio su P.</p>

Cicalino interno	Cicalino esterno	Messaggio di allarme	Dettagli/Azioni
Una volta	—	<div style="background-color: black; color: white; padding: 5px; text-align: center;"> Spegnere il veicolo. </div>  (lampeggia)	Dopo che l'interruttore di alimentazione è stato spento con la leva del cambio in una posizione diversa da P, la leva del cambio è stata posizionata su P. → Spegnere l'interruttore di alimentazione.

■ Cicalino di allarme

In alcuni casi, il cicalino non può essere sentito a causa del luogo rumoroso o di un suono audio.

Se si fora uno pneumatico (veicoli con ruota di scorta)

Il veicolo è dotato di una ruota di scorta. È possibile sostituire lo pneumatico forato con la ruota di scorta.

Per maggiori informazioni sugli pneumatici: →P. 396

AVVISO

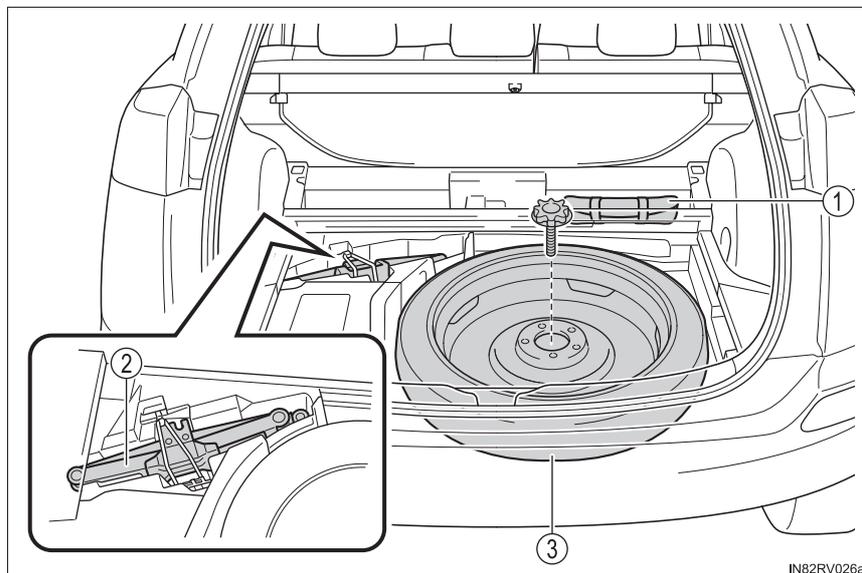
■ Se si fora uno pneumatico

Interrompere la guida se uno pneumatico è forato.

Percorrere una distanza anche breve con uno pneumatico forato può danneggiare irreparabilmente lo pneumatico e la ruota, potenzialmente causando un incidente.

Prima di sollevare il veicolo con il cric

- Fermare il veicolo su una superficie compatta e piana.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Posizionare la leva del cambio su P.
- Arrestare il sistema ibrido.
- Accendere le luci di emergenza. (→P. 436)
- Per i veicoli con portellone posteriore motorizzato: disattivare il sistema del portellone posteriore motorizzato. (→P. 129)

Ubicazione della ruota di scorta, del cric e degli attrezzi

- ① Borsa degli attrezzi (se in dotazione) ② Cric
③ Ruota di scorta

 **AVVISO****■ Uso del cric**

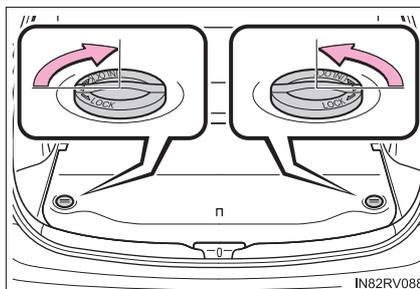
Osservare le seguenti precauzioni.

L'uso improprio del cric può dare luogo a una situazione in cui il veicolo potrebbe cadere improvvisamente dal cric e causare lesioni gravi, anche letali.

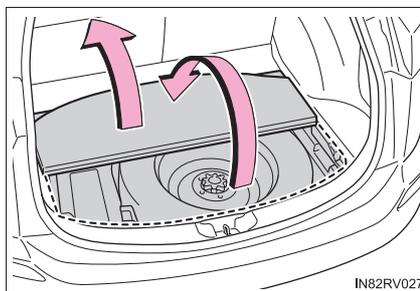
- Utilizzare il cric esclusivamente per la sostituzione degli pneumatici e per montare e smontare le catene da neve.
- Utilizzare soltanto il cric in dotazione con il veicolo per sostituire uno pneumatico forato.
Non utilizzare l'attrezzo su altri veicoli e non utilizzare altri cric per sostituire gli pneumatici del proprio veicolo.
- Mettere il cric correttamente nel suo punto di sollevamento.
- Quando il veicolo è sollevato da terra con il cric, evitare di portare qualsiasi parte del corpo sotto di esso.
- Non avviare il sistema ibrido o guidare il veicolo quando il veicolo è sollevato da terra per mezzo del cric.
- Non sollevare il veicolo se qualcuno si trova ancora al suo interno.
- Durante il sollevamento del veicolo non porre alcun oggetto sopra o sotto il cric.
- Non sollevare il veicolo a un'altezza superiore a quella necessaria per sostituire lo pneumatico.
- Se è necessario portarsi sotto il veicolo, utilizzare un cavalletto per auto.
- Arrestare il veicolo su terreno compatto e in piano, inserire a fondo il freno di stazionamento e portare la leva del cambio su P. Mettere i ceppi alla ruota diagonalmente opposta a quella da cambiare, se necessario.
- Quando si abbassa il veicolo, assicurarsi che non ci sia nessuno vicino al veicolo. Se ci sono persone nelle vicinanze, avvertirle a voce prima di abbassare il veicolo.

Estrazione del cric

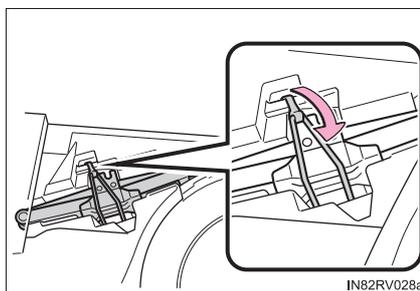
- 1 Veicoli con ruota di scorta di dimensioni normali: girare la manopola di ciascun fermaglio sul pannello di copertura posteriore per sbloccarlo.



- 2 Rimuovere il pannello di copertura posteriore.

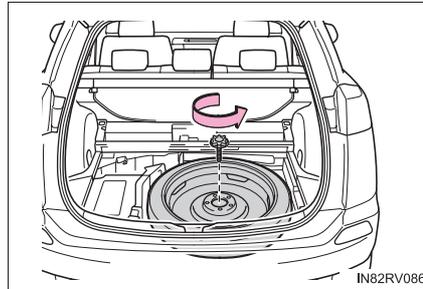


- 3 Estrarre il cric.
Sganciare il gancio e rimuovere il cric.
Quando si ripone il cric, riavvolgerlo fino a quando non si sposta, fissarlo con una fascetta in gomma e riporlo.



Estrazione della ruota di scorta

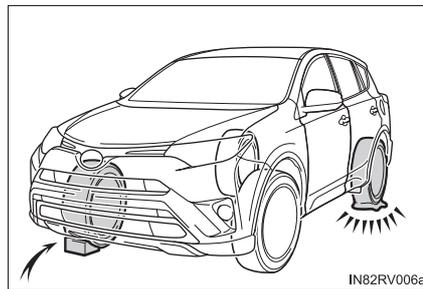
Allentare il dispositivo di fissaggio centrale che trattiene la ruota di scorta.

**⚠ AVVISO****■ Quando si ripone la ruota di scorta**

Fare attenzione a non schiacciare le dita o altre parti del corpo tra la ruota di scorta e la carrozzeria del veicolo.

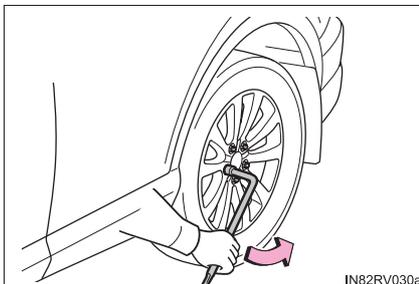
Sostituzione di uno pneumatico forato

- 1 Mettere le calzatoie agli pneumatici.



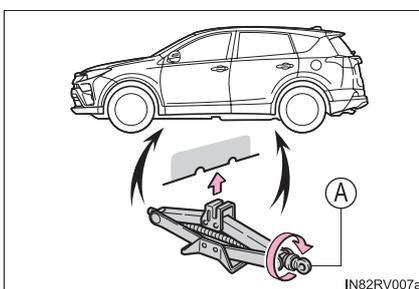
Pneumatico forato		Posizioni delle calzatoie
Lato anteriore	Lato sinistro	Dietro la ruota posteriore destra
	Lato destro	Dietro la ruota posteriore sinistra
Lato posteriore	Lato sinistro	Davanti alla ruota anteriore destra
	Lato destro	Davanti alla ruota anteriore sinistra

- 2 Allentare leggermente i dadi ruota (un giro).

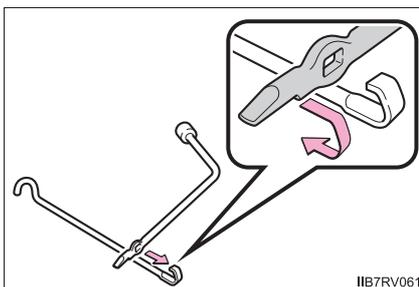


- 3 Ruotare manualmente la parte A del cric fino a quando la tacca sul cric si trova a contatto con il punto di sollevamento.

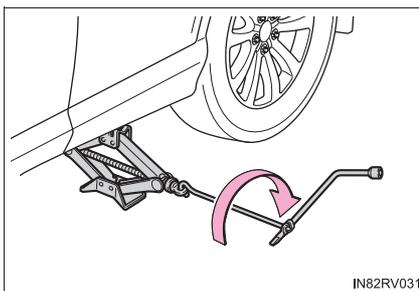
Le indicazioni dei punti di sollevamento con cric si trovano sotto il pannello sottoporta. Mostrano i punti di sollevamento del cric.



- 4 Montare la prolunga della manovella del cric.

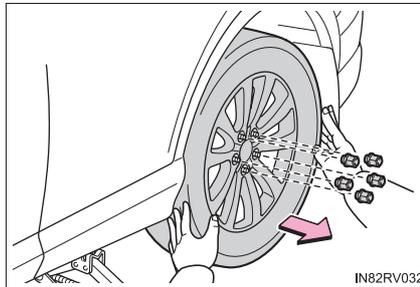


- 5 Alzare il veicolo in modo che lo pneumatico risulti leggermente sollevato da terra.



- 6 Rimuovere tutti i dadi ruota e lo pneumatico.

Quando si appoggia lo pneumatico a terra, posizionarlo in modo che il disegno della ruota sia rivolto verso l'alto per evitare di graffiare la superficie della ruota stessa.



AVVISO

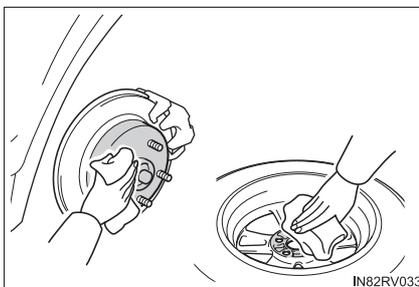
■ **Sostituzione di uno pneumatico forato**

- Non toccare i cerchi ruota né l'area immediatamente circostante i freni subito dopo aver guidato.
Se il veicolo è appena stato guidato, i cerchi ruota e l'area attorno ai freni saranno estremamente caldi. Toccando queste aree con le mani, i piedi o altre parti del corpo durante le operazioni di sostituzione di uno pneumatico si corre il rischio di ustioni.
- L'inosservanza di tali precauzioni potrebbe causare l'allentamento dei dadi ruota e la perdita dello pneumatico, causando lesioni gravi, anche letali.
 - Dopo aver cambiato le ruote, fare serrare i dadi ruota al più presto con una chiave dinamometrica a 103 Nm (10,5 kgm).
 - Per installare uno pneumatico, usare solo i dadi ruota che sono stati appositamente progettati per tale tipo di ruota.
 - In presenza di incrinature o deformazioni nei bulloni, sulla filettatura dei dadi o sui fori della ruota destinati a ricevere i bulloni, fare ispezionare il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
 - Quando si montano i dadi ruota, accertarsi che vengano montati con il lato conico verso l'interno. (→P. 414)
- Per i veicoli con portellone posteriore motorizzato: nei casi in cui ad esempio si sostituiscono gli pneumatici, assicurarsi di disattivare il sistema del portellone posteriore motorizzato (→P. 129). In caso contrario, si può causare l'attivazione involontaria del portellone posteriore se si tocca accidentalmente l'interruttore del portellone posteriore motorizzato, con il conseguente intrappolamento delle mani e ferimento delle dita.

Montaggio della ruota di scorta

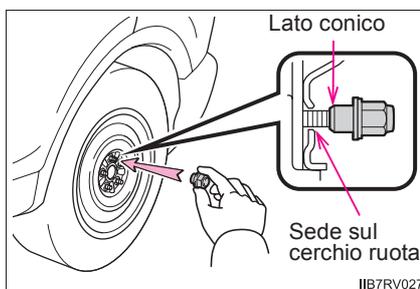
- 1 Rimuovere sporco e corpi estranei dalla superficie di contatto della ruota.

Se sulla superficie di contatto della ruota sono presenti corpi estranei, i dadi ruota possono allentarsi quando il veicolo è in movimento provocando il distacco dello pneumatico.

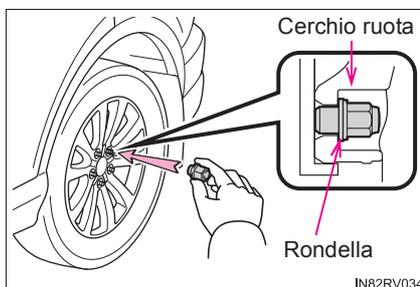


- 2 Montare la ruota di scorta e serrare leggermente ciascun dado, a mano e in modo uniforme.

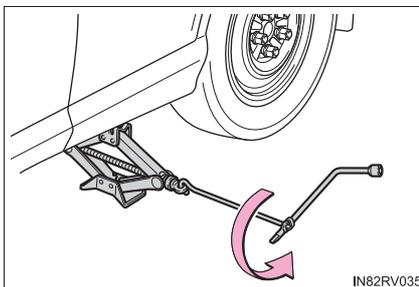
Se si deve sostituire un cerchio in alluminio con un cerchio in acciaio, serrare i dadi ruota finché la sezione conica non tocca appena la sede sul cerchio ruota.



Se si deve sostituire un cerchio in alluminio con un altro in alluminio, ruotare i dadi ruota finché le rondelle non entrano in contatto con il cerchio ruota.

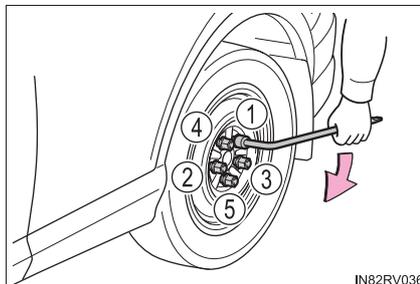


- 3 Abbassare il veicolo.



- 4 Serrare a fondo ciascun dado ruota due o tre volte nell'ordine illustrato nella figura.

Coppia di serraggio:
103 Nm (10,5 kgm)



- 5 Riporre lo pneumatico forato, il cric e tutti gli attrezzi.

■ Ruotino di scorta (se in dotazione)

- Il ruotino di scorta si contraddistingue per l'etichetta "TEMPORARY USE ONLY" sulla spalla dello pneumatico. Utilizzare il ruotino di scorta solo temporaneamente in una situazione di emergenza.
- Ricordare di controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico del ruotino di scorta. (→P. 534)

■ Quando si usa il ruotino di scorta (se in dotazione)

Poiché il ruotino di scorta non è dotato di una valvola e un trasmettitore di allarme pressione pneumatici, una bassa pressione di gonfiaggio del ruotino di scorta non potrà essere rilevata dal sistema di allarme pressione pneumatici. Inoltre, se si sostituisce il ruotino di scorta dopo l'accensione della spia di allarme pressione pneumatici, la spia rimane accesa.

■ Quando è montato il ruotino di scorta (se in dotazione)

Quando viene montato il ruotino di scorta, il veicolo è più basso rispetto a quando si usano pneumatici standard.

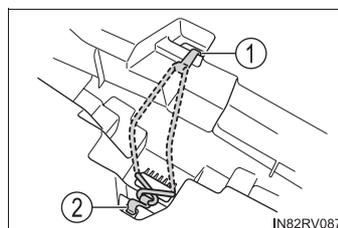
■ In presenza di uno pneumatico anteriore forato su strade ricoperte di neve o ghiaccio (veicoli dotati di ruotino di scorta)

Montare il ruotino di scorta al posto di una delle ruote posteriori del veicolo. Eseguire la procedura indicata di seguito e montare le catene da neve sulle ruote anteriori:

- 1 Sostituire una ruota posteriore con il ruotino di scorta.
- 2 Sostituire lo pneumatico anteriore forato con lo pneumatico rimosso dal retrotreno del veicolo.
- 3 Montare le catene da neve sulle ruote anteriori.

■ Fascetta utilizzata per fissare il cric

Dopo aver sganciato il gancio sul cric che fissa la fascetta dal foro di blocco ①, avvolgere la fascetta e agganciare il gancio al foro di blocco ②.



■ Certificazione per il cric**DECLARATION OF “CE” CONFORMANCE****EC Declaration of Conformity**

1. The undersigned representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
 - Directive 2006/42/EC, on Machinery
2. Description of the machinery
 - a) Part Name: Jack Sub-Assy Pantograph
 - b) Part Number: 09111-OE011-A (FNG P/N 0300206)
 - c) Model: 1.35 tonne
 - d) Function: lifting motor vehicle
 - e) Serial Number: Not Applicable
 - f) OEM: Toyota Motor Corporation
3. Manufacturer:

Flex-N-Gate / Ventra, 75 Reagens Industrial Court, RR # 1 Bradford, ON, Canada L4A 2Z4
4. Person authorised to compile the technical file:

Joan Grifoll
Quality Engineer
FNG - BARCELONA
Avda de la Riera, 7-9
Sant Just Desvern, Barcelona
Spain 08960
5. Applicable Harmonizing Standards:

None
6. Other Standards or Specifications:

Toyota Test Specification: TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008
7. Done at: Bradford, Canada
8. Date: 07-15-15



Tony Fabiano
Director of Engineering
Flex-N-Gate/Ventra
Bradford Product Development Centre

 **AVVISO**
■ Quando si usa il ruotino di scorta (se in dotazione)

- Ricordare che il ruotino di scorta è progettato appositamente per l'uso sul proprio veicolo. Non utilizzare il ruotino di scorta su altri veicoli.
- Non utilizzare contemporaneamente più ruotini di scorta sul veicolo.
- Sostituire il ruotino di scorta con uno pneumatico standard non appena possibile.
- Evitare accelerazioni, sterzate e frenate improvvise o cambi di marcia che possano provocare l'uso improvviso del freno motore.

■ Quando è montato il ruotino di scorta (se in dotazione)

La velocità del veicolo potrebbe non essere correttamente rilevata e i sistemi seguenti potrebbero non funzionare correttamente:

- Sistema antibloccaggio freni (ABS) e frenata assistita
- Controllo della stabilità del veicolo (VSC)
- Sistema di controllo trazione (TRC)
- Controllo velocità di crociera (se in dotazione)
- Controllo radar dinamico della velocità di crociera (se in dotazione)
- Servosterzo elettrico (EPS)
- LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (se in dotazione)
- PCS (sistema di sicurezza pre-colli-sione) (se in dotazione)
- Monitor di assistenza al parcheggio Toyota (se in dotazione)
- Sensore di assistenza al parcheggio Toyota (se in dotazione)
- Visione panoramica su monitor (se in dotazione)
- Sistema di navigazione (se in dotazione)

Inoltre, non solo il sistema seguente potrebbe non essere utilizzato completamente, ma potrebbe anche influenzare negativamente i componenti del gruppo motore-trasmissione:

- E-Four (trazione integrale elettrica) (modelli AWD)

■ Limite di velocità quando si usa il ruotino di scorta (se in dotazione)

Non guidare a velocità superiori agli 80 km/h quando un ruotino di scorta è montato sul veicolo.

Il ruotino di scorta non è progettato per la guida ad alta velocità. L'inosservanza di questa precauzione può provocare un incidente e causare lesioni gravi, anche letali.

■ Dopo aver usato gli attrezzi e il cric

Prima di mettersi alla guida, assicurarsi che il cric e tutti gli attrezzi usati siano fissati negli appositi vani; questa precauzione riduce la possibilità di danni alle persone nel caso in cui il veicolo venga coinvolto in un incidente o in caso di brusca frenata.



NOTA

■ Prestare attenzione quando si superano dossi con il ruotino di scorta montato al posto di uno pneumatico. (se in dotazione)

Quando viene montato il ruotino di scorta, il veicolo è più basso rispetto a quando si usano pneumatici standard. Fare attenzione alla guida su strade accidentate.

■ Guida con le catene da neve e il ruotino di scorta (se in dotazione)

Non montare le catene sul ruotino di scorta.

Le catene da neve potrebbero danneggiare la carrozzeria e compromettere seriamente le prestazioni di guida.

■ Quando si sostituiscono gli pneumatici (veicoli dotati di sistema di allarme pressione pneumatici)

In caso di rimozione o montaggio di pneumatici, ruote o valvola e trasmettitore di allarme pressione pneumatici, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, perché la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatico potrebbero danneggiarsi se non maneggiati correttamente.

Se si fora uno pneumatico (veicoli senza ruota di scorta)

Il veicolo non è dotato di ruota di scorta, ma di un kit di riparazione di emergenza per foratura. Le forature provocate da un chiodo o una vite conficcata nel battistrada possono essere riparate provvisoriamente con il kit di riparazione di emergenza per foratura.

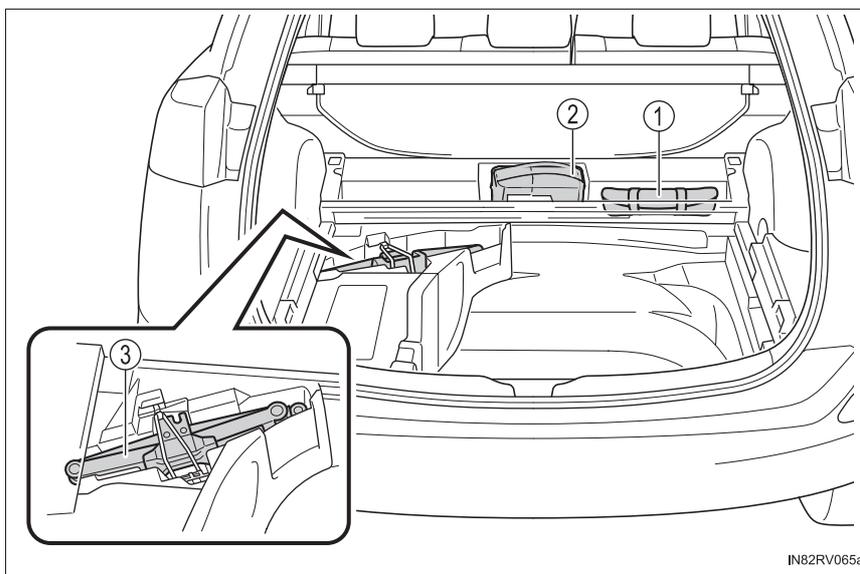
AVVISO

■ Se si fora uno pneumatico

Interrompere la guida se uno pneumatico è forato.
Percorrere una distanza anche breve con uno pneumatico forato può danneggiare irreparabilmente lo pneumatico e la ruota, potenzialmente causando un incidente.
La guida con uno pneumatico forato può causare crepe sulla spalla dello pneumatico. In tali condizioni, lo pneumatico potrebbe esplodere se si prova a ripararlo con il kit di riparazione.

Prima di riparare il veicolo

- Fermare il veicolo in un luogo sicuro, su una superficie compatta e piana.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Posizionare la leva del cambio su P.
- Arrestare il sistema ibrido.
- Accendere le luci di emergenza. (→P. 436)
- Per i veicoli con portellone posteriore motorizzato: disattivare il sistema del portellone posteriore motorizzato (→P. 129)

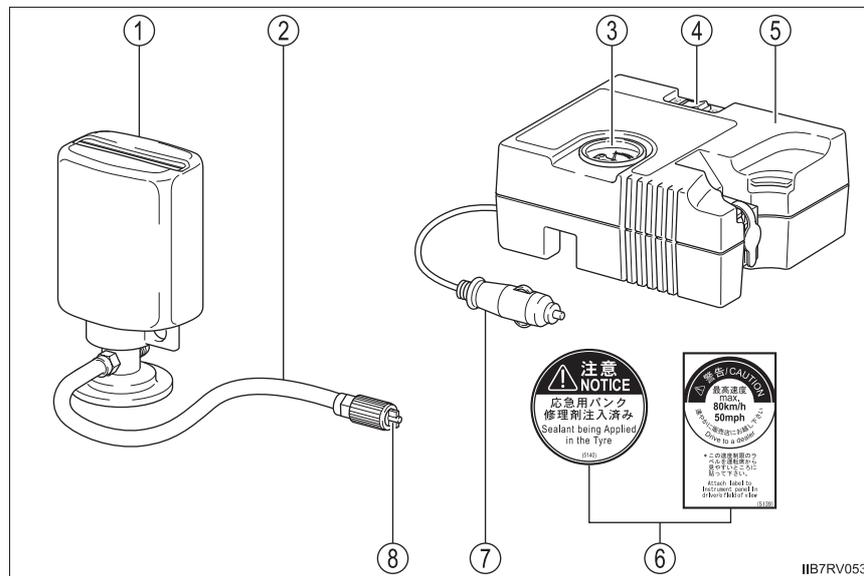
Ubicazione del kit di riparazione di emergenza per foratura e degli attrezzi

- ① Borsa degli attrezzi (se in dotazione)
- ② Kit di riparazione di emergenza per foratura
- ③ cric (se in dotazione)*1, 2

*1: estrazione del cric (→P. 478)

*2: uso del cric (→P. 479)

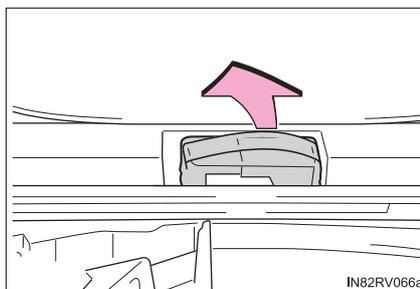
Componenti del kit di riparazione di emergenza per foratura



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| ① Bomboletta | ⑤ Compressore |
| ② Tubo flessibile | ⑥ Adesivi |
| ③ Manometro | ⑦ Spina di alimentazione |
| ④ Interruttore compressore | ⑧ Tappo di sfiato dell'aria |

Estrazione del kit di riparazione di emergenza per foratura

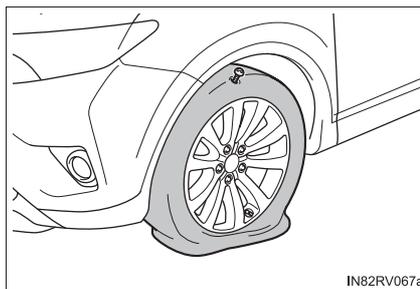
- 1 Aprire e sollevare il pannello di copertura posteriore. (→P. 348)
- 2 Estrarre il kit di riparazione di emergenza per foratura.

**Prima di eseguire la riparazione di emergenza**

Controllare l'entità del danno allo pneumatico.

Lo pneumatico dovrebbe essere riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura solo se il danno è causato da chiodi o viti che attraversano il battistrada.

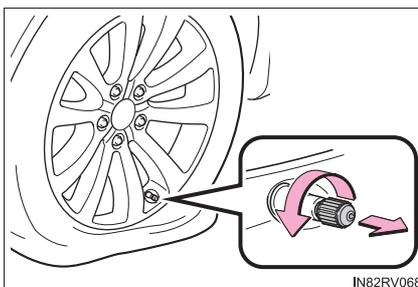
- Non rimuovere il chiodo o la vite dallo pneumatico. Se si rimuove l'oggetto, l'apertura potrebbe allargarsi e impedire così l'esecuzione di una riparazione di emergenza con l'apposito kit.
- Per evitare perdite di sigillante, muovere il veicolo finché l'area della foratura, se conosciuta, non si trova nella parte superiore dello pneumatico.



Metodo di riparazione di emergenza

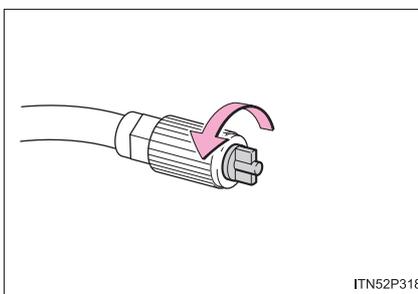
- 1 Estrarre il kit di riparazione dal sacchetto.

- 2 Rimuovere il cappuccio valvola dalla valvola dello pneumatico forato.



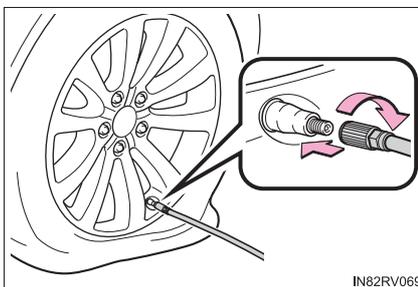
- 3 Rimuovere il tappo di sfiato dell'aria dal tubo flessibile.

Il tappo di sfiato dell'aria verrà utilizzato nuovamente. Conservarlo quindi in un luogo sicuro.

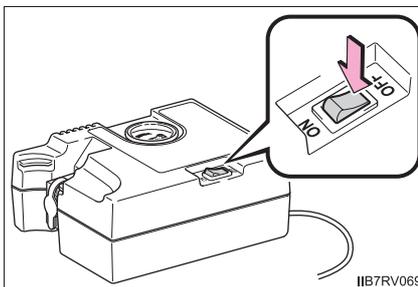


- 4 Collegare il tubo flessibile alla valvola.

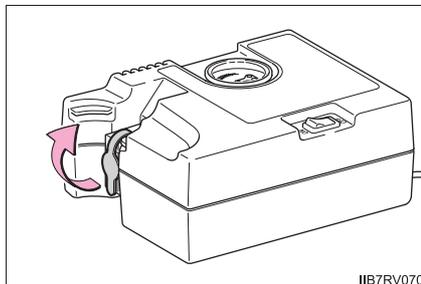
Avvitare l'estremità del tubo flessibile in senso orario fino a fondo corsa.



- 5 Accertarsi che l'interruttore compressore sia spento.

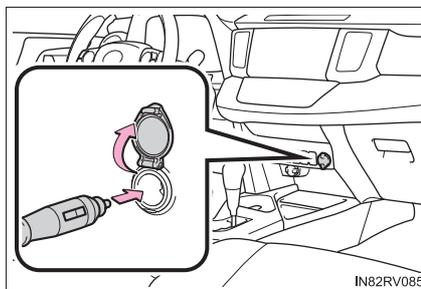
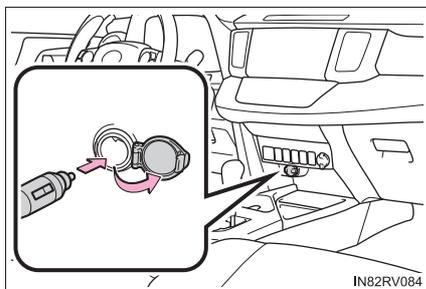


- 6 Rimuovere il tappino di gomma dal compressore d'aria.

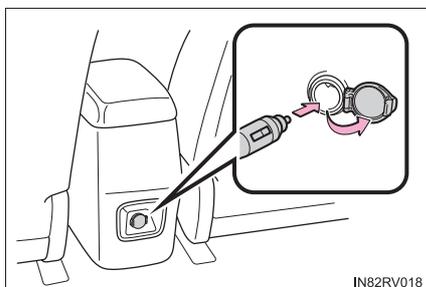


- 7 Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.

- ▶ Lato sinistro del pannello strumenti ▶ Lato destro del pannello strumenti

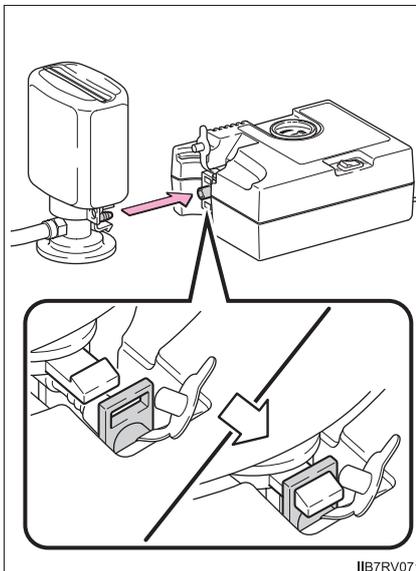


- ▶ Lato posteriore del vano console



- 8 Collegare la bomboletta al compressore.

Inserire la bomboletta direttamente nel compressore d'aria e verificare che la parte della bomboletta che spunta combaci perfettamente con la scanalatura del contenitore.

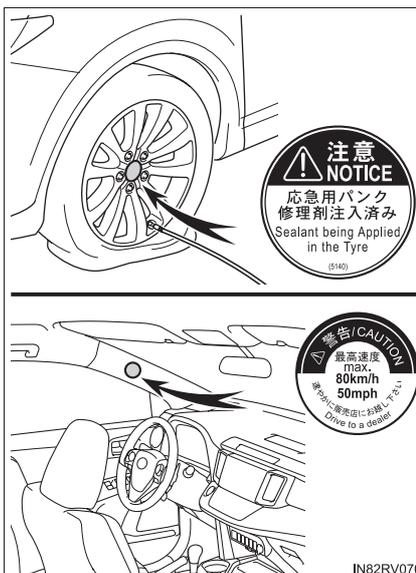


IIB7RV071

- 9 Attaccare i 2 adesivi come mostrato in figura.

Rimuovere dalla ruota eventuale sporcizia o umidità prima di attaccare l'adesivo.

Se non si riesce ad attaccare gli adesivi, al momento della riparazione o della sostituzione del pneumatico informare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, oppure un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato, che è stata eseguita una riparazione con il sigillante.

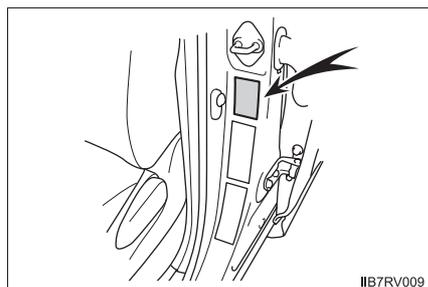


IN82RV070

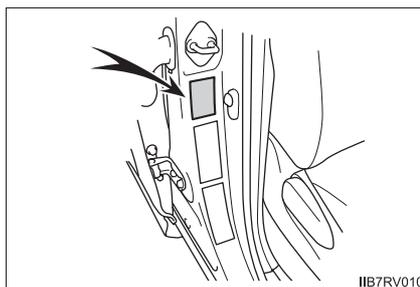
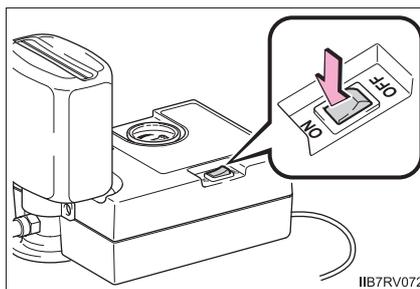
10 Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico prescritta.

La pressione di gonfiaggio pneumatico è specificata sull'etichetta del montante laterale lato conducente come mostrato in figura. (→P. 534)

► Veicoli con guida a sinistra

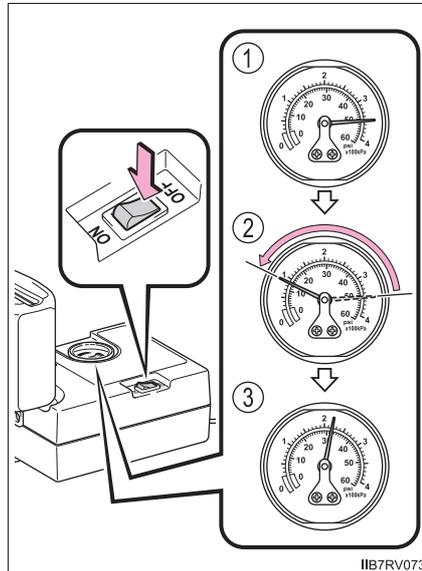


► Veicoli con guida a destra

**11** Avviare il sistema ibrido. (→P. 201)**12** Per iniettare il sigillante e gonfiare lo pneumatico, accendere l'interruttore compressore.

13 Gonfiare lo pneumatico fino a raggiungere la pressione dell'aria specificata.

- ① Il sigillante verrà iniettato e la pressione raggiungerà un picco di 300 kPa (3,1 kgf/cm² o bar, 44 psi) o 400 kPa (4,1 kgf/cm² o bar, 58 psi), per poi diminuire gradualmente.
- ② Il manometro indica la pressione di gonfiaggio pneumatico reale circa 1 minuto (15 minuti a bassa temperatura) dopo l'accensione dell'interruttore.
- ③ Iniettare fino a raggiungere la pressione dell'aria specificata.



- Spegner l'interruttore compressore e quindi controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico. Fare attenzione a non gonfiare eccessivamente, controllare e ripetere la procedura fino a raggiungere la pressione di gonfiaggio pneumatico specificata.
- Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è ancora inferiore al livello specificato dopo un gonfiaggio di 10 minuti (40 minuti a bassa temperatura) con l'interruttore acceso, significa che lo pneumatico è troppo danneggiato per essere riparato. Spegner l'interruttore compressore e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Se la pressione di gonfiaggio pneumatico supera il livello specificato, far fuoriuscire dell'aria per regolare la pressione di gonfiaggio. (→P. 499, 534)

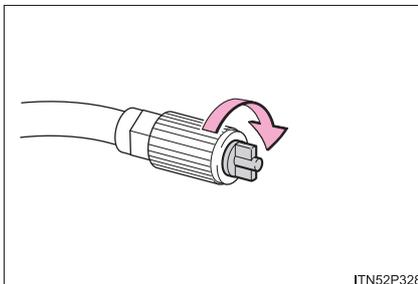
14 Con l'interruttore compressore spento, scollegare il tubo flessibile dalla valvola dello pneumatico ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Quando il tubo flessibile viene rimosso, è possibile che si verifichi una leggera fuoriuscita di sigillante.

15 Montare il cappuccio valvola dello pneumatico riparato.

- 16** Fissare il tappo di sfiato dell'aria all'estremità del tubo flessibile.

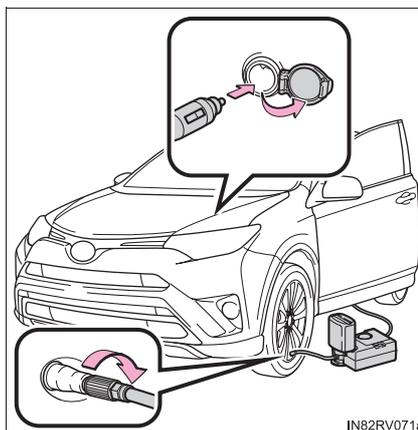
Se il tappo di sfiato dell'aria non è fissato, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di sigillante e il veicolo potrebbe sporcarsi.



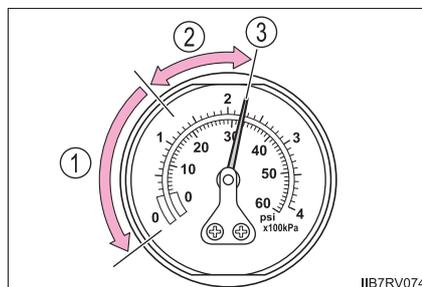
- 17** Conservare temporaneamente la bomboletta nel vano bagagli quando è inserita nel compressore d'aria.

- 18** Per distribuire in modo uniforme il sigillante liquido nello pneumatico, guidare subito il veicolo per circa 5 km a una velocità inferiore a 80 km/h.

- 19** Dopo aver guidato per circa 5 km, fermare il veicolo in un luogo sicuro, su una superficie piana e compatta e rimuovere il tappo di sfiato dell'aria dal tubo flessibile prima di ricollegarlo al kit di riparazione.



20 Accendere l'interruttore compressore e attendere alcuni secondi, quindi spegnerlo. Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatico.



1 Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è inferiore a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi): la foratura non può essere riparata. Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

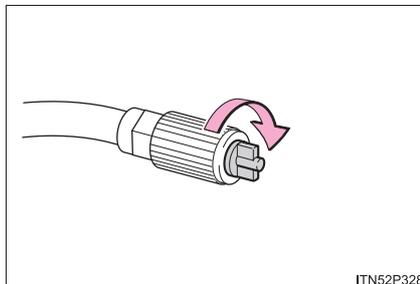
2 Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è pari o superiore a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi), ma inferiore alla pressione prescritta: Procedere al punto 21.

3 Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è pari alla pressione prescritta: Procedere al punto 22.

21 Accendere l'interruttore compressore per gonfiare lo pneumatico fino a raggiungere la pressione dell'aria prescritta. Guidare per circa 5 km e quindi eseguire quanto indicato al punto 19.

- 22 Fissare il tappo di sfiato dell'aria all'estremità del tubo flessibile.

Se il tappo di sfiato dell'aria non è fissato, potrebbe verificarsi una fuoriuscita di sigillante e il veicolo potrebbe sporcarsi.



- 23 Conservare la bomboletta nel vano bagagli quando è collegata al compressore d'aria.
- 24 Avendo cura di evitare frenate o accelerazioni improvvise e sterzate brusche, guidare prudentemente sotto gli 80 km/h fino al concessionario o all'officina Toyota più vicina, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ **Nei seguenti casi lo pneumatico non può essere riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura. Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.**

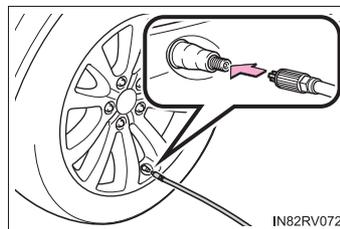
- Lo pneumatico è danneggiato a causa di guida con pressione dell'aria insufficiente
- Lo pneumatico si è sgonfiato a causa di crepe o danni sulla spalla
- Lo pneumatico è visibilmente staccato dal cerchio
- Il taglio o il danno al battistrada è lungo 4 mm o più
- Il cerchio è danneggiato
- Due o più pneumatici sono forati
- È presente più di un taglio o foro nello pneumatico danneggiato
- Il sigillante è scaduto

■ Kit di riparazione di emergenza per foratura

- Il sigillante ha una durata limitata. La data di scadenza è riportata sulla bomboletta. È necessario sostituire il sigillante prima della data di scadenza. Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato per la sostituzione.
- Il sigillante presente nel kit di riparazione di emergenza per foratura può essere usato solo una volta per riparare provvisoriamente un unico pneumatico. Per l'acquisto del sigillante dopo l'uso, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Il sigillante può essere utilizzato se la temperatura esterna è compresa tra -40 °C e 60 °C.
- Il kit di riparazione è progettato esclusivamente per le dimensioni e il tipo di pneumatici originariamente montati sul veicolo. Non utilizzarlo per pneumatici con dimensioni diverse da quelle originali, o per altri scopi.
- Se il sigillante viene a contatto con gli indumenti, questi potrebbero macchiarsi.
- Se il sigillante aderisce a una ruota o alla superficie della carrozzeria, la macchia potrebbe rivelarsi indelebile se non viene subito eliminata. Pulire immediatamente il sigillante con un panno umido.
- Durante l'utilizzo del kit di riparazione si avverte un rumore molto forte. Ciò non indica un'anomalia.
- Non usare per il controllo o la regolazione della pressione di gonfiaggio pneumatici.

■ Se lo pneumatico viene gonfiato oltre la pressione dell'aria specificata

- 1 Scollegare il tubo flessibile dalla valvola.
- 2 Fissare il tappo di sfiato dell'aria all'estremità del tubo flessibile e spingere la sporgenza sul tappo di sfiato dell'aria nella valvola dello pneumatico per far fuoriuscire dell'aria.



- 3 Scollegare il tubo flessibile dalla valvola, rimuovere il tappo di sfiato dell'aria dal tubo flessibile e ricollegare il tubo flessibile.
- 4 Accendere l'interruttore compressore e attendere alcuni secondi, quindi spegnerlo. Verificare che il manometro indichi la pressione dell'aria specificata. Se la pressione dell'aria è inferiore a quella designata, accendere nuovamente l'interruttore compressore e ripetere la procedura di gonfiaggio finché non viene raggiunta la pressione dell'aria specificata.

■ Dopo aver riparato uno pneumatico con il kit di riparazione di emergenza per foratura

- La valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici devono essere sostituiti.
- Anche se la pressione di gonfiaggio pneumatico corrisponde al livello raccomandato, è possibile che la spia di allarme pressione pneumatici si accenda/lampeggi.

■ Nota per il controllo del kit di riparazione di emergenza per foratura

Controllare periodicamente la data di scadenza del sigillante.

La data di scadenza è riportata sulla bomboletta.

Non utilizzare sigillante scaduto. La riparazione con il kit di riparazione di emergenza per foratura potrebbe non essere possibile.

 **AVVISO****■ Precauzioni per l'uso del sigillante**

- Ingerire il sigillante è pericoloso per la salute. In caso di ingestione del sigillante, bere molta acqua e consultare immediatamente un medico.
- Se il sigillante viene a contatto con gli occhi o aderisce alla pelle, lavarlo immediatamente con acqua. Se il fastidio persiste, rivolgersi a un medico.

■ Quando si ripara lo pneumatico forato

- Fermare il veicolo in un'area sicura e in piano.
- Collegare saldamente la valvola e il tubo flessibile allo pneumatico montato sul veicolo.
- Se il tubo flessibile non è collegato correttamente alla valvola, potrebbero verificarsi perdite d'aria o del sigillante potrebbe schizzare fuori.
- Se il tubo flessibile si stacca dalla valvola durante il gonfiaggio dello pneumatico, c'è il rischio che il tubo flessibile si muova bruscamente a causa della pressione dell'aria.
- Dopo che è stato completato il gonfiaggio dello pneumatico, il sigillante può schizzare se il tubo flessibile viene scollegato o dell'aria può fuoriuscire dallo pneumatico.
- Attenersi alla procedura per la riparazione dello pneumatico. Se non si esegue la procedura corretta, il sigillante potrebbe essere spruzzato all'esterno.
- Tenersi lontani dallo pneumatico mentre viene riparato, poiché c'è la possibilità che scoppi durante l'operazione di riparazione. Se sullo pneumatico sono evidenti crepe o deformazioni, spegnere l'interruttore compressore e interrompere immediatamente l'operazione di riparazione.
- Il kit di riparazione potrebbe surriscaldarsi se viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Non azionare il kit di riparazione per più di 60 minuti consecutivi.
- I componenti del kit di riparazione si riscaldano durante l'operazione. Prestare particolare attenzione mentre si maneggia il kit di riparazione durante e dopo l'operazione. Evitare di toccare la parte metallica che collega la bomboletta e il compressore d'aria. È infatti molto calda.
- Non fissare l'adesivo di avvertenza della velocità del veicolo su un'area diversa da quella indicata. Se l'adesivo viene fissato su un'area dove è ubicato l'airbag SRS, ad esempio sull'imbottitura del volante, potrebbe impedire il funzionamento corretto dell'airbag SRS.

 **AVVISO****■ Guida del veicolo per distribuire il sigillante liquido in modo uniforme**

- Guidare con cautela il veicolo a bassa velocità. Prestare particolare attenzione nelle svolte e in curva.
- Se il veicolo non procede in maniera diritta o se si sente tirare attraverso il volante, fermare il veicolo e controllare quanto segue:
 - Stato dello pneumatico. Lo pneumatico potrebbe essersi staccato dal cerchio.
 - Pressione di gonfiaggio pneumatico. Se la pressione di gonfiaggio pneumatico è pari o inferiore a 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi), lo pneumatico potrebbe essere gravemente danneggiato.



NOTA

■ Quando si esegue una riparazione di emergenza

- Lo pneumatico può essere riparato con il kit di riparazione di emergenza per foratura solo se il danno è causato da oggetti appuntiti, ad esempio chiodi o viti, che attraversano il battistrada.

Non rimuovere l'oggetto appuntito dallo pneumatico. Se si rimuove l'oggetto, l'apertura potrebbe allargarsi impedendo così l'esecuzione di una riparazione di emergenza con l'apposito kit.

- Il kit di riparazione non è impermeabile. Assicurarsi che il kit di riparazione non venga esposto all'acqua, ad esempio che non venga usato sotto la pioggia.
- Non posizionare il kit di riparazione direttamente su terreno polveroso, ad esempio sulla sabbia al lato della strada. Se il kit di riparazione aspira polvere, ecc., potrebbe verificarsi un'anomalia.

■ Utilizzo del kit di riparazione di emergenza per foratura

- L'alimentazione del kit di riparazione deve essere di 12 Volt c.c., adatta cioè per il veicolo in uso. Non collegare il kit di riparazione a nessun'altra sorgente.
- Se della benzina schizza sul kit di riparazione, il kit può deteriorarsi. Fare attenzione affinché la benzina non venga a contatto con il kit.
- Conservare il kit di riparazione nel vano bagagli fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare o modificare il kit di riparazione. Non sottoporre parti come il manometro a forti impatti. Si potrebbe infatti verificare un'anomalia.

■ Per evitare danni a valvole e trasmettitori di allarme pressione pneumatici (veicoli dotati di sistema di allarme pressione pneumatici)

Quando uno pneumatico viene riparato con sigillanti liquidi, la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici potrebbero non funzionare correttamente. Se viene usato un sigillante liquido, contattare il prima possibile un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. Dopo aver utilizzato sigillante liquido, sostituire la valvola e il trasmettitore di allarme pressione pneumatici quando si ripara o sostituisce lo pneumatico.

(→P. 397)

Se il sistema ibrido non si avvia

I motivi del mancato avviamento del sistema ibrido variano in base alla situazione. Controllare quanto segue ed eseguire la procedura appropriata:

Il sistema ibrido non si avvia neanche se si esegue la procedura di avviamento corretta. (→P. 201)

La causa del problema potrebbe essere una delle seguenti:

- La chiave elettronica potrebbe non funzionare correttamente. (→P. 507)
- La quantità di carburante nel serbatoio del veicolo potrebbe essere insufficiente.
Effettuare il rifornimento di carburante. (→P. 82)
- Può essere presente un guasto nel sistema immobilizzatore. (→P. 85)
- Potrebbe esserci un'anomalia nel sistema bloccasterzo.
- L'anomalia nel sistema ibrido potrebbe essere dovuta a un problema elettrico, ad esempio l'esaurimento della pila della chiave elettronica o un fusibile bruciato. Tuttavia, in base al tipo di anomalia, è disponibile una misura provvisoria per avviare il sistema ibrido. (→P. 505)

Le luci interne e i fari sono attenuati oppure l'avvisatore acustico non funziona o emette un suono basso.

La causa del problema potrebbe essere una delle seguenti:

- La batteria da 12 volt potrebbe essere scarica. (→P. 510)
- Le connessioni dei terminali della batteria da 12 volt potrebbero essere allentate o corrose. (→P. 390)

Le luci interne e i fari non si accendono oppure l'avvisatore acustico non suona.

La causa del problema potrebbe essere una delle seguenti:

- La batteria da 12 volt potrebbe essere scarica. (→P. 510)
- Uno o entrambi i terminali della batteria da 12 volt potrebbero essere scollegati. (→P. 390)

Se il problema non può essere risolto o se non si conoscono le procedure di riparazione, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Funzione di avviamento di emergenza

Se il sistema ibrido non si avvia, eseguire la procedura seguente come misura provvisoria per avviare il sistema ibrido se l'interruttore di alimentazione funziona normalmente.

Usare questa procedura di avviamento solo in caso di emergenza.

- 1 Inserire il freno di stazionamento.
- 2 Posizionare la leva del cambio su P.
- 3 Posizionare l'interruttore di alimentazione sulla modalità ACCESSORY.
- 4 Tenere premuto l'interruttore di alimentazione per circa 15 secondi premendo a fondo il pedale del freno.

Anche se il sistema ibrido può essere avviato utilizzando questa procedura, potrebbe esserci un'anomalia nel sistema. Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se non è possibile spostare la leva del cambio da P

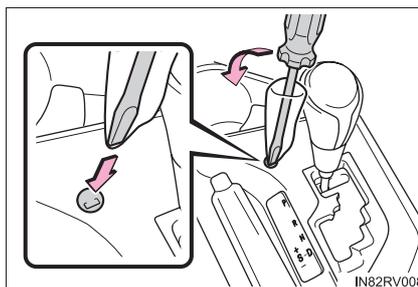
Se la leva del cambio non può essere spostata mentre si tiene il piede sul pedale del freno, è possibile che ci sia un problema con il sistema di interbloccaggio (un sistema che impedisce lo spostamento involontario della leva del cambio). Far controllare immediatamente il veicolo da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

La seguente procedura può essere utilizzata come misura di emergenza per ottenere lo spostamento della leva del cambio:

- 1 Inserire il freno di stazionamento.
- 2 Posizionare l'interruttore di alimentazione sulla modalità ACCESSORY.
- 3 Premere il pedale del freno.

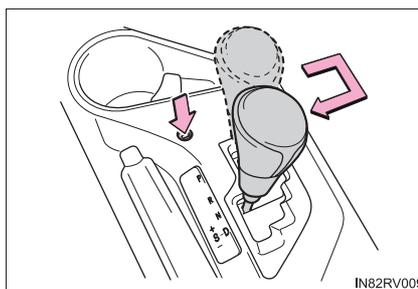
- 4 Sollevare il coperchio facendo leva con un cacciavite a testa piatta o strumento simile.

Per evitare di danneggiare il coperchio, coprire la punta del cacciavite con uno straccio.



- 5 Premere il pulsante di sbloccaggio del dispositivo di interbloccaggio.

La leva del cambio può essere spostata mentre il pulsante è premuto.



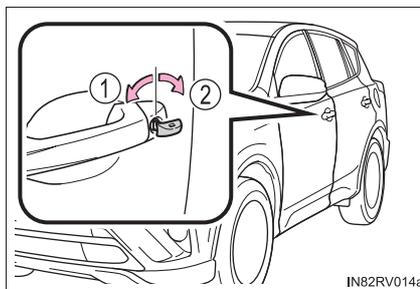
Se la chiave elettronica non funziona correttamente

Se la comunicazione tra la chiave elettronica e il veicolo è interrotta (→P. 144) oppure se la chiave elettronica non può essere utilizzata perché la pila è scarica, non sarà possibile utilizzare il sistema di accesso e avviamento intelligente né il radiocomando a distanza. In questi casi è possibile aprire le porte e avviare il sistema ibrido eseguendo la procedura riportata di seguito.

Bloccaggio e sbloccaggio delle porte

Utilizzare la chiave meccanica (→P. 118) per eseguire le seguenti operazioni:

- ① Blocca tutte le porte
- ② Sblocca tutte le porte

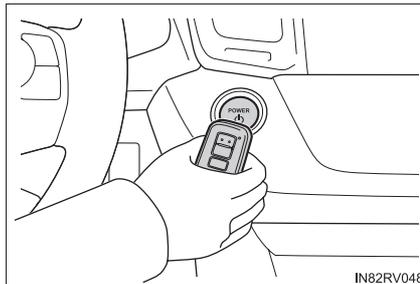


Avviamento del sistema ibrido

- 1 Accertarsi che la leva del cambio sia posizionata su P e premere il pedale del freno.

- 2 Sfiocare l'interruttore di alimentazione con il lato della chiave elettronica che riporta il simbolo Toyota.

Quando la chiave elettronica viene rilevata, si attiva un cicalino e l'interruttore di alimentazione passa alla modalità ON.



Quando il sistema di accesso e avviamento intelligente viene disattivato nelle impostazioni personalizzate, l'interruttore di alimentazione passa alla modalità ACCESSORY.

- 3 Premere saldamente il pedale del freno e verificare che  sia visualizzato sul display multi-informazioni.
- 4 Premere l'interruttore di alimentazione.

Se non è ancora possibile avviare il sistema ibrido, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Arresto del sistema ibrido

Spostare la leva del cambio su P e premere l'interruttore di alimentazione secondo la normale modalità di arresto del sistema ibrido.

■ Sostituzione della pila della chiave

Poiché la procedura illustrata sopra è una misura provvisoria, si raccomanda di sostituire immediatamente la pila della chiave elettronica non appena esaurita. (→P. 418)

■ Allarme (se in dotazione)

L'utilizzo della chiave meccanica per bloccare le porte non attiva il sistema di allarme. Se una porta viene sbloccata usando la chiave meccanica quando è attivo il sistema di allarme, l'allarme potrebbe azionarsi.

■ Cambio di modalità dell'interruttore di alimentazione

Rilasciare il pedale del freno e premere l'interruttore di alimentazione nel punto  precedente.

Il sistema ibrido non si avvia e la modalità viene cambiata ogni volta che si preme l'interruttore. (→P. 202)

■ Se la chiave elettronica non funziona correttamente

- Verificare che il sistema di accesso e avviamento intelligente non sia stato disattivato nelle impostazioni personalizzate. Se è stato disattivato, riattivarlo.
(Funzioni personalizzabili: →P. 542)
- Verificare se la modalità di risparmio energetico è attivata. Se lo è, disattivarla.
(→P. 140)

Se la batteria da 12 volt è scarica

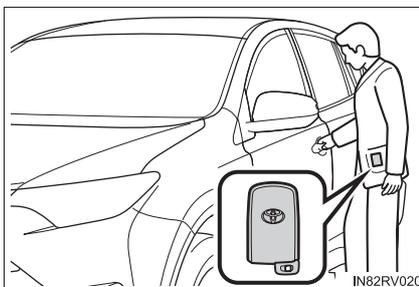
Se la batteria da 12 volt del veicolo è scarica, eseguire le seguenti procedure per avviare il sistema ibrido.

È anche possibile rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

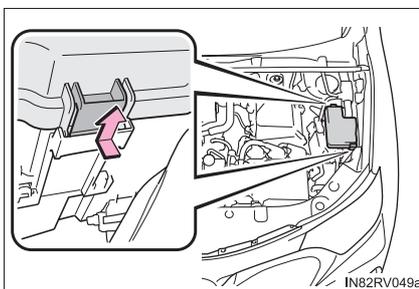
Se si dispone di una serie di cavi di collegamento batteria e di un secondo veicolo con una batteria da 12 Volt, è possibile avviare il veicolo con una batteria ausiliaria eseguendo la procedura riportata qui sotto.

- 1 Assicurarsi di avere con sé la chiave elettronica.

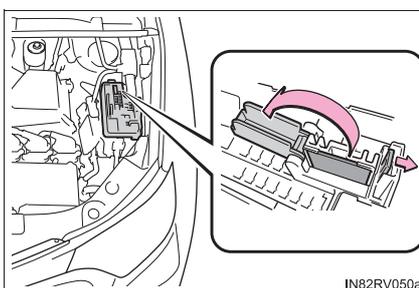
Quando si collegano i cavi di avviamento, a seconda della situazione, l'allarme potrebbe attivarsi e le porte potrebbero bloccarsi. (→P. 92)



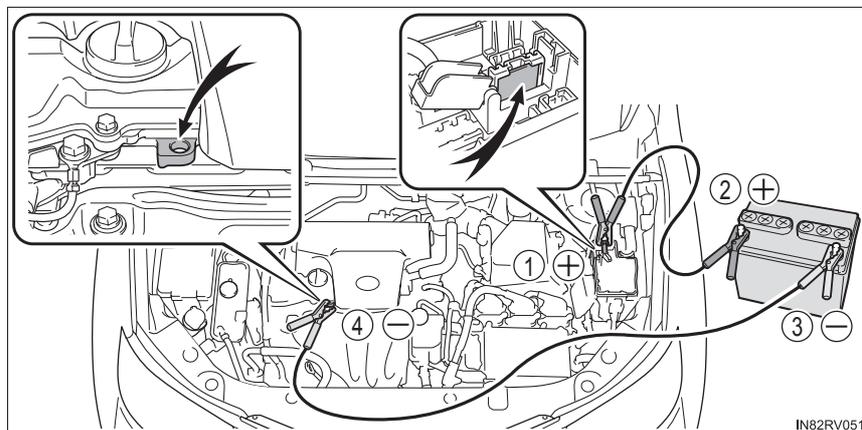
- 2 Aprire il cofano (→P. 378) e il coperchio della scatola fusibili.



- 3 Aprire il coperchio del morsetto riservato per l'avviamento con batteria ausiliaria.



- 4 Collegare i cavi di avviamento eseguendo la seguente procedura:



- ① Collegare una pinza cavo di avviamento positivo al morsetto riservato per l'avviamento con batteria ausiliaria sul proprio veicolo.
 - ② Collegare la pinza all'altra estremità del cavo positivo al terminale positivo (+) della batteria del secondo veicolo.
 - ③ Collegare una pinza del cavo negativo al terminale negativo (-) della batteria del secondo veicolo.
 - ④ Collegare la pinza all'altra estremità del cavo negativo a un punto di massa metallico, spesso, fisso e non verniciato lontano dal morsetto riservato per l'avviamento con batteria ausiliaria, come illustrato in figura.
- 5 Avviare il motore del secondo veicolo. Aumentare leggermente il regime del motore e mantenere tale livello per circa 5 minuti per ricaricare la batteria da 12 volt del proprio veicolo.
 - 6 Aprire e chiudere una delle porte del veicolo con l'interruttore di alimentazione spento.
 - 7 Mantenere il regime del motore del secondo veicolo e avviare il sistema ibrido del proprio veicolo posizionando l'interruttore di alimentazione sulla modalità ON.

- 8 Assicurarsi che la spia "READY" si accenda. Se la spia non si accende, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- 9 Dopo aver avviato il sistema ibrido, rimuovere i cavi di avviamento invertendo esattamente l'ordine con il quale sono stati collegati.
- 10 Chiudere il coperchio del morsetto riservato per l'avviamento con batteria ausiliaria e rimontare il coperchio della scatola fusibili nella posizione originale.

Durante il montaggio, inserire innanzitutto il coperchio della scatola fusibili nelle due linguette posteriori.

Dopo aver avviato il sistema ibrido, fare controllare al più presto il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Avviamento del sistema ibrido quando la batteria da 12 volt è scarica

Il sistema ibrido non può essere avviato con avviamento a spinta.

■ Per evitare lo scaricamento della batteria da 12 volt

- Spegnerne i fari e l'impianto audio quando il sistema ibrido è spento.
- Spegnerne tutti i componenti elettrici non necessari quando il veicolo si muove a velocità ridotta per un periodo prolungato, ad esempio in condizioni di traffico intenso.

■ Ricarica della batteria da 12 volt

L'elettricità accumulata nella batteria da 12 volt si esaurisce gradualmente anche se il veicolo non viene utilizzato, a causa di una perdita di carica naturale e degli effetti di scaricamento provocati da alcuni apparecchi elettrici. Se il veicolo rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo, la batteria da 12 volt si può scaricare e potrebbe non essere possibile avviare il sistema ibrido. (La batteria da 12 volt si ricarica automaticamente con il funzionamento del sistema ibrido).

■ Quando si ricarica o si sostituisce la batteria da 12 volt

- In alcuni casi, è possibile che non si riesca a sbloccare le porte tramite il sistema di accesso e avviamento intelligente se la batteria da 12 volt è scarica. Utilizzare il radiocomando a distanza o la chiave meccanica per bloccare o sbloccare le porte.
- È possibile che il sistema ibrido non venga avviato al primo tentativo dopo avere ricaricato la batteria da 12 volt, ma venga avviato normalmente al secondo tentativo. Non si tratta di un'anomalia.
- La modalità dell'interruttore di alimentazione viene registrata dal veicolo. Quando si ricollega la batteria da 12 volt, il sistema ripristinerà la modalità in cui si trovava prima dello scaricamento della batteria da 12 volt. Prima di scollegare la batteria da 12 volt, spegnere l'interruttore di alimentazione.
Se non si è sicuri di quale fosse la modalità dell'interruttore di alimentazione prima che la batteria da 12 volt si scaricasse, fare particolare attenzione quando si ricollega la batteria da 12 volt.
- Per certi sistemi potrebbe essere necessaria un'inizializzazione. (→P. 546)

 **AVVISO****■ Per evitare incendi o esplosioni della batteria da 12 volt**

Osservare le seguenti precauzioni per evitare l'innesco accidentale dei gas infiammabili che possono fuoriuscire dalla batteria da 12 volt:

- Accertarsi che i cavi di avviamento siano collegati ai terminali corretti e che non siano accidentalmente a contatto con una qualsiasi parte diversa dal terminale corretto.
- Evitare che l'altra estremità del cavo di avviamento collegata al terminale "+" venga a contatto con altre parti o con superfici metalliche nell'area, ad esempio staffe o metallo non verniciato.
- Evitare che le pinze + e - dei cavi di avviamento vengano a contatto tra di loro.
- Non fumare, non usare fiammiferi e accendini, né usare fiamme libere in prossimità della batteria da 12 volt.

■ Precauzioni relative alla batteria da 12 volt

La batteria da 12 volt contiene un elettrolita acido velenoso e corrosivo, mentre le parti correlate contengono piombo e composti di piombo. Osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia la batteria da 12 volt:

- Durante gli interventi sulla batteria da 12 volt, indossare sempre occhiali protettivi e fare attenzione affinché i fluidi (acido) della batteria non vengano a contatto con la pelle, gli indumenti o la carrozzeria del veicolo.
- Non appoggiarsi sulla batteria da 12 volt.
- Se il fluido della batteria viene a contatto con la pelle o gli occhi, lavare immediatamente la zona interessata con acqua e rivolgersi a un medico.
Tenere una spugna o un panno bagnati sulla zona interessata in attesa dell'intervento del medico.
- Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato il supporto e i terminali della batteria da 12 volt e altre parti ad essa correlate.
- Tenere la batteria da 12 volt fuori dalla portata dei bambini.

■ Dopo la ricarica della batteria da 12 volt

Fare controllare il più presto possibile la batteria da 12 volt presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se la batteria da 12 volt si sta deteriorando, il suo continuo utilizzo può causare l'emissione dalla batteria da 12 volt di un gas maleodorante, che può essere nocivo per la salute dei passeggeri.

■ Quando si sostituisce la batteria da 12 volt

→P. 395



NOTA

■ Quando si maneggiano i cavi di avviamento

Quando si collegano i cavi di avviamento, assicurarsi che non rimangano impigliati nelle ventole di raffreddamento, ecc.

■ Per evitare danni al veicolo

Il morsetto riservato per l'avviamento con batteria ausiliaria deve essere usato durante la ricarica della batteria da 12 volt tramite un altro veicolo in caso di emergenza. Non può essere utilizzato per l'avviamento di emergenza di un altro veicolo.

Se il veicolo si surriscalda

Le seguenti condizioni possono indicare che il veicolo si sta surriscaldando.

- L'indicatore del termometro refrigerante del motore (→P. 103) entra nella zona rossa o si verifica un calo di potenza del sistema ibrido. (Ad esempio, la velocità del veicolo non aumenta).
- Se appare il messaggio "Temp. refriger. motore elevata." o "Sistema ibrido surriscaldato." sul display multi-informazioni. (→P. 464)
- Fuoriuscita di vapore dal cofano.

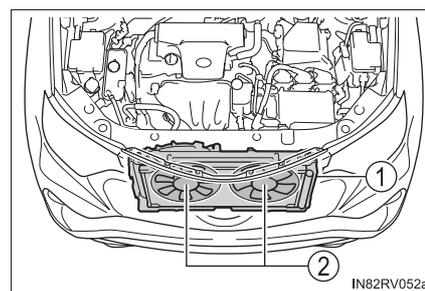
Procedure correttive

- Se l'indicatore del termometro refrigerante del motore entra nella zona rossa o sul display multi-informazioni viene visualizzato "Temp. refriger. motore elevata."

- 1 Arrestare il veicolo in un luogo sicuro e spegnere l'impianto dell'aria condizionata, quindi spegnere il sistema ibrido.
- 2 Se si rileva la presenza di vapore:
Sollevare con cautela il cofano dopo che il vapore si attenua.
Se non si rileva la presenza di vapore:
Sollevare con cautela il cofano.
- 3 Dopo che il sistema ibrido si è raffreddato a sufficienza, verificare l'eventuale presenza di perdite dai manicotti flessibili e dalla massa radiante (radiatore).

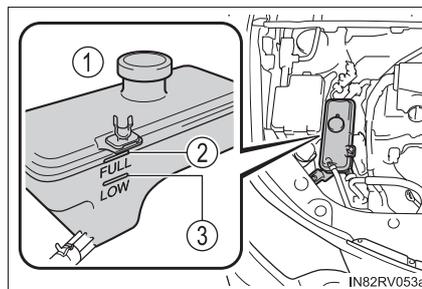
- ① Radiatore
- ② Ventole di raffreddamento

In presenza di perdite di refrigerante di forte entità, rivolgersi immediatamente a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



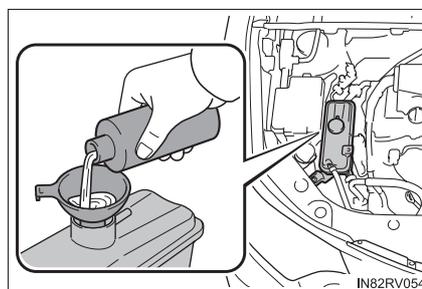
- 4 Il livello del refrigerante è corretto se è compreso tra le linee "FULL" e "LOW" del serbatoio.

- ① Serbatoio
- ② Linea "FULL"
- ③ Linea "LOW"



- 5 Rabboccare il refrigerante, se necessario.

In una situazione di emergenza, se non è disponibile del refrigerante, è possibile utilizzare dell'acqua.



- 6 Avviare il sistema ibrido e accendere l'impianto dell'aria condizionata per controllare se le ventole di raffreddamento del radiatore funzionano e verificare l'eventuale presenza di perdite dal radiatore o dai manicotti flessibili.

Le ventole funzionano quando l'impianto dell'aria condizionata viene acceso subito dopo un avviamento a freddo. Per controllare il funzionamento delle ventole verificare la presenza di flusso d'aria e rumore di ventole in movimento. Se non è possibile eseguire questa operazione, accendere e spegnere ripetutamente l'impianto dell'aria condizionata. (Le ventole potrebbero non funzionare con temperature sotto zero).

- 7 Se le ventole non funzionano:

Spegnere immediatamente il sistema ibrido e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se le ventole funzionano:

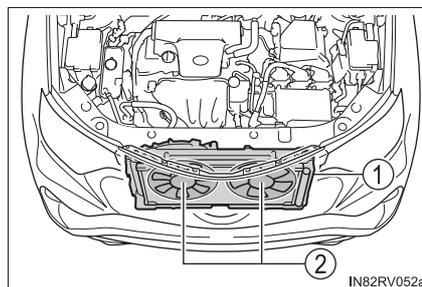
Far controllare il veicolo presso un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o presso un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

■ Se “Sistema ibrido surriscaldato.” è visualizzato sul display multi-informazioni

- 1 Fermare il veicolo in un luogo sicuro.
- 2 Spegnerne il sistema ibrido e sollevare con cautela il cofano.
- 3 Dopo che il sistema ibrido si è raffreddato, verificare l'eventuale presenza di perdite dai manicotti flessibili e dalla massa radiante (radiatore).

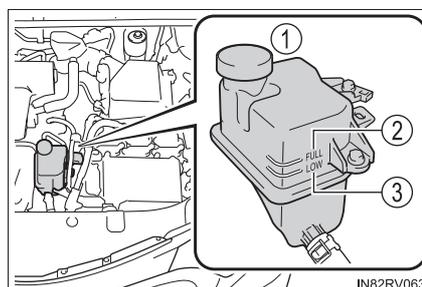
- ① Radiatore
- ② Ventole di raffreddamento

In presenza di perdite di refrigerante di forte entità, rivolgersi immediatamente a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.



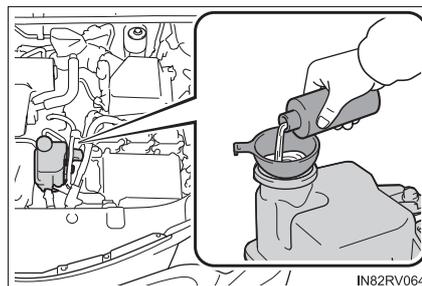
- 4 Il livello del refrigerante è corretto se è compreso tra le linee “FULL” e “LOW” del serbatoio.

- ① Serbatoio
- ② Linea “FULL”
- ③ Linea “LOW”



- 5 Rabboccare il refrigerante, se necessario.

In una situazione di emergenza, se non è disponibile del refrigerante, è possibile utilizzare dell'acqua.



6 Avviare il sistema ibrido e controllare il display multi-informazioni.

Se il messaggio non scompare:

Spegnere il sistema ibrido e contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Se il messaggio non viene visualizzato:

Far controllare il veicolo dal concessionario o officina autorizzata Toyota più vicina, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

 **AVVISO****■ Quando si esegue un'ispezione sotto il cofano del veicolo**

Osservare le seguenti precauzioni.

L'inosservanza può essere causa di lesioni gravi quali ustioni.

- Se si nota la fuoriuscita di vapore dal cofano, non aprirlo finché il vapore non è diminuito. Il vano motore può essere molto caldo.
- Dopo aver spento il sistema ibrido, verificare che la spia "READY" sia spenta. Quando il sistema ibrido è in funzione, il motore a benzina può avviarsi automaticamente, oppure la ventola di raffreddamento può iniziare a funzionare all'improvviso anche se il motore a benzina si spegne. Non toccare né avvicinarsi alle parti in movimento quali la ventola. Ciò potrebbe provocare l'intrappolamento di dita o indumenti (in particolare una cravatta, una sciarpa o uno scialle) con conseguenti lesioni gravi.
- Non allentare il tappo del serbatoio del refrigerante mentre il sistema ibrido e il radiatore sono caldi. Potrebbero fuoriuscire degli spruzzi di vapore o refrigerante ad alta temperatura.



NOTA

■ Quando si aggiunge refrigerante del motore o dell'unità di gestione elettrica

Aggiungere refrigerante lentamente dopo che il sistema ibrido si è raffreddato a sufficienza. Se si aggiunge refrigerante freddo troppo rapidamente in un sistema ibrido caldo, si possono causare danni al sistema stesso.

■ Per evitare danni all'impianto di raffreddamento

Osservare le seguenti precauzioni:

- Fare attenzione affinché nel refrigerante non entrino corpi estranei (sabbia, polvere, ecc.).
- Non usare alcun tipo di additivo per il refrigerante.

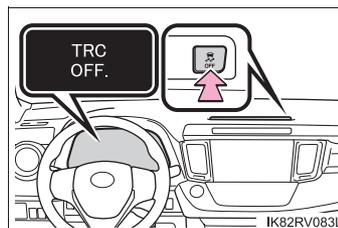
Se il veicolo rimane bloccato

Se gli pneumatici girano a vuoto o se il veicolo rimane bloccato nel fango, nella terra o nella neve, effettuare le seguenti operazioni:

- 1 Arrestare il sistema ibrido. Inserire il freno di stazionamento e portare la posizione della leva del cambio su P.
- 2 Rimuovere il fango, la neve o la sabbia attorno allo pneumatico bloccato.
- 3 Posizionare un pezzo di legno, pietre o altro materiale sotto agli pneumatici per fornire maggiore trazione.
- 4 Riavviare il sistema ibrido.
- 5 Portare la leva del cambio in posizione D o R e disinserire il freno di stazionamento. Quindi, premere con cautela il pedale dell'acceleratore.

■ In caso di difficoltà per liberare il veicolo

Premere  per disattivare il sistema di controllo trazione (TRC).



 **AVVISO****■ Durante il tentativo di sbloccare il veicolo**

Se si decide di spingere il veicolo avanti e indietro per sbloccarlo, verificare che l'area circostante sia sgombra, per evitare di urtare altri veicoli, oggetti o persone. Il veicolo potrebbe sobbalzare improvvisamente in avanti o indietro quando si sblocca. Procedere con estrema cautela.

■ Quando si sposta la leva del cambio

Fare attenzione a non spostare la leva del cambio con il pedale dell'acceleratore premuto.

Ciò potrebbe causare un'improvvisa rapida accelerazione del veicolo e provocare un incidente con conseguenti lesioni gravi, anche letali.

 **NOTA****■ Per evitare di danneggiare la trasmissione ibrida e altri componenti**

- Evitare di far pattinare le ruote e di premere il pedale dell'acceleratore più del necessario.
- Se dopo aver eseguito queste operazioni il veicolo continua a rimanere bloccato, è possibile che occorra trainarlo per sbloccarlo.

Specifiche del veicolo**8****8-1. Specifiche**

Dati relativi alla manutenzione
(livello dell'olio, carburante,
ecc.)..... 524
Informazioni sul carburante..... 536

8-2. Personalizzazione

Funzioni personalizzabili..... 538

8-3. Inizializzazione

Elementi da inizializzare..... 546

Dati relativi alla manutenzione (livello dell'olio, carburante, ecc.)

Dimensioni

Lunghezza totale		4605 mm
Larghezza totale		1845 mm
Altezza totale *1	Senza portabagagli da tetto	1675 mm
		1685 mm *2
	Con portabagagli da tetto	1705 mm
		1715 mm *2
Passo		2660 mm
Battistrada anteriore e posteriore	Pneumatici da 17 pollici	1570 mm
	Pneumatici da 18 pollici	1560 mm

*1: veicolo scarico

*2: veicoli con altezza aumentata

Pesi

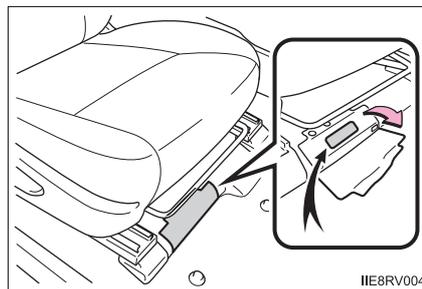
Massa complessiva del veicolo	Modelli 2WD		2205 kg
	Modelli AWD		2270 kg
Carico massimo ammesso per asse	Avantreno		1220 kg
	Retrotreno		
Carico barra di traino*	Modelli 2WD		35 kg
	Modelli AWD		70 kg
Capacità di traino*	Senza freni		750 kg
	Con freni	Modelli 2WD	800 kg
		Modelli AWD	1650 kg

*: Veicoli per il traino di un rimorchio. (→P. 189)

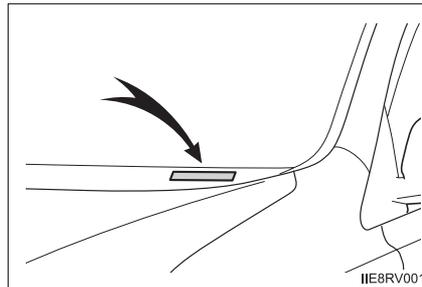
Identificazione del veicolo**■ Numero di identificazione del veicolo**

Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è il numero di identificazione ufficiale assegnato al veicolo. Questo numero di identificazione è quello principale del veicolo Toyota e viene usato per registrare la proprietà del veicolo.

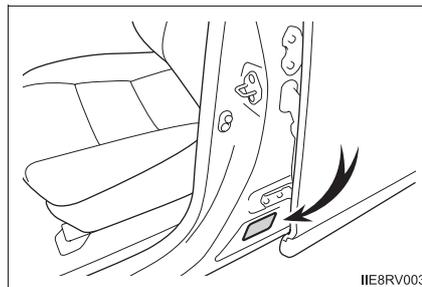
Il numero è stampigliato sotto il sedile anteriore destro.



Il numero è stampigliato nella parte superiore sinistra del pannello strumenti.

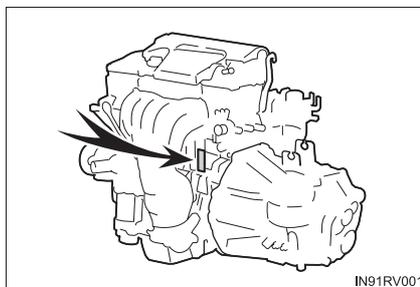


Il numero è riportato anche sulla targhetta del costruttore.



■ Numero del motore

Il numero del motore è stampigliato sul monoblocco come mostrato in figura.



Motore

Modello	2AR-FXE
Tipo	4 cilindri in linea, 4 tempi, benzina
Alesaggio e corsa	90,0 × 98,0 mm
Cilindrata	2494 cm ³
Gioco valvola	Regolazione automatica
Tensione cinghia di trasmissione	

Carburante

Tipo di carburante	Area dei Paesi dell'UE: Solo benzina senza piombo conforme alla norma europea EN228 Fuori dall'area dei Paesi dell'UE: Solo benzina senza piombo
Numero di ottani (RON)	91 o superiore
Capacità del serbatoio del carburante (riferimento)	56 litri

Motore elettrico (motore di trazione)

	Avantreno	Retroreno *
Tipo	Motore sincrono a magneti permanente	
Potenza massima	105 kW	50 kW
Coppia massima	270 Nm (27,5 kgm)	139 Nm (14,2 kgm)

*: solo modelli AWD

Batteria ibrida (batteria di trazione)

Tipo	Batteria al nichel-idruro di metallo
Tensione	7,2 Volt/modulo
Capacità	6,5 Ah (3 ore)
Quantità	34 moduli
Tensione complessiva	244,8 Volt

Impianto di lubrificazione

■ Capacità olio (scarico e riempimento [riferimento*])

Con filtro	4,4 litri
Senza filtro	4,0 litri

*: la capacità dell'olio motore è una quantità di riferimento da utilizzare durante il cambio dell'olio. Riscaldare il sistema ibrido e spegnerlo; attendere almeno 5 minuti, quindi controllare il livello dell'olio con l'apposita astina di livello.

■ Scelta dell'olio motore

Questo veicolo Toyota utilizza "Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota). Toyota raccomanda l'uso di "Toyota Genuine Motor Oil" (olio motore originale Toyota) approvato. È possibile utilizzare anche un altro olio motore, purché di qualità equivalente.

Gradazione dell'olio:

0W-20, 5W-30 e 10W-30:

olio motore multigrado, grado API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving", oppure ILSAC

15W-40:

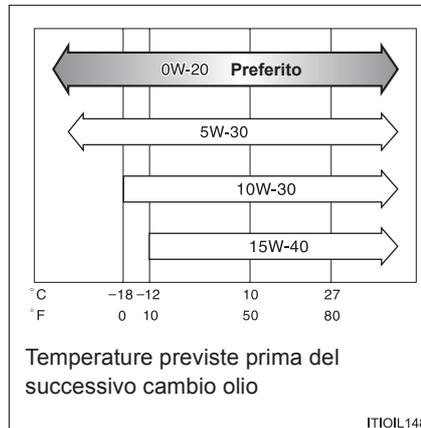
olio motore multigrado, grado API SL, SM o SN

Viscosità raccomandata (SAE):

L'olio SAE 0W-20 viene aggiunto al veicolo Toyota in fabbrica e rappresenta la scelta migliore per garantire consumi di carburante ridotti e un buon avviamento a basse temperature.

Se l'olio con viscosità SAE 0W-20 non è disponibile, è possibile usare l'olio con viscosità SAE 5W-30. In ogni caso, al cambio d'olio successivo deve essere sostituito con l'olio con viscosità SAE 0W-20.

Se si utilizza olio motore SAE 10W-30 o con una viscosità maggiore in presenza di temperature molto basse, il motore potrebbe avere difficoltà ad avviarsi, pertanto si raccomanda l'uso dell'olio motore SAE 0W-20 o 5W-30.



Viscosità dell'olio (nel presente manuale viene preso come esempio 0W-20):

- La dicitura 0W dell'indicazione 0W-20 indica la caratteristica dell'olio che consente l'avviamento a freddo. Gli oli con un valore più basso davanti alla W consentono un più facile avviamento del motore a basse temperature.
- Il numero 20 dell'indicazione 0W-20 indica la caratteristica di viscosità dell'olio quando questo si trova ad alte temperature. Un olio con grado di viscosità superiore (con un valore superiore) può risultare più adatto se il veicolo viene utilizzato ad alte velocità o in condizioni di carico gravose.

Come leggere le etichette dei contenitori d'olio:

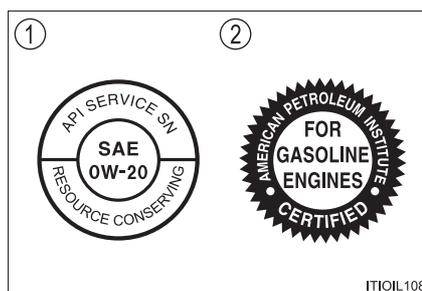
Uno o entrambi i marchi registrati API sono indicati su alcuni contenitori d'olio al fine di facilitarne il riconoscimento.

① Simbolo assistenza API

Parte superiore: "API SERVICE SN" è la designazione API (American Petroleum Institute, Istituto americano per il petrolio) della qualità dell'olio.

Parte centrale: "SAE 0W-20" indica il grado di viscosità SAE.

Parte inferiore: "Resource-Conserving" significa che l'olio consente un risparmio di carburante e un minore impatto sull'ambiente.



② Marchio di certificazione ILSAC

Il marchio di certificazione ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee, Comitato internazionale per l'approvazione e la normalizzazione dei lubrificanti) è visibile sulla parte anteriore del contenitore.

Impianto di raffreddamento

Capacità	Motore a benzina	Senza sistema EGR: 7,2 litri Con sistema EGR: 7,5 litri
	Unità di gestione elettrica	1,5 litri
Tipo di refrigerante		Usare uno dei seguenti prodotti: <ul style="list-style-type: none"> • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquido di raffreddamento Toyota di durata superiore) • Refrigerante simile di alta qualità, a base di glicole etilenico, che non contenga silicato, ammina, nitrito o borati, prodotto con la tecnologia degli acidi organici ibridi di lunga durata Non usare soltanto acqua.

Impianto di accensione

Candela	
Marca	DENSO FK16HR-A8
Distanza tra gli elettrodi	0,8 mm

 **NOTA****■ Candele all'iridio**

Utilizzare solo candele all'iridio. Non regolare la distanza tra gli elettrodi delle candele.

Impianto elettrico

Batteria da 12 volt Tensione circuito aperto a 20°C:	12,6 V — 12,8 V: completamente carica 12,2 — 12,4 V: parzialmente carica 11,8 — 12,0 V: Scarica (La tensione viene controllata 20 minuti dopo lo spegnimento del sistema ibrido e di tutte le luci).
Velocità di ricarica	5 A max.

Gruppo cambio-differenziale ibrido

Capacità del fluido*1	Avantreno	3,8 litri
	Posteriore*2	1,8 litri
Tipo di fluido		Toyota Genuine ATF WS (fluido originale Toyota ATF WS)

*1: la capacità del fluido è la quantità di riferimento.

Se è necessaria la sostituzione, contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un qualsiasi altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

*2: solo modelli AWD

 **NOTA**

■ **Tipo di fluido del gruppo cambio-differenziale ibrido**

L'impiego di un fluido del gruppo cambio-differenziale diverso da "Toyota Genuine ATF WS" (fluido originale Toyota ATF WS) può provocare il deterioramento della qualità dei passaggi marcia, il bloccaggio del gruppo cambio-differenziale accompagnato da vibrazioni, con conseguente danneggiamento del gruppo cambio-differenziale stesso.

Freni

Distanza del pedale dal pianale ^{*1}	Veicoli con guida a sinistra	105 mm min.
	Veicoli con guida a destra	100 mm min.
Corsa a vuoto del pedale		1 — 6 mm
Corsa leva del freno di stazionamento ^{*2}		7—10 clic
Tipo di fluido		SAE J1703 o FMVSS N. 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N. 116 DOT 4

*1: distanza del pedale (dal pianale) minima se premuto con una forza di 490 N (50 kgf) con il sistema ibrido in funzione.

*2: corsa della leva del freno di stazionamento quando tirata con una forza pari a 200 N (20 kgf).

Sterzo

Gioco	Inferiore a 30 mm
-------	-------------------

Pneumatici e cerchi

► Tipo A e B

Dimensioni pneumatico	225/65R17 102H
Pressione di gonfiaggio pneumatico (pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo raccomandata)	Tipo A*: Lato anteriore: 220 kPa (2,2 kgf/cm ² o bar, 32 psi) Lato posteriore: 220 kPa (2,2 kgf/cm ² o bar, 32 psi) Tipo B*: Lato anteriore: 240 kPa (2,4 kgf/cm ² o bar, 35 psi) Lato posteriore: 240 kPa (2,4 kgf/cm ² o bar, 35 psi)
Dimensioni del cerchio	17 × 7 J
Coppia di serraggio dadi ruota	103 Nm (10,5 kgm)

*: la pressione di gonfiaggio pneumatico dipende dal Paese. Controllare l'etichetta informativa per verificare la pressione di gonfiaggio pneumatico consigliata sul veicolo. (→P. 411)

► Tipo C

Dimensioni pneumatico	225/60R18 100H
Pressione di gonfiaggio pneumatico (pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo raccomandata)	Lato anteriore: 210 kPa (2,1 kgf/cm ² o bar, 30 psi) Lato posteriore: 210 kPa (2,1 kgf/cm ² o bar, 30 psi)
Dimensioni del cerchio	18 × 7 1/2J
Coppia di serraggio dadi ruota	103 Nm (10,5 kgm)

► Tipo D

Dimensioni pneumatico	235/55R18 100H
Pressione di gonfiaggio pneumatico (pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo raccomandata)	Lato anteriore: 220 kPa (2,2 kgf/cm ² o bar, 32 psi) Lato posteriore: 220 kPa (2,2 kgf/cm ² o bar, 32 psi)
Dimensioni del cerchio	18 × 7 1/2J
Coppia di serraggio dadi ruota	103 Nm (10,5 kgm)

► Ruotino di scorta (se in dotazione)

Dimensioni pneumatico	T165/80D17 104M
Pressione di gonfiaggio pneumatico (pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo raccomandata)	420 kPa (4,2 kgf/cm ² o bar, 60 psi)
Dimensioni del cerchio	17 × 4T
Coppia di serraggio dadi ruota	103 Nm (10,5 kgm)

■ In caso di traino di un rimorchio

Aggiungere 20,0 kPa (0,2 kgf/cm² o bar, 3 psi) alla pressione di gonfiaggio pneumatici raccomandata e guidare ad una velocità inferiore ai 100 km/h.

Lampadine

	Lampadine	W	Tipo
Esterno	Fari fendinebbia anteriori*	19	A
	Indicatori di direzione anteriori	21	B
	Indicatori di direzione posteriori	21	B
	Luci retromarcia	16	C
	Luci targa	5	C
Interno	Luci specchietti di cortesia	8	C
	Luci interne (anteriori) e luci di cortesia	5	C
	Luce interna (posteriore)	8	D
	Luce vano bagagli	5	C

A: lampadine alogene H16

B: lampadine con base a cuneo (gialle)

C: lampadine con base a cuneo (trasparenti)

D: lampadine a estremità doppia (trasparenti)

*: se in dotazione

Informazioni sul carburante

Area dei Paesi dell'UE:

sul veicolo si deve usare esclusivamente benzina senza piombo conforme alla norma europea EN228.

Per prestazioni ottimali del motore, utilizzare una benzina senza piombo con un numero di ottani (RON) pari o superiore a 91.

Eccettuata l'area dei Paesi dell'UE:

sul veicolo si deve utilizzare solo benzina senza piombo.

Per prestazioni ottimali del motore, utilizzare una benzina senza piombo con un numero di ottani (RON) pari o superiore a 91.

■ Uso di benzina con etanolo in un motore a benzina

Toyota consente l'uso di benzina con etanolo, se la quantità di etanolo non supera il 10%. Assicurarsi che la benzina con etanolo da usare abbia un numero di ottani (RON) uguale a quanto specificato sopra.

■ Se il motore batte in testa

- Rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.
- Tuttavia, occasionalmente si potrà udire brevemente un leggero battito in testa durante l'accelerazione o la marcia in salita. Questa condizione è normale e non deve destare preoccupazione.



NOTA

■ Nota sulla qualità del carburante

- Non usare carburanti inadatti. Se vengono utilizzati carburanti inadatti, il motore potrebbe essere danneggiato.
- non utilizzare benzina con piombo.
L'uso di questo tipo di benzina compromette l'efficienza del convertitore catalitico a tre vie e causa un funzionamento errato del sistema di controllo delle emissioni.
- Non usare benzina miscelata con metanolo quale M15, M85, M100. L'uso di benzina contenente metanolo può causare il danneggiamento o il guasto del motore.
- Per area dei Paesi dell'UE: non utilizzare né carburante a base di bioetanolo in commercio con nomi quali "E50" o "E85" né carburante contenente etanolo in grandi quantità. L'uso di tali carburanti danneggia l'impianto di alimentazione carburante del veicolo. In caso di dubbi, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

**NOTA**

- Ad eccezione dell'area dei Paesi dell'UE: non utilizzare né carburante a base di bioetanolo in commercio con nomi quali "E50" o "E85" né carburante contenente etanolo in grandi quantità. Il veicolo può utilizzare benzina miscelata con il 10% max. di etanolo. L'uso di carburante contenente più del 10% di etanolo (E10) danneggia l'impianto di alimentazione carburante del veicolo. Assicurarsi che il rifornimento di carburante venga effettuato esclusivamente presso stazioni di servizio in grado di garantire la specifica e la qualità del carburante. In caso di dubbi, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Funzioni personalizzabili

Il veicolo comprende una serie di funzioni elettroniche che possono essere personalizzate a seconda delle proprie preferenze. Le impostazioni di tali funzioni possono essere modificate tramite i comandi al volante, il sistema di navigazione o l'impianto multimediale, oppure rivolgendosi a un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Personalizzando determinate funzioni vengono simultaneamente modificate le impostazioni di altre funzioni ad esse correlate. Per ulteriori dettagli, rivolgersi a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Personalizzazione delle funzioni del veicolo

Quando si personalizzano le funzioni del veicolo, assicurarsi che questo sia parcheggiato in un luogo sicuro con la leva del cambio posizionata su P e il freno di stazionamento inserito.

È possibile modificare diverse impostazioni. Per maggiori dettagli, consultare l'elenco delle impostazioni che possono essere modificate.

■ Modifica tramite il sistema di navigazione o il sistema multimediale

- 1 Premere il pulsante "SETUP" sul sistema di navigazione o sull'impianto multimediale.
- 2 Selezionare "Veicolo" sullo schermo.

■ Modifica tramite il display multi-informazioni

- 1 Premere < o > sull'interruttore di controllo del display e selezionare  sul display multi-informazioni.
- 2 Premere ^ o v sull'interruttore di controllo del display, quindi premere .

Funzioni personalizzabili

- ① Veicoli con sistema di navigazione o impianto multimediale: le impostazioni possono essere modificate tramite il sistema di navigazione o il sistema multimediale
- ② Impostazioni che è possibile modificare attraverso il display multi-informazioni
- ③ Impostazioni che possono essere modificate da un concessionario o da un'officina autorizzata Toyota, o da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Definizione dei simboli: O = disponibile, — = non disponibile

■ Quadro strumenti (→P. 98, 107)

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Lingua *1	Inglese	Francese			
		Spagnolo			
		Tedesco			
		Italiano	—	O	—
		Russo			
		Turco			
Unità di misura *1	km (litri/100 km)	km (km/litri)			
		miglia (MPG) *2	O	O	—
Spia EV	Attivata	Disattivata	—	O	—
Display a comparsa	Attivata	Disattivata	—	O	—
Colore di contrasto	Azzurro	Blu			
		Arancione	—	O	—
		Giallo			

*1: l'impostazione predefinita varia in base al Paese in cui è commercializzato il veicolo.

*2: se in dotazione

■ **LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo) (se in dotazione) (→P. 258)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Servosterzo	Attivata	Disattivata	—	○	—
Sensibilità dell'allarme	Standard	Alto	—	○	—
Avviso anti-sbandamento del veicolo	Attivata	Disattivata	—	○	—
Sensibilità dell'avviso anti-sbandamento del veicolo	Standard	Basso	—	○	—
		Alto	—	○	—

■ **PCS (sistema di sicurezza pre-collisione) (se in dotazione) (→P. 242)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Tempi di avviso	 (Medio)	 (Lontano)	—	○	—
		 (Vicino)	—	○	—

■ **Orologio (→P. 107)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Passaggio tra formato 12 ore e 24 ore	12 ore	24 ore	—	○	—

■ **Portellone posteriore motorizzato (se in dotazione) (→P. 126)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Angolo di apertura	5	Da 1 a 4	—	○	—
		Impostazione utente *	—	○	—
Volume funzionamento cicalino	3	1	—	○	—
		2	—	○	—
Funzionamento del cicalino	Attivata	Disattivata	—	—	○

*: la posizione di apertura è stabilita dall'interruttore portellone posteriore motorizzato (→P. 130)

■ **RSA (assistenza alla segnaletica stradale) (se in dotazione) (→P. 268)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Metodo di notifica di eccesso di velocità	Solo visivo	Nessuna notifica	—	<input type="radio"/>	—
		Visivo e acustico ^{*1}	—	<input type="radio"/>	—
Livello di notifica di eccesso di velocità	2 km/h	5 km/h	—	<input type="radio"/>	—
		10 km/h	—	<input type="radio"/>	—
Altri metodi di notifica ^{*2}	Solo visivo	Nessuna notifica	—	<input type="radio"/>	—
		Visivo e acustico ^{*1}	—	<input type="radio"/>	—

*1: se viene superato un limite di velocità con informazioni aggiuntive, il cicalino di allarme non si attiva.

*2: solo notifica per divieto di sorpasso

■ **Bloccaggio delle porte (→P. 121, 507)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Funzione di bloccaggio delle porte collegata alla velocità	Attivata	Disattivata	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Funzione di bloccaggio delle porte collegata alla posizione del cambio	Disattivata	Attivata	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Funzione di sbloccaggio porte collegata alla posizione del cambio	Disattivata	Attivata	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>
Funzione di sbloccaggio delle porte collegata alla portiera del conducente	Attivata	Disattivata	<input type="radio"/>	—	<input type="radio"/>

■ **Sistema di accesso e avviamento intelligente e radiocomando a distanza (→P. 121)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Segnale di funzionamento (luci di emergenza)	Attivata	Disattivata	O	—	O
Regola il tempo trascorso prima dell'attivazione della funzione di bloccaggio automatico delle porte, se una porta non viene aperta dopo essere stata sbloccata	30 secondi	60 secondi			O
		120 secondi	—	—	O
Cicalino di segnalazione porta aperta (durante il bloccaggio del veicolo)	Attivata	Disattivata	—	—	O

■ **Sistema di accesso e avviamento intelligente (→P. 121)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Sistema di accesso e avviamento intelligente	Attivata	Disattivata	O	—	O
Numero di operazioni di bloccaggio porte consecutive*	2 volte	Numero illimitato	—	—	O

*: ad eccezione dei veicoli con guida a destra

■ **Radiocomando a distanza (→P. 121)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Radiocomando a distanza	Attivata	Disattivata	—	—	O
Azionamento sblocco portellone posteriore motorizzato	Tenere premuto	Disattivata			
		Una breve pressione	—	—	O
		Premere due volte			

■ **Tetto apribile (se in dotazione) (→P. 173)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Funzionamento automatico	Attivata	Disattivata	—	—	○

■ **Leva indicatore di direzione (→P. 213)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Durata del lampeggio degli indicatori di cambio corsia	3	Disattivata	—	—	○
		4			
		5			
		6			
		7			

■ **Sistema di controllo automatico delle luci (→P. 215, 219)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Sensibilità sensore luce	0	Da -2 a 2	○	—	○
Fari abbaglianti automatici	Attivata	Disattivata	—	—	○
Follow me home (tempo trascorso prima dello spegnimento automatico dei fari e delle luci di posizione posteriori)	30 secondi	60 secondi	—	—	○
		90 secondi			
		120 secondi			

■ **Sensore di assistenza al parcheggio Toyota (se in dotazione) (→P. 289)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Distanza di rilevamento del sensore centrale anteriore	Lontano	Vicino	○	—	○
Distanza di rilevamento del sensore centrale posteriore	Lontano	Vicino	○	—	○
Volume del cicalino	3	Da 1 a 5	○	—	○
Impostazione del display (quando il sensore di assistenza al parcheggio Toyota è in funzione)	Tutti i sensori visualizzati	Display spento	○	—	○

■ **Impianto dell'aria condizionata automatico (→P. 328)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Passaggio tra la modalità aria esterna e la modalità ricircolo aria collegato all'azionamento dell'interruttore "AUTO"	Attivata	Disattivata	○	—	○
Uso dell'interruttore automatico dell'aria condizionata	Attivata	Disattivata	—	—	○

■ **Illuminazione (→P. 339)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Controllo illuminazione luci interne	Attivata	Disattivata	—	—	○
Tempo trascorso prima dello spegnimento delle luci interne	15 secondi	Disattivata	○	—	○
		7,5 secondi			
		30 secondi			
Azionamento dopo lo spegnimento dell'interruttore di alimentazione	Attivata	Disattivata	—	—	○
Funzionamento quando le porte sono sbloccate	Attivata	Disattivata	—	—	○
Funzionamento in fase di avvicinamento al veicolo portando con sé la chiave elettronica	Attivata	Disattivata	—	—	○

■ **Allarme (se in dotazione) (→P. 90)**

Funzione	Impostazione predefinita	Impostazione personalizzata	①	②	③
Regolazione della sensibilità del sensore anti-intrusione quando il finestrino è aperto	Standard	Basso	—	—	○
Disattiva l'allarme quando le porte vengono sbloccate utilizzando la chiave meccanica	Disattivata	Attivata	—	—	○

■ Personalizzazione del veicolo

- Quando sono attive sia la funzione di bloccaggio porte collegato alla velocità sia la funzione di bloccaggio porte collegato alla posizione del cambio, il bloccaggio delle porte funziona nel modo seguente.
 - Se il veicolo viene avviato con tutte le porte bloccate, la funzione di bloccaggio porte collegato alla velocità non si attiva.
 - Se il veicolo viene avviato con una porta sbloccata, la funzione di bloccaggio porte collegato alla velocità si attiva.
 - Se si sposta la leva del cambio in una posizione diversa da P, tutte le porte vengono bloccate.
- Quando il sistema di accesso e avviamento intelligente è spento, la funzione di selezione delle porte da sbloccare non può essere personalizzata.
- Quando, dopo avere sbloccato le porte, queste rimangono chiuse e si attiva la funzione di bloccaggio automatico porte, i segnali verranno generati conformemente alle impostazioni del segnale di funzionamento (luci di emergenza).

▲ AVVISO**■ Durante la personalizzazione**

Poiché durante la personalizzazione è necessario che il sistema ibrido sia in funzione, assicurarsi che il veicolo sia parcheggiato in un luogo con una ventilazione adeguata. In un'area chiusa, come un garage, i gas di scarico contenenti il pericoloso monossido di carbonio (CO) possono concentrarsi e penetrare nel veicolo. Ciò può causare la morte o gravi pericoli per la salute.

▲ NOTA**■ Durante la personalizzazione**

Per evitare che la batteria da 12 volt si scarichi, assicurarsi che il sistema ibrido sia in funzione durante la personalizzazione delle funzioni.

Elementi da inizializzare

Per il normale funzionamento del sistema in circostanze quali il ricollegamento della batteria da 12 volt o in seguito a interventi di manutenzione sul veicolo, è necessario procedere all'inizializzazione dei seguenti componenti:

Elemento	Quando inizializzarlo	Riferimento
Portellone posteriore motorizzato (se in dotazione)	<ul style="list-style-type: none"> Dopo aver ricollegato o sostituito la batteria da 12 volt Dopo aver sostituito un fusibile 	P. 132
Tetto apribile (se in dotazione)	<ul style="list-style-type: none"> Dopo aver ricollegato o sostituito la batteria da 12 volt Dopo aver sostituito un fusibile 	P. 174
Sistema di allarme pressione pneumatici (se in dotazione)	<ul style="list-style-type: none"> Quando si cambia la dimensione degli pneumatici 	P. 398
Monitor di assistenza al parcheggio Toyota (se in dotazione)	<ul style="list-style-type: none"> Dopo aver ricollegato o sostituito la batteria da 12 volt Dopo aver sostituito un fusibile 	Vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".
Visione panoramica su monitor (se in dotazione)		

Indice analitico

Che cosa fare se... (Risoluzione dei problemi).....	548
Indice alfabetico.....	552

Per i veicoli dotati di sistema di navigazione o impianto multimediale, fare riferimento al “Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale” per informazioni relative all’equipaggiamento elencato di seguito.

- Sistema di navigazione
- Impianto audio
- Monitor di assistenza al parcheggio Toyota
- Visione panoramica su monitor

Che cosa fare se... (Risoluzione dei problemi)

Se si incontrano difficoltà, controllare quanto segue prima di contattare un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, o un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato.

Le porte non possono essere bloccate, sbloccate, aperte o chiuse



Si perdono le chiavi

- Se si perdono le chiavi meccaniche, nuove chiavi meccaniche possono essere prodotte da un concessionario o un'officina autorizzata Toyota, oppure da un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 119)
- Se si perdono le chiavi elettroniche, aumenta notevolmente il rischio di furto del veicolo. Rivolgersi immediatamente a un concessionario o a un'officina autorizzata Toyota, o a un altro professionista debitamente qualificato ed attrezzato. (→P. 120)



Le porte non possono essere bloccate o sbloccate

- La pila della chiave elettronica è leggermente o completamente scarica? (→P. 418)
- L'interruttore di alimentazione è in modalità ON?
Quando si bloccano le porte, spegnere l'interruttore di alimentazione. (→P. 202)
- La chiave elettronica è stata lasciata all'interno del veicolo?
Quando si bloccano le porte, assicurarsi di avere con sé la chiave elettronica.
- La funzione potrebbe non funzionare correttamente a causa delle condizioni dell'onda radio. (→P. 141)



Non è possibile aprire la portiera posteriore

- È inserito il bloccaggio di sicurezza per bambini?
Non è possibile aprire la portiera posteriore dall'interno del veicolo quando il bloccaggio è inserito. Aprire la portiera posteriore dall'esterno e quindi sbloccare il bloccaggio di sicurezza per bambini. (→P. 124)

Se si ritiene che ci sia qualcosa di anomalo**Il sistema ibrido non si avvia**

- È stato premuto l'interruttore di alimentazione tenendo premuto saldamente il pedale del freno? (→P. 201)
- La leva del cambio è posizionata su P? (→P. 201)
- La chiave elettronica è in un qualsiasi luogo rilevabile all'interno dell'abitacolo? (→P. 139)
- Il volante è sbloccato? (→P. 204)
- La pila della chiave elettronica è leggermente o completamente scarica? In questo caso, il sistema ibrido può essere avviato in modo provvisorio. (→P. 508)
- La batteria da 12 volt è scarica? (→P. 510)

**La leva del cambio non può essere spostata dalla posizione P anche se viene premuto il pedale del freno**

- L'interruttore di alimentazione è in modalità ON?
Se non è possibile sbloccare la leva del cambio premendo il pedale del freno con l'interruttore di alimentazione in modalità ON: →P. 506

**Una volta spento il sistema ibrido non è possibile girare il volante**

- Esso viene bloccato automaticamente per impedire il furto della vettura. (→P. 204)

**I finestrini non si aprono o chiudono azionando gli interruttori alzacristalli elettrici**

- L'interruttore bloccaggio cristallo è premuto?
Se l'interruttore bloccaggio cristallo è premuto, gli alzacristalli elettrici, ad eccezione di quello del finestrino del conducente, non possono essere azionati. (→P. 170)

**L'interruttore di alimentazione viene spento automaticamente**

- Se il veicolo viene lasciato in modalità ACCESSORY oppure ON (il sistema ibrido non è in funzione) per un certo periodo di tempo, viene attivata la funzione di spegnimento automatico. (→P. 203)

**Durante la guida viene attivato un cicalino di allarme**

- La spia di avvertenza cintura di sicurezza lampeggia
Il conducente e il passeggero anteriore indossano la cintura di sicurezza?
(→P. 448)
- La spia di allarme impianto frenante è accesa
Il freno di stazionamento è stato rilasciato? (→P. 214)

A seconda della situazione possono attivarsi anche altri tipi di cicalini di allarme.
(→P. 445, 453)

**Viene attivato un allarme ed entra in funzione l'avvisatore acustico (se in dotazione)**

- Qualcuno all'interno del veicolo ha aperto una porta durante l'impostazione dell'allarme?
Il sensore rileva questa azione e l'allarme inizia a suonare. (→P. 90)
- Per spegnere l'allarme, avviare il sistema ibrido.

**Quando si lascia il veicolo entra in funzione un cicalino di allarme**

- È visualizzato un messaggio sul display multi-informazioni?
Controllare il messaggio visualizzato sul display multi-informazioni. (→P. 453)

**Se si accende una spia di allarme o viene visualizzato un messaggio di allarme**

- Quando si accende una spia di allarme o viene visualizzato un messaggio di allarme, vedere a P. 445, 453.

Quando si è verificato un problema**Se si fora uno pneumatico**

- Veicoli con ruota di scorta
Fermare il veicolo in un luogo sicuro e sostituire lo pneumatico forato con la ruota di scorta. (→P. 475)
- Veicoli senza ruota di scorta
Fermare il veicolo in un luogo sicuro e riparare lo pneumatico forato temporaneamente con il kit di riparazione di emergenza per foratura. (→P. 487)

**Il veicolo rimane bloccato**

- Provare la procedura prevista per i casi in cui il veicolo rimane impantanato nel fango, nello sporco o nella neve. (→P. 520)

Indice alfabetico

A

A/C	328
Filtro dell'aria condizionata.....	416
Impianto dell'aria condizionata automatico.....	328
ABS (sistema antibloccaggio freni)	308
Funzione.....	308
Spia di allarme.....	446
Accesso senza chiave	118, 139
Radiocomando a distanza.....	118
Sistema di accesso e avviamento intelligente.....	139
Airbag	41
Airbag SRS.....	41
Condizioni di funzionamento degli airbag.....	47
Condizioni di funzionamento degli airbag laterali.....	47
Condizioni di funzionamento degli airbag laterali a tendina.....	47
Condizioni di funzionamento degli airbag laterali e degli airbag laterali a tendina.....	47
Modifica e smaltimento degli airbag.....	46
Postura di guida corretta.....	32
Precauzioni generali relative agli airbag.....	43
Precauzioni relative agli airbag laterali.....	45
Precauzioni relative agli airbag laterali a tendina.....	45
Precauzioni relative agli airbag laterali e agli airbag laterali a tendina.....	45
Precauzioni relative alla protezione dei bambini dagli airbag.....	43

Sistema di inserimento/ disinserimento manuale airbag.....	51
Spia di allarme airbag.....	446
Ubicazione degli airbag.....	41
Airbag laterali	41
Airbag laterali a tendina	41
Alette parasole	359
Allarme	90
Allarme.....	90
Cicalino di allarme.....	445
Alzacristalli elettrici	170
Funzionamento.....	170
Funzione di protezione anti-intrappolamento.....	171
Funzione di protezione anti-schiacciamento.....	171
Interruttore bloccaggio cristalli.....	170
Antenne (sistema di accesso e avviamento intelligente)	139
Attrezzi	476, 488
Avvisatore acustico	163

B

Batteria (batteria da 12 volt)	
Controllo della batteria.....	390
Messaggio di allarme.....	465
Preparativi e controlli prima dell'inverno.....	318
Se la batteria da 12 volt è scarica.....	510
Batteria (batteria di trazione)	80
Batteria ibrida (batteria di trazione)	
Specifiche.....	527
Ubicazione.....	80
Bloccaggio	
Se il veicolo rimane bloccato.....	520
Bloccaggio di sicurezza per bambini	124

Bloccasterzo	204
Messaggio di allarme sistema bloccasterzo	473
Bluetooth®*	
Bocchette di uscita dell'aria della batteria ibrida (batteria di trazione)	81
Bracciolo	362
BSM (monitoraggio punti ciechi)	297
Funzione di allarme presenza veicoli nell'area retrostante	305
Funzione monitoraggio punti ciechi	302

C

Cambio	
Se non è possibile spostare la leva del cambio da P	506
Selezione della modalità di guida	210
Trasmissione ibrida	209
Candela	531
Carburante	526
Capacità	526
Indicatore livello carburante	103
Informazioni	536
Rifornimento di carburante	230
Spia di allarme.....	447
Tipo	526
Catene	318
Cerchi	413
Dimensioni	534
Sostituzione dei cerchi	413
Chiave con radiocomando a distanza	118
Bloccaggio/sbloccaggio	118
Sostituzione della pila.....	418

Chiave elettronica	118
Funzione di risparmio energetico	140
Se la chiave elettronica non funziona correttamente.....	507
Sostituzione della pila.....	418
Chiavi	118
Accesso senza chiave.....	118, 139
Chiave con radiocomando a distanza	118
Chiave elettronica.....	118
Chiavi	118
Cicalino di allarme	140
Funzione di risparmio energetico	140
Interruttore di alimentazione	201
Piastrina di identificazione numero chiave	118
Se la chiave elettronica non funziona correttamente.....	507
Se si perdono le chiavi	119
Sostituzione della pila.....	418
Cicalini di allarme	445
Avvertenza chiave	140, 471
Impianto frenante	445
Indicatore di avvertenza della cintura di sicurezza.....	448
Porta aperta.....	455
Portellone posteriore aperto	455
Scalata di marcia	212
Tetto apribile aperto	174
Cinghia superiore	71
Cinture di sicurezza	34
Avvolgitore con bloccaggio di emergenza.....	38
Come far indossare la cintura di sicurezza a un bambino.....	38
Come indossare la cintura di sicurezza	34

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

Donne in gravidanza, uso corretto della cintura di sicurezza	39
Installazione del sistema di sicurezza per bambini.....	65
Pretensionatori cinture di sicurezza	37
Pulizia e manutenzione delle cinture di sicurezza	371
Regolazione della cintura di sicurezza	37
Spia di allarme SRS	446
Spia e cicalino di avvertenza.....	448
Cofano	378
Condensatore.....	387
Consigli per il rodaggio.....	179
Consigli per la guida invernale.....	318
Contachilometri parziali	103
Contachilometri totale	103
Controllo della luminosità	
Controllo luminosità del quadro strumenti.....	104
Controllo della stabilità del veicolo (VSC).....	308
Controllo luminosità del quadro strumenti.....	104
Controllo radar dinamico della velocità di crociera	273
Funzione.....	273
Messaggio di allarme	460
Controllo radar velocità di crociera (controllo radar dinamico della velocità di crociera).....	273
Controllo velocità di crociera	
Controllo radar dinamico della velocità di crociera	273
Controllo velocità di crociera	285
Messaggio di allarme	460
Cric	
Cric in dotazione.....	476, 488
Posizionamento del cric da officina	380

Cristalli dei finestrini	170
Cura.....	366, 370
Cerchi in alluminio	367
Cinture di sicurezza	371
Esterno	366
Interno	370
Sensore radar.....	301
Specchietto retrovisore esterno antipioggia	367

D

Dimensione	524
Disco MP3*	
Disco WMA*	
Display	
Controllo radar dinamico della velocità di crociera.....	273
Display multi-informazioni	107
LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).....	262
Messaggi di allarme	453
Monitor di assistenza al parcheggio Toyota*	
Monitoraggio energetico/ schermata del consumo carburante	112
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota.....	290
Display multi-informazioni.....	107
Controllo radar dinamico della velocità di crociera	273
LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo).....	262
Lingua.....	110
Messaggi di allarme	453
Modifica del display	108
Monitoraggio energetico/ schermata del consumo carburante	112
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota.....	290

Dispositivo di apertura	
Cofano.....	378
Portellone posteriore	126
Sportello tappo del serbatoio.....	232

Dispositivo di apertura e chiusura del portellone posteriore motorizzato	126
---	------------

E

ECB (impianto frenante controllato elettronicamente).....	308
--	------------

E-Four	309
---------------------	------------

Emergenza, in caso di

Se il sistema ibrido non si avvia .. 504

Se il veicolo deve essere trainato..... 438

Se il veicolo rimane bloccato

Se il veicolo si surriscalda

Se la batteria da 12 volt è scarica

Se la chiave elettronica non funziona correttamente

Se non è possibile spostare la leva del cambio da P

Se si deve fermare il veicolo in caso di emergenza

Se si fora uno pneumatico... 475, 487

Se si perdono le chiavi

Se si ritiene che siano presenti anomalie

Se suona un cicalino di allarme... 445

Se una spia di allarme si accende

Se viene visualizzato un messaggio di allarme.....

EPS (servosterzo elettrico)	308
--	------------

Funzione.....

Spia di allarme.....

F

Fari	215
-------------------	------------

 Interruttore luci

 Sistema "Accompagnami a casa"

 Sostituzione delle lampadine.....

Fari abbaglianti automatici	219
--	------------

 Messaggio di allarme

Filtro dell'aria condizionata	416
--	------------

Finestrini.....	170
------------------------	------------

 Alzacristalli elettrici

 Lunotto termico.....

Fluido

 Freni

 Lavavetro.....

 Trasmissione ibrida

Frenata assistita	308
--------------------------------	------------

Frenata rigenerativa	78
-----------------------------------	-----------

Freni

 Freno di stazionamento.....

 Segnale di frenata di emergenza.....

 Spia di allarme.....

Freno di stazionamento	214
-------------------------------------	------------

 Cicalino di allarme freno di stazionamento inserito.....

 Funzionamento.....

 Messaggio di allarme freno di stazionamento inserito.....

Funzionamento bloccasterzo	204
---	------------

Funzione di protezione anti-intrappolamento	171
--	------------

Funzione di protezione anti-schiacciamento	
---	--

 Alzacristalli elettrici

 Dispositivo di apertura e chiusura del portellone posteriore motorizzato

 Tetto apribile.....

Funzioni personalizzabili	538
--	------------

Fusibili	421
-----------------------	------------

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

G

Ganci	
Gancetti di fissaggio (tappetino).....	30
Ganci appendiabiti.....	362
Ganci per il carico.....	347
Ganci per le borse della spesa.....	347
Ganci appendiabiti.....	362
Ganci per borsa della spesa.....	347
Ganci per il carico.....	347
Ganci per le borse della spesa.....	347
Guida.....	178
Consigli per il rodaggio.....	179
Consigli per la guida di	
veicoli ibridi.....	315
Consigli per la guida invernale....	318
Guida con la pioggia.....	179
Interruttore di selezione	
modalità di guida.....	210
Postura corretta.....	32
Procedure.....	178

I

Identificazione.....	525
Motore.....	526
Veicolo.....	525
Impianto antifurto	
Allarme.....	90
Sistema di bloccaggio doppio.....	89
Sistema immobilizzatore.....	85
Impianto audio*	
Impianto dell'aria condizionata.....	328
Filtro dell'aria condizionata.....	416
Impianto dell'aria condizionata	
automatico.....	328
Impianto dell'aria condizionata	
automatico.....	328
Filtro dell'aria condizionata.....	416
Impianto dell'aria condizionata	
automatico.....	328

Impianto di raffreddamento

Surriscaldamento del sistema	
ibrido.....	515
Impianto frenante controllato	
elettronicamente (ECB).....	308
Impianto multimediale*	
Indicatore del sistema ibrido.....	105
Indicatori.....	103
Indicatori di avvertenza	
manutenzione.....	98
Indicatori di direzione.....	213
Leva indicatore di direzione.....	213
Sostituzione delle	
lampadine.....	426, 429, 432
Watt.....	535
Indicatori di direzione anteriori.....	213
Leva indicatore di direzione.....	213
Sostituzione delle lampadine.....	426
Watt.....	535
Indicatori di direzione laterali.....	213
Leva indicatore di direzione.....	213
Sostituzione delle lampadine.....	432
Indicatori di direzione posteriori.....	213
Leva indicatore di direzione.....	213
Sostituzione delle lampadine.....	429
Watt.....	535
Informazioni sul consumo di	
carburante.....	112
Informazioni utili alla stazione di	
servizio.....	568
Ingresso audio*	
Inizializzazione	
Alzacristalli elettrici.....	171
Elementi da inizializzare.....	546
Sistema di allarme pressione	
pneumatici.....	398
Tetto apribile.....	174

Interruttore

Comandi audio al volante *	
Interruttore alzacristalli elettrico...	170
Interruttore bloccaggio cristalli.....	170
Interruttore chiusura	
centralizzata	123
Interruttore comandi vocali *	
Interruttore di accensione.....	201
Interruttore di alimentazione.....	201
Interruttore di controllo radar	
dinamico della velocità di	
crociera.....	273
Interruttore di controllo	
velocità di crociera.....	285
Interruttore di resettaggio	
allarme pressione pneumatici...	397
Interruttore dispositivo di	
apertura e chiusura del	
portellone posteriore	
motorizzato	126
Interruttore luci di emergenza.....	436
Interruttore luci fendinebbia.....	223
Interruttore lunotto termico e	
sbrinatori specchietti	
retrovisori esterni	330
Interruttore modalità di	
guida EV	207
Interruttore motore (interruttore di	
alimentazione)	201
Interruttore tergicristalli e	
lavavetro	225
Interruttore tergilunotto e	
lavalunotto	228
Interruttore VSC OFF	310
Interruttori di controllo del	
display	108
Interruttori luci.....	215
Interruttori riscaldamento sedili ...	337
Interruttori specchietti	
retrovisori esterni	167

Interruttori telefono *

Interruttori tetto apribile	173
LDA (allarme allontanamento	
corsia con controllo dello	
sterzo).....	261
Pulsante "ECO MODE"	210
Pulsante "SPORT".....	210
Riscaldamento volante.....	337

Interruttore bloccaggio cristalli.....170**Interruttore comandi vocali*****Interruttore di accensione****(interruttore di alimentazione)201****Interruttore di alimentazione201****Interruttore motore (interruttore di****alimentazione)201****Interruttori telefono*****L****Lampadine**

Sostituzione.....	425
Watt	535

Lavaggio e ceratura.....366**Lavavetro.....225**

Controllo	388
Interruttore.....	225
Lavafari.....	226
Preparativi e controlli prima	
dell'inverno	318
Riscaldatori degli spruzzatori	226

LDA (allarme allontanamento**corsia con controllo dello****sterzo)****Messaggi di allarme458, 461, 463****Letto CD*****Leva**

Leva dei tergicristalli.....	225
Leva del cambio	209
Leva del gancio ausiliario	378
Leva di sganciamento cofano.....	378
Leva indicatore di direzione.....	213

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

Leva del cambio		Luci interne	339
Se non è possibile spostare la		Interruttore	340
leva del cambio da P	506	Watt	535
Trasmissione ibrida	209	Luci retromarcia	
Lingua (display		Sostituzione delle lampadine.....	430
multi-informazioni).....	110	Watt	535
Luce		Luci retronebbia.....	223
Elenco delle luci interne	339	Interruttore	223
Interruttore fari	215	Sostituzione delle lampadine.....	430
Interruttore luci fendinebbia.....	223	Luci specchietti di cortesia.....	359
Leva indicatore di direzione.....	213	Luci specchietti di cortesia	359
Luce vano bagagli	130	Watt	535
Luci di cortesia	340	Luci targa.....	215
Luci interne.....	340	Interruttore luci	215
Luci specchietti di cortesia	359	Sostituzione delle lampadine.....	431
Sistema di controllo		Watt	535
automatico dei fari		Lunotto termico	330
abbaglianti	219		
Sistema di illuminazione			
accesso	341		
Sostituzione delle lampadine.....	425		
Watt	535		
Luci di arresto/luci di posizione			
posteriori			
Sostituzione delle lampadine.....	432		
Luci di cortesia	339		
Interruttore	340		
Watt	535		
Luci di emergenza	436		
Luci di posizione anteriori	215		
Interruttore luci	215		
Sostituzione delle lampadine.....	432		
Luci di posizione posteriori	215		
Interruttore luci	215		
Sostituzione delle lampadine.....	432		
Luci fendinebbia	223		
Interruttore	223		
Sostituzione delle			
lampadine	427, 430		
Watt	535		

M

Maniglie di assistenza	363
Manovella del cric.....	476, 480, 488
Manutenzione	
Dati relativi alla manutenzione	524
Manutenzione "fai da te".....	376
Requisiti di manutenzione	373
Manutenzione "fai da te"	376
Messaggi di allarme.....	453
Messaggio di allarme	
temperatura refrigerante del	
motore	459
Misuratore	103
Controllo luminosità del	
quadro strumenti.....	104
Display multi-informazioni	107
Messaggi di allarme	453
Misuratori.....	103
Spie	98
Spie di allarme.....	445
Modalità di guida Eco	210
Modalità di guida EV.....	207

Modalità sportiva	210
Monitor di assistenza al parcheggio Toyota *	
Monitoraggio energetico/ schermata del consumo carburante.....	112
Monitoraggio punti ciechi (BSM).....	297
Motore	
Cofano.....	378
Come avviare il sistema ibrido	201
Interruttore di accensione (interruttore di alimentazione)...	201
Interruttore di alimentazione.....	201
Interruttore motore (interruttore di alimentazione)	201
Modalità ACCESSORY	202
Numero di identificazione	526
Se il sistema ibrido non si avvia.....	504
Surriscaldamento	515
Vano	381

N

Numero di identificazione del veicolo.....	525
---	------------

O

Olio	
Olio motore.....	528
Olio motore.....	382
Capacità	528
Controllo	382
Messaggio di allarme pressione dell'olio	462
Preparativi e controlli prima dell'inverno	318
Orologio.....	110

P

Pannello di copertura.....	358
PCS (sistema di sicurezza pre-collisione)	
Attivazione/disattivazione del sistema	246
Funzione.....	242
Messaggio di allarme	462
Spia di allarme.....	447
Pesi	524
Pneumatici.....	396
Catene.....	318
Come ruotare gli pneumatici	397
Controllo	396
Dimensioni.....	534
Pneumatici da neve	320
Pressione di gonfiaggio	534
Ruota di scorta	475
Se si fora uno pneumatico....	475, 487
Sistema di allarme pressione pneumatici	397
Sostituzione.....	475, 487
Spia di allarme.....	448
Pneumatici da neve	320
Pneumatico forato	475, 487
Poggiatesta	160
Porta AUX*	
Porta USB*	
Portabagagli da tetto.....	188
Portabicchieri.....	344
Portabottiglie.....	345
Porte	
Bloccaggio delle porte	121, 126
Bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori	124
Cicalino di allarme porta aperta....	140
Cristalli porte	170
Messaggio di allarme porte aperte	455
Portellone posteriore	126
Portiere.....	121
Specchietti retrovisori esterni	167

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

Portellone posteriore	
Funzione di protezione	
anti-schiacciamento	132
Portellone posteriore	126
Portellone posteriore	
motorizzato	128
Radiocomando a distanza	118
Posacenere.....	360
Posacenere portatile	360
Precauzioni in caso di incidenti	83
Precauzioni relative ai gas di	
scarico.....	75
Precauzioni relative ai veicoli	
utilitari sportivi	322
Presa di corrente	361
Pressione di gonfiaggio	
pneumatici	411
Dati relativi alla manutenzione	534
Spia di allarme.....	448
Pulizia	366, 370
Cerchi in alluminio	367
Cinture di sicurezza	371
Esterno	366
Interno	370
Sensore radar.....	301, 465
Specchietto retrovisore	
esterno anti pioggia	367

R

Radiatore	387
Radio*	
Radio Data System*	
RDS*	
Refrigerante.....	385
Capacità	531
Controllo	385
Preparativi e controlli prima	
dell'inverno	318

Refrigerante del motore	385
Capacità	531
Controllo	385
Preparativi e controlli prima	
dell'inverno	318
Refrigerante dell'unità di	
gestione elettrica.....	385
Capacità	531
Controllo	385
Preparativi e controlli prima	
dell'inverno	318
Rifornimento di carburante.....	230
Apertura del tappo serbatoio	
carburante	232
Capacità	526
Tipi di carburante.....	526
Riscaldamento dei sedili.....	336
Riscaldatori	
Impianto dell'aria condizionata	
automatico	328
Riscaldamento dei sedili.....	337
Riscaldamento volante	337
Specchietti retrovisori esterni	330
Risoluzione dei problemi	548
Ruota di scorta.....	475
Luogo di stoccaggio	476
Pressione di gonfiaggio	534

S

Sbrinatori	
Lunotto	330
Parabrezza	330
Specchietti retrovisori esterni	330
Sedile posteriore.....	157
Abbattimento degli schienali	
posteriori	158

Sedili	155, 157	Servosterzo (servosterzo elettrico)	308
Abbattimento degli schienali posteriori	158	Spia di allarme	446
Installazione di seggiolini di sicurezza/sistema di sicurezza per bambini	65	Servosterzo elettrico (EPS)	308
Poggiatesta	160	Funzione	308
Posizione corretta sui sedili	32	Spia di allarme	446
Precauzioni di regolazione	156	Sghiacciatore tergicristallo	331
Pulizia	370	Sicurezza per i bambini	53
Regolazione	155	Bloccaggio di sicurezza per bambini delle portiere posteriori	124
Riscaldamento dei sedili	336	Come far indossare la cintura di sicurezza a un bambino	38
Sedili anteriori	155	Installazione dei sistemi di sicurezza per bambini	65
Poggiatesta	160	Interruttore bloccaggio cristalli	170
Postura di guida corretta	32	Precauzioni relative agli airbag	43
Pulizia	370	Precauzioni relative agli alzacristalli elettrici	172
Regolazione	155	Precauzioni relative al portellone posteriore	133
Riscaldamento dei sedili	337	Precauzioni relative al riscaldamento dei sedili	336
Segnale di frenata di emergenza	309	Precauzioni relative al tetto apribile	175
Sensore		Precauzioni relative alla batteria da 12 volt	394, 513
LDA (allarme allontanamento corsia con controllo dello sterzo)	258	Precauzioni relative alla pila della chiave rimossa	419
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota	289	Precauzioni relative alle cinture di sicurezza	38
Sensore radar	235	Sistema di sicurezza per bambini	54
Sistema di controllo automatico dei fari	217	Sistema "Accompagnami a casa"	217
Specchietto retrovisore interno	166		
Tergicristalli con sensore pioggia	226		
Sensore di assistenza al parcheggio Toyota	289		
Sensori di assistenza al parcheggio (sensore di assistenza al parcheggio Toyota)	289		

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

Sistema antibloccaggio freni	
(ABS)	308
Funzione.....	308
Spia di allarme.....	446
Sistema anti-sbandamento	
rimorchio	309
Sistema di accesso e	
avviamento intelligente	139
Avviamento del sistema ibrido.....	201
Funzioni di accesso.....	121, 126
Messaggio di allarme	460, 469
Posizione dell'antenna	139
Sistema di allarme pressione	
pneumatici	397
Funzione.....	397
Inizializzazione	398
Interruttore di resettaggio	
allarme pressione pneumatici...	397
Montaggio delle valvole e dei	
trasmettitori di allarme	
pressione pneumatici.....	398
Registrazione dei codici ID.....	400
Spia di allarme.....	448
Sistema di assistenza	
partenza in salita	308
Sistema di bloccaggio doppio	89
Sistema di comando vocale*	
Sistema di controllo	
automatico delle luci	217
Sistema di illuminazione	
accesso	341
Sistema di inserimento/	
disinserimento manuale	
airbag	51
Sistema di interbloccaggio	506
Sistema di livellamento	
automatico dei fari	218
Sistema di navigazione*	
Sistema di sicurezza per bambini54	
Installazione di un sistema	
CRS con ancoraggio rigido	
ISOFIX.....	70
Installazione di un sistema	
CRS con cinghia superiore.....	71
Installazione di un sistema	
CRS con cinture di sicurezza	66
Seggiolini di sicurezza per	
bambini, definizione	55
Seggiolini di sicurezza per	
bambini, installazione	66, 67
Seggiolini di sicurezza per	
neonati, definizione.....	55
Seggiolini di sicurezza per	
neonati, installazione	66
Seggiolini elevatori, definizione	55
Seggiolini elevatori, installazione ...	68
Sistema di sicurezza	
pre-collisione (PCS)	
Attivazione/disattivazione del	
sistema	246
Funzione.....	242
Messaggio di allarme	462
Spia di allarme.....	447
Sistema ibrido	76
Avviamento del sistema ibrido.....	201
Componenti ad alta tensione.....	80
Consigli per la guida di veicoli	
ibridi	315
Frenata rigenerativa	78
Indicatore del sistema ibrido.....	105
Interruttore di alimentazione	
(accensione)	201
Modalità di guida EV	207
Monitoraggio energetico/	
schermata del consumo	
carburante	112

Precauzioni relative al sistema ibrido.....	80	Specchietto retrovisore esterno antipioggia.....	168
Se il sistema ibrido non si avvia.....	504	Specchietto retrovisore interno	165
Sistema di spegnimento di emergenza.....	81	Specifiche	524
Surriscaldamento	515	Spia di anomalia	445
Sistema immobilizzatore.....	85	Spia di avvertenza cintura di sicurezza del conducente.....	448
Sistema luci diurne.....	217	Spia di avvertenza cintura di sicurezza del passeggero anteriore.....	448
Sistema viva-voce (per telefoni cellulari)*		Spie	98
Sostituzione		Spie di allarme	445
Fusibili	421	ABS	446
Lampadine.....	425	Impianto di ricarica	459
Pila del radiocomando a distanza	418	Impianto frenante	445
Pila della chiave elettronica.....	418	PCS	242
Pneumatici.....	475, 487	Porta aperta.....	455
Specchietti		Pressione degli pneumatici	448
Sbrinatori specchietti retrovisori esterni.....	330	Riserva carburante	447
Specchietti di cortesia	359	Servosterzo elettrico.....	446
Specchietti retrovisori esterni	167	Spia di anomalia.....	445
Specchietto retrovisore esterno antipioggia	168	Spia di avvertenza cintura di sicurezza	448
Specchietto retrovisore interno....	165	Spia di slittamento	447
Specchietti di cortesia.....	359	SRS	446
Specchietti laterali	167	Sportello tappo del serbatoio	230
Monitoraggio punti ciechi.....	297	Rifornimento di carburante	230
Regolazione e ripiegamento.....	167	Staffe di ancoraggio	70
Riscaldatori.....	330	Surriscaldamento, motore	515
Specchietti retrovisori esterni	167		
Monitoraggio punti ciechi.....	297		
Regolazione e ripiegamento.....	167		
Sbrinatori specchietti retrovisori esterni.....	330		
Specchietto retrovisore esterno antipioggia	168		
Specchietto retrovisore			
Specchietti retrovisori esterni	167		
Specchietto retrovisore interno....	165		

T

Tachimetro	103
Tappetini	30
Tendina parasole	
Tetto	174
Tergicristalli	225
Tergicristalli con sensore pioggia	225
Tergilunotto.....	228

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

Terza luce di arresto	
Sostituzione.....	432
Tetto apribile	173
Funzionamento.....	173
Funzione di protezione	
anti-schiacciamento.....	174
Messaggi di allarme	464
Toyota Safety Sense.....	233
Traino	
Occhiello di traino di	
emergenza.....	440
Sistema anti-sbandamento	
rimorchio.....	309
Traino di emergenza	440
Traino di un rimorchio.....	189
Traino di un rimorchio.....	189
Trasmissione ibrida.....	209
Se non è possibile spostare la	
leva del cambio da P	506
Trazione integrale	309
Messaggi di allarme	463
TRC (sistema di controllo	
trazione)	308

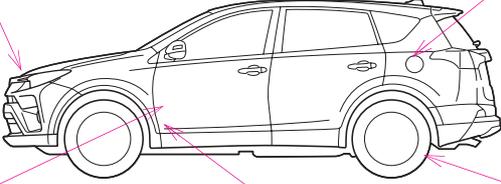
V

Vano ausiliario	346
Vano console	343
Vano portaoggetti	342, 343
Visione panoramica su monitor*	
Visualizzazione temperatura	
esterna	103
Volante.....	163
Interruttori audio*	
Interruttori telefono*	
Regolazione	163
Riscaldamento volante	337
VSC (controllo della stabilità del	
veicolo).....	308

*: vedere il "Manuale utente sistema di Navigazione e multimediale".

566

Indice alfabetico

INFORMAZIONI PER LA STAZIONE DI RIFORNIMENTO		
Leva del gancio ausiliario P. 378	Sportello tappo del serbatoio P. 232	
		
Leva di sganciamento cofano P. 378	Dispositivo di apertura sportello tappo del serbatoio P. 232	Pressione di gonfiaggio pneumatico P. 534
Capacità del serbatoio del carburante (riferimento)	56 litri	
Tipo di carburante	Area dei paesi dell'UE: solo benzina senza piombo conforme alla norma europea EN228 Eccettuata l'area paesi dell'UE: solo benzina senza piombo P. 526	
Pressione di gonfiaggio pneumatici a freddo	P. 534	
Capacità olio motore (Scarico e riempimento - riferimento)	Con filtro 4,4 Senza filtro 4,0	
Tipo di olio motore	P. 528	